

f u e n t e s
h i s t ó r i c a s
a b u l e n s e s

81

**Documentos de la Catedral
de Ávila**

(1356-1400)

Tomás Sobrino Chomón



Institución Gran Duque de Alba

TOMÁS SOBRINO CHOMÓN

Documentos de la Catedral de Ávila

(1356-1400)



**Ediciones de la Institución Gran Duque de Alba
de la Excm. Diputación Provincial de Ávila
Ediciones de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros de Ávila
2010**



I.S.B.N.: 978-84-15038-12-2
Depósito Legal: M-44.239-2010
Imprime: Rigorma Gráfica, S.A.

ÍNDICE

Presentación	7
Introducción	11
Documentos	15
Índice de documentos	315
Índice de personas	341
Índice de lugares	371

PRESENTACIÓN



Institución Gran Duque de Alba



Institución Gran Duque de Alba

Solamente hace un año que Tomás Sobrino publicó un volumen dedicado a la transcripción y edición crítica de los documentos de la catedral de Ávila que están custodiados en diversos archivos –principalmente en el Diocesano y en el Histórico Nacional– y que se databan entre los años 1300 y 1355. Este volumen que ahora presento es la continuación de aquella obra, o sea, los documentos, en total ciento doce, que van desde esa fecha hasta 1400, es decir, al inicio del siglo XV.

La Institución Gran Duque de Alba y la Obra Social de Caja de Ávila proyectaron descubrir y hacer accesible todo este ingente patrimonio documental que teníamos disponible en la Provincia y que era desconocido para la mayor parte de los ciudadanos. Y, para ello, qué mejor que transcribir y editar esa documentación. Esto fue ya en 1987, o sea, hace casi quince años. Ahora Ávila está a la cabeza, junto con Murcia y el País Vasco, en la edición de Fuentes para el Estudio de la Historia; llevamos publicados, contando los que están en prensa, casi cien volúmenes.

Si nos dedicamos a leer con cierta atención los títulos que se recogen en la serie, veremos que hay muchos dedicados a la documentación catedralicia, y eso es porque la catedral de Ávila ha sido durante largo tiempo el gran generador y custodio de la documentación de Ávila, junto con todos aquellos escritos relativos a la diócesis, que tenía en la Edad Media una extensión mucho mayor que la actual.

La lectura de estos documentos es árida, ya que muchos de ellos son ventas, donaciones o permutas de tierras, testamentos, censos, etc., pero nos va dando una visión de cómo se configura el territorio abulense a lo largo de estos años. A través de los censos que se establecían sobre las casas y la venta de estas se puede configurar, por ejemplo, el mapa de la ciudad de Ávila en esta última mitad del XIV. Fundamental es el estudio de los testamentos para conocer el origen de las capillas de la catedral, su primitiva advocación, la disposición de las tumbas, etc., etc.

Como ya dije antes, son ciento doce los documentos transcritos, a los que se une un índice de documentos, otro de personas y de lugares, imprescindibles en este tipo de obras.

Gracias, don Tomás, por darnos otra vez muestra de tu trabajo, fecundo y exhaustivo: horas y horas en el archivo, en el que también, como muchos sabemos, además de dedicarte a tu cometido, ayudas a los investigadores que comienzan a aproximarse a la lectura y transcripción de los documentos.

En nuestras manos está el último fruto de ese esfuerzo, que se enmarca en este gran proyecto de edición de fuentes históricas que comenzamos en su día. Espero que tanto la Diputación como Caja de Ávila sigamos trabajando en esta dirección, unidos, siempre al servicio de los abulenses y de aquellos que quieran investigar nuestro pasado.

José Manuel Espinosa Herrero
Director de Caja de Ávila

INTRODUCCIÓN



Institución Gran Duque de Alba

Gran Duque de Alba



Institución Gran Duque de Alba

Presentamos todos los documentos que hemos podido reunir de la catedral de Ávila, de la segunda mitad del siglo XIV. Es continuación de nuestro volumen anterior que tomaba los documentos de la primera mitad del mismo siglo.

Hemos observado las normas habituales en esta colección de Fuentes Históricas Abulenses en cuanto a la transcripción, presentación y orden de los documentos.

Son los más frecuentes los "censos"; de ellos se hicieron hasta siete en el día 8 de julio de 1373. Tales censos significaban una propiedad y posesión habitualmente compartida entre el cabildo de la catedral y el tomador de tal censo: habría de pagarse una cantidad de dinero al año, y la propiedad en lo demás era para el receptor. Salvo que si lo quisiera este vender, que lo habría de comunicar al cabildo por si quisiera rescatarlo por el mismo precio. La garantía del precio quedaba asegurada por un juramento que el censatario había de hacer sobre la Cruz y los Evangelios si era cristiano, en su mezquita los moros, y en la sinagoga los judíos. Es este un testimonio poco conocido del respeto que entonces se tenía a la fe y creencia de cada uno.

Un detalle especialmente curioso: prácticamente la totalidad de los moros que comparecen, llevan el tratamiento de "don". Y otro detalle más sorprendente: las casas colindantes que se enumeran son frecuentemente de moros o cristianos o judíos; aún no se habrían separado cada uno a su barrio o distrito en la ciudad.

Anotemos también que en el índice de personas con toda seguridad aparecerá el mismo individuo en dos o tres líneas: nos ha parecido preferible antes de reunir bajo un único nombre a diferentes personas.

En este lapso de tiempo se utiliza en la fecha del documento la «era» o el «año»; se cambió de una a otra, modalidad en la década de 1470. La era iba 38 años adelantada sobre el año del nacimiento del Señor, tal como hoy utilizamos.

Y por último: queremos dejar constancia escrita de nuestro agradecimiento a las innumerables muestras de atención que hemos recibido del personal de los archivos diocesano e histórico nacional: nuestras repetidas peticiones eran siempre atendidas con todo esmero y puntualidad.

Tomas Sobrino Chomón

Abreviaturas

AD	Archivo Diocesano de Ávila
AC	Archivo de la Catedral de Ávila
ADC	Los dos archivos precedentes, ahora reunidos
AHN	Archivo Histórico Nacional
DHEE	<i>Diccionario de Historia Eclesiástica de España</i> . 5v. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1972-1978.
CAPPELLI, A.	<i>Cronología, cronografía e Calendario perpetuo</i> . 3. ^a ed. Milán: Ulrico Haeppli, 1969.

DOCUMENTOS



Institución Gran Duque de Alba



Institución Gran Duque de Alba

1356, julio, 30. SAN MIGUEL.

Sancho de Vadillo y su mujer Maria Tomé venden a Sancho Gómez una tierra y un prado en Serranos de Avianos, por veinte maravedís.

A.- A.H.N. Clero, carp. 29, n.º 22¹.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Domingo Sancho, fijo de don Pero de Vadiello, e yo María Tomé, fía de don Yagüe de Serranos de Avianos e muger del dicho Domingo Sancho, otorgamos e conosco que vendemos a vos Sancho Gómez, fijo de Martín Sancho del dicho lugar, una tierra con su prado que nos ave-mos en el dicho lugar de Serranos en (*sic*) Avianos, de que son linderos Sançalvador e de la otra parte vos el dicho Sancho Gómez e vuestros hermanos.

Esta tierra e prados dichos vos vendemos lybre e quito e desembargado, con sus entradas e con sus salidas quantas oy día an e deven aver de derecho a todas partes, por preçio nonbrado por veynte maravedís desta moneda nueva que agora corre, que fazen diez dineros e medio (?) el maravedí, que nos distes por ello en buenos dineros e bien con-tados a toda nuestra voluntad.

E renunçiamos la ley del derrecho (*sic*) en que diz que los testigos deven [ver] fazer la paga de dineros o de otra cosa que lo vala; e la otra ley en que diz que todo ome es tenuto de provar la paga que faze fasta dos años conplidos, salvo sy la renunçia aquel que la paga ha de reçebyr, Et nos anssý renunçiamos estas dos leyes nonbradamiente e nos partimos dellas.

Et nos los dichos Domingo Sancho e María Tomé somos vendedores e fiadores e redradores e sanadores de quienquier e qualquier que vos demandarren (*sic*) o vos

¹ En el dorso: "Número 20, legajo 16, caxón 2, Caxón 2, número 53". En la guarda: "Jesús, María y Joseph. Serranos. Era de (1494 tachado) 1394, año de (1456 tachado). Letra S, legajo (*blanco*), número (78 tachado) 604. Venta de una tierra con su prado en término de Serranos de Abianos, por don Sancho de Vadillo y su muger, en favor de don Sancho Gómez, ante Andrés Sánchez (*corregido sobre Sanz*), escribano público en Ávila, en 30 de julio".

contrallaren esta dicha tierra e prado, todo o parte dello: que nos que vos lo fagamos sano, so pena de un maravedí cada día quantos días pasaren que vos lo non feçéremos sanar, e todavia, la pena pagada o non pagada, que fagamos sano todo lo que dicho es.

E para lo anssý conplir, obligamos a nuestros bienes.

Testigos que fueron presentes desto todo que dicho es, Martin Sancho, fio del dicho Martín Sancho, e Miguell Muñoz e Martín S[anch]o Corneio e Ramos Garçia.

Fecha en San Miguell, trenta (*sic*) días de jullyo, era de mill e trezientos e noventa e quatro años.

E porque yo Antón (?) Sánchez, escrivano público del sessmo de Serrezuela a la merçed de mi señor el rey, fuy presente a esto todo que dicho es, fiz en hela (*sic*) este mio sig (*signo notarial*) no a tal, en testimonio.

2

1356, diciembre, 14. SEGOVIA.

Testamento de Martín Ferrández, deán de la catedral de Segovia, por el que deja fundados dos aniversarios en la catedral de Ávila, y otras donaciones a instituciones abulenses, en razón de los beneficios que en esta diócesis disfrutaba.

A.- A.N.H. Clero, carp. 29, n.º 24².

In Dei nomine. Amen. Porque en el mundo non ay cosa más çierta que la muerte nin menos çierta que la ora de la muerte, por ende yo Martín Ferrández, deán de la eglesia de Segovia, estando sano de mi seso e de mi entendimiento, salvo la dolencia que Dios me quiso dar, e temiendo la muerte que todo christiano deve temer, fago e ordeno este mi testamento a servício de Dios e de Santa María e de toda la corte çelestial.

² En la guarda: "Testamento que pertenece a la yglesia de Segovia, non obstante las mandas a favor de esta de Ávila. Hiera de 1394 que es año de 1356. Testamento que hizo don Martín Ferrández, deán de la santa yglesia de Segovia, en que mandó a esta de Ávila todos los frutos que dejó ganados de su decanato el año de su fallecimiento; y en la misma conformidad, todos los caídos de los préstamos y prestameras y demás piezas eclesiásticas que gozava en este obispado de Ávila. Tanvién mandó 1.500 maravedís para reparar las casas y heredad que de su obligación sea el repararlas Lo qual mandó con la obligación de que le hagan dos aniversarios cada año, uno día de su fallecimiento y otro al medio año, y que se parta inter presentes. Y tanvién mandó dar a el thesorero de esta dicha santa yglesia mil maravedís para que se comprase alguna heredad que rindiese para dicha thesoreria; y que el thesorero sea obligado de poner sobre el altar mayor en los çiriales que ay en él dos candelas redondas en que haia un quarterón de zera, y ardan a la misa del deán y a las visperas y completas. Su fecha a 15 de dizienbre del dicho año". En el dorso: "Testamento de don Martín Ferrández, deán de Segovia. Toca a Segovia. Cajón 1, legajo 24, número ...".

Primeramente ofrezco mi alma a Dios que la crio, y el cuerpo a la tierra de que fue criado. E excoxo mi sepultura en la iglesia cathedral de Segovia, en la capiella de Santa Ágata, en la fuessa que está entre el altar y el letril de piedra sobre que leen el breve de derecho en derecho.

Et mando al deán e al cabildo de la dicha iglesia de Segovia todos los algos que yo hé en Abbades, aldeas de la dicha çibdad, así casas conmo huertas e viñas e heredades de pan levar, e con todas sus pertenencias segund que les pertenesçe e pertenesçer deven de derecho, salvo las viñas e heredades e prados que yo hé en el dicho lugar de Abades que fueron de mi padre, e las casas que fueron de Pero Martín con el corral e solar de casas que se contiene en ello, que mando a Andrés Fernández, mi hermano.

Estas dichas heredades les mando con quatro yuntas de bueyes que yo tengo aliñadas, e con todo su apero para arar e trillar, e con paja conplimiento para ellas; e con dos moyos e medio de pan a terçios para simiente; [e con todas las] añahagas para cada una de las dichas quatro yuntas, que son diez moyos de pan a terçios para todas quatro. Pero si alguno fuere senbrado deste pan, que sea descontado destos dichos diez moyos.

E estos dichos algos les mando en tal manera e con tal condiçión que la renta que rindieren que sea para las Oras, e se parta cada día a los Matines e a la Missa del día e a las Biésperas de cada día; e que a cada ora destas después que fueren acabadas, que digan los que y estudieren un responso *memento mei Deus* con el Pater Noster e con dos oraçiones de los defuntos, por mi padre e por mi madre e por mí, e por todos los otros bienfechores de la iglesia. Et los dineros que fueren partidos de aquesta dicha renta, que los ganen los beneficiados que estudieren a los Matines e ganaren la matinata e estudieren al dicho responso fasta que sea acabado con sus³ oraçiones, e non a otro ninguno de los beneficiados.

Otrossí ordeno que de los dineros que rindieren los algos que yo mando, que se partan a las dichas Oras, que mando que ayan parte los capellanes e los criados del coro de la dicha iglesia que entraren en coro al tiempo que se ganan las dichas Oras e estudieren a los responsos, segund que ordeno de los beneficiados. Pero que los beneficiados de la dicha iglesia, que ayan ración entera, e los capellanes media ración, e los criados del coro quarta ración de los dichos dineros que se a ellos partieren de lo que les yo mando. Et si por aventura tanto falliesiere la renta que yo mando para las dichas Oras que non aya qué partan en todas segund lo yo ordeno, quiero que a lo menos que lo partan a los Matines e a la Missa del día. Et sobresto engargo (*sic*) sus consciencias de los dichos deán e cabildo.

Otrosi conosco que di a los dichos deán e cabildo de la dicha iglesia de Segovia una rueda de molino, que es en la primera conmo entran en los molinos de la Gorda, que

³ Se intercala una firma de "John Martínez".

fue de Jordano García, que yo dél e de su fijo don Alemán compré, que es en el río que dizen Riomoros. Et por este mi testimonio confirmo la dicha donación e quiero que vala; e el cabildo de la dicha iglesia ayan la dicha rueda de molino para sienpre jamás por juro de heredad.

Et ordeno que de lo que rindieren los algos que la dicha iglesia á en Melque e en la dicha Gorda con los molinos dichos, que sean tomados çient maravedís que entiendo que puede rendir cada año la dicha rueda de molino que les yo di; e que se partan en esta manera: los onze maravedís por el aniversario de mi padre e de mi madre, e los veynte maravedís por mi aniversario, e los quinze maravedís por la fiesta de Santa Marta que yo fago, e los çinquenta maravedís que sean para las Oras, e que se partan con los otros dineros que rindieren los algos que para ellos dexo, segund se contiene de suso.

Otrosí mando al dicho cabildo çient maravedís que partan el día de mi enterramiento. Et otrosí çient maravedís el día que fizieren año por mí. Et çinquenta maravedís para el día de la novena.

Otrosí ruego a todos los religiosos e los clérigos de las iglesias parrochiales de la dicha çibdat de Segovia que vengan a mi enterramiento, e que digan vigiliass como las suelen dezir a los finados. Et los que fueren ordenados de missa, que digan sendas missas por mi alma en la dicha iglesia cathedral de Segovia el día que me enterraren. Et por el trabajo que en esto an de tener, mando a los frayres predicadores de la dicha çibdat de Segovia çinquenta maravedís⁴; et a los de San Francisco otros çinquenta maravedís; et a los de Rocamador veynte maravedís; et a los de Santa Maria de los Huertos otros veynte maravedís. Et a los clérigos parrochiales desta misma çibdat sesenta maravedís.

Otrosí mando a las monjas de Santa Clara de la dicha çibdat çinquenta maravedís; et a las de Santo Domingo de los Barvedios veynte maravedís; et a las de Sant Viçeynte otros veynte maravedís; et a las de Sant Pedro de Riomoros otros veynte maravedís: porque rueguen a Dios e rezen sendos salterios por mi alma las que sopieren leer.

Otrosí mando a los capellanes de la dicha iglesia cathedral de Segovia que estudieren a mi vigilia e enterramiento, veynte maravedís. Et a los criados del coro diez maravedís.

Otrosí mando a todas las enparedadas de la dicha çibdat de Segovia çinco maravedís a cada una, porque rueguen a Dios por mi alma.

Et mando que fagan cantar por el alma de mi padre e de mi madre dozientas missas en la iglesia de La Trinidad de la dicha çibdat de Segovia.

Otrosí mando que lieven çera e ofrenda de pan e vino todo el año por mí en la dicha iglesia cathedral de Segovia, segund lo suelen levar por el que mejor lo lievan.

⁴ De nuevo la firma anterior.

Otrosí mando a la mayordomía de los pobres de refitorio quinientos maravedís. Et quel den más de mis bienes mill maravedís quel devo, que rescebí de Sancho López, canónigo que fue de la dicha iglesia.

Et mando a Andrés Ferrández, mi hermano, todas las viñas que yo hé en Abades que fueron de mi padre, que son la una dellas ocho aranzadas, que es so la iglesia que dizen la Redonda. Et esta viña e otra viña que es a Fuen Palbo, en que á tres aranzadas menos quarta, que non está labrada; et otra media aranzada a la Calçada que (res)tan de las cinco aranzadas que yo tengo de la iglesia: que son por todas estas viñas quel mando ... aranzadas e quarta. Iten mándol nueve aranzadas menos quarta que tengo en Pero Coxo, que están labradas. Iten mándol la heredad que yo hé en Abades que fue de mi padre, que son quarenta obradas, de que es una frontera en que á obrada e media al Cadahalsso, que fue del dicho Andrés Ferrández e me dio por tierra que yo tenía cerca dende; et esta dicha obrada e media le mando con las otras dichas quarenta obradas. Et mándol más otras veynte obradas de lo forañ, para cumplimiento de una yunta de bueyes. Et por quanto non está agora aboyada, mando que le den dos noviellos de los que yo tengo en Revenga, sacados los dos mejores que yo mando a la iglesia; et sacados estos dos noviellos, que excoxa luego el dicho Andrés Ferrández los otros dos noviellos quel yo mando. Otrosí mándol las casas que están cerca de las mías que yo compré de Pero Martín, segund se contiene con la casa que yo compré agora, poco tienpo á, del ferrero de Marguán (?), e con todo el corral que se contiene con ella. Et mando que mis testamentarios quel cerquen el dicho corral a mi costa, e que desfagan la casa paj(iza) que está con las mis casas nuevas; e de la madera della que fagan una casa en el dicho corral al dicho Andrés Ferrández, de la otra parte de cómo están agora fechas las dichas casas; e que fagan la dicha casa que desffizieren de teja e madera en las dichas mis casas nuevas para el cabildo. Et mándol más al dicho Andrés Ferrández (una) taça de plata de las medianas que tienen un esmalte a mis armas.

Et otrossí mando a Diego Ferrández, mi sobrino, fijo de Benito Ferrández, mi hermano, todos los algos que yo hé en Revenga e en su término, aldea de Segovia, así casas e solares conmo huertas e prados e todas las otras heredades que yo y hé. Et estos algos mando al dicho Diego Ferrández con el encargo que se sigue: que el que él o qualquier de lo dél oviere por compra o por herençia o por otra razón qualquier, que dé cada año çinquenta maravedís para el deán e el cabildo de la dicha iglesia de Segovia, de que partan los diez maravedís al aniverrssario de Miguel Domingo, cuyos fueron algunos de los dichos algos; e los quarenta maravedís a mi aniverrssario en hemienda de lo quel toiné de lo suyo. Et si de ello non se pague, mando quel den cuenta con paga de todo lo que fallaren que de lo suyo rescebí, descontado lo que despendí; e que non le vala esta manda destos algos quel yo mando, mas que sean para los dichos deán e cabildo para lo que dicho es.

Et mando a John, fijo de Ruy Blásquez, mi sobrino, todos los algos que yo hé en Aldeavieja e en su término, así lo que teníe su padre en su vida conmo lo que yo

después compré. Et mándogelo con estas condiciones que se siguen. Que lo aya por toda su vida; et si oviere fijos legítimos, que lo ayan por toda su vida; et si ovieren fijos legítimos, que lo ayan después de sus días del dicho John. Et si él muriere o los dichos sus fijos sin fijos legítimos, que lo aya Ferrando, su hermano del dicho John. Et que ninguno dellos que lo non puedan vender nin malmeter nin enagenar, mas que lo ayan por todos sus días, e sus fijos legítimos después dellos. Et si sin fijos legítimos murieren, que tornen todos los dichos algos al cabildo cathedral de Segovia. Et la renta que rindieren, que sea para las Oras. Et que lo partan segund la renta de lo que les mando en Abades. Et otrosí mando que el dicho John o el dicho Ferrando [o sus] fijos legítimos, mientra que lo tovieren, que den de cada año al deán e al cabildo de la dicha elesia çinquenta maravedís para mi aniverssario.

Otrosí mando al ospital que estableció mi hermano Benito Ferrández en la torre que es entre Sant Yago e Sant Gil, dos almadragues de los en que yazen mis omes, e todas las otras ropas de camas en que ellos yazen agora.

Et mando para la obra de la capiella nueva de la elesia cathedral de la çibdat de Segovia sesenta e dos maravedís por el alma de Domingo Mínguez, canónigo. Iten mando más para esta dicha obra dozientos maravedís por las almas de los fijos de John Domínguez, clérigo que fue de la Candelada, término de Ávila. Iten mando más para la dicha obra çiento e sesenta maravedís por [el] alma de Sancho Sánchez, arcidiano que fue de Ávila. Iten mando más para la dicha obra nueva dos mill maravedís, por cargas que tengo de algunos por algunas cosas que tomé e ove sin razón, con su voluntad o sin su voluntad.

Et mando a la Cruzada para sacar cativos diez maravedís. Et a Santa Olalla de Barcelona çinco maravedís. Et a la orden de La Trinidad otros çinco maravedís.

Et mando al deán e al cabildo de la elesia de Sant Salvador de Ávila la parte que yo oviere de aver el año que yo finire de los frutos de los préstamos e raciones prestameras que al tienpo de mi finamiento oviere en el obispado de Ávila. Et más mill e quinientos maravedís para reparamiento de las casas e heredades que tienen de reparar. Et esto les mando porque fagan dos aniverssarios por mí cada año: el primero tal día como el de mi enterramiento; e el segundo, dende a seis meses. Et partan a los que vinieren a estos aniverssarios lo que entendieren que rinden las casas e heredades que repararen de lo que les mando. Et sobre esto encargo sus conçiencias.

Et mando a los fraires del monesterio de Sant Françisco de Ávila çinquenta maravedís. Et a los clérigos parrochiales de la dicha çibdat de Ávila otros çinquenta maravedís. Otrosí mando a las monjas de Sant Benito de Ávila veynte maravedís. Et a todas las enparedadas dessa misma çibdat, çinco maravedís a cada una porque rueguen a Dios e rezen sendos salterios por mi alma las⁵ que sopieren rezar. Et mando a la thesorería de la dicha elesia de Ávila mill maravedís para comprar alguna heredad que rinda para la

⁵ Escribió: *los*.

dicha thesorería; et que el thesorero, que sea tenudo de poner sobre el altar mayor de la dicha iglesia de cada día en los çiriales que están sobre el dicho altar dos candelas redondas en que aya un quarterón de çera, e ardan a la missa del deán e a las Biésperas e a las Completas, segund que arden agora dos candelas pequeñas sobre el dicho altar.

Et mando a la iglesia de Villatoro la casa que yo ý hé, con su portal e con todas sus pertenencias, segund lo yo compré de Miguell Pérez, clérigo dende, e de doña Johanna, su criada, de que tengo carta dende signada del signo de Martín Ferrández, escrivano en el dicho lugar; et lo que rindiere, que sea para pro de la dicha eglesia de Villatoro.

Otrosi mando que den a la dicha iglesia de Segovia seysçientos maravedís para conprar la capa que só tenudo a dar, segund que cada una de las otras personas de la dicha eglesia.

Otrosi mando a la iglesia de Badijos quinientos maravedís para una vestimenta o otro ornamento para la dicha iglesia, en reconocimiento del bien que della reçebí. Et ruego a mis testamentarios que conpren de lo mio la dicha vestimenta o ornamento fasta la dicha quantía e la enbien a la dicha eglesia.

Otrosi mando que den de lo mio mill maravedís para conplimiento del testamento de Benito Ferrández, mi hermano, que tomé de lo suyo demás de lo que despendí en su testamento ... siguiendo su voluntad e el ordenamiento que fizo en su testamento, mando que estos mill maravedís, e dozientos maravedís que deve Gil Ferrández, su fijo, de los que reçibió por la mula quel vendió; e trezientos maravedís que deve Pero Ferrández, su yerno, por cosas que tomó suyas del dicho Benito Ferrández: que los den para ayuda de fazer la puente de Santa Maria de los Huertos.

Et mando a Sancha Ferrández, fija de Andrés Ferrández, mi hermano, todos los algos que yo he en Ferrandos, término de Segovia, que es heredamiento de dos yuntas de bueyes; e esto le mando sin bueyes e sin la renta deste año.

Iten mando más al dicho Andrés Ferrández, mi hermano, la mi mula castaña.

Et esto si yo finare; mas si yo bibiere que non valan las mandas.

Otrosi mando que fagan cuenta con los mayordomos de la eglesia, e que les paguen todo lo que les deviere. Otrosi mando que paguen de lo mio todas las debdas que fallaren por buena verdat que devo, por cartas o sin cartas.

Otrosi mando que este mi testamento pagado e lo que se contiene en una carta çerrada e seçllada con mio seello e robada de mi nonbre que yo fize fazer aparte.

Et esto todo que yo mando conplido, si alguna cosa remanesçiere, que sea para la dicha obra nueva, a quien yo fago mi heredera.

Et para conplir este testamento fago mis testamentarios a don Pero Alfón, arcidiano de Segovia, e a John García, raçionero, e a Diego Ferrández, conpañero e notario público de la dicha eglesia cathedral. Et dó les poder a todos o a qualquier dellos que puedan demandar todas las debdas que me devieren en qualquier manera que sea, qualquier o qualesquier. Et otrosí, porque mejor se cunpla, dó poder a Andrés

Ferrández, mi hermano, que lo acuñe con ellos, que creo que lo hará bien por el debdo que co(n)migo á. Et otrosí, para tomar cuentas a los mayordomos de la eglesia, et para estar en juyzio sobre ello si mester fuere ante qualesquier juezes que sean, así ecclesiásticos conmo seglares; et para fazer e dezir e razonar sobrello todas aquellas cosas e cada una dellas que yo mismo faria e diria e razonaria seyendo a ello presente.

Et revoco todos los otros testamentos e codiçillos que he fecho fasta el día de oy, salvo este mi testamento que quiero e mando que vala conmo testamento si valiere conmo testamento; si non, que vala conmo codiçillo, o conmo mi postrimera voluntad.

Et porque esto sea firme e non venga en dubda, rogué a John Martinez canónigo e notario público de la eglesia cathedral de la dicha çibdat de Segovia por autoritat de nuestro señor el obispo, que fiziese o mandase fazer este mi testamento e lo signase de su signo.

Testigos que fueron presentes, llamados e rogados, Gonçalo Garçia clérigo de Ochando, e Estevan Ferrández clérigo de Pedrazuela, e Martin Alfón hermano de Ferrand Alfón e morador en Alcalá de Henares, e Yagüe Gil fijo de don Gil, e Rodrigo Sánchez fijo de Blasco Pérez de Cuéllar, e Domingo Ferrández fijo de Miguel Pérez de Carbonero el Mayor, e Andrés Ferrández hermano del dicho deán, e Alfón Gonçález fijo de Alfón Ferrández, e otros.

Fecho e otorgado este dicho testamento en la dicha çibdat de Segovia, quatorze días de dezienbre, era de mill e trezientos e noventa e quatro años.

Yo John Martínez, canónigo e notario público sobredicho, fuy presente a todo lo sobredicho con los dichos testigos. Et por ruego e otorgamiento e mandamiento del dicho don Martín Ferrández deán escreví este dicho testamento e escreví mi nonbre en fondón de cada plana, e fiz aquí este mío sig (*signo notarial*) no en testimonio.

20 marzo 1357. ÁVILA.

Privilegios en favor del cabildo sobre los diezmos del Campo de Arañuelo; acta de su copia notarial.

A.- A.H.N. Clero, carpeta 25, n.º 15⁶.

En la cibdat de Ávila, lunes veynte días de março era de mill e trezientos e noventa e cinco años, el deán e el cabildo de la iglesia de Sant Salvador de Ávila, [seyen]do ayuntados en su cabildo a canpana tañida segund que lo han de uso e de costunbre, e estando y presente con ellos Gutier Ferrández, alcalde e alguazil por el rey en la dicha çibdat, en presençia de mí Benito Pérez, escribano público por el dicho señor rey en la dicha çibdat, e ante los testigos yuso escriptos, los dichos deán e cabildo mostraron e fizieron leer por mí el dicho Benito Pérez, escrivano, tres cartas escritas en pargamino de cuero, las dos del rey don Fernando seelladas con su seello de çera colgado de franjas de lino de colores pendientes en las dichas cartas, e la otra con un seello de çera colgado en franjas de lino de colores pendiente en la dicha carta, e estava figurado el dicho seello de la una parte figura de dos águilas e de dos leones. E dizien que eran del infante don John. El tenor de las quales cartas es este que se sigue:

Privilegio del rey don Alfonso, en Sevilla 12 octubre 1281: en Á. Barrios F.H.A., vol. 57, n.º 117.

Confirmación de privilegio dada en Medina 9 mayo 1302.

Privilegio del rey don Alfonso, en Sevilla 12 agosto 1268: en Á. Barrios F.H.A., vol. 57, n.º 105.

Confirmación de privilegio dada en Medina 30 mayo 1302; en nuestro F.H.A., vol. 79, n.º 38.

E las quales leydas, los dichos deán e cabildo dixerón que se entienden aprovechar dellas e que las avien de traer a muchas partes e se temien de las perder o romper por miedo de fuego o de agua o por otra ocasión qualquier. Que pidien e pidieron al

⁶ Número 9, caxón 2, legajo 5. Sentencia del infante don Juan señor de Oropesa en que declara que los diezmos del Campo de Arañuelo son del obispo y cabildo. Iten está la primera una declaración del rey don Fernando el IV, fecha en Medina del Campo en 9 de mayo era de 1340 en que refiere otra del rey don Alfonso, su abuelo, era de 1306, en que declara que el comendador de la orden de Santa María de España que estaba en Oropesa deje libre al obispo y cabildo los diezmos y primicias de Oropesa, Torralba y Campo del Arañuelo, y reserva en sí el patronazgo de Oropesa. E seguido está otra declaración del mismo rey don Fernando en Medina del Campo, era de 1340, en que confirma otra del rey don Alonso, su abuelo, tocante a dichos diezmos. Y estas son anotadas en el libro becerro, letra C, verbo Campo de Arañuelo n.º 40, párrafos 2 y 3, y la primera del infante, párrafo 6.

dicho alcalde que diese abtoridat conplida al traslado o traslados de las dichas cartas, para que fiziesen fe doquier que paresçieren así como las dichas cartas mesmas.

Et el dicho alcalde mandó a mí el dicho Benito Pérez, escrivano, que registrase las dichas cartas e las tornase en pública forma, e que diese traslado o traslados dellas signados de mi signo a los dichos deán e cabildo, los que menester oviesen. Et que dava e dio abtoridat conplida al traslado o traslados que dellas paresçiesen, signados de mi signo, para que valan e fagan fe doquier que paresçieren así como las cartas mesmas.

Testigos que fueron presentes a esto que dicho es e vieron e oyeron leer las dichas cartas donde fue sacado este traslado, Ruy Martínez, alcalde, e Ruy Díaz, alguazil, amos por el dicho Gutier Fer[r]ández, e Alfonso Fer[r]ández, escrivano público, todos de Ávila.

Está escripto entre renglones o dize *mi*; e sobre raydo o dize *hermano*; et non le empezca.

Et porque yo el dicho Benito Pérez, escrivano, fuy presente a esto que dicho es ... e a pedimento de los dichos deán e cabildo e mandado del dicho Gutier Ferrández alcalde ... dichas cartas donde fue sacado este traslado e conçertele con las dichas, e fiz aquí este mío sig (*signo notarial*) no en testimonio.

4

1357, junio, 27. ROA.

Sentencia del infante don Juan a favor del obispo y cabildo sobre la posesión desde tiempo inmemorial de los diezmos del Campo de Arañuelo

A.- A.II.N. Clero, carp. 30, n.º 1^º.

Sepan quantos esta carta de sentençia vieren cómo yo el infante don John, fijo del muy alto rey don Alfón de Aragón e alfiérez mayor del rey de Castiella mío primo e mío señor, por razón que los omes buenos del conçeio de Oropesa me embiaron dezir que

⁷ En el dorso: "Cajón 2.º, número 90. Número [*tachado* 4, *añadido* 38], caxón 2, legajo 22. Sentencia y declaración del infante don Juan, señor de Oropesa, donde declara haverle mostrado obispo y cabildo cartas, papeles y privilegios, de llevar los diezmos de Campo de Arañuelo, y que estaban en esa posesión inmemorial, y como tal los manda desembargar y entregar a dichos señores. Está ante Álvaro González, eserivano de Ávila, en 13 de henero era de 1404. Está en el becerro letra C. Campo Arañuelo, 1, número 40. En el ofizio de ... Ximénez, notario del número de Ávila, hay tantos presentados en pleyto que se sigue con los interesados en los diezmos de Velada, año de 1525 (?), y de otros privilegios. Y en los mismos en otro pleyto con el convento del Risco en dicho año, que se llevaron a Salamanca al metropolitano por apelación. Sentencia del infante don Juan sobre los diezmos de Oropesa. En Roa era 1395".

los diezmos de Oropesa et del Campo de Arañuelo pertenesçían a mí como a señor de Oropesa. Por ende yo por mi carta mandé embargar los dichos diezmos.

Et después desto vinieron a mí don Gonçalo, obispo de Ávila, e los procuradores del deán e del cabildo de la dicha eglesia de Ávila. Et mostráronme cartas e privilegios e sentençias en cómo los dichos diezmos pertenesçen a los dichos deán e cabildo, e que estudiaron en tenençia e en possession de los dichos diezmos los obispos que fueron de Ávila e los dichos deán e cabildo en tanto tiempo de tanto tiempo acá que non era memoria de omes en contrario.

Et visto otrossí en cómo yo mandé fazer pesquisa en tierra de Oropesa sobre los dichos diezmos, et fallé que los dichos obispo e deán e cabildo estudieran^a e estavan en tenençia e possession de los dichos diezmos.

Et por ende yo por mi sentençia declaro que el derecho de los dichos diezmos de Oropesa e del Canpo de Arañuelo, que pertenesçe e pertenesçer deve a los dichos obispo e deán e cabildo.

Et por esta mi sentençia mando a los alcaldes e al alguazil de Oropesa o a qualesquier otros que ayan o tengan embargados los dichos diezmos o parte dellos por mi carta, que ge los desembarguen luego sin otro alongamiento. Et yo por esta mi sentençia ge los desembargo: que los ayan libres e quitos los dichos diezmos los dichos obispo e deán e cabildo para siempre jamás.

Et desto les mandé dar esta mi carta scellada con mi seello colgado.

Dada en Roa a veynte e siete dias de junio, era de mill e trezientos e noventa e çinco años

Otra mano: Yo Diego Fernández la fiz escrivir por mandado del infant.

^a Escribe: *estidieran*.

1357, julio, 19. ÁVILA.

El deán y cabildo cambian a Juan Sánchez unas casas sitas frente a la iglesia de Santo Tomé por las casas que en el barrio de Cesteros había tenido el clérigo Sancho Fernández.

A.- A.D.C. Pergaminos. n.º 61º.

En miércoles diez e nueve días del mes de jullio era de mill et trezientos e novaenta e çinco años, el maestrescuela, teniente el logar del deán, et el cabillo de la iglesia de Ávila, estando ayuntados en la iglesia de Ávila en el logar acostunbrado, a su cabillo, la campana tañida segunt que es su uso e su costunbre antiguamente, et en presençia de mí, John Blásquez, notario público de la dicha eglesia e cabillo, e ante los testigos yuso escriptos, otorgose este contracto que se sigue:

Sean quantos esta carta vieren cómo yo John Sánchez, fijo de Domingo Pérez de Ávila, otorgo e conosco que dó en troco a vos el cabillo de la iglesia de Ávila unas casas que yo hé al barrio de Cesteros aquí en Ávila, que fueron de Sancho Ferrández, clérigo que fue de la iglesia de Sant Viçeynte de la dicha çibdat. De que son linderos de la una parte casas de fijos de Pasqual Pérez el patudo, et de la otra parte la calle pública, et otrosí delante las puertas la calle pública.

Este dicho troco de las dichas mis casas fago convusco por dos pares de casas que vos el dicho cabillo avedes en la calle que va de contra la iglesia de Santo Thomé al foso que dizen de Nexme: el un par de las dichas casas, que tenie de vos arrendadas el dicho Domingo Pérez mi padre; et las otras casas en que ovo morado Pasqual Ferrández, sacristán que fue de la iglesia de Ávila. De que son linderos, de la una parte casas que fueron de los clérigos del cabillo de Sant Benito e son agora de mí el dicho John Sánchez, et de la otra parte las casas en que yo John Sánchez moro, e delante las puertas la calle pública.

Estas dichas casas vos dó en troco conmo dicho es a vos el dicho cabillo por las vuestras que dichas son. Et demás vos dó con ellas dozientos e çinquenta maravedís de la moneda que fazen diez dineros el maravedí. Et dó vos las dichas casas con sus entradas

º En la guarda: "Número 837. Hera de 1395 que es año de 1357. Trueque y cambio que hicieron los señores deán y cabildo de esta santa iglesia con Juan Sánchez, vecino de Ávila, quien dio a los dichos señores unas casas sitas en la dicha ciudad al barrio de Cesteros, que fueron de Sancho Fernández, clérigo. Y en su recompensa le dieron los expresados señores dos pares de casas en la calle que va de contra la iglesia de Santo Tomé al foso que dicen de Nexme; cuyos linderos se expresan en esta escritura que pasó ante Juan Blásquez, notario público, a 19 de julio del dicho año". En el dorso: "Barrio Cesteros, casas, truco y cambio con otras a Santo Tomé. Carta de trueco de casas en barrio [cortado] que hizo el cabildo con Juan [cortado] vecino de esta ciudad. Número 2, legajo de censos, cajón 1".

e con sus salidas e con todos sus derechos e sus pertenencias, quantas an e deven aver a todas partes, assí de fecho como de derecho. El qual troco es equal e derecho.

Et de oy día que esta carta es fecha en adelante, dexo e parto de mí a todo el poder e el derecho e la tenencia e propiedat que yo avía en las dichas casas o podría aver por qual razón quier o conmo quier: todo lo dó e entrego e apodero por esta carta a vos el dicho cabillo, tan bien e tan conplidamente conmo si vos e yo en ellas estudiésemos presentes de pies e las viésemos con los oios. Et obligome a vos fazer sanas las dichas casas de quienquier que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en todo tienpo, so pena de diez maravedis de la dicha moneda cada día por nonbre de interesse; et todavía que vos las faga sanas, en manera que las ayades para sienpre para vos e para vuestros suçessores en haz e en paz.

Et obligome a vos reparar bien las dichas casas mías que vos yo dó en troco por las dichas vuestras casas fasta el día de Santa María del mes de agosto primero que viene, a bien vista del thesorero e de Pasqual Rodríguez.

Otrossí me obligo de vos fazer dar en alquiley (*sic*) por las dichas casas que vos dó en troco setenta maravedis de la dicha moneda cada año fasta seys años cunplidos: esta postura so la dicha pena cada día, et todavía que lo cunpla de lo mío.

Et para lo assí cunplir todo por mí e por mis herederos, obligo todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar. Et sométome a la jurisdicción de Santa Iglesia.

Et nos el dicho cabillo assí lo reçibimos. Et otorgamos e connosçemos que fazemos el dicho troco, en la manera que dicha es, convusco el dicho John Sánchez de las dichas nuestras casas nonbradas por los dichos linderos, por las dichas casas de vos el dicho John Sánchez e por los dichos dozientos e çinquenta maravedis que nos distes, de que somos bien pagados. Et renunçiamos la ley en que diz que los testigos deven ver fazer la paga de dineros o de cosa que lo vala; et la otra ley en que diz que todo ome es tenuto de provar la paga que fiziere fasta dos años, salvo si la renunçiare el que la paga ha de reçibir; e nos assí renunçiamos estas leyes e nos partimos dellas.

Et damos vos las dichas casas a vos el dicho John Sánchez con sus entradas e con sus salidas e con todos sus derechos e sus pertenencias, quantas an e deven aver a todas partes assí de fecho como de derecho. El qual troco es equal e derecho, e entendemos que es pro de la iglesia e nuestro. Et damos vos las dichas casas a vos el dicho John Sánchez con sus entradas e con sus salidas e con todos sus derechos e sus pertenencias quantas an e deven aver a todas partes assí de fecho conmo de derecho.

Et de oy día que esta carta es fecha en adelante, dexamos e partimos de nos a todo el poder e el derecho e la tenencia e propiedat que nos aviémos en las dichas casas o podríamos aver por qual razón quier o conmo quier: todo lo damos e entregamos e apoderamos por esta carta a vos el dicho John Sánchez, tan bien e tan conplidamente conmo si nos e vos en ellas estudiésemos presentes de pies e las viésemos con los oios.

Et obligámosnos, por nos e por nuestros suçessores, a vos fazer sanas las dichas casas de quienquier que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en todo tienpo; et a non venir en ningunt tienpo contra este dicho troco, so la pena dicha de suso cada día, et todavía que vos las fagamos sanas e vos las non podamos tirar nin demandar.

Et para lo assí cumplir por nos e por nuestros suçesores, obligamos todos los bienes de nuestra mesa, assí muebles como rayzes.

Et rogamos e mandamos a vos John Blásquez, notario público de la iglesia de Ávila e de nuestro cabillo, et yo el dicho John Sánchez esso mismo, que fagades desto dos contractos en un tenor, tal el uno conmo el otro, los más firmes que de derecho pueden o podrían ser, e que los signedes de vuestro signo, e dedes el uno a nos el dicho cabillo e el otro a mí el dicho John Sánchez.

Testigos rogados de amas las partes, que fueron presentes a esto que dicho es, Domingo Martínez, clérigo de la iglesia de Sant Viçeynte, e Alfón Pérez, fijo de don Pedro de Ávila, e Thoribio Sánchez, clérigo de Sant John de Robredo, aldea de Ávila.

Fecha en Ávila día e mes e era de susodicho.

Et porque yo el dicho John Blásquez, notario público, fuy presente a todo esto, escriví este contracto para el dicho cabildo, e fiz en él mio sig (*signo notarial*) no en testimonio.

6

1358, junio, 21. SERRANOS DE AVIANOS.

Juan Muñoz y Sancho Gómez venden al cabildo todas sus tierras sitas en Serranos de Avianos, y las describen con todo detalle.

A.- A.H.N. Clero, carp. 30 n. ° 3¹⁰.

Viernes veynte e un días de junio, era de mill e trezientos e noventa e seys años, en presençia de mí Johán Gómez, escrivano público por mio señor el rey en el seýsno de Sant Pedro, término de Ávila, e de los testigos yuso escriptos, estando en Serranos de Avianos, aldea de Ávila, paresçieron y presentes Ferrant Matheos, raçionero, e John Martínez, medio raçionero en la iglesia de Sant Salvador de Ávila. Et estando y

¹⁰ En la guarda: "Jhesus, Maria y Joseph. Letra S, legajo blanco, número 569. Serranos. Era de 1336 (*sic*). Venta de los algos de Serranos de Avianos, por Juan Martínez vecino de Serranos, ante Joan González (*sic*) escrivano del sexmo de San Pedro, en 20 de junio de dicho año". En el dorso: "Número 39, caxón 2, legajo 16. Caxón 2, número 70. Desmojonamiento de los algos de Serranos de Avianos".

presentes John Muñoz e Sancho Gómez, amos fijos de Martín Sánchez, del dicho lugar de Serranos, los dichos Ferrant Matheos e John Martínez dixieron a los dichos John Muñoz e Sancho Gómez que ellos que quierien vender todos los algos rayzes que ellos avien en el dicho lugar de Serranos e en sus términos al cabildo de la dicha eglesia, e que ellos que vinien por mandado del dicho cabildo a desmojonar los dichos algos, e que les pedían e rogavan que ge lo desmojonasen ellos porque ellos sabien quáles son los sus heredamientos.

Et los dichos John Muñoz e Sancho Gómez dixieron que les plazía de buena . . . Et luego los dichos John Muñoz e Sancho Gómez fueron al término del dicho lugar de Serranos e desmojonaron todos estos heredamientos de tierras e prados que aquí se dirá.

Luego el dicho Juan Muñoz deslindó e desmojonó estos heredamientos que aquí dirá a los dichos Ferrant Matheos e Juan Martínez.

Primeramente una obrada de tierra con su prado, que llega¹¹ al exido; que á por linderos de amas partes tierras del dicho cabildo. Et otra tierra en que ay una obrada, a la carrera de Val de Muño Sancho, e atraviesa la carrera de la dehesa; que á por linderos de amas partes tierras del dicho cabildo. Et más otra tierra en que á dos obradas, a la carrera de Val de Muño Sancho; de que son linderos de la una parte tierra de la dicha eglesia, e de la otra parte tierra de Martín Domingo. Et más otra tierra a la soma della, en que á dos obradas; de que son linderos tierra de Juan Martín e tierra del dicho cabildo. Et otra tierra al Cañamar, en que á una obrada; de que son linderos de amas partes tierras del dicho cabildo. Et otra tierra con su monte, a la carrera de Val de Muño Sancho, en que han seys obradas; de que son linderos de amas partes tierras del dicho cabildo. Et más otras tierras a la peña de Domingo García, conmo toman desde la carrera que va a Val de Muño Sancho fasta la peña de Domingo García, e va al arroyo de la dehesa; las quales tierras son con su prado; de que son linderos tierras del dicho cabildo e tierras de Domingo Sancho; en las quales dichas tierras á diez obradas, e en el prado dos obradas. E más un prado en Val de Muño Sancho con su tierra, que á en el dicho prado una obrada e en las dichas tierras diez obradas; de que son linderos tierras e prados del dicho cabildo e prado de Martín Domingo. Et más otra tierra con su prado, que sale de la fuente de los Santos e va al Sobrall, en que á en el prado una obrada e en la dicha tierra tres obradas; de que son linderos tierra del dicho cabildo e tierra de Domingo Yagüe. Et más otra tierra en que ha obrada e media con su prado, que ha en el dicho prado media obrada; de que son linderos de amas partes tierras del dicho cabildo. Et más otra tierra en el Espaneda con su prado, que dizen en la dehesa; que ha en la tierra tres obradas e en el prado una obrada; de que son linderos tierra de Benita Sánchez e tierras de Juan Ferrández. E más otra tierra con su prado, en que han en la dicha tierra una obrada e en el prado otra obrada, que está entre las Espanedas amas de la dehesa; de que son linderos de todas partes tierras del dicho cabildo. E más dos obradas de tierras, una de prado e una obrada en fondón de la

¹¹ Escribe: *llegua*.

carrera de Fortún Pasqual; linderos prados de John Martín e del dicho cabildo. Et más un prado que dizen del Majuelo con su tierra, que han en él dos obradas, e en la tierra obrada e media; de que son linderos tierras de John Martín e del dicho cabildo e prado de Domingo Sánchez. Et más otra tierra que dizien que era en la Conegera ençima de palacio, en que ha una obrada; linderos tierra de Juan Ferrández e tierra del dicho cabildo. E más otra tierra ençima del zebrunal de la carrera, en que ha quatro obradas; linderos tierras de Domingo Sánchez e tierras del dicho cabildo. Et más otra tierra en Nava Redondo (*sic*), en que ha dos obradas; linderos de amas partes tierras del dicho cabildo. E más otra tierra en Avyanos con su prado, que ha en el prado una obrada, e de amas partes del prado çinco obradas de tierra; linderos de la una parte tierra de Sancho Gómez, e de la otra parte tierras del dicho cabildo. Et más un prado que es al angostura del nava, en que dizien que ha obrada e media; de que son linderos la carrera que va de Serranos a Vadiello, e de la otra parte tierras del dicho cabildo. Et más otra tierra con un prado, que es so la fuente de la Nava, que ha en el prado una obrada, e en la tierra que dizien que avie tres obradas e media; que ha por linderos de amas partes prados e tierras del dicho cabildo. Et más otra tierra ençima de la Nava, en que ha dos obradas; linderos tierras de Domingo Sánchez e tierras del dicho conçejo. Et más otra tierra con su monte, que es en el vallejo de Garçi Nuño, en que ha ocho obradas; de que son linderos de amas partes tierras del dicho cabildo. Et más otra tierra que es en la vega de Naval Estella, en que ha dos obradas; linderos el río de Mazaña e tierra del dicho cabildo. Et más otra tierra que es al prado de la fuente, en que ha diez obradas de tierra, e de prado media obrada; de que son linderos de todas partes tierras del dicho cabildo. Et más otra tierra al g...ro de las huertas de Naval Estella, en que ha tres obradas; de que son linderos de todas partes tierras del dicho cabildo. Et más otra tierra a la puente conmo da con el río, en que ha un[a] obrada; linderos tierra de Domingo Sánchez e tierra del dicho cabildo. Et más otra tierra con su monte que dizen el rozal del molino viejo, en que ha diez obradas, de las quales son las çinco obradas de los dichos Sancho Gómez e John Muñoz; de que son linderos tierras que dizien del común del conçejo. Et más otra tierra que llega a la casa de María Xemeno, en que ha çinco obradas; linderos tierra de la dicha María Xemeno e tierra del cabildo. Et más otra obrada que es so el dicho lugar de Serranos; que ha por linderos el exido e tierras del dicho cabildo.

Las quales dichas tierras e prados desmojonaron el dicho John Muñoz e Sancho Gómez, fïo del dicho Martín Sánchez.

Testigos que fueron presentes a esto que dicho es John Ferrández, clérigo, e Domingo Sánchez, fïo de ... e Domingo Martín, fïo de Estevan Domingo, e John Martín, fïo de Domingo Martín, e John Ferrández, fïo de Domingo Pasqual, todos de Serranos, [e] Pero Martín, fïo de Çebrián Domingo del Villar.

Et luego los dichos Ferrant Matheos e John Martínez pidieron a mi el dicho John Gómez escrivano público que les diese estos dichos heredamientos, según que los dichos Johannes Muñoz e Sancho Gómez los desmojonaron, escriptos e firmados e signados de mi signo, para guarda del dicho cabildo, ante los sobredichos testigos.

Et porque yo el sobredicho Juan Gómez, escribano público sobredicho, fuy presente a todo esto que sobredicho es con los dichos testigos, e vi desmojonar estas dichas [tierras] e prados a los dichos John Muñoz e Sancho Gómez, e a pedimiento de los dichos Ferrant Matheos e Johán Martínez mandé escrivir estos dos mojon[amientos] e fiz aquí este mi sig (*signo notarial*) en testimonio, e só testigo.

7

1358, junio, 28. ÁVILA.

Juan Muñoz, vecino de Villoslada, vende al sochantre Pascual Rodríguez todas sus posesiones en Serranos de Avianos por 430 maravedis.

A.- A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 4¹².

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo John Muñoz fijo de Martín Sánchez, de Villoslada, aldea de Ávila, otorgo e conosco que vendo [a] Pasqual Rodríguez, sochantre de la iglesia de Sant Salvador de Ávila, quarenta e ocho obradas e media de tierras de pan levar e seys arañcadas e media de prados que yo hé en Serranos de Avianos. Et con esto vos vendemos todos los algos que yo hé en la dicha aldea Serranos, tierras e prados e huertos e linares e eras e fronteras, e más si más algos yo y hé que nonbrar se puedan en la dicha aldea e en su término, salvo las casas y dos huertos y los linares que yo hé en la dicha aldea e en su término. Todo lo ál que dicho es vos vendo con sus entradas e con sus salidas e con todos sus derechos e con todas sus pertenencias e con todos sus usos e sus costumbres quantas an e deven aver así de fecho conmo de derecho, por quatroçientos e treynta maravedís de la moneda que fazen diez dineros el maravedí, que me distes por ello en dineros buenos e bien contados. Los quales maravedís dichos me distes e reçebi de vos ante Ferrand García, escrivano público de Ávila, e ante los testigos desta carta, de que me otorgo de vos por bien pagado, e pasaron todos estos maravedís dichos a mi juro e a mi poder.

Et desde oy día que esta carta es fecha en adelante, dexamos e renunçiamos e partimos de nos todo el poder e el derecho e el señorío e la tenençia e la propiedat que yo avía en esto que dicho es o podríamos aver por qual razón quier o conmo quier: todo lo vendemos e lo entregamos por esta carta a vos el dicho Pasqual Rodríguez por los quatroçientos e treynta maravedís dichos que me distes e reçebi de vos por ello, el qual es su preçio derecho.

¹² En la guarda: "Jhesus, María y Joseph. Serranos de Avianos. Era de 1396. Letra S legajo blanco número 603. Venta de diferentes tierras y prados, con todo lo que le pertenecía en Serranos de Avianos, por Juan Martín, vecino de Villar, en favor de Christóbal (!) Fernández (*sic*), sochantre de esta santa yglesia, ante Fernán González (*sic*), escribano público en Ávila, 28 de junio". En el dorso: "Cajón 2, número 67. Número 7, cajón 2, legajo 16".

E desapodero a mi dello e apodero e entrego en ello por esta carta a vos el dicho Pasqual Rodríguez, a tan bien conmo si corporalmente vos e yo estudiésemos presentes en ello de pies e lo viésemos con los oios. Et vos dó poder por esta carta que vos de vuestra propia actoridat, sin mandado de alcalde nin de juez, que lo entredes e vos apoderedes en ello quando quisierdes e por bien tovierdes, asi conmo en vuestra cosa propia.

Et yo el dicho Juan Muñoz, e yo Sancho Gómez, fijo de Martín Sancho, morador en la dicha Serranos, nos amos uno por otro a boz de uno e cada uno de nos por todo, somos fiadores de sanamiento de quienquier que enbargare o demandare o contrallare esto todo que dicho es que nos vos vendemos o parte dello, a vos Pasqual Rodríguez el dicho o a vuestros herederos: que nos amos o qualquier de nos o nuestros herederos redremos e sanemos en todo tiempo, so pena de cinco maravedís de la dicha moneda cada día quantos días pasaren que non redráremos e non sanáremos; todavía que redremos e sanemos. Et para lo asi conplir, obligamos a todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Martín Ferrández, fijo de Pero Domingo, e Ruy Ferrández, fijo de Adame Muñoz, e Sancho Ferrández, fijo de Benito Pérez, todos de Ávila.

Fecha en Ávila veynte e ocho días de junio, era de mill e trezientos e noventa e seys años.

Yo Ferrand García, escrivano público de Ávila por mio señor el rey, fuy presente a esto que dicho es con los dichos testigos, e vi al dicho Martín Sancho rezebir los dichos maravedís, e fiz aquí este mio signo a (*signo notarial*) tal en testimonio, e só testigo.

8

1359, mayo, 9. ÁVILA.

Martín Ferrández, su mujer, María Domínguez, y el hijo de ambos, Martín Ferrández, venden una viña en El Tiemblo al canónigo Ferrand Martínez, por 380 maravedís.

A.-A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 5¹³.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Martín Ferrández, fijo de Martín Pérez, vezino e morador en Santa María del Tiemblo, aldea de Ávila, e yo, María

¹³ En la guarda: "El Tiemblo. Viña. Letra blanco, legajo blanco, número 501. Hera de 1397, que es año de 1359. Venta que a favor de Ferrán Martínez canónigo en la yglesia de Ávila, otorgaron Martín Ferrández y consortes, vezinos del Tiemblo, de un pedazo de viña sita en término de dicha villa al pago que dizen de Nava Sauze, por precio de 380 maravedís, cuios linderos se expresan en esta escritura que pasó ante Christóval Sánchez, escribano, a 9 de mayo del dicho año". En el dorso: "Compra de una viña en El Tiemblo. Número 3, legajo 9, caxón 2, cajón 2, número 278".

Dominguez, muger del dicho Martín Ferrández, e yo Martín Ferrández, fijo de los dichos Martín Ferrández e María Dominguez, de la dicha aldea: nos todos tres de mancomún, a voz de uno e cada uno de nos por todo, otorgamos e connosçemos que vendemos a vos Ferrand Martínez, canónigo en la iglesia de Ávila, un pedaço de viña que nos ave-mos en el término del dicho lugar de Santa María del Tienblo; que ha por linderos, de la una parte viña e tierra de linar de John Sánchez de Robledo, et de la otra parte viña de Garçi Ferrández, fijo de don Yagüe, de Santa María del Tienblo; que es en el pago que dizen de Nava Salze.

Esta viña dicha vos vendemos con sus entradas e con sus salidas e con todos sus derechos e con todas sus pertenesçias, asý conmo le pertenesçen a todas partes, e con todos sus usos e sus costumbres quantas an e deven aver asý de fecho conmo de derecho, por trezientos e ochenta maravedís de la moneda que fazen diez dineros el maravedí, que nos distes e reçebimos de vos por ella luego en dineros buenos e bien con-tados ante Pasqual Sánchez, escrivano público en Ávila, e ante los testigos desta carta; de que nos otorgamos de vos por muy bien pagados; el qual es su preçio egual e derecho.

Et desde oy día que esta carta es fecha en adelante, dexamos e renunçiamos e partimos de nos e de cada uno de nos a todo el poder e el derecho e el señorío e la tenençia e la propiedat que nos e cada uno de nos avíamos en esta viña dicha que nos vos vendemos o podríamos aver por qual razón quier o conmo quier: todo lo dimos (*sic*) e lo vendemos e lo entregamos e lo apoderamos por esta carta a vos el dicho Ferrand Martínez por los dichos trezientos e ochenta maravedís que nos distes e reçebimos de vos por la dicha viña, segund dicho es. Et desapoderamos a nos e a cada uno de nos de la tenençia e posesión e señorío de la dicha viña, et apoderamos e entregamos en la tenençia e posesión e señorío de la dicha viña a vos el dicho Ferrant Martínez, a tan vien e a tan conplidamente como sy vos e nos estudiésemos en la dicha viña presentes de pies e la viésemos con los ojos. Et vos damos poder por esta carta que vos, de vues-tra propia actoridat, sin mandado de alcalde nin de juez, que entredes la dicha viña e vos apoderedes en ella quando quisierdes e por bien tovierdes, bien ansý conmo en vuestra cosa propia.

Et nos los dichos Martín Ferrández e María Dominguez e Martín Ferrández, su fijo, a voz de uno e cada uno de nos por todo, somos vendedores e fiadores de sanamiento de quienquier que vos enbargare o contrallare esta viña dicha que nos vos vendemos, toda o parte della, a vos Ferrant Martínez el dicho o a vuestros herederos: que nos los dichos vendedores o nuestros herederos o qualquier dellos redremos e sanemos en todo tienpo, so pena de çinco maravedís de la dicha moneda cada día quantos días pasaren que non redraremos o non sanaremos. Et todavia la pena pagada o non pagada, que redraremos o non sanaremos en todo tienpo, en manera que vos el dicho Ferrant Martínez o quien vos quisierdes, ayades e tengades la dicha viña en haz e en paz, por juro de hereditat para sienpre jamás por justo título de compra.

Et para lo ansý conplir e mantener, obligamos a todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Alfón Martínez, fijo de John Martínez, del dicho lugar de Santa María del Tiemblo, e Domingo Ferrández fijo de Domingo Pérez, e Pasqual García, fijo de Yuannes Domingo de Villacastýn, aldea de Segovia.

Fecha en Ávila, nueve días de mayo, era de mill e trezientos e noventa e siete años.

E porque yo Pasqual Sánchez, escrivano público por mio señor el rey en Ávila, fuy presente a esto que dicho es, fiz escrivir esta carta, e fiz aqui este mio sig (*signo notarial*) no en testimonio, e só testigo.

9

1359, mayo, 24. ÁVILA.

Domingo Blasco, de El Tiemblo, se compromete a traer en un plazo de quinze días el consentimiento de su padre Domingo Pérez Serrano acerca de la venta que de una viña había hecho al canónigo Ferrán Martínez, bajo pena de dos maravedís por cada día de retraso.

A.-A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 6¹⁴.

En la çibdat de Ávila, viernes veynte e quatro días del mes de mayo, era de mill e trezientos [e] noventa e siete años, en presençia de mí, Pasqual Sánchez, escrivano público por mio señor el rey en Ávila, e de los testigos yuso escriptos, Domingo Blasco fijo de Domingo Pérez Serrano, de Santa María del Tiemblo, que estava presente, fizo pleito e postura con Ferrán Martínez, canónigo de la eglezia de Ávila, e obligosse que desde oy día que esta carta es fecha fasta quinze días primeros siguientes, que traya de Ávila o carta signada de escrivano público al dicho Ferrán Martínez en cómo el dicho Domingo Pérez su padre que consyente e otorga una vendida quel dicho Domingo Blasco fizo al dicho Ferrán Martínez de una viña que es en el

¹⁴ En la guarda: "El Tiemblo. Sobre la venta de una viña. Letra blanco, legajo blanco, número 502. Hera de 1397 que es año de 1359. Obligación que hizo a favor de Fernán Pérez (*sic*), canónigo de esta santa yglesia, Domingo Blasco, fixo de Domingo Pérez Serrano, vezino de Santa María del Tiemblo, en que se obligó a que dentro del término de quinze días haría que dicho su padre enorase y consintiese en una venta que el susodicho avia otorgado en favor del expresado canónigo, de una viña sita en término de dicho lugar. Pasó ante Christóval (*sic*) Sánchez, escribano de Ávila en 24 de maio del sobredicho año". En el dorso: "Cajón 2.º, número 239. Número 10, legajo 13, caxón 2.º".

término de Santa María del Tienblo, que á por linderos de la una parte viñas (*sic*) que fue de John Pérez del dicho lugar e es agora de don Yagüe, fijo de Domingo Miguel de Ávila, e de la otra parte viña de Domingo Martín, yerno de Martín Miguel. E sy non lo troxiere para que consyenta en la dicha vendida, que sea fiador de sanamiento ... sygnado de escrivano público al dicho plazo; obligose de le¹⁵ pechar en pena e por postura que fizo con el dicho Ferrán Martínez dos maravedís cada día quantos días passaren del dicho plazo adelante.

Et para lo asý conplir obligó sus bienes.

Testigos rogados que a esto fueron presentes Martín Pérez, fijo de Martín Pérez de Ávila, e Pero Martínez, fijo de Domingo Blasco de Hoio, e Alfón Pérez de la Puente del Congosto, fijo de García Pérez.

Fecha día mes e era dicha.

Et porque yo Pasqual Sánchez, escrivano público sobredicho, fuy presente a esto que dicho es, escreví este instrumento para el dicho Ferrán Martínez, e fiz aquí este mío sig (*signo notarial*) no en testimonio, e só testigo.

10

1359, junio, 30. **SEGOVIA**. 1356, marzo, 22. 1358, enero, 3. **OSTIA**.

El obispo don Gonzalo, por medio del canónigo Juan Gutiérrez, entrega a los canónigos segovianos Juan Gutiérrez y Geraldo Gutiérrez, como procuradores del cardenal de Santa Maria in Cosmedin, setenta doblas de oro que le correspondía pagar por el reparto que dicho cardenal había hecho sobre los prelados de Castilla. Se añaden seis florines por la redacción de los documentos.

A. - A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 736.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo John Gutiérrez, canónigo en la egle-sia cathedral de la çibdat de Segovia, por el poder que hé por una carta de poder del onrrado padre e señor don Gonçalo, por la graçia de Dios obispo de la çibdat de Ávila, segunt que se contiene por una carta de poder escripta en latín en paper e robrada de un nonbre que dízia *Gundisalvus episcopus Abulen* e seellada con un seello longo de çera bermeja en las espaldas, en el qual estava figura de Santa María asentada con su Fijo en braços, e a los pies della estavan figura de dos escudos, e en cada escudo figura de

¹⁵ Escribió: *del*.

¹⁶ En el dorso: "Cartas de pago antiquísimas et omnino inútiles ... presen tuam memoriam et noticiam. Número 14, cajón 1, legajo 17. Cajón 3.º, n.º ...". Carece de guarda.

un castiello, e entre escudo e escudo figura de obispo. Et las letras del dicho seello dizian: *Sigillum Gundissalvi Dei gratia episcopi Abulen.*

Noverint universi quod nos Gundissalvus, Dei et apostolicae sedis gratia episcopus Abulen, commissario a reverendissimo in Christo patre et domino domino Guillelmo permissione divina Sanctae Mariae in Cosmedin diacono cardinale, apostolicae sedis legato, super recuperationem duarum millium duplarum auri ... distributarum inter prelatos, ecclesias et capitula intra terminos suae legacionis consistens pro expensis nunciorum per eum ad diversas partes missos pro negociis ... suae legacionis tangentibus specialiter deputatus.

Vobis Johanni Guterrii et Geraldo Guterrii canonicis Segobien et vestris cuilibet, procuratoribus dicti domini cardinalis, levandi, recuperandi et recipiendi a quibuscumque archiepiscopis, episcopis, capitulis et prioribus ecclesiasticis dictae legationis saecularibus et regularibus, exemptis et non exemptis, necnon a quibuscumque collectoribus seu subcollectoribus per nos deputatis, omnes et singulas daptarum auri summas per dictum dominum cardinalem eis impositas seu per dictos collectores seu subcollectores per nos deputatos, iam receptas vel recipiendas, et de receptis per vos ac duplis huiusmodi quitationem seu quitationes semel et pluries faciendi, et pactum expressum de ulterius non petendo. Et si expedire videritis terminum seu terminos per nos eis praefixos prorogandi et de eis conveniendi et concordandi et absolvendi, auctoritate qua fungimur in hac parte per vos vel alium seu alios simpliciter et ad cautelam omnes et singulos prelatos, capitula et personas ecclesiasticas supradictas a quibuscumque nostris sententiis quas propter non solutas duplas huiusmodi infra terminum seu terminos per nos eis praefixos seu per nos praefigendos aut prorogandos quomodolibet incurrisse noscantur iniundendique eis et eorum cuilibet, propterea penitentiam salutarem ac interdicta qualibet occasione huiusmodi in eorum ecclesiis seu locis apposita tollendi seu relaxandi, et omnia alia et singula circa praemissa et eorum similia faciendi seu exercendi, plenam et liberam concedimus tenore praesentium; promittentes ratum, gratum et firmum nos perpetuo habituros quidquid per vos et vestrum quemlibet actum et gestum fuerit in praemissis vel eorum aliquo, aut alias quomodolibet ordinatum, has litteras patentes nostrorum nominis subscriptione ac sigilli impressione munitas concedentes in testimonium praemissorum.

Datum apud locum de Matricali nostrae dioecesis die vicesima secunda(?) mensis martii anno Nativitatis Domini millesimo tercentesimo quinquagesimo octavo.

Gundissalvus episcopus Abulen.

Et por el poder que yo el dicho John Gutiérrez, canónigo, hé por la dicha carta de poder, otorgo e conosco que reçebí de vos John Martínez, compañero en la egleſia cathedral de la dicha çibdat de Ávila, en nonbre del onrrado padre e señor don

Gonçalo, por la gracia de Dios obispo de la dicha çibdat de Ávila, e del deán e del cabildo de la dicha eglesia e de la clerizia del dicho obispado, setenta doblas viejas de buen oro e de buen peso; las quales setenta doblas de oro copieron a pagar a los dichos señor obispo e deán e cabildo e clerizia en las dos mill doblas de oro que el dicho señor cardenal derramó por los perlados de su legaçia para las despensas de los menssageros que enbió por cosas que avie menester para su legaçia. Las quales setenta doblas me distes e yo resçebi de vos e passaron a mi parte e a mi poder ante los testigos desta carta, de que me otorgo por bien pagado.

Et porque esto sea firme e çierto e non venga en dubda, yo el dicho John Gutiérrez, canónigo, rogué a Gil Martínez, raçionero e notario público de la dicha eglesia cathedral de Segovia, que resçibiese este pleito e que fiziese escrevir esta carta de pago e la signase con su signo.

Testigos que a esto fueron presentes, Pero Gutiérrez, hermano del dicho John Gutiérrez, e Frutos Ferrández, e Pero Díaz, criado de Domingo Martínez, maestrescuela de Ávila, e Pero Rodriguez, fijo de Domingo Rodríguez, de Madrigal.

Fecha esta carta en la çibdat de Segovia, treynta dias de junio, era de mill e trezientos e noventa e siete años.

Et yo Gil Martínez, raçionero e notario público sobredicho, fui presente a todo esto que dicho es con los dichos testigos. E por ruego e otorgamiento del dicho John Gutiérrez, canónigo, e a ruego e pedimiento del dicho John Martínez, compañero, reçebí este pleito, et fiz escrevir esta carta, et fiz aquí este mio sig (*signo notarial*) no en testimonio.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo John Gutiérrez, canónigo en la eglesia cathedral de la çibdat de Segovia e procurador que só de Jacobo de Abbatisvilla, notario e secretario del mucho onrrado padre e señor don Guillem, del título de Santa María in Cosmedin diácono cardenal, e legado en los regnos de Castiella e de León por nuestro señor el papa Innocencio sexto que agora es, segunt que se contiene por una carta de procuración escripta en latín en pargamino de cuero e signada de notario público. El tenor de la qual es este que se sigue:

In Christi nomine. Amen. Noverint universsi quod anno a Nativitate Domini millesimo trecentesimo quinquagesimo octavo, indictione undecima, die tertia menssis ianuarii, pontificatus sanctissimi patris et domini nostri domini Innocentii, divina providentia papae VI anno sexto, in mei notarii publici et testium subscriptorum praesentia, venerabilis vir dominus Iacobus de Abbatisvilla, canonicus ecclesiae Sancti Gaugerici, Cameraten ac notarius et secretarius reverendissimi patris domini Guillelmi, Dei gratia Sanctae Mariae in Cosmedin diaconi cardinalis, apostolicae sedis legati prohabiti constitutus, fecit, constituit ac eos ordinavit suos veros et legitimos procuratores venerabilem et religiosum virum dominum Stephanum de Marthaco, sacrae puginae professorem ac domini papae penitentiarium, et dominum Johannem Guterii canonicum Segobien, et

eorum quemlibet in solidum, ad petendum, exigendum, levandum et recipiendum eius nomine et pro ipso a quibuscumque prelatiis, capitulis et clericis ac personis ecclesiasticis regnorum et terrarum serenissimi principis domini Petri, Dei gratia regis Castellae, ditioni subditorum, quascumque pecuniarum summas per prelatos, capitula, clericos et personas ecclesiasticas praedictas eidem constituenti debitas nomine processuum sive scripturarum confectorum nomine procuratorum per perlatos, capitula et personas praedictas dicto domino legato debitarum, et de receptis per ipsos constitutos aut ipsorum alterum finemquitationem et pactum de ulterius non petendo faciendo, cum potestate loco sui substituendi qui eandem habeant potestatem, promittens hinc ratum et gratum quidquid per dictos procuratores aut substituendos ab ipsis aut ipsorum altero factum fuerit in praemissis et quolibet eorundem.

De quibus omnibus et singulis dictus dominus constituens petit per me notarium publicum infrascriptum fieri publicum instrumentum.

Acta fuerunt haec Ostiae¹⁷ anno, indictione, mensse, die et pontificatus praedictis, praesentibus discretis viris magistro Jacobo de Haspia, apostolica auctoritate notario, et Harnulpho Vanetias, clericis Cameraten et Baiocen diocesis, testibus ad praemissa vocatis et rogatis.

Et ego Michael Bosse de Imblexo, clericus Baiocen diocesis, publica apostolica auctoritate notarius, praedictis omnibus una cum praenominatis testibus praesens fui, et ad requisitionem dicti domini instituentis hoc publicum instrumentum scripsi et publicavi, huicque signum meum apposui consuetum.

Et por el poder sobredicho que yo el dicho John Gutiérrez, canónigo, hé, otorgo e conosco que reçebí de vos John Martínez, compañero en la iglesia cathedral de la cibdat de Ávila, en nonbre del obispo e del deán e del cabildo de la dicha eglesia e de la clerizia del dicho obispado de Ávila, seys florines de buen oro e de buen peso; los quales seys florines avian de dar los dichos obispo e deán e cabildo e clerizia al dicho Jacobo de Abbatisvilla por razón de las escripturas que fizo de la legaçia del dicho señor cardenal. Los quales seys florines de oro passaron a mi parte e a mi poder antel notario e los testigos desta carta, de que me otorgo por bien pagado.

Et porque esto sea firme e çierto e non venga en dubda, yo el dicho John Gutiérrez canónigo rogué a Gil Martínez, raçionero e notario público de la dicha eglesia cathedral de Segovia, que rescibiesse este pleito e que fiziese escrivir esta carta e la signasse de su signo.

Testigos que a esto fueron presentes Pero Gutiérrez, hermano del dicho John Gutiérrez, e Frutos Ferrández, e Pero Díaz, criado de Domingo Martínez, maestrescuela de Ávila, e Pero Rodríguez, fijo de Domingo Rodríguez, de Madrigal.

¹⁷ Escribió: *Oste*.

Fecha esta carta en la çibdad de Segovia, treynta días de junio, era de mill e trezientos e noventa e siete años.

Et yo Gil Martínez, racionero e notario público sobredicho, fuy presente a todo esto que dicho es con los dichos testigos. Et por ruego e otorgamiento del dicho John Gutiérrez, canónigo, reçebi este pleito, e fiz escrivir esta carta, e fiz aquí este mio sig (*signo notarial*) no en testimonio.

11

1359, septiembre, 30. ÁVILA.

El alguacil Juan González de Villalquirán otorga al cabildo carta de pago de haber recibido 600 maravedís por los servicios que les ha prestado en razón de su cargo.

A.-A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 818.

Span quantos esta carta de pago vieren cónmo yo John Gonçález de Villalquirán, alguazil en Ávila por Garçiálvarez, alcalde e alguazil por nuestro señor el rey en la dicha çiudad, otorgo e conosco que recibí e só pagado de vos el deán e el cabildo de la dicha eglesia de Ávila, de seysçientos maravedís desta moneda usual que fazen diez dineros el maravedí, por todos los derechos que pertenescen al derecho del alguacilazgo por razón de las entregas que yo fize en los molinos de La Losa e de los algos que vos avedes en Sadornin de Adaja; e otrossý en bienes de algunos de los beneficiados de la dicha eglesia, por carta de nuestro señor el rey e por su mandado, e apoderamiento de John Ferrández de Moriel, criado de Diegalfonso de Ylliescas, por çiertas quantías de maravedís que don Gonçalo, obispo de Ávila, e vos los dichos deán e cabildo e la clerizía del obispado avedes a dar al dicho señor rey e al dicho Diegalfón en su nonbre e para él, segund que más conplidamente passó las dichas entregas ante Sancho Ferrández el nieto, escrivano público en la dicha çiudad.

Estos dichos seysçientos maravedís yo reçibí e me dio Sancho Gómez, conpañero en la dicha eglesia, en vuestro nonbre.

Et porque esto es verdat, di vos esta mi carta de pago sellada con mio sello.

¹³ En la guarda: "Jhesus, María y Joseph. Hera de 1397, año de 1359. Carta de pago que a favor del cavildo otorgó Juan González de Villalquirán, alguacil en Ávila, de 600 maravedís de la moneda que corría, que cada diez dineros hacían un maravedí. Por todo el derecho que le pertenecía de alguacilazgo por razón de las entregas que hizo en los molinos de la Losa e de los algos de Sadornil de Adaja. Pasó ante el mismo de quien está firmada".

E rogué a John Ferrández, alcalde en la dicha çibdat, que escriviese en ella su nonbre.

Fecha postrimero día del mes de setienbre, era de mill e trezientos e noventa e siete años.

John Ferrández, alcalde sobredicho.

12

1360, junio, 12 y mayo 13. ÁVILA y SANTIAGO DE LA PUEBLA.

Licencias que Diego Flores y su hijo Juan Alfón otorgan a su esposa y madre, Urraca González, para vender todas las posesiones que esta tenía en Zorita y en Aldea del Rey por herencia de su madre.

A.- A.H.N. Clero carp. 30, n.º 9¹⁹

En la çibdat de Ávila, viernes doze días de junio, era de mill e trezientos e noventa e ocho años, ante Alfón Yuannes, alcalde por Gómez Pérez de Perrones, alcalde e alguazil por nuestro señor el rey en la dicha çibdat, et en presençia de mí Diego Ferrández, escrivano público por el dicho señor rey en la dicha çibdat, e de los testigos yuso escriptos, paresció Blasco Muñoz, fijo de Blasco Muñoz de Ávila, e mostró e fizo leer por mí el dicho escrivano una carta escripta en papel que paresçia ser signada del signo de Domingo Durán, notario público que se diz de Santiago de la Puebla. El tenor della es este que se sigue:

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Diego Flores, fijo de John Alfñon de Alva de Tormes, otorgo e conosco por esta carta que dó liçençia e abtoridat a vos Urraca Gonçález, mi muger, que estades absente, para que fagades procuradores e dedes poder conplido a Álvar Gonçález, mi criado, e a Garçi López, escudero de mi fijo John Alfñon, o a qualquier dellos por sí en todo, para que ellos o qualquier dellos que vendan todas las heredades e algos que vos la dicha Urraca Gonçález avedes en Çorita, ribera de Adaja, e en el Aldea del Rey, que son en término de Ávila, que vos ovistes e heredastes

¹⁹ En la guarda: "Jhesus, María y Joseph. Aldea (d)el Rey y Zorita. Letra blanco, legajo blanco, número 696. Hera de 1398 que es año de 1360. Venta que otorgó Álbarr González, criado de Diego Flores, vezino de Alva de Tormes, en virtud de poder de Urraca González, mujer del dicho Diego Flores, en favor de Blasco Muñoz de Ávila, de todos los algos que la dicha Urraca tenía en Aldea (d)el Rey y en su término, casas, tierras, prados, linares, heras y fronteras, por preçio de 1.000 maravedis, cuja escritura pasó ante Diego Ferrández, escrivano público. Su fecha en esta çibdat de Ávila a 12 de junio del sobredicho año". En el dorso: "Cajón 3.º, número 29. Número 12, legajo 9, cajón 2. Aldea (d)el Rey. De los algos de Aldea (d)el Rey".

por muerte de doña Urraca la Gorda, vuestra avuela, e de otras personas qualesquier en los dichos lugares e en cada uno dellos.

Et yo el dicho Diego Flores otorgo el poder que les vos diestes, e aún vengo a la vendida que ellos o qualquier dellos fizieren de los dichos algos e eredades que avedes en los dichos lugares e en cada uno dellos e en sus términos, e consiento en ello. E obligome a non venir contra ello nin contra parte dello en tiempo que sea; e si contra ello fuere, que me non vala nin me sea oýdo nin reçevido en juyzio nin fuera de juyzio. Otrosí dó liçençia e poder a John Alfón, mi fíio, para que renunçie el poder e el derecho e el señorío que él ha, si de derecho algún derecho ha en los dichos algos que la dicha Urraca Gonçález su madre á en los dichos lugares e en cada uno dellos por donaçión o por troco o camio o por otro pleito qualquier que la dicha Urraca Gonçález otorgase e fiziese al dicho John Alfón, mi fíio, e suyo della.

Otrosí yo el dicho John Alfón, fíio del dicho Diego Flores, por la liçençia e poder que me dio el dicho Diego Flores, mi padre, que está presente, para que yo que pudiese renunçiar todo el derecho e señorío que yo hé e avia fasta el día de oy que esta carta es fecha, en los algos que hé e avia en Çorita, ribera de Adaja, e en el Aldea del Rey, término de Ávila, si de derecho algún derecho yo hé en los dichos algos de los dichos lugares e de cada uno dellos, así por donaçión conmo por troco o camio o por otro pleito qualquier que Urraca Gonçález, mi madre, otorgó fiziese e otorgase en qualquier manera e por qualquier razón.

Et yo el dicho Juan Alfón por la dicha liçençia e poder que el dicho Diego Flores mi padre me dio, otorgo e connosco que lo renunçio e me parto de todo el derecho e el señorío que yo hé en los dichos algos de los dichos lugares e en cada uno dellos. E renunçio de nunca yr nin venir contra este renunçiamiento que agora fago en tiempo que sea, so pena de çient maravedís cada día; e toda demanda o demandas o razón o defençión que por mí avya o me aprovechase o aproveche en esta razón: yo lo renunçio e me parto dello para en todo tienpo para sienpre jamás, e que me non sea oýdo nin reçevido en juyzio nin fuera de juyzio.

Otrosí yo la dicha Urraca Gonçález, muger del dicho Diego Flores, por la liçençia e abtoridat que el dicho Diego Flores mi marido que está presente me da para que yo que pueda fuzer procuradores a Alvar Gonçález, su criado, e a Garçi López, escudero, de mi fíio Juan Alfón, otorgo e connosco por esta carta que dó e fago e establezco por míos çiertos procuradores sobredichos a los dichos Alvar Gonçález e Garçi López, a amos a dos en uno e a cada uno dellos por sí; speciallymente para que ellos o qualquier dellos vendan e puedan vender por mí e en mi nonbre todos los algos que yo hé en Çorita, ribera de Adaja, e en el Aldea del Rey, que son en término de Ávila. Las quales heredades fueron de doña Urraca la Gorda, mi avuela. E dó les poder para que ellos o qualquier dellos que puedan en su lugar e en mio nonbre reçebir paga o pagas de las dichas heredades o de qualquier dellas, e venderlos cada que fuere e por

bien tovieren e por quanto quisieren; e para que puedan fazer carta o cartas de las dichas heredades o de cada una dellas. Et toda vendida o vendidas que ellos o qualquier dellos fiziere de los dichos algos e heredades o de qualquier dellos de ese lugar e en mio nonbre, yo lo otorgo e lo hē e avré por firme e por estable e estaré por ello para en todo tiempo e para sienpre jamás, so pena de çient maravedis cada día, e so la pena que los sobredichos míos procuradores pusieren en la vendida o vendidas que ellos o qualquier dellos fizieren de los dichos algos e de cada uno dellos.

Et para esto todo así tener e pagar e conplir, nos los sobredichos Diego Flores e Juan Alfón e la dicha Urraca Gonçález obligamos a nos mismos e a todos nuestros bienes muebles e rayzes, los que oy día avemos e abremos de aquí adelante.

Et porque esto sea firme e non venga en dubda, rogamos a Domingo Durán, notario público de la Puebla de Santiago por don Per Yuannes, dotor, que haga esta carta e ponga en ella su signo. Et rogamos a estos omes buenos que están presentes que sean dende testimonios.

Fecha en el dicho lugar de Santiago de la Puebla, treze días de mayo, era de mill e trezientos e noventa e ocho años.

Testigos, Martín Gonçález, sobrino de Ferrand Rodríguez de Linares, e Alfón Martín e John Matheos e Domingo Martín, todos vezinos e moradores en el dicho lugar de Santiago.

Et yo el dicho Domingo Durán, notario público en el dicho lugar de Santiago de la Puebla por el dicho dotor, porque fuy presente a esto que dicho es, fiz esta carta e puse aquí mi signo [a] tal en testimonio de verdad.

La qual carta leyda, el dicho Blasco Muñoz dixo al dicho alcalde que, por razón que él se entiende aprovechar de la dicha carta, e non podría seer avida cada que le a él cunpliese, e aún que se temió que se podía perder, por quanto era escripta en papel e se ronperie²⁰, o por miedo de fuego o de agua o de furto o por otra ocasión qualquier que en ella podía acaesçer, que pidía al dicho alcalde que mandase a mí el dicho escrivano que tornasse la dicha carta en pública forma e la registrase en mi registro, e le mandase dar della traslado o traslados los que mester oviese signados de mi signo, dando su abtoridat a ellos, que valiesen e fiziesen fe.

Et el dicho alcalde cató e examinó la dicha carta e fallola çierta e derecha e non dubdosa nin emendada nin rasa nin chançellada nin en ningunt lugar sospechosa; mandó a mí el dicho escrivano que registre la dicha carta en mi registro e la torne en pública forma, e que dé al dicho Blasco Muñoz della traslado o traslados los que mester oviese, signado e signados de mi signo. Et que dava e dio su abtoridat conplida e enterpuso su decreto al traslado o traslados que de la dicha carta paresçieren, signado o signados de

²⁰ Escribe: *ronperie*.

mi signo: que valan e fagan fe en todo tienpo e en todo lugar do quier que paresçieren así conmo la dicha carta en su original, segunt que la podíe e devíe dar de derecho.

Testigos que fueron presentes a esto que dicho es, Martín Ferrández, fíio de Blasco Xemeno, e Martín Rodríguez, fíio de Sancho Rodríguez, e Bartolomé Ferrández, fíio de Ferrand Alfón, todos vezinos e moradores en Ávila.

Et porque yo Diego Ferrández, escrivano público por nuestro señor el rey en la çíudad [de Ávila], fuy presente a todo esto que dicho es con los dichos testigos e vi a leer la dicha carta, et por la abtoridat que el dicho alcalde me dio para ello, fiz escrevir esta carta e fiz aquí este mío sig (*signo notarial*) no en testimonio, e só testigo.

13

1360, junio, 12. ÁVILA.

Urraca González, a través de su criado Álvar González y con licencia de su marido Diego Flores y de su hijo Juan Alfón, vende a Blasco Muñoz todas las propiedades que por herencia tenía en Zorita y en Aldea del Rey, por mil maravedís.

A.- A H N. Clero, carp. 30, n.º 10²¹.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Álvar González, criado de Diego Flores, fíio de John Alfón de Alva, por el poder que yo hé de Urraca González, muger que es del dicho Diego Flores, el qual me st... ante Diego Ferrández, escrivano público de Ávila, otorgo e conosco que vendo a vos Blasco Muñoz, fíio de Blasco Muñoz de Ávila, todos los algos que la dicha Urraca González ha en el Aldea del Rey e en su término, aldea de Ávila, casas e tierras e prados e linares e eras e fronteras, e más si más algos y ha la dicha Urraca González que nonbrar se puedan.

Estos todos algos vos vendo con entradas e salidas e con todos sus derechos, quantos an e deven aver a todas partes, así de fecho conmo de derecho, por mill maravedis de la moneda que fazen diez dineros el maravedí, que me distes por los dichos algos e los reçebí de vos luego en nonbre de la dicha Urraca González en dineros buenos e bien contados, e los puse a mi juro e a mi poder, ante el dicho Domingo Ferrández escrivano e ante los testigos desta carta, de que só bien pagado.

²¹ En la guarda: "Aldea del Rey, casas y heredades. Letra blanco, legajo blanco, número 697. Hera de 1398 que es año de 1360. Venta por Álbar González, como apoderado de Urraca González, muger de Diego Flores, en favor de Blasco Martín (*sic*), vezino de Ávila, de todos los algos que la pertenecían en Aldea del Rey y en su término, casas, tierras, prados, viñas, heras y fronteras, por precio y quantía de mil maravedis, como así resulta de esta escritura que pasó por testimonio de Diego Ferrández, escrivano de esta çíudad. Su fecha en ella a 12 de junio del sobredicho año". En el dorso: "Carta de compra de çierta heredad en el Aldea del Rey".

Et de oy día en adelante que esta carta es fecha, vos dó e vos entrego la tenencia e señorio e propiedat que la dicha Urraca Gonçález ha en los dichos algos o podría aver en qual razón quier o conmo quier que sca: todo vos lo vendo e²² entrego por esta carta a vos el dicho Blasco Muñoz por los dichos mill maravedís que me distes por ellos, el qual es su preçio derecho e igual; e a tan bien e a tan conplidamente conmo si vos e yo en ellos presentes estudiésemos de pies e los viésemos con los ojos. Et vos dó poder que vos o quien vos quisierdes, de vuestra propia abtoridat, sin mandado de alcalde nin de juez, ayades e tomedes los dichos algos e vos apoderedes en ellos e fagades dellos e en ellos conmo de vuestra cosa propia.

Et só vendedor de los dichos algos e fiador de sanamiento por la dicha Urraca Gonçález de quienquier que vos los enbargare o contrallare, todos o parte dellos: que yo e la dicha Urraca Gonçález e sus herederos en todo tienpo redremos e sanemos a vos el dicho Blasco Muñoz e a vuestros herederos, so la pena de los çient maravedís que se contienen en el dicho poder de la dicha Urraca Gonçález, cada día quantos días enbargados o contrallados vos fueren e non sanáremos e redráremos conmo dicho es. Et todavia la pena pagada o non pagada, que redremos e sanemos conmo dicho es.

Et para lo así conplir obligo los bienes de la dicha Urraca Gonçález, muebles e rayzes, ganados e por ganar, por el poder que yo hé de la dicha Urraca Gonçález.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Martín Rodríguez, fío de Sancho Rodríguez, e Pero Sánchez, fío de Miguell Ruyz, e Blasco Ferrández, fijo de Andrés Pérez, todos de Ávila, e Antón Pérez, del Bodón, fío de Muño Martín.

Fecha en Ávila doze días de junio, era de mill e trezientos e noventa e ocho años.

Et porque yo Diego Ferrández, escrivano público por nuestro señor el rey en la çibdat de Ávila, fuy presente a todo esto que dicho es con los dichos testigos, fiz escrevir esta carta e fiz aquí este mío sig (*signo notarial*) no en testimonio, e só testigo.

²² Escribió: o.

1360, noviembre, 2. TOLEDO.

Hugo de Mauhanía y Bernardo de Fuente, jueces subdelegados de la Sede Apostólica, comunican al obispo de Ávila que en el reparto de los diezmos que han de pagar los obispos de la archidiócesis de Compostela le corresponden 7.560 maravedís.

A.- A.D.C. Pergaminos, n.º 62²³.

Reverendo in Christo patri domino²⁴ Dei et apostolice sedis gratia Abulen episcopo vestrisque vicariis, officialibus, thesaurariis, sigilliferis, receptoribus et procuratoribus ac loca ten[entibus] eorumdem, quocumque nomine censeantur, necnon et decanis et capitulis²⁵ ipsius ecclesie Abulen, ceterisque personis ecclesiasticis, exemptis et non exemptis, per ecclesiam, civitatem et diocesim Abulen constitutis.

Hugo a²⁶ Mauhanía, legum doctor, in regnis Castelle et Legionis apostolice sedis nuncius archidiaconusque de Maiorito, et Bernardus de Fonte, thesaurarius in ecclesia Toletana, iudices subdelegati ad infrascripta, una cum aliis et quibus[vis] vestrum in solidum.

A reverendissimo in Christo patre domino Blasio²⁷ eadem gratia Toletan archiepiscopo, executore unico a sede apostolica deputato, salutem in Domino a (?) mandatis nostris ymmo verius apostolicis firmiter obedire litteras nostre subdelegationis nos recepisse nomi[n]atis sub hiis verbis:

Blasius, miseratione divina archiepiscopus Toletan, [H]ispaniarum primas ac regni Castelle maior cancellarius, executor ad infrascripta a sede apostolica deputatus.

Venerabilibus et discretis viris domino Hugoni de la Mahuanía legum doctore, archidiacono Maioriten et collectore apostolice camere, et Fugerio ex ... et archidiacono Talaveren ac Martino Gundissalvi de Munio precentore et Bernardo de Fonte thesaurario Toletan, in spiritualibus et temporalibus vicariis nostris generalibus, salutem in Domino, et mandatis nostris ymmo verius apostolicis firmiter obedire litteras sanctissimi patris et domini domini nostri Innocentii, divina providentia pape sexti, eius vera bulla plumbea cum filo canapis integro bullatas, non viciatas, non cancellatas, sed omni vitio et suspitione carentes,

²³ En el dorso: "Taxación de doze mill florines de la décima sexanala o de XII mill maravedis de costas e arrendación de las ... del arzobispo de Santiago, según se contiene dentro".

²⁴ Figuran a continuación dos puntos suspensivos.

²⁵ Escribe: *capitulos*.

²⁶ Escribe: *ha*.

²⁷ Blas Fernández de Toledo.

presentatas nobis ex parte domini Nicolay episcopi Placentini, noveritis nos cum ea qua decuit reverentia recepisse. Quarum litterarum tenor talis est:

Innocentius episcopus, servus servorum Dei, venerabili fratri nostro archiepiscopo Toletan, salutem et apostolicam benedictionem. Petitio venerabilis fratris nostri Nicolay episcopi Placentini nobis exhibita continebat quod licet de quatuor millium florenorum auri qua pro certis decimis venerabili fratri nostro archiepiscopo Compostellano eiusque suffraganeis, de quibus idem Nicolaus unus existit, ac clero eorundem, ex certis causis per nostras litteras duximus imponendum et colligendum summam ipsam executorem per easdem litteras deputato, idem episcopus et eius clerus, consideratis eorum et predictorum archiepiscopi et aliorum suffraganeorum et cleri ipsius facultatibus ac equaniter (?) ipsorum de dicta summa distributione facta non ultra sed una potius quae trecentorum et ... summa in qua ep[iscop]atus suus Placentinus pro decima taxatus existit solvere deberet. Tamen prefatus archiepiscopus eundem episcopum per suas litteras moneri in ... entos et quinquaginta flor ... auri quos sic dicebat dicto episcopo et eius clero de dicta florenorum summa imposuerat in civitate Compostellana ad quos ... distructa latronis (?) predicti ... ipsi episcopo ... non patebat accessus eiusdem episcopi periculis et expensis integraliter persolvi faceret cun essunt²⁸. Alioquin in eundem episcopum excommunicacionis et in capitulum sue Placentin ecclesie suspensionis et in ipsam ecclesiam interdicti sententias promulgabat. Propter quae pro parte dicti episcopi sentientis ex premissis et eorum quolibet indebite se gravari fuit ad sedem apostolicam appellatum.

Nolentes igitur episcopum Placentinum et clerum suum prefatos seu alios quoscunque prelatos et clericos provintie Compostellane super premissa indebite molestari, fraternitati tue per apostolica scripta mandamus quatinus si vocatis evocandis simpliciter et de plano, sine strepitu et forma iudicii, tibi costiterit de premissis revocatis in irritum imponendum litteris ... processibus et sentiis supradictis dictorum quatuor millium florenorum summa inter prefatos archiepiscopum suffraganeos episcopum Placentinum et alios episcopos et personas ecclesiasticas exemptas et non exemptas ecclesie Compostellane ac clericos eorundem facultatibus imponi et oneribus eis incumbendis diligenter attentis rationabiliter distribuas et ipsorum cuilibet partem congruam ex illis imponas, certis per te ad hoc statuendis terminis persolvendam, eamque per te vel alium seu alios ab ipsis et eorum quolibet exigere, et que exinde exegeris ad cameram nostram sub fidei custodia mittere non postponas, contradictores auctoritate nostra per censuram ecclesiasticam appellatione postposita compescendo. Non obstantibus tam felicitis recordationis Bonifacii pape

²⁸ Quizás: nunc ex tunc.

VIII predecessoris nostri in quibus cavetur ne aliquis extra suam civitatem vel diocesim nisi in certis et exceptis casibus et in aliis ultra ... a fine sue diocesis ad iudicium evocetur seu ne iudices a sede huiusmodi deputati extra civitatem et diocesim in quibus deputati fuerint contra quoscumque procedere sive aliis vel aliis vices suas committere vel quibusvis aliis communiter vel divisim a prefata sede indultum existat quo interdici, suspendi vel excommunicari aut extra loca certa ad iudicem evocari non possint per litteras apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de indulto eiusmodi mentionem, et qualibet alia dicte sedis indulgentia generali vel speciali cuiuscumque tenoris existat per quam presentibus non expressam vel totaliter non insertam tue iurisdictionis explicatio in hac parte valeat quomolibet impediri, et de qua eiusque toto tenore de verbo ad verbum in nostris litteris habenda (?) sit mentio specialis.

Nos enim de receptis per te de summa predicta quittandi, liberandi et alia premissis necessaria faciendi plenam tibi concedimus tenore presentium facultatem.

Datum Avinion v idus aprilis pontificatus nostri anno VIII°.

Post quarum litterarum presentationem ex parte dicti episcopi fuimus cum instantia requisiti ut ad executionem dicti mandati apostolici procedere dignaremur iuxta traditam seu directam a sede apostolica nobis formam. Et nos virtute dicti mandati apostolici citamus reverendum patrem dominum archiepiscopum Compostellanum et omnes episcopos sue provincie et alios quos dictum negocium tangebat, exemptos et non exemptos, ut ultra die huius mensis octobris comparerent coram nobis ad videndum et interessendum dicte executioni nobis commisse quam facere intendebamus, et ad ostendendum de iure suo prout eorum quemlibet contingebat. Ceterum cum nectio nos extra nostram provinciam ac regnum Castelle peregrinari contingit nec de loco aliquo apud quem mansionem nostram facere debeamus certi simus ad presens, sicque dicto negotio nullatenus vacare possimus, ne in prejudicium camere apostolice negocium huiusmodi prorogetur, cum periculo etiam illorum in quos sentencie et censure ecclesiastice prolatae fuerunt, vobis et unicuique in solidum super executionem dicti mandati apostolici tenore presentium circa (?) revocationem, relaxationem seu absolutionem dictarum sententiarum ac rationabilem distributionem faciendam de summa predicta dictorum quatuor millium florenorum inter prefatos dominum archiepiscopum, suffraganeos et alios episcopos et personas ecclesiasticas exemptas et non exemptas provincie Compostellane ac clericos eorundem, committimus vices nostras donec eas ad nos duxerimus revocandas, ac vobis in virtute sancte obediencie et sub excommunicationis pena precipiendo districte mandamus quatinus vos omnes et

quilibet vestrum qui super hoc fueritis requisiti²⁹ dictum mandatum apostolicum cum efficacia exequatur:

In quorum omnium testimonium has patentes litteras per Didacum Alfonsi porcionarium et publicum notarium ecclesie Placentine legi et publicari mandamus et ad maiorem cautelam sigilli nostri impressione muniri.

Data et acta fuerunt hec in dicta civitate Placentina in hospicio (?) habitationis dicti domini episcopi Placentini, die prima mensis octobris anno Domini millessimo CCC^o sexagesimo, presentibus venerabilibus et discretis Guterio Fernandi de Toledo et Martino Roderici, canonico et cappellano maiore ecclesie Toletane, et Johanne Fernandi de Mora, socio ecclesie Toletane, et Johanne Alfonsi archipresbitero Beiarensi, testibus ad premissa vocatis specialiter et rogatis.

Et ego Didacus Alfonsi, porcionarius et publicus dicte ecclesie Placentine notarius, predictis omnibus et singulis dum sic agerentur per dictum dominum archiepiscopum Toletanum presens fui, et de mandato dicti archiepiscopi, aliis negotiis occupatus, scribi per alium feci et legi et publicari coram dicto domino archiepiscopo et testibus supra dictis. Et est interlineatum ubi dicit nos, et non noceat. Et signo consueto signavi, quod est tale in testimonium premissorum.

Quibus quidem litteris per nos cum ea qua decuit reverencia receptis, compa-ruerunt coram nobis in ecclesia Toletana predicta nonnulli procuratores quorundam episcoporum et capitulorum ecclesiarum ac cleri provincie Compostellane, die in dictis litteris nostre subdelegacionis eis assignata, de qua citacione nobis extitit legitime facta fides. Et nos humiliter cum instantia requisiverunt ut contumacia non comparentium non obstante, ad execucionem dictarum litterarum apostolicarum in litteris nostre subdelegacionis insertarum, procederemus iuxta traditam seu directam nobis formam.

Nos igitur Hugo a³⁰ Manhama archidiaconus et Bernardus de Fonte thesaurarius, iudices subdelegati predicti, facta prius legitima informatione super contentis in litteris supradictis nobis directis et invenerimus eas in parte veritate fulciri, habita deliberatione inter nos et consilio nonnullorum proborum virorum procuratorum (?) revocatis in irritum imponi cum³¹ litteris, monicionibus, processibus et sentenciis supradictis, dictorum quatuor millium florenorum summa in processibus prefati domini archiepiscopi Compostellani contentis, ad distribucionem moderatam procedimus ut sequitur:

Distribuimus et imponimus virtute dicte nostre comissionis vobis reverendo patri domino episcopo Abulensi vestroque capitulo ac clero septem millia quingentos sexaginta marabetinos, tam pro principali quam expensis moderatis usque nunc factis et

²⁹ *Escribió: requisitus.*

³⁰ *Escribe: ha.*

³¹ *Quizás sea: imposicione.*

faciendis, predicta summa quatuor millium florenorum camere apostolice assignanda pro quota vos et vestrum capitulum ac clerum, contingente de summa dictorum quatuor millium florenorum, pro vobis vestroque capitulo ac personis aliis, exemptis et non exemptis, beneficia ecclesiastica ac proventus ecclesiasticos percipientibus vestre ecclesie, civitatis et diocesis Abulen, ipsamque quantitatem per nos ut premititur impositam per vos et ipsos decernimus exolvendam.

Vos igitur reverendum in Christo patrem dominum episcopum Abulen ceterosque quibus presentes littere diriguntur, communiter et divisim tenore presentium requirimus et monemus auctoritate apostolica qua fungimur in hac parte, primo secundo tertio et per heni (?) quatinus hinc usque ad octavam diem introitus mensis ianuarii proximi venturi, quem terminum vobis et vestrum singulis pro peremptorio ac monitione canonica assignamus, dictam quantitatem vobis cum vestro capitulo ac clero ut premititur impositam, nobis vel alteri nostrum vel nostro certo nuncio seu procuratori ac locum tenenti in civitate Toletana assignetis et realiter persolvatis seu solvi faciatis vestro periculo ac expensis. Alioquin, si dictis nostris monicionibus et mandatis ymmo verius apostolicis non parueritis cum effectum, vobis prefato domino episcopo Abulen cui ob reverentiam vestre pontificalis dignitatis duximus deferendum, lapso dicto termino ingressum ecclesie interdictum in hiis scriptis. Si vero huiusmodi interdicti sententiam per sex dies prefato termino lapso immediate sequentes sustinueritis, vos in hiis scriptis suspendimus a divinis. Si vero huiusmodi interdicti et suspensionis sententias per alios sex dies prefatos sex immediate sequentes sustinueritis, quod absit, animo indurato, in vos et ceteros quibus noster presens processus dirigitur qui super hoc negligentes fueritis vel remissi vel qui summam ei impositam non solveritis, singulariter in singulos cuiuscunque status, gradus vel condicionis fueritis, excommunicationis, in capitulum vero vestrum Abulen suspensionis et in ipsam ecclesiam Abulen ex nunc prout ex tunc et ex tunc prout ex nunc interdicti sententias promulgamus. Ceterum auctoritate presentium vobis domino episcopo Abulen, vicariis, officiali et thesaurariis vestris ac decano et personatibus vestrumque ecclesie Abulen prefate et vestrum cuilibet damus et concedimus plenam potestatem dictam quantitatem vobis ut premititur impositam inter vos et clerum ac personas ecclesiasticas ecclesie ac civitatis et diocesis Abulen predictarum distribuendi, dividendi et imponendi, retento etiam vobis dicto domino Abulen episcopo iusto onere debite portionis, super quo vestram concientiam oneramus.

In quorum omnium premissorum testimonium presentes litteras seu presens publicum instrumentum per notarium publicum infrascriptum publicari mandavimus nostrorumque sigillorum fecimus appensione muniri.

Actum et factum (?) in ecclesia predicta Toletana die secunda mensis novembris anno nativitatis Domini millesimo tercentesimo sexagesimo, indictione XIII, pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri Innocentii divina providencia anno octavo. Presentibus discretis viris magistro Petro Picherii (?) et Gomecio Gutier clericis notariis publicis Toleti commorantibus, Petro Fernandi beneficiato in ecclesia de Pinto Toletane diocesis, et Nicolao Garcie beneficiato in ecclesia Toletana, et aliis pluribus testibus ad premissa vocatis specialiter et rogatis.

Et ego Petrus Guterii de Aguilar, ecclesie, civitatis et diocesis Toletane publica auctoritate archiepiscopi notarius, una cum prenominationis testibus ad omnia et singula supradicta presens fui et dictam litteram ex misionis originalem ... di non rasam non cacelatam ... suspectam et ... aliis negotiis ... publicum instrumentum per alterum fideliter scribi feci, et de mandato dictorum archidiaconi et thesaurarii iudicum subdelegatorum in hanc publicam formam blondeggi (?) sig (*signo notarial*) noque meo solito signavi in testimonio premissorum ... rogatus.

15

1360, diciembre, 19. **TOLEDO.**

Bernardo de Fuente otorga carta de haber recibido del obispo de Ávila 7.560 maravedís que le correspondió pagar por el reparto hecho a las diócesis de la provincia eclesiástica de Compostela.

A.- A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 11⁷².

Bernardus de Fonte, thesaurarius ecclesiae Toletanae, executor subdelegatus una cum quibusdam aliis cum ... vobis et cuilibet vestrum in solidum per reverendum in Christo patrem et dominum dominum Blasium³³, miseratione divina archiepiscopum Toletanum, executorem unicum a sede apostolica deputatum super revocatione, relaxatione seu absolutione faciendis et impendendis a processibus et sententiis factis, latis et promulgatis per reverendum in Christo patrem dominum archiepiscopum Compostellanum³⁴ in prelatis, ecclesiis ac ecclesiasticis personis et clero provinciae Compostellanae, occasione distributionis ac impositionis quatuormillia florennorum auri, in quibus archiepiscopus Compostellanus, praelati, ecclesiae, capitula et ecclesiasticae personae ac clerus praefatae provinciae Compostellanae fuerant taxati. Et cunctis can... per dominum nuntium papae ... qui floren ... auri debebant, sicut adhuc debent, camerae apostolicae assignari. Et super aliis in litteris apostolicis delegationis ipsius domini

⁷² En la guarda: "Carta de pago de cierto repartimiento de décima. Año de 1360. Carta de pago que otorgó Bernardo de Fuente, thesorero de la santa yglesia de Toledo, executor subdelegado del arzobispo de Toledo, juez apostólico de su santidad Ynocencio 6.º, en que confiesa aver recibido de don Sancho Fernandez, [canónigo de la santa yglesia de] Ávila, y por él del obispo, deán y cavildo de ella y de las demás personas eclesiásticas de esta ciudad y su obispado, 7.000 reales y 60 maravedís del repartimiento que se les hizo de la décima. Su fecha en Toledo a 19 de xembre, en el año octavo de su pontificado". En el dorso: "Carta de pago de la décima que tocó al cavildo y clero de Ávila y su obispado, que pidió Inocencio 6.º. Cajón 1, número 148. Número 8, cajón 1.º, legajo 15".

³³ Blas Fernández de Toledo.

³⁴ Gómez Manrique.

archiepiscopi Toletani contentis, specialiter deputatus. Vobis (?) praesentes litteras inspecturis. Salutem in Domino, et praesentibus perpetuo donum (?) et fidem.

Noveritis quod ad vos Bernardus de Fonte thesaurarius, subdelegatus executor praefatus, una cum venerabile et discreto viro domino Hugone ... Axinhama, legum doctore, archidiacono Maioricensi in dicta ecclesia Toletana, collectoribus domini papae, consubdelegato nostro ad petitionem et requestam ... da procuratorem nonnullorum episcoporum, capitulorum et cleri dictae provinciae Compostellanae, vigore nostrae subdelegationis praedictae fecerimus certos processus super revocatione et irritatione impositionis processuum litterarum et sententiarum supradictorum, et super distributione et impositione dictorum quatuor millium florennorum auri inter dominos archiepiscopum Compostellanum et alios prelatos, capitula, ecclesias et personas ecclesiasticas, exemptas et non exemptas, et clerum dictae provinciae Compostellanae. Imposuerimus quod reverendo patri domino episcopo Abulensi ac capitulo, personis ecclesiasticis et clero ecclesiae civitatis et diocesis Abulensis, septem millia quingentos et sexaginta morabetinos, pro parte eisdem episcopum, capitulum et clerum Abulensem de dictis quatuor millium florennorum ac expensis factis et faciendis per eadem florennorum summa dictae camerae apostolicae assignanda contingente mandaverimus quod auctoritate apostolica qua fungebamur in hac parte sub certis poenis dictos vii millia quingentos³⁵ et ix morabetinos, vobis vel alteri ... Toleti tradi, assignari realiter et persolvi infra octavam diem mensis januarii tunc et nunc proximi futuri, prout haec inter caetera in dictis processibus continetur.

... quod nos Bernardus de Fonte, subdelegatus executor praefatus, recognovimus et ... tate tenore praesentium confitemur quod discretus vir dominus Sancius Fernandi canonicus Abulensis, nomine dictorum episcopi, decani, capituli, ecclesiasticarum personarum et cleri ecclesiae civitatis et diocesis Abulensis, de mandato vestro tradidit et solvit in bona pecunia numerata realiter et manualiter apud Toletum discretis viris dominis Pantaleoni Ferdinandi et Didaco Guterii, sociis Toletanae ecclesiae, subcollectoribus camerae domini nostri papae praesentibus et pecuniam ipsam numerantibus et recipientibus praedicta septem millia quingentos sexaginta morabetinos³⁶. De quibus quidem vii millibus quingentis³⁷ et sexaginta marabetinis sic solutis, habitis et receptis nomine dictae camerae, dictos dominos episcopum, decanum, capitulum et clerum ecclesiae civitatis et diocesis Abulensis in personam dicti domini Sancii Ferdinandi canonici Abulensis solventis et assignantis pro ipsis et eorum nomine, et ipsum dominum Sancium in personis dictorum dominorum episcopi, decani, capituli et cleri nomine, dictae camerae apostolicae quitationem perpetuo et absolvimus, facientes eisdem pactum de ulterius non petendo.

In quorum omnium fidem et testimonium praemissorum, praesentes litteras fieri, scribi et publicari mandavimus per notarium publicum infrascriptum nostrique sigilli appensione muniri.

³⁵ Escribe: *vgentos*.

³⁶ Escribió: *marabetinos*.

³⁷ Escribió: *vgentis*.

Datum et actum in ecclesia Toleti praedicta die xix mensis decembris, anno Nativitatis Domini millesimo trecentesimo sexagesimo, indictione xiii^a, pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri domini Innocentii, dicta providentia papae sexti, anno octavo; praesentibus discretissimis dominis Johanne Alfonsi canonico Pantaleoneque Ferdinandi ac Didaco Guterii, subcollectorum supradictorum sociis ecclesiae Toletanae et Petro Gondissalvi (*sic*) socio dictae ecclesiae testibus ad praemissa vocatis et rogatis.

Ego Petrus Pichii, clericus Petragoricensis dioecesis, publicus apostolica et imperiali auctoritate notarius, praemissis omnibus dum per praefatum dominum thesaurarium agerentur una cum praenominatis testibus praesens fui, et ea sic concedi, vidi et audiui et publicavi, et de mandato ipsius domini thesaurarii praesens publicum instrumentum scripsi mea propria manu, et in eodem me subscripsi ac signum meum consuetum apposui in fidem et testimonium omnium praemissorum per dictum dominum Sancium requisitus et rogatus.

16

1362, octubre, 3. VALDEYUSTA.

Deslindo que se hizo del término de Valdeyusta, en El Barraco, a pedimento del arcediano de Olmedo Alvar González, en favor del cabildo.

A.- A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 13³⁸.

Lunes tres días del mes de octubre, era de mill e quatroçientos años, estando en la cabeça de Navalpuerco, que es en el término de Valdeyusta, aldea de Ávila, en presencia de mí, Sancho Ferrández, escrivano público por mio señor el rey en la çibdat de Ávila, e ante los testigos yuso escriptos, Alvar Gonçález, arçediano de Olmedo en la egleſia de Ávila e vicario general del obispado de Ávila por el onrrado padre e señor don Alfón, por la gracia de Dios e de la santa egleſia de Roma obispo de la dicha çibdat. E dixo que él, por sí e en nonbre del cabildo de la egleſia de Ávila e por mandado del dicho cabildo, que él quiere desmojonar la tierra que el dicho cabildo an en el término de la dicha Valdeyusta. Et que sobre esta razón que quiere tomar e reçeibir jura destos omes bonos que se siguen: de Pasqual Yagüe, fïo de don Yagüe, e de Martín Domingo, fïo de Viçent Pérez, e de Domingo Blasco fïo de Diosdado Pérez, e de Miguel Muñoz

³⁸ En la guarda: "Valdeyusta. Sobre el amojonamiento. Letra blanca, legajo blanco, número 647. Hera de 1400 que es año de 1362. Amojonamiento que se hizo del término de Valdeyusta a pedimento de Alvar González, arzediano de Olmedo, en nombre del cavildo de esta santa yglesia cathedral de Ávila. Para lo qual fue tomado juramento a ciertos vecinos del Barraco. Su fecha a 3 de octubre del dicho año. Ante Sancho Ferrández, escrivano público". En el dorso: "Deslindo de Valdeyusta. Era de 1400 años".

fiio de Domingo Pérez, e de ... Pasqual fiio de Pasqual, Yagüe, e de Domingo Martín, fiio de Viçent Pérez, e de don Yagüe, fiio de Juan Domínguez, todos del Verraco, aldea de Ávila, que estavan presentes.

Et luego el dicho arçidiano e vicario tomó jura a estos sobredichos e a cada uno dellos sobre una señal de cruz, segund forma de derecho: que bien e verdaderamente dirien verdat por dó están los mojones de la tierra que el dicho cabildo an en el término de la dicha Valdeyusta. Et todos estos sobredichos que juraron e cada uno dellos dixerón que por la jura que juraron, que los mojones de la tierra que el dicho cabildo an en el término de la dicha aldea son estos que se siguen.

Et dixerón que cran el uno aquí ençima de la cabeça de Navalpuerco, e va al çerro que asoma a Navacarros. Luego el dicho arçidiano puso y un mojón en la nava de Navacarros, çerca de un tapi[a]. E va a la cancha del Forniello e toma por somo e parte con lo de Navalmoral, e recude açima del Vallejofondo, e parte con las labranças del Verraco fasta en el mojón que pusieron y en la linde. E va por çima del çerro derecho al mojón que está en la carrera que va del Verraco a Riofrio que llaman de Navallanillas. Et va por çima fasta otro mojón que está en el çerriello asomante a Navallaniellas. E va por somo del risquiello asomante de los Poyales. Et dende parte con los del Verraco, e va por çerro de Majada del Verruoco, e parte con lo de La Nueva çerca del arroyo e con lo del Verraco. E va por el çerro de los Fondanarejos, e parte con lo de Muño Matheos. E va por el çerro de Navalagunas e va por çima e parten con las labores del Verraco. E va derecho al Avellaneda, e va por el çerro del Andrinalejo así conmo vierten las aguas contra Valdeyusta. Et va a la cabeça de Navalpuerco, donde se empeçó el primero mojón.

Et desto todo en cónmo pasó, el dicho arçidiano pidió a mí el dicho Sancho Ferrández, escrivano, que le diese ende un público instrumento o más, los que mester oviere, signado de mio signo, para guarda del derecho del dicho cabildo.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, John Díez de Nestar notario público de la eglesia de Ávila, e Pasqual Yagüe, fiio de Miguel Muñoz de Çarçalejo, e Ferrand Muñoz, ome del dicho arçidiano.

Et porque yo Sancho Ferrández, escrivano público sobredicho, por mio señor el rey en la çibdat de Ávila, fuy presente a esto que dicho es con los dichos testigos, fiz escrivir este instrumento, e fiz aquí este mio sig (*signo notarial*) no en testimonio, e só testigo.

1362, octubre, 31. ÁVILA.

Lope Alfonso de Yllescas vende al cabildo los propiedades que tenía en Sadornil de Adaja y los molinos de La Losa en la ribera del Adaja, por 2.041 maravedis.

A.- A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 143º.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Lope Alfón de Yllescas otorgo e conosco que vendo a vos el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila todos los algos e bienes que fueron de vos los dichos deán e cabildo, que son en Sadornín de Adaja e en sus términos, aldea de Ávila, e los molinos que dizen de La Losa, que son en el río de Adaja cerca desta dicha çibdat. Los quales algos e bienes e molinos fueron vendidos en el almoneda a pedimento de Diegalfón mi hermano, recabrador que fue de los maravedis de las tierras de mio señor el rey en Ávila e en su obispado, e los vendió Juan Gonçález, alguazil que fue a la sazón aquí en la dicha çibdat. Los quales algos e bienes e molinos sobredichos compró en la dicha almoneda Juan Sánchez, fijo de Domingo Pérez de Ávila, de mis dineros e para mí e por mi mandado: todo esto, segund que mejor e más conplidamente pasó ante Sancho Ferrández, escrivano público de Ávila. La qual carta de almoneda e vendida vos dó e entrego luego ante el dicho Sancho Ferrández, escrivano e ante los testigos desta carta.

Estos algos e bienes e molinos sobredichos vos vendo con sus entradas e con sus salidas e con todos sus derechos e con todas sus pertenencias assí conmo les pertenesçe a todas partes, segund que el dicho Juan Sánchez los compró e los yo tengo por la connoſçencia que el dicho Juan Sánchez me fizo dellos ante el dicho Sancho Ferrández, escrivano, por una carta pública, la qual vos di luego ante el dicho Sancho Ferrández: por dos mill e quarenta e un maravedí de la moneda que fazen diez dineros el maravedí, que me distes e reçebí de vos por ellos. Et pasaron estos maravedis dichos a mi juro e a mi poder en dineros buenos e bien contados ante el dicho Sancho Ferrández escrivano e ante los testigos desta carta, de que só muy bien pagado.

Los quales algos e bienes e molinos sobredichos vos vendo conmo dicho es para pagar a nuestro señor el rey las çinco mill doblas de oro castellanas que el dicho señor rey toma de mí en serviçio. Et en estos dichos dos mill e quarenta e un maravedis entran todos los frutos e esquilmos que yo e otro por mí e el dicho Juan Sánchez e otro por él e Pero Ferrández mi ome e otro por él avernos levado e levaron ellos e yo e otro por mi

” En la guarda: “Jhesus, Maria Joseph. Molino de La Losa y Sadornil. Ávila era de 1400, año de 1362. Venta de los algos y vienes que en Sadornil de Adaja y sus términos, con los molinos de La Losa consisttentes en el río de Adaja, gozaba Lope Alfonso de Yllescas, quien la otorgó en favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia ante [tachado Alonso; añadido Sancho] Ferrández, escribano público del número desta ciudad”. En el dorso: “Compra de Sadornín e de los molinos de La Losa. Molinos de la Losa. Venta”.

e por ellos en todo el tienpo pasado, desde el día que el dicho Juan Sánchez compró por mi mandado los dichos algos e bienes fasta el día de oy que esta carta es fecha.

Et desde oy día que esta carta es fecha en adelante, dexo e renunçio e parto de mi todo el poder e el derecho e el señorío e la tenençia e la propiedat que yo avía en esto todo que dicho es e hé e podría aver por qual razón quier o conmoquier: todo lo dó e lo vendo e lo entrego por esta carta a vos los dichos deán e cabildo por los dichos maravedís que me distes e reçebí de vos luego por ellos conmo dicho es, el qual es su preçio equal e derecho.

Et desapodero a mí dello e apodero a vos en ello a tan bien conmo si vos e yo estudiéssemos presentes en ellos de pies e los viéssemos con los ojos. Et dó vos poder por esta carta, que vos de vuestra propia actoridat, sin mandado de alcalde nin de juez, entre des los dichos algos e bienes e molinos e vos apoderedes en ellos e tomades la tenençia e el señorío dellos, e fagades dellos e en ellos todo lo que quisierdes e por bien tovierdes, así conmo en vuestra cosa propia.

Et yo el dicho Lope Alfón só vendedor e só fiador de sanamiento de quienquier que demandare o embargare o contrallare estos algos e bienes e molinos sobre dichos o parte dellos a vos los dichos deán e cabildo e a buestros subçesores: que yo e mis herederos redremos e sanemos en todo tienpo, so pena de veynte maravedís de la dicha moneda cada día quantos días pasaren que non redráremos e non sanáremos. Et todavía la pena pagada o non pagada, que redremos e sanemos en todo tienpo, en manera que vos los dichos deán e cabildo ayades e tengades para vos o para quien vos quisierdes los dichos algos e bienes e molinos que vos yo vendo, en haz e en paz para sienpre jamás, por justo título de compra. Et para lo así conplir obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Juan Sánchez de Sevilla, recabrador de las rentas de nuestro señor el rey en Ávila e en su obispado, e Ferrand Gonçález el moço, escrivano público de Ávila, e Pero Ferrández de Moratallas, vezino de Ávila.

Fecha esta carta en la çibdat de Ávila, postrimero día de ochubre, era de mill e quatroçientos años.

Et porque yo Sancho Ferrández, escrivano público sobredicho por mio señor el rey en la çibdat de Ávila, fuy presente a esto que dicho es con los dichos testigos, fiz escrivir esta carta, e fiz aquí este mio sig (*signo notarial*) no en testimonio [e] só testigo.

1362, octubre, 31. ÁVILA.

García Sánchez y su mujer doña María venden al canónigo Gonzalo Gómez las propiedades que tenían en Matamala, por 1.300 maravedis.

A.- A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 15⁴⁰.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Garçi Sánchez, fijo de Fortún Alián, de Ávila, e yo doña María, fía de Johán Nuñez, de la dicha çibdat, e muger del dicho Garçi Sánchez, nos amos en uno e cada uno de nos por sí e por todo, otorgamos e conoscemos que vendemos a vos Gonçalo Gómez, canónigo en la iglesia de Sant Salvador de Ávila e fijo de Blasco X[imé]nz, de la dicha çibdat, todos quantos algos nos e cada uno de nos avemos en Matamala e en su término, aldea de Ávila, casas e tierras e prados e montes e pastos e huertos e linares e exidos e eras e fronteras e aguas corrientes e estantes, e más si más algos nos o qualquier de nos avemos en la dicha aldea e en su término que nonbrar se puedan. Los quales algos fucron de doña Blasquita, muger que fue de Blasco Muñoz de Ávila.

Estos dichos algos vos vendemos con entradas e salidas e con todos sus derechos quantos an e deven aver a todas partes e en todas maneras, así de fecho conmo de derecho, por mill e trezientos maravedis de la moneda que fazen diez dineros el maravedi, que nos distes por ellos e los reçebimos de vos, de que somos bien pagados.

Et renunçiamos la ley en que diz que los testigos deven ver fazer la paga de dineros o de cosa que lo vala; e la otra ley en que diz que todo ome es tenuto de provar la paga que fiziere fasta dos años, salvo si la renunçiare el que la paga á de reçebir; e nos así renunçiamos estas leyes nonbradamente e nos partimos dellas.

Et de oy día en adelante que esta carta es fecha, renunçiamos e partimos de nos a todo el derecho e el señorío e la tenençia e la propiedat que nos e cada uno de nos avemos en los dichos algos o podriemos aver en qual razón quier o conmo quier que sea: todo lo vendemos e damos e entregamos por esta carta a vos el dicho Gonçalo Gómez por los dichos mill e trezientos maravedis que nos distes por ello, el qual es su preçio derecho e cqual. Et desapoderamos a nos de los dichos algos e apoderamos a vos en ellos así conmo si vos e nos en ellos presentes estudiésemos de pies e los viésemos con los

⁴⁰ En la guarda: "Hereditas en Matamala, aldea de Ávila. Letra blanco, legaxo blanco, número (tachado 1342, añadido 1376). Hera de 1400 que es año de 1362. Venta en favor de Gonzalo Gómez, canónigo en la yglesia de Sant Salvador de Ávila, otorgada por Garçi Sánchez e doña María, su muger, vezinos de esta ciudad de Ávila, de todos quantos algos les pertenecia en Matamala y su término, aldea de Ávila, casas, tierras, prados, montes, pastos, huertas, heras, exidos, heras (*sic bis*) y fronteras, por precio de 1.300 maravedis. Pasó por testimonio de Martín Fernández, escribano de Ávila, a 31 de octubre del sobredicho año". En el dorso: "Era 1400. Venta de la heredad de Matamala, cerca de Naharros del Puerto. Número 9, legajo 8, caxón 2. Cajón 1.º, número 85".

ojos. E vos damos poder que vos o quien vos quisierdes, de vuestra propia abtoridat, sin mandado de alcalde nin de juez, entredes e tomedes los dichos algos e vos apoderedes en ellos e fagades dellos e en ellos conmo de vuestra cosa propia.

Et nos, los dichos Garçi Sánchez e doña María, somos vendedores de los dichos algos e fiadores de sanamiento de quienquier que vos los enbargare o contrallare, todos o parte dellos: que nos o qualquier de nos o nuestros herederos o de qualquier de nos en todo tiempo redremos e sanemos a vos el dicho Gonçalo Gómez o a vuestros herederos, so pena de cinco maravedís de la dicha moneda cada día quantos días pasaren que enbargados vos fueren e non sanáremos e redráremos. Et todavía la pena pagada o non pagada, que redremos e sanemos conmo dicho es, en manera que ayades e tengades los dichos algos en haz e en paz para sienpre jamás por justo título de compra.

Et para lo así conplir obligamos todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Gil Gómez e Álvar Sánchez, fijos de Blasco Alián, e Miguell Ferrández, fijo de Diego Martínez, todos vezinos e moradores en Ávila.

Fecha en Ávila, treynta e un días de otubre, era de mill e quatroçientos años.

Et porque yo Martín Ferrández, escrivano público en Ávila a la merçed de nuestro señor el rey, fuy presente a esto que dicho es et fiz escrevir esta carta et fiz aqui este mio sig (*signo notarial*) no en testimonio.

19

1364, mayo, 9. ÁVILA.

Venta de unas casas en El Tiemblo por Domingo Martín y Gómez Fernández al canónigo Ferrán Martínez, por 300 maravedís. Los vendedores otorgan juramento de fidelidad a dicha venta.

A.- AHN Clero, carp. 30, n.º 16⁴¹.

Sean quantos esta carta vieren cónmo yo Domingo Martín, fijo de Domingo Furtún, de Santa Maria del Tiemblo aldea de Ávila, e yo Gómez Ferrández, fijo de Martín

⁴¹ En la guarda: "El Tiemblo. Casas. Letra blanco, legajo blanco, número 503. Hera de 1402 que es año de 1364. Venta otorgada por Domingo Martín, hijo de Domingo Furtún, y Gómez Fernández, hijo Martín Gómez, vezinos de Santa Maria del Tiemblo, en favor de Fernán Martínez, canónigo de la santa yglesia cathedral de esta ciudad, de unas casas sitas en la aldea del dicho lugar, por precio y quantia de 300 maravedis; cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Álbar González, escrivano público en Ávila, a 9 de mayo del sobredicho año. A su continuazió está el juramento que hicieron dichos vendedores para la seguridad de la venta, dicho día, mes y año y ante el mismo escrivano". En el dorso: "Cajón 2, número 240. Número 14 legajo 9, caxón 2. Carta de compra de casas en El Tiemblo".

Gómez, de la dicha aldea, nos amos de mancomún otorgamos e conosco que vendemos a vos Ferrant Martínez, canónigo en la egleſia de Ávila, unas casas que nos avemos en la dicha aldea; de que son linderos de la una parte e de la otra casas de Rodrigo Alfón, fío de Niculás Pérez, de la dicha aldea, e delante la puerta la calle pública.

Estas casas dichas vos vendemos con sus entradas e con sus salidas e con todos sus derechos e con todas sus pertenencias, assý conmo [les] pertenesçen a todas partes así de fecho conmo de derecho, por trezientos maravedís de la moneda que fazen diez dineros el maravedí, que nos distes e reçebimos de vos por ellas luego ante Álvaro Gonçález, escrivano público de Ávila, e ante los testigos desta carta; de que nos otorgamos de vos por bien pagados.

Et desde oy día que esta carta es fecha en adelante, renunçiamos e partimos de nos a todo el poder e el derecho e el señorío e la tenençia e la propiedat que nos avemos en estas dichas casas o podriemos aver por qual razón quier o conmo quier: todo lo damos e lo vendemos e lo entregamos por esta carta a vos el dicho Ferrant Martínez, a tan bien conmo sy vos e nos estudiésemos en ellas presentes de pies e las viésemos con los ojos. E vos damos poder por esta carta que vos de vuestra propia actoridat, sin mandado de alcalde nin de juez, que las entredes e vos apoderedes en ellas quando quisierdes e por bien tovierdes, assý conmo en vuestra cosa propia.

Et nos los dichos Domingo Martín et Gómez Ferrández somos vendedores e fiadores de sanamiento de quienquier que vos enbargare o contrallare estas dichas casas que nos vos vendemos o parte dellas a vos Ferrant Martínez el dicho o a vuestros herederos: que nos o nuestros herederos redremos e sanemos en todo tienpo, so pena de tres maravedís de la dicha moneda cada día quantos días pasaren que non redráremos e non sanáremos. Et todavía la pena pagada o non pagada, que redremos e sanemos.

Et para lo asý conplir, obligamos a todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Pasqual Domingo, fío de Domingo Fortún de la dicha aldea, e Ximón Ruyz, andador, e Yuan Dominguez, balletero, fío de don Apariçio, amos de Ávila.

Fecha en Ávila nueve días de mayo, era de mill e quatroçientos e dos años.

Et porque yo Álvaro Gonçález, escrivano público por mio señor el rey en Ávila, fuy presente a esto que dicho es, escrevi esta carta e fiz aquí este mio sig (*signo notarial*) no en testimonio, e só testigo.

En la çibdat de Ávila, jueves nueve días del mes de mayo, era de mill e quatroçientos e dos años, en presençia de mí Álvaro Gonçález, escrivano público por mio señor el rey en la dicha çibdat, e ante los testigos yuso escriptos, Domingo Martín, fío de Domingo Fortún, de Santa María del Tienblo aldea de Ávila, e Gómez Ferrández, fío de Martín Gómez, de la dicha aldea, que estavan presentes, juraron a Dios e a Santa María e a los santos evangelios en que tienen las manos corporalmente, de fazer sanas

en todo tiempo unas cassas que ellos vendieron a Ferrant Martínez, canónigo en la egle-
sia de Ávila, por trezientos maravedís de la moneda que fazen diez dineros el maravedí.

Las quales casas son en la dicha aldea según se contiene en una carta de venta
que en esta razón fue fecha e otorgada, que es signada del signo de Álvar Gonçález,
escrivano público de Ávila. Et de non traher a pleito nin a rebuelta sobre ello, mas que
siempre seamos tenudos e obligados de l[e]⁴² fazer sanas las dichas casas de quienquier
que ge las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en todo tiempo, segund se con-
tiene en la dicha carta de la dicha vendida que los dichos Domingo Martín e Gómez
Ferrández otorgaron al dicho Ferrant Martínez, canónigo, en esta razón. Et sy lo assý
non fizieren e lo non guardaren e lo non mantuvieren, que los confonda Dios en este
mundo los cuerpos e en el otro las almas conmo a aquellos que se perjuran en el non-
bre de Dios en vano. Et en respondiendo a la dicha jura los dichos Domingo Martín e
Gómez Ferrández dixieron: *Amén*.

Et a mayor cumplimiento, si lo así non cunplieren, los dichos Domingo Martín e
Gómez Ferrández dieron poder a qualquier juez de Santa Egleſia ante quien esta carta
paresçiere, que los ponga en sentençia de descomuniõ sin ser ellos primeramente lla-
mados e oydos sobre ello; e que non puedan ser ende assuelos fasta que cunplan esto
todo segunt dicho es.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Pasqual Domingo
fio de Domingo Furtún, de la dicha aldea, e Ximón Ruyz, andador, e Yuan Domínguez,
valleſtero, fio de don Apariçio, amos de Ávila.

Et porque yo Álvar Gonçález, escrivano público por mio señor el rey en Ávila,
fuy presente a esto que dicho es, fiz escrevir este instrumento e fiz aquí este mio sig
(*signo notarial*) no en testimonio, e só testigo.

⁴² Escribió: *del*.

1364, septiembre, 18. SOLANA DE RIOALMAR.

García Fernández, capellán mayor de la catedral, toma posesión en nombre del cabildo de unas casas y tierras y de tres pares de bueyes en Solana de Rioalmar, por donación que hiciera doña Urraca.

A.- A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 17⁴³.

En Solana de Rialmar, aldea de Ávila, miércoles de dieciocho días del mes de setiembre, era de mill e quatroçientos e dos años, en presencia de mi Pero Martínez, escrivano público por mio señor el rey en el seýsno de Sant Viçeynte, término de Ávila, e de los testigos yuso escriptos, estando en una casa pagiza que dizien que fuera de doña Urraca, muger que fue de Gil Gonçález fíio de Muño Matheos, de Ávila; de que son linderos de la una parte casas de Domingo Martín, fíio de Matheos Pérez, e de la otra parte casa de John Ferrández, fíio de Miguell Domingo, de la dicha aldea; paresció y Garçia Ferrández, capellán mayor en la iglesia de Ávila, por el poder que diz que ha del deán e del cabildo de la dicha iglesia.

Et en nonbre de los dichos deán e cabildo, e para ellos, entró dentro en la dicha casa e sacó por la mano a Domingo Ferrández, fíio de Diosdado Pérez, que falló en ella, e çerró las puertas de las (*sic*) dicha casa e fíncose él dentro en la dicha casa; e entró e dixo que entrava la dicha casa corporalmente e tomava así la tenençia e posesión della. E desde la dicha casa dixo que se apoderava en todos los otros algos e bienes muebles e rayzes que los dichos Gil Gonçález e doña Urraca avien en la dicha Solana e en sus términos, e con tres pares de bueyes vivos en pie que y tenien con todos sus aperos para labrar e coger pan, e con los barvechos que estavan fechos en los dichos algos, e de un poco de çevada que estava en una troxe de barro en que dizien que podrie aver dos fanegas.

El qual entramiento e apoderamiento dixo que fazie en la dicha casa e algos e bueyes e aperos e pan e barvechos en nonbre de los dichos deán e cabildo e para ellos, conmo dicho es, e por el poder que la dicha doña Urraca diera a los dichos deán e cabildo o a quien ellos quisiesen que se pudiesen apoderar en los dichos algos, porque la dicha doña Urraca los dio a los dichos deán e cabildo, segund que mejor e más

⁴³ En la guarda: "Jhesus, Maria y Joseph. Letra blanco, legaxo blanco, número 732. Rialmar. Hera de 1402 que es año de 1364. Posesión que en nombre y como apoderado de este ilustrísimo cavildo tomó Gil (*sic*) Fernández, capellán mayor en la yglesia de Ávila, de una casa pagiza que en Solana de Rialmar dejó doña Urraca, muger que fue de Gil Gómez, ante Pedro Martinez Estevan (*sic*), escrivano público en el sexmo de San Vizente, a 18 de septiembre del dicho año". En el dorso: "Cajón 1.º, número 147. Posesión de unas casas en Solana. Número 5, legaxo 13, cajón blanco. Casas de Solana de Río Almar".

conplidamiente dixo que pasara ante Álvar Gonçález, escrivano público de Ávila, e ge los diera los dichos algos por ánima del dicho Gil Gonçález.

Et luego el dicho Garçia Ferrández cerró las puertas de la dicha casa con una llave de hierro, e levose la llave. Et dixo que pidie a mí el dicho escrivano que le diese esto en cónmo avie pasado, signado de mi signo, para guarda del derecho de los dichos deán e cabildo. Et luego el dicho Garçia Ferrández abrió las puertas de las dichas casas e tomó por la mano al dicho Domingo Ferrández e metiol dentro en ellas e dyol y entregol la llave de las dichas casas así conmo a yuguero de los dichos deán e cabildo que tenía por ellos la dicha casa e algos e bueyes e apero e çevada e todos los otros algos que los dichos deán e cabildo an en la dicha aldea e en sus términos; e non recuda con ellos a otro alguno sinon a los dichos deán e cabildo o a quien lo oviere de aver por ellos. Et el dicho Domingo Ferrández fincó y en la manera que dicha es.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Domingo Díaz, clérigo de Solana, e Domingo Ramos, fijo de Domingo Muñoz, e Juan Ferrández, fijo de Miguel Domingo, todos de la dicha Solana.

E porque yo Pero Martinez, escrivano público en el seysmo de Sant Viçeynte por mio señor el rey, fuy presente a todo esto que dicho es con los dichos testigos, e a pedimiento del dicho Garçia Ferrández, capellán, fiz aquí este mio sig (*signo notarial*) no en testimonio.

21

1364, octubre, 10. ÁVILA.

Venta que hacen Juan Fernández y su mujer, María Gómez, y Domingo Pérez, al cabildo, de unas casas en Solana de Rialmar, por 160 maravedís.

A.- A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 18⁴¹.

Sepan quantos esta carta vieren cónmo yo Juan Ferrández, fijo de Miguell Domingo, e yo María Gómez, muger del dicho Juan Ferrández, e yo Martín Pérez, fijo de Domingo Pérez, moradores en Solana de Rialmar, aldea de Ávila, por nos e en nonbre de Johanna e Juan, fijos del dicho Domingo Pérez e hermanos de nos los dichos Mari Gómez e Martín Pérez, nos todos tres de mancomún, por nos e en nonbre de los dichos

⁴¹ En la guarda: "Rialmar. Cassa. Letra blanco, legaxo blanco, número 731. Hera de 1402 que es año de 1364. Venta otorgada a favor del deán y cavildo de la yglesia cathedral de Ávila por Juan Fernández y Martín Pérez, vezinos de Solana de Rialmar, de unas casas sitas en dicho lugar, que lindan con casas del dicho comprador y con la calle pública; por precio de 160 maravedís de la moneda que hacia diez dineros el maravedí. Pasó ante Álbar González, escribano público, a 10 de octubre del dicho año". En el dorso: "Número 4, legaxo 8. Cajón 1.º con el número 147. Garçia Ferrández, capellán mayor. Casas de Solana de Rialmar. otra mano: y posesión, otra escritura aquí dentro".

Johanna e Juan, otorgamos e conosçemos que vendemos a vos el deán e el cabildo de la iglesia catedral (*sic*) de Ávila, unas cassas que nos e los dichos Johanna e Juan avemos en la dicha aldea; de que son linderos de la una parte cassas de vos los dichos deán e cabildo, et de la otra parte la calle pública.

Estas dichas cassas vos vendemos con entradas e salidas e con todos sus derechos e con todas sus pertenencias, quantas han e deven aver a todas partes, assí de fecho conmo de derecho, por çiento e sesenta maravedís de la moneda que fazen diez dineros el maravedí, que nos distes e reçbimos de vos por ellas; de que somos bien pagados.

Et renunçiamos las leyes del derecho: la una en que diz que los testigos de la carta deven ver fazer la paga en dineros o en oro o en plata o en otra cossa que lo vala; e la otra ley en que diz que todo ome es tenuto de provar la paga que fiziere fasta dos años, salvo si el que la paga reçbiere la renunçiare; e nos assí renunçiamos estas leyes nonbradamente e nos partimos dellas.

Et desde oy día que esta carta es fecha en adelante, renunçiamos e partimos de nos todo el derecho e el poder e el señorío e la tenençia e la propiedat que nos avemos en estas dichas casas o podriamos aver por qual razón quier o conmo quier: todo lo damos e lo vendemos e lo entregamos por esta carta a vos los dichos deán e cabildo, a tan bien conmo si vos e nos estudiésemos en ellas presentes de pies e lo viésemos con los ojos. E vos damos poder por esta carta que vos de vuestra propia autoridat, sin mandado de alcalde nin de juez, que las entredes e vos apoderedes en ellas quando quisierdes e por bien tovierdes, assí conmo en vuestra cossa propia.

Et nos los dichos Juan Ferrández e María Gómez e Martín Pérez somos vendedores e fiadores de quienquier que enbargare o contrallare estas dichas cassas que vos nos vendemos o parte dellas a vos los dichos deán e cabildo o a vuestros suçessores: que nos o nuestros herederos redremos e sanemos en todo tienpo, so pena de dos maravedís de la dicha moneda cada día quantos días passaren que non redrãremos e non sanãremos, e todavía que redremos e sanemos.

Et para lo assí conplir, obligamos a todos nuestros bienes, muebles e rayzes, ganados e por ganar.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, John Blásquez e Pero Martín e Domingo Ferrández, clérigos de la iglesia de Sant Pedro de Ávila.

Fecha en Ávila diez días de otubre, era de mill e quatroçientos e dos años.

E porque yo Álvaro Gonçález, escrivano público por mío señor el rey en⁴⁵ Ávila, fuy presente a esto que dicho es, fiz escrevir esta carta e fiz aquí este mío sig (*signo notarial*) no en testimonio, e só testigo.

⁴⁵ Repite: *en*.

1366, noviembre, 13. ÁVILA.

Diego Fernández, compañero en la catedral, pide copia autorizada de la sentencia del infante don Juan sobre la pertenencia al cabildo de los diezmos del Campo de Arañuelo y Oropesa.

A.- A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 2^{da}.

En la ciudad de Ávila, viernes treze días de noviembre, era de mill e quatroçientos e quatro años, ante Muño Matheos, alcalde por nuestro señor el rey en la dicha çibdat, et en presençia de mi Alvar Gonçález, escrivano público por el dicho señor rey en la çiuat sobredicha, et ante los testigos de yuso escriptos, paresció Diego Ferrández, compañero de la egleſia de Ávila et procurador que dixo que era del deán e del cabildo de la dicha egleſia. Et mostró ante el dicho alcalde e fizo leer por mi el dicho escrivano una carta escripta en pargamino de cuero et seellada con un seello de çera colgado en una cuerda de seda. Et en medio del dicho seello estava figura de un cavallo, e ençima del cavallo figura de un ome. Et las letras de enderredor estavan abolladas e non se podían leer. Et su tenor de la qual carta es este que se sigue:

Inserta sentencia del infante don Juan de 27 de junio de 1357. Vid. n.º 4.

Et la qual carta leyda el dicho Diego Ferrández dixo al dicho alcalde que los dichos deán e cabildo e él en su nombre dellos, que tenían de embiar la dicha carta a otras partes. Et que se temían que la dicha carta que se perdería por furto o por agua o por fuego o por otra ocasión alguna. Et por ende que pidía e pidió al dicho alcalde que mandasse a mi el dicho escrivano que registrasse la dicha carta et le diesse ende un traslado o dos o más signados de mi signo. Et el dicho alcalde mandó a mi el dicho escrivano que registrasse la dicha carta et que diesse ende al dicho Diego Ferrández un traslado o más, quantos quisiess e mester oviesse. Et que enterponía e enterpuso su decreto a los dichos traslado o traslados que yo escriviesse o mandasse escrivir e conçertasse con la dicha carta e pareçiesse signados de mi signo: que valan e fagan fe en todo lugar doquier que pareçiesse así conmo el original de la dicha carta.

Testigos que fueron presentes a esto que dicho es e vicron e oyeron leer la dicha carta que de suso está incorporada, Gil Álvarez, fijo de Garçi Álvarez, e Blasco Muñoz fijo de Ximén Muñoz, et Garçi Sánchez, fijo de Furtún Alián, todos de Ávila.

⁴⁶ En la guarda: "Jhesus, María y Joseph. Campo de Arañuelo. Sobre diezmos. Letra C, legajo blanco número blanco. Sentencia del ynfante don Juan, hijo del rey don Alfonso, sobre los diezmos del Campo de Arañuelo y Oropesa, que declara pertenecer al señor obispo, deán y cavildo de esta santa yglesia. Año de 1366, hera de 1404. Ante Álbarr González, escrivano público". En el dorso: "Número 2, cajón 2, legajo 26".

Et porque yo Álvaro Gonçález, escrivano público por mio señor el rey en Ávila, fuy presente a esto que dicho es, fiz escrevir esta carta e fiz aquí este mio sig (*signo notarial*) no en testimonio e só testigo.

1367, junio, 15. ÁVILA.

El obispo don Alfonso pronuncia sentencia de que pertenecen al cabildo la mitad de los diezmos de Oropesa y la totalidad de los del Campo de Arañuelo.

A.- A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 19⁴⁷.

En el cabildo de la iglesia de Ávila, martes quinze dias de junio, era de mill e quatroçientos e çinco años, estando presente el onrrado padre e señor don Alfón, por la graçia de Dios e de la santa iglesia de Roma obispo de Ávila, e el deán e el cabildo de la dicha iglesia ayuntados a su cabildo, la canpana tañida segunt que lo an de uso e de costunbre, en presençia de mi John Benítez, conpañero de la dicha iglesia, notario público por autoridat apostolical, e de los testigos de yuso escriptos, el dicho señor obispo fizo leer por mí el dicho notario un escripto en papel. El tenor del qual es este que se sigue:

Nos don Alfón, por la graçia de Dios e de la santa iglesia de Roma obispo de Ávila, visto en cómo sobre razón de los diezmos de Oropesa con su término e de todo el Campo de Arañuelo, segunt se suele usar está dubda entre nos e el deán e el cabildo de la nuestra iglesia. Por quanto nos fue fecho entender por algunas personas que los diezmos de los dichos logares pertenesçen a nos. Et los dichos deán e cabildo alegavan e dixieron que les pertenesçe a ellos la meytad de los dichos diezmos e que los levaran e estaban en paçífica possession de los levar de grandes tienpos acá, espeçialmente en los tienpos de los obispos don Sancho e don Gonçalo, nuestros antecessores. Sobre la qual meytad dixieron

⁴⁷ En la guarda: "Sobre la mitad de los diezmos de Oropesa y todo el Campo de Arañuelo, Hera de 1405 que es año de 1367. Sentencia original pronunciada por el obispo de Ávila don Alfonso, en que declaró pertenecer a el deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral la mitad de los diezmos de los lugares de Oropesa con su término y de todo el Campo de Arañuelo, como lo avían llebado en los tiempos pasados, y que estaban en pacífica posesión de los llevar y percivir, como le avía conestado por ynstrumentos e ynformaciones de este derecho, y de que el cavildo avía vencido varios litigios sobre este mismo punto contra el ynfante don Juan, hijo del rey don Alfonso de Aragón, señor de Oropesa, y contra dona Juana de Ayala y otros señores que fueron de aquel lugar; y que el dicho cavildo avía percivido la mitad ... el obispo, como más por menor resulta de dicha sentencia que se alla firmada del expresado don Alfonso obispo de Ávila. Su fecha a 15 de junio del dicho año. Por testimonio de Juan Sánchez (*sic*)".

que ovieron pleito e contienda con el infante don John, fijo del rey don Alfón de Aragón, e señor que era a essa sazón del dicho lugar de Oropesa, e con doña Johanna de Ayala, señora que fue después del dicho don John del dicho lugar de Oropesa, e con otros señores que fueron cada uno en su tiempo del dicho lugar de Oropesa. Los quales e cada uno dellos en su tiempo, subida la verdat e avida llenera enformación de buenos testigos, clérigos e legos, e por otros recabdos ciertos, a instancía e affincamiento de los dichos deán e cabildo, que dieron sentençias en que pronunçiaron todos los dichos diezmos pertenesçer al obispo de Ávila e a los dichos deán e cabildo por meytad, conviene [a] saber: la meytad al obispo, e la otra meytad a los dichos deán e cabildo; e ge los desenbargaron e mandaron desenbargar cada uno por sí, conmo dicho es.

Para lo qual más conplidamente nos enformar e mostrar: los dichos deán e cabildo mostráronnos las cartas de sentençias e de desenbargamiento de los dichos diezmos que los dichos don John infante e doña Juana en esta razón mandaron dar. Otrosí para nos saber más la verdat deste fecho e de la possession de la meytad de los dichos diezmos, en que dizien los dichos de que levavan e estavan en paçífica possession de levar la meytad de los dichos diezmos de los dichos logares, segunt que se solie usar:

Et nos, visto todas las dichas cartas de sentençias e de desenbargamientos de los dichos señores, e otrosí los dichos de los testigos que nos resçebimos. Et visto otrosí en cómo los dichos deán e cabildo nos pidieron por merçed que les non turbássemos nin amolestássemos en levar la meytad de los dichos diezmos nin la possession dello en que estavan de luengos tienpos acá de los levar. Nos, avido sobre todo nuestro acuerdo e diligente examinaçión, fallamos por las dichas cartas de sentençias e de desenbargamientos e por los dichos de los testigos, que la meytad de los dichos diezmos de los dichos logares de Oropesa con sus términos e de todo el Campo de Arañuelo en la manera que dicha es e se suele usar, que pertenesçen a los dichos deán e cabildo e que los levaron en los tienpos pasados e estavan e están en possession paçífica de los levar.

Por ende nos don Alfón, obispo sobredicho, por esta nuestra sentençia pronunçiamos e declaramos pertenesçer a los dichos deán e cabildo la meytad de los dichos diezmos e ellos estar en la dicha tenençia e possession de tener e levar la meytad [de los dichos diezmos]. Et por esta nuestra sentençia nos partimos de toda molestia e turbaçión e inquietaçión que fasta agora faziemos a los dichos deán e cabildo sobre la dicha meytad de los dichos diezmos por nos o [por otro qual]quier ... en quanto podemos por nuestros suçcessores, porque la dicha meytad de los dichos diezmos de los dichos logares finquen libres agora e desde agora para sienpre jamás a los dichos deán e cabildo ... e pertenesçe a ellos por lo que dicho es. Et por esta nuestra sentençia pronunçiamos e declarámoslo todo asý.

Et desto les mandamos dar a los dichos deán e cabildo esta nuestra carta de sentençia seellada con nuestro seello pendiente, en que escrivimos nuestro nonbre, e signada del signo de John Benítez, notario público por autoridat apostolical.

Dado [en el cabil]do de la nuestra eglesia, martes quinze dias de junio, era de mill e quatroçientos e çinco años.

El qual escripto leydo, el dicho señor obispo tomó el dicho escripto en sus manos e dixo que dava e dio la dicha [sentençia] valedera para todo sienpre, segunt que de suso-dicho es.

Et de todo esto en cómo passó, los dichos deán e cabildo pidieron a mi el dicho notario que les diesse ende un público instrumento, dos o más, quantos desto oviessen ... razón.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Domingo Gómez, capellán de Sant Blas, Blasco Sánchez, perieguero de la dicha eglesia, Diego Ferrández, fijo de John Dominguez, escudero del dicho señor obispo, e Sancho Ferrández, fijo de Miguell Martin, ome de Diegálvarez, arçediano de Olmedo.

Fecho año, día e mes e logar e era sobredichos.

Et porque yo John Benítez, compañero de la dicha eglesia, notario público por autoridat apostolical, vi e ley el dicho escripto de la dicha sentençia, e vi en cómo el dicho señor obispo lo tomó en sus manos e dio la dicha sentençia e lo pronunçió todo así, e fuy presente con los dichos testigos a esto que dicho es e a todo lo otro de suso contenido, e por mandamiento del dicho señor obispo, otrosí por ruego e requirimiento de los dichos deán e cabildo, escreví este público instrumento e fiz aquí este mi signo acostunbrado en testimonio de verdad (*signo notarial*).

24

1368, marzo, 3. ÁVILA.

Pero Ferrández recibe a censo perpetuo de cinco maravedís anuales un casar, antiguo horno, en el barrio de San Millán, del cabildo pleno reunido.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 63⁴⁸.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Pero Ferrández, fijo de Francisco Pérez, vecino que só desta çiudad de Ávila, otorgo e conosco que reçibo de vos el deán [e] el

⁴⁸ En la guarda: "Número 1.342. Hera de 1406 que es año de 1368. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cabildo de esta santa iglesia otorgó Pedro Fernández, vecino de esta ciudad de Ávila, sobre una casa en los arrabales de ella al barrio de San Millán, de quantia de 5 maravedís cada año el día de San Juan Bautista. Ante Juan Benides, notario público, a 3 de marzo del dicho año". En el dorso: "Solar a San Millán. Censo perpetuo de cinco maravedís a razón de diez dineros cada maravedí".

cabildo de la egleſia de Ávila, eſtando ayuntados a vueſtro cabildo, tañida la canpana ſegunt que lo avedes de uſo e de coſtunbre, un caſar que vos avedes aquí en los arrabales de la dicha çidat, que es al barrio de Sant Millán, et eſpeçialmente eſte caſar el que ſolíe ſer forno. De que ſon linderos de la una parte e de la otra yo el dicho Pero Ferrández, e la calle pública.

Et reçoibo eſte dicho caſar de vos los dichos deán e cabildo para lo fazer a mi coſta, por mí e por mis herederos, por aquellos que de derecho le puedo e devo reçoibir. Et que yo e los dichos mis herederos que demos cada año en çenſſo e en nonbre de çenſſo çinco maravedís deſta moneda uſual que faze diez dineros el maravedí a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recaudar por vos, plazo cada año por la feſta de Sant John Bautiſta del meſ de junio. Et que ſea la primera paga deſtos dichos maravedís deſde Sant John Bautiſta primero que viene a un año, que ſerá en la era de mill e quatroçientos e ſiete años, e dende adelante cada año al plazo que dicho es. Et que tenga ſienpre el dicho caſar bien fecho e bien reparado, yo e los dichos mis herederos, a toda mi ventura. Et reçoibo el dicho caſar en tal manera para que lo pueda vender o enagenar o trocar o malmeter o enpeñar; e la meioría o mejorías que en el dicho caſar fueren fechas con conſentimiento de vos los dichos deán e cabildo, a qualquier perſona [que] yo quiſiere e por quanto preçio yo quiſiere, ſalvo que lo non pueda vender nin enagenar nin enpeñar nin malmeter nin trocar a cavallero nin eſcudero nin dueña nin donçella. Et quantía ſe vendiere, que aya el cabildo el trezeno dinero, ſegunt que es de derecho. Et que ſe venda ſienpre con ſu carga de los dichos çinco maravedís. Et ſi la dicha quantía de maravedís yo o los dichos mis herederos non pagáremos, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier faſta dos años conplidos primeros ſiguientes, que perdamos el uſo e la morada de la dicha caſa, e ſe torne la propiedat e el uſo e la poſſeſſión della a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que peche VII maravedís cada día por nonbre de intereſſe de quantos días paſſaren del dicho plazo en adelante; et todavía la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos cada año los dichos çinco maravedís en çenſſo e en nonbre de çenſſo conmo dicho es. Et que los dichos deán e cabildo o el que lo oviere de recabdar por vos, que nos podades prender e tomar e prendedes e tomodes todos nueſtros bienes muebles e rayzes, en qualquier logar coteado o privilegiado doquier que los falláredes, por vos miſmos o por qualquier entregador o alguazil o balleſtero que vos quiſierdes, ſin coto e ſin pena alguna; e ſy pena o caloña y oviere, que ſea ſobre mí e mis herederos e non ſobre voſotros o qualquier de vos. Et las prendas que por eſta razón fizierdes, que las podades vender a buen barato o a malo, a vueſtra pro e a mi daño, ſin plazo de terçoer día. Et razón que diga yo el dicho Pero Ferrández o otro por mí o los dichos mis herederos, que ſea contra eſto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos ſea reçoibida en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir yo el dicho Pero Ferrández o los dichos mis herederos lo que dicho es a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e recaudar por vos.

Et para lo asy conplir, obligo mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, doquier que los yo aya, por mí e por los dichos mis herederos. E con ellos todos sométome a jurisdicción de Sancta Iglesia: que qualquier juez della me pueda costreñir e apremiar por su sentençia a lo asy conplir.

Et nos los dichos deán e cabildo asy lo reçebimos. Et otorgamos e conosco que damos en çensso e en nonbre de çensso a vos el dicho Pero Ferrández el dicho casar con todos sus derechos e con sus entradas e con sus salidas e con todas sus pertenencias e con todos sus usos, quantos ha e deve⁴⁹ aver de fecho e de derecho, para que lo tengades e poseades por toda vuestra vida de juro e de hereditat. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que con derecho lo pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dél e en él conmo de vuestra cosa propia.

Otrossy vos damos e otorgamos a vos el dicho Pero Ferrández poderio para entrar e tomar la tenençia e possession del dicho casar por vos mismo, sin otorgamiento e mandamiento de juez⁵⁰ o de otra persona qualquier, a tal pleito que vos e los dichos vuestros herederos seades tenudos de dar en çensso e por nonbre de çensso los dichos çinco maravedís conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin de remover pleito nin contienda sobre este dicho casar nin sobre la possession dél a vos el dicho Pero Ferrández nin a los dichos vuestros herederos, pagándonos vos cada año el çensso como sobredicho es; mas que vos lo anparemos de todo ome que vos lo enbargare o contrallare, en juyzio o fuera de juyzio. Et este otorgamiento deste dicho casar e de todas las otras cosas que sobredichas son, prometemos nos los dichos deán e cabildo de guardar e conplir en la manera que dicha es, e de non venir contra ello nin contra parte dello en algunt tienpo o en alguna manera, so la dicha pena.

Et para lo asy conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitándonos de toda ley e de todo fuero e de toda costunbre ecclesiástica o seglar.

Et de todo esto que sobredicho es, nos los dichos deán e cabildo rogamos a John Benídez, notario público apostolical, que fiziesse o mandasse fazer e escrevir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos e la otra para vos el dicho Pero Ferrández.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, John Belásquez e Domingo Miguel, notarios, e Blasco Sánchez, porteguero de la dicha iglesia.

Fecha en Ávila tres días del mes de março era de mill e quatroçientos e seys años.

(*Signo notarial*) Et porque yo John Benídez, compañero⁵¹ de la dicha iglesia de Ávila, notario público por autoridat apostolical, fuy presente con los dichos testigos a todo lo que dicho es, por ruego e requirimiento de amas las partes escreví⁵² esta carta e fiz en ella este mío signo acostunbrado en testimonio de verdat.

⁴⁹ Escribió: *han e deven*.

⁵⁰ Escribo: *yuez*.

⁵¹ Palabra dudosa, por *rotura*.

⁵² Palabra dudosa, por *rotura*.

1368, julio, 27. ÁVILA.

Simón Alfayate y Lidicia la Marchona reciben a censo anual de 65 maravedís un solar sito en el Juradero; el cabildo va representado por el canónigo Garçi Ferrández y el arcipreste Gonzalo Alfón.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 64⁵³.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Simón Alfayate, fijo de Çulemán, judío de Ávila, e yo Lediçia la Marchona, muger que fuy de Abrahán Donates, otorgamos e conosco que reçebimos de vos Garçi Ferrández canónigo e de vos Gonçalo Alfón arcipreste de Ávila, en boz e en nonbre del deán e del cabildo de la egleſia de la dicha çibdat por el poder que dellos avedes e por ellos, un solar de casas que es al Yudarero; de que son linderos de la una parte casas de Gonçalo Gómez, fijo de Gelimes (?), et de la otra parte casas de la dicha egleſia de la dicha çibdat; el qual solar es al dicho Yudarero.

Et reçebimos de vos este dicho solar, de vos los dichos Garçi Ferrández e Gonçalo Alfón, para nos e para nuestros herederos, para los que de derecho podemos e devemos reçebir. Et que adobemos el dicho solar a nuestra costa e a nuestra misión. Et que nos e los dichos nuestros herederos, que demos cada año en çenso e en nonbre de çenso sesenta e çinco maravedís de la moneda usual que fazen diez dineros el maravedí, a los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por ellos, a estos plazos que aquí dirá: la meytad para la fiesta de Navidat, e la otra meytad para la fiesta de Sant John Bautista del mes de junio, plazos primeros siguientes; et que sea la primera paga destos maravedís el día de Navidat primero que verná, et así dende adelante cada año a los plazos que son dichos. Et que tengamos sienpre el dicho solar bien fecho e bien reparado, nos o los dichos nuestros herederos, a toda nuestra ventura.

Et reçebimos el dicho solar en tal manera para que lo podamos vender e enagenar o trocar o malmeter o enpeñar, e la mejoría o las mejorías que en el dicho solar fuere fecha con consentimiento de los dichos deán e cabildo, a qualquier persona que nos quisiéremos e por quanto preçio quisiéremos, salvo que lo non podamos vender nin enpeñar nin malmeter nin enagenar a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella. Et quando se vendiere, que aya el cabildo el trezeno dinero segunt que es de derecho. Et que se venda sienpre con su carga de los dichos sesenta e çinco maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís nos o los dichos nuestros herederos non pagáremos e fínaren por pagar, por rebeldía o por otra manera qualquier, fasta dos años, que

⁵³ En la guarda: "Número 1.342. Hera de 1406 que es año de 1368. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cabildo de esta santa iglesia otorgó Pedro Fernández, vecino de esta ciudad de Ávila, sobre una casa en los arrabales de ella al barrio de San Millán, de quantía de 5 maravedís cada año el día de San Juan Bautista. Ante Juan Benides, notario público, a 3 de marzo del dicho año". En el dorso: "Solar a San Millán. Censo perpetuo de cinco maravedís a razón de diez dineros cada maravedí".

perdamos el uso e la morada del dicho solar e se torne⁵⁴ la propiedat e el uso e la posesión de él a los dichos deán e cabildo. Et demás, que pechemos dos maravedís cada día quantos días pasaren de qualquier de los dichos plazos en adelante, por nonbre de interesse. Et todavía la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos sesenta e çinco maravedís cada año en çenso e en nonbre de çenso a los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por ellos, conmo dicho es. Et que los dichos deán e cabildo o el que lo oviere de recabdar por ellos, que nos puedan prender e tomar todos nuestros bienes, muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, coteado o privilej[i]ado doquier que los fallaren, por sí mesmos o por quien ellos quisieren, sin coto e sin pena alguna; e si pena o caloña y oviere, que sea sobre nos e non sobre vosotros o qualquier de vos. Et las prendas que por esta razón fizieren, que las puedan vender a buen barato o a malo, a su pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día e de nueve días e de treynta días, sin abtoridat e mandamiento de juez; et entregarse de los dichos maravedís del prinçipal e del fazer e del refazer del dicho solar, et de los maravedís de las penas que se y acreçieren de cada día. Et razón que digamos nos los dichos Simón e Lediçia, o otro por nos o los dichos nuestros herederos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea oydo nin reçevido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir nos los dichos Simón e Lediçia o los dichos nuestros herederos lo que dicho es a los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por ellos.

Et para lo así conplir, obligamos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, doquier que los nos ayamos, por nos e por los dichos nuestros herederos. Et sometémolos con ellos a jurisdicción de Sancta Egleſia: que qualquier juez della nos pueda costreñir e apremiar por su sentençia a lo así guardar e conplir.

Et nos los dichos Garçi Ferrández e Gonçalo Alfón, en boz e en nonbre de los dichos deán e cabildo por el poder que dellos avemos e para ellos, así lo resçebimos. Et otorgamos e connoſçemos que damos en çenso e en nonbre de çenso a vos los dichos Simón e Lediçia el dicho solar con todos sus derechos e con sus entradas e con sus salidas e con todas sus pertenençias e con todos sus husos, quantos ha e deve aver de fecho e de derecho, para que lo tengades e poseades por toda vuestra vida, de juro e de heradat, e después de vuestros días para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho lo puedan aver e heredar después de vos; et para que fagades dello e en ello conmo de vuestra cosa propia. Et otrosí vos damos e otorgamos nos los dichos Garçi Ferrández e Gonçalo Alfón, por el dicho poder que avemos, a vos los dichos Simón e Lediçia libre poderio para entrar e tomar la tenençia e posesión del dicho solar por vos mesmos, sin otorgamiento de juez o de otra persona qualquier, a tal pleito que vos e los dichos vuestros herederos seades tenudos de dar en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos sesenta e çinco maravedís conmo dicho es.

⁵⁴ Escribió: *torne*.

Et sobre todo esto que dicho es, nos los dichos Garçi Ferrández e Gonçalo Alfón, en boz e en nonbre de los dichos deán e cabildo conmo dicho es, prometemos de non venir contra ello nin remover pleito nin contienda sobre este dicho solar nin sobre la posesión dél a vos los dichos Simón e Lediçia nin a los dichos vuestros herederos, pagándonos vos cada año el çenso conmo sobredicho es; mas que vos le anparemos de todo ome que vos lo enbargare o contrallare en juyzio o fuera de juyzio.

Et este otorgamiento deste dicho solar e de todas las otras cosas que sobredichas son, prometemos nos los dichos Garçi Ferrández e Gonçalo Alfón de guardar e conplir en la manera que dicha es, e de non venir contra ello nin contra parte dello en algunt tienpo nin en alguna manera, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la mesa de los dichos deán e cabildo, renunciando e quitándonos de toda ley e de todo fuero e de costunbre ecclesiástica o seglar.

Et de todo esto que sobredicho es nos los dichos Garçi Ferrández e Gonçalo Alfón rogamos a Juan Sánchez, notario público, que fiziese o mandase fazer e escrivir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para los dichos deán e cabildo e la otra para los dichos Simón e Lediçia.

Testigos que fueron presentes a esto que dicho es, llamados e rogados, Martín Domínguez, clérigo de Sant Gregorio, e Antón Ferrández, clérigo del obispado de Burgos, e Yuçef de Cançres, fijo de don Semuel de Cançres, judío de Ávila.

Fecha en Ávila veynte e siete dias de jullio era de mill e quatroçientos e seys años.

Et porque yo John Sánchez, notario público sobredicho, fuy presente a todo esto que dicho es con los dichos testigos, fiz escrivir esta carta por ruego de los dichos Garçi Ferrández e Gonçalo Alfón, e fiz aquí mio sig (*signo notarial*) no en testimonio. John Sánchez, notario público.

1368, noviembre, 17. ÁVILA.

Doña Urraca, viuda de Blasco Gómez, y su hija Amuña Blázquez, cambian sus propiedades de Aldeanueva del Labajo con Alfonso González por las que este tenía en Pajares.

A.- A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 20³⁵.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo doña Urraca, muger que fuy de Blasco Gómez de Ávila, e yo Amuña Blázquez, fía de los dichos Blasco Gómez e doña Urraca, nos amas de mancomún otorgamos e connosçemos que fazemos troco e camio con-nusco Alfón Gonçález, fiio de Ruy Blasco, de la dicha çibdat, e vos damos en troco e en camio todos los algos que nos avemos en Aldeanueva del Lavajo, aldea de Ávila, casas e solares de casas e tierras e prados e montes e enzinares e pastos e viñas e eras e fronteras e aguas corrientes e [manantes], e más si más nos amas e cada una de nos avemos en el dicho lugar e en su término que nonbrar se pueda, segunt que el dicho Blasco Gómez e yo la dicha doña Urraca lo avíamos e poseyamos en su vida.

Estos dichos algos vos damos en troco e en camio como dicho es con sus entradas e salidas e con todos sus derechos e sus pertenencias, por todos los algos que vos avedes en Pajares e en su término, que nos distes en troco e en camio por los dichos algos, porque es el troco igual e derecho.

Et desde oy día que esta carta es fecha en adelante, dexamos e renunçiamos e partimos de nos a todo el derecho e el señorío³⁶ e la tenençia e la propiedat que nos avemos en los dichos algos de Aldeanueva e de su término, que vos damos e entregamos por esta carta a vos el dicho Alfón Gonçález a tan bien conno si vos e nos estudiésemos en ellos presentes de pies e los viésemos con los ojos. Et vos damos poder por esta carta que vos de vuestra misma voluntad, sin mandado de alcalde nin de otro juez qualquier, que entredes los dichos algos e vos apoderedes en ellos así conno en vuestra cosa propia.

Et somos fiadores de sanamiento de quien quier que vos los demandare o enbargare o contrallare, todos o parte dellos, a vos el dicho Alfón Gonçález o a vuestros herederos: que nos o qualquier de nos o nuestros herederos redremos e sanemos en todo tienpo, so pena de diez maravedis de la moneda usual cada día quantos días pasaren que

³⁵ En la guarda: "Jhesus María y Joseph. Letra P, legajo blanco, número 395. Pajares. Año de 1368. Trueque y cambio de los algos que en Aldeanueva del Labajo tenían doña Urraca y [tachado Muña, añadido: doña Amuña] Blázquez su hija, por los que en Pajares y su término tenía Alphonso González, hijo de Ruy Blázquez, vecino de esta ciudad, ante Alfonso Méndez, escribano público en esta ciudad, añadido: en 17 de noviembre de dicho año y era de 1406". En el dorso: "Cajón 2.º, número 315. Número 15, legajo 1".

³⁶ Escribió: *señoría*.

non redráremos e non sanáremos; e todavía la pena pagada o non pagada, que redremos e sanemos, en manera que vos e vuestros herederos los ayades en faz e en paz para sienpre.

Et para lo así cunplir, obligamos a todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar.

Testigos rogados que fueron presentes a esto, John Martín el ruvio, de Tiestao-dres, e Ferrand Pérez, fiio de V[içent]e Domingo, e Juan Martín del Burguiello, collaçión del Alameda.

Fecha en Ávila, diez e siete días de novienbre, era de mill e quatroçientos e seys años.

Et porque yo Alfón Méndez, escrivano público por nuestro señor el rey en la çibdad de Ávila, fuy presente a esto, fiz aquí este mio sig (*signo notarial*) nõ en testimonio, e sô testigo.

27

1369, junio, 16. ÁVILA.

El rey don Enrique confirma los privilegios reales antiguos de que gozaba el cabildo, y lo toma bajo su protección.

A.- A.H.N. Clero, carp. 30, n.º 21⁵⁷.

Don Enrique, por la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de León, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira, e señor de Molina.

Por fazer bien e merçed al deán e cabildo de la eglefia de Ávila, confirmámosles todos los privilegios, franquezas e libertades que an del rey don Alfón, nuestro padre que Dios perdone, e de los otros reyes onde nos venimos.

Et por esta nuestra carta o por el traslado della signado de escrivano público, mandamos al conçeio e alcaldes e alguazil de la dicha çibdat de Ávila, e a todos los otros conçeios e alcaldes e alguaziles e otros ofiçiales qualesquier de todas las çibdades e villas e lugares de los nuestros regnos, e a qualquier o qualesquier dellos, que guarden e cunplan los dichos privilegios e franquezas e libertades que los dichos deán e cabildo

⁵⁷ En la guarda: "Hera de 1407 que es año de 1369. Confirmación hecha por el rey don Henrique de todos los privilegios que tiene y goza esta santa yglesia cathedral. En Ávila y junio 16 de dicho año. Y a su continuación, un privilegio del mismo rey por el que recibe en su guarda al cavildo de dicha santa yglesia". En el margen inferior: "Juaiancil. Decsa. El censo á de estar en el libro L".

tienen e les fueren mostrados o los traslados dellos signados de escrivano público, en [todo] segunt que en ellos se contiene. Et non consientan que alguno nin algunos les vayan nin pasen contra ellos nin contra parte dellos en algún tienpo por alguna razón. Si non, por qualquier o qualesquier que contra ellos les fuese o pasase por ge los quebrantar o menguar en todo o parte dellos, pechar nos ýan en pena mill maravedís por cada vegada, e demás a los dichos deán e cabildo e a qualquier o qualesquier dellos e a quien su boz toviese todo el daño e menoscabo que por esta razón reçibiesen doblado.

Et los unos e los otros non fagades ende ál por ninguna manera, so pena de la nuestra merçed e de seysçientos maravedís desta moneda usual a cada uno de vos si non por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo así [guardar] e conplir.

Et mandamos al que vos esta nuestra carta mostrare o el traslado della conmo dicho es, que vos enplaze que parescades ante nos doquier que nos seamos, del día que vos enplazare a quinze días, so la dicha pena a cada uno, a dezir por qual razón non conplides nuestro mandado.

Et de cómo vos esta nuestra carta fuere mostrada o el traslado della conmo dicho es, e los unos e los otros la cunpliéredes, mandamos so la dicha pena a qualquier escrivano público que para esto fuere llamado, que dé ende al que vos la mostrare instrumento signado con su signo, porque nos sepamos en cómo conplides nuestro mandado.

La carta leyda, dádgela.

Dada en la dicha çibdat de Ávila, diez e seys días de junio, era de mill e quatroçientos e siete años.

Nos el rey.

Don Enrrique, por la graçia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de León, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira, e señor de Molina.

Por fazer bien e merçed al deán e cabildo e a todos los beneficiados de la iglesia de la çibdad de Ávila, resçebímoslos en nuestra guarda e en nuestra encomienda e en nuestro defendimiento, a ellos e a todas sus cosas e a todos sus bienes. Et por esta nuestra carta o por el traslado della signado de escrivano público, mandamos al conçeio e a los alcaldes e al alguazil de la dicha çibdat de Ávila, e a todos los conçeios e alcaldes e alguaziles e otros oficiales qualesquier de todas las çibdades e villas e lugares de los nuestros regnos, e a qualquier e qualesquier dellos, que non consientan que alguno nin algunos les faga nin diga mal nin daño nin fuerça nin otro desa[guisa]do alguno, nin les tomen nin les enbarguen ninguna nin alguna cosa de lo suyo sin razón e sin derecho. Et que los guarden e defiendan con esta merçed que les nos fazemos, e non consientan que alguno nin algunos les vayan nin pasen contra esto nin contra parte dello en algún tienpo por alguna razón. Et si alguno o algunos contra ello les fueren o les pasaren, o les tomen o enbargaren alguna cosa de lo suyo sin razón e sin derecho, mandamos que les prendedes los cuerpos e les tengades presos e bien recab[da]dos ... non dedes sueltos

nin fiados fasta que ... complimiento de derecho a los dichos deán e cabildo e beneficiados e a cada uno dellos del daño o fuerza ... e mal que les oviere fecho.

Et los unos e los otros non fagades ende ál por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de seysçientos maravedís desta moneda usual a cada uno dellos.

Dada en la dicha çibdad de Ávila, diez e seys días de junio, era de mill e quatroçientos e siete años.

Nos el rey.

1369, septiembre, 20. VALLADOLID.

El rey don Enrique concede al cabildo tres mil maravedís anuales sobre la martiniega, en recompensa por unas casas que les habían quemado en los arrabales de la ciudad.

B.- Inserta en A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 3, de 10 de enero de 1384.

Sepan quantos esta carta vieren cómo nos don Enrique, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Toledo, de León, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira, et señor de Molina.

Por fazer bien e merçet al deán e cabildo de la iglesia de Sant Salvador de la çibdat de Ávila, por emienda de algunas casas que les fueron quemadas en los arrabales de la dicha çibdat, e porque sean tenudos de rogar a Dios por la alma del rey don Alfonso, nuestro padre que Dios perdone, e por la nuestra vida e salut e de la reyna doña Johanna, mi muger, e del infante don John, nuestro fijo primero, heredero en los regnos de Castilla e de León, dámosles e tenemos por bien que ayan de nos en cada año de aquí adelante para sienpre jamás, en la martiniega de la dicha çibdat de Ávila e de su tierra, tres mill maravedís. De los quales dichos tres mill maravedís les montan que an de aver este año de la era desta carta desde diez e seys días de junio que passó fasta postrimero día de deziembre de la dicha era, mill e seysçientos e veynte e çinco maravedís. Et por esta nuestra carta, o por el traslado della signado de escrivano público, mandamos al conçejo de la dicha çibdat de Ávila e a los lugares de su término e a qualquier o qualesquier que cogen e recabdan este año de la era desta carta o ovieren de coger e de recabdar de aquí adelante de cada año para sienpre jamás la dicha martiniega en renta o en fialdat o en otra manera qualquier: que den e paguen a los dichos deán e cabildo de la dicha iglesia que agora es o serán de aquí adelante, o al que lo oviere de recabdar por ellos, los dichos mill e seysçientos e veynte e çinco maravedís que le(s) montan que ha(n) de aver este dicho año, como dicho es. Et otrosí de aquí delante de cada año para sienpre jamás

los dichos tres mill maravedís que an de aver en la dicha martiniega de cada año, en la manera que dicha es. Et que ge los den e paguen de cada año por el día de Sant Martín de novienbre, segund que los suelen e deven pagar, bien e cunplidamente, en guisa que le(s) non mengüe ende ninguna cosa. Et tenemos por bien que les non demanden otra carta e pedimiento nuestro nin del nuestro tesorero que agora es o será de aquí adelante: que con el traslado desta nuestra carta signada de escrivano público que tomen e prenden e tomen tantos de los bienes de los conçejos, de los dicho(s) deán e cabildo o del que lo oviere de recabdar por ellos, ge los mandamos reçibir en cuenta de cada año.

Et si lo así fazer e conplir non quisieren, mandamos a todos los alcaldes, jurados, juezes, justicias, merinos, alguaziles e otros ofiçiales qualesquier de la dicha çibdat de Ávila e de las villas e lugares de su obispado que agora son o serán de aquí adelante, et a qualquier nuestro vallestero o portero que se ý acresçiere o a qualquier o a qualesquier dellos que esta nuestra carta fuere mostrada o el traslado della signado de escrivano público, que tomen e prenden e tomen tantos de los bienes de los conçejos de los dichos lugares del término de la dicha çibdat que la dicha Martiniega ha a dar o de qualesquier que la ovieren de coger o de recabdar en renta o en fialdat o en otra manera qualquier, este dicho año e de aquí adelante como dicho es, o de qualquier dellos, así muebles como rayzes doquier que los fallaren, et los vendan segunt por maravedís del nuestro aver; e de los maravedís que valieren que entreguen e fagan pago a los [dichos] deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por ellos, de los dichos maravedís que ha de aver deste dicho año, como dicho es. Et otrosí de aquí adelante de cada año para sienpre jamás, con todos los dichos maravedís que ha de aver, de que nos le(s) feziemos merçed como dicho es, con las costas que por esta razón fizieren a culpa dellos en los cobrar, bien e cunplidamente como dicho es. Et non fagan ende ál so pena de la nuestra merçed e de seysçientos maravedís desta moneda usual a cada uno; nin lo dexedes de así fazer porque digan que les deve ser mostrada de cada año nuestra carta nueva en esta razón nin por otra razón alguna. Et de cómo esta nuestra carta les fuere mostrada o el traslado della signado de escrivano público les fuere mostrada, e los unos e los otros la cunplieren, mandamos so la dicha pena a qualquier escrivano público que para esto fuere llamado que dé ende al que la mostrare testimonio signado con su signo, porque nos sepamos en cómo se cunple nuestro mandado.

Et desto le mandamos dar esta nuestra carta sellada con nuestro sello de plomo colgado. Dada en Valladolid, veynte días de setienbre, era de mill e quatroçientos e siete años.

Yo Pero Rodríguez la fiz escrivir por mandado del rey. John Martínez. Pero Rodríguez. Vista. John Ferrández. John Martínez. Yuçaf. Pero Rodríguez. John Martínez. Diego Ferrández. John Ferrández.

1370, noviembre, 8. ÁVILA.

Martín López, clérigo de Doña Vita, recibe del obispo y cabildo, a censo anual de 30 maravedís, un solar en la rúa de Zapateros.

A - A.D.C. Pergaminos, número 65³⁸.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Martín López, clérigo que só de Doña Vita, otorgo e conosco que reçibo de vos el onrrado padre e señor don Alfón, por la gracia de Dios e de la sancta egleſia de Roma obispo de Ávila, e de vos el deán e el cabildo de la dicha egleſia, con autoritat del dicho señor obispo que está presente, a toda mi ventura, un solar de casas que son de la thesorería, aquí en la dicha çibdat en la rúa de los Çapateros; que an por linderos de la una parte un solar de casas de vos los dichos deán e cabildo, e de la otra parte casas de mí el dicho Martín López, clérigo, e delante de la puerta la calle pública.

Este dicho solar reçibo de vos para mí e para mis herederos e para los que de derecho devo e puedo reçebir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren el dicho solar en qualquier manera, él poblado o non poblado, que demos cada año al thesorero de la dicha egleſia o al que lo oviere de aver e de recabdar por él, treynta maravedís de la moneda que andudiere al tienpo de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila, que son la meytad el día de Sant John de junio primero que viene, et la otra meytad el día de Navidat adelante primero siguiente, e assí adelante cada año para [interlineado: sienpre] jamás, los dichos treynta maravedís en çensso e por nonbre de çensso; so pena de çinco maravedís por quantos días passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interesse.

Et reçibo el dicho solar en tal manera que desde oy día que esta carta es fecha fasta tres años conplidos primeros siguientes, que las faga casas e después que la[s] mantenga assý para sienpre, so pena de los dichos çinco maravedís de interesse por quantos días passaren que las non [interlineado: fiziere] casas, que peche al dicho thesorero.

Et reçibo el dicho solar en tal manera con las casas e mejorías que ý fueren fechas, que las pueda vender o enagenar e trocar e malmeter e enpeñar, faziéndolo saber a vos los dichos señor obispo e deán e cabildo primeramente, para sy las vos quisierdes

³⁸ En la guarda: "Número 1.194. Hera de 1408 que es año de 1370. Censo perpetuo que a favor de los señores deán e cabildo de esta santa igleſia otorgó Martín López, clérigo de Doña Vita, de 30 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidat, sobre un solar de casas que son de la thesorería, en esta ciudad de Ávila y rúa de los Zapateros, cuyos linderos se expresan en esta escritura que pasó ante Juan Fernández notario público a 8 de noviembre del dicho año". En el dorso: "Casas rúa de los Çapateros. XXX maravedís. Ávila. Censo para la thesorería. 30 maravedís. Número 97, cajón 15. Martín López, clérigo, encensó unas casas en la rúa de los Çapateros. Thesorero".

para la dicha thesorería tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. Et seamos tenudos de jurar, yo el dicho Martin López, clérigo, o qualesquier que ovieren el dicho solar con las mejoras en él fechas, quando lo quisiéremos vender, en la señal de la cruz e de los santos evangelios; et sy fueren judíos o moros, que juren en la sinoga o en la mesquita, cuánto es el precio que dan por ellas bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que lo vos ayades por tanto, vos queriendo, antes que otros. Et si entonce ninguno nin algunos que ovieren el dicho solar con sus mejoras fechas, non las podamos vender a otros algunos. Et sy venda o otro enagenamiento fiziéremos, que non ... non vala. Salvo que non podamos vender nin enpeñar nin enagenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendiere, que ayades vos los dichos deán e cabildo e vos el thesorero el trezeno dinero aunque las vos conpredes e a vos sean vendidas. Et que se vendan sienpre con su carga de los dichos treynta maravedís cada año. Et sy la dicha quantia de maravedís non pagáremos, yo el dicho Martin López o los dichos mis herederos e aquel o aquellos que de mí o de ellos las conpraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el huso e la morada e el señorío del dicho solar, e se torne el juro⁵⁰ e propiedat e el señorío del dicho solar con las mejoras en él fechas al dicho thesorero. Et demás, que vos pechemos cinco maravedís por nonbre de interesse cada día de quantos passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en delante. Et todavía la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos treynta maravedís, el dicho solar fecho casas, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, cada año en çensso e por nonbre de çensso, conmo dicho es.

Et de los dichos plazos e de qualquier dellos en delante, damos poder al dicho thesorero o aquel o aquellos que por él lo ovieren de aver e de recabdar, que nos puedan prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles o rayzes en qualquier lugar que sean, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilegiado doquier que los fallaren, por sy mesmos o por qualquier entregador o portegüero del cabildo o por otro qualquier alguazil, portero o ballestero o por quien ellos quisieren e por bien tovieren, sin coto e sin pena alguna. Et sy pena o calloña alguna y oviere, que sea sobre *[interlineado: nos]* e sobre nuestros bienes e non sobre los bienes del dicho thesorero nin de aquel o aquellos que lo por él ovieren de aver. Et que non revellemos nin anparemos prendas yo nin los dichos mis herederos nin otro por mí nin por ellos, so la pena de los sesenta maravedís de la manpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las puedan vender a buen barato o a malo, a su pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, e sin autoridat e mandamiento de qualquier juez e de otra persona qualquier; et entregarse de los maravedís del principal e de los maravedís de las penas del interesse que se y recreçieren de cada día. Et razón que diga yo el dicho Martin López clérigo o otro por mí o los dichos mis herederos o otro por ellos o por qualquier dellos, que sea

⁵⁰ Escribe: *uro*.

contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea reçebida en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir todo lo que dicho es, yo el dicho Martín López, clérigo, o mis herederos pagar al dicho thesorero o a los que lo ovieren de aver e de recabdar por él, conmo dicho es e so la pena ...⁶⁰ dicha.

[Et para lo asý] conplir yo, el dicho Martín López obligo todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, a juridición de Sancta Egleſia, por mí e por los dichos mis herederos: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo assí conplir.

Et nos don Alfón, obispo sobredicho, e nos los dichos deán e cabillo assý lo reçebimos. Et otorgamos e connosçemos que damos en çensso e por nonbre de çensso a vos el dicho Martín López clérigo el dicho solar para que le fagades casas, con todos sus derechos e sus entradas e con sus salidas e con todas sus pertenençias e con todos sus usos quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que las fagades casas e las tengades e poseades toda vuestra vida, de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha, e después de vuestros días, e de todos vuestros herederos e los otros que de vos deçendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otrosý vos damos poderío para entrar e tomar la tenençia del dicho solar por⁶¹ vos mesmo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleyto que vos el dicho Martín López clérigo e los dichos vuestros herederos, el dicho solar fecho casas o non, e ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, seades tenudos de dar e dedes cada año para sienpre en çensso e por nonbre de çensso los dichos treynta maravedís al dicho thesorero conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleyto nin demanda sobre esto nin sobre la dicha possession, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çensse (*sic*), mas que vos lo anparemos e defendamos de todo ome que vos lo enbargare o contrallare, todo o parte dello, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo assý conplir, obligamos los bienes de la dicha thesorería, renunciando e quitándonos de toda ley e de todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a John Ferrández, compañero de la dicha egleſia e notario público de los dichos deán e cabillo, que faga o mande fazer e escrevir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para el dicho thesorero e la otra para vos el dicho Martín López.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, John Ferrández criado del thesorero, e Blasco Sánchez, perteguero, e Andrés Ferrández, fijo de Sancho Martín, todos vezinos de la dicha çibdat.

⁶⁰ Sigue texto perdido por la doblez.

⁶¹ Escribió: *para*.

Fecha en Ávila ocho días de novienbre era de mill e quatrozientos e ocho años.

Está escripto entre los renglones do dize *non fiziere*, e en otro lugar sobre raydo do dize *sobre nos*, e en otro lugar do dize *men*; e non le enpeezeça nin vala menos por ello.

(*Signo notarial*) Et porque yo John Ferrández, compañero en la dicha eglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçet e autoridat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pidimiento de amas las partes, escreví esta carta para el dicho Martín López, clérigo, e fiz en ella mi signo acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. John Ferrández.

30

1371, enero, 17. ÁVILA.

Mahomat, moro, recibe del cabildo a censo anual de 150 maravedís, una casa en la plaza de San Juan, junto a la Carnicería.

A.- A.H.N. Clero, carp. 31, n.º 1⁶².

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Mahomat, fijo de Palomero, moro, vezino de Ávila, otorgo e connosco que reçibo de vos el deán e el cabildo de la eglesia de Ávila una casa que vos aviedes en la plaça de Sant John, a la carneçeria; la qual casa es al canto. De que son linderos, de la una parte el mesón que dizen de Miguell Martín, e de la otra parte a las espaldas de la dicha casa salen las casas del dicho mesón, e está y una puerta çerrada que non se husa, e y çerca las casas de don Hayino del Barcho, judío de Ávila, e delante la puerta de la dicha casa la plaça, çerca de la dicha carneçeria.

Esta dicha casa reçibo de vos los dichos deán e cabildo por mí e por mis herederos e por los que de derecho devo e puedo reçebir. Et que yo e los dichos mis herederos, que demos cada año por la dicha casa a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, çiento e çinquenta maravedís de la moneda que andudiere al tienpo de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila que son Sant John y Nabidat, en çensso e en nonbre de çenso, a toda mi ventura. Et que faga la primera paga destos

⁶² En la guarda: "Ávila, Censo perpetuo de maravedis. San Juan. Letra blanco, legaxo blanco, número 1.135. Hera de 1409 que es año de 1371. Censo perpetuo que a favor de los señores deán e cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Mahomat, fijo de Palomero, moro, vezino de esta ciudad de Ávila, de 150 maravedis cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre una casa en la plaza de San Juan, a la carnezeria, cuíos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 17 de enero del dicho año". En el dorso: "Carta de censo. Mahomad Palomero. A la carniçeria de Sant Juan. CL maravedís. Ávila, número 14, cajón 15".

dichos çiento e çinquenta maravedís el día de Sant John de junio primero que viene, et asý dende adelante a los plazos siguientes cada año, so pena de çinco maravedís por nonbre de interesse.

Et obligome por mí e por los dichos mis herederos de las adobar e reparar bien desde oy día que esta carta es fecha fasta un año conplido. Et después, que las manten-gamos asý para sienpre a toda nuestra ventura.

Et reçibolas en tal manera que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter e enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, por sy vosotros los dichos deán e cabildo quisierdes la dicha casa tanto por tanto conmo otro diere, que la ayades vos antes que otro o otros; et la mejoría o mejorías que en la dicha casa fueren fechas con consentimiento de vosotros los dichos deán e cabildo a qualquier persona yo quisiere e por quanto preçio yo quisiere. E salvo que las non pueda vender nin enagenar nin trocar nin malmeter nin enpeñar a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero segund que es de derecho. Et que se vendan sienpre con su carga de los dichos çiento e çinquenta maravedís. Et sy la dicha quantía de maravedís yo o los dichos mis herederos non pagáremos e fincaren por pagar, por rebeldía o por otra manera qualquier, fasta dos años conplidos primeros siguientes, que perdamos el huso e la morada de la dicha casa e se torne la propiedat e el huso e la possessión e el señorío della a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que pechemos a vos un maravedí cada día quantos días passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante. Et todavia la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos çiento e çinquenta maravedís cada año en çensso e en nonbre de çensso conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo, o al que lo oviere de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilegiado, doquier que los fallardes, por vos mesmos o por vuestro entregador o porteguero o portero o alguazil o ballestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o caloña y oviere, que sea sobre mí o sobre los dichos mis herederos, e non sobre vos nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos prendas nos o qualquier de nos o otro por nos, so la pena de los sesenta maravedís de la manpara. Et las prendas que por esta razón nos fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e [a nuestro daño sin pla]zo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, e sin autoritat e mandamiento ... de los dichos maravedís del debdo prinçipal e de los maravedís de las penas del interesse⁶³ que se y recresçiere ... Et razón que diga yo el dicho Mahomat o otro por mí o los dichos mis herederos o otro por ellos, que nos non vala nin nos sea reçebida en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e complir, yo el dicho Mahomat o los dichos

⁶³ Escribió: *interesse*.

mis herederos, todo lo que dicho es a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena.

Et para lo asý conplir, obligo todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, doquier que los yo aya, por mí e por los dichos mis herederos. E sométome con ellos a juridición de Santa Egleſia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo asý conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo asý lo reçebimos. E otorgamos e conoſçemos que damos a vos en çenſſo e en nonbre de çenſſo a vos el dicho Mahomat la dicha casa con todos sus derechos e con sus entradas e con sus salidas e con todas sus pertenençias e con todos sus husos, quantos han e deve[n] aver de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades por toda vuestra vida, de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha; et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos deçendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos; e para que fagades della e en ella conmo de vuestra cosa propia. Et otrosý vos damos e otorgamos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e la possession de la dicha casa por vos mesmo, sin otorgamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleyto que vos el dicho Mahomat e los dichos vuestros herederos seades tenudos de dar e dedes en çenſſo e por nonbre de çenſſo cada año los dichos çiento e çinquenta maravedís conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tiempo que sea, nin de remover pleyto nin contienda sobre la possession dello a vos nin a vuestros herederos, pagando vos cada año el ençenſſo conmo sobredicho es; mas que vos lo anparemos de todo ome que vos lo enbargare o contrallare, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiendo e quitándonos de toda ley e de todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a John Ferrández, compañero de la dicha egleſia e notario público de nos los dichos deán e cabildo, que faga o mande fazer e escrevir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho Mahomat.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a todo esto que dicho es, Pero Ferrández, maestro de los órganos, e Alfón Ferrández, escrivano público, e Estevan Martin, de Naharrillos, collación de Sant Leonardo, e Blasco Sánchez, perteguerro, e Abdalá, moro, fijo de don Alý de Madrit.

Fecha en Ávila, dizeſiete días de enero, era de mill e quatroçientos e nueve años.

Et porque yo John Ferrández, compañero de la dicha egleſia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e autoritat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pidimiento de amas las partes, escreví esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mi signo acostunbrado (*signo notarial*) en testimonio de verdat, e só testigo. John Ferrández [*rubricado*].

1371, febrero, 19. ÁVILA.

Abdallá, moro, recibe del cabildo a censo anual de 40 maravedis, unas casas en la calle del Infierno, en el barrio de Santo Thomé.

A.- A D.C. Pergaminos, número 66⁶⁴.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Abdallá, moro, fijo de don Alý de Madrit, vezino de Ávila, otorgo e conosco que reçibo de vos el deán e el cabildo de la iglesia de Ávila unas casas que vos avedes en el barrio de Sancto Thomé, que son en la calle que dizen del Infierno. Las quales casas han por linderos, delante de las puertas de las dichas casas las casas de Ximén Domínguez e luego la calle pública, e a las espaldas de las dichas casas una morada de casas que dizen de John Ferrández de Sancta Coloma, e casas de Martín Alfón escrivano e casas que fueron de Bartholomé Ferrández.

Estas dichas casas reçibo de vos los dichos deán e cabildo para mí e para los dichos mis herederos e para los que de derecho lo puedo e devo reçibir. Et que yo e los dichos mis herederos que demos cada año a toda nuestra ventura por las dichas casas, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, quarenta maravedis de la moneda que andudiere al tienpo de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila que son Sant John e Nabidat, en çenso e en nonbre de çenso. Et he de fazer la primera paga destos dichos quarenta maravedis el día de Sant John de junio primero que viene, et así dende adelante a los plazos que dichos son cada año, so pena de tres maravedis por nonbre de interesse por quantos días passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en delant.

Et obligome por mí e por los dichos mis herederos de las adobar e reparar bien a mi costa desde el día de Sant John de junio primero que viene a un año, que será en la era de mill e quatroçientos e diez años. Et después que las mantengamos así para siempre a toda nuestra ventura.

Et reçibolas en tal manera para que las pueda vender o enajenar, trocar, malmetter o enpeñar faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo. Pero sy vosotros los dichos deán e cabildo quisierdes las dichas casas tanto por tanto como otro diere, que las ayades vos antes que otro o otros. Et la mejoría o mejoras que en las dichas casas fueren fechas con consentimiento de vos los dichos deán e cabildo a

⁶⁴ En la guarda: "Número 1.229. Hera de 1409 que es año de 1371. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cabildo de esta santa iglesia cathedral de Ávila otorgó Abdallá, moro, vezino de esta dicha ciudad, de 40 maravedis cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre unas casas en el barrio de Santo Thomé y calle que dizen del Infierno, cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Ferrández notario público, a 19 de febrero del dicho año". En el dorso: "Ávila, número 58, cajón 15. Sancto Thomé. Calle del Infierno. XL maravedis".

qualquier persona yo quisiere e por quanto preçio yo quisiere, salvo que las non pueda vender nin enagenar nin trocar nin malmeter nin enpeñar a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quanto se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero segund que es de derecho. Et que se vendan sienpre con su carga de los dichos quarenta maravedis. Et sy la dicha quantia de maravedis non pagár[e]mos yo o los dichos mis herederos e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años conplidos primeros siguientes, que perdamos el huso e la morada de las dichas casas, e se torne la propiedat e el huso e la possession e el señorío dellas a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que pechemos tres maravedis cada día de quantos passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en delante. Et todavia la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos quarenta maravedis cada año en çensso e en nonbre de çensso como dicho es.

Et damos poder por esta carta, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilegiado, doquier que los fallardes, por vos mesmo o por vuestro entregador o portegüero o portero o alguazil o ballestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et sy pena o caloña y oviere, que sea sobre mí o sobre los dichos mis herederos, e non sobre vos nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos prendas nos a vos e qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedis de la manpara. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de IX días nin de treynta días, e sin autoridat e mandamiento de juez; et entregaros⁶⁵ de los maravedis del debdo prinçipal e de los maravedis de las penas del interesse que se y recresçiere de cada día. Et razón que diga yo el dicho Abdallá o otro por mí o los dichos mis herederos o otro por ellos, que nos non vala nin nos sea reçebida contra esto que dicho es, en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir yo el dicho Abdallá o los dichos mis herederos todo lo que dicho es a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena.

Et para lo asý conplir e mantener obligo todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, doquier que yo los aya, por mí e por los dichos mis herederos. E sométome con ellos a juridición de Sancta Iglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costrenir (*sic*) e costringa por su sentençia a lo asý conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo asý lo reçebimos. E otorgamos, e conoçemos que damos en çensso e en nonbre de çensso a vos el dicho Abdallá las dichas casas con todos sus derechos e con todas sus entradas e con sus salidas e con todas sus pertenençias e con todos sus hussos, quantos han e deven aver de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades por toda vuestra vida, de juro e de hereditat, desde oy

⁶⁵ Escribió: *entregamos*.

día que esta carta es fecha; e después de vuestros días para todos vuestros herederos e los otros que de vos descendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos; e para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia.

Et otrosy vos damos e otorgamos libre poderio para entrar e tomar la tenençia e la possession dellas por vos mesmo, sin otorgamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleyto que vos el dicho Abdallá e los dichos vuestros herederos seades tenudos de dar e dedes en çensso e en nonbre de çensso cada año los dichos quarenta maravedís conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sca, nin de remover pleyto nin demanda sobre ello nin sobre la possession dello, a vos nin a vuestros herederos, pagándonos cada año el ençensso conmo sobredicho es; mas que vos las anparemos de todo ome que vos las enbargare o contrallare, todo o parte dello, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo asy conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiendo e quitándonos de toda ley e de todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a John Ferrández, conpañero de la dicha eglesia e notario público de nos los dichos deán e cabildo, que faga o mande fazer e escrevir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra: la una para nos los dichos deán e cabildo, e la otra para vos el dicho Abdallá.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a todo esto que dicho es, Blasco Sánchez, perteguero, e Pero Ferrández, fijo de Blasco Gil, e Çale, moro, fijo de don Yuçef.

Fecha en Ávila dizinueve días de febrero era de mill e quatrozientos e nueve años.

(*Signo notarial*) Et porque yo John Ferrández, conpañero de la dicha eglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçet e autoritat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pidimiento de amas las partes, escreví esta carta para los dichos deán e cabildo e fiz en ella mi signo acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. John Ferrández.

1371, febrero, 19. ÁVILA.

Abdallá, moro, recibe del cabildo a censo anual de 40 maravedís, unas casas en la calle del Infierno en el barrio de Santo Thomé.

A.-A.H.N. Clero, carp. 31, n.º 2⁶⁷.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Abdallá, moro, fijo de don Alý de Madrit, vezino de Ávila, otorgo e conosco que reçibo de vos el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila, unas casas que vos avedes aquí en la dicha çibdat al barrio de Santo Thomé, en la calle que dizen del Infierno (*sic*); que an por linderos delante de las dichas casas las casas de Ximén Domínguez, e luego la calle pública, e a las espaldas de las dichas casas, casas que dizen de John Ferrández de Santa Coloma, e casas de Martín Alfón escrivano, e casas que fueron de Bartholomé Sánchez.

Estas casas dichas reçibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. E reçibolas por mí e por mis herederos e por los que de derecho las puedo e devo reçibir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren las dichas casas, que demos cada año a toda nuestra ventura por las dichas casas, estando pobladas o non pobladas, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo por vos oviere de aver e de recabdar por vos, quarenta maravedís de la moneda que andudiere al tiempo de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila, la meytad el día de Sant John de junio e la otra meytad el día de Nabidat, plazos primeros siguientes, en çensso e por nonbre de çensso. Et que faga la primera paga destos dichos quarenta maravedís la meytad el día de Sant John de junio primero que viene, e asý dende adelante cada año a los plazos que dichos son el dicho çensse, so pena de tres maravedís por nonbre de interesse por quantos días passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante.

Et obligome de las adobar e reparar bien desde este Sant John primero que viene fasta un año conplido, e después mantenerlas asý para sienpre. Et reçibolas en tal manera las dichas casas con las mejoras que ý fiziere, que las pueda vender o enagenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo,

⁶⁶ Salvo algunos detalles, es el mismo contenido de la carta anterior.

⁶⁷ En la guarda: "Ávila, Censo perpetuo de maravedís. Santo Thomé o Calle del Ynfierno. Letra blanco, legaxo blanco, número 1.136. Hera de 1409 que es año de 1371. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Abdallá, moro, vezino de Ávila, de 40 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre unas casas al barrio de Santo Thomé y calle que dizen del Infierno (*sic*), como más por menor resulta de esta escritura que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 19 de febrero del dicho año". En el dorso: "Calle del Infierno. XL maravedís. Ávila. Número 90, cajón 15. Abdallá, moro. Casas en cal del Infierno".

para sy las vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros.

Et que seamos tenudos de jurar, yo el dicho Abdallá o qualesquier que ovieren las dichas casas con sus mejorías, quando las quisiéremos vender, en el almagid segund ley de moros, e sy fueren christianos en los santos evangelios e en la señal de la cruz, e sy fueren judíos en la sinoga segund su ley, cuánto es el preçio que dan por ellas verdaderamente e sin engaño e sin enfinta, para que vos las ayades por tanto, vos queriéndolas, antes que otro. Et que entonce yo nin los que las ovieren en qualquier manera non las podamos vender las dichas casas nin las mejorías que en ellas fueren fechas a otro alguno. Et sy venta o otro enagenamiento fiziéremos contra esto que dicho es, que sea todo ninguno e non vala. Salvo que las non podamos vender nin enpeñar nin enagenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero aunque a vos sean vendidas. E que se vendan sienpre con su carga de los dichos quarenta maravedís. Et sy la dicha quantía de maravedís non pagáremos yo o los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mí o de ellos las ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas et se torne la propiedat e el uso e la possession e el señorío dellas con sus mejorías en ellas fechas a vos los dichos deán e cabildo; e demás que pechemos tres maravedís por nonbre de interesse cada día de quantos passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos endelante. Et todavia la pena pagada o non pagada e las dichas casas pobladas o non pobladas, que demos e paguemos los dichos quarenta maravedís cada año en çensso e por nonbre de çensso conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilegiado doquier que los fallardes, por vos mesmo o por vuestro entregador o porteguero o portero o alguazil o ballestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et sy pena o callonna (*sic*) y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos e non sobre vos nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la manpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón nos fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, e sin autoridat e mandamiento de juez; et entregarvos de los maravedís del debdo principal e de los maravedís de las penas del interesse que se y recresçieren de cada día.

Et razón que diga yo el dicho Abdallá o otro por mí o los dichos mis herederos o otro por ellos o por qualquier dellos que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea reçebida en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir

yo el dicho Abdallá o los dichos mis herederos todo lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena.

Et para lo asý conplir e mantener, obligo todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, doquier que los yo aya, por mí e por los dichos mis herederos. E sométome con ellos a jurisdicción de Santa Iglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda constreñir e costringa por su sentençia a lo asý conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo asý lo reçebimos. Et otorgamos e conoçemos que damos en çensso e por nonbre de çensso a vos el dicho Abdallá, moro, las dichas casas con todos sus derechos e con todas sus entradas e con sus salidas e con todas sus pertenençias e con todos sus usos quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades por toda vuestra vida de juro e de heredal desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos deçendieren, los que de derecho lo pudieren aver e heredar después de vos. Et para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas. Et otrosý vos damos e otorgamos libre poderío de entrar e tomar la tenençia e la possession dellas por vos mesmo sin otorgamiento de juez e de otra persona qualquier; a tal pleyto que vos el dicho Abdallá, moro, e los dichos vuestros herederos, las dichas casas pobladas o non pobladas, seades tenudos de dar e dedes en çensso e por nonbre de çensso cada año los dichos quarenta maravedís, conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleyto nin demanda sobre ellas nin sobre la possession dellas, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el çensso conmo dicho es; mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las enbargare o contrallare, todo o parte dello, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena. Et para lo asý conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiando e quitándonos de toda ley e de todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a John Ferrández, conpañero de la dicha egle-sia e nuestro notario público, que faga o mande fazer e escrevir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho Abdallá.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a todo esto que dicho es, Blasco Sánchez perteguero, e Pero Ferrández fijo de Blasco Gil, e Çale moro fijo de don Yuçaff, todos vezinos de Ávila.

Fecha en Ávila, dizinueve días de febrero, era de mill e quatroçientos e nueve años.

Está escripto entre los renglones do dize *casas*, e non le enpesca nin vala menos por ello.

Et porque yo John Ferrández, conpañero de la dicha egle-sia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e autoridat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pidimiento de amas las

partes, escreví esta carta para los dichos deán e cabildo e fiz en ella mi signo acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo (*signo notarial*).

1371, marzo, 21. ÁVILA.

Miguel Fernández, hijo del pertiguero Juan Pérez, recibe del cabildo a censo anual de 45 maravedís unas casas en la plaza de San Pedro.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 67⁹⁸.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Miguel Ferrández, fijo de John Pérez, pertiguero que fue de la egleſia de Ávila, otorgo e conosco que reço de vos el deán e el cabillo de la egleſia de Ávila una morada de casa que vos avedes a la plaça de Sant Pedro de la dicha çibdat, specialmiente la casa que solía tener Domingo Díaz, canónigo. La qual casa ha por linderos de la una parte cassas que fueron de vos los dichos deán e cabildo que tiene en çenso de vos Sancho Martín, e de la otra parte la calleja fornezina que va a Sancta María de las Vacas, et delante las puertas la plaça pública de Sant Pedro.

Esta dicha casa reço de vos, los dichos deán e cabildo, a toda mi ventura, e reço para mí e para mis herederos e para los que de derecho devo e puedo reço. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren la dicha cassa, que demos cada año a toda nuestra ventura por ella, estando poblada o non poblada, enfiesta o derribada, a vos los dichos deán e cabillo o al que lo por vos oviere de aver e de recabdar, quarenta e çinco maravedís de la moneda que andudicre al tienpo de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila, la meytad el día de Nabidat e la otra meytad el día de Sant John de junio primeros siguientes, en çenso e por nonbre de çenso; e que faga la primera paga destos dichos quarenta e çinco maravedís el día de Nabidat primero que viene la meytad, e así dende adelante.

Et reço en tal manera la dicha casa con las mejorías que y fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabillo, para si la vos quisierdes tanto por tanto quanto otros

⁹⁸ En la guarda: "Número 1.176. Hera de 1409 que es año de 1371. Censo perpetuo que a favor de los señores deán e cabildo de esta santa iglesia cathedral otorgó Miguel Fernández, vezino de esta ciudad de Ávila, de 45 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre una morada de casas sita en la plaza de San Pedro de esta dicha ciudad, cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández notario público a 21 de marzo del dicho año". En el dorso: "Ávila, número 56, cajón 15. Casas a Sant Pedro. XLV maravedís. Miguel Fernández. Censo de la casa que es a la plaça de Sant Pedro de Ávila".

dieren, que la ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo el dicho Miguel Ferrández o qualesquier que ovieren la dicha casa con sus mejorias, quando la quisieren vender, en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios, e si fueren judios o moros que juren en la sinoga o en la mezquita, cuánto es el presçio que dan por ella verdaderamente e sin engaño e sin enfinta, para que vos la ayades por tanto, vos queriendola, antes que otros. Et que estonçe yo nin algunos que por mí la ovieren de aver, non podamos vender la dicha casa nin las mejorias della a otro alguno. Et si venta o troco o enajenamiento fiziéremos contra esto que dicho es, que sea todo ninguno e non vala; salvo que la non podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabillo el trezeno dinero, aunque la vos conpredes e a vos sea vendida; e que se venda sienpre con su carga de los dichos quarenta e çinco maravedis. Et si la dicha quantia de maravedis non pagáremos yo o los dichos mis herederos o aquel que de mí o dellos la compraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren de pagar por rebellía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della, et que se torne la propiedat e el uso e la possession e el señorío della con sus mejorias en ella fechas, a vos los dichos deán e cabildo. E demás que pechemos dos maravedis de interesse cada día quantos días passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante; e todavía, la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos quarenta e çinco maravedis, ella poblada o non poblada, enfiesta o derribada, cada año en çenso e por nonbre de çenso conmo dicho es.

Et otrossí que la faga e repare bien yo, el dicho Miguel Ferrández, la dicha casa desde este Sant John primero que viene fasta un año, et después que la mantenga así para sienpre.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o previllejado, doquier que los fallardes, por vos o por vuestro entregador o perteguer o portero o vallestero o alguazil o por quien quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos, e non sobre vos nin sobre qualquier de vos; e que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedis de la manpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días e sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, e entregarvos de los maravedis del debdo principal e de los maravedis de las [penas] del interesse que se y recresçieren de cada día. Et razón que digamos, yo, el dicho Miguel Ferrández, o los dichos mis herederos o otro por nos o por qualquier de nos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea resçevido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir, yo el dicho

Miguel Ferrández o los dichos mis herederos, todo lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabillo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos a todos nuestros bienes, muebles e rayzes, ganados o por ganar, por mi e por los dichos mis herederos. Et sometémolos con ellos a jurisdicción de Sancta Iglesia e de los sus jueces: que qualquier juez della nos pueda costrenir (*sic*) e apremiar e apremie por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo resçebimos. Et otorgamos e conoscemos que damos en çenso e en nonbre de çenso a vos el dicho Miguel Ferrández la dicha casa con todos sus derechos e con todas sus entradas e con todas sus pertençias e con todos sus usos, quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que la tenga des e poseades toda vuestra vida de juro e de hereditat, desde oy día en que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren e los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades della e en ella conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otrosí vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesiön della por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Miguel Ferrández e los dichos vuestros herederos, la⁶⁹ dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos quarenta e çinco maravedis conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea nin de remover pleito nin demanda sobre ella nin sobre la posesiön della a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense como dicho es, mas que vos la anparemos e defendamos de todo ome que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e de todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a John Ferrández, conpañero de la dicha iglesia e nuestro notario público, que faga o mande fazer e escrevir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabillo e la otra para vos el dicho Miguel Ferrández.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, John Alfón, clérigo de Sancto Domingo, e Vlasco Sánchez, perteguero de la dicha iglesia, e Ferrant Pérez de Sancto Sagún, ome de Pero López, canónigo, todos de la çiudad de Ávila.

Fecha veynte e un dias de março era de mill e quatroçientos e nueve años.

(*signo notarial*) Et porque yo John Ferrández, conpañero en la dicha iglesia de Ávila, notario público del dicho cabillo por merçed e autoridat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pidimiento de

⁶⁹ Al cambiar de línea repitió: *la*.

amas las partes, fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo e fiz en ella mi signo acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. John Ferrández.

34

1371, abril, 16. ÁVILA.

Fernán Martínez, hijo de Ramos Pérez, recibe del cabildo a censo anual de 50 maravedís unas casas en el barrio de Cesteros.

A.-A.D.C. Pergaminos, número 68⁷⁰.

[Sepan] quantos esta carta vieren cómo yo Ferrand Martínez, fijo de Ramos Pérez, vezino ... que reço de vos el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila, a toda mi ventura ... rrio de Çesteros; que an por linderos de la una parte casas de John Ál[varez] e de la otra parte casas del beneſicio que á Alfón Garçia de La Adrada, clérigo de Sant Viçente; e a las espaldas de las dichas casas, casas de don Matheos, e delante de la puerta la calle pública.

Et reço estas dichas casas de vos los dichos deán e cabildo para mi e para mis herederos e para los que de derecho puedo e devo reço. Et yo e los dichos mis herederos, que demos cada año para sienpre, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo por vos oviere de recabdar, por las dichas casas en çenſſo e por nonbre de çenſſo çinquenta maravedis de la moneda que andudiere al tienpo de las pagas, la meytad por la feſta de Nabidat e la otra meytad por la feſta de Sant John Baptista del mes de junio. Et que faga la primera paga destos dichos çinquenta maravedis el día de Nabidat primera que viene; et asý dende adelante cada año a los plazos que dichos ſon. Et que tengamos sienpre las dichas casas bien fechas e bien reparadas, yo e los dichos mis herederos, a toda nuestra ventura.

Et reço las dichas casas en tal manera para que las pueda vender o enagenar, trocar, malmeter o enpeñar, e la mejoría o las mejorías que en las dichas casas fueren fechas, con consentimiento de vos los dichos deán e cabildo, a qualquier persona yo quiſiere e por quanto preço yo quiſiere. Pero ſy vos los dichos deán e cabildo las quiſierdes tanto por tanto como otro diere, sobre jura de mí o de los ... vendieren, que las ayades

⁷⁰ Tiene trozos perdidos por acción de insectos. En la guarda: "Número 838. Hera de 1409 que es año de 1371. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Fernán Martínez, vezino desta ciudad de Ávila, de 50 maravedis en cada un año, sobre una casa sita en dicha ciudad al barrio de Cesteros. Pasó ante Juan Fernández, notario público, a 16 de abril del dicho año". En el dorso: "Número 19. caxón 2, legaxo 14. Caxón 2.", número 317. Ferrand Martínez. Casas a barrio de Çesteros. Ávila. Çenſſo a barrio de Çesteros de las casas del cura de San Viçente. Ay otro nuevo ante Vicente del Hierro. De 1 maravedis".

vos antes que otros; salvo que las non pueda vender nin enagenar nin trocar nin mal-meter nin ... a cavallero nin ... nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ... vos los dichos ... vos vendamos de derecho. Et que se vendan sienpre con ... dichos çinquenta maravedis. Et sy la ... los dichos mis herederos non pagáremos e fincaren por ... beldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos el uso e la morada e [el señ]orio de las dichas casas, e se torne la propiedat e el uso e la possession dellas a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que pechemos çinco maravedis cada día quantos passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en delante, por nonbre de interesse. Et todavía la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos çinquenta maravedis cada año en çensso e en nonbre de çensso conmo dicho es.

Et que vos los dichos deán e cabildo o el que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que me podades prender e fazer prender por vuestro pertegüero o portero o por qualquier alguazil o balletero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes ... [tom]ar todos mis bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilegiado doquier que los fallardes, sin coto e sin pena alguna; et sy pena o caloña y oviere, que sea sobre mí e non sobre vos nin sobre qualquier de vos. Et las prendas que por esta razón fizierdes, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a mi daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, e sin autoridat e mandamiento de juez; e entregarnos de los dichos çinquenta maravedis de cada año del debdo prinçipal e de los maravedis de las penas del interesse que se y recresçieren de cada día.

Et razón que diga yo, el dicho Ferrand Martínez, o otro por mí o los dichos mis herederos o otro por ellos o por qualquier dellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea reçebida en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir yo el dicho Ferrand Martínez o los dichos mis herederos todo lo que dicho es a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos. Et que non revellemos prenda, nos o otro por nos o por qualquier de nos, so pena de los sesenta maravedis de la manpara por cada vez que las revelláremos.

Et para lo asý conplir e pagar, obligo todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, doquier que los yo aya, por mí e por los que las dichas casas ovieren después de mí. Et sométome con ellos a juridición de Sancta Egleſia e de los sus juezes: que qualquier juez della non pueda costrenir e costringa por su sentençia a lo asý conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo asý lo reçebimos. Et otorgamos e connoçemos que damos en çensso e por nonbre de çensso a vos el dicho Ferrand Martínez las dichas casas con todos sus derechos e con sus entradas e con sus salidas e con todas sus pertenençias e con todos sus usos quantos a[n] e deven aver, asý de fecho conmo de derecho, para que las tengades e poseades para toda vuestra vida de juro e de heredit desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho lo pueden e deven

aver e heredar después de vos. Et para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia.

Et otrosý vos damos e otorgamos a vos, el dicho Ferrand Martínez, libre poderío para entrar e tomar la tenençia e la possession de las dichas casas por vos mesmo syn otorgamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleyto que vos el dicho Ferrand Martínez e los dichos vuestros herederos seades tenudos de dar e dedes en çensso e por nonbre de çensso cada año los dichos çinquenta maravedís conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello nin de remover pleyto nin contienda sobre ello nin sobre la possession dello a vos el dicho Ferrand Martínez nin a vuestros herederos, pagando ... cada año el çensso conmo sobredicho es; mas que vos anparemos e defendamos de todo ome que vos lo enbarga[re o contra]llare en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo asý conplir e mantener, obligamos los bienes ...sa, renunciando e quitándonos de toda ley e de todo fuero

Et desto ro... nuestro notario público que faga o mande [fazer] e escrevir dos [cartas] públicas, tal [la una conmo] la otra para vos el dicho Ferrand Martínez.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a todo esto que dicho es, Antón Pérez, clérigo de la iglesia de Sant Andrés, e Diego Ferrández, criado de nuestro señor el obispo, e Vlasco Sánchez, perteguero, e Peregrín Sánchez e Juan Sánchez, omes de don Sancho Ferrández deán.

Fecha en Ávila diez y seis⁷¹ días de abril era de mill e quatroçientos e nueve años.

(*signo notarial*) Et porque yo John Ferrández, conpañero de la dicha iglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e autoritat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e pidimiento de amas las partes escreví esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mi signo acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. John Ferrández.

⁷¹ Escribió: *dizisés*.

1371, abril, 23. ÁVILA.

Juan Sánchez, escribano público, recibe del cabildo a censo anual de 30 maravedís unas casas en la plaza de Santo Thomé.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 69⁷².

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo John Sánchez, escrivano público de Ávila, otorgo e conosco que reçibo de vos, el deán e el cabildo de la iglesia de Ávila, una morada de casas que vos avedes a la plaça de Sancto Thomé de la dicha çibdat; que an por linderos de la una parte casas del cabillo de Sant Benito, e a las espaldas de las dichas casas, solares de casas de la muger de Sancho Viçente; e aderedor de las dichas casas, solares de casas de los dichos deán e cabillo, e delante de la puerta la calle pública.

Estas dichas casas reçibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et reçibolas por mí e por mis herederos e por los que de derecho las puedo e devo reçibir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren las dichas casas en qualquier manera, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, que demos cada año a toda nuestra ventura por ellas a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, treynta maravedís de la moneda que andudiere al tiempo de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Sant John de junio primero que viene, e la otra meytat el día de Nabadat primero siguiente. E asý dende adelante cada año para sienpre jamás el dicho çensse cada año, so pena de dos maravedís por nonbre de interesse por quantos días passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante.

Et reçibolas en tal manera las dichas casas con las mejorías que en ellas fiziere, que las pueda vender o enagenar e trocar e malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeiramente a vos los dichos deán e cabildo para sy las vos quisierdes tanto por tanto quanto otro[s] dieren, que las ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo, el dicho John Sánchez o qualesquier que ovieren las dichas casas con sus mejorías quando las quisiér[e]mos vender, sy fueren christianos en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios; et sy fueren judíos o moros, que juren en la sinoga o en la mesquita: cuánto es el preçio que dan por ellas bien e verdaderamente e sin engaño e sin enfinta, para que

⁷² En la guarda: "Número 1.230. Hera de 1409 que es año de 1371. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Juan Sánchez, escrivano público de esta ciudad de Ávila, de 30 maravedis cada año a los plazos de San Juan y Navidad. Sobre una morada de casas sitas en la plaza de Santo Thomé, que sus linderos se expresan en esta escritura que pasó ante Juan Fernández notario público a 23 de abril del dicho año". En el dorso: "Sancto Thomé. Casas. XXX maravedís. Ávila, número 95. cajón 15. Censo para el cabildo. John Sánchez, escrivano".

vos las ayades por tanto, vos queriéndolas antes que otros. Et sy venta o otro enagenamiento fiziéremos contra esto que dicho es, que sea todo ninguno e non vala. Salvo que las non podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque a vos sean vendidas; e que se vendan sienpre con su carga de los dichos treynta maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos yo o los dichos mis herederos o aquel que de mí o de ellos las cobraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebelldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas, et que se torne la propiedat e el uso e la possessión e el señorío dellas con sus mejorias en ellas fechas a vos los dichos deán e cabildo; et demás que vos pechemos dos maravedís por nonbre de interesse cada día de quantos passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante; et todavia la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos treynta maravedís, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, cada año en çensso e por nonbre de çensso, conmo dicho es. Et de los dichos plazos e de qualquier dellos endelante, damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilegiado doquier que los fallardes, por vos mesmos o por vuestro entregador o perteguro o portero o por qualquier alguazil o ballestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et sy pena o callona y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos e non sobre vos nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la manpara por cada vez que las revellár[e]mos o anparár[e]mos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, e sin autoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier; et entregarvos de los maravedís del debdo principal e de los maravedís de las penas e del interesse que se y recresçieren de cada día. Et razón que diga yo, el dicho John Sánchez, o otro por mí, o los dichos mis herederos e todos los otros qualesquier que ayan las dichas [casas] en qualquier manera o otro por ellos o por qualquier dellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea reçebida en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir yo, el dicho John Sánchez, o los dichos mis herederos e todos los otros, todo lo que dicho es a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena.

Et para lo asý conplir e mantener, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, doquier que los yo aya, por mí e por los dichos mis herederos e por todos los otros. E sométome con ellos a juridición de Sancta Eglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda constreñir e constringa por su sentençia a lo asý conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabillo asý lo reçebimos. Et otorgamos e connosçemos que damos en çensso e en nonbre de çensso a vos el dicho John Sánchez las dichas casas con todos sus derechos e con sus entradas e con sus salidas e con todas sus pertençias e con todos sus usos, quantos an e deven aver de fecho e de derecho, porque las tengades e poseades toda vuestra vida de juro e de hereditat desde oy día que esta carta es fecha; e después de vuestros días para todos vuestros herederos e los otros que de vos descendieren e los que de derecho lo puedan tener e heredar después de vuestros días. Et para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas. Et otrosý vos damos e otorgamos libre poderio para entrar e tomar la tenençia e la possessión dellas por vos mesmo sin autoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier; a tal pleyto que vos el dicho John Sánchez e los dichos vuestros herederos e todos los otros que ovieren las dichas casas en qualquier manera, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, seades tenudos de dar e dedes en çensso e por nonbre de çensso los dichos treynta maravedís cada año conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleyto nin demanda sobre ellas nin sobre la possessión dellas a vos nin a vuestros herederos, pagando vos cada año el dicho çensse conmo dicho es; mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las enbargare, todo o parte dello, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo asý conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitándonos de toda ley e de todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a John Ferrández, compañero de la dicha eglesia e nuestro notario público, que faga o mande fazer o escrivir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabillo e la otra para vos el dicho John Sánchez.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a todo esto que dicho es, Rodrigo Alfón, cuñado del vicario de Oropesa, e Martín Alfón, fijo de Blasco Pérez, e Blasco Sánchez, porteguero, todos vezinos de la dicha çibdat.

Fecha en Ávila, veynte [e] tres días de abril era de mill e quatroçientos e nueve años.

(*Signo notarial*) Et porque yo, John Ferrández, compañero de la eglesia de Ávila, notario público del dicho cabillo, por merçed e autoridat de nuestro señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pidimiento de amas las partes escreví esta carta para los dichos deán e cabillo, e fiz en ella mi signo acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

1371, junio, 4. ÁVILA.

Doña María, viuda de Sancho Vicente, recibe a censo del cabildo por 40 maravedís anuales unas casas en la plaza de San Pedro.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 70⁷³.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo doña María, muger que fuy de Sancho Viçente de Ávila, otorgo e connosco que resçibo de vos el deán e el cabillo de la egleſia de Ávila una morada de cassas que vos avedes a la plaça de Sant Pedro de la dicha çibdat. Las quales cassas han por linderos de la una parte cassas de la dicha egleſia de Sant Pedro, e de todas las otras partes calles públicas aderredor.

Estas dichas casas resçibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et resçibolas para mí e para mis herederos e para los que de derecho devo e puedo resçebir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren las dichas casas, que demos cada año a toda nuestra ventura por ellas, estando pobladas o non pobladas, a vos los dichos deán e cabillo o al que lo por vos oviere de aver e de recabdar, quarenta maravedís de la moneda que andudiere al tienpo de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila, la meytad el día de Nabidat et la otra meytad el día de Sant John de junio, plazos primeros siguientes, en çenso e por nonbre de çenso. Et que faga la primera paga destos dichos quarenta maravedís el día de Nabidat primera que viene la meytad, e asi dende adelante cada año a los plaços que dichos son el dicho çense, so pena de dos maravedís por nonbre de interese por quantos días pasaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante.

Et resçibolas en tal manera las dichas casas con las mejoras que y fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter e enpeñar, faziéndolo saber primera-mente a vos los dichos deán e cabildo para si las vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. Et seamos tenudos de jurar, yo la dicha doña María o qualesquier que ovieren las dichas casas con sus mejoras, quando las quisieren vender, en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios; et si fueren judíos e moros, que juren en la sinoga o en la mezquita; cuánto es el presçio que dan por ellas verdaderamente e sin engaño e sin enfinta, para que vos las ayades por tanto, vos queriéndolas, antes que otros; e que estonçe yo nin algunos que por mí las ovieren

⁷³ En la guarda: "Número 1.175. Hera de 1409 que es año de 1371. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cabildo de esta santa yglesia cathedral otorgó doña María, muger que fue de Sancho Vicente de Ávila, de 40 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre una morada de casas sita en la plaza de San Pedro de esta ciudad, cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández notario público a 4 de junio del dicho año". En el dorso: "Casas a Sant Pedro. XL maravedís. Ávila. Número 57 cajón 15. Doña María, muger de Sancho Vicente. Çenso de casas a la plaça de Sant Pedro de Ávila".

de aver, non podamos vender las dichas casas nin las mejorías dellas a otro alguno. Et si venda o troco o enajenamiento fiziéremos contra esto que dicho es, que sea todo ninguno e non vala; salvo que las non podamos vender nin enajenar nin trocar nin mal-meter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabillo el trezeno dinero, aunque las vos conpredes et a vos sean vendidas; et que se vendan sienpre con su carga de los dichos quarenta maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos yo o los dichos mis herederos o aquel que de mí o dellos lo compraren e ovieren en qualquier manera, et fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas, et que se torne la propiedat e el uso e la posesión e el señorío dellas con sus mejorías en ellas fechas, a vos los dichos deán e cabillo. Et demás, que pechemos dos maravedís de interesse cada día quantos días passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante. Et todavia la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos quarenta maravedís, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, cada año en çenso e por nonbre de çenso conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabillo o al que lo oviere de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado e privilejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro [en]tregador o perteguero o portero o ballestero o alguazil o por quien quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopna alguna y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos, e non sobre vos nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la manpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve dias nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, e entregarvos dellos e del debdo principal e de los maravedís de las penas e el interesse que se y recresçiere de cada día. E razón que digamos, yo la dicha doña Maria o los dichos mis herederos o otro por nos o por qualquier de nos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea resçevido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir yo la dicha doña Maria e los dichos mis herederos todo lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena.

Et para lo así conplir obligamos a [todos⁷⁴] nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por los dichos mis herederos. Et sometémosnos con ellos a [juridición⁷⁵] de Sancta Egleſia et de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda constreñir e apremiar e apremie por su sentençia a lo así conplir.

⁷⁴ Perdido por rotura.

⁷⁵ Ibidem.

[Et⁷⁶] nos los sobredichos deán e cabillo así lo resçebimos. Et otorgamos e con-
nosçemos que damos en çenso e en nonbre de çenso a vos la dicha doña María las dichas
casas con todos sus derechos e con todas sus entradas e con todas sus pertenencias et con
todos sus usos, quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que las tengades e
poseades toda vuestra vida de juro e de heredad desde oy día que esta carta es fecha. Et des-
pués de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos descëndieren,
los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dellas e
en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiciones susodichas.

Otrosí vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión dellas
por vos misma, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier; a tal
pleito que vos, la dicha doña María, e los dichos vuestros herederos, las dichas casas
pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, seades tenudos de dar e dedes en çenso
e por nonbre de çenso cada año los dichos quarenta maravedís conmo dicho es. Et pro-
metemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remo-
ver pleito nin demanda sobre ellas nin sobre la posesión dellas, a vos nin a vuestros
herederos, pagando cada año el dicho çense conmo dicho es; mas que vos las anparemos
et defendamos de todo ome que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en
juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e
quitando de nos a toda ley e de todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan Ferrández, conpañero de la dicha eglesia
e nuestro notario público, que faga o mande fazer e escrivir dos cartas públicas, tal la
una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabillo e la otra para vos la dicha
doña María.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Ferrand
Gonçález, escrivano público, e Blasco Sánchez, pertegüero, e Garçi Sánchez, fijo de
Sancho M[artine]z, todos de Ávila.

Fecha quatro días de junio era de mill e quatroçientos e nueve años.

(*signo notarial*) Et porque yo John Ferrández, conpañero en la dicha eglesia de
Ávila, notario público del dicho cabillo por merçed e autoridat de mi señor el obispo,
fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pidimiento de
amas las partes, fiz escrivir esta carta e fiz en ella mi signo acostunbrado en testimonio
de verdat, e só testigo. Esta carta es para el deán e el cabillo. John Ferrández.

⁷⁶ *Ibidem*.

1371, junio, 20. ÁVILA.

Çacón, hijo de Çage Chutriel, judío, y su mujer Cid Buena, reciben del cabildo por 1200 maravedís y media fanega de harina de trigo una casa y su sobrado en el barrio de Cobaleda. Sigue testimonio de la toma de posesión.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 71⁷⁷.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Çago, fijo de Çage Chutriel, judío de Ávila, e yo Çid Buena, su muger, nos amos a dos a voz de uno e cada uno de nos por sy e por todo, otorgamos e connosçemos que vendemos a vos María Álvarez, muger que fuiste de Martín Ferrández escrivano público que fue de Ávila, una casa con su sobrado que está ençima de la que nos avemos aquí en Ávila al barrio de Covaleda, con la entrada de la puerta de fuera que a ello pertenesçe, segund que fasta aquí nosotros la avemos usado. De la qual casa son linderos de la una parte casas de Hayn Alvo, e de la otra parte casas de Çulemán Amarillo, e delante la puerta la calle pública.

Esta casa con su sobrado conmo dicho es vos vendemos con sus entradas e con sus salidas e con todos sus derechos e pertençias e usos e costunbres quantas an e deven aver a todas partes e en todas maneras, asý de fecho conmo de derecho, por mill e dozientos maravedís de la moneda que se usa e media fanega de farina de trigo que nos distes por ella e nos reçebimos de vos, e los dineros luego ante Domingo Sánchez, escrivano público de Ávila e ante los testigos desta carta. De los quales maravedís e farina nos otorgamos por bien pagados.

Et de oy día que esta carta es fecha en adelante, renunçiamos e partimos de nos a todo el poder e el derecho e el señorío e la tenençia e propiedat que nos amos e cada uno de nos avemos en la dicha casa e sobrado o podríamos aver por qual razón quier o conmo quier que sea. Et todo lo vendemos e lo damos e lo entregamos por esta carta a vos, la dicha María Álvarez, por los dichos mill e dozientos maravedís e farina que nos distes por ellas, el qual es su preçio e igual (*sic*) e derecho. E desapoderámosnos de la dicha cassa e sobrado, e apoderamos a vos en ella tan bien e a tan conplidamiente conmo sy vos e nos en ellas presentes estudiésemos de pies e las viésemos con los ojos.

Et nos los dichos Çacón e Çid Buena, vendedores, somos fiadores de sanamiento de quienquier que vos enbargare las dichas casa[s] e sobrado con su entrada, segunt que

⁷⁷ En la guarda: "Número 841. Hera de 1409 que es año de 1371. Venta que a favor de María Álvarez, vezina de esta ciudad de Ávila, otorgaron Zago hijo de Zage Chuquel, judío, de Ávila, y Cid Buena su muger, de una casa con su sobrado sita [en] barrio de Cobaleda de esta ciudad, por precio de 1.200 maravedís; cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Diego Sánchez, escrivano público, a 20 de junio del dicho año". En el dorso: "Ávila. Número 101, cajón 15. Trueco de unas casas en barrio Çesteros por otras en el barrio de Cobaleda. Casas al barrio de Çesteros e de Covaleda".

dicho es, o parte dello: que nos o qualquier de nos o nuestros herederos en todo tiempo redremos e sanemos a vos la dicha María Álvarez o a vuestros herederos, so pena de diez maravedís de la dicha moneda por cada un día quantos días embargados o contralladas (*sic*) vos fueren e non redráremos e non sanáremos; e todavía la pena pagada o non pagada que sienpre seamos tenudos e obligados de redrar e sanar, en manera que ayades e tengades las dichas casa e sobrado e entrada en haz e en paz para sienpre jamás por justo título de compra.

Et para esto conplir, obligamos a todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es Alfón Sánchez, fijo de Juan Sánchez, e Bartolomé Ferrández, fijo de Miguel Pérez, e Çage, fijo de Yunto de Peñafiel, e Barú Cohen, fijo de Saharías Cohen, judíos, todos de Ávila.

Fecha en Ávila veynte días de junio era de mill e quatroçientos e nueve años.

E porque yo Domingo Sánchez, escrivano público sobredicho a la⁷⁸ merçed de mio señor el rey en Ávila, fuy presente a esto que dicho es con los dichos testigos, fiz aqui este mio sig (*signo notarial*) en testimonio.

[*Otra mano: Posesión*]

En la çibdad de Ávila, viernes veynte días del mes de junio era de mill e quatroçientos e nueve años, en presençia de mí, Domingo Sánchez, escrivano público a la merçed de mio señor el rey en la dicha çibdat, e de los testigos yusso escriptos, estando en una casa que es dentro en una morada de casas que son al barrio⁷⁹ de Covaleda, que han por linderos de la una parte casas de Hayn Alvo e de la otra parte casas de Çulemán Amarillo, la qual casa es conmo entra el ome en la dicha morada [a] man derecha la primera. Et estando ý presentes, Çaçón, fi[jo] de Cancre Chutriel, judío de Ávila, e Çid Buena, su muger, dixieron que por quanto ellos avien vendido la dicha casa con su sobrado que está sobre ella e con la entrada de la puerta de fuera, segunt que los (*sic*) perteneçe e lo ellos avien acostunbrado fasta aquí, a Mari Álvarez, muger que fue de Martín Ferrández de Ávila, que estava presente: que ellos que la apoderavan e apodera[ron] luego en las dichas casa e sobrado. E luego tomaron a la dicha Mari Álvarez por la mano e metiéronla dentro en la dicha casa, e ella estando dentro echó fuera a los dichos Çaçón e Çid Buena, e çerró las puertas por de dentro e tomó la tenençia e posesyón dellas de fecho. Et desde allí dixo que entrava e entró el dicho sobrado con la entrada de las puertas de fuera que a ello perteneçe por fuerça e virtud de la dicha compra que dello fizo.

Testigos que fueron presentes a esto que dicho es Alfón Sánchez, fijo de Juan Sánchez, e Bartolomé Ferrández, fijo de Miguel Pérez, e Çage, fijo de Yunto de Peñafiel, e Barú Cohen, fijo de Saharías Cohen, judíos, todos de Ávila.

⁷⁸ Escribe: *alla*.

⁷⁹ Escribe: *bario*.

E porque yo Domingo Sánchez, escrivano público sobredicho, fuy presente a esto que dicho es con los dichos testigos, fiz aquí este mio sig (*signo notarial*) no en testimonio.

1371, junio, 25. ÁVILA.

El cabildo cambia con María Álvarez, viuda del escrivano Martín Ferrández, unas casas en el barrio de Cesteros por otras en el barrio de Cobaleda.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 72⁴⁰.

Sepan quantos esta carta vieren cómo nos, el deán e el cabildo de la eglesia de Ávila, estando ayuntados a nuestro cabildo, la canpana tañida, segund que es nuestro uso e nuestra costunbre, de nuestra propia voluntad otorgamos e connosçemos que damos en trueco a vos Mary Álvarez, muger que fuestes de Martín Ferrández, escrivano público que fue de la dicha çibdat, unas casas con un corral que nos los dichos deán e cabildo avíamos al barrio de Cesteros; que an por linderos de la una parte casas de vos, la dicha Mary Álvarez, e de la otra parte casas que fueron de Benito Sánchez pedrero, e delante de las puertas la calle pública.

Esta dicha casa vos damos en trueco por otra casa que vos la dicha Mary Álvarez avíedes al barrio de Covalada, que comprastes de Çage Chutriel, judío de Ávila, e de doña Çid Buena, su muger, con su sobrado, segund que mejor e más conplidamente passó la dicha compra e vendida por Domingo Sánchez, escrivano público; que an por linderos de la una parte casas de don Hayun Alvo, e de la otra parte casas de Çulemán Amarillo, e delante de la puerta la calle pública.

El qual trueco es ygual e derecho, e más a provecho de la eglesia e de nos los dichos deán e cabildo que non de vos la dicha Mary Álvarez; del qual trueco nos tenemos por contentos e pagados.

Et desde oy día que este contracto es fecho en adelante, renunçiamos e partimos de nos todo el poder e el derecho e la tenençia e el señorío e la propiedat que nos avíamos en las dichas casas o podríamos aver por qualquier razón, e lo damos e lo entregamos e apoderamos por esta carta a vos la dicha Mary Álvarez tan conplidamente

⁴⁰ En la guarda: "Número 842. Hera de 1409 que es año de 1371. Trueque y canvio que hicieron los señores deán y cavildo de esta santa yglesia con María Álvarez, vezina de esta ciudad de Ávila, a quien dieron unas casas con un corral que tenían los dichos señores en ella al barrio de Cesteros. Y en su recompensa les dio la referida María Álvarez otras casas en el barrio de Cobaleda, cuyos linderos se expresan en esta escritura que pasó ante Juan Fernández notario público a 25 de junio del dicho año". Nada escrito en el dorso.

conmo sy nos e vos estudiéssemos en las dichas casas de pies e las viéssemos con los ojos. Et obligámosnos, por nos e por nuestros subçessores, de vos fazer sanas estas dichas casas con su corral de qualesquier personas que vos las enbargaren o contrallaren, todo o parte dello, en qualquier manera, a vos o a vuestros herederos; e de non venir en tienpo que sea contra este dicho trueco para lo desfazer, so pena de diez maravedís por nonbre de interesse que vos pechemos en pena. Et todavía la pena pagada o non pagada, que vos lo fagamos sano; e este contracto que finque sienpre firme e valedero, en manera que ayades e poseades vos e vuestros herederos las dichas casas con su sobrado en faz e en paz por este justo título de trueco.

Et para lo asý guardar e conplir e mantener por nos e por nuestros subçessores, obligamos los bienes de la nuestra mesa.

Et desto pidimos e mandamos a John Ferrández, compañero de la dicha eglesia e nuestro notario público, que fiziesse deste trueco dos cartas en un tenor, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo, e la otra para vos la dicha Mary Álvarez.

Et yo la dicha Mary Álvarez asý lo reçibo. Et otorgo e connosco que dó en trueco a vos los dichos deán e cabildo la dicha casa con su sobrado e con la entrada de la puerta de fuera que a ella pertenesçe, segund más conplidamente lo yo compré del dicho Çage Chutriel e de doña Çid Buena, su muger, e passó por el dicho Domingo Sánchez, escrivano sobredicho; e por las dichas casas con su corral que vos los dichos deán e cabildo avíedes al barrio de Çesteros, segund susodicho es.

Et obligome por mi e por mis herederos a vos la fazer sana la dicha casa con el dicho sobrado e con la entrada de la puerta de fuera, de qualesquier personas que vos la enbargaren o contrallaren todo o parte dello, so la dicha pena de cada día. Et para lo mejor conplir e mantener, obligo todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mi e por los dichos mis herederos; e sométome con ellos a juridiçión de Santa Eglesia e a los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo asý conplir.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es Domingo Sánchez, escrivano público de la dicha çibdat, e John Ferrández, criado de don Ferrand Rodríguez, thesorero de la dicha eglesia, e Alfón Sánchez, fijo de John Sánchez, todos vezinos de Ávila.

Fecha en Ávila veynte e çinco dias de junio era de mill e quatroçientos e nueve años.

Et porque yo John Ferrández, compañero de la dicha eglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e autoridat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pidimiento de amas las partes screví esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mi signo⁸¹ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. John Ferrández.

⁸¹ El signo quedó en el ángulo inferior izquierdo.

1371, junio, 25. ÁVILA.

Alí Caro, moro, hijo de don Hamad, recibe del cabildo a censo anual de 140 maravedís unas casas en la plaza de Santo Thomé.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 73³².

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo don Alí Caro, moro, vezino de Ávila, fijo de don Hamad, otorgo e conosco que resçibo de vos el deán e el cabildo de la iglesia de Ávila dos casas que vos avedes a la plaça de la iglesia de Sancto Thomé de la dicha çibdat, speçialmente las casas en que moro agora yo el dicho don Alí Caro, e la otra cassa es una pagiza que está y luego en linde della; que han por linderos de la una parte casas del cantón que son de vos los dichos deán e cabildo, e de la otra parte casas de Mari Blásquez, muger que fue de Sancho Pérez, que ella tiene en çenso de vos los dichos deán e cabildo, e delante las puertas la calle pública.

Estas dichas casas resçibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. E resçibolas para mí e para mis herederos e para los que de derecho las puedo e devo resçebir, para que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren las dichas casas, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, que demos cada año a toda nuestra ventura por ellas a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, çiento e quarenta maravedís de la moneda que andodiere al tienpo de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila, la meytad el día de Nabadat primero que viene e la otra meytad el día de Sant John de junio primero siguiente adelante, en çenso e en nonbre de çenso. Et que faga la primera paga destos dichos çiento e quarenta maravedís la meytad el día de Nabadat primero que viene, e así dende adelante a los plazos que dichos son, cada año el dicho çense, so pena de tres maravedís por nonbre de interese por quantos días passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante.

Et resçibolas en tal manera las dichas casas con las mejoras que y fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, por si las vos quisiéredes tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. Et seamos tenudos de jurar, yo el dicho don Alí Caro o qualesquier que ovieren las dichas casas con sus mejoras, quando las quisieren vender, en la mezquita si fueren moros, e si fueren christianos o judios que juren

³² En la guarda: "Número 1.231. Hera de 1409 que es año de 1371. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cabildo de esta santa yglesia otorgó don Alí Caro, moro, vezino de esta ciudad de Ávila, de 140 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre dos casas sitas en dicha ciudad en la plaza de la iglesia de Santo Thomé, como más por menor resulta de esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público a 25 de junio del dicho año". En el dorso: "Casas Santo Thomé. CXL maravedís. Ávila, número 99, cajón 15. Don Alí Caro, moro. A la plaça de Sancto Thomé, casas".

en la cruz e en los sanctos evangelios o en la sinoga, cuánto es el presçio que dan por ellas verdaderamente e sin engaño e sin enftinta, para que vos las ayades por tanto, vos queriéndolas, antes que otros; e que estonce yo nin algunos que por mi las ovieren de aver, non podamos vender las dichas casas nin las mejorías dellas a otro alguno; et si venta o troco o enajenamiento fiziéremos contra esto que dicho es, que sea todo ninguno e non vala. Salvo que las non podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso.

Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabillo el trezeno dinero, aunque las vos conpredes e a vos sean vendidas. Et que se vendan sienpre con su carga de los dichos çiento e quarenta maravedís.

Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel que de mi o dellos lo conpraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas, e que se torne la propiedat e el uso e la posesión e el señorío dellas con sus mejorías en ellas fechas, a vos los dichos deán e cabillo. Et demás que pechemos tres maravedís por nonbre de interesse cada día quantos días passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante. Et todavía la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos çiento e quarenta maravedís, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, cada año, en çense e por nonbre de çenso conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabillo o al que lo oviere de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilegiado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o perseguro o portero o vallestero o alguazil o por quien quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna ý oviere, que sea sobre mi e sobre los dichos mis herederos e non sobre vos nin sobre qualquier de vos. E que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los setenta e de la manpara por cada vez que las revelláremos e anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, e sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier. Et entregar vos dellos nin (*sic*) del debdo prinçipal e de los maravedís de las penas del interesse que se ý recresçiere de cada día. Et razón que digamos, yo el dicho don Alý Caro o los dichos mis herederos o otro por nos o por qualquier de nos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea resçevido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir yo el dicho don Alý Caro o los dichos mis herederos, todo lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabillo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena.

Et para lo asý conplir, obligamos a todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por los dichos mis herederos. Et sometémolos con ellos a

jurisdicción de Sancta Iglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e apremiar e apremie con su sentençia a lo así conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo resçebimos. Et otorgamos e connosçemos que damos en çenso e en nonbre de çenso a vos, el dicho don Alý Caro, las dichas casas con todos sus derechos e con todas sus entradas e con todas sus pertenençias e con todos sus usos, quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades toda vuestra vida de juro e de hereditat desde oy día que esta carta es fecha; e después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos. E para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otrosí vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesiön dellas por vos mismo sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos, el dicho don Alý Caro, e los dichos vuestros herederos, las dichas casas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, que seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos çiento e quarenta maravedís conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sca, nin de remover pleito nin demanda sobre ellas nin sobre la posesiön dellas, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çenso conmo dicho es; mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiando e quitando de nos a toda ley e de (*sic*) todo fuero eclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan (*sic*) Ferrández, compañero de la dicha eglesia e notario público, que faga o mande fazer e escrivir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabillo e la otra para vos, el dicho don Alý Caro.

Testigos llamados e rogados que fucron presentes a esto que dicho es, Sancho Gómez, fïo de Sancho Gómez, criado de don Sancho Ferrández, deán, e Garçi Sánchez, fïo de Sancho Muñoz, criado de don Martin Sánchez, arcidiano de Arévalo, e Blasco Sánchez, perteguero de la dicha eglesia, todos vezinos de Ávila.

Fecha en Ávila, miércoles, veynte e çinco días del mes de junio, era de mill e quatroçientos e nueve años.

Et porque yo John Ferrández, compañero de la dicha eglesia de Ávila, notario público del dicho cabillo por merçed e autoridat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pidimiento de amas las partes, fiz escrivir esta carta para los dichos deán e cabillo, e fiz en ella mi signo⁸³ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. John Ferrández.

⁸³ El signo quedó en el ángulo inferior izquierdo.

1371, junio, 27. [ÁVILA].

Esteban Sánchez, pedrero, recibe del cabildo a censo anual de 60 maravedís, una casa y su sobrado en el barrio de Covaleda. Ofrece por fiadores a Enrique, maestro de la obra, y a Domingo Ferrández, carpintero.

A.-A.D.C. Pergaminos, número 74⁵⁴.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Estevan Sánchez, pedrero, vezino de Ávila, fijo de Ximón García de Segovia, otorgo e conosco que resçibo de vos, el deán e el cabillo de la egleſia de Ávila, una casa [interlineado: con su sobrado] que vos avedes al barrio de Covaleda, que es en la dicha çibdat de Ávila, speçialmente la casa que vos ovistes en troco de Mari Álvarez, muger que fue de Martín Ferrández, escrivano público de la dicha çibdat. Que á por linderos, de la una parte cassas de don Yurayn Alvo, e de la otra parte casas de don Çulemán Amariello, e delante la puerta la calle pública.

Esta dicha casa resçibo de vos los dichos deán e cabillo a toda mi ventura. Et resçíbola para mí e para mis herederos e para los que derecho la puedo e devo resçebir. Et que yo o los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren la dicha casa, ella poblada o non poblada, enfiesta o derribada, que demos cada año a toda nuestra ventura por ella, a vos los dichos deán e cabillo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, sesenta maravedís de la moneda que andudiere al tienpo de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila, la meytad el día de Nabidat primero que viene, e la otra meytad el día de Sant John de junio primero siguiente adelante, en çenso e en nonbre de çenso. Et que faga la primera paga destos dichos sesenta maravedís, la meytad el día de Nabidat primera que viene, et así dende adelante a los plazos que dichos son, cada año el dicho çensse, so pena de tres maravedís por nonbre de interese por quantos días passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante.

Et resçíbola en tal manera la dicha casa, con las mejorías que ý fiziere, que las pucda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabillo, para si las vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. Et seamos tenudos de jurar, yo el dicho

⁵⁴ En la guarda: "Número 844. Hera de 1409 que es año de 1371. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cabildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Estevan Pérez, pedrero, vezino de Ávila, de 60 maravedís cada año, a los plazos de San Juan y Navidad: sobre una casa con su sobrado en dicha ciudad, al barrio de Covaleda; cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 27 de junio del dicho año". En el dorso: "Covaleda. LX. Covaleda, censo, 6[0] maravedís. Número 52 cajón 15. Estevan Sánchez, pedrero. Casas al barrio de Covaleda".

Estevan Sánchez o qualesquier que ovieren la dicha casa con sus mejorías quando las quisieren vender, en la señal de la cruz e de los sanctos evangelios, et si fueren [moros] o judíos que juren en la mezquita o en la sinoga, cuánto es el presçio que dan por ellas verdaderamente e sin engaño e sin enfinta, para que vos las ayades por tanto, vos queriéndola[s], antes que otros. Et que estonce yo nin algunos que por mí la ovieren de aver, non podamos vender la dicha casa nin las mejorías della a otro alguno. Et si venta o troco o enajenamiento fiziéremos contra esto que dicho es, que sea todo ninguno e non vala. Salvo que las non podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin mal-meter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a orne poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabillo el trezeno dinero, aunque las vos conpredes e a vos sean vendidas. E que se vendan sienpre con su carga de los dichos sesenta maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel que de mí o dellos la compraren e ovieren en qualquier manera, o fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della, e que se torne la propiedat e el uso e la posesión e el señorío della con sus mejorías en ella fechas, a vos los dichos deán e cabillo. Et demás, que pechemos tres maravedís de interese cada día quantos días passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante. Et todavía la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos sesenta maravedís, ella⁸⁵ poblada o non poblada, enfiesta o derribada, cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabillo o al que lo oviere de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes, muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o porteguero o portero o vallestero o alguazil o por quien quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna ý oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos, e non sobre vos nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la manpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, e sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier; e entregarvos de los maravedís del debdo principal e de los maravedís de las penas del interese que se ý recresçieren de cada día.

Et para más conplimiento de derecho, dó por fiadores a maestre Enrrique, maestro de la obra, e a Domingo Ferrández, carpintero, fiio de Antón Pérez, amos vezinos de Ávila, que están presentes. Et los dichos maestre Enrrique e Domingo Ferrández fueron

⁸⁵ Escribió: *ellas*.

tales fiadores e renunciaron la ley *de duobus reys debendi*. Para que si el dicho Estevan Sánchez non pagase e conpliese todo lo que en la dicha carta de ençense se contiene, que ellos que lo pagasen e cunpliesen todo en la manera que dicha es, e so aquella pena e⁶⁰ condiciones que dichas son. Et razón que digamos nos los dichos Estevan Sánchez o mis herederos o otro por nos o por qualquier de nos, o nos los dichos fiadores o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea rescibido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir yo el dicho Estevan Sánchez, así conmo debdor, o los dichos mis herederos, o nos los dichos maestre Enrrique e Domingo Ferrández, así conmo fiadores, todo lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabillo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, los dichos debdor e fiadores obligamos a todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por los dichos mis herederos; et nos los dichos fiadores o qualquier de nos. Et sometémolos con ellos a jurisdicción de Sancta Iglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e apremiar e apremie por su sentençia a lo asý conplir. Et para más conplimiento de derecho yo, el dicho Estevan Sánchez, para lo mejor fazer e conplir según que en esta carta de çenso se contiene, juro a Dios e a Sancta Maria e a esta señal de la cruz † que corporalmente tango con las manos, de nunca me llamar a engaño nin mena (*sic*) de hereditat nin de venir contra esto que dicho es nin contra parte dello en tienpo que sea, para lo dessfazer (*sic*), mas de lo guardar e conplir todo en la manera que dicha es.

Et nos los sobredichos deán e cabillo así lo rescibimos. E otorgamos e connosçemos que damos en çenso e en nonbre de çenso a vos el dicho Estevan Sánchez la dicha casa con todos sus derechos e con todas sus entradas e con todas sus pertenençias e con todos sus usos, quantos han e deven aver de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades toda vuestra vida de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha; e después de vuestros días para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho la puedan aver e heredar después. Et para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiciones susodichas. Otrosí vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión della por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier; a tal pleito que vos el dicho Estevan Sánchez e los dichos vuestros herederos, la tal casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos sesenta maravedís, como dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre ella nin sobre la posesión della, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense, conmo dicho es, mas que vos la anparemos e defendamos de

⁶⁰ Escribió: o.

todo ome que vos las (*sic*) enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e⁸⁷ quitando de nos a toda ley e de todo fuero eclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan Ferrández, nuestro compañero de la dicha eglesia e nuestro notario público, que faga o mande fazer e escrevir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra: la una para nos los dichos deán e cabillo, et la otra para vos el dicho Estevan Sánchez.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Estevan Sánchez, clérigo de Sant John, e don Yagüe, fijo de don Yagüe Paniagua⁸⁸, e Blasco Sánchez, perteguero.

Fecha veynte e siete días de junio, era de mill e quatroçientos e nueve años.

Está escripto entre renglones o dize *con su sobrado*, e non le enpezca.

Et porque yo John Ferrández, compañero e notario público de los dichos deán e cabillo por merçed e autoridat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pedimiento de amas las partes, fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabillo, e fiz en ella mi signo acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández⁸⁹.

⁸⁷ Escribió: *a*.

⁸⁸ Escribió: *pan y agua*.

⁸⁹ El signo notarial quedó en el ángulo inferior izquierdo.

1371, junio, 27. ÁVILA.

Yuçafón, moro, hijo de don Ali, toma a censo del cabildo por 50 maravedís anuales unas casas en la calleja que va de San Miguel a San Millán.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 75⁹⁰.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Yuçafón, fijo de don Ali moro, vezino de Ávila, otorgo e connosco que resçibo de vos el deán e el cabillo de la iglesia de Ávila, una morada de casas que vos avedes en la calleja que ba de la iglesia de Sant Miguell, aquí dicha çibdat, a Sant Millán. Las quales casas an por linderos, de la una parte casas de Mari Blásquez, muger que fue de Gil Gómez, e de la otra parte casas de la dicha iglesia de Sant Millán, e delante la puerta la calle pública.

Estas dichas casas resçibo de vos los dichos deán e cabillo a toda mi ventura. Et resçibolas para mí e para mis herederos e para los que de derecho devo e puedo resçebir. Et que yo e los dichos mis herederos, e todos los otros que ovieren las dichas casas, que demos cada año a toda nuestra ventura por ellas, estando pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, a vos los dichos deán e cabillo o al que lo por vos oviere de aver e de recabdar, çinquenta maravedís de la moneda que andudiere al tienpo de las pagas, a los plazos acostunbrados, la meytad el día de Nabidat e la otra meytad el día de Sant John de junio, plazos primeros siguientes, en çenso e por nonbre de çenso. Et que faga la primera paga destos çinquenta maravedís el día de Nabidat primero que viene la meytad, et así dende adelante cada año a los plazos que dichos son, el dicho çense; so pena de dos maravedís por nonbre de interese por quantos días passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante.

Et resçibolas en tal manera las dichas casas con las mejorías que y fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabillo, para si las vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo el dicho Yuçafón o qualesquier que ovieren las dichas casas con sus mejorías, quando las [quisi]remos vender, en la mezquita, e si fueren christianos o judios que juren en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios o en la sinoga, cuánto es el presçio que dan por ellas verdaderamente e sin engaño e sin enfinta: para que vos las ayades por tanto, vos

⁹⁰ En la guarda: "Número 1.343. Hera de 1409 que es año de 1371. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia otorgó Yuzafón, moro, vezino de esta ciudad de Ávila. De 50 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad. Sobre una morada de casas sitas en dicha ciudad y calleja que va de San Miguel a San Millán. Cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, escribano público, a 27 de junio del dicho año". En el dorso: "Para el cabildo. Yuçafón, moro. A Sant Miguel e a Sant Millán. Ávila. Número 78, cajón 15. Sant Miguel y Sant Millán. L. maravedís".

que[rién]dolas antes que otros. Et que estonce yo nin algunos que por mí las ovieren de aver, non podamos vender las dichas casas nin las mejorías dellas a otro alguno. Et si venda o troco o enajenamiento fiziéremos contra esto que dicho es, que sea todo ninguno e [non val]la. Salvo que las non podamos vender a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. E quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabillo el trezeno dinero aunque las vos conpredes e a vos sean vendidas. E que se vendan sienpre con su carga de los dichos çinquenta maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo e los dichos mis herederos o qualquier que de mí e dellos lo conpraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier, fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas, e que se torne la propiedat e el uso e la posesión e el señorío dellas con sus mejorías en ellas fechas, a vos los dichos deán e cabillo. Et demás que pechemos dos maravedís de interese cada día quantos dias passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante; e todavia la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos çinquenta maravedís, las dichas casas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, cada año en çenso et por nonbre de çenso, conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabillo o al que lo oviere de recabdar para vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes, muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o previllejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o perteguero o portero o vallestero o alguazil o por quien quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna y ovicre, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos, e non sobre vos nin sobre qualquier de vos. E que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta e de la anpara por cada vez que las revelláremos e anparáremos. E las prendas que en esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, et entregarvos del[los] e del debdo prinçipal e del[los] e de las penas del interese que se y recresçieren de cada día. Et razón que digamos, yo el dicho Yuçafón o los dichos mis herederos [contra] lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos so la dicha pena⁹¹.

Et para lo así conplir obligamos a todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por los dichos mis herederos. E sometémosnos con ellos a juridición de Sancta Egleſia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir⁹² e apremiar e apremie por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabillo así lo resçebimos. E otorgamos e conosçemos que damos en çenso e en nonbre de çenso a vos, el dicho Yuçafón, las dichas casas

⁹¹ En este párrafo se omitió texto.

⁹² Escribió: *costrenir*.

con todos sus derechos e con todas sus ynradas (*sic*) e con todas sus pertenesçias (*sic*) e con todos sus usos, quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades toda vuestra vida, de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho lo puedan aver e heredar después de vos. Et para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas. Otrosí vos damos poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión de las dichas casas por vos mismos, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Yuçafón e los dichos vuestros herederos, las dichas casas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, seades tenudos de dar e dedes en çenso cada año los dichos çinquenta maravedís conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre ellas nin sobre la posesión dellas a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense conmo dicho es; mas que las [vos] anparemos e defendamos de todo omie que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiando e quitando de nos a toda ley e de todo derecho e de todo fuero, eclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan Ferrández, conpañero de la dicha iglesia e nuestro notario público, que faga o mande fazer e escrevir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabillo, e la otra para vos el dicho Yuçafón.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, García Ferrández, clérigo de Sant Nicolás, e Gonçalo Sánchez, criado de don Martín Sánchez, arçidiano de Arévalo, e Blasco Sánchez, porteguero, e don Ali Caro, alcalde, fïo de don Hamad, moro, todos vezinos de Ávila.

Fecha en Ávila, viernes, veynte e siete días de junio, era de mill e quatroçientos e nueve años.

Está escripto entre los renglones o dize *con un corral*, e non le enpezca nin vala menos por ello.

Et porque yo, John Ferrández, conpañero en la dicha iglesia de Ávila, notario público del dicho cabillo por merçed e auctoridat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pidimiento de amas las partes, fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabillo, e fiz en ella mi signo acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández⁹¹.

⁹¹ El signo notarial quedó en el ángulo inferior izquierdo.

1371, junio, 28. ÁVILA.

María Blázquez, viuda de Ferrand Pérez, toma del cabildo a censo de 100 maravedís anuales unas casas en la plaza de la iglesia de Santo Thomé.

A. - A.D.C. Pergaminos, número 76⁹⁴.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo, María Blázquez, muger que fuy de Ferrand Pérez, vezina de Ávila, otorgo e conosco que rescibo de vos el deán e el cabildo de la iglesia de Ávila, unas casas que vos avedes en la plaza de la iglesia de Sancto Thomé, de la dicha cibdat; que han por linderos, de la una parte casas de Nicolás Ferrández que dizen [d]el conde, que él tiene en censo de los dichos deán e cabildo; et de la otra parte casas de don Ali Caro, moro, fío de don Hamad, que él tiene en censo de los dichos deán e cabildo, et de la otra parte la calle pública.

Estas dichas casas rescibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et rescibolas para mí e para mis herederos, et para los que de derecho las puedo e devo rescibir. Et que yo e los dichos mis herederos et todos los otros que ovieren las dichas casas, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, que demos cada año a toda nuestra ventura por ellas a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, çient maravedís de la moneda que andudiere al tiempo de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Nabidat primero que viene, e la otra meytad el día de Sant John de junio primero siguiente adelante, en censo e en nonbre de censo. Et que faga la primera paga destos dichos çient maravedís la meytad el día de Nabidat primera que viene, et así dende adelante, a los plazos que dichos son, cada año el dicho çense, so pena de tres maravedís por nonbre de interese por quantos días pasaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante.

Et rescibolas en tal manera las dichas casas con las mejorías que ý fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar o malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para si las vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo la dicha Mari Blázquez o qualesquier que ovieren las dichas casas con sus mejorías, quando las quisieren vender, en la señal de la cruz e de los sanctos evangelios si fueren christianos, et sy fueren judíos o moros que juren en la sinoga o en la mezquita, cuánto es el presçio

⁹⁴ En la guarda: "Número 1.232. Hera de 1409, que es año de 1371. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia otorgó Mari Blázquez, vezina de esta ciudad de Ávila, de 100 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad; sobre unas casas sitas en dicha ciudad, en la plazuela de la yglesia de Santo Thomé; cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 28 de junio del dicho año". En el dorso: "Mari Blázquez. A Sancto Thomé. Unas casas a Sancto Thomé. Casas. Sancto Thomé. Ávila. Número 68, cajón 15. C maravedis".

que dan por ellas verdaderamente et sin engaño e sin enfinta, para que vos las ayades por tanto, vos queriéndolas, antes que otros. Et que estonce yo nin algunos que por mi las ovieren de aver, non podamos vender las dichas casas nin las mejorías dellas a otro alguno. Et si venda o troco o enajenamiento fiziéremos contra esto que dicho es, que sea todo ninguno et non vala. Salvo que las non podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero aunque las vos conpredeis e a vos sean vendidas. Et que se vendan siempre con su carga de los dichos çient maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel [que] de mi o dellos la comprare e oviere en la manera que dicha es, o fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el usso e la morada dellas, et que se torne la propicdat e el uso e la posesión e el señorío dellas con sus mejorías en ellas fechas a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que pechemos tres maravedís por nonbre de interesse cada día quantos días pasaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante. Et todavía la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos çient maravedís, ellas pobladas o non pobladas, cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán et cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes, muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o previllejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o porteguero o portero o vallestero o alguazil o por quien quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. E si pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre mí et sobre los dichos mis herederos et non sobre vos nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la manpara por cada vez que los revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier. Et entregarvos de los maravedís del debdo prinçipal et de los maravedís de las penas del interesse que se y recresçieren de cada día.

Et para más conplimiento de derecho, dó por fiadores a Juan Gutiérrez, fíio de Gómez Ximeno, et a Juan Gómez, fíio de Pero Martínez, vezinos de Ávila, que están presentes. Et los dichos John Gutiérrez e Juan Gómez fueron tales fiadores et renunciaron la *ley de duobus reys debendi*. E porque [si] la dicha María Blásquez non pagase e conpliesse todo lo que en la dicha carta de ençensse se contiene, que ellos que lo pagasen e conpliesen todo en la manera e so aquella pena e con las condiçiones que dichas son.

Et razón que digamos, yo la dicha Mari Blásquez o otro por mí o los dichos mis herederos o otro por ellos o por qualquier dellos, o nos los dichos fiadores o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, que sea contra esto que dicho es o contra parte

dello, que nos non vala nin nos sea rescibido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir, yo la dicha Mari Blásquez así conmo debdora, o los dichos mis herederos, o nos los dichos Juan Gutiérrez e Juan Gómez así conmo fiadores, todo lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena.

Et para lo así conplir nos los dichos debdores e fiadores obligamos a todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por los dichos mis herederos; et nos, los dichos fiadores o qualquier de nos. Et sometémosnos con ellos a jurisdicción de Sancta Egleſia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e apremiar e apremie por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo rescëbimos. E otorgamos e connoſcemos que damos en çe[n]so et en nonbre de çenso a vos la dicha Mari Blásquez las dichas casas, con todos sus derechos e con todas sus entradas e con todas sus pertenençias e con todos sus usos, quantos han e deven aver de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades toda vuestra vida de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos et los otros que de vos desçendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones de suso dichas. Otrosí vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión dellas por vos misma, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier. A tal pleito que vos la dicha Mari Blásquez et los dichos vuestros herederos, las dichas casas pobladas o non pobladas, seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos çient maravedís, conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre ellas nin sobre la posesión dellas, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense conmo dicho es; mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiando e quitando de nos a toda ley e de (*sic*) todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan Ferrández, conpañero de la dicha [*interlineado* egleſia] et nuestro notario público, que faga o mande fazer e escrevir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo et la otra para vos la dicha Mari Blásquez.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es. Álvar Gonçález escrivano público, e maestre Enrrique maestro de la obra, e Pero Gómez, fïo de Álvar Gómez, todos vezinos de Ávila.

Fecha en Ávila, veynte e ocho días del mes de junio, era de mill e quatroçientos e nueve años.

Está escripto entre renglones o dize *egleſia*, e non le enpezca.

Et porque yo John Ferrández, compañero de la dicha egleſia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e autoridat de mi ſeñor el obispo, fuy preſente con los dichos teſtigos a todo eſto que dicho es, e a ruego e a pidimiento de amas las partes, fiz eſcrevir eſta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mi ſigno acostunbrado en teſtimonio de verdat, e só teſtigo. Yo John Ferrández⁹⁵.

1371, julio, 9. ÁVILA.

Doña Azi Buena, viuda de don Menahey de Cançres, judío, toma del cabildo a censo de 60 maravedís anuales una casa con su sobrado en la calle de Andrin.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 77*.

Sepan quantos eſta carta vieren cómo yo, doña Azi Buena, muger que fuy de don Menahey de Cançres, judío, vezino de Ávila, otorgo e connoſco que reço de vos el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila una caſa con ſu ſobrado que vos avedes en cal de Andrin, ſeñaladamente la caſa en que ſolía morar la tollida; que á por linderos de la una parte [caſa] de vos los dichos deán e cabildo en que mora agora doña Viduena, muger que fue de don Yuçef Arrovas, [e de la otra] parte caſas otrosý de vos los dichos deán e cabildo, en que mora agora don Abrahán, platero.

Eſta dicha [caſa recibo de] vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et reço por mí e por los que de derecho la p[uedo e devo] reço. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren la dicha caſa, ella poblada o non po [blada], enfiesta o derribada, que demos cada año a toda nueſtra ventura por ella, a vos los dichos deán e cabildo o a[] que lo o[]viere de aver e de recabdar por vos, ſesenta maravedís de la moneda que anduere al tienpo de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Nabidat primera que viene e la otra meytad el día de Sant John de junio primero ſiguiente adelante, en cenſo e en nonbre de cenſo. Et que faga la primera paga deſtos dichos ſesenta maravedís la meytad el día de Nabidat primero que viene; et aſý dende adelante a los plazos que dichos ſon cada año, el dicho cenſe, ſo pena de dos

⁹⁵ Signo notarial en el ángulo inferior izquierdo.

⁹⁶ En la guarda: "Número 840. Hera de 1409 que es año de 1371. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia otorgó doña Asi Buena, viuda de don Menahey de Cantres, judío, vezina de Ávila, de 60 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad; sobre unas caſas con ſu ſobrado en eſta dicha ciudad en la calle de Andrin, donde ſolía vivir la tullida. Ante Juan Ferrández, notario público, a 9 de julio del dicho año". En el dorso: "Ávila, número 60, cajón 15. Caſas y ſobrado a Caldandrin. LX maravedís. Doña Zid Buena. Caſa con ſobrado en Caldandrin. No dize doña Çid, dize doña Asi Buena".

maravedís por nonbre de interesse por quantos días passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en delante.

Et reçibo en tal manera la dicha casa con las mejoras que en ella fiziere, que la pueda vender o enajenar e trocar e malmeter o enpeñar faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para sy la vos quisierdes tanto por tanto quantos otros dieren, que la ayades vos antes que otro. Et que seamos tenudos de jurar, yo la dicha doña Azi Buena o qualesquier que ovieren las dichas casas con sus mejoras, quando la quisieren vender, sy fueren christianos en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios; et si fueren judíos o moros, que juren en la sinoga o en la mesquita, cuánto es el preçio que dan por ella, bien e verdaderamente e sin engaño e sin enfinta, para que vos las ayades por tanto, vos queriéndolas, antes que otros. Et sy venta o otro enajenamiento fiziéremos contra esto que dicho es, que sea todo ninguno e non vala. Salvo que las non podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. E quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero aunque a vos sea vendida; e que se venda siempre con su carga de los dichos sesenta maravedís. Et sy la dicha quantía de maravedís non pagáremos yo o los dichos mis herederos o aquel que de mí o de ellos las cobrare e oviere en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años conplidos primeros siguientes, que perdamos e pierdan el uso e la morada della, e se torne la propiedat e el uso e la morada della con sus mejoras en ella fecha[s] a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos dos maravedís por nonbre de interesse cada día de quantos passaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en delante. Et todavía la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos sesenta maravedís, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, cada año en çensso e por nonbre de çensso, como dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes, muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilegiado, doquier que los fallardes, por vos mesmos o por vuestro entregador o porteguero o portero o alguazil o ballestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et sy pena o calloña y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos, e non sobre vos nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender, a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve⁹⁷ días nin de treynta días, e sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier. E entregarvos de los maravedís del debdo prinçipal e de los maravedís de las penas del interesse que se y recresçieren de cada día. Et razón que diga yo la dicha doña Azi Buena o otro por mí, o los dichos mis herederos o otro por ellos o por qualquier dellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non

⁹⁷ Escribió: IX.

vala nin nos sea reçebida en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir, yo la dicha doña Azy Buena o los dichos mis herederos, todo lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena.

Et para lo asý conplir e mantener, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, doquier que los yo aya, por mí e por los dichos mis herederos. Et sométome con ellos a juridición de Sancta Egleſia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e apremiar e apremie por su sentençia a lo asý conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo asý lo reçebimos. E otorgamos e connosçemos que damos en çensso e en nonbre de çensso a vos la dicha doña Azi Buena la dicha casa con su sobrado, con todos sus derechos e con todas sus entradas e con sus salidas e con todas sus pertençias e con todos sus usos, quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que la tengades e posseades toda vuestra vida de juro e de heredit desde oy día que esta carta es fecha; e después de vuestros días para todos vuestros herederos e los otros que de vos deçendieren (*sic*), los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos; et para que fagades della e en ella conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Et otrosý vos damos libre poderio para entrar e tomar la tenençia e la posesión della por vos misma, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier. A tal pleyto que vos la dicha doña Azi Buena e los dichos vuestros herederos, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, seades tenudos de dar e dedes en çensso e por nonbre de çensso cada año los dichos sesenta maravedís, conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleyto nin demanda sobre ella nin sobre la posesión della, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çensse conmo dicho es; mas que vos la anparemos e defendamos de todo ome que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo asý conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitándonos de toda ley e de todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a John Ferrández, compañero de la dicha egleſia e nuestro notario público, que faga o mande fazer e escrevir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos la dicha doña Azi Buena.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a todo esto que dicho es, Blasco Sánchez perterguero, e John García escudero de Est[ev]an Domingo que Dios perdone, e don Çulemán, latonero, fijo de don Abrahán Toledano, todos vezinos de Ávila.

Fecha en Ávila, nueve días de jull[i]o, era de mill e quatroçientos e nueve años.

Et⁹⁸ porque yo, John Ferrández, compañero de la dicha egleſia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e abtoridat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pedimiento de amas las

⁹⁸ Sigue la misma caligrafía y tinta: esta vez el notario no tuvo escribiente.

partes, escreví esta carta para los dichos deán e cabildo e fiz en ella mi signo⁹⁹ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo.

Yo John Ferrández.

1371, agosto, 8. ÁVILA.

Don Manuel, judío, hijo de don Çag, toma del cabildo a censo de 100 maravedís anuales, una casa con su bodega y sobrado en la plaza de San Juan.

A.- A.H.N. Clero, carp. 31, n.º 3¹⁰⁰

Sepan quantos esta carta vieren cónmo yo don Manuel, judío, vezino de Ávila, fijo de don Çag, maestro de llagas, otorgo e connosco que reçibo de vos el deán e el cabildo de la eglesia de Ávila, unas casas que vos avedes a la plaça de Sant Juan, con su sedeynte e con su sobrado; que ha por linderos, de la una parte casas que tiene a çenso de vos, los dichos deán e cabildo, don Yuçaf Alvo, judío, e de la otra parte cassas de vos los dichos deán e cabildo que tiene agora don Yuçaf Nieto texedor, e delante la puerta la calle pública.

Estas dichas casas reçibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et reçibolas por mí e por mis herederos e por los que de derecho las puedo e devo reçebir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren las dichas casas, ellas pobladas o non pobladas, et que demos de cada año a toda nuestra ventura por ellas, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, çient maravedís de la moneda que andudiere al tienpo de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Nabidat primera que viene et la otra meytad el día de Sant Juan de junio primero siguiente adelante, en çenso e en nonbre de çenso. Et que faga la primera paga destos dichos çient maravedís la meytad el día de Nabidat primera que viene, e así dende adelante a los plazos que dichos son cada año el dicho çenso, so pena de tres maravedís por nonbre de interesse por quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante. Et reçibolas en tal manera, con las mejorías que ý fueren, que las

⁹⁹ En el ángulo inferior izquierdo.

¹⁰⁰ En la guarda: "Ávila. Censo perpetuo de maravedís. San Juan. Letra *blanco*, legaxo *blanco*, número 1.137. Hera de 1409 que es año de 1371. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó don Manuel, judío, vezino desta dicha ciudad de Ávila, de cien maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad; sobre unas casas sitas en dicha ciudad en la plaza de San Juan, con su bodega y sobrado; cuios linderos se expresan en esta escritura que pasó ante Juan Fernández notario público a 8 de agosto del dicho año". En el dorso: "Ávila. Número 37, cajón 15. Don Manuel. Sant Juan. Casas al Mercado Chico. C maravedís".

pueda vender o enagenar o trocar o malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para si las vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo el dicho don Manuel o qualesquier que ovieren las dichas casas con sus mejorías, quando las quisieren vender, en la sinoga, e si christianos fueren en la señal de la cruz e en los santos evangelios¹⁰¹, o si fueren moros en la mezquita, cuánto es el preçio que dan por ellas verdaderamente e sin engaño e sin enfinta, para que vos las ayades en todo, vos queriéndolas, antes que otros. Et que entonces yo nin algunos de los que por mí las ovieren de aver, non podamos vender las dichas casas nin las mejorías dichas a otro alguno. Et si venta o otro enajenamiento fiziéremos contra esto que dicho es, que sea todo ninguno e non vala. Salvo que las non podamos vender nin enpeñar nin enagenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin a escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero aunque las vos conpredeis e a vos sean vendidas. Et que se vendan sienpre con su carga de los dichos çient maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos yo o los dichos mis herederos o qualquier [que] de mí o dellos lo cobraren e ovieren de la manera que dicha es, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas e se tome la propiedat e el uso e la posesión e el señorío dellas, con sus mejorías en ellas fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás que vos pechemos tres maravedís por nonbre de interesse cada día quantos días passaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante. Et todavia la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos a vos los dichos çient maravedís, ellas pobladas o non pobladas, cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es. Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere [de recabdar] por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sean, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilegiado, doquier que los fallardes, por vos mesmos o por vuestro entregador o pertegüero o portero o vallestero o alguazil, por quien quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin caloña alguna e sin pena. Et si [pena] alguna y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos et non sobre vos nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros nin qualquier de nos nin otro [por nos] nin por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, e sin autoridat e mandamiento [de juez o] de otra persona alguna. [Et] entregarvos de los maravedís del debdo prinçipal e de los maravedís de las penas del interesse que se acresçieren de cada día. Et razón que diga yo el dicho don Manuel o otro por mí o los dichos mis herederos o otro por ellos o por qualquier dellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea reçebido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar yo el

¹⁰¹ Escribe: *evangiellos*.

sobredicho don Manuel e los dichos mis herederos todo lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena.

Et para lo así conplir e mantener, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, doquier que los yo aya, por mí e por los dichos mis herederos. Et sométome con ellos a la jurisdicción de Santa Iglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e apremiar e apremie a lo así conplir.

Et nos los dichos deán e cabildo asý lo reçebimos. E otorgamos e connosçemos que damos en çenso e en nonbre de çenso a vos el dicho don Manuel las dichas casas con sus derechos e con todas sus entradas e con todas sus pertenencias e con todos sus usos quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que las ayades e poseades toda vuestra vida de juro [e] de heredad desde oy día que esta carta es fecha. E después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos deçendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiciones susodichas. Et otrosí vos damos libre e llenero poderío para entrar e tomar la tenencia e la posesión dellas por vos mesmo, sin abtoridat nin mandamiento de juez o de otra persona qualquier, a tal pleyto que vos el dicho don Manuel e los dichos vuestros herederos, las dichas casas pobladas o non pobladas, scades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos çient maravedís, conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre ellas nin de la posesión dellas, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çenso conmo dicho es; mas que vos las anparemos e defendamos de todo onme que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena. Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e a todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan Ferrández, conpañero de la dicha iglesia e nuestro notario público, que faga o mande fazer e escrevir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho don Manuel.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a todo esto que dicho es, Juan Domingo, fíio de Pero Martínez, criado del chantre, e Pero Gutiérrez, fíio de Gómez Gutiérrez, e Leví Nucacho, fíio de don Çag Nucacho, judío, todos de Ávila.

Fecha en Ávila ocho días del mes de agosto, era de mill e quatroçientos e nueve años.

Et porque yo John Ferrández, conpañero de la dicha iglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e autoridat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pedimiento de amas las partes, fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo e fiz en ella mi signo acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo (*signo notarial*).

1371, septiembre, 12. **TORO.**

El rey don Enrique hace confirmación general de todos los fueros, privilegios y libertades que tuviere el cabildo.

A.- A.H.N. Clero, carp. 31, n.º 4¹⁰².

Sepan quantos esta carta vieren cómo nos don Enrique, por la gracia de Dios rey de Castilla, de Toledo, de León, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarve e de Algezira, e señor de Molina.

Por fazer bien e merçed al dcán e al cabildo de la eglesia de Sant Salvador de Ávila, otorgámosles e confirmámosles todos los buenos fueros e buenos usos e buenas costumbres que han e las que ovieron, de que usaron e acostunbraron en tiempo de los reyes onde nos venimos e en el nuestro fasta aquí. Et otrosí les otorgamos e confirmamos todos los privilegios e cartas e sentençias e franquezas e libertades e gracias e merçedes e donaciones que tienen de los reyes onde nos venimos e de nos, o dados o confirmados del rey don Alfonso, nuestro padre que Dios perdone, sin tutoria: que les valan e sean guardados en todo bien e conplidamente segund que mejor e más conplidamente les fueron guardados en tiempo del dicho rey don Alfonso nuestro padre e en el nuestro fasta aquí.

Et defendemos firmemente por esta nuestra carta, o por el traslado della signado de escrivano público, que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin passar contra ellos nin contra parte dellos en algùn tiempo por ge los quebrantar nin minguar en ninguna manera.

Et sobre esto mandamos a todos los conçejos, alcaldes, jurados, juezes, justicias, merinos, alguaziles, maestros de las órdenes, priores, conmendadores, soconmendadores, alcaydes de los castiellos e casas fuertes, e a todos los otros oficiales e aportellados de todas las çiudades e villas e lugares de nuestros regnos, et a los alcaldes e alguazil del dicho lugar de Ávila que agora son o serán daquí adelante, e a qualquier o qualesquier dellos que esta nuestra carta vieren o el traslado della signado conmo dicho es, que cunplan e guarden e fagan guardar e conplir a los dichos dcán e cabildo esta dicha merçed que les nos fazemos: que les non vayan nin passen nin consientan yr nin passar contra ello nin contra parte dello, so la pena que en los dichos privilegios e cartas e sentençias se contiene. Et demás, a ellos e a lo que oviessen nos tornariemos por ello.

¹⁰² En el dorso: "Cajón 1, número 55. Número 18, cajón 2, legajo 21. Confirmación general del rey don Enrique de todos los privilegios".

Et demás, por qualquier o qualesquier por quien finire de lo así fazer e conplir, mandamos al ome que les esta nuestra carta mostrare o el traslado della signado conmo dicho es, que los enplaze que parescan ante nos doquier que nos seamos, del día que les enplazare a quinze días, so pena de seysçientos maravedis desta moneda usual a cada uno, a dezir por qual razón non cunplen nuestro mandado.

Et desto les mandamos dar esta nuestra carta seellada con nuestro seello de plomo colgado.

Dada en Toro, en las cortes, doze dias de setiembre, era de mill e quatroçientos e nueve años.

Yo, Diego Ferrández, la fiz escrivir.

Pero Rodriguez. John Ferrández. Diego Martinez.

1371, septiembre, 15. TORO.

El rey don Enrique confirma el privilegio que su padre el rey don Alfonso habia concedido al cabildo en 1348 en las Cortes de Alcalá.

A.- A.H.N. Clero, carp. 31, n.º 5¹⁰³.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo don Enrrique, por la gracia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de León, de Galizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira, et señor de Molina.

Vimos un privilegio del rey don Alfón, mio padre que Dios perdone, rodado e sellado con su sello de plomo colgado, que dizie en esta guisa:

Inserta privilegio de 15 de marzo de 1348, en las Cortes de Alcalá, sobre la exención de los mozos de coro; en nuestro F.H.A. vol. 79, n.º 148.

Et nos el sobredicho rey don Enrrique, por fazer bien e merçed al dicho obispo e deán e cabildo, confirmámosles el dicho privilegio, e mandamos que les vala e sea guardado en todo bien e conplidamente, según que mejor e más conplidamente les fuera guardado en tienpo de los reyes onde nos venimos e del dicho rey don Alfón nuestro padre e en el nuestro fasta aquí. Et defendemos firmemente por este nuestro privilegio, o por el traslado de él signado de escrivano público, que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra esto nin contra parte dello por lo quebrantar

¹⁰³ En el dorso: "Cajón 1, número 26. Número 22, cajón 2, legajo 21".

nin menguar en ninguna manera. Et sobre esto mandamos a todos los conçejos, alcaldes, jurados, juezes, justiçias, merinos, alguaziles, maestros de las órdenes, comendadores e suscomendadores (*sic*), alcaydes de los castiellos e casas fuertes, et a todos [nuestros] oficiales e aportellados de todas las çibdades e villas e lugares de nuestros regnos que agora son o serán de aquí adelante, e a qualquier o qualesquier dellos a quien este nuestro privilegio fuere mostrado o el traslado dél signado conmo dicho es, que guarden e fagan guardar e complir a los dichos obispo e deán e cabildo todo lo que en este privilegio se contiene, e que les non vayan nin passen contra ello nin contra parte dello, so la pena que en el dicho privilegio se contiene, e so pena de la nuestra merçed e de seisçientos maravedis desta moneda usual a cada uno. Et demás, por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asý complir, mandamos al ome que este nuestro privilegio mostrare o el traslado dél signado conmo dicho es, que los enplaze que parescan ante nos del día que los enplazare a quinze días, so la dicha pena a cada uno, a dezir por qual razón non cunplen nuestro mandado. Et desto les mandamos dar este nuestro privilegio sellado con nuestro sello de plomo colgado.

Dada en las cortes de Toro, quinze días de setiembre, era de mill e quatroçientos e nueve años.

Yo Diego Ferrández la fiz escrevir por mandado del rey.

Diego Ferrández. Pero Ferrández. Diego Martinez.

1371, octubre, 15. ÁVILA.

Esteban Sánchez, clérigo de San Juan, toma a censo del cabildo por 40 maravedís anuales unas casas con su corral en la plaza de San Gil.

A.-A.H.N. Clero. carp. 31 n.º 6^{ma}.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Estevan Sánchez, clérigo de la iglesia de Sant John, vezino de Ávila, otorgo e conosco que rescibo de vos, el deán e el cabildo de la iglesia de Ávila, una morada de casas [interlineado con un corral] que vos avedes a la plaza de Sant Gil de la dicha çibdat. Las quales casas han por linderos, de la una parte casas de Santa María la Vieja, e de la otra parte casas de Domingo Ferrández, escrivano público de la dicha çibdat, e delante la puerta la calle pública.

Estas dichas casas rescibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et rescibolas para mí e para mis herederos e para los que de derecho devo e puedo rescibir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren las dichas casas, que las mantengamos para sienpre bien fechas e bien reparadas. Et que demos cada año a toda nuestra ventura por ellas, estando pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, quarenta maravedis de la moneda que andidiere (*sic*) al tienpo de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Nabidat e la otra meytad el día de Sant John de junio, plazos primeros siguientes, en çenso e por nonbre de çenso. Et que faga la primera paga destos dichos quarenta maravedis el día de Nabidat primera que viene la meytad, et así dende adelante cada año a los plazos que dichos [son] el dicho çense, so pena de tres maravedis cada día quantos días pasaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante.

Et rescibolas en tal manera las dichas casas con las mejorías que ý fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primera-mente a vos los dichos deán e cabildo; para si las vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. Et seamos tenudos de jurar, yo el dicho Estevan Sánchez o qualesquier que ovieren las dichas casas con sus mejorías,

¹⁰⁴ En la guarda: "San Gil. Ávila. Censo perpetuo de maravedis. Letra blanco, legaxo blanco, número 1138. Hera de 1409 que es año de 1371. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Estevan Sánchez, clérigo de la yglesia de San Juan de esta ciudad, de 40 maravedis cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre una morada de casas con un corral, sita en la plaza de San Gil; cujos linderos se expresan en esta escritura que pasó ante Juan Fernández notario público a 15 de octubre del dicho año". En el dorso: "Para el cabildo. Estevan Sánchez. A Sant Gil. Ávila. Sant Gil. Casas. XL maravedis. Zenso. Número 63, cajón 15".

quando las quisieren vender, en la señal de la cruz e en los santos evangelios, et sy fueren judíos e moros que juren en la sinoga o en la mezquita, cuánto es el presçio que dan por ellas verdaderamente e sin engaño e sin enfinta, para que vos las ayades por tanto, vos queriéndolas, antes que otros. Et que estonce, yo nin algunos que por mí las ovieren de aver, non podamos vender las dichas casas nin las mejorias dellas a otro alguno. Et si venta o troco o enajenamiento fiziéremos contra esto que dicho es, que sea todo ninguno e non vala. Salvo que las [non] podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. E quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque las vos conpredes e a vos sean vendidas. E que se vendan sienpre con su carga de los dichos quarenta maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel que de mí o dellos lo comprare o oviere en qualquier manera, e fincare por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas, e que se torne la propiedat e el uso e la posesión e el señorío dellas con sus mejorias en ellas fechas a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que pechemos tres maravedís de interese cada día quantos días pasaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante. Et todavía la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos quarenta maravedís, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, cada año en çenso e por nonbre de çenso conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilliejado (*sic*), doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o perseguro o portero o vallestero o alguazil o por quien quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos et non sobre vos nin sobre qualquier de vos. E que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de la (*sic*) sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro et a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez¹⁰⁵ e de otra persona qualquier, et entregarvos de los maravedís del debdo principal e de los maravedís de las penas del interese que se y recresçiere de cada día. Et razón que digamos, yo el dicho Estevan Sánchez o los dichos mis herederos o otro por nos o por qualquier de nos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea resçevido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e cunplir, yo el dicho Estevan Sánchez o los dichos mis herederos, todo lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena.

¹⁰⁵ Repite: juez.

Et para lo así conplir, obligamos a todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por los dichos mis herederos. Et sometémolos con ellos a jurisdicción de Santa Iglesia et de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costrenir (*sic*) e apremiar e apremie por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo resçebimos. Et otorgamos e connoçemos que damos en çenso e en nonbre de çenso a vos el dicho Estevan Sánchez las dichas casas con sus derechos e con todas sus entradas e con todas sus pertenençias e con todos sus usos quantos an e deven aver, de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades toda vuestra vida de juro e de hereditat desde oy día que esta carta es fecha; et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas. Otrosí vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión dellas por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Estevan Sánchez e los dichos vuestros herederos, las dichas casas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos quarenta maravedís, conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre ellas nin de la posesión dellas, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense conmo dicho es, mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena. Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiando e quitando de nos a toda ley e de todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan Ferrández, conpañero de la dicha iglesia e nuestro notario público, que faga o mande fazer e escrevir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho Estevan Sánchez.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Blasco Sánchez, perteguero, e Per Álvarez, fïo de Ximón Nuño, e don Yagüe, fïjo de Yuan Gómez, todos de Ávila.

Fecha en Ávila miércoles quinze días de otubre, cra de mill e quatroçientos e nueve años.

Está escripto ençima del primero renglón *con un corral*, e non le enpeeza nin vala menos por ello.

Et porque yo, John Ferrández, conpañero en la dicha iglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoridat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pidimiento de amas las partes, fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo e fiz en ella mi signo acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo (*signo notarial*).

1373, mayo, 8. MADRID.

Después de un pleito entre el cabildo y los arrendadores del tributo de las veinte y cuatro monedas, el rey don Enrique confirma al cabildo la exención de que junto con sus clérigos y mozos de coro gozaba desde tiempo del rey don Alfonso su padre.

A.- A.H.N. Clero, carp. 31, n.º 7¹⁰⁶.

Don Enrique, por la gracia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de León, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira, e señor de Molina.

Al conçejo e a los alcaldes e al alguazil de la çibdat de Ávila, e a todos los otros alcaldes, jurados, juezes, justiçias e merinos, alguaziles e otros criados qualesquier de todas las çibdades e villas e lugares de nuestros regnos que agora son e serán de aqui adelante, e a qualquier o qualesquier de vos que esta nuestra carta fuere mostrada o el traslado della signado de escrivano público sacado con atoridat de juez o de alcalde, salut e gracia.

Sepades que pleito passó en la nuestra corte ante los oydores de la nuestra audiència entre el deán e el cabildo e beneficiados e clérigos e capellanes e moços servidores del coro de la iglesia cathedral de Sant Salvador de la dicha çibdat de Ávila, e su procurador en su nonbre, de la una parte; e los arrendadores de las veynte e quatro monedas, de la dicha çibdat, que a nos fueron otorgadas en las cortes de Toro el año de la era de mill e quatroçientos e nueve años, de la otra parte. Sobre razón de las dichas monedas que los dichos arrendadores demandavan a los dichos deán e cabildo e beneficiados e clérigos e capellanes e moços servidores del coro.

Et los dichos deán e cabildo e beneficiados e clérigos e capellanes e moços servidores del coro, e su procurador en su nonbre, diziendo que eran quitos de las dichas monedas, e que non eran tenudos de las pagar por cartas e privilegios de merçed que tenian de los reyes onde nos venimos e confirmados de nos en esta razón; e otrosi sobre la postura que fuera fecha entre el dicho cabildo e clérigos con el conçejo de ý de la dicha çibdat de Ávila. Et que non pagaron monedas en el tienpo del rey don Alfonso, nuestro padre que Dios perdone, quando estava en el real de sobre Algezira nin ante nin después acá.

¹⁰⁶ En la guarda: "Hera de 1411. que es año de 1373. Sentencia dada por la Chancilleria del rey don Henrique el 3.º, en que manda no pague el cavildo ni mozos de coro el pedido que se avia mandado hazer de las 24 monedas, mediante sus cartas y privilegios. Su data en Madrid a 8 de mayo del dicho año". En el dorso: "Número 25, cajón 2, legajo 21. Cajón 1.º, n.º 140. Sentencia en que se exempta el cabildo de pagar las XXIII monedas. Fecha en tienpo del rey don Enrique".

Sobre lo qual los dichos nuestros oydores reçibieron a la prueba a la parte de los dichos deán e cabildo e beneficiados e clérigos e capellanes e moços servidores del coro. Et más, a prueba en cómo eran quitos de las dichas monedas e en cómo las non pagaron en el tiempo del rey don Alfonso nuestro padre quando estava sobre Algezira. E assignáronle[s] plazo cierto para ello. Al qual plazo el dicho procurador de los dichos deán e cabildo e beneficiados e clérigos e capellanes e moços servidores del dicho coro, presentó ante los dichos nuestros oydores sus testigos e cartas e previllejos de que entendían aprovechar en la dicha razón.

Contra los quales testigos e cartas e previllejos la parte de los dichos arrendadores puso sus allegaciones e contradiciones de que se entendía aprovechar. En que dixo que se non escusavan de pagar las dichas monedas por tales cartas e previllejos; e en caso que deviesse gozar dellos, que non devían seer (*sic*) quitos de pagar las dichas veynte e quatro monedas, salvo los canónigos e racioneros e capellanes de la dicha iglesia de Ávila. Et que non devían ser quitos los padres e madres nin otros parientes de los dichos moços del dicho coro nin los apaniguados de los dichos beneficiados. E dixieron sus razones contra los dichos testigos que por parte de los dichos deán e cabildo e beneficiados e clérigos e capellanes e moços servidores del dicho coro fueron presentados.

Sobre lo qual anbas las partes dixieron e razonaron ante los dichos nuestros oydores todo lo que dezir e razonar quisieron. Et la parte de los dichos arrendadores absentesse de la nuestra corte. Et por la parte de los dichos deán e cabildo e beneficiados e clérigos e moços servidores del dicho coro e capellanes fue çerrado razones ante los dichos nuestros oydores, e pedido que viesse el dicho pleito, e en rebeldía de la otra parte librasse en él lo que fallasen por derecho.

E los dichos nuestros oydores, por guardar el derecho de los dichos arrendadores, fizieron los pregones segunt uso e costunbre de la nuestra corte. Et maguer que fueron pregonados e atendidos, non paresçieron, nin procurador por ellos.

Et los dichos nuestros oydores, visto el dicho pleito e la demanda que los dichos arrendadores fizieron contra los dichos deán e cabildo e beneficiados e clérigos e capellanes e moços servidores del dicho coro. Et visto las cartas e previllejos e testigos e provança que por la parte de los dichos deán e cabildo e beneficiados e clérigos e capellanes e moços servidores del dicho coro ante ellos fueron presentadas; et todo lo que las dichas partes ante ellos dixieron e razonaron. Et visto en cómo fueron apregonados e atendidos segunt uso e costunbre en la nuestra corte. E visto el pedimiento que el procurador de los dichos deán e cabildo e beneficiados e clérigos e capellanes e moços servidores del dicho coro les fizo sobre esta razón. Et avido su consejo sobre ello, fallaron que las personas beneficiados en la iglesia cathedral sobredicha, así canónigos e racioneros e medios racioneros como los que han en ella dignidades, et los moços servidores del dicho coro de la dicha iglesia cathedral de la dicha çibdat de Ávila, provaron bien su entención quanto cunplió; et que non pagaron monedas quando el rey don Alfonso nuestro padre que Dios perdone estava en el real de sobre Algezira; et que segunt las condiciones con que nos mandamos arrendar las dichas veynte e quatro

monedas, que son quitos e que non son tenudos a pagar las dichas veynte e quatro monedas. Et diéronlos por quitos dellas, et mandaron que las non pagassen. Et la postura que fuera fecha entre el dicho cabildo estonce con el dicho concejo de la dicha çibdat de Ávila, que se non devie guardar en las monedas. Et que por esta razón que non avien por qué poner descuento los dichos arrendadores de las dichas veynte e quatro monedas. Et judgando por su sentençia difinitiva pronunciáronlo asi. Et mandáronles dar esta nuestra carta sobre esta razón.

Porque vos mandamos, vista esta nuestra carta o el traslado della signado conmo dicho es, que non prendedes nin tomedes nin consintades prender nin tomar a las dichas personas beneficiadas en la dicha eglesia cathedral, así canónigos e raçioneros e medios raçioneros conmo los que han en ella dignidades, e a los dichos moços servidores del dicho coro de la dicha eglesia cathedral de la dicha çibdat de Ávila nin a alguno dellos, alguna cosa de lo suyo por razón de las dichas veynte e quatro monedas nin por alguna dellas, segunt que por los dichos nuestros oydores fue judgado conmo dicho es. Et si algunos de sus bienes les avedes o han prendado o tomado o enbargado por las dichas veynte e quatro monedas o por alguna dellas, que ge lo dedes e tornedes e fagades dar e tornar luego, todo bien e conplidamente, de guisa que les non mengüe ende ninguna cosa.

Et la postura que fue fecha entre el dicho cabildo e clérigos con el dicho concejo de Ávila, que ge la non guardedes en las dichas monedas.

Et los unos nin los otros non fagades ende ál por ninguna manera, so pena de la nuestra merçed e de seysçientos maravedís desta moneda usual a cada uno.

Et de cómo esta nuestra carta fuere mostrada a vos e la cunplierdes, mandamos so la dicha pena a qualquier escrivano público que para esto fuere llamado que dé ende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo, por que nos sepamos en cómo cunplides nuestro mandado. La carta leyda, dádgela.

Dada en Madrit, ocho días de mayo, era de mill e quatroçientos e onze años.

Don Gómez¹⁰⁷, arçobispo de Toledo, chançeller mayor del rey, e don Iohn¹⁰⁸ obispo de Orense, e John Alffón, dotor, oydores de la audiençia del rey, la mandaron dar porque fue así librado [en la] audiençia.

E yo Diego Ferrández, escrivano del rey, la fiz escrivir.

(Siguen dos firmas).

¹⁰⁷ Gómez Manrique.

¹⁰⁸ Juan García Manrique.

1373, mayo, 27. ÁVILA.

Juan Sánchez, hijo de Martín Sánchez, recibe a censo de 360 maravedis anuales unas casas a la cabeza de la iglesia de La Magdalena, el mesón del Arco, en el Mercado Grande.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 78¹⁰⁰.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo John Sánchez, fijo de Martín Sánchez, vezino e morador que só en Ávila, otorgo e conosco que rescibo de vos el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila a toda mi ventura las casas que vos avedes a la cabeça de la egleſia de Sancta Maria Magdalena aquí en la dicha çibdat, que dizen el mesón del Archo, a la plaça del Mercado Mayor, con su sobrado e con su corral. Et con una casa que dizen la tienda, eso mismo que tiene archo, e con una casa que es sobre la dicha tienda. De que son linderos de la una parte el mesón que tiene a çenso Sancho Ferrández Delgado, que es de vos los dichos deán e cabildo; et de la otra parte casas de la egleſia de Sant Pedro de la dicha çibdat; e delante la puerta la calle pública.

Estas dichas casas rescibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et rescibolas por mí e por mis herederos e por los que de derecho devo e puedo rescibir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren las dichas casas en qualquier manera, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, que demos cada año a toda nuestra ventura a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, trezientos e sesenta maravedís de la moneda que andudiere al tiempo de cada una de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila, la meytad el día de Nabidat primera que viene, e la otra meytad el día de Sant John de junio primero siguiente, que será en la era de mill e quatroçientos e doze años. Et así dende adelante cada año, por siempre jamás, los dichos trezientos e sesenta maravedís en çenso e por nonbre de çenso, so pena de çinco maravedís por quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interese. Et que sea tenuto de reparar e de adobar todo quanto en las dichas casas fuere mester fasta dos años cunplidos primeros siguientes; et después, mantener por siempre así, so la dicha pena de cada día.

¹⁰⁰ En la guarda: "Número 1.344. Hera de 1411 que es año de 1373. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Juan Sánchez, vezino de esta ziudad de Ávila, de 360 maravedis cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre unas casas sitas en dicha ciudad a la caveza de la yglesia de la Magdalena, que llaman el mesón del Arco de la plaza del Mercado Maior, con sobrado y corral, como más por menor resulta de esta escritura que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 27 de mayo del dicho año". En el dorso: "Ávila, número 43, cajón 15. Mesón del Arco, a La Madalena. CCCLX maravedis. El mesón del Archo a Sancta María Magdalena".

Et resçibolas en tal manera las dichas casas e sobrados, con las mejoras que ý fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter e enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para si las vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. Et que seamos *[interlineado tenudos]* de jurar, yo el dicho John Sánchez o qualesquier que ovieren las dichas casas con sus mejoras, quando las quisieren vender, en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios; et si fueren judíos o moros, que sean tenudos de jurar en la sinoga o en la mesquita, cuánto es el presçio que por ellas dan, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que las vos ayades por tanto, vos queriéndolas, antes que non otros. Et que estonce yo nin otros algunos qualesquier que las ayan, non podamos vender las dichas casas nin las mejoras en ellas fechas a otros algunos. Et si venta o troco o enajenamiento fiziéremos contra esto que dicho es, que sea todo ninguno e non vala. Salvo que las non podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso.

Et quando se vendieren, que ayades vos, los dichos deán e cabildo, el trezeno dinero, aunque las vos conpredeis e a vos sean vendidas. Et que se vendan sienpre con su carga de los dichos trezientos e sesenta maravedís. E si la dicha quantía non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel que de mí o dellos las compraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas, et que se torne la propiedat e el uso e la posesión e el señorío dellas, con sus mejoras en ellas fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos çinco maravedís por nonbre de interese por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante. Et todavía, la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos trezientos e sesenta maravedís, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos, los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes, muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o perterguero o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et sy pena o calopña alguna ý oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos, et non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez o de otra persona qualquier; et entregarvos de los maravedís del debdo principal et de los maravedís de las penas del interese que se ý acresçiere de cada día.

Et razón que digamos, yo el dicho John Sánchez o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin sea rescebido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año lo que dicho es a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena.

Et para lo asý conplir obligo todos mis bienes, muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por todos mis herederos. Et sométome con ellos a jurisdicción de Sancta Iglesia e de los sus juezes: que qualquier [juez] della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo resçebimos. E otorgamos e conosco-mos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos el dicho John Sánchez, las dichas casas con sus sobrados, e con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas, e con todas sus pertenesçias (*sic*) e con todos sus usos, quantos an e deven aver, de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades toda vuestra vida de juro e de heredad, desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, por todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Et otrosý vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión dellas por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho John Sánchez e los dichos vuestros herederos, las dichas casas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos trezientos e sesenta maravedis, conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre [e]llas nin sobre la posesión dellas, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense conmo dicho es; mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto mandamos e rogamos a John Ferrández, conpañero de la dicha eglesia e nuestro notario público, que escriba o faga escribir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo, e la otra para vos el dicho John Sánchez.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Pero Martínez hermano de don Domingo Ferrández, arcidiano de Olmedo, et Domingo Miguel, notario que fue de la dicha eglesia, e Miguel Muñoz, fio de Pasqual Caro de Villa Nueva del Canpillo, e John Sánchez, fio de Martín Sánchez, de la dicha Villanueva.

Fecha en Ávila, veynte e siete dias del mes de mayo, era de mill e quatroçientos e honze años.

Está escripto entre los renglones do dize *tenudos*, e en otro lugar, sobre raydo, do dize *oviene de aver*; e non le enpesca.

Et porque yo John Ferrández, conpañero en la dicha egleſia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mi ſeñor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e pedimiento de amas las partes fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mi signo¹¹⁰ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

50

1373, mayo 27. ÁVILA.

Halaf Amarillo, judío, hijo de don Çag, recibe del cabildo a censo anual de 55 maravedís anuales un solar en la actual calle de San Segundo.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 79¹¹¹.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo, Halaf Amariello, fío de don Çag Amariello, judío, vezino de Ávila, otorgo e connosco que reſçibo de vos, el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila, a toda mi ventura, un solar de casas que es çerca del cantón de la calle conmo viene ome del postigo que dizen del obispo e va al alcázar, de (*sic*) que ha por linderos, de la una parte un solar de casas que es al cantón de la dicha calle, que tiene a çenso Abrahám, fío de don Mosé, que es de vos los dichos deán e cabildo, e de la otra parte casas otrosý que tiene a çenso Çacón alvartero, que son de vos los dichos deán e cabildo.

Este dicho solar de casas reſçibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et reſçibolo por mí e por mis herederos e por los que de derecho devo e puedo reſçebir. E que yo e los dichos mis herederos, e todos los otros que ovieren el dicho solar de casas, él poblado o non poblado, enfiesto o derribado, que demos cada año, a toda nuestra ventura, a vos los dichos deán e cabildo o a quien lo ovieren de aver e de recabdar

¹¹⁰ En la zona inferior izquierda.

¹¹¹ En la guarda: "Número 1.177. Hera de 1411 que es año de 1373. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia otorgó Alaf Amariello, judío, vezino de esta ciudad, de 55 maravedís cada año, a los plazos de San Juan y Navidad; sobre un solar de casas zerca del cantón de la calle como vienen del Postigo que dizen del obispo y va al alcázar; cuios linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 27 de mayo del dicho año". En el dorso: "Número 71, cajón 15. Postigo del obispo. LV maravedís. Censo. Halaf Amarillo. Cabildo. Casas al cantón del postigo".

por vos, çinquenta e çinco maravedis de la moneda que andudiere al tienpo de cada una de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila; la meytad el día de Nabidat e la otra meytad el día de Sant John [de junio] primeros siguientes. E que faga la primera paga el día de Nabidat primera siguiente que será en la era de mill e quatroçientos e honze años; et así dende adelante cada año para siempre jamás los dichos çinquenta e çinco maravedis en çenso e por nonbre de çenso, so pena de tres maravedis por quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interesse.

Et resçibolo en tal manera el dicho solar de casas, con las mejorías que ý fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primera-mente a vos, los dichos deán e cabildo, para si lo vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que lo ayades vos ante que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo el dicho Halaf o qualesquier que ovieren el dicho solar de casas con sus mejorías, quando lo quisieren vender, en la sinoga, et si fueren christianos o moros que juren en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios o en la mezquita, cuánto es el presçio que dan por él, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que lo vos ayades por tanto, vos queriéndolo, ante que otros. Et que estonce yo nin otros algunos qualesquier que lo ayan, non podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque vos lo conpredes e a vos sea vendido. Et que se venda siempre con su carga de los dichos çinquenta e çinco maravedis. Et si la dicha quantía de maravedis non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel que de mí o dellos lo compraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la posesión e el señorío dello con sus mejorías en ello fecho, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos tres maravedis por nonbre de interesse por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante. Et todavía la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos çinquenta e çinco maravedis, el dicho solar de casas poblado o non poblado, enfiesto o derribado, e[n] cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos, los dichos deán e cabildo, o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes, muebles e rayzes, en qualquier lugar que sean, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilegiado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o pteguero o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna ý oviere, que sca sobre mí e sobre los dichos mis herederos, et non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos prendas, nosotros o qualquier de nos, o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedis de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin

de treynta dias, et sin abtoridat e mandamicnto de juez o de otra persona qualquier; et entregarnos de los maravedis del debdo principal e de los maravedis de las penas del interese que se y acrescieren de cada día.

Et razón que digamos, yo el dicho Halaf o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin sea rescebido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligo todos mis bienes, muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por mis herederos. Et sométome con ellos a jurisdicción de Sancta Egleſia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo rescebimos. E otorgamos e conosçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos el dicho Halaf el dicho solar de casas, con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas, e con todas sus pertenesçias e con todos sus usos, quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que lo tengades e poseades toda vuestra vida de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros dias, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho lo pueden (*sic*) aver e heredar después de vos. Et para que fagades dello e en ello conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas. Otrosy vos damos libre poderio para entrar e tomar la tenençia e posesiön del dicho solar de casas por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Halaf e los dichos vuestros herederos, el dicho solar de casas poblado o non poblado, enfiesto o derribado, seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos çinquenta e çinco maravedis, conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre él nin sobre la posesiön dél a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense conmo dicho es. Mas que vos lo anparemos e defendamos de todo ome que vos lo enbargare o contrallare, todo o parte dello, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo asi conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiando e quitando de nos a toda ley e [a] todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a John Ferrández, conpañero de la dicha egleſia e nuestro notario público, que escriba o faga escribir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho Halaf.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Blasco Ferrández, carniçero, fijo de Nicolás Ferrández, e Blasco Sánchez, porteguero, e Abraham, fijo de don Mosé, judío, todos de Ávila.

Fecha veynte e siete días del mes de mayo, era de mill e quatroçientos e honze años.

Et porque yo John Ferrández, conpañero en la dicha egleſia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mi ſeñor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pidimiento de amas las partes fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, et fiz en ella mi signo¹¹² acostunbrado, e só testigo. Yo John Ferrández.

51

1373, junio 10. ÁVILA.

Çag Subed, hijo de Yuçef, judío, tundidor, recibe del cabildo a censo de 45 maravedís anuales un solar en el Mercado Grande, bajo pena de tres maravedís diarios por cada día que sobrepassare.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 80¹¹³.

Sepan quantos esta carta vieren cónmo yo Çag Subed, tundidor, judío, vezino de Ávila, fijo de Yuçef Su... reſçibo de vos el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila a toda mi ventura un solar de casas que vos avedes... mayor de la dicha çibdat, de que son linderos de la una parte un solar de casas que yo el dicho Çag ... dichos deán e cabildo, e de la otra parte conmo va el çimiento derecho e recude a la torre del alcáçar ... [es]-paldas la çerca del dicho alcáçar; et delante la puerta, la calle pública.

Este dicho solar de ... e cabildo a toda mi ventura. Et reſçibolos por mí e por mis herederos e por los que de derecho devo e puedo ... mis herederos e todos los otros que ovieren el dicho solar de casas en qualquier manera, él poblado o non poblado ... demos cada año a toda nuestra ventura por él a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recab[dar] ... maravedís de la moneda que andudiere al tienpo de cada una de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila; la meytad ... Nabidat, e la otra meytad el día de Sant John de junio primero siguiente adelante. Et que faga la ... el dicho día de Nabidat que será en la era de mill e quatroçientos e honze años, et así dende adelante

¹¹² En la zona inferior izquierda.

¹¹³ Perdido a causa de roedores el ángulo superior derecho. En la guarda: "Número 1.321. Hera de 1411 que es año de 1373. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia otorgó Çag Subed, tundidor, judío, vezino de Ávila, de 45 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre un solar de casas en esta ciudad, en el Mercado Maior; cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Ferrández, notario público, a 10 de junio del dicho año". En el dorso: "Mercado Grande. XXXV maravedís. Ávila. Número 109, cajón 15. Cabildo. Çag Subed. Casas al Mercado Mayor".

cada año ... quarenta e cinco maravedis en çenso e por nonbre de çenso, so pena de tres maravedis por quantos días passaren ... adelante por nonbre de interese.

Et resçibolo en tal manera el dicho solar de casas ... vender o enajenar, trocar, malmeter e enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los ... por tanto quanto otros dieren, que lo ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos ... eren el dicho solar de casas con sus mejorías quando lo quisieren vender en la ... tenudos de jurar en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios o en la m[esquita] ... e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que lo vos ayades por tanto, vos queriend... algunos qualesquier que lo ayan, non podamos vender el dicho solar de casas nin las mejorías en él ... venta o troco o enajenamiento fiziéremos contra esto que dicho es, que sea todo ninguno e ... [non poda-] mos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin ... [a ome] poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero aun[que a vos sea vendido].

Et que se venda siempre con su carga de los dichos quarenta e cinco maravedis. Et si la dicha quantía de maravedis non pagáremos [yo o los dichos mis] herederos o aquel que de mí o dellos lo compraren e ovieren en qualquier manera e fincaren por pagar por rebeldía [o por otra] manera qualquier fasta dos años primeros siguientes cumplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della. Et q ... [propie]dat e el uso e la posesión e el señorío dello con sus mejorías en ello fechas, a vos los dichos deán e cab ... pechemos tres maravedis por nonbre de interese por quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier ... Et todavía, la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos quarenta e cinco maravedis, el dicho solar ... poblado o non poblado, enfiesto o derribado, cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es. Et damos [poder por] esta carta a vos, los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades preñar e fa[zer] preñar e tomar todos nuestros bienes, muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lu[gar] co[teado] o privilejado, doquier que los fallades, por vos mismos o por vuestro entregador o perteguro o alguazil o vallestero o por quien [vos quisi]erdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre mí e sobre [los di]chos mis herederos e non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedis de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier. Et entregarvos de los maravedis del debdo prinçipal et de los maravedis de las penas del interese que se y acresçieren de cada día. Et razón [que] digamos, yo el dicho Çag Subed o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra p[arte] dello, que nos non vala nin sea resçebido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligo todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por mis herederos. Et sométome con ellos a jurisdicción de Sancta Egleſia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo resçebimos. E otorgamos e connosçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a [vos el dicho] Çag Subed, el dicho solar de casas con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con tod[as sus perte]nçias e con todos sus usos ... an e deven aver de fecho e de derecho, para que lo tengades e poseades toda vuestra [vida por] juro de heredad desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e [los] que de vos descendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dello e[fe] ello con]mo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otrosí vos damos libre poderio para entrar e to[mar la] tenençia e posesión della por vos mismos, sin abtoridad e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos, el dicho Çag Subed e los dichos vuestros herederos, el dicho solar de casas poblado o non poblado, enfiesto o derribado, seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos quarenta e çinco maravedís, conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre ello nin sobre la posesión dello a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çenso conmo dicho es; mas que vos lo anparemos e defendamos de todo ome que vos lo enbargare o contrallare, todo o parte dello, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiando e quitando de nos a toda ley e todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a John Ferrández, conpañero de la dicha egleſia e nuestro notario, que escriba o faga escribir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho Çag Subed.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Andrés Ferrández fijo de Sancho Martínez, e Blasco Sánchez perteguero, e Halaf Nahamías, todos de Ávila.

Fecha en Ávila, diez días de junio, era de mill e quatroçientos e honze años.

Está escripto entre renglones o dize *plazos*, e non le enpezga.

Et porque yo John Ferrández, conpañero en la dicha egleſia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e autoridat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pidimiento de amas las partes, fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mi signo¹¹⁴ acostunbrado en testimonio, e só testigo. Yo John Ferrández.

¹¹⁴ En el margen inferior izquierdo, como es habitual en este notario.

1373, junio, 15. VALLADOLID.

Privilegio del rey don Enrique por el que se concede al obispo que lleve la mitad de las penas en que incurren los excomulgados que permanecieren largo tiempo en tal situación. Confirma así lo dispuesto por el rey don Alfonso, su padre.

A.- A.H.N. Clero, carp. 31, n.º 8¹¹⁵.

Don Enrique, por la gracia de Dios rey de Castiella, de Toledo, de León, de Galicia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira, e señor de Molina.

Al juez e a los alcaldes e alguazil de la çibdat de Ávila, e a todos los otros alcaldes, jurados, justiçias, merinos e alguaziles de todas las villas e lugares del obispado de la dicha çibdat de Ávila que agora son o serán de aquí adelante. A qualquier o qualesquier de vos que esta nuestra carta vierdes o el traslado della signado de escrivano público sacado con autoridat de juez o de alcalde, salud e gracia.

Sepades que don Alfón, obispo de la dicha çibdat, por sí e en nonbre de la su iglesia, se nos enbió querellar; e dize que en las cortes que nos fezimos agora en Toro, que los perlados de nuestros regnos que me fezieron peticiones; entre las quales nos pedieron que le otorgásemos esta que se sigue:

A lo que nos pedieron por merçed en razón de la ley quel rey don Alfón, nuestro padre que Dios perdone, fizo en las cortes de Madrit contra los que estava[n] descomulgados por spaçio de treynta días e más, que fasta cabo de un año que pechase çiertas penas, segund se contiene en la dicha ley. Et dizen que por quanto algunos arriendan las dichas penas e do(?) fecha los así descomulgados por poco preçio o les quitan las dichas penas por ruego de algunos omes o los alcaldes e justiçias que han de fazer execuciones a las dichas penas son en esta manera que se non faze execución dellas. Otrosí que porque nos fazemos algunas vezes merçed de las dichas penas, que non temen estar descomulgados por grand tienpo, en grand peligro de sus almas.

Por las quales razones e por cada una dellas, todos ellos nos pedieron por merçed e gracia espeçial que porque los dichos descomulgados no gozen de sus malicias menospreçiando la sentençia de descomuniòn de Santa Iglesia e perseve-

¹¹⁵ En la guarda: "Sobre que los señores lleben la mitad de las penas en que incurren los descomulgados. Hera de 1411 que es año de 1373. Privilegio del rey don Henrrique conzedido a favor de los señores obispos de esta santa yglesia para que puedan llevar la mitad de las penas en que yncurren los descomulgados que desprecian dicha sentençia dejándose estar en ella mucho tienpo. Su fecha en Valladolid a 15 de junio del dicho año". En el dorso: "Cajón 1, número 68. Número 19, cajón 2, legajo 21".

rando en la dicha descomuni6n, que mandásemos que las dichas penas contenidas en la dicha ley del dicho rey don Alfonso, nuestro padre que Dios perdone, que partiese en esta manera: la meytad para la nuestra cámara, e la otra meytad para el perlado diocesano por cuya autoridat la dicha sentençia se pusiese, segund que lo an los más perlados de nuestros regnos.

A esto respondemos que la ley quel rey don Alf6n, nuestro padre que Dios perdone, fizo en esta raz6n, que sea guardada. Et en [quanto] a la pena, es nuestra merçed que la ayan segund dicho es.

Et agora el dicho obispo pedionos merçed quel mandásemos recudir con la meytad de las dichas penas de los dichos descomulgados de su obispado, segund que en la dicha ley se contiene. Et nos tovimoslo por bien. Porque vos mandamos, vista esta nuestra carta o el traslado della signado conmo dicho es, a cada uno de vos en vuestros lugares e juredi6nes, que veades la dicha ley que está encorporada en esta dicha nuestra carta que el dicho obispo o el que lo oviere de recaudar por él vos mostrará en esta raz6n, e guardádgela e conplidgela e fazédgela guardar e conplir en todo bien e conplidamente segund que en ella se contiene, a él o a sus susçesores que después dél venieren, prendando e tomando luego tantos de los bienes de aquellos que en las dichas penas cayeron fasta aquí o cayeren de aquí adelante, doquier que los fallardes, e venderlo segund fuere: el mueble a nueve días e la rayz a treynta días. Et de los maravedis que valieren [entreguedes e fagades pago] al dicho obispo o al que lo ovier[e] de recaudar por él, de la meytad de las dichas penas quel pertenesçen e ha de aver segund la dicha ley, segund dicho es, con las ... e dapnos e menoscabos que por esta raz6n á fecho e resçebido o fazier e resçibier de aquí adelante a culpa de los sobredichos. Et non fagades ende ál, so pena de la nuestra merçed e de seysçientos maravedis desta moneda usual.

Et demás, por qualquier o qualésquier de vos por quien fincar[e] de lo así fazer e conplir, mandamos al ome que esta nuestra carta mostrare que los enplaze que parescan ante nos desde el día que los enplazare a nueve días, so la dicha pena a cada uno, a dezir por quál raz6n non se cunple nuestro mandado.

Et de cómo esta nuestra carta vos fuere mostrada e la (conplides), mandamos so la dicha pena a qualquier escrivano público que para esto fuere llamado que dé ende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo, porque nos sepamos en cómo conplides nuestro mandado. Et desto le mandamos dar esta nuestra carta sellada con nuestro sello de plomo.

Dada en Valladolid, quinze días de junio, era de mill e quatroçientos e onze años.

John Alf6n, doctor, e Ruy Bernal, oydores de la audiençia del rey, la mandaron dar. Yo Pero Gutierrez (?), escrivano del dicho señor rey, la fiz escrevir.

1373, julio, 8. ÁVILA.

Çid Buena, sastre, judía, toma a censo del cabildo por 83 maravedís anuales una casa en la plaza del Juradero, bajo pena de cinco maravedís por cada día que se demorase en su pago.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 81¹¹⁶.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Çid Buena, alfayata, judía, vezina de Ávila, muger que fuy de [en blanco], otorgo e conosco que resçibo de vos, el deán e el cabildo de la iglesia de Ávila, una casa que vos avedes a la plaza del Uradero de la dicha çibdat. De que son linderos, de la una parte casas de vos los dichos deán e cabildo que tiene a çenso Ximén [interlineado: sellero], e de la otra parte casas de vos los dichos deán e cabildo en que mora agora Abrahán Amariello, judío, e delante la puerta la calle pública.

Esta dicha casa resçibo de vos, los dichos deán e cabildo, a toda mi ventura. Et resçibola por mí e por mis herederos e por los que de derecho devo e puedo resçebir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren la dicha casa en qualquier manera, ella poblada e non poblada, enfiesta o derribada, que demos cada año a toda nuestra ventura por ella a vos, los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, ochenta e tres maravedís de la moneda que andudiere al tiempo de cada una de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila, la meytad el día de Nabidat e la otra meytad el día de Sant John de junio primero siguiente adelante. Et que faga la primera paga el dicho día de Nabidat, e así dende adelante cada año para sienpre jamás, los dichos ochenta e tres maravedís, en çenso e por nonbre de çenso, so pena de çinco maravedís por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interesse.

Et resçibola en tal manera la dicha casa, con las mejorías que y fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para si la vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo la dicha Çid Buena o qualesquier que ovieren la dicha casa con sus mejorías, quando la quisieren vender, en la sinoga, et si fueren christianos o moros que juren en la cruz e en los sanctos

¹¹⁶ En la guarda: "Número 1.212. Hera de 1411 que es año de 1373. Censo perpetuo que a favor de los señores deán e cavildo de esta santa yglesia otorgó Çid Buena, alfaiata, judía, vezina de Ávila, de 83 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre una casa sita en esta ciudad, en la plaza del Uradero; cuyos linderos se expresan en esta escritura que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 8 de julio del dicho año". En el dorso: "Ávila. Zenso. Número 18, cajón 15. Uradero. LXXXIII maravedís. Para el cabildo, Çid Buena alfayata. Al Yuradero casas".

evangelios o en la mezquita, cuánto es el presçio que dan por ellas bien e verdadera-
mente, sin engaño e sin enfinta, para que la vos ayades por tanto, vos queriéndola, ante
que otro. Et que estonce yo nin otros algunos qualesquier que ayan la dicha casa, que la
non podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter, a cavallero nin
escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso.

Et quando se vendiere, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero,
aunque la vos conprede e a vos sea vendida. Et que se venda siempre con su carga de los
dichos ochenta e tres maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o
los dichos mis herederos o aquel que de mí o dellos la conpraren e ovieren en qualquier
manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años pri-
meros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della, et que se
torne la propiedat e el uso e la posesión e el señorío della con sus mejorías en ella fechas,
a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos çinco maravedís por nonbre
de interese por cada día quantos días passaren de los dichos plazos o de qualquier dellos
en adelante. Et todavia, la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos
ochenta e tres maravedís, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, cada
año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos, los dichos deán e cabildo o al que lo oviere
de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos
nuestros bienes muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado
o en lugar coteado o privilegiado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por
vuestro entregador o perteguero o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e
por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna y oviere,
que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos, e non sobre vos los dichos deán e
cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos, nosotros o
qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta mara-
vedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que
por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra
pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et
sin abtoridat e mandamiento de juez o de otra persona qualquier. Et entregarvos de los
maravedís del debdo prinçipal et de los maravedís de las penas del interese que se y
acresçieren de cada día.

Et razón que digamos, yo la dicha Çid Buena o los dichos mis herederos o
otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos
non vala nin sea rescëbido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada
año lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por
vos conmo dicho es, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligo todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por
ganar, por mí e por mis herederos. Et sométome con ellos a juridición de Sancta Eglesia
e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sen-
tencia a lo así conplir.

Et nos, los sobredichos deán e cabildo, así lo rescibimos. E otorgamos e conosco que damos en censo e por nonbre de censo a vos, la dicha Çid Buena, la dicha casa con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenencias e con todos sus usos, quantos á e deve aver de fecho e de derecho, para que la tengades e poseades toda vuestra vida, de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha; et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos descendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades della e en ella conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiciones susodichas.

Otrosí vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenencia e posesión della por vos misma, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos, la dicha Çid Buena e los dichos vuestros herederos, la dicha casa poblada o non poblada¹¹⁷, enfiesta o derribada, seades tenuta de dar e dedes en censo e por nonbre de censo cada año los dichos ochenta e tres maravedís conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre la dicha casa nin sobre la posesión della, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho censo conmo dicho es; mas que vos la anparemos e defendamos de todo ome que vos la enbargare o contrailare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan (*sic*) Ferrández, compañero de la dicha iglesia e nuestro notario público, que escriva o faga escrivir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo, et la otra para vos la dicha Çid Buena.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Alfión Gómez, e John Díaz, fiio de Francisco Díaz, omes de don Diagálvarez, arcidiano de Ávila, e Blasco Sánchez, perteguero, e Ximón sellero, judío, todos de Ávila.

Fecha en Ávila, ocho días de jullio, era de mil e quatroçientos e honze años.

Está escripto entre renglones o dize *sellero*, e non le enpezca.

Et porque yo John Ferrández, compañero en la dicha iglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoridat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pidimiento de amas las partes, fiz escrivir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mi signo¹¹⁸ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

¹¹⁷ Repite: *o non poblada*.

¹¹⁸ En el extremo inferior izquierdo.

1373, julio, 8. ÁVILA.

Sento Nahón, judío, hijo de Samuel, toma a censo del cabildo por 45 maravedís anuales una casa en la calle del Tablado, bajo pena de tres maravedís diarios en caso de demora en el pago.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 82¹¹⁹.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Sento Nahón, fijo de Simuel Nahón, judío, vezino de Ávila, otorgo e conosco que resçibo de vos el deán e el cabildo de la eglesia de Ávila, a toda mi ventura, una casa que vos avedes en la calle del Tablado, en el arraval de la dicha çibdat. De que son linderos, de la una parte casas de vos los dichos deán e cabildo que tiene a çenso Simuel Çaba, e de la otra parte el cantón¹²⁰ de la calle así como entra ome del Mercado Mayor a la man derecha; et delante la puerta la calle pública.

Esta dicha casa resçibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et resçibola por mí e por mis herederos, por los que de derecho devo e puedo resçebir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren la dicha casa en qualquier manera, ella poblada o non poblada, enfiesta o derribada, que demos cada año a toda nuestra ventura por ella a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, quarenta e çinco maravedís de la moneda que andudiere al tiempo de cada una de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávi[la]: la meytad el día de Nabidat e la otra meytad el día de Sant John de junio primero siguientes adelante. Et que faga la primera paga el dicho día de Nabidat, et así dende adelante para sienpre jamás, los dichos quarenta e çinco maravedís, en çenso e por nonbre de çenso, so pena de tres maravedís por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interesse.

¹¹⁹ La escritura tiene la caligrafía más diminuta que conozco. En la guarda: "Número 848. Hera de 1411 que es año de 1373. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia otorgó Sento Nahón, judío de Ávila, de 45 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidat, sobre una casa sita en la calle del [tachado: Cobaleda]. Tablado, en la rúa de la dicha ciudad: cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 8 de julio del dicho año". En el dorso: "Mercado Chico. XLV maravedís. Estas casas no son adonde dizen los títulos de arriba, porque son en los arrabales de la ciudad, a la calle del Tablado. Para el cabildo. Sento Nahón. En la calle del Tablado, al Mercado Chico. Ávila, al Tablado. Número 46, cajón 15".

¹²⁰ Escribió: *canto*.

Et resçibola en tal manera la dicha casa, con las mejoras que y fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, por si la vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que la ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo el dicho Sento Nahón o qualesquier que ovieren la dicha casa con sus mejoras, quando la quisieren vender, en la sinoga, et si fueren christianos o moros que juren en la cruz e en los sanctos evangelios o en la mezquita, cuánto es el preçio que dan por ella, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que la vos ayades por tanto, vos queriéndola, antes que otros. Et que estonce yo nin otros algunos qualesquier que ayan la dicha casa, que la non podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque la vos conpre-des e a vos sea vendida. Et que se venda sienpre con su carga de los dichos quarenta e çinco maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel que de mi o dellos la conpraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della, et que se tome la propiedat e el uso e la posesión e el señorío dellas con sus mejoras en ella fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás que vos pçchemos tres maravedís por nonbre de interese por cada día quantos dias pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante. Et todavía, la pena pagada o non pagada, que demos e paguenos los dichos quarenta e çinco maravedís, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos, los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o pertegüero o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos, e non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón [nos] fueren fechas, que las podades vender a vuestra pro e a nuestro daño, a buen barato o a malo, sin plazo de terçer día nin de nueve dias nin de treynta dias, et sin abtoridat e mandamiento de juez o de otra persona qualquier; et entregarvos de los maravedís del debdo principal e de los maravedís de las penas del interese que se y acresçieren de cada día. Et razón que digamos, yo el dicho Sento Nahón o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin sea resçebido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año lo que dicho es, a vos los

dichos deán e cabildo o al que lo oviere de [aver e de] recabdar por vos, como dicho es, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligo todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por mis herederos. E sométome con ellos a jurisdicción de Sancta Iglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentencia a lo así conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo resçibimos. E otorgamos e connosçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos el dicho Sento Nahón la dicha casa con todos sus derechos e con todas sus entradas e salidas e con todas sus pertenesçias e con todos sus usos, quantos ha e debe aver de fecho e de derecho, para que la tengades e poseades toda vuestra vida de juro e de hereditat. desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho lo puerden aver [e] eredar después de vos. Et para que fagades della e en ella conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otrosý vos damos libre poderio para entrar e tomar la tenençia e posesiön della por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Sento Nahón e los dichos vuestros herederos, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos quarenta e çinco maravedís, conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra [parte] dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre la dicha casa nin sobre la posesiön della, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense como dicho es, mas que vos la anparemos e defendamos de todo ome que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan (*sic*) Ferrández, conpañero de¹²¹ la dicha iglesia e nuestro notario público, que escriva o faga escrivir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho Sento Nahón.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Veçén Ferrández, fïo de Veçén Pérez de Fuentevesos, e Blasco Sánchez, perterguero, e Ximón Çaba, judío, todos vezinos de Ávila.

Fecha en Ávila, ocho días de jullio, era de mill et quatroçientos e honze años.

Et porque yo John Ferrández, conpañero en la dicha iglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoridat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pidimiento de amas las

¹²¹ Repite: *de*.

partes, fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mi signo¹²² acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

1373, julio, 8. ÁVILA.

Abraham Amarillo, judío, hijo de don Çag, toma a censo del cabildo una casa en la plaza del Juradero, por 83 maravedís anuales, bajo pena de cinco maravedís diarios en caso de demora en su pago.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 83¹²³.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Abrahán Amariello, judío, vezino de Ávila, fiio de don Çag Amariello, otorgo e connosco que resçibo de vos, el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila, a toda mi ventura, una casa que vos avedes a la plaça del Uradero de la dicha çibdat. De que son linderos, de la una parte casas de vos los dichos deán e cabildo que tiene a çenso doña Çid Buena alfayata, e delante la puerta la calle pública que va a la egleſia de la dicha çibdat, e delante la puerta la calle pública¹²⁴.

Esta dicha casa resçibo de vos, los dichos deán e cabildo, a toda mi ventura. E resçibola por mí e por mis herederos e por los que de derecho devo e puedo resçebir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren la dicha cassa en qualquier manera, ella poblada o non poblada, enfiesta o derribada, que demos cada año a toda nuestra ventura por ella, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, ochenta e tres maravedís de la moneda que andudiere al tienpo de cada una de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Nabidat e la otra meytad el día de Sant John de junio primero siguiente adelante. Et que faga la primera paga el dicho día de Nabidat. Et así dende adelante cada año para sienpre jamás los dichos ochenta e tres maravedís, en çenso e por nonbre de çenso, so pena de çinco maravedís por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interesse.

¹²² En el margen inferior izquierdo.

¹²³ En la guarda: "Número 1.213. Hera de 1411 que es año de 1373. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia otorgó Abrahán Amariello, judío, vezino de Ávila, de 83 maravedís cada año, a los plazos de San Juan y Navidad: sobre una casa en esta dicha ciudad, en la plaza del Uradero; cuios linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 8 de julio del dicho año". En el dorso: "Ávila. Zenso, Número 19, cajón 15. Uradero. LXXXIII maravedís. Para el cabildo. Abrahán Amarillo. Al Uradero en Ávila".

¹²⁴ Repite el escribiente.

Et rescíbola en tal manera la dicha casa con las mejorías que y fiziere, que las pueda vender e enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo; para si la vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que la ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo el dicho Abrahán o qualesquier que ovieren la dicha casa con sus mejorías quando la quisieren vender, en la sinoga; et si fueren christianos o moros que juren en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios o en la mezquita, cuánto es el presçio que dan por ella bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que la vos ayades por tanto, vos que-riéndola, antes que otros. Et que estonce yo nin otros algunos qualesquier que la ayan, non la podamos vender nin enpeñar¹²⁵ nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque vos la conpredes e a vos sea vendida. Et que se venda sienpre con su carga de los dichos ochenta e tres maravedís.

Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel que de mí e dellos la conpraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della; et que se torne la propiedat e el uso e la possession e el señorío della con sus mejorías en ella fechas a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos çinco maravedís por nonbre de interesse por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante. Et todavía, la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos ochenta e tres maravedís, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender, e tomar todos nuestros bienes, muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o perteguer o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos et non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier. Et entregarvos de los maravedís del debdo prinçipal et de los maravedís de las penas del interesse que se y acresçieren de cada día. Et razón que digamos, yo el dicho Abrahán o los dichos mis herederos, o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o

¹²⁵ Repite: *nin enpeñar*.

contra parte dello, que nos non vala nin sea rescibido en juyzio o fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligo todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por mis herederos. Et sométome con ellos a jurisdicción de Sancta Iglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo rescibimos. E otorgamos e conoçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos el dicho Abrahán la dicha casa con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenencias e con todos sus usos quantos ha e debe aver de fecho o de derecho, para que la tengades e poseades toda vuestra vida de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades della e en ella conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiciones susodichas.

Otrosý vos damos libre poderio para entrar e tomar la tenençia e posesión della por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Abrahán e los dichos vuestros herederos, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos ochenta e tres maravedis, conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre la dicha casa nin sobre la posesión della, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense conmo dicho¹²⁶ es; mas que vos la anparemos e defendamos de todo ome que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan (*sic*) Ferrández, compañero de la dicha iglesia e nuestro notario público, que escriva o faga escrivir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho Abrahán.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Alfñón Gómez, e John Díaz, fiio de Françisco Díaz, omes de don Diagálvarez, arçediano de Ávila, e Blasco Sánchez, perteguero, e Ximón, sellero, judio, todos de Ávila.

Fecha en Ávila, ocho días de jullio, era de mill e quatroçientos e honze años.

Et porque yo John Ferrández, compañero en la dicha iglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoridat de mi señor el obispo, fuy presente

¹²⁶ Repite: como dicho.

con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pidimiento de amas las partes fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mi signo¹²⁷ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

1373, julio, 8. ÁVILA.

Ximón, judío, sellero, hijo de Benjamín, toma a censo del cabildo una casa en la plaza del Uradero, por 83 maravedís anuales; bajo pena de cinco maravedís diarios en caso de demora en su pago.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 84¹²⁸.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Ximón sellero, fijo de Benjamín sellero, judío, vezino de Ávila, otorgo e conosco que rescibo de vos el deán e el cabildo de la iglesia de Ávila, a toda mi ventura, una casa que es a la plaza del Uradero de la dicha cibdat. De que son linderos, de la una parte casas de vos los dichos deán e cabildo que tiene a censo Abrahán, sellero; e de la otra parte, casas en que mora agora doña Çid Buena, alfayata; et delante la puerta, la calle pública.

Esta dicha casa rescibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et rescibola por mí e por mis herederos e por los que de derecho devo e puedo rescibir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren la dicha casa en qualquier manera, ella poblada o non poblada¹²⁹, enfiesta o derribada, que demos cada [año], a toda nuestra ventura, por ella, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, ochenta e tres maravedís de la moneda que andudiere al tiempo de cada una de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila, la meyta[d] el día de Nabidat, e la otra meytad el día de Sant John de junio primero siguiente adelante. Et que faga la primera paga el dicho día de Nabidat, et así dende adelante cada año para siempre jamás, los dichos ochenta e tres maravedís en censo e por nonbre de censo, so

¹²⁷ Quedó en el ángulo inferior izquierdo.

¹²⁸ En la guarda: "Número 1.214. Hera de 1411 que es año de 1373. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia otorgó Jimón sellero, judío, vezino de esta ciudad de Ávila, de 83 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad; sobre una casa a la plaza del Uradero, cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 8 de julio del dicho año". En el dorso: "Ávila. Urradero (sic). LXXXIII maravedís. Número 3, cajón 15. Zenso de 83 maravedís impuesto sobre una casa, que le otorgó Ximón, sellero, judío, en 8 de jullio, era de 1411 que es año de Christo de 1373. Symón, sellero, para el cabildo. Casa al Uradero".

¹²⁹ Repite: o non poblada.

pena de çinco maravedís por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interese.

Et resçibola en tal manera la dicha casa con las mejorías que ý fiziere, que la pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para si la vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que la ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo el dicho Ximón o qualesquier de ovieren la dicha casa con sus mejorías, quando la quisieren vender, en la sinoga, et si fueren christianos o moros que juren en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios o en la mezquita, cuánto es el preçio que dan por ella, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que la vos ayades por tanto, vos queriéndola, ante que otros. Et que estonce yo nin otros algunos qualesquier que la ayan, non la podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso.

Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque la vos conpredes e a vos sea vendida. Et que se venda siempre con su carga de los dichos ochenta e tres maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel que de mí o dellos la compraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della; et que se torne la propiedat e el uso e la posesión e el señorío della, con sus mejorías en ella fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos çinco maravedís por nonbre de interese por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante. Et todavía, la pena pagada o non pagada, que vos demos los dichos ochenta e tres maravedís, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilegiado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o perteguero o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna ý oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos, e non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días; et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier. Et entregarvos de los maravedís del debdo prinçipal et de los maravedís de las penas del interese que se ý acresçieren de cada día.

Et razón que digamos, yo el dicho Ximón o los dichos mis herederos, o otro por mi o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin sea rescibido en juyzio [nin] fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligo todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mi e por mis herederos. Et sométome con ellos a juridición de Sancta Egleſia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo rescëbimos. E otorgamos e connoſçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos el dicho Ximón la dicha casa con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenesçias e con todos sus usos quantos á e debe aver de fecho o de derecho, para que la tengades e poseades¹³⁰ toda vuestra vida de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren. los que de derecho la pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades della e en ella conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiciones susodichas.

Otrosý vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión della por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Ximón e los dichos vuestros herederos, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos ochenta e tres maravedís, conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre la dicha casa nin sobre la posesión della, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense conmo dicho es, mas que vos la anparemos e defendamos de todo ome que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiando e quitando de nos a toda ley e todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan (*sic*) Ferrández, conpañero de la dicha egleſia e nuestro notario público, que escriva o faga escrivir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho Ximón, sellero.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Alffón Gómez e John Díaz, fïo de Francisco Díaz, omes de don Diagálvarez, arçidiano de Ávila, e Blasco Sánchez, porteguero, e Abrahán Amariello, judío, todos de Ávila.

Fecha en Ávila, ocho días de jullio, era de mill e quatroçientos e honze años.

¹³⁰ Repite: e poseades.

Et¹³¹ porque yo John Ferrández, compañero en la dicha iglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pidimiento de amas las partes fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mi signo¹³² acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

1373, julio, 8. ÁVILA.

Samuel Çaba, judío, hijo de Moisés, toma a censo del cabildo una casa en la calle del Tablado, por 45 maravedís anuales; bajo pena de tres maravedís por cada día de demora en el pago.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 85¹³³.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Simuel Çaba, fijo de Mossé Çaba, judío, vezino de Ávila, otorgo e conosco que resçibo de vos el deán e el cabildo de la iglesia de Ávila, a toda mi ventura, una casa que vos avedes en la calle que dizen del Tablado, que es en el arraval de la dicha çibdat; de que son linderos, de la una parte casas de vos los dichos deán e cabildo que tiene a çenso Ximón Çaba, et de la otra parte, casas otrosí de vos los dichos deán e cabildo en que mora agora Sento Nahón, albardero, et delante la puerta, la calle pública.

Esta dicha casa resçibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et resçibola por mí e por mis herederos e por los que de derecho devo e puedo resçebir. Et que yo e los dichos mis herederos, e todos los otros que ovieren la dicha casa en qualquier manera, ella poblada o non poblada, enfiesta o derribada, que demos cada año, a toda nuestra ventura, por ella, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, quarenta e çinco maravedís de la moneda que andudiere al tienpo de cada una de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Nabidat, e la otra meytad el día de Sant John de junio primeros siguientes adelante. Et que faga

¹³¹ No subsanó los numerosos escritos sobre raido.

¹³² Quedó en el ángulo inferior izquierdo.

¹³³ En la guarda: "Número 1.320. Hera de 1411 que es año de 1373. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia otorgó Simuel Zaba, judío, vezino de esta ciudad de Ávila, de 45 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad; sobre una casa sita en los arrabales de dicha ciudad y calle que dizen del Tablado. Cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 8 de julio del dicho año". En el dorso: "Mercado Chico. XLV maravedís. No es en Mercado Chico. Para el cabildo. Simuel Çaba. Censso. En la calle del Tablado al Mercado Chico. Ávila, número 33, cajón 15".

la primera paga el dicho día de Nabidat, et así dende adelante cada año para siempre jamás, los dichos quarenta e çinco maravedís en çenso e por nonbre de çenso, so pena de tres maravedís por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interesse.

Et rescibola en tal manera la dicha casa, con las mejorías que y fiziere, que la pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar. faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para si la vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que la ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo el dicho Simuel Çaba o qualesquier que ovieren la dicha casa con sus mejorías, quando la quisieren vender, en la sinoga, et si fueren christianos o moros que juren en la cruz e en los sanctos evangelios o en la mezquita, quanto es el presçio que dan por ella, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que la vos ayades [tanto] por tanto, vos queriéndola, antes que otros. Et que estonce yo nin otros algunos qualesquier que ayan la dicha casa, que la non podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso.

Et quando se vendiere, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque la vos conpredes e a vos sea vendida. Et que se venda siempre con su carga de los dichos quarenta e çinco maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel que de mí o dellos la compraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della; et que se torne la propiedat e el uso e la posesión e el señorío della, con sus mejorías en ella fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos tres maravedís por nonbre de interesse por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante. Et todavía, la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos quarenta e çinco maravedís, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes, muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o porteguero o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos, e non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualesquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin

de treynta días, e sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier. Et entregarvos de los maravedís del debdo principal e de los maravedís de las penas del interese que se y acresçieren de cada día.

Et razón que digamos, yo el dicho Simuel Çaba o los dichos mis herederos, o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin sea resçevido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligo todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por mis herederos. Et sométome con ellos a jurisdicción de Santa Egleſia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo resçevimos. Et otorgamos e conoſçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos el dicho Simuel Çaba la dicha casa con todos sus derechos e con todas sus pertenesçias e con todas sus entradas e sus salidas e con todos sus usos, quantos ha e debe aver de fecho e de derecho, para que la tengades e poseades toda vuestra vida de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades della e en ella conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otrosy vos damos libre poderio para entrar e tomar la tenençia e posesión della por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Simuel Çaba e los dichos vuestros herederos, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos quarenta e çinco maravedís, conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre la dicha casa nin sobre la posesión della, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense conmo dicho es, mas que vos la anparemos e defendamos de todo ome que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena. Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a John Ferrández, conpañero de la dicha egleſia e nuestro notario público, que escriba o faga escribir dos cartas públicas, tal la una como la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho Simuel.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Veçen Ferrández, fiio de Veçen Pérez de Fuentevesos, e Blasco Sánchez, perteguero, e Abrahán Çarçahén, judío, todos de Ávila.

Fecha en Ávila, ocho días de jullio, era de mill e quatroçientos e honze años.

Et porque yo John Ferrández, compañero en la dicha egleſia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mi ſeñor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pídimento de amas las partes fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mi ſigno¹³⁴ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

1373, julio, 8. ÁVILA.

Simón Çaba, judío, hijo de Yudá, toma a censo del cabildo una casa en la calle del Tablado, por 50 maravedis anuales, bajo pena de cinco maravedis por cada día de demora en tal pago.

A - A.D.C. Pergaminos, número 86¹³⁵.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Ximón Çaba, judío, vezino de Ávila, fijo de Yudá Çaba, otorgo e conosco que reſçibo de vos el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila, una casa que vos avedes en la calle del Tablado, en el arraval de la dicha çibdat. De que son linderos, de la una parte, casas de vos los dichos deán e cabildo que tiene a çenso Garçía Ferrández, canónigo; et de la otra parte, casas otrosý de vos los dichos deán e cabildo, en que mora agora Simuel Çaba; et delante la puerta, la calle pública.

Esta dicha casa reſçibo de vos, los dichos deán e cabildo, a toda mi ventura. E reſçibola por mí e por mis herederos e por los que de derecho devo e puedo reſçebir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren la dicha casa en qualquier manera, ella poblada o non poblada, enfiesta o derribada, que demos cada año a toda nuestra ventura por ella, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, çinquenta maravedís de la moneda que andudiere al tienpo de cada una de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Nabidat e la otra meytad el día de Sant John de junio primero siguiente. Et que faga la primera paga el dicho día de Nabidat e así dende adelante [*interlineado*: cada año] para sienpre

¹³⁴ Quedó en el ángulo inferior izquierdo.

¹³⁵ En la guarda: "Número 1.322. Hera de 1411 que es año de 1373. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral de Ávila otorgó Jimón Caba, judío y vezino de esta ciudad, de 50 maravedis cada año a los plazos de San Juan y Navidad; sobre una casa sita en la calle del Tablado de esta ciudad. Cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 8 de julio del dicho año". En el dorso: "Ávila, número 45, cajón 15. Mercado Chico. L maravedis. Es en la calle de Sant 2.º (*sic*), como está notado atrás en estos censos del Tabladillo. Para el cabildo. Ximón Caba. En la calle del Tablado, en el arraval. Casas al Mercado Chico".

jamás los dichos çinquenta maravedis en çenso e por nonbre de çenso, so pena de çinco maravedis por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interesse.

Et resçibola en tal manera la dicha casa con las mejorías que ý fiziere que las pueda [*interlineado*: vender], enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán et cabildo para si la vos quisierdes, tanto por tanto quanto otros dieren, que la ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo el dicho Ximón Çaba o qualesquier que ovieren la dicha casa con sus mejorías, quando la quisieren vender, en la sinoga, et si fueren christianos o moros que juren en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios o en la mezquita, cuánto es el presçio que dan por ella bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que la vos ayades por tanto, vos queriéndola, ante que otros. Et que estonce yo nin otros algunos qualesquier que ayan la dicha casa, que la non podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso.

Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque la vos conpredes e a vos sea vendida. Et que se venda siempre con su carga de los dichos çinquenta maravedis. Et si la dicha quantía de maravedis non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel que de mí o dellos la compraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della, et que se torne la propiedat e el uso e la posesión e el señorio della, con sus mejorías en ella fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos çinco maravedis por nonbre de interesse por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante. Et todavía, la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos çinquenta maravedis, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es.

Et otrosý, que la repare e adobe yo el dicho Ximón Çaba¹³⁶ fasta un año primero siguiente conplido, so pena de diez maravedis por nonbre de interesse por cada día quantos días pasaren en adelante.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes, muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o perteguer o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et sy pena o calopña alguna ý oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos e non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los

¹³⁶ Escribió: *Caba*.

sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier; et entregarvos de los maravedís del debdo prinçipal e de los maravedís de las penas del interese que se y acresçieren de cada día.

Et razón que digamos, yo el dicho Ximón Çaba o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin sea resçevido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año lo que dicho es a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligo todos mis bienes, muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por mis herederos. Et sométome con ellos a jurisdicción de Sancta Iglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo resçevimos. E otorgamos e connosçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos el dicho Ximón Çaba la dicha casa con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenesçias e con todos sus usos, quantos ha e debe aver de fecho e de derecho, para que la tengades e poseades toda vuestra vida de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha; e después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades della e en ella conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otrosý vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión della por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Ximón Çaba e los dichos vuestros herederos, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos çinquenta maravedís, conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre la dicha casa nin sobre la posesión della, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense conmo dicho es; mas que vos la anparemos e defendamos de todo ome que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena. Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan (*sic*) Ferrández, conpañero de la dicha iglesia e nuestro notario público, que escriba o faga escribir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo et la otra para vos el dicho Ximón Çaba.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Veçent Ferrández, fíio de Veçent Pérez de Fuentevesos, e Blasco Sánchez pertegüero, e Abrahán Çaba, judío, todos vezinos de Ávila.

Fecha en Ávila, ocho días de jullio, era de mill e quatroçientos e honze años.

Está escripto entre renglones o dize *cada año*, e o dize *vender*; e non le enpezca.

Et porque yo John Ferrández, compañero en la dicha eglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pidimiento de amas las partes, fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mi signo¹³⁷ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

1373, julio, 8. ÁVILA.

Abraham Çaba, judío, hijo de don Çag, toma a censo del cabildo un solar a los pies de la iglesia de La Magdalena, frente al torreón de "Los Palomares", por 30 maravedis anuales; bajo pena de tres maravedis por cada día de demora en su pago.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 87¹³⁸.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Abrahán Çaba, fíio de don Çague, judío, vezino de Ávila, otorgó e connosco que rescibo de vos, el deán e el cabildo de la eglesia de Ávila, un solar de casas que vos avedes, que es frontero al canto de los pies de la eglesia de Sancta María Magdalena, al Mercado Mayor de la dicha çibdat. De que son linderos, de la una parte un solar de casas de vos los dichos deán e cabildo que tiene a çenso Çag Subed; et de la otra parte, un solar de casas de vos los dichos deán e cabildo; et a las espaldas llega en derecho de la torre que dizen de Los Palomares; et delante la puerta, la calle pública.

¹³⁷ En el ángulo inferior izquierdo.

¹³⁸ En la guarda: "Número 1.345. Hiera de 1411 que es año de 1373. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Abrahán Zaba, judío, vezino de esta ciudad de Ávila, de 30 maravedis cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre unos solares de casas frontero[s] al canto de los pies de la yglesia de La Magdalena, de esta ciudad, cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 8 de julio del dicho año. Este censo parece se estinguió y se dio por él a el cavildo un aposento en el Patio de las Comedias". En el dorso: "Ávila, número 25 cajón 15. Casas a La Madalena. XXX maravedis. Este zenso se estinguió y se dio por él un aposento en el Patio de las Comedias al cavildo. Para el cabildo. Abrahán Çaba. Casas a Santa María Magdalena".

Este dicho solar de casas rescibo de vos, los dichos deán e cabildo, a toda mi ventura. E rescibolo por mí e por mis herederos e por los que de derecho devo e puedo rescibir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren el dicho solar de casas en qualquier manera, él poblado o non poblado, enfiesto o derribado, que demos cada año a toda nuestra ventura por él a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, treynta maravedís de la moneda que anduviere al tiempo de cada una de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila, la meytad el día de Nabidat e la otra meytad el día de Sant John de junio primeros siguientes. Et que faga la primera paga el dicho día de Nabidat, et así dende adelante cada año para siempre jamás, los dichos treynta maravedís en çenso e por nonbre de çenso, so pena de tres maravedís por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interesse.

Et rescibolo en tal manera el dicho solar de casas con las mejoras que ý fiziere que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán et cabildo para si lo vos quisierdes, tanto por tanto quanto otros dieren, que lo ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo el dicho Abrahán Çaba o qualesquier que ovieren el dicho solar de casas con sus mejoras, quando lo quisieren vender, en la sinoga, et si fueren christianos o moros que juren en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios o en la mezquita, cuánto es el presçio que dan por él bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que lo vos ayades por tanto, vos queriéndole, antes que otros. Et que estonce yo nin otros algunos qualesquier que ayan el dicho solar de casas, que lo non podamos vender nin enpeñar nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso.

Et quando se vendiere, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque lo vos conpredes e a vos sea vendido. Et que se venda siempre con su carga de los dichos treynta maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel que de mí o dellos lo compraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada de él, et que se tome la propiedat e el uso e la possession e el señorío de él, con sus mejoras en él fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos tres maravedís por nonbre de interesse por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante. Et todavía, la pena pagada o non pagada, que demos e paguemos los dichos treynta maravedís, el dicho solar de casas poblado o non poblado, enfiesto o derribado, cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades preñar e fazer preñar e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o porteguero o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e

por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos et non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier. Et entregarvos de los maravedís del debdo principal e de los maravedís de las penas del interese que se y recresçieren de cada día.

Et razón que digamos, yo el dicho Abrahán o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin sea resçevido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año lo que dicho es a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligo todos mis bienes, muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por mis herederos. E sométome con ellos a jurisdicción de Sancta Eglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo resçebimos. E otorgamos e connosçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos el dicho Abrahán Çaba el dicho solar de casas con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenesçias e con todos sus usos, quantos ha e [deve] aver de fecho e de derecho, para que lo tengades e poseades toda vuestra vida de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos descendieren, los que de derecho lo puede[n] aver e heredar después de vos. Et para que fagades dello e en ello conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiciones susodichas.

Otrosy vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión de él por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otro qualquier, a tal pleito que vos el dicho Abrahán Çaba e los dichos vuestros herederos, el dicho solar de casas poblado o non poblado, enfiesto o derribado, seades [tenudos] de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos treynta maravedís, conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre el dicho solar de casas nin sobre la posesión de él, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense como dicho es: mas que vos lo anparemos e defendamos de todo ome que vos lo enbargare o contrallare, todo o parte dello, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena. Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a John Ferrández, conpañero de la dicha eglesia e nuestro notario público, que escriba o faga escribir dos cartas públicas, tal la una como la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo et la otra para vos el dicho Abrahán Çaba.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Veçent Ferrández, fïo de Veçent Pérez de Fuentevesos, e Blasco Sánchez, porteguero, e Sento Nahón, judío, albardero, todos vezinos de Ávila.

Fecha en Ávila, ocho días de jullio, era de mill e quatroçientos e honze años.

Et porque yo John Ferrández, conpañero en la dicha eglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mi señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pidimiento de amas las partes, fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mi signo¹³⁹ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

60

1373, agosto, 19. ÁVILA.

Salomón Gabay, judío, hijo de Judá, toma a censo del cabildo una casa con su sobrado en la calle Andrin, por 50 maravedís anuales; se establece pena de tres maravedís diarios en caso de demorar tal pago anual.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 88¹⁴⁰.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo, Salamón Gabay, fïjo de Yuda Gabay, judío, vezino de Ávila, otorgo e conosco que rescibo de vos el deán e el cabildo de la eglesia de Ávila, a toda mi ventura, una casa con su sobrado que vos avedes en cal de Andrin. De que son linderos, de la una parte casas de vos los dichos deán e cabildo que tiene a çenso doña Didueña, mujer que fue de Yuçef Arrovas; et de la otra parte, casa que tiene a çenso de vos los dichos deán e cabildo Yuda alfayate; et delante la puerta, la calle pública.

¹³⁹ En el ángulo inferior izquierdo.

¹⁴⁰ En la guarda: "Número 847. Hera de 1411 que es año de 1373. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia otorgó Salomón Gabay, judío, vezino de Ávila, de çinquenta maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre una casa con su sobrado sita en dicha ciudad, en la calle de Andrin, cuïos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 19 de agosto del dicho año". En el dorso: "Casa Caldandrin. L maravedís. Ávila, número 67, cajón 15. Salamón Gabay. Casa en Caldandrin. Inçense de una casa en cal de Andrin".

Esta dicha casa e sobrado resçibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et resçibola por mí e por mis herederos e por los que de derecho puedo e devo resçebir. Et que yo e los dichos mis herederos e los otros que ovieren la dicha casa en qualquier manera, ella poblada o non poblada, enfiesta o derribada, que vos demos [cada año] a toda nuestra ventura por ella a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, çinquenta maravedís de la moneda que andudiere al tienpo de cada una de las pagas, a los plazos acostunbrados de Ávila; la meytad el día de Nabadat e la otra meytad el día de Sant John de junio primeros siguientes. Et que faga la primera paga el dicho día de Nabadat, et asý dende delante de cada año para sienpre jamás, los dichos çinquenta maravedís en çensso e por nonbre de çensso, so pena de tres maravedís por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interesse.

Et resçibola en tal manera la dicha casa con las mejorías que ý fiziere, que la pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para si la vos quisierdes, tanto por tanto quanto otros dieren, que la ayades vos antes que otro. Et que seamos tenudos de jurar, yo el dicho Salamón Gabay o qualesquier que ovieren la dicha casa con sus mejorías, quando la quisieren vender, en la signoga; et si fueren christianos o moros en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios o en la mezquita, cuánto es el presçio que dan por ella bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que la vos ayades por tanto, vos queriéndola, antes que otros. Et que estonçe yo nin otros algunos qualesquier que ayan la dicha casa, que la non podamos vender nin enpeñar nin malmeter nin enajenar nin trocar, a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendiere, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque la vos conpredes e a vos sea vendida. Et que se venda siempre con su carga de los dichos çinquenta maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo e los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mí o dellos la conpraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della, et que se torne la propiedat e el uso e la posesión e el señorío della con sus mejorías en ella fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos tres maravedís por nonbre de interesse por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante. Et todavía la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos çinquenta maravedís, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, cada año en çensso e por nonbre de çensso, conmo dicho es.

Et damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades preñar e fazer preñar e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilegiado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o perteguero o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien

tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et sy pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre mi e sobre los dichos mis herederos, et non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos las prendas, nosotros o qualesquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos e anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin auctoritat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier; et entregarvos de los maravedís del debdo prinçipal e de los maravedís de las penas del interesse que se y acresçieren de cada día.

Et razón que digamos, yo el dicho Salamón Gabay o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es, que nos non vala nin nos sea resçevido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada día lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena.

Et para lo asy conplir, obligo todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por mis herederos. Et sométome con ellos a juridición de Sancta Egle-sia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo asy conplir.

Et nos los dichos deán e cabildo asy lo resçevimos. E otorgamos e connosçemos que damos en çensso e por nonbre de çensso a vos el dicho Salamón Gabay la dicha casa con todos sus derechos e con todas sus pertenençias e con todas sus entradas e sus salidas e con todos sus usos quantos ha e debe aver de fecho e de derecho, para que la tengades e poseades todos los días de vuestra vida, de juro e de hereditat. desde oy día que esta carta es fecha, et después de vuestros días para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos; et para que fagades della e en ella conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otrosy vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión della por vos mismo, sin auctoritat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Salamón Gabay e los dichos vuestros herederos, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, siempre seades tenudos de dar e dedes en çensso e por nonbre de çensso los dichos çinquenta maravedís de cada año, conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre la dicha casa nin sobre la posesión della, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çensso conmo dicho es; mas que vos la anparemos e defendamos de todo onie que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena. Et para lo asy conplir,

obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e a todo fuero eclesiástico o seglar.

Et desto mandamos e rogamos a Juan (*sic*) Ferrández, compañero de la dicha iglesia e nuestro notario público, que escriba e haga escribir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo, e la otra para vos el dicho Salamón Gabay.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Blasco Sánchez, perseguido, e Juan Pérez, fiyo de Alfón Pérez, e Pero Ferrández, fiyo de Nicolás Pérez, e Yuda, alfayate, todos vezinos de la dicha çibdat.

Fecha en Ávila, dizinueve días de agosto, era de mill e quatroçientos e honze años.

Et porque yo John Ferrández, compañero en la dicha iglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e pedimiento de amas las partes fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mio signo¹⁴¹ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

1373, diciembre, 29. ÁVILA.

Barú, judío, tundidor, hijo de don Yuçaf, toma a censo del cabildo una casa con su sobrado en la calle Andrin, por sesenta maravedís anuales; se fija en tres maravedís diarios la pena en caso de demora en el pago.

A.- A.D.C. Pergaminos. número 97¹⁴².

Sepan quantos esta carta vieren cónmo yo Barú, tu[n]didor, judío, vezino de Ávila, fiyo de don Yuçaf Sedaño, otorgo e conosco que resçibo de vos el deán e cabildo de la iglesia de Ávila, a toda mi ventura e a todo reparamiento, una casa con su sobrado que vos avedes en cal de Andrin en la dicha çibdat. De que son linderos, de la una parte casas de vos los dichos deán e cabildo en que mora agora Lope Díaz, bachiller, canó-

¹⁴¹ En el ángulo inferior izquierdo.

¹⁴² En la guarda: "Número 489. Hera de 1412 que es año de 1374. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia otorgó Barú tundidor, hijo de don Yuçaf Sedano, vezino de Ávila, de sesenta maravedís cada año, sobre una casa con su sobrado en esta ciudad, en la calle de Andrin, cujos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 29 de diziembre del dicho año". En el dorso: "Ávila, número 59, cajón 15. Casas Caldandrin. LX maravedis. Barú, tondidor; para el cabildo, en Cal Andrin".

nigo de la dicha egleſia; e de la otra parte, caſas otrosy de vos los dichos deán e cabildo en que mora agora doña Urdueña, judia, platera; et delante la puerta, la calle pública.

Esta dicha caſa con ſu ſobrado reſcibo de vos los dichos deán e cabildo en alquilé a toda mi ventura. E reſcibola por mi e por mis herederos, por todos los días de la mi vida, e de mis fijos e de mis nietos e de todos quantos deſcendieren de mí e dellos, los que de derecho la pueden aver e heredar deſpués de mí [*interlineado*: e dellos]. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren la dicha caſa con ſu ſobrado, conmo dicho es, que demos a vos los dichos deán e cabildo en alquilé por ella, ella poblada o non poblada, enfiesta o derribada, ſesenta maravedís deſta moneda uſual que fazen diez dineros el maravedí, de cada año para ſienpre jamás, a los plazos acostunbrados de Ávila que ſon Nabidat e Sant John. E que faga la primera paga el día de Nabidat primera que viene la meytad, et la otra meytad el día de Sant John de junio primero ſiguiente adelante, que ſerá en la era de mill e quatroçientos e quatorze años; et aſy dende delante de cada año, a los dichos plazos para ſienpre jamás, los dichos ſesenta maravedís conmo dicho es, ſo pena de tres maravedís de la dicha moneda por cada día quantos días paſaren de qualquier de los dichos plazos en adelante por nonbre de intereſe.

Et otrosy que ſea yo el dicho Barú tenuto de reparar la dicha caſa, desde el día de Sant Juan de junio primero que viene faſta un año conplido, de quanto en ella fuere menester de adobar e reparar, a mi coſta. Et deſpués, que la mantengamos aſy, yo e todos mis herederos, para ſienpre jamás, ſo la dicha pena de cada día conmo dicho es. Et ſi la dicha moneda en algunos tienpos ſe mudare, que ſea tenuto yo el dicho Barú e todos mis herederos e todos los otros qualesquier que la ayan en qualquier manera, de dar e pagar los dichos ſesenta maravedís de cada año a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, en oro o en plata, a razón de tres maravedís el real de plata e de treynta e çinco maravedís la dobla de oro caſtellana.

Et reſcibo la dicha caſa con ſu ſobrado, e con las mejorias que yo y fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar e malmeter o enpeñar, faziéndolo ſaber primera-mente a vos los dichos deán e cabildo, para ſi la vos quiſierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que la ayades vos antes que otros. Et que ſeamos tenudos de jurar, yo o mis herederos en la ſinoga, et ſy fueren chriſtianos o moros que juren en la ſeñal de la cruz e en los ſanctos evangelios o en la mezquita, quánto es el preſçio que por ella dan, bien e verdaderamente, ſin engaño e ſin enſinta, para que la vos ayades por tanto, vos queriéndola, antes que otros. Et que eſtonçe yo nin otros algunos non la podamos vender. Et ſy venta fuere fecha o otro enajenamiento qualquier, que non vala e ſea todo ninguno. Pero que la non podamos vender nin enpeñar nin trocar nin malmeter a cavallero nin eſcudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando ſe vendiere, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque la vos conpredes e a vos ſea vendida. E que ſe venda ſiempre con ſu carga de los dichos ſesenta maravedís. Et ſi la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mí o dellos la ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra

manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della, e se torne la propiedat e el uso e la posesión della, con las mejorías en ella fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos tres maravedís por nonbre de interese por cada día quantos días pasaren de qualquier de los dichos plazos en adelante. Et todavía, la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos sesenta maravedís, la dicha casa poblada o non¹⁴³ poblada, enfiesta o derribada, cada año en alquilé conmo dicho es. Et de¹⁴⁴ qualquier de los dichos plazos en adelante, damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo por vos oviere de aver e de recabdar, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o previllejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o pertegüero o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena. Et sy pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos e non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos que (*sic*) nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nue[ve] días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, et entregarvos de los maravedís dichos del debdo principal de cada año e de los maravedís de las penas del interese que se y cresçieren de cada día. Et razón que digamos, yo el dicho Barú o los dichos mis herederos o otro por mí e por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea resçevido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año todo lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo asý conplir e mantener, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, avidos e por aver, por mí e por mis herederos. E sométome con ellos a jurisdicción de Sancta Eglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo asý conplir.

Et nos los dichos deán e cabildo así lo resçeberos. E otorgamos e connosçemos que damos en alquilé e por nonbre de alquilée (*sic*) a vos el dicho Barú la dicha casa e sobrado, con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenesçias e con todos sus usos, quantos han e deven aver de fecho e de derecho, para que la tengades e poseades todos los días de la vuestra vida de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha; e después de vuestros días para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho la pueden aver e heredar después de vos; e para que fagades della e en ella como de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

¹⁴³ Repite: *non*.

¹⁴⁴ Escribió: *del*.

Otrosý vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión della por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Barú e los dichos vuestros herederos, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, siempre seades tenudos de dar e dedes en alquilé e por nonbre de alquiléc (*sic*) cada año los dichos sesenta maravedís conmo dicho es. Et otrosý de la reparar e adobar e mantener asý para sienpre. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre la dicha casa nin sobre la posesión della a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho alquiléc (*sic*) conmo dicho es; mas que vos la anparemos e defendamos de todo ome que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena de cada día.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos e dellos a toda ley e todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan (*sic*) Ferrández, conpañero en la dicha eglesia e nuestro notario público, que escriba o faga escribir dos cartas públicas en un tenor, tal la una conmo la otra, signadas de su signo, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho Barú.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Pero Ferrández e Domingo Miguel, notarios públicos, e Blasco Sánchez perteguero de la dicha eglesia, e don Salamón Gabay fijo de don Y[e]huda Gabay, judío, todos vezinos de la dicha çibdat.

Fecha en la dicha eglesia, veynte e nueve días de dezienbre, era de mill e quatroçientos e doze años¹⁴⁵.

Et porque yo John Ferrández, conpañero en la dicha eglesia, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoridat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pedimiento de amas las partes fiz escribir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mio signo¹⁴⁶ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo, John Ferrández.

¹⁴⁵ El nuevo año se comenzaba a contar desde el día de Navidad.

¹⁴⁶ En el ángulo inferior izquierdo.

1374, enero, 27. ÁVILA.

Alfonso Sánchez, frenero, hijo de Benito Sánchez, toma a censo del cabildo dos casas con sus sobrados en la plaza del Juradero, por setenta maravedis anuales, para hacer en ellas una casa; con tres maravedis diarios de pena por cada día que demorase el pago.

A. - A.D.C. Pergaminos, número 89¹⁴⁷.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Alfón Sánchez, frenero, fijo de Benito Sánchez pedrero, vezino de aquí de Ávila, otorgo e conosco que rescibo de vos el deán e el cabildo de la iglesia de Ávila, a toda mi ventura, dos casas con sus sobrados que vos avedes a la plaza del Uradero de aquí de la dicha cibdat, para fazer dellas una casa. Que an por linderos, de la una parte casas de vos los dichos deán e cabildo que tiene alquileadas Mordolay sellero; et de la otra parte casas del cantón conmo va[n] del Uradero a cal de Brieva, que son de la sinoga; et delante de las puertas la plaza pública.

Estas dichas dos casas con sus sobrados rescibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et rescíbolas por mí e por mis herederos e por los que de derecho puedo e devo rescibir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren las dichas casas, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, que demos cada año para siempre [*interlineado jamás*] a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, setenta maravedis desta moneda usual, que fazen diez dineros novenos el maravedí, en censo e por nonbre de censo, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Sant John de junio primero que viene, e la otra meytad el día de Navidat, plazos primeros siguientes. Et assý dende [a]delante de cada año, a los dichos plazos, para sienpre jamás los dichos setenta maravedis, so pena de tres maravedis por quantos días pasaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interese. Et si la dicha moneda en algunos tienpos se mudare, que sea yo el dicho Alfón Sánchez tenudo, e todos los otros qualesquier que las ayan en qualquier manera, de dar e pagar los dichos setenta maravedis de cada año a vos los dichos deán e cabildo en oro o en plata, a cuento de tres maravedis el real de plata et de treynta e çinco maravedis la dobla de oro castellana.

¹⁴⁷ En la guarda: "Número 1.218. Hera de 1412 que es año de 1374. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Alfonso Sánchez, frenero, vezino de Ávila, de 70 maravedis cada año, a los plazos de San Juan y Navidad, sobre dos casas con sus sobrados en la plaza del Huradero; que sus linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público a 27 de enero del dicho año". En el dorso: "Uradero. LXX. Ávila: al Huradero. Número 9, legajo de censos, cajón 15. Censo. Alfón Sánchez, frenero. Al Uradero".

Et resçibolas las dichas casas con sus sobrados e con las mejorías que yo ý fiziere: que las pueda vender e enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para si las vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo o mis herederos, en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios, et si fueren judíos o moros en la sinoga o en la mezquita, cuánto es el preçio que por ellas dan, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que las vos ayades por tanto, vos queriéndolas, antes que otros. Et que estonce yo nin otros algunos non las podamos vender. Et si venta fuere fecha o otro enajenamiento qualquier, que non vala e sea todo ninguno. Pero que las non podamos vender nin enpeñar nin trocar nin malmeter nin enajenar a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque las vos conpredes e a vos sean vendidas. Et que se vendan siempre con su carga de los dichos setenta maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mí o dellos las ovieren en qualquier manera, et fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas, et se torne la propiedat e el uso e la posesión dellas, con las mejorías en ellas fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos tres maravedís por nonbre de interese por cada día de quantos días pasaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante. Et todavía la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos setenta maravedís, las dichas casas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es. Et de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante, damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo por vos oviere de aver e de recabdar, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o previllejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o pertegnero o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna ý oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos et non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, e entregarvos de los maravedís del debdo principal e de los maravedís de las penas del interese que se ý recresçieren de cada día.

Et razón que digamos, yo, el dicho Alfón Sánchez, e los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea resçebido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año lo que dicho es a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere [de aver e] de recabdar por vos conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo así conplir e mantener, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por mis herederos. Et sométome con ellos a juridición de Sancta Egleſia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los dichos deán e cabildo así lo resçebimos. Et otorgamos e connosçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos el dicho Alfón Sánchez las dichas dos casas, con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenesçias e con todos sus usos, quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades todos los dias de la vuestra vida, de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha; et después de vuestros dias, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho las pueden aver e heredar después de vos; et para que fagades dellas e en ellas conno de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otrosí vos damos libre poderio para entrar e tomar la tenençia e posesiön dellas por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Alfón Sánchez e los dichos vuestros herederos, las dichas casas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos setenta maravedís, conno dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre las dichas casas nin sobre la posesiön dellas a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çenso conno dicho es; mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera de él, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e de (*sic*) todo fuero ecclesiástico o seglar.

E desto rogamos e mandamos a Juan Ferrández, conpañero en la dicha egleſia e nuestro notario público, que escriba o faga escribir dos cartas públicas, tal la una conno la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo, e la otra para vos el dicho Alfón Sánchez.

Testigos rogados e llamados que fueron presentes a esto que dicho es, Gómez Ferrández, escrivano público, e Lois Sánchez, fïo de John Pérez, e Blasco Sánchez, perterguero, todos de Ávila.

Fecha en Ávila, veynte e siete días del mes de enero, era de mill e quatroçientos e doze años.

Está escripto entre renglones o dize *jamás*, e non le enpezca.

Et porque yo John Ferrández, conpañero de la dicha egleſia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoridat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pidimiento de amas las partes fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mio signo¹⁴⁵ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo, John Ferrández.

¹⁴⁵ En el ángulo inferior izquierdo.

1374, marzo, 2. ÁVILA.

Ferrant Alfón, hijo de Esteban Pérez, toma a censo del cabildo por 70 maravedis anuales, dos casas en el Mercado Chico que se decían "del corral de Perla Yagüe"; establece además una pena de tres maravedis por cada día de retraso en el pago.

A - A.D.C. Pergaminos, número 90¹⁴⁹.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo F[e]rrant Alfón, fijo de Estevan Pérez, vezino de Ávila, otorgo e conosco que resçibo a çenso de vos el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila, a toda mi ventura, un corral con dos casas que dizen del Corral de P[er]la Yagüe, que vos avedes a la plaça del Mercado Chico de la dicha çibdat. Que an por linderos, de la una parte casas de vos los dichos deán e cabildo que tiene a çenso don Çag Carrasco, judío; et de la otra parte casas de los clérigos de Sant Juan en que ovo morado María Domínguez la panadera; e delante la puerta, la calle pública.

Estas dichas casas e corral resçibo de vos los dichos deán e cabildo a çenso e por nonbre de çenso a toda mi ventura. Et resçibolo por mi e por mis herederos e por los que de derecho puedo e devo resçebir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren las dichas casas e corral, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, que demos cada año para sienpre jamás a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, setenta maravedis de la moneda usual que fazen diez dineros el maravedí, en çenso e por nonbre de çenso, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Sant John de junio e la otra meytad el día de Nabidat, plazos primeros siguientes, E así dende adelante cada año¹⁵⁰ a los dichos plazos para sienpre jamás, los dichos setenta maravedis, so pena de tres maravedis de la dicha moneda por cada día quantos días pasaren de qualquier de los dichos plazos en adelante, por nonbre de interese. Et si la dicha moneda en algunos tienpos se mudare, que seamos tenudos yo e los dichos mis herederos de pagar los dichos maravedis de cada año en oro o en plata a razón de treynta e çinco maravedis la dobla de oro castellana, e tres maravedis el real de plata, a vos los dichos deán e cabildo.

Et resçibo las dichas casas e corral con las mejorías que ý fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos

¹⁴⁹ En la guarda: "Número 1.329. Hora de 1412 que es año de 1374. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta sancta yglesia cathedral otorgó Franco (sic) Alfonso, vezino de esta ciudad de Ávila, de 70 maravedis cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre un corral con dos casas que dizen del Corral de Perla Yagüe en la Plaza del Mercado Chico de esta ciudad; cuíos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 2 de marzo del dicho año". En el dorso: "Mercado Chico. LXX Ávila, número 34, cajón 15. Çenso para el cabildo. F[e]rrand Alfón".

¹⁵⁰ Repite: cada año.

los dichos deán e cabildo, para si las vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que la ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo o mis herederos, en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios, e si fueren judíos o moros que juren en la sinoga o en la mezquita, cuánto es el preçio que por ellas dan, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que las vos ayades, vos queriéndolas, antes que otros. Et que estonce yo nin otros algunos non las podamos vender; e sy venta fuere fecha o otro enajenamiento qualquier, que non vala e sea todo ninguno. Pero que las non podamos vender nin enpeñar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque las vos conprede e a vos sean vendidas. E que se vendan sienpre con su carga de los dichos setenta maravedís. Et si la dicha quantia de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mí o dellos las ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas, e se torne la propiedat e el uso e la possession dellas con sus mejorías en ellas fechas a vos los dichos deán e cabildo. Et demás que vos pechemos tres maravedís por nonbre de interese por cada día quantos días pasaren de qualquier de los dichos plazos en adelante. Et todavía, la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos setenta maravedís cada año en censo e por nonbre de censo, conmo dicho es. Et de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, conmo dicho es, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilegiado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o pterguero o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et sy pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos, et non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, e entregarvos de los dichos maravedís del debdo principal de cada año e de los maravedís de las penas del interese que se y acresçieren de cada día.

Et razón que digamos, yo el dicho Ferrant Alfón o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea rescibido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo asý conplir, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, avidos e por aver, por mi e por mis herederos. E sométome con ellos a jurisdicción de Sancta Egleſia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e coſtrínga por su ſen- tencia a lo asý conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo reſcebimos. E otorgamos e conoſcemos que damos en çenſo e por nonbre de çenſſo a vos el dicho Ferrant Alfón las dichas dos casas e corral con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus ſali- das e con todas sus pertenencias e con todos sus usos, quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades todos los días de vuestra vida, de juro e de hereditat desde oy día que esta carta es fecha; et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos deſçendieren, los que de derecho las pueden aver e heredar después de vos. E para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiciones susodichas. Otrosý vos damos libre poderio para entrar e tomar la tenencia e poſſeſión dellas por vos mismo sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Ferrand Alfón e los dichos vuestros herederos, las dichas casas pobladas o non pobladas, enfies- tas o derribadas, que sienpre scades tenudos de dar e dedes en çenſo e por nonbre de çenſſo cada año los dichos ſetenta maravedís, conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que ſea, nin de remover pleito nin demanda sobre las dichas casas nin sobre la poſſeſión dellas a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çenſſe conmo dicho es; mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las enbargare o contra- llare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera de juyzio, ſo la dicha pena de cada día.

Et para lo asý conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e a todo fuero eccleſiaſtico o ſeglar.

Et deſto mandamos e rogamos a Juan (*sic*) Ferrández, conpañero de la dicha egleſia e nuestro notario público, que eſcriva o faga eſcribir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, ſignadas de su ſigno, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho Ferrant Alfón.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a eſto que dicho es, Juan Yagüe, fío de don Yagüe, e Juan Ferrández el romo, fío de Paſqual Pérez, e Juan Ferrández el nieta, fío de Domingo Blasco, todos tres de Fuenteveſos, e Blasco Sánchez, perteguero de los dichos deán e cabildo.

Fecha en Ávila, dos días de março, era de mill e quatroçientos e doze años.

Et porque yo John Ferrández, conpañero en la dicha egleſia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoridat de mío ſeñor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo eſto que dicho es, et a ruego e a pedimiento de amas las partes fiz eſcribir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mío ſigno¹⁵¹ acostunbrado en testimonio de verdat, e ſó testigo. Yo John Ferrández.

¹⁵¹ En el ángulo inferior izquierdo.

1374, marzo, 24. ÁVILA.

Juan Fernández, zapatero, toma a censo del cabildo por 35 maravedís anuales una casa sita en la rúa de los Zapateros, que va del Mercado Chico a San Esteban, la primera a la izquierda; se compromete además a pagar dos maravedís diarios por cada día de retraso en sus pagos.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 91¹⁵².

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo, John Ferrández, çapatero, vezino de Ávila, fiio de Martin Pérez, otorgo e conosco que resçibo de vos el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila, a toda mi ventura, una casa sin el sobrado que está suso, que la solíe usar e tener Blasco Pérez çapatero. La qual casa es la primera tienda así como va de la plaça del Mercado Chico a Sant Estevan a man esquierda, según que el dicho Blasco Pérez la solíe usar e tener. Que ha por linderos, de la una parte casas de vos los dichos deán e cabildo que tiene a çenso Garçía Ferrández, canónigo de la dicha egleſia; et de la otra parte, casas de vos los dichos deán e cabildo do mora agora Ferrant Pérez çapatero; e delante la puerta, la calle pública.

Esta dicha casa resçibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et resçibola por mi e por mis herederos e por los que de derecho puedo e devo resçebir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren la dicha casa, ella poblada o non poblada, enfiesta o derribada, que demos cada año para sienpre jamás a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, treynta e çinco maravedís de la moneda usual que agora corre, que fazen diez dineros n[oven]os el maravedí, en çenso e por nonbre de çenso, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Sant John [interlineado de junio], e la otra meytad el día de Nabidat, plazos primeros siguientes, et así dende adelante de cada año a los dichos plazos para sienpre jamás los dichos treynta e çinco maravedís, so pena de dos maravedís por quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interese. Et si la dicha moneda en algunos tienpos se mudare, que sea yo, el dicho John Ferrández, tenuto, e todos los otros qualesquier que las ayan en qualquier manera, de dar e pagar los dichos treynta e çinco maravedís de cada año a vos, los dichos deán e cabildo, en oro o en plata, a cuento de tres maravedís el real e de treynta e çinco maravedís la dobla de oro castellana.

¹⁵² En la guarda: "Número 1.195. Hera de 1412 que es año de 1374. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia otorgó Juan Fernández, zapatero, vezino de Ávila, de 35 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad; sobre una casa en esta ciudad, que es la primera tienda como se ba de la plaza del Mercado Chico a San Estevan a mano hizquierda (sic). Pasó ante Juan Fernández, notario público, a 24 de marzo del dicho año". En el dorso: "John Ferrández, çapatero, para el cabildo. Casas a la rúa de los Çapateros. Ávila, número 33, cajón 15. Casas a la rúa de los Çapateros. XXXV maravedís".

Et rescíbola la dicha casa con las mejorías que y fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para si la vos quisierdes, tanto por tanto quanto otros dierén, que la ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo o mis herederos, en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios, et si fueren judíos o moros en la sinoga o en la mezquita, cuánto es el preçio que por ella dan, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que la vos ayades por tanto, vos queriéndola, antes que otros. Et que estonce yo nin otros algunos non la podamos vender; et si venta fuere fecha o otro enajenamiento qualquier, que non vala e sea todo ninguno. Pero que la non podamos vender nin enpeñar nin trocar nin malmeter nin enajenar a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque la vos conpredes e a vos sea vendida. E que se venda sienpre con su carga de los dichos treynta e çinco maravedís. Et si la dicha quantia de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mí o dellos la ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della, et se tome la propiedat e el uso e la posesión della, con sus mejorías en ella fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás que vos pechemos dos maravedís por nonbre de interese por cada día de quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante; et todavía la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos treynta e çinco maravedís, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es.

Et de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, damos poder [por] esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar, que nos podades preñar e fazer preñar e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes, en qualquier lugar que sean, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o perteguro o alguazil o vallerero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos, et non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra¹⁵³ pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, e sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier. Et entregarvos de los maravedís dichos del debdo principal de cada año e de los maravedís de las penas del interese que se y acresçieren.

Et razón que digamos, yo el dicho John Ferrández o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea rescíbido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año

¹⁵³ Escribió: *vuestro*.

lo que dicho es a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo así conplir e mantener, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, avidos e por aver, por mí e por mis herederos. Et sométome con ellos a jurisdicción de Sancta Iglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los dichos deán e cabildo así lo resçebimos. E otorgamos e connosçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos el dicho John Ferrández la dicha casa con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenesçias e con todos sus usos, quantos ha e deve aver de fecho e de derecho, para que la tengades e poseades todos los días de la vuestra vida de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha, e después de vuestros días para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho la pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades della e en ella conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otrosí vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión della por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho John Ferrández e los dichos vuestros herederos, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, siempre scades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos treynta e çinco maravedis conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello en tienpo que sca, nin de remover pleito nin demanda sobre ella nin sobre la posesión della, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çenso conmo dicho es; mas que vos la anparemos e defendamos de todo ome que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiando e quitando de nos a toda ley e de (*sic*) todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan (*sic*) Ferrández, conpañero en la dicha eglesia e nuestro notario público, que escriba o faga escribir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho Juan (*sic*) Ferrández.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Domingo Ferrández, escrivano público, e Sancho Royz, fïo de Nicolás Pérez, e Blasco Sánchez perteguero, todos de Ávila.

Fecha en Ávila, veynte e quatro días del mes de março, era de mill e quatroçientos e doze años.

Está escripto entre renglones o dize *de junio*, e non le enpezca. Et en el segundo renglón ó¹⁵⁴ dize *la qual casa es*, e non le enpezca.

¹⁵⁴ Escribe: *e*.

Et porque yo John Ferrández, conpañero en la dicha eglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pidimiento de amas las partes, fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mio signo¹⁵⁵ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

1374, marzo, 24. ÁVILA.

Simón Arrobas, judío, hijo de don Samuel, toma a censo del cabildo una casa en la plaza del Juradero, a mano derecha según se va de San Juan a San Vicente, por 70 maravedís o dos doblas de oro anuales, a elección del cabildo; acepta además una pena de tres maravedís por cada día que demorare el pago.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 92¹⁵⁶.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Ximón Arrovas, fijo de don Semuel Arrovas, judío, vezino [de] Ávila, otorgo e conosco que resçibo de vos el deán e el cabildo de la eglesia de Ávila, a toda mi ventura, una casa que vos avedes a la plaça del Uradero, que es al canto de la dicha plaça conmo va ome de Sant John a Sant Viçent a la man derecha, con su bodega e con una tendezuela e con su sobrado. Que ha por linderos, de la una parte casas que fueron de don Çag Cohen; e de la otra parte, casas de mí el dicho Ximón Arrovas; et delante la puerta, la dicha plaça.

Esta dicha casa con su bodega e con su sobrado resçibo de vos, los dichos deán e cabildo, a toda mi ventura. Et resçíbola por mí e por mis herederos e por los que de derecho puedo e [interlineado devo] resçebir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren la dicha casa, ella poblada o non poblada, enfiesta o derribada, que demos cada año a toda nuestra ventura por ella para sienpre jamás a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, setenta maravedís de la moneda usual, que fazen diez dineros novenos el maravedí o dos doblas de oro castellan, qual vos más quisierdes e por bien tovierdes, en çenso e por nonbre [de çenso],

¹⁵⁵ En el ángulo inferior izquierdo.

¹⁵⁶ En la guarda: "Número 1.216. Hera de 1412 que es año de 1374. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia otorgó Jimón Arrovas, judío, vezino de Ávila, de 70 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad; sobre una casa en esta dicha ciudad, en la plaza del Uradero, cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 24 de marzo del dicho año" En el dorso: "Uradero. LXX. Ávila, zenso, número 21, cajón 15. Son setenta maravedís viejos o dos doblas de oro castellanas, lo que más el cabildo quisiere. Es la calle del Uradero la que va desde San Juan a San Vicente. Para el cabildo, Ximón Arrovas. Al Uradero".

a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Sant John de junio primero que viene, e la otra meytad el día de Nabadat, plazos primeros siguientes. Et así dende adelante cada año a los dichos plazos para sienpre jamás los dichos setenta maravedis o las dichas dos doblas de oro, so pena de tres maravedis por quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interesse.

Et resçibola la dicha casa e bodega e tendezuela, con las mejoras que ý fiziere, que las pueda vender e enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primera-
mente a vos los dichos deán e cabildo, para si la vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que la ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo o mis herederos en la sinoga, et si fueren christianos o moros en la cruz e en los sanctos evangelios o en la mezquita, cuánto es el preçio que por ella dan bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que vos la ayades por tanto, vos queriéndola, antes que otros. Et que estonce yo nin otros algunos non la podamos vender; et si venta fuere fecha o otro enajenamiento qualquier, que non vala e sea todo ninguno. Pero que la non podamos vender nin enpeñar nin trocar nin malmeter nin enajenar a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendiere, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque la vos conpredes e a vos sea vendida. E que se venda siempre con su carga de los dichos setenta maravedis o de las dichas dos doblas de oro.

Et si la dicha quantía de maravedis non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mí o dellos la ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della, e se torne la propiedat e el uso e la posesión della con sus mejoras en ella fechas a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos tres maravedis por nonbre de interesse por cada día de quantos días pasaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante. Et todavía, la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos setenta maravedis o las dichas dos doblas de oro de cada año, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es.

Et de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante, damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo, o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o previllejado, doquier que los fallardes, por vos inismos o por vuestro entregador o perteguero o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna ý oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos, et non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedis de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días

nin de treynta días, e sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier. Et entregarvos de los maravedís dichos del debdo principal de cada año e de los maravedís de las penas del interese que se y recresçieren de cada día.

Et razón que digamos, yo el dicho Ximón Arrovas o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea rescibido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo así conplir e mantener, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por mis herederos. E sométome con ellos a juridición de Sancta Eglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los dichos deán e cabildo así lo rescëbimos. E otorgamos e connosçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos el dicho Ximón Arrovas la dicha casa con su bodega e con su sobrado, con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenesçias e con todos sus usos, quantos á e debe aver de fecho e de derecho, para que la tengades e poseades todos los días de la vuestra vida de juro e de hereditat desde oy día que esta carta es fecha; et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos descendieren, los que de derecho la pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades della e en ella conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otro sí vos damos libre poderio para entrar e tomar la tenençia e posesión della por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Ximón Arrovas e los dichos vuestros herederos, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos setenta maravedís o las dichas dos doblas de oro castellanas, qual nos quisiéremos e por bien toviéremos, conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre ella nin sobre la posesión della a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense conmo dicho es; mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e de (*sic*) todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan (*sic*) Ferrández, compañero en la dicha eglesia e nuestro notario público, que escriba o faga escribir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo, e la otra para vos el dicho Ximón Arrovas.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, John Sánchez, fïo de don Yagüe de Arreo, e Gonçalo Ferrandes, fïo de Ferrand Pérez, ome que vive con Gil Gómez, e Pero Ferrández, fïo de Nicolás Pérez, ome de don Sancho

Ferrández, deán, e don Samuel Arrovas, judío, padre del dicho Ximón Arrovas, todos de Ávila.

Fecha en Ávila, veynte e quatro días del mes de março, era de mill e quatroçientos e doze años.

Está escripto entre renglones o dize *devo*; e está escripto sobre raydo o dize *de cada año, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho; e o dize entradas; e non le enpezca.*

Et porque yo John Ferrández, conpañero en la dicha eglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es; et a ruego e a pedimiento de amas las partes, fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mio signo acosunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

66

1374, marzo, 24. ÁVILA.

Juan Sánchez, hijo de don Yagüe de Arreo, toma a censo del cabildo una casa en la calle que va de la plaza de Santo Thomé a San Gil, a mano derecha, por 15 maravedís anuales; acepta una pena de un maravedí diario en caso de demora en su pago.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 93¹⁵⁷.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo John Sánchez, fijo de don Yagüe de Arreo, vezino de Ávila, otorgo e conosco que resçibo de vos el deán e el cabildo de la eglesia de Ávila, a toda mi ventura, unas casas con sus corrales que vos avedes al barrio de Sancto Thomé de la dicha çibdat, así conmo va ome de la dicha plaça a Sant Gil a man derecha; et señaladamente las casas en que solie morar Gil Pérez, capellán mayor de la dicha eglesia. Que an por linderos, de la una parte casas de Alfón Méndez, escrivano; et dende delante, casas de vos los dichos deán e cabildo en que mora agora Olalla Martín panadera; et de la otra parte, casas de Polo Blásquez, escrivano; e dende adelante casas e corral que tiene a çenso el dicho Polo Blásquez de los clérigos de Sancto Thomé.

Estas dichas casas con sus corrales resçibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et resçibolas por mí e por mis herederos e por los que de derecho puedo e devo resçebir. E que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren las

¹⁵⁷ En la guarda: "Número 1.233. Hera de 1412 que es año de 1374. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Juan Sánchez, vezino de esta ciudad de Ávila, de 15 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre unas casas con sus corrales al barrio de Santo Thomé de esta dicha ciudad; cujos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 24 de marzo del dicho año". En el dorso: "Ávila. Zenso, número 55, cajón 15. Santo Thomé. XV maravedís. Para el cabildo. John Sánchez de Arreo. Casas al barrio de Sancto Thomé".

dichas casas en qualquier manera, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, que demos cada año para siempre jamás a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, quinze maravedís de la moneda que agora corre, que fazen diez dineros novenos el maravedí, en çenso e por nonbre de çenso, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Nabadat e la otra meytad el día de Sant John [interlineado de junio] adelante, plazos primeros siguientes; e así dende adelante cada año, a los dichos plazos para sienpre jamás, los dichos quinze maravedís, so pena de un maravedí por quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interesse. Et si la dicha moneda para algunos tienpos se mudare, que sea yo el dicho John Sánchez tenuto, e todos los otros que las ayan en qualquier manera, de dar e pagar los dichos quinze maravedís de cada año a vos los dichos deán e cabildo, en oro o en plata, a cuento de tres maravedís el real de plata e de treynta e çinco maravedís la dobla de oro castellana.

Et rescíbolas las dichas casas con sus corrales e con las mejoras que y fiziere, que las pueda vender e enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para si las vos quisierdes, tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar yo [e] mis herederos en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios, e si fueren judíos o moros en la sinoga o en la mezquita, cuánto es el preçio que por ellas dan, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que las vos ayades por tanto, vos queriéndolas, antes que otros. Et que estonce yo nin otros algunos non las podamos vender. Et si venta fuere fecha o otro enajenamiento qualquier, que non vala e sea todo ninguno. Pero que las non podamos vender nin enpeñar nin trocar nin malmeter nin enajenar a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque las vos conpredes e a vos sean vendidas. E que se vendan sienpre con su carga de los dichos quinze maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mí o dellos las conpraren e ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes complidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas, et se torne la propiedat e el uso e la possession dellas, con las mejoras en ellas fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás que vos pechemos un maravedí por nonbre de interesse por cada día de quantos días passaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante. Et todavia la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos quinze maravedís, las dichas cassas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es. Et de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante, damos poder por esta carta a vos, los dichos deán e cabildo o al que lo por vos oviere de aver e de recabdar, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o previllejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o porteguero o

alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre mi e sobre los dichos mis herederos, e non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedis de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier; e entregarvos de los maravedis dichos del debdo principal de cada año e de los maravedis de las penas del interese que se y acresçieren de cada día. Et razón que digamos, yo el dicho John Sánchez o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea resçevido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo así conplir e mantener, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por mis herederos. E sométome con ellos a jurisdicción de Sancta Egleſia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa a lo así conplir.

E nos los sobredichos deán e cabildo así lo resçevimos. E otorgamos e conosçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos el dicho John Sánchez las dichas casas con sus corrales, con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenesçias e con todos sus usos, quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que las tengades e posseades todos los días de la vuestra vida de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que derecho las pueden aver e heredar después de vos. E para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas. Otrosí vos damos libre poderio para entrar e tomar la tenençia e posesión dellas por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho John Sánchez e los dichos vuestros herederos, las dichas casas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, seades tenudos de dar e dedes en çe[n]so e por nonbre de çenso cada año los dichos quinze maravedis, conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre las dichas [*interlineado* casas] e corrales nin sobre la posesión dellas, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense conmo dicho es. Mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

E para lo así conplir obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiando e quitando de nos a toda ley e de (*sic*) todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamus e mandamos a John Ferrández, conpañero en la dicha egleſia e nuestro notario, que eſcriba o faga eſcribir dos cartas públicas, tal la una como la otra, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos, el dicho John Sánchez.

Testigos rogados e llamados que fueron presentes a esto que dicho es, Gonçalo Ferrández, fío de Ferrand Pérez, ome que vive con Gil Gómez, e John Sánchez, fío de John Ferrández, e Martín Ferrández, andador, fío de Miguel Pérez, todos de Ávila.

Fecha en Ávila, veynte e quatro días de março, era de mill e quatroçientos e doze años.

Está eſcripto entre renglones o dize *de junio*, e o dize *casas*; e non le enpezca.

Et porque yo¹⁵⁸ John Ferrández, conpañero en la dicha egleſia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mío ſeñor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pidimiento de amas las partes, fiz eſcrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mío ſigno¹⁵⁹ acostumbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

67

1374, junio, 30. ÁVILA.

Simón Alfayate, judío, hijo de don Abrahám, y Azi Buena, su muger, toman a censo del cabildo una casa con su sobrado, sita en la calle que va de la catedral al Juradero, por 20 maravedis anuales; serán además penados con dos maravedis cada día que demoren el pago.

A.- A.D.C. Pergaminos, números 94 y 95¹⁶⁰.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo, Ximón Alfayate, fío de don Abrahán, judío, vezino de Ávila, e yo doña Azi Buena, su muger que só del dicho Ximón, nos amos a dos a voz de uno e cada uno de nos por todo, otorgamos e connoſcemos que reſçebimos de vos el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila, a toda nuestra ventura, una casa con su sobrado que vos avedes, que es al canto [de la calle] como ome va de

¹⁵⁸ Al comenzar nuevo renglón repite: *Et porque yo*.

¹⁵⁹ En el ángulo inferior izquierdo.

¹⁶⁰ De este censo se archivaron en la catedral los dos ejemplares, el del cabildo y el de los otorgantes. Transcribimos el segundo de ellos, y en nota salvamos las pocas diferencias que ofrecen los dos documentos.

En la guarda: "Número 1.215. Hera de 1412 que es año de 1374. Censo perpetuo que a favor de los señores deán e cabildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Jimón Alfayate y doña Asi Buena, su muger, vezinos de esta ciudad de Ávila, de 20 maravedis cada año a los plazos de San Juan y Navidad; sobre una casa con su sobrado a el Uradero, cujos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Ferrández, notario público, a 30 de junio del dicho año". En el dorso: "Ávila. Número 27, cajón 15. Uradero. XX maravedis. Inçense que son todos XX maravedis".

la dicha iglesia a la plaça del Uradero et después buelve la dicha calle a man derecha et va a la plaça del Cosso. Que han por linderos, de amas las partes casas de vos los dichos deán e cabildo en que mora agora alquilé David X[emen]o; et de la otra parte casas eso mismo de vos los dichos deán e cabildo que nos los dichos Ximón e doña Azi Buena tenemos de vos a çenso; et delante la puerta, la calle pública.

Et resçíbola por nos e por nuestros herederos e por los que de derecho podemos e devemos resçebir. Et que nos e los dichos nuestros herederos e todos los otros que ovieren la dicha casa con su sobrado en qualquier manera, ella poblada o non poblada, enfiesta o derribada, que demos de cada año a toda nuestra ventura por ella para siempre jamás a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, veynte maravedís desta moneda usual que fazen diez dineros el maravedí, en çenso e por nonbre de çenso, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Nabidat primera que viene, et la otra meytad el día de Sant John de junio adelante primeros siguientes. Et así dende delante de cada año, para siempre jamás, a los plazos que dichos son, los dichos veynte maravedís en çenso e por nonbre de çenso, so pena de dos maravedís de la dicha moneda por quantos días pasaren de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interese.

Et si la dicha moneda en algund tienpo se mudare, que seamos tenudos de pagar los dichos maravedís a vos los dichos deán e cabildo en oro o en plata, a razón de treynta e çinco maravedís la dobla de oro castellana, e de tres maravedís el real de plata. Et otrosý, que reparemos e adobemos la dicha casa con su sobrado fasta el día de Sant John de junio primero que viene. Et después, que la mantengamos así para siempre jamás, bien fecha e bien reparada, de cada año a visitaçión de vos los dichos deán e cabildo, so la dicha pena de cada día.

Et resçebimos la dicha casa con su sobrado en tal manera que con las mejoras que ý fiziéremos que las podamos vender o¹⁶¹ enpeñar, trocar o malmeter o enajenar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para si la vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que la ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, nosotros o nuestros herederos en la sinoga, et si fueren christianos o moros en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios e los moros en la mezquita, cuánto es el presçio que por ella dan, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfiesta, para que la vos ayades por tanto, vos queriéndola antes que otros. Et que estonce nos nin otros algunos non la podamos vender; et si venta fuere fecha o otro enajenamiento qualquier, que non vala e sea todo ninguno. Pero que la non podamos vender nin enpeñar nin trocar nin malmeter nin enajenar a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et que quando se vendiere, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque la vos conpredes e a vos sea vendida. Et que se venda siempre con su carga de los dichos veynte maravedís en la manera que dicha es. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, nos o los dichos nues-

¹⁶¹ En el primer ejemplar alteró el orden: *vender o enajenar o trocar, malmeter o enpeñar*.

tros herederos o aquel o aquellos que de nos o de qualquier de nos o dellos la ovieren en qualquier manera, e fínaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della, et se torne la propiedat e el uso e la posesión della con sus mejorías en ella fechas a vos los dichos deán e cabildo; et demás, que vos pechemos dos maravedís por nonbre de interesse por cada día quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante. Et todavía la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos veynte maravedís, conmo dicho es, de cada año, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, en çenso e por nonbre de çenso, como dicho es.

Et de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante, damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilejado, doquier que los fallades, por vos mismo o por vuestro entregador o porteguero o alguazil o valles-tero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre nos e sobre los dichos nuestros herederos, et non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos nin otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que la revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, et entregarvos de los maravedís dichos del debdo principal de cada año et de los maravedís de las penas del interesse que se y acresçieren de cada día.

Et razón que digamos, nos los dichos Ximón e doña Azi Buena o los dichos nuestros herederos o otro por nos o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea resçevido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo así conplir e mantener, obligamos a todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por nos e por nuestros herederos. Et sometémosnos con ellos a jurisdicción de Sancta Eglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los dichos deán e cabildo así lo resçebimos. Et otorgamos e connosçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos los dichos Ximón Alfayate e doña Azi Buena la dicha casa con su sobrado, e con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenesçias e con todos sus usos, quantos ha e debe aver de fecho e de derecho, para que la tengades e poseades todos los días de la vuestra vida, de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha. E después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos descëndicren, los que de derecho la pueden aver e heredar después. Et para que fagades della e en ella como de vuestra

cosa propia, guardando las condiciones susodichas. Otrosy vos damos libre poderio para entrar e tomar la tenençia e posesi3n della por vos mismo[s], sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos los dichos Xim3n Alfayate e doña Azi Buena, con los dichos vuestros herederos, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, siempre seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada a3o los dichos veynte maravedís, en oro o en plata qual nos m3s quisiéremos, conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre ella nin sobre la posesi3n della, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada a3o el dicho çenso, conmo dicho es; mas que vos la anparemos e defendamos de todo ome que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo as3 conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiendo e quitando de nos a toda ley e a todo fuero ecclesi3stico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan (sic) Ferr3ndez, conpa3ero en la dicha eglesia e nuestro notario p3blico, que escriva o faga escribir dos cartas p3blicas, tal la una conmo la otra, la una para nos los dichos de3n e cabildo, et la otra para vos los dichos Xim3n e doña Azi Buena.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a esto que dicho es, John G3mez fiio de Pero Mart3nez, e Domingo Dur3n, e Blasco S3nchez pertegueru, e Çulem3n fiio de Yuçaf, albardero, jud3o, todos de 3vila.

Fecha en 3vila, postrimero d3a del mes de junio, era de mill e quatroçientos e doze a3os.

Es escripto entre renglones o dize *en que mora agora*, e non le enpezca.

Et porque yo John Ferr3ndez, conpa3ero en la dicha eglesia de 3vila, notario p3blico del dicho cabildo por merçed e auctoridat de mio se3or el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pedimiento de amas las partes, fiz escrevir esta carta para los dichos¹⁶² Xim3n e doña Azi Buena, e fiz en ella mio signo¹⁶³ acostunbrado en testimonio de verdat, e s3 testigo. Yo John Ferr3ndez.

¹⁶² En el segundo ejemplar: *de3n e cabildo*.

¹⁶³ En el 3ngulo inferior izquierdo.

1374, agosto, 11. ÁVILA.

Yça, moro, hijo de don Hamad, recibe a censo del cabildo tres casas y dos corrales sitos en el barrio de Cesteros, por 30 maravedís anuales; la pena diaria en caso de demora se fija en dos maravedís.

A.-A.D.C. Pergaminos, número 96¹⁶⁴.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Yça, moro, fijo de don Hamad, vezino de Ávila, otorgo e conosco que rescibo de vos el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila, a toda mi ventura, tres casas con un corral delantero e con otro corral que es a las espaldas de las dichas casas, que son al barrio de Cesteros. Que han por linderos, de la una parte casas que fueron de Diego Ferrández, escrivano, fijo de Domingo Muñoz, de La Torre, e son agora de Ferrand Blásquez; et de la otra parte casas que fueron de Abzeynde, moro; et delante la puerta, la calle pública,

Estas dichas casas e corrales rescibo de vos los dichos deán e cabildo a toda mi ventura. Et rescibolas por mí e por los que de derecho puedo e devo rescibir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren las dichas casas e corrales en qualquier manera, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, que demos cada año para siempre jamás a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, treynta maravedís desta moneda usual que fazen diez dineros novenos el maravedí, en censo e por nonbre de censo, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Nabadat primera que viene, et la otra meytad el día de San Juan de junio primero siguiente [*interlineado* adelante]. Et así dende adelante cada año a los dichos plazos para siempre jamás, los dichos treynta maravedís, so pena de dos maravedís por quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interese. Et si la dicha moneda en algund tienpo [*cambiare*], que sea yo el dicho Yça tenuto, e todos los otros qualesquier que las ayan en qualquier manera, de dar e pagar los dichos treynta maravedís de cada año a vos los dichos deán e cabildo, en oro o en plata, a cuento de tres maravedís el real de plata o de treynta e çinco maravedís la dobla de oro¹⁶⁵ castellana.

Et rescibo las dichas casas con las mejorías que ý fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malimeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los

¹⁶⁴ En la guarda: "Número 850. Hera de 1412 que es año de 1374. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Yça, moro, hijo de don Amad, vezino de Ávila, de 30 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre tres casas con un corral delantero y otro a las espaldas de ellas, sitas al barrio de Cesteros: cujos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 11 de agosto del dicho año". En el dorso: "Barrio Cesteros. Ávila, número 38, cajón 15. XXX maravedís. Casas al barrio de Cesteros".

¹⁶⁵ Repite: *de oro*.

dichos deán e cabildo, para si las vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo o mis herederos en la mezquita, et si fueren christianos o judios que juren en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios o en la sinoga, quanto es el presçio que por ellas dan, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfta, para que las vos ayades por tanto, vos queriéndolas, antes que otros. Et que estonce yo nin otros algunos non las podamos vender; et si venta fuere fecha o otro enajenamiento qualquier, que non vala e sea todo ninguno. Pero que las non podamos vender nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque las vos conprede e a vos sean vendidas. Et que se vendan siempre con su carga de los dichos treynta maravedis conmo dicho es.

Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mí o dellos las ovieren en qual manera [*interlineado* quier], e fincaren por pagar por rebeldia o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas, et se torne la propiedat e el uso e la possession dellas, con sus mejorias en ellas fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás que vos pechemos dos maravedís por nonbre de interese por cada día quantos días passaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante. Et todavía la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos treynta maravedis conmo dicho es. Et de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilegiado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o perteguer o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos, et non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nos o otro por nos nin por qualquier de nos, so pena de los sesenta maravedis de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, et entregarvos de los maravedis dichos del debdo prinçipal de cada año e de los maravedis de las penas que se y acresçieren de cada año. Et razón que digamos, yo el dicho Yça o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea rescebido en juyzio nin fuera dél, mas pagar e conplir de cada año todo lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, so la dicha pena de cada día.

Et para lo así conplir e mantener, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, avidos e por aver, por mí e por mis herederos. E sométome con ellos a juridición de Sancta

Eglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo asý conplir.

Et nos los dichos deán e cabildo así lo resçebimos. E [otorgamos e] connosçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos el dicho Yça las dichas casas e corrales, con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenesçias e con todos sus usos, quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades todos los días de la vuestra vida, de juro e de heredat, desde oy día que esta carta es fecha; et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos descendieren, los que de derecho las pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otroý vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesiön dellas por vos mismos, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Yça e los dichos vuestros herederos, las dichas casas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, siempre seades tenudos de dar e dedes en çenso cada año los dichos treynta maravedis, conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre ellas nin sobre la posesiön dellas, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense conmo dicho es; mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e a todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto rogamos e mandamos a Juan (*sic*) Ferrández, conpañero en la dicha eglesia e nuestro notario público, que escriba o faga escribir dos cartas públicas en tenor, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho Yça.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Blasco Ferrández, fïo de Blasco Muñoz, del Osso, et Blasco Sánchez, perteguero, e Abrahém, moro, fïo de don Mahomad Fide Çayde, amos de Ávila.

Fecha en Ávila, honze días de agosto, era de mill e quatroçientos e doze años.

Está escripto entre renglones o dize *adelante* e o dize *qualquier*, e non le enpezca.

Et porque yo John Ferrández, conpañero en la dicha eglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoridat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pedimiento de amas las partes fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mio signo¹⁶⁶ acostunbrado en testimonio de verdat, et só testigo. Yo John Ferrández.

¹⁶⁶ En el ángulo inferior izquierdo.

1375, abril, 4. ÁVILA.

Azi Buena, judía, linolera, toma a censo del cabildo una casa con su sobrado en la rúa de Zapateros, por 35 maravedís anuales; acepta además una pena de dos maravedís diarios en caso de demora en el pago. Ofrece por fiador a su hijo Çag Oxala.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 98¹⁶⁷.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo doña Azi Buena, linolera, judía, vezina de Ávila, otorgo e conosco que resçibo a çenso, a toda mi ventura, de vos el deán e cabildo de la iglesia de Ávila, una casa con su sobrado que vos avedes en la dicha çibdat, çerca de la rúa de los Çapateros. De que son linderos, de la una parte la casa primera del canto que comiença la dicha rúa, la qual es de vos los dichos deán e cabildo, que agora tiene a çenso Juan Ferrández, çapatero, fijo de Martín Pérez; la qual casa es so el sobrado de la dicha casa que yo agora tomo de vos a çenso; e de la otra parte, casa de la fábrika de la iglesia de San Juan de la dicha çibdat; e delante la puerta, la calle pública.

Esta dicha casa e sobrado resçibo de vos los dichos deán e cabildo en çenso e por nonbre de çenso, a toda mi ventura. Et resçibola por mí e por mis herederos e por los que de derecho puedo e devo resçebir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros qualesquier que ovieren la dicha casa e sobrado en qualquier manera, ella poblada o non poblada¹⁶⁸, enfiesta o derribada, que demos cada año para siempre jamás a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, treynta e çinco maravedís de la moneda usual que fazen diez dineros el maravedí, en çenso e por nonbre de çenso, a los plazos acostunbrados de Ávila; la meytad¹⁶⁹ el día de Sant Juan de junio primero que viene, e la otra meytad el día de Nabidat primera siguiente adelante. Et asý dende adelante cada año a los dichos plazos para sienpre jamás, los dichos treynta e çinco maravedís, so pena de dos maravedís de la dicha moneda por cada día quantos días pasaren de qualquiera de los dichos plazos en adelante, por nonbre de interese. Et si la dicha moneda en algunos tienpos se mudare, que seamos tenudos, yo e los dichos mis herederos, de pagar los dichos maravedís de cada año en oro o en plata,

¹⁶⁷ En la guarda: "Número 1.196. Hera de 1413 que es año de 1375. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia otorgó Asi Buena, linolera, judía, vezina de Ávila, de 35 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre una casa con su sobrado, sita en esta dicha ciudad, zerca de la rúa de los Zapateros; cuios linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Ferrández, notario público, a 4 de abril del dicho año". En el dorso: "Ávila, número 22, cajón 15. Rúa de los Çapateros. XXXVmaravedís. Carta para el cabildo de doña Çid Buena. Una casa con su sobrado a la rúa de los Çapateros. Doña Asi Buena, y no doña Çid. Es çerca de la Rúa".

¹⁶⁸ Repite: o non poblada.

¹⁶⁹ Repite: la meytad.

a razón de treynta e çinco maravedís la dobla de oro castellana e a tres maravedís el real de plata, qual vos más¹⁷⁰ quisierdes, a vos los dichos deán e cabildo.

Et rescibo la dicha casa e sobrado, con las mejorías que ý fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para si la vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que la ayades vos antes que otros. Et que scamos tenudos de jurar, yo o mis herederos en la sinoga, e si fueren christianos o moros que juren en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios o en la mezquita, cuánto es el presçio que por ella dan, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que la vos ayades por tanto, vos queriéndola, antes que otros. Et que estonçe yo nin otros algunos non la podamos vender. Et si venta fuere fecha o otro enajenamiento qualquier, que non vala e sea todo ninguno. Pero que la non podamos vender nin enpeñar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendiere, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque la vos conpredeis e a vos sea vendida. E que se venda siempre con su carga de los dichos treynta e çinco maravedís. Et si la dicha quantia de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mí o dellos la ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della, e se torne la propiedat e el uso e la posesión della con sus mejorias en ella fechas a vos los dichos deán e cabildo. Et demás que vos pechemos dos maravedís por nonbre de interese por cada día quantos días pasaren de qualquier de los dichos plazos en adelante. Et todavía la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos treynta e çinco maravedís cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es. Et de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, damos poder por esta carta a vos, los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o perteguro o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. E sy pena o calopña alguna ý oviere, que sea sobre mí e sobre los dichos mis herederos e non sobre vos los dichos deán e cabildo nin sobre qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos.

Para lo qual todo conplir e mantener, dó por mi fiador a Çag Oxala, mi fiio e fiio de Yaco Oxala, judío, vezino de la dicha çibdat.

Et luego el dicho Çag Oxala que estava presente otorgó la dicha fiadura e fue tal fiador. Et renunció la ep[isto]la de Divide Adriani. E amos a dos a boz de uno e cada uno por sy, obligaron a todos sus bienes, muebles e rayzes, avidos e por aver, para así lo conplir.

¹⁷⁰ Repite: vos más.

Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender, vos los dichos deán e cabildo, por vos mismos o por quien vos quisierdes, a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, e sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier. E entregarvos de los dichos maravedís del debdo principal de cada año e de los maravedís de las penas del interese que se y acresçieren de cada día.

Et razón que digamos, nos los dichos debdor o fiador o los dichos nuestros herederos o otro por nos o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea resçevido en juyzio nin fuera de juyzio en tienpo que sea, mas pagar e conplir de cada año todo lo que dicho es a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo asý conplir e mantener, obligamos a todos nuestros bienes, muebles e rayzes, avidos e por aver, por nos e por nuestros herederos. E sometémolos con ellos a jurisdicción de Sancta Iglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo asý conplir e mantener.

Et nos los sobredichos deán e cabildo así lo resçebimos. E otorgamos e connosçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos la dicha doña Azi Buena la dicha casa e sobrado, con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenesçias e con todos sus usos, quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que la tengades e poseades todos los días de la vuestra vida, de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho la pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades della e en ella conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otrosi vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión della por vos mismos, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos la dicha doña Azi Buena e los dichos vuestros herederos, la dicha casa e sobrado poblado (*sic*) o non poblado, enfiesto o derribado, siempre seades tenuta de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año, vos o el dicho vuestro fiador, los dichos treynta e çinco maravedís, conmo dicho es.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre la dicha casa nin sobre la posesión della, a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çense conmo dicho es. Mas que vos la anparemos e defendamos de todo ome que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena de cada día.

Et para lo asý conplir, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos [*interlineado* a toda ley e a todo fuero] ecclesiástico o seglar.

Et otrosý yo la dicha doña Azi Buena, que adobe e repare la dicha casa fasta el día de Sant Çibrián primero que viene. E después, que la mantenga asý bien fecha e reparada para siempre jamás, so la dicha pena.

Para lo qual todo conplir e mantener, nos los [*interlineado* sobre]dichos deudor e fiador obligamos los dichos nuestros bienes.

Et desto nos los sobredichos deán e cabildo rogamos e mandamos a Juan Ferrández, compañero de la dicha eglesia e nuestro notario público, que escriba o faga escribir dos cartas públicas en un tenor, signadas¹⁷¹ de su signo, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos la dicha doña Azi Buena.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Andrés Garçia, escrivano público, e Blasco Sánchez, pertegüero, e Juan Alfón, ome de Garçia López, canónigo, e Gonçalo Matheos, fio de Juan Gonçález, ome del dicho Andrés Garçia, escrivano, e Simón Abenhared, fio de don Yuçaf Abenhared, et Çag, fio de Simón sellero, judios, todos vezinos de Ávila.

Fecha en Ávila, quatro días de abril, era de mill e quatroçientos e treze años.

Está escripto entre renglones o dize *a toda ley e a todo fuero*, e o dize *sobre*; e non le enpezca.

Et porque yo John Ferrández, compañero en la dicha eglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e pedimiento de amas las partes fiz escrevir esta¹⁷² carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mio signo¹⁷³ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

70

1375, agosto 17. ÁVILA.

Doña Teresa, hija de don Juan Sánchez, toma a censo del cabildo una morada de casas en la actual calle de San Segundo, entonces llamada del Tablado, por 70 maravedís anuales; la pena diaria en caso de impago se fija en tres maravedís.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 99¹⁷⁴.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo doña Theresa, fia de don John Sánchez, vezina de Ávila, otorgo e conosco que rescibo a çenso de vos el deán e el cabildo de la eglesia de Ávila, a toda mi ventura, una morada de casas en que ha un arco de

¹⁷¹ Escribió: *signadadas*.

¹⁷² Repite: *esta*.

¹⁷³ En el ángulo inferior izquierdo.

¹⁷⁴ En la guarda: "Número 1.323. Hera de 1423 que es año de 1375. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó doña Theresa Sánchez, vezina de esta ciudad de Ávila, de 70 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre una morada de casas en que ay un arco de piedra a la puerta, en la calle que dizen del Tablado, que viene del cimorro y sale a la plaza del Mercado Maior; cuios linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 17 de agosto del dicho año". En el dorso: "Mercado Chico. LXX. Ávila, número 36, cajón 15. No es sino en la calle de San Segundo, olim del Tabladillo y después del Albardería. Çensso para el cabildo. Doña Theresa. Casas a la calle del Tablado de Mercado Chico".

piedra a la puerta, que vos avedes en la calle que dizen del Tablado, que viene del çimorro e sale a la plaça del Mercado Maior. Que han por linderos, de la una parte casa e bodega que tenia a çenso de vos los dichos deán e cabildo Garçia Ferrández canónigo, que Dios perdone; et de la otra parte, casas de los clérigos de Sant Viçente; et delante de la puerta, la calle pública.

Estas dichas casas resçibo de vos los dichos deán e cabildo a çenso e por nonbre de çenso, a toda mi ventura. Et resçibolas por mí e por mis herederos et por los que de derecho puedo e devo resçebir. Et que yo e los dichos mis herederos et todos los otros que ovieren las dichas casas, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, que vos demos e paguemos de cada año para sienpre jamás, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, setenta maravedís desta moneda usual que fazen diez dineros novenos el maravedí, en çenso e por nonbre de çenso, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Nabadat primera que viene, et la otra meytad el día de Sant John de junio primero siguiente (*sic*) adelante. Et asý dende adelante de cada año para sienpre jamás, a los dichos plazos, los dichos setenta maravedís de la dicha moneda, so pena de tres maravedís de la dicha moneda por quantos días pasaren de qualquier de los dichos plazos en adelante, por nonbre de interesse. Et sy la dicha moneda en algunos tienpos se mudare, que seamos tenudos, yo la dicha doña Theresa e los dichos mis herederos, de pagar a vos los dichos deán e cabildo los dichos setenta maravedís de cada año para sienpre jamás en oro o en plata, a razón de treynta e çinco maravedís la dobla de oro castellana e a tres maravedís el real de plata. Et otrossý que adobe e repare la dicha morada de casas fasta dos años primeros siguientes (*sic*) de todo lo que ovieren menester. Et después, que las mantenga asý para sienpre, bien fechas e reparadas para sienpre jamás, a visitaçión de vos los dichos deán e cabildo, so pena que las pueda perder et se tornen a vos los dichos deán e cabildo cada que lo non conpliere conmo dicho es.

Et resçibo la dicha morada de casas con un corral, con las mejorías que ý fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para sy las vos quisierdes, tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo e mis herederos, en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios, et sy fueren judíos en la sinoga, et sy fueren moros en la mezquita, cuánto es el presçio que por ellas dan, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfiesta, para que las vos ayades, vos queriéndolas, antes que otros. E que estonçe yo nin otros algunos non las podamos vender. Et sy venta fuere fecha o otro enajenamiento qualquier, que non vala e sea todo ninguno. Pero que las non podamos vender nin enpeñar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque las vos conpredes e a vos sean vendidas. Et que se vendan sienpre con su carga de los dichos setenta maravedís. Et sy la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mí o dellos

las ovieren en qualquier manera, et fíncaen por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas, et se torne la propiedat e el uso e el señorío e la posesión de las dichas casas con las mejorías en ella fechas a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pochemos tres maravedís de la dicha moneda por nonbre de interese por cada día quantos días pasaren de qualquier de los dichos plazos en adelante. Et todavía la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos setenta maravedís de cada año para sienpre jamás, en çensso e por nonbre de çensso, conmo dicho es. Et de los dichos plazos e de qualquier dellos en adelante, damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar que sea coteado o previllejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o pteguero o alcalde o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et sy pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre los bienes de mí la dicha doña Theresa o de todos mis herederos o de qualquier de nos, et non sobre los bienes de los dichos deán e cabildo nin de qualquier de vos nin de aquel o aquellos que lo ovieren de aver e de recabdar por vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de qualquier juez o de otra persona qualquier, fasta que seades entregados de todos los dichos maravedís del debdo prinçipal de cada año e de los maravedís de las penas del interese que se y recresçieren de cada día.

Et razón que digamos, yo la dicha doña Theresa o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea resçebida en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año todo lo que dicho es, yo la dicha doña Theresa e los dichos mis herederos, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo asý conplir e pagar e mantener, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por los dichos mis herederos. E sométome con ellos a toda jurisdicción de Sancta Eglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo asý conplir.

Et nos los dichos deán e cabildo asý lo resçebimos. Et otorgamos e connosçemos que damos en çensso e por nonbre de [çen]sso, a vos la dicha doña Theresa, la dicha morada de casas con su corral, con todos sus [derechos] e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenençias e con todos sus usos, quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades todos los

días de la vuestra vida, de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos descendieren, los que de derecho las pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiciones susodichas. Otrosí vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión dellas por vos misma, sin auctoritat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos la dicha doña Theresa e los dichos vuestros herederos e todos los otros que ovieren la dicha morada de casas, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, sienpre seades tenudos de dar e dedes en çensso e por nonbre de çensso cada año para sienpre jamás los dichos setenta maravedís.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre la dicha morada de casas nin a vuestros herederos nin sobre la posesión dellas, pagando cada año el dicho çensse conmo dicho es; mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena de cada día.

Et para lo asý conplir e mantener, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e a todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto mandamos e rogamos a John Ferrández, compañero en la dicha eglesia e nuestro notario público, que escriba o faga escribir dos cartas públicas en un tenor, signadas de su signo, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos la dicha doña Theresa.

Testigos rogados que fueron presentes a todo esto que dicho es, don Gervás clérigo de Xemen Miguel, e Martín Martínez, fijo de John Martínez, e Blasco Sánchez, perterguero, todos vezinos de la dicha çibdat.

Fecha en Ávila, dizisiete días de agosto, era de mill e quatroçientos e treze años.

Et porque yo John Ferrández, compañero en la dicha eglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pedimiento de amas las partes fiz escribir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mio signo¹⁷⁵ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

¹⁷⁵ En el ángulo inferior izquierdo.

1375, septiembre, 12. ÁVILA.

Doña María, viuda de Juan de Ávila, criado que era del chantre, toma a censo del cabildo unas casas y corrales sitas en la calle que va de la cabecera de San Vicente a la plaza de San Andrés, por 30 maravedís anuales; pagará dos maravedís diarios de pena en caso de impago. Da por fiador a un clérigo de San Andrés.

A. - A.D.C. Pergaminos, número 100¹⁷⁶.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo, doña María, muger que fuy de John de Ávila, criado de don Sancho Sánchez, chantre, vezina de la cibdat de Ávila, otorgo e conosco que rescibo a çensso de vos el deán e el cabildo de la iglesia de Ávila, a toda mi ventura, una morada de casas, en que ha tres casas con sus corrales e con su puerta e su sobrepuerta e con una corraliza grande que y está; que son en la calle que asçiende de la cabeçera de la iglesia de Sant Viçeynte e sale a la plaça de la cabeçera de Sant Andrés. Que han por linderos, de la una parte casas de Sant Viçeynte; e de la otra parte, solar de casas que fueron de Alfonso Pérez el cojo; et delante la puerta, la calle pública.

Estas dichas casas rescibo de vos los dichos deán e cabildo a çensso e por nonbre de çenso, por mí e por mis herederos e por los que de derecho puedo e devo rescibir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren las dichas casas en qualquier manera, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, que vos demos e paguemos de cada año para sienpre jamás, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, treynta maravedís desta moneda usual que faze[n] diez dineros novenos el maravedí, en çensso e por nonbre de çensso, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Sant John de junio primero que viene, e la otra meytad el día de Nabadat primera siguiente adelante. Et así dende adelante de cada año para sienpre jamás, a los dichos plazos, los dichos treynta maravedís de la dicha moneda, so pena de dos maravedís de la dicha moneda por quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interesse. Et si la dicha moneda en algunos tienpos se mudare, que seamos tenudos, yo la dicha doña María e los dichos mis herederos, de pagar a vos los dichos deán e cabildo los dichos treynta maravedís de cada año para sienpre jamás, en oro

¹⁷⁶ En la guarda: "Número 1.219. Hera de 1413 que es año de 1375. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó doña María, muger que fue de Juan de Ávila, vezina de esta ciudad, de 30 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre tres casas con sus portales, en la calle que asçiende de la cabeçera de la yglesia de San Vizenye y sale a la plaza de la cabeçera de San Andrés, cuos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 12 de septiembre del dicho año". En el dorso: "Ávila, a San Andrés. Número 112. cajón 15. San Viceinte. XXX maravedís. Çensso para el cabildo. La mugier (sic) de John de Ávila. A Sant Veçeynte".

o en plata, a razón de treynta e çinco maravedís la dobla de oro castellana e de tres maravedís el real de plata. Et que adobe las dichas casas con sus corrales e repare de todo lo que fuere en ellas menester fasta un año conplido primero siguiente. Et después, que las mantenga así para sienpre jamás, so la dicha pena de cada día. Et que las pueda perder a visitación de vos los dichos deán e cabildo, e que se tornen a vos cada que lo non cunpliere conmo dicho es.

Et resçibo las dichas casas, con las mejorías que y fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para si las vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que la[s] ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo e mis herederos en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios, e si fueren judíos o moros en la mezquita o en la sinoga,¹⁷⁷ cuánto es el preçio que dan por las dichas casas con las dichas mejorías en ella fechas, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enftia, para que las vos ayades, vos queriéndolas, antes que otros. E que estonce yo nin otros algunos non las podamos vender; et si venta fuere fecha o otro enajenamiento qualquier, que non vala e sea todo ninguno. Pero que las non podamos vender nin enpeñar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque las vos conpredes e a vos sean vendidas. Et que se vendan sienpre con su carga de los dichos treynta maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mí o dellos las ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas, et se torne la propiedat e el uso e el señorío e la posesión de las dichas casas, con todas las mejorías en ellas fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos dos maravedís de la dicha moneda por nonbre de interesse por cada día quantos dias pasaren de qualquier de los dichos plazos en adelante. Et todavia la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos treynta maravedís de cada año por sienpre jamás, en çensso e por nonbre de çensso, conmo dicho es. Et de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes, muebles e raýzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar que sea coteado o previllejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o porteguero o alcalde o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre los bienes de mí la dicha doña Maria o de todos mis herederos o de qualquier de nos, et non sobre los bienes de vos los dichos deán e cabildo nin de qualquier de vos nin de aquel o aquellos que lo ovieren de [aver] e de recabdar por vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de

¹⁷⁷ El escribiente cambió el orden.

nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin auctoridad e mandamiento de qualquier juez o de otra persona qualquier, fasta que seades entregados de todos los dichos maravedís del debdo principal de cada año e de los maravedís de las penas del interesse que se y recresçieren de cada día.

Et razón que digamos, yo la dicha doña Maria o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea rescibido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año todo lo que dicho es, yo, la dicha doña Maria, e los dichos mis herederos, a vos los dichos deán e cabildo o [a] aquel que lo oviere de aver e de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo así conplir e mantener, dó por mis fiadores (*sic*) a Gómez Ferrández, clérigo de Sant Andrés de la dicha çibdat, que está presente. Et yo el dicho Gómez Ferrández clérigo assí lo otorgo. Et renunçio la epistola de Dividi Adriani. Mas que vos los dichos deán e cabildo que vos podades entrar (?) a los bienes de nos los dichos debdor o fiador, a qualquier que vos más quisierdes e por bien tovierdes.

Et para lo así conplir e pagar e mantener, obligamos a todos nuestros bienes muebles [e rayzes] ganados e por ganar, por nos e por nuestros herederos. Et sometemosnos con ellos a toda jurisdicción de Sancta Eglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los dichos deán e cabildo así lo rescibimos. E otorgamos e connosçemos que damos [en] çensso e por nonbre de çensso a vos la dicha doña Maria la dicha morada de casas con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenesçias e con todos sus usos, quantos han e deven aver de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades todos los días de la vuestra vida, de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos et los otros que de vos descendieren, los que de derecho las pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiciones susodichas. Et otrossý vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión dellas por vos misma, syn auctoridat e mandamiento de juez o de otra persona qualquier, a tal pleito que vos la dicha doña Maria e los dichos vuestros herederos e todos los otros que ovieren la dicha morada de casas, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, siempre seades tenudos de dar e dedes en çensso e por nonbre de çensso cada año para sienpre jamás los dichos treynta maravedís.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre las dichas casas, a vos nin a vuestros herederos nin sobre la posesión dellas, pagando el dicho çensso conmo dicho es; mas

que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena de cada día.

Et para lo asy conplir e mantener, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e a todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto mandamos e rogamos a John Ferrández, compañero en la dicha eglesia e nuestro notario, que escriba o faga escribir dos cartas públicas en un tenor, signadas de su signo, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos la dicha doña María.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Gómez Ferrández, fijo de Pasqual Pérez, e Ferrant Ferrández de Cuéllar, e Blasco Sánchez, perteguero.

Fecha en Ávila, doze días de dezienbre, era de mill e quatroçientos e treze años.

Va escripto sobre raydo o dize *nin*, e non le enpezca.

Et porque yo John Ferrández, compañero en la dicha eglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoridat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e pedimiento de amas las partes fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mio signo¹⁷⁸ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

1375, octubre, 26. **TORNADIZOS DE ARÉVALO.**

Elvira Blázquez, viuda de Juan Sánchez, vende al deán don Sancho Ferrández, unas casas en Olmedilla de Çinca, aldea de Arévalo, por 270 maravedis.

A.- A.H.N. Clero, carp. 31, n.º 9¹⁷⁹.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Elvira Blázquez, muger que fuy de Juan Sánchez, fijo de Sancho Ferrández de Arévalo, otorgo e conosco que vendo a don Sancho Ferrández, deán de la eglesia de Ávila, que abré tan asy como si fuese presente, una morada de casas pagizas que yo [he] en La Olmedilla de Çinca, aldea

¹⁷⁸ En el ángulo inferior izquierdo.

¹⁷⁹ En la guarda: "La Olmedilla. Letra O, legajo blanco, número 727. Era de 1413 que es año de 1375. Venta de una cassa pagiza en La Olmedilla, aldea de Arévalo, por Elvira Blázquez, muger que fue de Juan Sancho, en favor de Sancho Ferrández, deán en la santa yglesia de Ávila; ante Antonio González, escribano público (*tachado* en Ávila) de la villa de Arévalo, a 26 de octubre de 1375".

de Arévalo; que es en linde casas de la una parte de Sancho González de Ávila, e de la otra parte casas de Martín Domingo de la dicha Olmediella.

Esta dicha morada vos vendo con entradas e salidas e goteras e alvañares, e con todos sus derechos e pertenencias, quantas oy día á e aver deve así de fecho conmo de derecho, por dozientos e setenta maravedís desta moneda que agora corre, que fazen diez dineros novenos el maravedí, que reçebí de Meculás Ferrández, vuestro criado, en vuestro nonbre ante el escrivano e los testigos desta carta, de que me otorgo por bien pagada. E de oy día en adelante que esta carta es fecha, vos dó libre e llenero general conplido poder para que vos el dicho deán por vos, o el dicho Meculás Ferrández, vuestro criado, en vuestro nonbre e para vos, podades sin liçençia de juez entrar e tomar la tenençia e la posesión de la dicha morada, para que vos el dicho deán fagades de la dicha morada e en ella todo quanto vos quisiéredes e por bien toviéredes, así conmo de vuestra cosa propia la más libre e quita que vos avedes o podriedes aver en qualquier manera.

Et obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, avidos e por aver, para vos la fazer sana e dar libre e quita e desenbargada, agora e en todo tienpo, de quienquier que vos la demandare o enbargare o contrallare, toda o parte della, en juyzio o fuera de juyzio o en otra manera qualquier. Si non, que vos peche en pena e por postura que convusco pongo seys maravedís por cada día quantos días pasaren que demandada o enbargada o contrallada vos fuere. E la pena pagada o non pagada, yo que entre en pleito e tome la boz por vos, e vos saque a salvo e vos faga sana la dicha morada so la dicha pena conmo dicho es; sy non, costas e misiones e daños e menoscabos que vos o otro por vos andando en pleito por esta razón fiziéredes, yo que vos lo peche todo doblado, e vos que de todo seades creydo por vuestra palabra llana sin jura e sin testigo alguno.

Esto todo conpliré yo o mis herederos a vos [o a] vuestros herederos.

Testigos que a esto fueron presentes, llamados e rogados, Garçia Pérez, clérigo de Tornadizos, aldea de Arévalo, e Juan Blázquez e Ferrant Blázquez, fijos de Diego Gil, vezinos de Arévalo.

Fecha esta carta en Tornadizos, aldea de Arévalo, veynte e seys días de octubre, era de mill e quatrocientos e treze años.

Et porque yo Antón Pérez, escribano público en la dicha Arévalo a la merçet de nuestra señora la reyna, fuy presente a esto que dicho es, fiz aquí mío sig (*signo notarial*) no en testimonio de verdat.

1375, diciembre, 7. ÁVILA.

Cag Alfandari, hijo de don Haçán, y Mossé, hijo de don Çag, judíos, toman a censo del cabildo una casa cercana al alcázar dentro de los muros, por 55 maravedís anuales; pena de tres maravedís por cada día de demora en el pago.

A.- A.H.N. Clero, carp. 31, n.º 10¹⁹⁰.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Cag Alfandari, avarquero, fijo de don Haçán Alfandari, e yo don Mossé, platero, fijo de don Çag ...çalquía, judíos, vezinos de Ávila, otorgamos e connosçemos nos amos a boz de uno e cada uno de nos por todo, que reçebimos a açensso (*sic*) e por nonbre de açensso de vos el deán e el cabildo de la egle-sia de Ávila, a toda nuestra ventura, una casa con su sobrado que vos los dichos deán e cabildo avedes çerca del alcázar, que es dentro en la dicha çiudad. Que ha por linderos, de la una parte casas que son de la ración que agora ha John López, clérigo en la egle-sia de Sant Pedro de la dicha çibdat; e de la otra parte casas de mí, el dicho don Mosé; e delan-te [la] puerta de la dicha casa la calle pública.

Esta dicha casa con su sobrado reçebimos de vos los dichos deán e cabildo a açensso e por nonbre de açensso a toda nuestra ventura. Et reçebimosla por nos e por todos nuestros herederos e por los que de derecho podemos e devemos reçebir. Et que nos los dichos Çag Alfandari e don Mosé, platero, o qualquier de nos et los dichos nuestros herederos o qualquier dellos e todos los otros que ovieren la dicha casa con su sobrado en qualquier manera, ella poblada o non poblada, enfiesta o derribada, que demos de cada año para sienpre jamás a los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, çinquenta e çinco maravedís desta moneda usual que agora corre que fazen diez dineros novenos el maravedí, en çensso e por nonbre de çensso a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Sant John de junio primero que viene et la otra meytad el día de Nabidat, plazos primeros siguientes que serán en era de mill e quatroçientos e catorze años; et asý dende delante de cada año a los dichos plazos para sienpre jamás los dichos çinquenta e çinco maravedís, so pena de tres maravedís de la dicha moneda por cada día quantos días pasaren de qualquier de los dichos plazos en adelante, por nonbre de interese. Et sy la dicha moneda en algunos tienpos se mudare, que seamos tenudos nos los sobredichos Çag Alfandari e don Mosé, platero, o los dichos

¹⁹⁰ En la guarda: "Ávila. Censo perpetuo de maravedís. Calle de don Gerónimo. Letra blanco, legajo blanco, número 1.118. Hera de 1413 que es año de 1375. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgaron Zag Alfandari, avarquero, y don Mosé, platero, judíos, vezinos de esta ciudad de Ávila, de 55 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre una casa con su sobrado sita zerca del Alcázar dentro de la dicha ciudad: cuíos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 7 de diziembre del dicho año". En el dorso: "Casas cerca del Alcázar. Son LV maravedís. Ávila. Número 31, cajón 15. Censso. Cag Alfandari e don Mossé, platero".

nuestros herederos o qualquier de nos o dellos, de pagar a vos los dichos deán e cabildo los dichos maravedís de cada año en oro o en plata, a razón de treynta e çinco maravedís la dobla de oro castellana e de tres maravedís el real de plata.

Et reçebimos la dicha casa con su sobrado con las mejorías que y fiziér[e]mos, que la podamos vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para que sy la vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que la ayades vos ante que otros. Et que seamos tenudos de jurar, nos los sobredichos o nuestros herederos en la sinoga segund ley de judíos, et sy fueren christianos en la señal de la cruz e en los santos evangelios, et sy fueren moros en la mezquita, cuánto es el preçio que por ella dan bien e verdaderamente, syn engaño e syn enfinta, para que la vos ayades queriéndola antes que otros. Et que entonce nos nin otros algunos non la podamos vender; et sy vendida fuere fecha o otro enagenamiento qualquier, que non vala et sea todo ninguno. Pero que la non podamos vender nin enajenar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendiere, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque la vos conpredes e a vos sea vendida. Et que se venda sienpre con su carga de los dichos çinquenta e çinco maravedís.

Et sy la dicha quantia de maravedís non pagáremos nos los dichos debdores o qualquier de nos o los dichos nuestros herederos o qualquier dellos o aquel o aquellos que de nos o dellos o de qualquier dellos la ovieren en qualquier manera, et fincare por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della, et se torne la propiedat e el uso e el señorío e la posesión della con sus mejorías en ella fechas a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos tres maravedís por nonbre de interese por cada día quantos días pasaren de qualquier de los dichos plazos de adelante. Et todavia la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos çinquenta e çinco maravedís de cada año en çense e por nonbre de çense conmo dicho es. Et de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviebre de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender o fazer prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier logar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o privilejado, doquier que los fallardes, por vos mesmos o por vuestro entregador o perteguero o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes et por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et sy pena o caloña alguna y oviebre, que sea sobre nos et sobre los dichos nuestros herederos o qualquier de nos o dellos, et non sobre los bienes de vos los dichos deán e cabildo nin de qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros nin los dichos nuestros herederos nin otro por nos nin por ellos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que la revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, e sin abtoridat nin mandamiento de juez nin de otra persona qualquier; et entregarvos de los dichos maravedís

del debdo principal de cada año e de los maravedís de las penas del interese que se y acresçieren de cada día. Et razón que digamos nos los dichos debdores o qualquier de nos o los dichos nuestros herederos o qualquier dellos o otro por nos o por ellos, que sea contra todo esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea reçebido en ioyzio nin fuera de joyzio (*sic*), mas pagar e conplir de cada año todo lo que dicho es a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo assy conplir, obligamos a todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por nos e por los dichos nuestros herederos. Et sometémolos con ellos a juredición de Santa Iglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costrenir (*sic*) e costringa por su sentençia a lo assy conplir.

Et nos los sobredichos deán e cabildo asy lo reçebimos. E otorgamos e conosçemos que damos en çe[n]so e por nonbre de çenso a vos los dichos Çag Alfandari e don Mossé, platero, la dicha casa con su sobrado, con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertene[n]cias e con todos sus usos, quantos á e deve aver a todas partes, asy de fecho conmo de derecho, para que la ayades e poseades todos los días de la vuestra vida de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha; e después de vuestros días para todos vuestros herederos e los otros que de vos deçendieren, los que de derecho la pueden aver e heredar después de vos; et para que fagades della e en ella conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas. Otrosy vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión della por vos mismos, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos los dichos debdores e los dichos vuestros herederos, la dicha casa poblada o non poblada, enfiesta o derribada, sienpre seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año los dichos çinquenta e çinco maravedís conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre la dicha casa con el dicho sobrado nin sobre la posesión della a vos nin a vuestros herederos, pagando vos cada año el dicho çenso conmo dicho es; mas que vos la anparemos e defendamos de todo ome que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della, en ioyzio (*sic*) o fuera de juyzio, so la dicha pena de cada día. Et para lo asy conplir obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiando e quitando de nos a toda ley e a todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto mandamos e rogamos a John Ferrández, compañero en la dicha iglesia e nuestro notario público, que escriba o faga escrevir dos cartas públicas, tal la una conmo la otra, et las signe con su signo, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos los dichos Çag Alfandari e don Mosé, platero.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a todo esto que dicho es, Polo Blásquez, escrivano público de la dicha çibdat, e Pasqual Muñoz del Tienblo, fijo de Benito Pérez, e Pero Ferrández, fiio de Apariçio Pérez de Fuentevesos, et Çulemán, latonero judío, fiio de don Abrahán Toledano.

Fecha en Ávila, siete dias de dizienbre, era de mill e quatroçientos e treze años.

Está escripto sobre raydo o dize *enpeniar* e o diz *primeros* e o diz *desto*, et non le enpezca.

Et porque yo John Ferrández, conpañero en la dicha eglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e a pedimiento de amas las partes fiz escrivir esta carta para los dichos deán e cabildo e fiz en ella mio signo¹⁶¹ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

74

1376, enero, 9. ÁVILA.

Alfonso Ferrández, hijo de Juan Muñoz, vende al cabildo una viña en El Tiemblo, en el pago que dicen de Domingo Peláez, por 2.000 maravedís. Da por fiador a su hermano Juan Muñoz.

A.- A.H.N. Clero, carp. 31, n.º 11¹⁸².

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Alfón Ferrández, fíio de John Muñoz, de Santa María del Tiemblo, aldea de Ávila, otorgo e conosco que vendo a vos el deán e el cabildo de la eglesia de Sant Salvador de Ávila una viña que yo hé en el término del dicho lugar del Tiemblo, que es en el pago que dizen de Domingo Peláez. De que son linderos, de la una parte viña de John Muñoz mi hermano, e de la otra parte viña de Andrés Ferrández, fíio de don John Martínez, de Ávila, e de la otra parte el camino que va al vado.

Esta viña dicha vos vendo con sus entradas e con sus salidas e con todos sus derechos e con todas sus pertennesçias, así conmo le pertenesçe a todas partes, por dos mill maravedís desta moneda usual que fazen diez dineros el maravedí. Los quales maravedís dichos me distes e reçebí de vos luego en reales de plata ante Gonçalo Ferrández, escrivano público de Ávila, e ante los testigos desta carta; el qual es su preçio equal e derecho. De los quales dos mill maravedís dichos me otorgo de vos por bien pagado.

¹⁶¹ En el margen izquierdo.

¹⁸² En la guarda: "El Tiemblo. Viña. Letra blanco, legajo blanco, número 504. Hera de 1414 que es año de 1376. Venta que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Alfonso Ferrández, de la villa del Tiemblo, de una viña sita en término de dicha villa a el pago de Diego Peláez por precio de 2.000 maravedís; cuyos linderos se expresan en esta escritura que pasó ante Gonzalo Ferrández, escrivano público de Ávila, a 9 de enero del dicho año". En el dorso: "Número 2, cajón 2, legajo 9. Cajón 2, número 242. Carta de compra de una viña en El Tiemblo, que fue de Alfón Ferrández".

Los quales dos mill maravedís dichos son de los quatro mill maravedís que nuestro señor el obispo de la dicha çibdad ... al deán e al cabildo de la dicha egleſia porque fagades anniversarios e digades misas por él e por su alma.

Et desde oy día que esta carta es fecha en adelante, renunçio e parto de mí a todo el poder e el derecho e el señorío e la tenençia e la propiedat que yo hé en la dicha viña que vos yo vendo o podría aver por qual razón quier o conmo quier: toda la dó e la vendo e la entrego e la apodero por esta carta a vos los dichos deán e cabildo a tan bien conmo sy vos e yo estoviésemos en la dicha viña presentes de pies e la viésemos con los ojos. Et vos dó poder por esta carta que vos, de vuestra propia actoridat, syn mandado de alcalde nin de juez, entredes la dicha viña e vos apoderedes en ella quando quisierdes e por bien tovierdes, asi conmo en vuestra cosa propia. Et só vendedor e fiador de sanamiento de quienquier que enbargare o contrallare la dicha viña que yo vendo a vos los dichos deán e cabildo e a vuestros subçesores¹⁸³: que yo o mis herederos redremos e sanemos en todo tienpo, so pena de diez maravedís de la dicha moneda cada día quantos días pasaren que non redrare o non sanare. Et todavía la pena pagada o non pagada, que sea tenudo e obligado de fazer sana la dicha viña, yo o mis herederos, segunt dicho es.

Et para lo asý guardar e conplir e mantener, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, avidos e por aver.

Et sobre esto todo que dicho es, renunçio e parto de mí a toda ley e a todo fuero e a todo derecho e a todo decretal, escripto o non escripto, e cartas e privilejos de merçed de rey o de reyna o de infante o de otro señor qualquier, ganadas e por ganar, que contra esto que dicho es sean: que me non vala, mas fazer e conplir todo quanto en esta carta se contiene.

Fiador desto que dicho es yo John Muñoz, fijo del dicho John Muñoz, del dicho lugar del Tienblo. Et me obligo que sy el dicho Alfón Ferrández mi hermano non redrare o non sanare la dicha viña, que yo o mis herederos redremos e sanemos en todo tienpo, so la dicha pena de cada día quantos días pasaren que non redrare o non sanare. Et para lo asý conplir obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, avidos e por aver.

Testigos rogados que a esto fueron presentes, Álvar Gonçález, escrivano público, e Blasco Ferrández, fijo de Niculás Ferrández, e Alfón Ferrández, fijo de Martín Ferrández, de Ávila.

Fecha en Ávila, nueve días de enero, era de mill e quatroçientos e catorze años.

Et yo Gonçalo Ferrández, escrivano público en la çiudad de Ávila por mio señor el rey, fuy presente a esto que dicho es con los dichos testigos, [e] fiz aquí mio signo a tal en (*signo notarial*) testimonio. Gonçalo Ferrández *rubricado*.

¹⁸³ Escribe: *superçores*.

1376, enero, 9. ÁVILA.

Doña Benita, viuda de Gonzalo Pérez, toma a censo del cabildo unas casas y corral en el Mercado Grande, por 80 maravedis anuales; con obligación de arreglarlas en el plazo de un año. Da por fiador a su hijo Gonzalo Ferrández. Se fija en tres maravedis la sanción diaria en caso de retrasar el pago.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 101¹⁸⁴.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo doña Benita, muger que fuy de Gonçalo Pérez de Ávila, vezina de la dicha çibdat, otorgo e connosco que reçibo a çenso de vos, el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila, a toda mi ventura, una morada de casas con un corral, que vos avedes al Mercado Mayor. Que han por linderos, de la una parte casas de vos los dichos deán e cabildo que de vos tomó a çenso Pasqual Garçia ferrador; e de la otra parte, casas que son de la capellania de Sant Miguel de las Viñas; et delante de las puertas la calle pública.

Estas dichas casas e corral reçibo de vos los dichos deán e cabildo a çenso e por nonbre de çensso, por mí e por mis herederos e por los que de derecho puedo e devo reçebir. E que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren las dichas casas en qualquier manera, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, que vos demos e paguemos de cada año para sienpre jamás a vos, los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, ochenta maravedis desta moneda usual que fazen diez dineros novenos el maravedí, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Sant Juan de junio primero que viene, e la otra meytad el día de Navidat adelante primera siguiente (*sic*); e así dende adelante de cada año para sienpre jamás de cada año (*sic*), a los dichos plazos, los dichos ochenta maravedis, so pena de tres maravedis de la dicha moneda por quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interesse. E que las adobe e repare de todo lo que en ellas fuere menester fasta un año conplido primero siguiente. E después, que las mantenga así para sienpre jamás a toda mi ventura, so la dicha pena de cada día, a visitaçión de vos los dichos deán e cabildo. E que las pueda perder e se tornen a vos cada que lo non conpliere conmo dicho es. Et si la dicha moneda en algunos tienpos se mudare, que seamos tenudos, yo la dicha doña Benita o mis herederos e todos los otros que ovieren

¹⁸⁴ En la guarda: "Número 1.324. Hera de 1414 que es año de 1376. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó doña Benita, muger que fue de Gonzalo Pérez, vezina de esta ciudad de Ávila, de 80 maravedis cada año, a los plazos de San Juan y Navidad: sobre una morada de casas con un corral, sita en dicha ciudad en el Mercado Maior, cujos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 9 de enero del dicho año". En el dorso: "Ávila, número 106, cajón 15. Casas Mercado Grande. LXXX maravedis. Çensso para el cabildo. Doña Benita. Casas a Mercado Mayor".

las dichas casas en qualquier manera, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, de pagar e paguemos a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver por vos, de cada año para siempre jamás, en oro o en plata, a razón de tres maravedís el real de plata e de treynta e çinco maravedís la dobla de oro castellana.

Et reçibo las dichas casas con las mejorías que y fiziere, que las pueda vender o enajenar¹⁸⁵, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para si las vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que las ayades vos antes que otros. E que seamos tenudos de jurar, yo la dicha doña Benita o mis herederos, en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios, e si fueren judios o moros en la sinoga o en la mezquita, quánto es el presçio que por las dichas casas dan, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que las vos ayades antes que otros. Et que estonçe yo nin otros algunos non las podamos vender; et si venta fuere fecha u otro enajenamiento qualquier, que non vala e sea todo ninguno. Pero que las non podamos vender nin enpeñar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque vos las conpredes e a vos sean vendidas. E que se vendan sienpre con su carga de los dichos ochaenta maravedís. Et si la dicha quantia de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mí o dellos las ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas, e se torne la propiedat e el uso e el señorio e la posesión de las dichas casas, con todas las mejorías en ellas fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos tres maravedís de la dicha moneda por nonbre de interese por cada día quantos días pasaren de qualquier de los dichos plazos en adelante. Et todavia la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos ochaenta maravedís de la dicha moneda de cada año para siempre jamás, en çenso e por nonbre de çenso conmo dicho es. Et de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, damos poder por esta carta, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades preñar e fazer preñar e tomar todos nuestros bienes, muebles e rayzes, en qualquier logar que sea, en feria o en mercado o en logar coteado o previllejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o perteguro o alcalde o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre los bienes de mí la dicha doña Benita o de todos mis herederos o de qualquier dellos, e non sobre los bienes de vos los dichos deán e cabildo nin de qualquier de vos nin de aquel o aquellos que lo ovieren de aver e de recabdar por vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin

¹⁸⁵ Escribió: *en enajenar*.

auctoridad e mandamiento de qualquier juez o de otra persona qualquier, fasta que seades entregados de todos los dichos maravedís del debdo principal de cada año e de los maravedís de las penas del interesse que se y recresçieren de cada día.

Et razón que digamos, yo la dicha doña Benita o los dichos mis herederos o otro por mi o por ellos, que sea contra todo esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea rescibida en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año para sienpre jamás todo lo que dicho es, yo la dicha doña Benita e los dichos mis herederos, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo mejor conplir e mantener, dó por mi fiador a Gonçalo Ferrández fijo de Gonçalo Pérez e de mi la dicha doña Benita, que está presente. E yo el dicho Gonçalo Ferrández só tal fiador; e renunçio la epístola de Dividi Adriani en que díz que mientra fallaren bienes del debdor que non sean tenudos los bienes del fiador; mas que vos los dichos deán e cabildo que vos podades tornar a los bienes de nos los dichos debdor o fiador, a qualquier que vos más quisierdes e por bien tovierdes.

Et para lo así conplir e pagar e mantener, obligamos a todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por nos e por nuestros herederos. E sometémosnos con ellos a toda jurisdicción de Sancta Eglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costreñir e costringa por su sentençia a lo así conplir.

Et nos los dichos deán e cabildo asý lo reçebimos. Et otorgamos e connosçemos que damos en çenso e por nonbre de çenso a vos la dicha doña Benita la dicha morada de casas con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenencias e con todos sus usos, quantos han e deven aver a todas partes de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades todos los días de la vuestra vida, de juro e de hereditat, desde oy día que esta carta es fecha. E después de vuestros días, para todos vuestros herederos et los otros que de vos descendieren, los que de derecho las pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dellas e en ellas conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas. Et otrossý vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesión dellas por vos misma, sin auctoridat e mandamiento de juez o de otra persona qualquier, a tal pleito que vos la dicha doña Benita e los dichos vuestros herederos e todos los otros que ovieren la dicha morada de casas, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, siempre seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año para sienpre jamás los dichos ochaenta maravedís.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre las dichas casas, a vos nin a vuestros herederos nin sobre la posesión dellas, pagando el dicho çenso conmo dicho es, mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena de cada día.

Et para lo así conplir e mantener, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiendo e quitando de nos a toda ley e a todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto mandamos e rogamos a John Ferrández, compañero en la dicha iglesia e nuestro notario público, que escriba o faga escribir dos cartas públicas en un tenor, signadas de su signo, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos la dicha doña Benita.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Blasco Sánchez, portuguero, e Pero Ferrández, notario público de la dicha iglesia, e Pelegrín Sánchez, ome de don Sancho Ferrández, deán, todos de Ávila.

Fecha en Ávila, nueve días del mes de enero, era de mil e quatroçientos e quatorze años.

Et porque yo John Ferrández, compañero en la dicha iglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e pedimiento de amas las partes fiz escrevir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mio signo¹⁸⁶ acotunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

76

1376, febrero, 27. **ÁVILA.**

Abrahán Tartilán, hijo de Barú, toma a censo del cabildo una casa con su corral adosada a la muralla en la actual calle de San Segundo, entonces llamada del Tablado y posteriormente de la Albardería, por 50 maravedís anuales; bajo pena de tres maravedís diarios en caso de demora en el pago.

A.-A.D.C. Pergaminos, número 102¹⁸⁷.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Abrahán Tartilán, fio de Barú Tartilán, vezino de la çibdat de Ávila, otorgo e conosco que resçibo a çenso de vos, el deán e el cabildo de la iglesia de Ávila, a toda mi ventura, una casa con su corral que vos avedes en la calle que dizen del Tablado, que va de la plaça del Mercado Mayor al postigo que dizen del Obispo; el qual corral tiene a las espaldas de dicha casa que llega fasta la torre del muro de la villa; e delante de la puerta, la calle pública.

¹⁸⁶ En el ángulo inferior izquierdo.

¹⁸⁷ En la guarda: "Número 1.325. Hera de 1414 que es año de 1376. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Abraham Tartilán (*sic*), vezino de esta ciudad de Ávila, de 50 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad; sobre una casa con su corral en la calle que dizen del Tablado, que ba de la plaza del Mercado Maior al postigo que dizen del Obispo; cuios linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández notario público, a 27 de febrero del dicho año". En el dorso: "Ávila, al Tablado, censo 50 maravedís. Número 47, cajón 15. Mercado Chico. No es, sino en la calle de Sant 2.º, olim del Tab[la]do y después del Albardería. Çenso para el cabildo. Abrahán Tartilán. Casas del Tablado, al Mercado Chico".

De que son linderos, de la una parte casas de vos los dichos deán e cabildo en que solía morar García Ferrández, canónigo, que Dios perdone; e de la otra parte, casas de vos los dichos deán e cabildo que tiene de vos a çenso Caçón Chutriel, alvar-dero; et delante de la puerta, la calle pública.

Esta dicha casa e corral resçibo de vos los dichos deán e cabildo a çenso e por nonbre de çenso, a toda mi ventura. Et resçibola por mí e por mis herederos et por los que de derecho puedo e devo resçebir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren la dicha casa e corral, ella poblada o non poblada, enfiesta o derribada, que vos demos e paguemos de cada año para sienpre jamás a vos, los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, çinquenta maravedís desta moneda usual que fazen diez dineros novenos el maravedí, en çensso e por nonbre de çensso, a los plazos acostunbrados de Ávila, la meytad el día de Sant John de junio primero siguiente, e la otra meytad el día de Nabadat primera siguiente adelante. Et asý dende adelante de cada año para siempre jamás, a los dichos plazos, los dichos çinquenta maravedís de la dicha moneda, so pena de tres maravedís de la dicha moneda por quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante por nonbre de interese. Et sy la dicha moneda en algunos tienpos se mudare, que seamos tenudos, yo el dicho Abrahán Tartilán e los dichos mis herederos, de pagar a vos, los dichos deán e cabildo, los dichos çinquenta maravedís de cada año para sienpre jamás en oro o en plata, a razón de treynta e çinco maravedís la dobla de oro castellana et a tres maravedís el real de plata. Et otrosý que la adobe e repare de todo lo que oviere menester, de oy día que esta carta es fecha fasta un año primero siguiente conplido. Et después, que la mantenga asý bien fecha e reparada para sienpre jamás, a visitaçión de vos los dichos deán e cabildo, so pena que la pueda perder et se torne a vos cada que la non conpliere conmo dicho es.

Et resçibo la dicha casa e corral, con las mejoras que ý fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos, los dichos deán e cabildo, para sy la vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que la ayades vos antes que otros. E que seamos tenudos de jurar, yo o mis herederos en la signoga, et si fueren christianos en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios, et sy fueren moros en la mezquita, cuánto es el presçio que por ellas dan, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que las vos ayades queriéndolas vos antes que otros. Et que estonce yo nin otros algunos non las podamos vender. Et sy venta fuere fecha o otro enajenamiento qualquier, que non vala e sea todo ninguno. Pero que las non podamos vender nin enpeñar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque las vos conpredes e a vos sean vendidas. Et que se venda[n] sienpre con su carga de los dichos çinquenta maravedís. Et sy la dicha quantia de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mí o dellos las ovieren en qualquier manera, et fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos

años primeros siguientes (*sic*) conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada della, et se torne la propiedat e el uso e el señorío e la posesión de la dicha casa e corral, con las mejorías en ella fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos tres maravedís de la dicha moneda por nonbre de interese por cada día quantos días pasaren de qualquier de los dichos plazos en adelante. Et todavia la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos çinquenta maravedís cada año para sienpre jamás en çensso e por nonbre de çenso, conmo dicho es. Et de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, damos poder por esta carta a vos, los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes, muebles e rayzes, en qualquier [*interlineado* lugar] que sea, en feria o en mercado o en logar coteado o previllejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o pertegnero o alcalde o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et sy pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre los bienes de nosotros o de qualquier de nos, et non sobre los bienes de vos los dichos deán e cabildo nin de qualquier de vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier; et entregarvos de los maravedís del debdo prinçipal de cada año e de los maravedís de las penas del interese que se y acresçieren de cada día. Et razón que digamos, yo el dicho Abrahán Tartilán o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea resçevido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año todo lo que dicho es, yo el dicho Abrahán e los dichos mis herederos, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo asý conplir e pagar e mantener, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, avidos e por aver, por mí e por los dichos mis herederos. Et sométome con ellos a toda jurisdicción de Sancta Eglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda constreñir e constringa por su sentençia a lo asý conplir.

Et nos los dichos deán e cabildo asý lo resçevimos. Et otorgamos et connosçemos que damos en çenso e por nonbre de çensso a vos el dicho Abrahán Tartilán, la dicha [*interlineado* casa] e corral con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenençias e con todos sus usos, quantos an e deven aver de fecho e de derecho, para que lo tengades e poseades todos los días de la vuestra vida, de juro e de heredat, desde oy día que esta carta es fecha; e después de vuestros días, para vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho lo pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dello e en ello conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otrosý vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesi3n dello por vos mismo, sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho Abrahán Tartilán e los dichos vuestros herederos, la dicha casa e corral poblado o non poblado, enfiesto o derribado, sienpre seades tenudos de dar e dedes en çenso e por nonbre de çenso cada año, conmo dicho es, los dichos çinquenta maravedis como dicho es (*sic*).

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre la dicha casa e corral a vos nin a vuestros herederos, nin sobre la posesi3n della, pagando cada año el dicho çense conmo dicho es; mas que vos lo anparemos e defendamos de todo ome que vos lo enbargare, todo o parte dello, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena de cada día.

Et para lo asý conplir e mantener, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiendo e quitando de nos a toda ley e a todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto mandamos e rogamos a John Ferrández, conpañero en la dicha eglesia e nuestro notario público, que escriba o faga escribir dos cartas públicas en un tenor, signadas de su signo, la una para nos los dichos deán e cabildo et la otra para vos el dicho Abrahán Tartilán.

Testigos rogados que fueron presentes a todo esto que dicho es, Blasco Sánchez, porteguero, et Garçi Ferrández, fijo de Bartholomé Ferrández, et John Royz, fijo de Pero Royz, pedreros, e don Halaf, fijo de don Çag Amariello, et Abrahán Caba, fijo de don Mosé Caba, amos judíos, todos vezinos de la dicha çibdat.

Fecha en Ávila, veynte e siete días de febrero, era de mill e quatroçientos e quatorze años.

Está escripto en el segundo renglón o dize *de la*, e en el comienço del terçero o dize *villa*, e entre renglones o dize *casa*; e non le enpezca nin vala menos por ello. Otrosý en otro lugar, entre los renglones, o dize *lugar*; e non le enpezca nin vala menos por ello.

Et porque yo John Ferrández, conpañero en la dicha eglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e autoridat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e pedimiento de amas las partes fiz escribir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mio signo¹⁸⁸ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

¹⁸⁸ En el ángulo inferior izquierdo.

1376, febrero, 27. ÁVILA.

Halaf, hijo de don Çag Amarillo, y Abrahán Çaba, hijo de don Mossé, toman a censo del cabildo un solar que solia ser tienda de paños, sito en el exterior de la puerta del Alcázar o puerta de San Pedro, por 45 maravedis anuales; pena de tres maravedis diarios en caso de retrasar el pago.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 103¹⁹².

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo don Halaf [*interlineado* judío], fío de don Çag Amariello, et yo don Abrahán Çaba, fío de don Mossé Çaba, judío, vezinos de Ávila, nos amos a boz de uno e cada uno de nos por todo, otorgamos e connosçemos que resçebimos de vos el deán e el cabildo de la iglesia de Ávila, a toda nuestra ventura, un corral que solia ser casas e tienda de paños, que vos avedes, que es cerca de la puerta que dizen de Sant Pedro et puerta del Alcázar; el qual corral es en el arraval. Que ha por linderos, de la una parte solar de casas de los clérigos de Sant Pedro de la dicha çibdat, et de la otra parte un corral de una casa que es de vos, los dichos deán e cabildo; la qual casa e corral tomó de vos a çenso Abrahán Tartilán judío; este dicho corral llega al muro de la villa.

Este dicho corral resçebimos de vos los dichos deán e cabildo a çenso e por nonbre de çenso a toda nuestra ventura. Et resçebimosle (*sic*) por nos e por nuestros herederos et por los que de derecho podemos e devemos resçebir. Et que nos e los dichos nuestros herederos et todos los otros que ovieren el dicho corral en qualquier manera, él poblado o non poblado, enfiesto o derribado, que vos demos e paguemos el día de Sant John de junio primero que viene, quinze maravedis desta moneda usual que fazen diez dineros novenos el maravedí; et dende adelante, cada año, quarenta e çinco maravedis a los plazos acostumbrados de Ávila: la meytad el día de Nabidat et la otra meytad el día de Sant John de junio, plazos primeros y siguientes. Et asý dende delante de cada año, a los dichos plazos, para sienpre jamás, los dichos quarenta e çinco maravedis de la dicha moneda, so pena de tres maravedis¹⁹⁰ de la dicha moneda por quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interese. Et sy la dicha moneda en algunos tienpos se mudare, que seamos tenudos, nos los dichos debdores o nuestros herederos o

¹⁸⁹ En la guarda: "Número 1.326. Hiera de 1415 que es año de 1377 (*recientemente corregido a año 1376*). Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó don Alaf judío y Abrahán Zaba, vezinos de Ávila, de 45 maravedis cada año, a los plazos de San Juan y Navidad, sobre un solar que solia ser casas y tienda de panes, zerca de la puerta que dizen de San Pedro, a la puerta del Alcázar, cuios linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 27 de febrero del dicho año". En el dorso: "Ávila, número 50, cajón 15. Sant Pedro. Corral. XL maravedis. Çenso para el cabildo, de don Halaf e Abrahán Çaba. Corral e tienda de paños, a la puerta de Sant Pedro".

¹⁹⁰ Repite: de tres maravedis.

qualquier de nos o dellos, de pagar los dichos maravedís de cada año a vos los dichos deán e cabildo en oro o en plata, a razón de treynta e çinco maravedís la dobla de oro castellana et a tres maravedís el real de plata.

Et resçebimos el dicho corral, con las mejorías que y fiziéremos: que le podamos vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, por sy le vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que le ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos, nos los dichos debdores e todos nuestros herederos o aquel o aquellos que lo ovieren de nos o dellos, de jurar en la signoga, et sy fueren christianos en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios, et si fueren moros en la mezquita, cuánto es el presçio que por él dan, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que le ayades, queriéndole vos, antes que otros. Et que estonçe, nosotros o qualquier de nos non le podamos vender; et sy venta fuere fecha o otro enajenamiento qualquier, que non vala e sea todo ninguno. Pero que le non podamos vender, todo nin parte dél, nin enpeñar nin trocar nin malmeter, a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. Et quando se vendiere, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero aunque le vos conpredes e a vos sea vendido. Et que se venda sienpre con su carga de los dichos quarenta e çinco maravedís. Et sy la dicha quantía de maravedís non pagáremos, nos los dichos debdores o nuestros herederos o aquel o aquellos que de nos o dellos le ovieren, todo o parte de él, en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dél, e se torne la propiedad e el uso e el señorío e la posesión dél, con las mejorías en él fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás, que vos pechemos tres maravedís por nonbre de interese por cada día quantos pasaren de qualquier de los dichos plazos en adelante. Et todavía la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos quarenta e çinco maravedís cada año en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es. Et de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, damos poder por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, para que nos prendedes e fagades prender e tomar todos nuestros bienes muebles e rayzes en qualquier logar que sea, en feria o en mercado o en lugar coteado o previllejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o porteguero o alcalde o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et sy pena o calopña alguna y oviere, que sea sobre nos los dichos debdores o sobre nuestros herederos, e non sobre los bienes de vos los dichos deán e cabildo nin de aquel o aquellos que lo ovieren de recabdar por vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o nuestros herederos o otro por nos o por ellos o por qualquier dellos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin abtoridat e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, e entregarvos de los dichos maravedís del debdo principal de cada año e de los maravedís de las penas que se y acresçieren de cada día.

Et razón que digamos nos los dichos deudores o nuestros herederos o otro por nos o por ellos o por qualquier de nos o dellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea rescibido en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año todo lo que dicho es, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo asý conplir e pagar e mantener, obligamos a todos nuestros bienes muebles e rayzes, avidos e por aver, por nos e por nuestros herederos e por todos los otros que ovieren el dicho solar en qualquier manera. Et sometémolos con ellos a toda juridición de Sancta Egleſia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda coſtreñir e coſtringa por su ſentençia a lo asý conplir conmo dicho es.

Et nos los dichos deán e cabildo asý lo rescibimos. E otorgamos e conmoſcemos que damos en çenſo e por nonbre de çenſo a vos, los dichos don Halaf e Abrahán Çaba, el dicho corral con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus ſalidas e con todas sus pertençias e con todos sus usos, quantos ha e debe aver de fecho e de derecho, para que le tengades e poseades todos los días de la vuestra vida, de juro e de heredad, desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos et los otros que de vos deſçendieren, los que de derecho le (*sic*) pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dél e en él conmo de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otrosý vos damos libre poderio para entrar e tomar la tenençia e poſſeſi3n dél por vos mismos, sin auctoridad e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos los dichos don Halaf e¹⁹¹ Abrahán Çaba et los dichos vuestros herederos, el dicho corral poblado o non poblado, enfiesto o derribado, siempre seades tenudos de dar e dedes en çenſo e por nonbre de çenſo los dichos quarenta e çinco maravedis de cada año, conmo dicho es. Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre el dicho corral nin sobre la poſſeſi3n de él a vos nin a vuestros herederos, pagando cada año el dicho çenſe conmo dicho es; mas que vos le anparemos e defendamos de todo ome que vos le enbargare o contrallare, todo o parte dél, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena de cada día.

Et para lo asý conplir e mantener, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunçiendo e quitando de nos a toda ley e a todo fuero ecclesiástico o ſeglar.

Et deſto mandamos e rogamos a John Ferrández, conpañero en la dicha [egleſia] e nuestro notario público, que eſcriba o faga eſcribir dos cartas públicas en un tenor, ſignadas de su ſigno, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos los dichos don Halaf e Abrahán Çaba.

Testigos rogados que fueron presentes a todo esto que dicho es, Blasco Sánchez perteguero, e Garçia Ferrández fïo de Bartholomé Sánchez, e John Royz fïo de Pero Royz, pedreros, et Abrahán Tartilán, judío, fïo de Barú Tartilán.

¹⁹¹ Al comenzar nueva línea repite: e.

Fecha en Ávila, veynte e siete dias de febrero, era de mill e quatroçientos e quatorze años.

Está escripto sobre el primer renglón o dize *judío*; e entre renglones *una*; e non le enpezca nin vala menos por ello.

Et porque yo John Ferrández, compañero en la dicha egleſia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mio ſeñor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, et a ruego e a pedimiento de amas las partes fiz escrivir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mio signo¹⁹² acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

1376, junio, 13. ÁVILA.

Petición del deán Sancho Ferrández al alcalde Juan Gómez, de una copia autorizada de la carta del rey don Fernando sobre la posesión y límites de la heredad de Valdeyusta.

A.-A.H.N. Clero, carpeta 26. n.º 8¹⁹³.

Del rey don Alonso acerca del término e heredad de Valdeyusta. Está destinado.

En la çibdat de Ávila, viernes treze dias del mes de junio era de mill e quatroçientos e quatorze años, ante John Gómez, alcalde en Ávila por John Núñez de Villazán, justiçia mayor en casa de nuestro ſeñor el rey e su alcalde e alguazil mayor en la dicha çibdat, et en presençia de mí Álar Gonçález, escrivano público en la dicha çibdat a la merçed de mio ſeñor el rey, e ante los testigos yuso escriptos, paresció el onrado e discreto varón don Sancho Ferrández, deán de la egleſia de Ávila, e mostró e fizo leer una carta del rey don Ferrando escripta en pergamino de cuero e sellada con su sello de plomo colgado en seda de colores, fecha en esta guisa:

Inserta documento de 11 de mayo de 1276, en Á. Barrios, F.H.A. 57, n.º 113.

¹⁹² En el ángulo inferior izquierdo.

¹⁹³ "Hera de 1414 que es año de 1376. Tanto de la demarcación y señalamiento del término del albergueria de Valdeyusta, confirmado por diferentes reyes y señalado por los diputados nombrados para este fin por el concejo de esta ciudad. El qual está demarcado con toda formalidad e inserción de todo por mandado de la justicia, e a pedimento de don Sancho Ferrández, deán de esta santa iglesia de Ávila, a 13 de junio del dicho año. Número 29, cajón 2, legajo 13".

Alfonso X, Burgos, 27 de junio de 1276, en id. id. n.º 114.

Sancho IV, Valladolid, viernes 9 de abril de 1288, en id. id. n.º 148.

Fernando IV, Valladolid, 26 de mayo de 1307; en nuestro F.H.A. vol. 79, n.º 52.

La qual dicha carta del dicho rey mostrada e leyda, el dicho deán por sí e en nonbre del cabildo de la dicha eglesia dixo que él que avia menester de mostrar la dicha carta por muchos lugares para guarda del derecho del dicho cabildo e de lo contenido en la dicha carta, e que temía de la perder por fuego o por agua o por omes malos e por otras ocasiones que podian acaesçer; e que podía peresçer el derecho del dicho cabildo.

Por ende, que pidía e pidió al dicho John Gómez alcalde que mandase a mí el dicho escribano que registrase la dicha carta en mi registro e la tornase en pública forma, e quel diese della traslado o traslados signados con mio signo, los que mester oviesen para él e para el dicho cabildo; e que diese abtoridat e que interpusiese su decreto como de derecho devía para que valiesen e fiziesen fe en juyzio o fuera de juyzio doquier que paresçiesen.

E luego el dicho alcalde, vista la carta del dicho rey que non paresçia emendada nin entrelinada nin rota nin rasa nin chançellada nin en alguna parte della sospechosa, mandó a mí el dicho Álar Gonçález escrivano ge la registrase en mi registro e la signase en pública forma, e que les diese a los dichos deán e cabildo traslado o traslados signados con mio signo, los que mester oviesen. E dixo que dava e dio liçençia e abtoridat, e interpuso su decreto en la manera que devía de derecho para que valan e fagan fe en qualquier lugar que paresçiesen, asý en juyzio como fuera de juyzio, assý como el original mesmo de la dicha carta.

Testigos que fueron presentes a esto que dicho es e vieron e oyeron leer la dicha carta donde este traslado fue sacado, Gonçalo G[onçále]z fijo de Per Álvarez, e Blasco Ximénez fijo de Alfón Álvarez, e Sancho Gómez fijo de Sancho Gómez, todos vezinos de la dicha çibdat.

E porque yo Álar Gonçález, escrivano público por mio señor el rey en Ávila, fuy presente a esto que dicho es con el dicho alcalde, e vi e leý la dicha carta del dicho señor rey onde este traslado fue sacado, e es çierto, fiz lo escrevir, e fiz aqui este mio sig (*signo notarial*) no en testimonio, e só testigo.

1376, junio, 13. ÁVILA.

Don Abrahamén, moro, hijo de don Yuçaf, toma a censo del cabildo un solar en la calle Estrada por 25 maravedis anuales; se compromete a edificar en el plazo de un año: pena de tres maravedis diarios en caso de demora en el pago.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 104¹⁹⁴.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo don Abrahamén, moro, fijo de don Yuçaf, vezino de la çibdat de Ávila, otorgo e conosco que resçibo a çensso de vos el deán e el cabildo de la eglesia de Ávila, a toda mi ventura e a consentimiento de don Çulemán, moro, fijo de don Abdallá, moro¹⁹⁵, alfaquí, un solar de casas que vos avedes en cal Destrada. [De] que son linderos de la una parte casas en que mora agora Benito Ferrández escrivano, et de la otra parte un solar de casas que tiene el dicho Benito Ferrández; las quales casas e solar tiene a çensso el dicho Benito Ferrández, escrivano, de vos los dichos deán e cabildo; et delante de la puerta, la calle pública.

Este dicho solar de casas resçibo de vos los dichos deán e cabildo a çensso e por nonbre de çensso por mí e por mis herederos et por los que de derecho puedo e devo resçebir. Et que yo e los dichos mis herederos e todos los otros que ovieren el dicho solar de casas, pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, que vos demos e paguemos de cada año para sienpre jamás a vos los dichos deán e cabildo e al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, veynte e çinco maravedis desta moneda usual que fazen diez dineros novenos el maravedí, en çensso e por nonbre de çensso, a los plazos acostunbrados de Ávila: la meytad el día de Sant Juan de junio primero que viene, et la otra meytad el día de Nabidat primera siguiente adelante. Et asý dende adelante de cada año para sienpre jamás, a los dichos plazos, los dichos veynte e çinco maravedis de la dicha moneda, so pena de tres maravedis de la dicha moneda por quantos días pasaren de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, por nonbre de interese. Et sy la dicha moneda en algunos tienpos se mudare, que seamos tenudos, yo el dicho don Abrahamén e los dichos mis herederos, de pagar a vos los dichos deán e cabildo los dichos veynte e çinco maravedis de cada año para sienpre jamás en oro o en plata, a razón de treynta

¹⁹⁴ En la guarda: "Número 1.144. Hera de 1414 que es año de 1376. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó don Abrahame, moro, vezino de esta ciudad de Ávila, de 25 maravedis cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre un solar de casas sito en la calle de Estrada de esta ciudad; cuos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 13 de junio del dicho año". En el dorso: "Çensso, don Abrahame, moro, para el cabildo. Casas en cal Destrada. Caldestrada, XXV maravedis. Ávila, número 108, cajón 15".

¹⁹⁵ Escribe: *mora*.

e çinco maravedís la dobla de oro castellana e de tres maravedís el real de plata. Et que repare e mantenga e pueble el dicho solar de casas fasta un año primero siguiente (*sic*) conplido, e después que le mantenga asý para sienpre jamás. Et que le pueda perder a visitación de vos los dichos deán e cabildo, et que se torne a vos cada que lo non cunpliere conmo dicho es.

Et rescibo el dicho solar de casas, con las mejorias que ý fiziere, que las pueda vender o enajenar, trocar, malmeter o enpeñar, faziéndolo saber primeramente a vos los dichos deán e cabildo, para sy le vos quisierdes tanto por tanto quanto otros dieren, que le ayades vos antes que otros. Et que seamos tenudos de jurar, yo o mis herederos en la mezquita, e sy fueren christianos en la señal de la cruz e en los sanctos evangelios, e sy fueren judíos en la signoga, quánto es el presçio que dan por el dicho solar con las dichas mejorias en él fechas, bien e verdaderamente, sin engaño e sin enfinta, para que las vos ayades ante que otros. Et que estonce yo nin otros algunos non las podamos vender. Et sy venta fuere fecha o otro enajenamiento qualquier, que non vala e sea todo ninguno. Pero que las non podamos vender nin enpeñar nin trocar nin malmeter a cavallero nin escudero nin dueña nin donzella nin a ome poderoso. E quando se vendieren, que ayades vos los dichos deán e cabildo el trezeno dinero, aunque las vos conpredes e a vos sean vendidas. Et que se vendan sienpre con su carga de los dichos veynte e çinco maravedís. Et si la dicha quantía de maravedís non pagáremos, yo o los dichos mis herederos o aquel o aquellos que de mi o dellos las ovieren en qualquier manera, e fincaren por pagar por rebeldía o por otra manera qualquier fasta dos años primeros siguientes conplidos, que perdamos e pierdan el uso e la morada dellas e se torne la propiedat e el uso e el señorío e la posesión del dicho solar, con todas las mejorias en él fechas, a vos los dichos deán e cabildo. Et demás que vos pechemos tres maravedís de la dicha moneda por nonbre de interese por cada día quantos días pasaren de qualquier de los dichos plazos en adelante. Et todavia, la pena pagada o non pagada, que vos demos e paguemos los dichos veynte e çinco maravedís cada año para sienpre jamás, en çenso e por nonbre de çenso, conmo dicho es. Et de los dichos plazos o de qualquier dellos en adelante, damos poder por esta carta a vos, los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por vos, que nos podades prender e fazer prender e tomar todos nuestros bienes, muebles e rayzes, en qualquier lugar que sea, en feria o en mercado o en lugar que sea coteado o previllejado, doquier que los fallardes, por vos mismos o por vuestro entregador o pertegnero o alcalde o alguazil o vallestero o por quien vos quisierdes e por bien tovierdes, sin coto e sin pena alguna. Et si pena o calopña alguna ý oviere, que sea sobre los bienes de mi el dicho don Arrahamén (*sic*) o de todos mis herederos o de qualquier de nos, et non sobre los bienes de vos los dichos deán e cabildo nin de qualquier de vos nin de aquel o aquellos que lo ovieren de aver e de recabdar por vos. Et que non revellemos nin anparemos las prendas, nosotros o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, so la pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vez que las revelláremos o anparáremos. Et las prendas que por esta razón fueren fechas, que las podades vender a buen barato o a malo, a vuestra pro e a nuestro daño, sin plazo de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, et sin

auctoridad e mandamiento de qualquier juez o de otra persona qualquier, fasta que seades entregados de todos los dichos maravedís del debdo principal de cada año e de los maravedís de las penas del interesse que se y recresciere de cada día.

Et razón que digamos, yo el dicho don Arrahamén o los dichos mis herederos o otro por mí o por ellos, que sea contra esto que dicho es o contra parte dello, que nos non vala nin nos sea rescebida en juyzio nin fuera de juyzio, mas pagar e conplir de cada año todo lo que dicho es, yo el dicho don Arrahamén e los dichos mis herederos, a vos los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, conmo dicho es, so la dicha pena de cada día.

Et para lo asy conplir e pagar e mantener, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por mí e por mis herederos. E sométome con ellos a toda juridiçión de Sancta Iglesia e de los sus juezes: que qualquier juez della nos pueda costringer e costringa por su sentençia a lo asy conplir.

Et nos los dichos deán e cabildo así lo rescebimos. Et otorgamos e connosçemos que damos en çensso e por nonbre de çensso a vos el dicho don Arrahamén el dicho solar de casas, con todos sus derechos e con todas sus entradas e sus salidas e con todas sus pertenençias e con todos sus usos, quantos han e deven aver de fecho e de derecho, para que las tengades e poseades todos los dias de la vuestra vida, de juro e de hereditat desde oy día que esta carta es fecha. Et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos desçendieren, los que de derecho las pueden aver e heredar después de vos. Et para que fagades dellas e en ellas como de vuestra cosa propia, guardando las condiçiones susodichas.

Otrosy vos damos libre poderío para entrar e tomar la tenençia e posesiön dellas por vos mismo, sin auctoridad e mandamiento de juez e de otra persona qualquier, a tal pleito que vos el dicho don Arrahamén e los dichos vuestros herederos e todos los otros que ovieren el dicho solar de casas, ellas pobladas o non pobladas, enfiestas o derribadas, sienpre seades tenudos de dar e dedes en çensso e por nonbre de çensso cada año para sienpre jamás los dichos veynte e çinco maravedís.

Et prometemos de non venir contra ello nin contra parte dello en tienpo que sea, nin de remover pleito nin demanda sobre el dicho solar de casas a vos nin a vuestros herederos, nin sobre la posesiön dellas, pagando cada año el dicho çensse conmo dicho es; mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera de juyzio, so la dicha pena de cada día.

Et para lo así conplir e mantener, obligamos los bienes de la nuestra mesa, renunciando e quitando de nos a toda ley e a todo fuero ecclesiástico o seglar.

Et desto mandamos e rogamos a John Ferrández, compañero en la dicha iglesia e nuestro notario, que escriba o faga escribir dos cartas públicas en un tenor, signadas de su signo, la una para nos los dichos deán e cabildo e la otra para vos el dicho don Arrahamén.

Testigos rogados que fueron presentes a todo esto que dicho es, Gómez Ferrández, fijo de Yuannes Domingo, e Blasco Sánchez, porteguero, e Yça Manjón, moro, fijo de don Mahomad Manjón, e Alý, fijo de don Çulemán, moro, todos de Ávila.

Fecha en Ávila, treze días de junio, era de mill e quatroçientos e quatorze años.

Et porque yo John Ferrández, compañero en la dicha iglesia de Ávila, notario público del dicho cabildo por merçed e auctoritat de mio señor el obispo, fuy presente con los dichos testigos a todo esto que dicho es, e a ruego e pedimiento de amas las partes, fiz escrivir esta carta para los dichos deán e cabildo, e fiz en ella mio signo¹⁹⁶ acostunbrado en testimonio de verdat, e só testigo. Yo John Ferrández.

80

1377, diciembre, 2. ÁVILA.

Andrés Fernández toma a censo del cabildo una casa y su corral en Fontiveros, por 25 maravedís anuales.

A.- A.H.N. Clero, carp. 31, n.º 12¹⁹⁷.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Andrés Ferrández de Fuentevesos, fijo de don Matheos, otorgo e conosco que reçibo de vos a toda mi ventura de vos el deán e el cabildo de la iglesia de Ávila ... que vos avedes en el dicho lugar de Fuentevesos, et un solar de casas que están y ... de Andrés, fijo de Ferrero, vezino de la dicha Fuentevesos ... son sus linderos de la una parte casas del dicho Andrés Ferrández, e de la otra parte casas de Domingo Sánchez fijo de Martin John, e de la otra parte...

¹⁹⁶ En el ángulo inferior izquierdo.

¹⁹⁷ El original está prácticamente perdido. De su contenido, lo que se conserva en la guarda y el el dorso: En la guarda: "Fontiveros. Censo perpetuo de maravedís. Letra blanco, legaxo blanco, número 183. Hera de 1415 que es año de 1377. Censo perpetuo que a favor de los señores deán y cabildo de esta santa yglesia cathedral otorgó Andrés Fernández, vezino de Fontiveros, de 25 maravedís cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre una casa con su corral sita en dicha villa: cuos linderos se expresan en esta escritura que pasó ante Juan Fernández, notario público, a 2 de diziembre del dicho año". En el dorso: "Número 16, caxón 2, legajo 14. Cajón 2, número 319. Censo pa... Andrés Fernández de Fuentiveros".

1377, diciembre, 10. SALAMANCA. (1375, mayo, 1. COMPOSTELA).

Constituciones sinodales para las diócesis del arzobispado de Compostela. Se publican en la iglesia de San Francisco de Salamanca.

A.- A.H.N. Clero, carp. 31, n.º 13¹⁹⁸.

Ed. GARCÍA y GARCÍA, Antonio. *El concilio provincial compostelano de 1375-77*. Salamanca: Universidad, 2003.

Ad certitudinem praesentium et memoriam futurorum. Noverint universi quod anno Domini millesimo tercentesimo LXX VII, die decima mensis decembris, in ecclesia Sancti Francisci civitatis Salamantinae, auctoritate reverendi patris et domini domini Roderici¹⁹⁹, Dei et apostolicae sedis gratia episcopi Compostellani ac regni Legionis cancellarii, sancto provinciali concilio congregato, prout decuit, diligenti deliberatione praehabita, facta sunt edicta quae sequuntur.

Quae quidem statuta praefertus archiepiscopus eodem provinciali concilio²⁰⁰ concorditer approbavit. Fecit per me Iohannem Sancii, publicum auctoritate apostolica notarium, publice et alta voce legi et sollempniter publicari, mandans ad cautelam sui sigilli munimine roborari. Insuper michi Iohanni Sancii notario, ut de praedictis omnibus et singulis statutis et aliis in praesenti concilio in praesentia mei dicti notarii gestis, unum et plura publica instrumenta facere deberem, ad fidem in iudicium et extra iudicium ubilibet faciendam.

Quae quidem publicatio facta fuit in dicta ecclesia Sancti Francisci, dictum concilium celebratum dicta x die dicti mensis decembris, praesentibus dominis Raimundo Todini decano ecclesiae Salmantinae et Sancio Sancii Ledesmensi et Iohanne Martini Albensi archidiacono in dicta ecclesia Salamantina, et Fernando Sancii eiusdemque ecclesiae thesaurario, et fratre Alphonso Lupi doctore dicti ordinis Sancti Francisci et aliis pluribus tam religiosibus quam scolaribus viris probis.

In nomine sanctae et individuae Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Pastores gregibus praeponuntur qui noctis observando vigilias super eos, ut a lupinae mordacitatis rabie liberatas, in unius ovile easdem conservare studeant in indissolubilem unitatem, ne dispersae oves in suis pestiferis pascuis voluptatum, repentini morbi corruptele gravatae, iacturae subiaceant ruinosae, luporum edacitati voraci tanto liberius exponendae quanto se substraxerint avidius a pastoris vigilantis studio.

¹⁹⁸ En el dorso: "Cajón 2.º, n.º 376. Número 6, cajón 1.º legajo 10. Concilio Provincial Compostellano. Era 1415".

¹⁹⁹ Repite: *Roderici*.

²⁰⁰ Repite: *concilio*.

Idcirco nos Rodericus, Dei et apostolicae Sedis gratia sanctae Compostellanae ecclesiae archiepiscopus ac regni Legionis cancellarius, una cum reverendis in Christo patribus et dominis dominis fratre Guilhelmo episcopo Coriensi, ac Salamantino et Placentino et Egitanensi et Lamecensi, eadem gratia episcopis, necnon domino Alvaro electo confirmato ecclesiae Zamorensi, et aliorum prelatorum suffraganeorum dictae ecclesiae Compostellanae procuratoribus, in sancto provinciali concilio, in ecclesia cathedrali Salamantina, alias in ecclesia Sancti Francisci celebrato, disponente Domino, ad laudem Dei et totius curiae supernorum necnon ad reformationem eorum et correctionem debitam subditorum et manu tenendam ecclesiasticam libertatem haec unanimiter statuenda duximus quae sequuntur.

1. De constitutionibus

Pater spirituum, dominus noster Iesus Christus, spirituales ad capiendos homines faciens piscatores, qui de lacu miseriae et de luto fecis educens in divinorum conclusos retibus mandatorum, illi obedire faciant cui servire est regnare; et qui in medio congregatorum, iuxta praeceptum evangelicum consistens, ipsos iussit iuxta statuta canonum ad concilia convenire in quibus posuit mitti retia in capturam, ad deducendum homines hominum multitudinem de huius mundi voragine furiosa in Redemptoris omnium liberam servitutem. Eapropter cum ad expeditionem utilitatis publicae et ob ea ad concilium venientes plena debeant securitate gaudere, statuimus ut si aliquis vel alicui archiepiscopo vel episcopis seu archidiaconis vel abbatibus aut aliis quibuscumque personis ecclesiasticis vel eorum famulis, ad provinciale concilium vel ad synodum venientes, in veniendo, stando et reddendo, in personis vel rebus iniurati fuerint vel damna notabiliter intulerint, sint ipso facto excommunicationis sententia irretiti et excommunicati cum suis fautoribus, auxiliatoribus et consiliariis per singulorum prelatorum dioceses tandem nuntientur, donec satisfactione praemissa a suis dioecesanis meruerint absolutionis beneficium obtinere.

2. De officio vicarii

Consonum rationi non putamus quod in concilio pridie nobis relatum extitit per nonnullos, quod ecclesiarum prelati, episcopi et decani, archidiaconi et alii inferiores, de iure, consuetudine vel statuto iurisdictionem aliquam exercentes, vicarios seu officiales vel alias personas qui debent eorum vices supplere, tenere, vel causas ecclesiasticas determinare, constituunt peregrinos, beneficiatos in ecclesiis cathedralibus quorum sunt episcopi vel noscuntur dignitatem aliquam obtinere, inhumaniter postponentes in gravem totius dioecesis et ecclesiae lesionem. Ideo, sacro approbante concilio, statuimus ut episcopi, decani, archidiaconi vel alii dignitates vel personatus habentes, iurisdictionem ordinariam obtinentes, viros providos de gremio ecclesiae cathedralis litterarum scientia praeditos, si reperiri poterunt, ad exercendum eorum vices eligere teneantur; qui cum ipsi fuerint absentes, vel praesentes et sua iurisdictione uti non valuerint vel noluerint,

istae personae sic electae vices suas in omnibus possint exercere. Si vero extraneas personas et non de gremio ecclesiae duxerint proponendas, eo casu quo litterati et digni de gremio ecclesiae poterint reperiri, decernimus tales non esse ulterius admittendas.

3. De appellationibus

Congregato apud civitatem Compostellanam provinciali concilio, considentium relatione probatum est quod nonnulli ecclesiarum prelati et episcopi et eorum vicarii et alii inferiores iurisdictionem ecclesiasticam exercentes, appellationibus legitimis minime deferentes, contra appellantes procedunt indebite, eorum personas capiendo vel suis rebus expoliando vel aliter contra eos nequiter procedendo. Quapropter volentes huiusmodi excessibus remediis debitis obviare, ut poenae saltem formidine deinceps a similibus arceantur, praesenti constitutione duximus statuendum inviolabiliter statuentes quod si quis in iudicio vel extra, a sententia vel gravamine duxerit appellandum ex certa probabili causa, quae si vera esset, deberet legitima reputari, et episcopus, pendente huiusmodi appellatione, appellantem ceperit vel capi mandaverit seu bonis suis spoliaverit, sit ei ingressus ecclesiae penitus interdictus. Et si inferior episcopo qui dictum appellantem ceperit vel capi mandaverit seu spoliaverit, ut est dictum, incurrat sententiam excommunicationis ipso facto. Praecipimus etiam, in virtute sanctae obedientiae et sub excommunicationis pena, universis et singulis episcopis sanctae Compostellanae ecclesiae suffraganeis et eorum vicariis et officialibus quatenus appellationibus ad Compostellanam ecclesiam interiectis ex causis probabilibus et quae, si verae essent, deberent legitimae reputari, deferant reverenter.

4. De vita et honestate clericorum

Ut verbera patris et ubera matris habens mater Ecclesia, sic corripit filios delinquentes ut correctos consolationis reficiat ubertate, ne si virgae possint parcere, filios videretur odisse, dum eos propriam relinquentes libertatem, curam negligeret eorundem, quia Dominus tunc vehementius est iratus cum delinquentes dispiciunt monita praesidentis, quia quos diligit, corripit et castigat, ut castigatos uberiori gratia prosequatur. Ideoque attendentes quod quamquam per dominum fratrem Berengarium fuerit iam provide quam salubriter constitutum quod clerici publici concubinarij certas incurrant privationes et poenas, iuxta tenorem constitutionis quae incipit 'Quamvis' contra clericos publicos concubinarios multa hactenus emanaverint instituta (et) non fuit plenarie observatum, statuimus et in virtute sanctae obedientiae et sub excommunicationis poena districte praecipiendo mandamus universis et singulis prelati provinciae Compostellanae quatenus supradictam constitutionem contra huiusmodi clericos publicos concubinarios et eorum publicas concubinas faciant executioni debite demandari, adicientes ut quicumque ecclesiarum rectores concubinas publicas clericorum, elapsis monitionibus in praedicta constitutione contentis, in eorum ecclesiis faciendis, ecclesiasticae tradiderint sepulturae in excommunicationis sententiam incidant ipso facto,

nisi confessae fuerint et contrictae et mortuae extra domum clerici, et tunc sepeliantur et nullas poenas incurrant existentes, assistentes et sepelientes in praedictas. Omnes quoque, cuiuscumque sexus, conditionis ac status extiterint qui tali nephandae sepulturae interesse praesumpserint, eidem excommunicationis sententiae decernimus subiaccere, tales supradictos per locorum dioecesis minime absolvendos, donec quinquaginta morabetinos²⁰¹ usualis monetae persolverint cathedralis ecclesiae fabricae applicandos.

5. De institutionibus

Quoniam in desolationem videlicet unitatis ecclesiae perniciosam vestimentum Domini salubriter designatam illi conantur incidere qui adversus suae matris Ecclesiae verbera recalcitrantes, nequiter ecclesias de laicorum manibus contra sanctorum instituta canonum recipere moliuntur, sacro approbante concilio decernimus clericos quoscumque, ecclesiam seu ecclesiastica beneficia, aut claves earum vel domos temeritate propria recipientes de manibus laicorum, ipso facto excommunicationis sententiae subiaccere et perdant ius si quod eis in eisdem beneficiis competeat et reddebant, et reddantur inhabiles ad ea vice eadem beneficia obtinendum, etsi a patronis eorundem beneficiorum seu ecclesiarum concorditer praesententur.

6. De decimis

Cum patet ministrorum Dei turba aemula laicorum quietem saepius inquietet et, timorem ante suos oculos non proponens, consecrata Domino exceptabilibus cognatibus sibi in praedicta detrahat, et rapinam suis reverendis patribus et ministris pro dilectione odium et iniurias tanquam frenetica reddens pro misterio salutari, ut tantis iniuriis obsequio resistatur, quia valde iniquum et ingens sacrilegium est quicumque vel pro remedio peccatorum vel pro salute aut requie animarum unusquisque venerabili ecclesiae contulerit aut relinquerit ab hiis a quibus maxime servari convenit christianis, in alium transferri vel converti, non sine gravi turbatione referimus quod nonnulli iniquitatis filii res, decimas, oblationes aliaque ecclesiastica bona praesumunt auctoritate propria damnabiliter occupare. Idcirco statuimus ut quicumque decimas, oblationes et alia bona ecclesiarum auctoritate propria capere, confiscare, invadere seu quomodolibet indebite occupare praesumpserit, eo ipso sententiam excommunicationis incurrant, a qua, nisi satisfactione praemissa, minime absolvantur. Mandantes insuper quatenus prelati constitutionem felicitis recordationis Clementis papae quinti quae incipit 'Religiosi' faciant publicari diebus dominicis et festivis.

7. Quia nonnulli laici, avaritiae nexibus excaecati, a solutione decimarum se exhibent, in suarum animarum periculum negligentes, variasque fraudes in propriae salutis dampnatione receptas et suae perditione cautelas contra iura non modicum

²⁰¹ Abrevia: *mr.*

ecclesiarum dispendium confringere moliuntur ut decimas integre non persolvant, non advertentes quod scriptum est: 'Quia michi non reddidistis decimas et primitias, idcirco in fame et in penuria vos maledicti estis, et pro decimis et primitiis quae parva erant, ut nobis darentur, ubertatem possessionum vestrarum et omnium fructuum abundantiam perdidistis'. Quapropter statuimus ut decimarum cuiuscumque ecclesiae collectores, si quempiam suspectum habuerint in diminuta decimarum solutione, possint ab eodem ad sancta Dei evangelia exigere, et iuramentum quod quidem idem suspectus, omni excusatione postposita, reddere cum exactum fuerit, teneatur quod de omnibus de quibus Deus omnipotens, in signum sui universalis dominii, dari decimas ordinavit, vel iura ipsum ad dandum astringunt, decimam persolvere integre absque fraude. Quod si iuramentum huiusmodi subire nolunt, ut praemittitur, requisitus tandiu excommunicatus publice nuntietur per ecclesiarum rectores quousque dictum subeat iuramentum vel solvat decimam integre ut tenetur.

8. Intelleximus fide dignorum relatione quod nonnulli, praedia excellentes in certis parochiis constituta, ecclesiam parochialem, ad quam decimae praediorum huiusmodi de iure expectare noscuntur, enormiter ledunt per subtractionem debitaram decimarum, alterius parochiae se contra constitutiones cardinalis legati parochianos faciendo; et interdum quorundam laicorum vicinos, in quibus locis, ut asseritur, de consuetudine reprobata observatur quod vicini illorum locorum duas partes decimae ecclesiae illi solvant cuius sunt noviter facti parochiani, quamquam praedia ex quibus decimae proveniunt in alia parochia, cuius parochiani erant prius, situata noscuntur. Cum ergo decimae ecclesiae debeantur illi in cuius parochia praedia excolluntur, nisi ab alia ecclesia per praescriptionem debitam sint subtractae, praesenti decreto sancimus quod qui semel alicuius ecclesiae fuerit parochianus, alterius fieri non possit, nisi domicilium in alterius parochia totaliter transferendo, et tunc personales decimas illi ecclesiae solvere teneatur in qua recipit ecclesiastica sacramenta, praediales vero solvat illi in cuius parochia sunt praedia situata, nisi aliud de consuetudine praescripta legitime observetur.

9. De reliquiis et veneratione sanctorum

Cum deceat domum Domini sanctitudo et expediat ornamenta ecclesiastica munda esse, statuimus ut prelati et caeteri quibus visitationis officium competit de consuetudine vel de iure, in visitando adhibeant diligentiam ad quam de iure tenentur; specialiter quod clerici et ecclesiarum rectores mundas teneant ecclesias et ecclesiastica ornamenta, et quod sanctissimum Corpus Christi, chrisma, sanctum oleum cathecumenorum et infirmorum, aras, corporalia, calices, cruces et patenas faciant sub fidei custodia observari. Et quod si ecclesiarum rectores hoc facere negligenter obmiserint, per suos visitatores pena arbitraria castigentur. Praesenti etiam constitutione sancimus quod universi et singuli rectores ecclesiarum provinciae Compustellanae a suis dioecesanis

annis singulis novum chrisma recipiant ab illis qui illud ex officio tenentur distribuere, postulent et requirant, et utantur eo, prius veteri concremato. Alioquin utentes veteri chrismate in baptismo, ipso facto per sex menses a perceptione beneficii, negligentes vero in petendo per tres menses ab officio sint suspensi.

10. Cum inter caetera sacramenta Eucharistiae sit a fidelibus praecipue venerandum, et ad nos relatione pervenerit fidedigna quod in multis partibus provinciae Compostellanae, quando aliquis infirmatur et petit sibi sacramentum Eucharistiae ministrari, quod rector sive sacerdos qui portat Sanctissimum Corpus Christi, in portando decorem et reverentiam non observat. Idcirco statuimus quod, quocumque contigerit huiusmodi sacramentum alicui ministrari, quod sacerdos indutus saltem superpellicio mundo, et ad collum orarium deferendo, velamini etiam mundo supra calicem posito honorifice ante pectus deferat cum omni reverentia et cum cruce, lumine praecedente, alteroque sonum campanae faciente, ut ex hoc apud fideles maior devotio augeatur. Quod si secus facere praesumpserit, condemnamus ipsum quod solvat pro cathedralis ecclesiae fabrica lx solidos usualis monetae. Ceterum ut huiusmodi debita reverentia cum devotione et affectione assidua observetur, universis et singulis christifidelibus associantibus sanctissimum Christi Corpus cum ducitur ad infirmos, xl dies de iniunctis sibi penitentiis in Domino relaxamus.

11. Alma mater Ecclesia, gloriosi Domini nostri Iesu Christi in suis sanctis et in maiestate admirabili sacra vestigia prosequens et exemplo ducta laudabili, egregios Ecclesiae doctores quatuor duxit venerabiliter honorandos, et eorum festivitates sub officio duplici per universas orbis ecclesias duxit celebrandas. Nos igitur eiusdem matris vestigiis inhaerentes, attendentes quod egregius confessor et doctor beatus Ysidorus, de Hispania oriundus et Hispalensis archiepiscopus, ipsam matrem ecclesiam multipliciter suis sacris scriptis et eloquiis decoravit, et quod eius sacrum corpus in partibus Yspaniae, videlicet in civitate Legionensi, reconditum observatur, propter eius merita totam Yspaniam et specialiter terras domini nostri regis Castellae et Legionis credimus multifarie liberari, statuimus et etiam ordinamus ut festivitatem ipsius beati Ysidori confessoris et doctoris per universas ecclesias nostrae provinciae annis singulis perpetuis futuris temporibus similiter sub officio duplici sollempniter celebretur. Et hoc idem de beatissimis Leandro Yspalensi [et] Ildefonso Toletano archiepiscopis praecipimus observari.

12. De observatione ieiuniorum.

Cum Quadragesimae sacratum ieiunium sit totius anni dierum decima, et omnipotenti Deo decimas omnium bonorum nostrorum dari iubemur, et quorundam ingluvies ad tantam in hoc sacro tempore prosiluit, quod non solum ieiunare non novit, verum etiam a carnibus non cessare non erubuit. Quapropter hoc approbante concilio duximus

statuendum, quod nulla utriusque sexus persona, postquam ad annos discretionis pervenerit, in Quadragesima carnes comedat, nisi sit in aegritudinis necessitate vel famis inedia constituta; alioquin scienter vel negligentia supina vel crassa constitutionis huius transgressores sententiam excommunicationis incurrant. Et hoc idem de Quatuor Temporibus duximus statuendum. Praesentem vero constitutionem in conciliis synodalibus annuatim episcopis et rectoribus ecclesiarum in suis ecclesiis quater saltem in anno, iubemus in virtute sanctae obedientiae publicari.

13. De immunitatibus ecclesiarum

Pervenit ad nos quod multi viri tam ecclesiastici quam etiam saeculares, immunitatem ecclesiasticam violantes, confugientes ad ecclesiam vel cimiteria ibidem capere (et) ligare vinculis non verentur, non attendentes quod sancta mater Ecclesia omnibus ad eam confugientibus immunitatem praestat, nisi publicus latro fuerit vel notorius depopulator agrorum, vel nisi per talem alias immunitas Ecclesiae sit fracta. Eapropter praesenti constitutione duximus statuendum quatenus nulla clericalis vel saecularis persona ad ecclesiam confugientem inde extrahere audeat aut ibidem captum detinere vel alias inclusum, nisi in casibus supradictis, de quibus prius fieri ecclesiastico iudici, loci ordinario vel eius vicario, omnino iubemus. Alioquin tam capientes, recipientes, violantes, custodientes et mandantes in aliquo istorum casuum, sententiam excommunicationis incurrant, a qua eos nequaquam absolvi volumus nisi prius ecclesiae et personae de sacrilegio et iniuriis satisfaciant competenter, ne ad arboris radicem pestiferam secur nostri iudicii posita permittat nociva²⁰² subscescere germina, quae per praecipitem et audacem temeritatem multorum, in aliorum innocentium dampna et scandala contra libertatem ecclesiasticam crescunt, sublimius et dampnosius dilacerantur. Hinc est quod nonnulli pestiferi palmites libertatem ecclesiasticam nunc ipsarum violatione, nunc vero earum detestabili incendio, infringere moliuntur. Proinde tales crimina nos volentes persequi, ut tenemur, eorum horrendam malitiam detestantes, statuimus ut prelati et ecclesiarum rectores huiusmodi incendiarios et violatores ecclesiarum moneant ut ecclesiis et personis quibus incendia et dampna huiusmodi intulerint plene satisfaciant, corrigant et emendent et absolutionem excommunicationis quam ipso facto incurrerint obtineant, ut tenentur. Et si moniti facere neglexerint, eos quos eisdem constiterit fore propter praedictae excommunicationis vinculo innodatos, faciant excommunicatos publice nuntiari ac etiam evitari, donec congrue satisfaciant, ut est dictum, et cum litteris suorum dioecesanorum rei veritatem continentibus apostolico se conspectui representent.

14. Relatum est sacro provinciali concilio per nonnullos quod aliqui iudices [et] alii tenentes in Compostellana provincia dominium temporale, clericos capiunt vel capi faciunt tonsuratos in casibus eisdem a iure non concessis, eos suis prisonibus, catenis seu carceribus mancipantes; nonnulli etiam commendatarii seu carcerarii, ab eisdem

²⁰² Escribe: *nasciva*.

clericis sic carceratis extorquent pecunias et alias res temporales indebite et iniuste, in derogatione non modica ecclesiasticae libertatis. Ideoque praesenti constitutione sancimus ut nullus iudex seu quaevis alia saecularis persona clericum capiat deferentem tonsuram et habitum clericalem, nisi in repertum in facinore ut non fugiat. Et tunc ipsum curiae ecclesiasticae tradere teneatur, ita quod carceribus seu prisionibus saecularibus (minime) mancipetur. Alioquin, capientes, mandantes, seu etiam carceribus saecularibus mancipantes et ab eisdem clericis aliquid ratione carceris exigentes tandiu(???) excommunicati publice nuntientur et evitentur, quousque sic captum curiae ecclesiasticae restituere studeant et ablata.

15. Sedula nostrae speculationis obsequia et fidelis constantiae merita, quae sancta mater Ecclesia procellosis pressa turbinis sibi sentire debet adesse pro recipiendo robore pacifico sui status, cum contra ipsam nunc fortius inardescat dolosa calliditas plurimorum, tanto nostrae diligentiae vigilans studium munimen nostrum spiritualis potentiae indefessum contra temporales dolosas machinationes debent ferventius excitari, ut sibi tam patenter quam humiliter assistamus quanto ipsam persecutorum vehementius infestant iacula et perturbant. Sane in sancto provinciali concilio per quamplurimos est perlatum quod quorundam horrenda malitia et abominabilis nefanda superbia, Dei amore postposito, non solum personas privilegio ecclesiastico decoratas invadere non formidant, verum etiam iurisdictionem ecclesiasticam spiritualem et temporalem, vel earum alteram, vel Ecclesiae dominium temporale, in Compostellana provincia occupare et perturbare modis plurimis moliuntur. Verum quia conniventibus oculis hoc sine animarum periculo non possumus praeterire, quia 'facilitas veniae incentivum tribuit delinquendi', et ideo quos Dei timor a malo non revocat, spiritualis saltem poena a peccato debeat cohibere, praesenti constitutione sancimus ut quicumque iurisdictionem ecclesiasticam spiritualem seu temporalem vel dominium ecclesiis vel personis ecclesiasticis a iure, consuetudine seu privilegio speciali eisdem vel cuilibet competentia, occupare, impedire vel perturbare praesumpserint seu alias quomodolibet mandaverint, consilium, auxilium facientibus dederint, si personae singulares fuerint, eo ipso sententiam excommunicationis; si vero collegium, universitas, civitas vel castrum seu loci alterius cuiuscumque, ipsa civitas, castrum vel locus interdicti incurrant sententiam ipso facto. Ceterum, quoniam una est sancta mater Ecclesia, Christi sponsa, et ideo excommunicatus in una ecclesia, in omnibus aliis excommunicatus debet censi, et qui partem ledit totum corpus ledere videatur; ideo sancimus ut quicumque episcoporum Compostellanae provinciae fuerit per alterum requisitus, ut tales occupatores seu violatores ecclesiasticae iurisdictionis excommunicatos vel interdictos faciat publice denunciari; et si non fecerit post biduum a requisitionis tempore, per unum mensem continuum ab officio sacerdotali sit penitus interdictus, non curando de excommunicationis examinatione processus super hoc habito vel confecto. Et insuper praesenti adicimus sanctioni et in virtute sanctae obedientiae districte praecipiendo mandamus quatenus prelati dictae nostrae provinciae Compostellanae qui sic, ut praemittitur, fuerint requisiti, processum

per aliquem prelatorum factum vel fiendum, iuste vel iniuste fuerit processum, examinare nullatenus se intromittat nec examinare teneatur.

16. De clandestina desponsatione

Quoniam clandestina matrimonia sunt a iure [et] sanctorum patrum constitutionibus reprobata, et multi, hoc non obstante, sequentes potius voluntatem quam iudicium rationis, in gradibus constitutione interdictis contrahere non verentur, praesenti constitutione duximus statuendum ut contrahentes clandestine scienter in gradu prohibito, praeter sententiam excommunicationis quam incurrunt ipso iure, et presbyter ac etiam testes qui talibus clandestinis matrimoniis suam praesentiam exhibuerint, centum morabetinos²⁰³ usualis monetae episcopo loci solvere teneantur. Bona autem in iure contenta fieri volumus isto modo, quod contrahentes veniant ad ecclesiam vel ante fores ipsius, videlicet in missa aut debita(???) hora missae, et ibidem populo congregato praedicta bapna, ut est iuris, per presbyterum publicentur.

17. De cognatione spirituali

Constitutionem domini Gregorii super ista cognatione spirituali mandat concilium observare. Ea cavetur quod in baptismo non sint nisi duo patrini et duae matrinae, sive sit masculus sive foemina.

18. De consanguinitate et affinitate

Cum felicitis recordationis Clemens papa quintus provide decrevisset in concilio Viennensi eos qui scienter in gradibus consanguinitatis vel affinitatis constitutione canonica interdictis, et qui cum monialibus contrahere non verentur matrimonium, et religiosos et moniales ac clericos in sacris ordinibus constitutos matrimonium contrahentes, decrevit subiacere excommunicationis sententiae ipso facto. Et prelati [qui] circa eiusdem constitutionis publicationem fuerint hactenus negligentes, statuimus et in virtute sanctae obedientiae praecipiendo mandamus ut praecipuis [festivitatibus] et diebus dominicis totius Quadragesimae dictam generalem constitutionem faciant publicari.

19. De secundis nuptiis

Inter coetera quae officio prelatorum incumbunt, hoc praecipue desideratur et quaeritur ut subditorum, maxime ecclesiarum rectorum, ignorantiam, quae mater cunctorum errorum esse dignoscitur, eorum vigilantia propellatur. Sane quia pro certo didicimus quod plerique simplices clerici et rectores quandoque per iuris ignorantiam secundas nuptias benedicunt, non attendentes quod sacramentum huiusmodi reiterari non licet, et sic de facili corruunt in errorem. Proinde statuimus quod prelati in suis

²⁰³ Abrevia: mrs.

diocesibus in virtute sanctae obedientiae capitula de secundis nuptiis minime benedicendum quae incipiunt 'Capellanum' etc., 'Virtutem' super hoc a sanctis patribus edicta faciant publicari.

20. De Iudaeis et Sarracenis

Cum Moyses legislator, prout sacra narrat Scriptura, innocentes inhiuit ne appropinquarent tabernaculis peccatorum, ex quo profecto monstratur quod illis infidelibus mentis et corporis non debemus appropinquare qui Deum in suis fidelibus provocare multipliciter in iniuriis non verentur. Satis ex digna fideliter insinuatione percepimus quod plerique Iudaei seu Sarraceni, non sine gravi divinae maiestatis ofensa et christianorum scandalo scrupuloso, domus ad habitandum circa ecclesias ipsarumque cimiteria indecenter conducunt. Eapropter volentes circa praemissa salubre remedium adhibere, statuimus quod nullus de cetero Ebreus vel Sarracenus aliusve a fide catholica alienus, in domibus seu ospiciis, ecclesiis ipsis et ecclesiarum qui (*sic*) et cimiteriis contiguus, inhabitare praesumat aliqua ratione, nec etiam christiani eisdem infidelibus dictas domos conducant seu conduci faciant ullo modo. Alioquin conducentes supradictis infidelibus domos contiguas ecclesiis vel cimiteriis, ut est dictum, incurrant sententiam excommunicationis ipso facto. Similem penam incurrant [qui] in ecclesia vel cimiteriis permiserint iustitia saecularis exerceri. Item additur quod nullus Iudaeus diebus dominicis et aliis praecipuis sit ausus operari in publico; et aliter Iudaeus operans solvat XX morabetinos pro ordinariis qui hoc consueverint facere sive exercere, et aliis praecipuis praeter ordinariis videbitur expediens observare.

21. De usuris

Quia nonnulli, avaritiae causa turpia lucra sectantes, obliti divini praecepti quod dictum est 'Qui pecuniam suam non dedit ad usuram', impelli publice (???) et usurarum voraginem non verentur, non attendentes quoniam usurarum crimen utriusque Testamenti pagina detestetur; statuit hoc sanctum concilium omnes et singulos qui de caetero manifeste²⁰⁴ usuras exercuerint, ipso facto excommunicationis sententiae subiacere et, sub obtestatione divini iudicii, prelatos teneri ad faciendum eosdem usurarios manifestos publice nuntiari excommunicatos per suas dioeceses diebus dominicis et festivis.

22. De sortilegiis

Firmitate ineffabili est tenendum, iuxta canonica instituta, quod omnis inquisitio et omnis curatio quae a divinis et magicis vel ab ipsorum daemonibus in idolorum cultura expetitur, mors dicenda est potius quam vita; et qui talia sectantur, si se non correxerint, ad aeternam damnationem tendunt. Ideo praesenti constitutione firmiter inhibemus ne aliqui ad sortilegos, maleficos, incantatores, divinatores accedere aut ab

²⁰⁴ Escribe: *magnifeste*.

eis super suis vel aliorum actibus consilium petere seu eandem ignominiosam artem exercere praesumant. Alioquin contra facientes ipso facto excommunicationis sententiam incurrant. Prelati, praedicatores verbi Dei, in suis sermonibus auguria dissuadeant omnibus christianis. Additur quod tales maledicti divinatores publici teneantur solvere dioecesanis duas marcas argenti pro sacrilegio.

23. De poenitentis et remissionibus

Cum ad salutem necessitatis (*sic*) pertineat sacramentorum perceptio, ubi potest recipi et contemptus mortem ingerat animarum, praesenti constitutione sancimus quod rectores ecclesiarum parvulos natos baptizare quam cito commode²⁰⁵ fieri poterit non negligent, et infirmis petentibus poenitentiae, Eucharistiae, extremae unctionis sacramenta praestare. Alioquin, si per eorum culpam vel negligentiam supradicti decesserint sacramentis huiusmodi non receptis, eo ipso presbyter ab officio et beneficio perpetuo sit privatus. Ceterum parochiales presbyteri quater in anno in suis ecclesiis notificare publice sint astricti quod omnis fidelis Christi teneatur peccata sua confiteri et suscipere reverenter, saltem in Pascha, Eucharistiae sacramentum; et ad hoc faciendum crebris admonitionibus eos inducant. Quod si non fecerint, impedimento cessante viventes, si sine scandalo fieri poterit, ad ecclesiam non admittant, et morientibus denegent ecclesiasticam sepulturam. Sane (???) parochialibus presbyteris, qui de plebis cura tenentur episcopis respondere, iubemus firmiter in virtute sanctae obedientiae et sub excommunicationis poena quatenus omnium parochianorum suorum nomina in uno libro scribere teneantur ut saltem visitationis tempore possint suo episcopo intimare illos qui sacramenta recipere noluerint, ut per ipsum episcopum acrius puniantur. Volumus insuper et mandamus quod cum parochianorum aliquis fuerit infirmus, mox a proprio rectore visitetur et invitetur ab eo ad confessionem et ad poenitentiam et ad receptionem Corporis Christi et ad percipiendam ultimam unctionem et ad confectionem testamenti, si viderit expedire. Additur quod episcopi teneantur suos subditos confirmare.

24. Cum non solum poenitentia verbalis, etiam praecedente contritione legitima sive necessaria, ad salutem pertineat animarum, verum etiam exterior satisfactio, si fieri potest, est necessario exigenda; sane quia per indulgentias quae fiunt per episcopos vere poenitentibus et confessis, satisfactio quamplurimum enumeratur et humana fragilitas ad peccandum semper prona facile labitur ad delicta, cum etiam iustus septies cadat in die, idcirco remedia sunt aliqua adhibenda, quibus mediantibus animae non pereant, sed a morte convalescant. Et de communi consilio et assensu omnium existentium in sancto provinciali concilio²⁰⁶ praesenti decreto duximus statuendum ut metropolitanus ecclesiae Compostellanae, quoties viderit expedire, suis propriis et suorum suffraganeorum subditis duodecim quadragenas indulgentiarum possit confessis et vere poenitentibus

²⁰⁵ Escribe: *quomodo*.

²⁰⁶ escribe: *consilio*.

indulgere. Et hoc idem per omnia in quolibet Compostellanae ecclesiae suffraganeo volumus observare.

25. *De sententia excommunicationis*

Cum medicinalis excommunicationis sagitta pie sauciatorum adhibeatur vulneribus, ac impietatis plaga pia percussione sanetur, et post remedia salutis obtenta, illi admittantur intra materna viscera pietate qui exigentibus suis culpis ab eisdem fuerint longius separati. Sane non sine mentis turbatione referimus quod quidam iniquitatis filii et Belzebu calliditatis insigniti excommunicationis, suspensionis seu interdicti vel anathematis sententias, quae pro corrigendis excessibus a prelatiis ecclesiarum contra rebelles et inobedientes vel aliter incorregibiles, promulgantur, per se vel per alios impediunt ne prodeant in publico vel etiam publicentur; quare crimina impunita remanent, dum ecclesiasticae censurae non paretur. Quapropter praesenti decernimus sanctione omnes et singulos utriusque sexus personas, quae potenter et malitiose sententias prelatorum provinciae Compostellanae contra suos subditos latas, per se vel per alium ne publicentur impederint, excommunicationis sententiae subiaccere.

26. Superbiam causam ignorantiae praecidere cupientes, statuimus et in virtute sanctae obedientiae praecipiendo mandamus quatenus episcopi sanctae Compostellanae ecclesiae suffraganei supra praedictas constitutiones, infra unius mensis spatium, sub sigillo nostro habeant, ipsasque in prima sequenti synodo et deinde in suis synodis annuatim faciant publicari.

Revocantur per concilium omnes sententiae excommunicationis, suspensionis, interdicti, positae in omnibus aliis constitutionibus provincialibus praecedentibus, praeter illas quae tangunt immunitatem et libertatem ecclesiarum et clericorum et bonorum suorum, constitutionibus nihilominus in aliquo in suo robore duraturis, non mutata constitutione de tenendo publice concubinas, praeter sententias excommunicationis quas tenent. Item in eodem concilio revocant omnes alias sententias excommunicationis, suspensionis et interdicti quas clerici incurrunt in civitate et dioecesi Compostellana per constitutiones synodales praedecessorum suorum et suos.

Estas constituciones del arçobispo publicadas en el concilio provincial que se celebró por el dicho arçobispo en la eglesia de Sant Yago el primero día de mayo, era de mill e quatrocientos e treze años, con los señores obispos de la Guardia et de Coria et de Lamego, que eran presentes, et con los procuradores de los otros obispos sus sufragáneos que ý eran presentes. Et fueron por ellos aprovadas e otorgadas. Et después fueron publicadas en el concilio provincial que el dicho arçobispo don Rodrigo celebró en la cibdat de Salamanca con los honrados señores obispos de Coria et de Salamanca et de Plazençia et con el electo de Çamora et con los otros procuradores de los obispos sufragáneos; el qual fue celebrado a diez días del mes de Deziembre, era de mill e quatroçientos e quinze años.

1378, octubre, 29. VALLADOLID. (1378, enero, 27. SAN MARTÍN DE VALDEIGLESIAS. 1363, octubre, 1).

Lorenzo Cerdera y Juana Fernández, su muger, venden a la reina doña Juana las dos terceras partes de la casa y heredad de Guisando (San Martín de Valdeiglesias). Inserta el testamento de Velasco Núñez, en virtud del cual lo había heredado Juana la vendedora; por 8.000 maravedís.

A.- A.H.N. Clero, carp. 31. n.º 14²⁰⁷.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Llorenço Cerdera de Portugal et yo Johana Ferrández, su muger, criada de la ynfanta de Castiella, con liçençia e abtoridat ... del recordamiento del dicho John Llorenço mi marido que está presente ge lo otorga e á por firme todo lo que en esta carta se contiene. Por ende, amos otorgamos e connosçemos que vendemos a nuestra señora doña Johana reygna de Castiella et de León, muger que es de nuestro señor el rey don Enrique que Dios mantenga, de tres partes que son en la casa de Guisando dos partes, e con las dos partes de las tierras de toda la heredad de pan levar que pertenesçen a las dichas dos partes de la dicha casa de Guisando, et con las dos partes de los prados e pastos e montes e árboles ... e sus frutos secos e verdes, e aguas corrientes e non corrientes que a las dichas dos partes de la dicha casa de Guisando pertenesçen e pertenesçer deven en qualquier manera e por qualquier razón.

Las quales dos partes de casa e de heredades que sobredicho es fueron de Velasco Núñez de Ávila, fijo de Ferrant Núñez, que Dios perdone, que yo la dicha Johana Ferrández ove e heredé por manda que me fizo el dicho Velasco Núñez; e otrosí por muerte de Ynés su fija e fija de mi la dicha Johana Ferrández, que Dios perdone; segunt que mejor e más conplidamente se contiene en un traslaudo de un testamento que el dicho Velasco Núñez otorgó e fizo al tienpo de su finamiento. Del qual el tenor de él es este que se sigue:

En Sant Martín de Valdeyglesias, jueves veynte siete²⁰⁸ días de enero, era de mill e quatroçientos e diziséys años, en presençia de mi John Garçia, escrivano público en el dicho lugar, e de los testigos yuso escriptos, este día, estando don Yagüe, alcalde del dicho lugar Sant Martin, en las casas de la morada do mora John Garçia, yerno de Fernant Muñoz, vezino del dicho lugar, paresçieron ante el dicho alcalde John Llorenço Cerdera, fijo de Llorenço Ferrández, escudero del infante don Donís, et Johana Ferrández, muger del dicho John Llorenço. Et luego el dicho John Llorenço dixo que él que dava

²⁰⁷ En el dorso: "Cajón 1, número 11. Número 9, cajón 2, legajo 21. Carta de cómo Llorenço Cerdera y su muger venden a la reyna doña Juana las dos partes de la sierra de Guisando".

²⁰⁸ Escribió: VII.

liçençia e abtoridad a la dicha Johana Ferrández su muger para dezir e pedir todo lo de yuso contenido. Et luego la dicha Johana Ferrández mostró e fizo leer por mi el dicho escrivano ante el dicho alcalde una carta de testamento escripta en dos pedaços de paper, que paresçia ser signada de notario; que es su tenor della este que se sigue:

In Dey nomine. Amén. Sepan quantos esta carta de testamento vieren cómo yo Velasco Núñez de Ávila, estando en mi buen sexo e en mi buen entendimiento qual me lo Dios quiso dar ... muerte que ningunt ome non puede escapar. Et mando mi cuerpo sepultar en la yglesia de Sant Andrés del Pinarejo, con mi padre. Et mando a la dicha yglesia para la capiella una yugada de buey con su ... diez arraçadas de viñas que yo hé en La Gasca, e con diez ovejas e con diez cabras, que ge las doy de las que yo hé en el dicho lugar del Pinarejo. Et mando a la Cruzada ... Barcelona e a la sede Sant Çalvador de Ávila tres maravedis a cada una dellas. Et mando al clérigo de Sant Miguell del Arroyo a doña Urraca García con los mesones del dicho lugar. Et a mi fija doña ... enpeñada a Pero Ferrández, sobrecolector del rey, ge la quiten de los mis bienes e le den al dicho Pero Ferrández ge le descuenten dozientos maravedis que le tengo pagados, de quien tengo carta de pago de ochoçientos maravedis ... tomándome en cuenta estos dozientos maravedis mando ge le den seysçientos maravedis. Et mando a Johana Ferrández, mi compañera, e a mi fija Ynés la casa de ... dicha es dos ... de heredad. Et la ... tray Johana Ferrández en ... que heredé con mi compañera, Johana Ferrández, et con mi fija Ynés. Et mándoles más con estas dos yugadas todos los prados desde la ... de molinos de ... del Arroyo, con diez arraçadas (sic) de viñas en La Gasca, con que se crýen mis fijos e los suyos. Et si mis hermanos Sancho Núñez e Niño Ferrández e Estevan Domingo e Johán Sánchez ... alguna cosa desto todo que yo mando en este mi testamento, yo el dicho Velasco Núñez les enplazo con Sant Pedro e con Sant Pablo e con todos los Apóstoles e con todas las Vírgenes que parescan ante ... Jhesu Christo, del día que ... fasta un año, sy esto que les yo mando non quisieren conplir. Et mando que vendan el algo que yo hé en El Oso para conplir esto todo que yo mando. Et fago mis herederos universales a mi fija Ynés e a lo que trae en el vientre mi compañera Johana Ferrández, sy saliere a luz que herede con Ynés. Et mando que coxgan un ome que vaya descalço a Santa Maria de Guadalupe por mí, porque lo prometý. Et mando a mi fijo Nuno un molino en fondón de La Gasca, e más diez arraçadas de viñas que yo hé en La Gasca; sy casare este mi fijo Nuno e oviere fijos, mando que lo hereden sus fijos; et sy non oviere fijos, mando que se torne la heredad a mis herederos. Et mando más el molino de ençima con el alfolín²⁰⁹ a la eglesia de Sant Andrés del Pinarejo para la capellanía.

²⁰⁹ Granero o pósito (D.R.A.E.).

Et para esto todo que yo mando conplir e pagar a Nuno Ferrández e a ... Ferrández, mis hermanos, et a Johana Ferrández, mi compañera, fágoles dueños e poderosos que vendan de los mis bienes, de que s[fe]jan de salvo lo que yo he mandado a Johana Ferrández, mi compañera, e a mi fija Ynés. Et revoco los otros testamentos e mandas e codisçildos (sic) que yo el dicho Velasco Núñez he fecho fasta este día de oy, en qualquier manera que los yo aya fecho; que este dó yo por firme e por estable para en todo tienpo, este mando que vala. Et sy valiere por manda, sy non que valla por cobdisçildo, sy non mando que vala como en postrimera voluntad, como mejor e más conplidamente deve valler (sic) de derecho.

Que fue fecho primero día de octubre, era de mill e quatroçientos e un años. Testigos que fueron rogados e llamados, John Rodriguez del Castiello e Pasqual García e Velasco Muñoz et Domingo Pérez, fijo del Pernudo, e John, fijo de Domingo Gómez, e Pasqual, fijo del Calvo e Llorente Ferrández, clérigo de Peñaranda e Simón Johannes, notario.

E esto es lo que yo Velasco Muñoz devo a Pollo Blázquez: treynta maravedis que le seguré de dar a plazo çierto; et más diez maravedis de otra parte. Et conozco que me fio Pollo Blázquez seysçientos maravedis de una renta del rey, et mando que ge los paguen de los mis bienes. Et conosco que devo a don Abrahán, fijo de don Çaçón, çient e veynte maravedis, e más sobre un manto de una mezcla (?) noventa maravedis; e sy más dixiere el judío que es, déxolo en carga de su alma segund su ley. Et destos dineros le dió un labrador veynte maravedis por mi mandado. Et dévole más a este judío sesenta maravedis que le devo de otra parte. Et mando a otro judío, hermano de ese don Ça, sobre una prenda que él tiene, diez maravedis: que ge los den de la prenda.

Onde dize carta ençima del primer rengrón, non le enpesca, ca yo lo salvo.

Esta carta de testimonio va en dos pedaços de paper, e va cosida con filo de lino; en cada pedaço va escrito mi nonbre ençima e en fondón.

Et yo Simón Johannis notario, porque fuy presente a esto todo que sobre-dicho es e con los dichos testigos, escrivi esta carta e fiz aquí este mio [signo] a tal en testimonio, e só testigo.

Et la dicha carta mostrada e leýda ante el dicho ... luego la dicha Johana Ferrández dixo e pidió al dicho alcalde que por quanto se ella entendía aprovechar del dicho testamento e quería [fir a] algunas partes de los reynos de nuestro señor el rey, que pedía e pidió al dicho alcalde que mandase a mi el dicho escrivano que sacase de la dicha carta de testamento un traslaudo o dos o más, los que ella oviese menester; e al traslaudo o traslaudos que sacase de la dicha carta de testamento, que diese abtoridad e decreto para que valiesen e feziesen fe en todo tienpo e lugar do paresçiesen, bien asý como la dicha carta original. Et luego el dicho alcalde dixo que por quanto la dicha Johana Ferrández le pedía

razón e derecho, e otrosy la dicha carta de testamento era sana e non avia en ella parte ninguna sospechosa nin chancellada, dixo que mandava a mí el dicho escrivano que le diese ende un traslaudo o dos o más, los que menester oviese la dicha Johana Ferrández; e que al traslaudo o traslaudos que yo sacase que dava liçençia e abtoridad e decreto que valiesen e feziesen fe en todo tienpo e lugar do paresçiesen, bien asy como el original mesmo.

Et desto en cómo pasó la dicha Johana Ferrández pediò a mí el dicho escrivano que ge lo diese asy por testimonio.

Testigos que fueron a esto presentes, Miguell Sánchez, escrivano público, e John Garçia, yerno de Miguel Muñoz, e John Blásquez, alguazil, vezinos del dicho lugar de Sant Martín.

Es escripto sobre raydo o dize diez.

Et yo John Garçia, escrivano público sobredicho en el dicho lugar de Sant Martín, fuy presente a esto que dicho es con los dichos testigos, e por la dicha abtoridad e mandamiento del dicho alcalde lo escreví, e só testigo, e fiz aquí este mio signo en testimonio.

Por virtud del dicho traslaudo del dicho testamento del dicho Velasco Núñez de Ávila, segunt dicho es, por ende nos los dichos John Llorenço e Johana Ferrández, su muger, amos otorgamos e conoscemos que vendemos a la dicha señora reygna absente, asy como sy fuese presente, las dichas dos partes de las dichas heredades e prados e pastos e montes e árboles con fructo e syn fructo e aguas corrientes e non corrientes, segunt dicho es, que a las dichas dos partes de la dicha casa pertenesçen e pertenesçer deven en qualquier manera e por qualquier razón. Las quales dichas dos partes de casas con las dichas dos partes de las dichas heredades e de las dos partes de todo lo otro sobredicho que a las dichas dos partes de la dicha casa pertenesçen es en término del dicho lugar de Ávila; de que son linderos la otra parte o suerte de Velasco ... de mí, la dicha Johana Ferrández, e del dicho Velasco Núñez, et heredades del dicho lugar de Sant Martín de Valdeyglesias, et heredades de Navarredonda, e el camino del rey. Et estas dichas dos partes de casa e dos partes de heredades con las dichas dos partes de todo lo otro que sobredicho es, le vendemos con entradas e con salidas e con todos sus derechos e usos e pertenençias, quantas an e aver deven e les pertenesçen e pertenesçer deven, asy de fecho como de derecho, en qualquier manera e por qualquier razón, por ocho mill maravedís desta moneda usual que fazen diez dineros el maravedí, que la dicha señora reygna nos dio e pagó en buenos dineros contados que pasamos a nuestra parte e a nuestro poder bien e conplidamente. De los quales dichos ocho mil [maravedís] nos otorgamos por bien pagados e por bien entregados a toda nuestra voluntad, en tal manera que non fincó en la dicha señora regna alguna cosa por pagar nin a nos por rescibir. Et renunçiamos todas las leyes del fuero e del derecho en razón de la paga, la una ley en que dize que los testigos de la carta deven ver fazer la paga en dineros o en otra cosa qualquier que lo valla; et la otra ley en que dize que fasta dos años es ome tenuto de provar la paga que fizo salvo sy el que rescibe la paga renunçiare estas; e nos asy

renunçiamos estas leyes e todas las otras leyes e razones e defensiones e leyes e derechos e fueros que por nos podríamos aver e adlegar (*sic*) que ... dicha paga o contra parte della sea o ser pueda en qualquier manera o por qualquier razón: que nos non valan en juyzio nin fuera de juyzio ante ningún juez que sea, eclesiástico (*sic*) nin seglar.

Et de oy día que esta carta es fecha en adelante, nos partimos e nos quitamos e nos desapoderamos del jur[o] e de la tenençia e posesión e señorio e propiedad de todas las dichas dos partes de la dicha casa e de las dichas dos partes de la dicha heredad e de las dichas dos partes de los prados e pastos e montes e de las dos partes de todo lo otro que sobredicho es. Et la damos e entregamos e apoderamos a la dicha señora reyna para que la dicha señora reyna por sy e por quien la su merçed fueren, sin carta e sin mandado de justiçia alguna, pueda entrar e tomar la posesión e señorio de las dichas dos partes de los dichos bienes, e fazer dellos e en ellos todo aquello que la su merçed fuere asy como de sus cosas propias, las que ella más libres e más quitas á, por esta compra verdadera que de nos fizo. Et obligamos a nos mismos e a todos nuestros bienes muebles e rayzes, ganados e por ganar, por doquier que los ayamos, para le fazer sanas las dichas dos partes de toda la dicha casa e dos partes de toda la dicha heredad de pan levar e dos partes de todos los prados e montes e de todo lo otro sobredicho, libre e quito e desenbargado, todo o parte dello, de qualquier o qualesquier persona o personas que ge las demandaren o contrallaren o enbargaren, agora e en todo el tiempo del mundo, por qual razón quier, a la dicha señora regna o a quien lo oviere della asy por donaçión como en otra manera qualquier: obligamos a nos mismos e a los nuestros bienes por doquier que los ayamos. Et sy qualquier o qualesquier persona o personas venieren demandando o contrallando las dichas dos partes de toda la dicha heredad e casa o parte dello, poco o mucho, a la dicha señora regna o a qualquier persona o personas que lo de la dicha señora regna ovieren ... por donaçión o en otra manera qualquier, que faziéndonoslo saber en nuestras personas o ante las puertas de las casas do nos moráremos, que nos que tomemos el pleito e la boz por la dicha señora regna o por aquel o aquella cuya fuere ... heredad e casa las dichas dos partes como dicho es; so pena que les pechemos çinquenta maravedis de la dicha moneda en pena e en postura por cada día quantos días pasaren del día que nos la dicha señora regna o aquel o aquellos que las dichas ... de heredades e de casa e de todo lo otro sobredicho toviere por merçed o donaçión suya, como dicho es. Pero sy nos lo fezieren saber e nos lo requirieren e afrontaren como dicho es, ge lo fagamos sano en todo tiempo del mundo. Et la pena pagada o non pagada, todavía que seamos tenudos e obligados a lo fazer sano como dicho es.

Et para lo asy atener (*sic*) e guardar e conplir, renunçiamos e partimos de nos toda ley e todo derecho escripto e non escripto e todas otras merçedes e graçias e leyes et fueros e derechos de que nos entendiésemos aprovechar: que nos non valan nin seamos oydos sobre ello en juyzio nin fuera de juyzio ante algunt juez que sea, eclesiástico nin seglar; antes rogamos e pedimos a qualesquier alcaldes o vallesteros o porteros de nuestro señor el rey o de la dicha señora reyna o a qualesquier otros oficiales de qualesquier çibdades e villas e lugares de los reynos del dicho señor rey e de la dicha señora reyna o a otros qualesquier ante quien esta carta paresçiere, que pongan en tenençia e en posesión de las dichas dos partes de los dichos bienes a la dicha señora regna o a quien la dicha señora

reygna ovriere fecho merçed o donaçión dellos, et nos fagan atener e guardar e conplir todo lo que sobredicho es et en esta dicha carta se contiene.

Et yo el dicho John Llorenço, estando presente a todo lo sobredicho, otorgo e conosco que dó e otorgo a vos la dicha Johana Ferrández, mi muger, la dicha abtoridad e liçençia e mandamiento para otorgar connigo todo esto que sobredicho es et en esta carta se contiene, la qual de derecho puedo e devo dar.

Et porque esto sea firme et non venga en dubda, rogamos a John Ferrández, escrivano público de Valladolid, que escreviese o feziесе escribir esta carta e la signase con su signo. Et rogamos a los omes buenos que están presentes que sean dello testigos. De esto son testigos que lo vieron, Martín Gonçález, clérigo e cura de la yglesia de Sant Benito, et John Ferrández, sacristán de Sant Lloreynte, et Gonçalo Ferrández, fijo de Garçia Pérez, vezinos de Valladolid.

Fecha esta carta en Valladolid viernes, veynte [e] nueve dias de octubre, era de mill e quatroçientos e diziseys años.

Et yo John Ferrández, escrivano público de Valladolid a la merçed de nuestra señora la reyna, fuy presente a esto que dicho es. Et por ruego e otorgamiento de los dichos John Llorenço e Johana Ferrández, su muger, et por merçed que hé de mi señora la reyna para escrivir, por [ende] fiz escrivir esta carta. Et va escripto sobre raydo a do dize que *le*, e a do dize *la*; e non le enpezca. Et fiz aquí mio sig (*signo notarial*) no en testimonio. Et en esta va escripto sobre raydo a los tres renglones del comienço de la carta a do dize de *tres partes que son en la casa de Guisando dos partes*; e non le enpezca. John Ferrández.

83

1379, marzo, 14. ÁVILA.

Don Mosé Aven Habib, judío, vende al obispo don Alfonso unas casas en la calle Andrín, por 400 maravedís; la venta se realiza estando presentes el vendedor y el representante del obispo en las dichas casas.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 105²¹⁰.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo don Mosé Aven Habib, fijo de don Sento Aven Habib, judío de Ávila, otorgo e conosco que vendo e dó por juro de heredad para siempre jamás al mucho onrrado padre e señor don Alfón, por la gracia de Dios e de la

²¹⁰ En la guarda: "Número 852. Itera de 1417 que es año de 1379. Venta que a favor del mucho honrrado padre y señor don Alfonso, obispo de esta ciudad de Ávila, otorgó don Mosé Aven Habib, judío de Ávila, de una morada de casas sitas en esta dicha ciudad a la calle de Andrín, por precio de 400 maravedís; cuyos linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Diego Fernández el mozo, escribano público, a 14 de marzo del dicho año". En el dorso: "Carta que compró el obispo de Palencia (*sic*) en cal de Andrín. Ávila. Venta de casas. Cal de Andrín, número 73, cajón 15".

sancta iglesia de Roma obispo de Ávila. que es absente, así conmo si fuese presente, e a vos Alfón Ferrández Conejo, de Ávila, fijo de John Ferrández, en nonbre del dicho señor obispo e para el dicho señor obispo, una morada de casas que yo hé aquí en Ávila, en el barrio que dizen de Caldandrin, en que vos el dicho Alfón Ferrández e yo estamos presentes de pies en ellas. De que son linderos, de la una parte casas de Vlasco Xe[méne]z, fijo de Alfón Álvarez de Ávila, e de la otra parte casas de don Yaco Truchas, en que mora don Mosé Bahalud, e delante las puertas la calle pública.

Esta morada de casas dichas vendo al dicho señor obispo, e a vos el dicho Alfón Ferrández en su nonbre del dicho señor obispo e para él, con todas sus entradas [e sus sa-] llidas e con todos sus derechos e sus pertenesçias, así conmo les pertenesçe a todas partes, así de fecho conmo [de derecho], por razón de quatroçientos maravedís desta moneda usual de diez dineros el maravedí, que vos el dicho Alfón Ferrández, en nonbre [del dicho] señor obispo e por él e de sus dineros, me distes e reçebí de vos por ellas luego en reales de plata buenos e bien conptados ante Diego Ferrández el moço, escrivano público en Ávila, e ante los testigos desta carta. El qual es su justo presçio, egual e derecho, de que me otorgo de vos por muy bien pagado e por bien entregado a toda mi voluntad.

Et desde oy día que esta carta es fecha en adelante, dexo e renunçio e parto de mi a todo el poderio, el derecho e el señorío e la tenençia e la propiedat que yo avie en esta morada de casas dichas que vos yo vendo, o podría aver por qual razón quier o conmo quier. Et desapodero a mí dellas. Et dolas e véndolas todas e entrego e apodero en ellas por esta carta al dicho señor obispo e a vos el dicho Alfón Ferrández en su nonbre e por él; vos el dicho Alfón Ferrández e yo estando en ellas corporalmente presentes de pies e veýéndolas con los ojos, e apoderándovos en ellas e tomando la tenençia e la posesión e la propiedat e el señorío dellas en nonbre del dicho señor obispo e para el dicho señor obispo, por virtud de la dicha vendida que vos yo fago dellas en la manera que dicha es, e otrosí de la compra que vos de mí fazedes dellas.

Et yo el dicho don Mosé só vendedor de las dichas casas, e fiador de sanamiento de quienquier que las demandare o enbargare o contrallare, todas o parte dellas, al dicho señor obispo o a vos el dicho Alfón Ferrández en su nonbre, e a los [su]çesores del dicho señor obispo: que yo el dicho vendedor o mis herederos redremos e fagamos sanas en todo tienpo del mundo las dichas casas, so pena de quatro maravedís de la dicha moneda por cada día quantos días pasaren que non redráremos o non sanáremos. Et la pena pagada o non pagada, todavia que redremos e sanemos, en guisa que dicho señor obispo o vos el dicho Alfón Ferrández en su nonbre e para él, ayades e tengades e poscades la dicha morada de casas en haz e en paz, por juro de heredad, para sienpre jamás, por justo título de compra.

Et para lo así conplir, obligo a ello todos mis bienes muebles e rayzes, avidos e por aver.

Testigos rogados que a esto fucron presentes, Sancho Ferrández, fijo de Juan Díaz, e Ferrando, fijo de Juan García, e don Çag, fijo de don Abrahán Abendar, e Çag Alvo, fijo de don Hayen Alvo, todos de Ávila.

Fecha en Ávila, catorze días de março, era de mill e quatroçientos e diez e siete años.

Et porque yo Diego Ferrández el moço, escrivano público sobredicho por mio señor el rey en la çibdat de Ávila, fuy presente a esto que dicho es con los dichos testigos, et fiz escrevir esta carta, et fiz [aquí] este mio sig (*signo notarial*) no en testimonio, e só testigo.

84

1379, agosto, 5. BURGOS.

El rey don Juan, a petición del obispo y el cabildo, confirma el privilegio de su padre el rey don Enrique de 1371, sobre la exención de los mozos de coro.

A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 15¹¹¹.

Sepan quantos esta carta vieren cómo nos don John, por la gracia de Dios rey de Castiella, de León, de Toledo, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jaén, del Algarbe, de Algezira, e señor de Lara e de Bizcaya e de Molina: vimos un privilegio del rey don Enrique, nuestro padre que Dios perdone, escrito en pergamino de cuero e sellado con su sello de plomo colgado, fecho en esta guisa:

Inserta: carta de Enrique II en cortes de Toro, 15 de septiembre de 1371. Vid. supra n.º 46.

Et agora el obispo e deán e cabildo de la dicha eglesia de Ávila enviaron nos pedir merçed que les confirmásemos este dicho privilegio e ge lo mandásemos guardar. Et nos el sobredicho rey don John, por fazer bien e merçed al dicho obispo e deán e cabildo, confirmámosles el dicho privilegio. Et mandamos que les sea guardado en todo bien e conplidamente segunt que en él se contiene et segunt que mejor e más conplidamente les fue guardado en tienpo del rey nuestro padre e de los otros reyes onde nos venimos. Et defendemos firmemente por este [nuestro] privilegio, o por el traslado de él signado de escrivano público, que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar comra esto nin contra parte dello por lo quebrantar nin menguar en ninguna manera, so la pena en el dicho privilegio contenida. Et sobre esto mandamos a todos los conçeios, alcaldes, jurados, juezes, justicias, merinos, alguaziles, maestros de las órdenes, priores, comendadores e soscomendadores, alcaýdes de los castiellos e casas fuertes, e a vos los otros ofiçiales e aportellados de todas las çibdades e villas e logares de nuestros regnos que agora son e serán de aquí adelante, e a qualquier o qualesquier dellos ante quien esta nuestra carta fuere mostrada, o el traslado della fuere mostrado signado como dicho es,

¹¹¹ En el dorso: "Número 9, caxón 2, legajo 21. Cajón I, número 11".

que guarden e fagan guardar e conplir a los dichos obispo e deán e cabildo todo lo que en esta nuestra carta e privilegio se contiene, e que les non vayan nin pasen contra ello nin contra parte dello, so la dicha pena et so pena de la nuestra merçed e de seysçientos maravedís desta moneda usual a cada uno. Et demás, por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo ansý conplir, mandamos al ome que este nuestro previlleio mostrare o el traslado de él signado como dicho es, que los enplaze que parescan ante nos del día que los enplazare a quinze días, so la dicha pena a cada uno, a dezir por quál razón non cunplen nuestro mandado.

Et desto les mandamos dar este nuestro previlleio sellado con nuestro seello de plomo colgado.

Dada en las cortes que nos mandamos fazer en la muy noble çibdad de Burgos, cabeça de Castiella, nuestra cámara, çinco días de agosto, era de mill e quatroçientos e diez e siete años.

1379, agosto, 5. **BURGOS.**

El rey don Juan, a petición del cabildo, confirma el privilegio de los tres mil maravedís anuales sobre la martiniega de 1369.

B.- Inserta en 1384, enero, 10: A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 3.

Sepan quantos esta carta vieren cómo nos don John, por la gracia de Dios rey de Castilla, de León, de Toledo, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira, et señor de Lara et de Vizcaya et de Molina, vimos una carta del rey don Enrique, nuestro padre que Dios perdone, escripta en pargamino de cuero e sellada con su sello de plomo colgado fecha en esta guisa:

Inserta privilegio del rey don Enrique, en Valladolid, 20 de septiembre de 1369; vid. supra n.º 28.

Et agora el deán e el cabildo de la dicha eglesia de Sant Salvador enbiaron nos pedir merçed que les confirmásemos la dicha carta e merçed que el dicho rey nuestro padre les fizo, segunt dicho es, et mandásemos que les valiese e fuese guardada de aquí adelante segund que en ella se contiene. Et nos el sobredicho rey don Johán, por fazer bien e merçed al dicho deán e cabildo de la dicha eglesia, porque sean tenidos (*sic*) de rogar a Dios por el alma del dicho rey nuestro padre e de los reyes onde nos venimos, et por la nuestra vida e salut e de la reyna doña Leonor mi mujer, confirmámosles la dicha carta e merçed que tenían del dicho rey nuestro padre. Et mandamos que les vala et que sea goardada (*sic*) de aquí adelante para sienpre jamás en todo, bien e cunplidamente,

segund que en ella se contiene et segund que les fue guardada en tienpo del dicho rey nuestro padre; et que ayan los dichos maravedis en la dicha Martiniega segund que en la dicha carta se contiene.

Et sobre esto mandamos et defendemos que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra ella nin contra parte della en ninguna manera. Et qualquier o qualesquier que contra ella o contra parte della les fuese o pasase, pecharnos ya la pena en ella contenida, et al dicho deán e cabildo de la dicha yglesia o a quien su voz toviere todo el daño e menoscabo que por esta razón reçibiese, doblado. Et los unos et los otros non fagan ende ál, so la pena contenida en la dicha carta.

Et desto le mandamos dar esta nuestra carta sellada con nuestro sello de plomo colgado. Dada en las cortes que nos fezimos en la muy noble çibdat de Burgos, cabeça de Castiella e nuestra cámara, çinco dias de agosto, era de mill e quatroçientos e diez e siete años.

Yo, Luys Ferrández, la fiz escribir por mandado del rey.

John Ferrández. Gonçalo Ferrández. Vista.

En las espaldas de la dicha carta dezía: Conçertado. Conçertadores. Álar Martínez thesaurarius. Alfón Martínez.

86

1379, agosto, 6, y julio, 4. **BURGOS.**

El rey don Juan. a petición del cabildo, le confirma el privilegio de exención de dar posada o prestar animales.

A.- A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 16.

Sepan quantos esta carta vieren cómo nos don John, por la graçia de Dios rey de Castiella, de León, de Toledo, de Gallizia, de Sevilla, de Córdova, de Murcia, de Jaén, del Algarbe, de Algezira, et señor de Lara e de Vizcaia e de Molina, vynos una alvalá nuestro, escripto en papel e firmado de nuestro nonbre, fecho en esta guisa:

Yo el rey. Por fazer bien e merçed a vos el deán e cabildo de la iglesia de Ávila, porque me enbiastes dezir que en el tienpo del rey mio padre que Dios perdone érades franqueados que non posasen personas algunas en las vuestras casas de los beneficiados de la dicha iglesia; e que otrosý en que non fuesen tomadas por guía vuestras mulas e azémilas e otras bestias. Es mi merçed e tengo por bien que la dicha franqueza vos sea guardada, e que de aquí adelante sean quitas e francas las dichas vuestras casas e moradas a do moráredes personalmente de los beneficiados de la dicha iglesia. Et por este mi alvalá, o

por el traslado de él signado de escrivano público ... mostrada que non den por posaderías para ... persona alguna nin algunas personas en las dichas vuestras casas e moradas a do moráredes, nin vos tomen nin vos consientan tomar ropa alguna nin leña nin paja nin otras cosas algunas de las dichas vuestras casas contra vuestra voluntad. Otrosí vos non demanden nin tomen para dar en ... nin en otra manera qualquier contra vuestra voluntad vuestras mulas e cavallos e azémilas e otras bestias para las levar a otras qualesquier partes.

Et por este dicho nuestro alvalá, o por el traslado de él signado como dicho es, mando a los alcaldes e alguazil de la nuestra corte e a los dichos alcaldes e alguazil de la dicha çibdat e a qualquier mi vallestero o portero o otros ofçiales qualesquier a quien fuere mostrado, que vos anparen e defiendan con esta merçed que vos yo fago, e que vos non vayan nin pasen nin consientan yr nin pasar contra ella nin contra parte della agora nin de aquí adelante por alguna manera o razón. Et los unos e los otros non fagan ende ál, so pena de la mi merçed e de mill maravedís a cada uno dellos por quien fincare de lo asý fazer e conplir. Et non lo dexen de asý fazer por ordenamiento fecho o por fazer en que se contenga que non fagan cosa alguna por alvaláes robladas de mi nonbre, ca quanto a esto quiero que non enpesca. Et mando a los mis çançeller e notarios e escrivanos o a los que están a la tabla de los mis seellos que vos libren e seellen e den las cartas que menester ovíeredes en esta razón.

Dada en la muy noble çibdat de Burgos, quatro días de jullio era de mill e quatroçientos e diez e siete años. Yo el rey.

Et agora el deán e cabildo de la eglesia de Ávila enbiaron nos pedir merçed que les confirmásemos el dicho nuestro alvalá e mandásemos que les fuese guardado en todo segunt que en él se contiene. Et nos el sobredicho rey don John, por les fazer bien e merçed, confirmámosles el dicho nuestro alvalá e mandamos que les vala e les sea guardado de aquí adelante en todo bien e conplidamente segunt que en él se contiene. Et defendemos firmemente que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra él nin contra parte de él en ningunt tienpo por alguna manera, so las penas en él contenidas. Et desto les mandamos dar esta nuestra carta seellada con nuestro seello de plomo colgado.

Dada en las cortes que nos mandamos fazer en la muy noble çibdat de Burgos, cabeça de Castiella, nuestra cámara, seys días de agosto era de mill e quatroçientos e diez e siete años.

Yo, Loys Ferrández, la fiz escrevir por mandado del rey. (firma).

1379, agosto, 6. BURGOS.

El rey don Juan, a petición del cabildo, renueva la confirmación general de todos los fueros, privilegios y libertades que tuviere el cabildo, que ya había confirmado el rey don Enrique en 1371. Señaladamente la exención de que gozaban los cuarenta mozos de coro y sus padres.

A.H.N. Clero, carpeta 31, n.º 18²¹².

Sepan quantos esta carta vieren cómo nos don John, por la gracia de Dios rey de Castiella, de León, de Toledo, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jaén, del Algarbe, de Algezira, et señor de Lara e de Vizcaya e de Molina, vynos una carta del rey don Enrique, nuestro padre que Dios perdone, escrita en pergamino de cuero e seellada con su seello de plomo colgado, fecha en esta guisa:

Inserta privilegio de 12 de septiembre de 1371; vid. supra n.º 45.

Et agora el dicho deán e cabildo de la dicha egleſia de Sant Salvador de Ávila enbiaron nos pedir merçed que les confirmásemos esta dicha carta del dicho rey nuestro padre et mandásemos que les fuese guardada de aquí adelante en todo segunt que en ella se contiene.

Et nos el sobredicho rey don John, por fazer bien e merçet al dicho deán e cabildo de la dicha egleſia, e porque ellos sean tenudos de rogar a Dios por el ánima del dicho rey nuestro padre e por las ánimas de los otros reyes onde nos venimos, e por la nuestra vida e salud e de la reyna doña Leonor mi muger, confirmámosles la dicha carta e mandamos que les vala e les sea guardada en todo bien e conplidamente segund que en ella se contiene e segund que les fue guardada en tienpo del dicho rey nuestro padre. Et defendemos firmemente que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra ella nin contra parte della, so pena de la nuestra merçed e de seysçientos maravedís desta moneda usual a cada uno, et de las otras penas en ella contenidas. Et desto les mandamos dar esta nuestra carta seellada con nuestro seello de plomo colgado.

Dada en las cortes que nos mandamos fazer en la muy noble çibdat de Burgos, cabeça de Castiella, nuestra cámara, seys días de agosto era de mill e quatroçientos e diez e siete años.

Yo, Loys Ferrández, la fiz escrivir por mandado del rey.

Gonçalo Ferrández. John Martínez.

²¹² En la guarda: "Hera de 1409 que es año de 1371. Privilegio del rey don Alfonso, y antes del rey don Sancho, confirmado por el rey don Juan el primero después de aver concordado con el concejo de esta ciudad de Ávila. Para que sean exentos y libres de pechos y cargas los padres de los 40 mozos de coro que sirben en esta santa yglesia. Su fecha de la confirmación en Burgos a 5 de agosto, hera de 1417 que es año de 1379". En el dorso: "Cajón 1, número 56. Número 14, caxón 2, legajo 21".

1380, junio, 19. **MADRIGAL.**

Salvador Pérez, hijo de Pascual Pérez, vende a Juan Ruiz, tesorero de la catedral, una casa con sus corrales y huerto, y otros numerosos bienes agrícolas que deslinda, en Mamblas: por 900 maravedís. Ofrece además cuatro fiadores.

A.H.N. Clero, carp. 31, n.º 19²¹³.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo, Salvador Pérez, fijo de Pasqual Pérez, de Manblas, aldea de Arévalo, otorgo e conosco que vendo a vos Juan Ruyz, tesorero de la iglesia de Ávila, unas casas con sus corrales y un uerto que yo hé en la dicha aldea en linde de casas de Sancho Ferrández, ballestero, fijo de Domingo Pérez, e de la calle pública. Et estas viñas e tierras e prados e defesas e eras que yo hé en término de la dicha aldea que se siguen:

Carrera de Madrigal, ocho obradas en un pedaço, en linde de las de Gigán Pérez.

Y luego otra tierra allende en linde del sendero que va desde el molino del rey, en que á tres obradas, que son en linde de las de Juan Ferrández çapatero, e de la otra parte la carrera de Madrigal.

E al sendero de los valles, en dos tierras, quatro quartas, en lynde amas partes de Lope Ferrández fijo de Blasco Núñez.

Y luego otra tierra en que á obrada e media, que es linde de tierra de Gómez García e de Ferrant Pérez.

Y luego otra tierra en que á media obrada, en linde de tierra de Gómez García e de Juan Ferrández Peña (?).

A la carrera de Rasueros, tres obradas en un lugar en linde de viña de García Muñoz e de tierra de Sancho Martín.

Y luego otra tierra en que á obrada e media, en linde de la dicha carrera e de Lope Ferrández.

Al majuelo de Bartolomé Ferrández escrivano, dos obradas en linde del dicho escrivano e más viñas de Ferragud.

Una tierra en que á obrada e media, en linde de las tierras de la muger de Juan Sánchez, e de la otra parte tierra del dicho escrivano.

²¹³ En el dorso: "Deslindo de Mamblas, tierra de Arévalo. Carta de deslindamiento de Mamblas, tierra de Arévalo". Carece de guarda.

Y luego tres obradas en dos tierras, en linde de Juan Ferrández ... e de Lope Ferrández.

Y luego, a la rebiella del Silvestre, quatro obradas en un pedaço, en linde de tierra de la de Juan Sánchez, e de la otra parte las del çapatero.

E a Los Rayados, obrada e media en linde de herederos de Blasco Muñoz e de herederos del çapatero.

Y luego otra tierra en que á obrada e media, en linde de Domingo Ferrández, nieto de Blasco Domingo, e de Juan Rodríguez.

A la carrera de los Lavajuelos, media obrada en linde de tierra de la iglesia e de Domingo Ferrández de Astudiello.

Y luego, media obrada en linde de herederos de Domingo Pérez de Manblas e de Domingo Ferrández, nieto de Blasco Domingo.

E a la carrera que va de Rasueros a Arévalo, dos obradas en linde de los morales de Astudiello.

A las Mohosas, dos obradas e media, en linde de tierra de Diego Alfón, e de la otra parte viña de Gonçalo Rodríguez de Madrigal.

Y luego, tres quartas en linde de la muger de Juan Sánchez, e de Pero Ferrández de Astudiello.

Carrera de Paradinas, en linde de la carrera, un prado en linde de Bartolomé Ferrández, escrivano.

En las Mohosas, otra tierra en que á tres quartas, en linde de tierra de Diego Gonçález, e de la otra parte tierra de herederos del çapatero.

Y luego otra tierra en que á obrada e media, en linde de los sobredichos herederos e de tierra del dicho Bartolomé Ferrández.

Carrera de Paradinas, una obrada, en linde de la carrera, e de la otra parte tierra de herederos del çapatero.

Allende de la Cabeçuela, dos obradas en linde de Bartolomé Ferrández, escrivano, e de la otra parte el sendero de la Cabeçuela.

Y luego adelante, a la fuente el Moço, tres obradas en linde de la carrera del quarto, e de la otra parte tierra de Juan Ferrández.

Saliente a la Navalserrano, dos obradas en linde de la carrera de Piteos.

E más dos tierras y luego en la dicha nava, en que á en cada una media obrada, en linde de tierra de Domingo Ferrández nieto de Blasco Domingo de Astudiello de armas (?), e de la otra parte tierra de Sancho Ferrández Malçaña (?), e de la otra parte tierra de Lope Ferrández.

Carrera de Piteos, obrada e media, en linde de herederos del çapatero, e de la otra parte tierra de herederos de Gómez Garçía.

Y luego a la Cabeçuela, tres quartas, en linde de tierras de Gonçalo Gonçález, e de la otra parte tierra de Diego Gonçález.

Y luego enfruenta²¹⁴ del majuelo de la Cabeçuela, obrada e media, en linde de tierra de la capellanía de Matamoros.

Al sendero de la Cabeçuela, una obrada: llegan al sendero de las viñas de la Cabeçuela.

Y luego otra obrada que llega a las dichas viñas, en linde de tierra de Sancho Gonçález.

Y luego otra tierra que va por soma de la Cabeçuela, en que á media obrada, en linde de Bartolomé Ferrández escrivano e de tierra de herederos del çapatero.

Otra obrada y luego a la Cabeçuela, en linde de Sancho Gonçález de Medina.

Y luego media obrada en pasando sendero de la Cabeçuela, en linde de tierra de Blasco Muñoz.

Ei a la carrera de Piteos tres obradas entre dos tierras de Diego Alfón.

Al par de las erías de carrera de Añafieles, obrada e media, en linde de tierra de doña Cara, e de la otra parte tierra de Diego Gómez.

Y luego otra obrada en linde de tierra de Lope Ferrández, e de la otra parte tierra de Pasqual Martín.

A las cuestas allende del río, una tierra en que á dos obradas, en linde de la de Juan Sánchez e de la carrera que va [a] Añafieles.

A los Redondos, una tierra en que á tres obradas e media, en linde de tierra de la capellanía de Gigán Pérez.

En las Fuentes, un prado e una tierra, en que á fasta dos obradas, en linde de Sancho Gonçález de Medina.

Y luego otra tierra en que á fasta dos obradas, en linde del dicho Sancho Gonçález.

Al sendero de las Fuentes, tres quartas, en linde de Diego Gonçález.

A los Valladares, dos tierras en que á tres quartas, en linde de Juan Ferrández Gelica e de Diego Gómez.

Al çerro de carrera de Madrigal, una tierra en que á media obrada, que llega a la de dicha carrera.

²¹⁴ Escribe: *enfruenta*.

Otra tierra a la Nava, que llega a la viña de Alfón Ferrández, en que á una obrada.

Al pinar, media obrada en linde de Sancho Gonçález de Medina.

Al río enfrente e en los prados del feno, dos arançadas.

A las erias, media obrada.

Al prado de Redondo, media arançada.

A los Melgares e a la Ganaleja, tres quartas de prado.

A las Fuentes, media arançada.

A la Navalserrano, media arançada.

Una viña más una tierra ... de las fuentes, en linde de los prados e de linar de Nuño Ferrández.

Otra viña a la carrera de Rasueros, en linde de viña de doña Cara.

Et vendo vos estas dichas casas e corrales e uerto e tierras e viñas e prados e defesas e eras e todos los otros bienes rayzes que yo hē en término de la dicha aldea, con entradas e con salidas e con todos sus derechos e pertenencias quantas an e aver deven ansy de fecho como de derecho, por nueveçientos maravedis desta moneda que agora corre que fazen diez dineros el maravedí, que me distes e pagastes por ello e yo rescebi de vos, de que me otorgo por bien pagado de vos. Et renunçio las leyes del derecho: que non pueda dezir en algunt tienpo que los non rescebi de vos: la una ley en que dize que los testigos de la carta deven ver fazer la paga de dineros o de otra cosa que lo vala; e la otra ley en que dize que el que faze la paga la deve provar fasta treynta días, salvo sy renunçiare estas leyes aquel que la paga á de rescebir; e yo asy las renunçio e las parto de mí. Et de oy día en adelante que esta carta es fecha, vos dó poder conplido para que por vos, sin mandato de alcalde nin de otro señor nin señora nin juez qualquier, podades entrar e tomar por vos la tenençia e posesión de los dichos bienes e de cada uno dellos. Et otrosy vos dó e traspaso en vos el juro e la tenençia e la posesión e la propiedat e el señorío de los dichos bienes e de cada uno dellos para que los podades vender e enpeñar e trocar e canbiar e enagenar e fazer dellos e en ellos todo lo que vos plug[u]iere para sienpre jamás asy como de vuestra cosa propia. Et oblígome de los vos fazer sanos e redrar e sanar de quienquier que vos los demandare o enbargare o contrallare, todos o parte dellos, por pecho o por debda o por otra razón qualquier, asy en juyzio como fuera de él, so pena de seys maravedis que os peche en pena cada día. Et todavía la pena pagada o non, que vos los faga sanos e riedre (e) sane segunt dicho es e en esta carta se contiene. Esto me obligo de fazer e de conplir yo o quien mis bienes heredare a vos el dicho Juan Ruyz, tesorero, o a quien vuestros bienes heredare.

Et para lo asy tener e conplir e pagar e guardar, dó vos por mis fiadores a Domingo Juan clérigo de la dicha aldea, e a Sancho Gonçález, fijo de Juan Ferrández, e a Juan

Martín, fijo de Domingo Pérez, vezinos e moradores desta dicha aldea, e a Benito Ferrández, fijo de Pero Ferrández de Astudiello, aldea de Arévalo, que están presentes. E nos los dichos Domingo Juan, clérigo, e Sancho González e Juan Martín e Benito Ferrández, estando presentes, nos otorgamos por sus fiadores en tal manera que sy el dicho Salvador Pérez non feziere e conpliere e pagare todo esto que dicho es, que nos que lo fagamos e cunplamos e paguemos por nos e por nuestros bienes, los quales obligamos a ello para lo asý conplir so esas mesmas penas e condiçiones a que el dicho Salvador Pérez está obligado e en esta carta se contiene. Et todos damos poder conplido por esta carta a qualquier alcalde o juez o merino e a qualquier entregador de qualquier çibdat o lugar, asý ecclesiástico como seglar, ante quien paresçiere, que nos tomen a nos mesmos e a cada uno de nos e a todos nuestros bienes o de qualquier de nos, doquier que los fallaren, sin nos nin alguno de nos ser sobre ello primeramente oýdos nin llamados nin tançidos en juyzio, e que los vendan luego sin ... plazo alguno que sea de derecho; e de los maravedís que valieren, que nos lo fagan asý fazer e conplir e pagar e tener e guardar segunt dicho es e en esta carta se contiene, asý por sentençia o sentençias de Santa Iglesia como en otra manera qualquier.

Et porque esto sea firme e non venga en dubda, rogamos a Alfón Rodríguez de aquí, de Madrigal, escrivano de nuestro señor el rey e su notario público en la su corte e en todos los sus regnos, que escriviese o feziесе escribir esta carta e la signase con su signo.

Testigos llamados e rogados que a esto fueron presentes, Juan Sánchez, juez en Boniella, e Martín Muñoz, clérigo beneficiado en la iglesia de Sant Nicolás de aquí de Madrigal, e Juan Sánchez, criado del dicho Martín Muñoz, vezinos de aquí de Madrigal.

Fecha esta carta en Madrigal, diez e nueve días de jullio, era de mill e quatroçientos e diez e ocho años.

Yo Alfón Ferrández, escrivano e notario público sobredicho, fuy presente a esto que dicho es con los dichos testigos. Et por ruego e otorgamiento de las dichas partes e por merçed que me fizo el dicho señor rey para escribir por esc[riv]idor, fiz escribir esta carta, e fiz aquí mio sig (*signo notarial*) no en testimonio.

1381, agosto, 5 y 12. **ÁVILA y SERRANOS DE AVIANOS.**

Don Martín Sánchez, arcediano de Arévalo y vicario general en el obispado, sentencia que todo el lugar de Serranos de Avianos es propiedad del cabildo, y los vecinos del dicho lugar lo aceptan.

A.- A.H.N. Clero, carp. 31, n.º 20²¹⁵.

En Serranos Davianos, tierra de Ávila, martes²¹⁶ doze días de agosto, era de mill e quatroçientos e dizinueve años, ante don Martín Sánchez, arçidiano de Arévalo, vicario general en todo el obispado del mucho onrrado padre e señor don Diego, por la gracia de Dios e de la santa egleſia de Roma obispo de Ávila, en presençia de mi Ferrand Alfón, escrivano público a la merçed de nuestro señor el rey en la çibdat de Ávila, e ante los testigos yuso escriptos, estando los omes bonos del conçejo de la dicha Serranos ayuntados a su conçejo en el portal de la egleſia del dicho lugar, la canpana repicada segunt lo an de uso e de costunbre, paresçieron Sancho Royz, fijo de Niculás Pérez, e Ferrand Garçia, criado de Pero Díaz conpañero de la dicha egleſia, procuradores que se mostraron del deán e cabildo desa mesma [iglesia] para lo que adelante dirá, segunt se contiene por una carta de procuraçión signada del signo de John Blázquez, escrivano público de la dicha çibdat. De la qual el tenor es este que se sigue:

Sepan quantos esta carta de procuraçión vieren cómo nos el deán e el cabildo de la egleſia de Ávila, estando ayuntados a nuestro cabildo en la dicha egleſia en el lugar acostunbrado, la canpana tañida segunt que es nuestro uso e nuestra costunbre, non revocando los nuestros procuradores que fasta agora avemos ordenado e establesçido e constituydo, mas inovándolos e aviéndolos por firmes, otorgamos e conoſçemos que fazemos e ordenamos e constituyamos e establesçemos nuestros çiertos e suficienſes procuradores como mejor e más conplidamente de derecho podemos e devemos, a Sancho Royz, criado de don Martín Sánchez arçidiano de Arévalo en la dicha egleſia, e a Ferrand Garçia, criado de Pero López, canónigo de la dicha egleſia, a amos en uno e a cada uno dellos por sy, en tal manera que la condiçión del uno non sea menor que la del otro, mas qualquier dellos pueda tomar el negoçio en el estado e lugar que el otro lo dexare para yr por él adelante quanto de derecho deviere. Et damos e otorgamos

²¹⁵ En la guarda: "Era de 1419 que es año de 1381. Sentencia del señor don Martín Sánchez, arzediano de Arévalo, vicario general de este obispado, por la que declara que el lugar de Serranos de Avianos con sus términos correspondía a los señores deán y cavildo de esta santa yglesia. Ante Fernán Alfonso, escrivano público de esta ciudad". En el dorso: "Cajón 2.º, n.º 72. Recabdo conplido en cómo todo lo de Serranos de Avianos es del deán e cabildo, e non conçeçil. Número 37, caxón 2, legaxo 16".

²¹⁶ Era lunes.

poder conplido a los dichos nuestros procuradores, a unos en uno et a cada uno dellos por sí, para que por nos e en nuestro nonbre e para que nos puedan entrar e fazer entremienda(?) e tomar las posesiones de qualesquier algos e heredades que nos avemos en Ávila e en su término e en todo el obispado de Ávila, e para los apear e deslindar e amojonar, e dexar en ellos de su mano en nuestro nonbre e por nos a qualesquier personas que entendieren que cumple e quisieren, e para enplazar e çitar a qualesquier personas que nos entraren e tovieren entrados todos los dichos algos o parte dellos o nos fizieren en ellos fuerça o daño; e para fazer todo esto que dicho es con escrivano público de qualquier logar o con testigos, en la manera que quisieren e menester fuere. Et todo esto que dicho es que los dichos nuestros procuradores o qualquier dellos en nuestro nonbre en este negoçio fizieren, nos lo otorgamos e avemos e avremos por firme e por estable en todo tiempo, et non vernemos nin yremos contra ello, so obligación de los bienes de la nuestra mesa del cabildo.

E porque esto sea firme, mandamos e pedimos a John Blásquez escrivano público de Ávila que escriviese esta procuración e la signase con su signo.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Alvar Royz e Sancho Sánchez, criados del arçidiano de Olmedo, et Alfón Garçia, criado de John Domínguez, canónigo de la dicha iglesia.

Fecha en Ávila en el dicho cabildo, çinco dias del mes de agosto, era de mill e quatroçientos e dizeinue años.

Et porque yo John Blásquez, escrivano público por mi señor el rey en Ávila, fuy presente a esto que dicho es con los dichos testigos, e por mandado e pedimiento de los dichos deán e cabildo, escrivi esta procuración e fiz en ella este mio signo en testimonio de verdad.

La qual leyda por mí el dicho escrivano ante el dicho arçidiano, los dichos Sancho Royz e Ferrand Garçia propusieron ante el dicho arçidiano e vicario e dixieron que los dichos deán e cabildo que an e les pertenesçe aver la propiedat e señorío de todas las heredades de la dicha Serranos con todos sus términos de dentro de los mojones e lindes de los términos de los otros logares con que comarca, et que de dentro dellos todo es suyo de los dichos deán e cabildo, et lo an poseýdo e poseen de luengos tiempos acá por justos titulos de conpras e donaçiones que dello les fueran fechas. Et que les fizieron entender que agora de poco tiempo acá nuevamente los dichos conçejos e omes bonos a boz de conçejo que ocupan e entran çierta parte de los dichos términos llamándolos conçeçiles, non aviendo derecho de lo fazer, por quanto segunt dizien todos los dichos términos son de los dichos deán e cabildo et nunca ý ovo parte el conçejo nin ovo ý conçeçil alguna cosa. Et que por quanto de fecho e sin razón e por fuerça los dichos conçejos e omes bonos ocupavan los dichos términos e turban e molestan a los dichos deán e cabildo en la su posesión, que pedían e pidieron los procuradores sobredichos

al dicho arcidiano e vicario que costringa e apremie por sentençia de Santa Egleſia a los dichos conçejos e omes bonos que dexten e desembarguen la dicha posesi3n de los dichos deán e cabildo e se partan de los molestar e cumplan en la dicha posesi3n.

Et luego los dichos conçejo e omes bonos en respondienddo dixieron que es verdat que ellos avien usado de çierta parte de los dichos t3rminos pensando que era conçeçil aquello de que usavan. pero que agora que les fizieron entender e son çiertos que en el dicho lugar et en su t3rmino que non ay cosa alguna conçeçil, mas que todo es de los dichos deán e cabildo, et así lo confesaron ante el dicho juez estando en juyzio amas las dichas partes, salvo casas e tierras, ca estas que an algunas personas singulares de su heredad; lo qual dixieron que declararan. Otrosí dixieron que son çiertas ... e es manifesto que al tienpo que el obispo don Sancho tenie arrendado este lugar de los dichos deán e cabildo que tambien les açia graçia a los que labravan en lo que ellos dizien conçeçil como de lo otro. Et por ende que ellos, avienddo conçiencia e non queriendo tener lo de la egleſia ocupado sin raz3n, que libremente dexavan e dexaron con el dicho arcidiano todo lo que tenian ocupado e llamavan fasta agora conçeçil, a los dichos deán e cabildo, pues saben que es suyo. Et por mayor firmeza et porque otra vez este fecho non venga [en] dubda, amas las dichas partes pidieron al dicho juez que por su sentençia declare e pronunçie el dicho lugar de Serranos con todos sus t3rminos pertenesçen e son devidos a los dichos deán e cabildo e seer suyos, salvo lo que algunos de los vezinos del dicho lugar an de su patrimonio.

Et luego el dicho arcidiano e vicario, vista la demanda de los dichos procuradores e la respuesta de los dichos conçejo e omes bonos et lo confesado por ellos ante él, dixo que segunt lo pedido e respondido e confesado ante él, que fallava et falló que el dicho lugar Serranos con todos sus t3rminos segunt que está deslindado e amojonado con los comarçantes e vezinos, de las dichas lindes e mojones adentro que era e es todo de los dichos deán e cabildo. Et que pronunçiaava e pronunçió en este escripto el dicho lugar Serranos con sus t3rminos en la manera que dicha es seer suyo de los dichos deán e cabildo e pertenesçer a ellos, salvo lo que se declarare seer de las singulares personas de su patrimonio. Et sobre lo que los dichos conçejo e omes bonos fasta aquí nonbravan conçeçil les puso silencio perpetuo. Et mandoles que de aquí adelante non molesten nin turben la posesi3n dello a los dichos deán e cabildo, mas que ge lo dexten libre e paçíficamente poseer por suyo et a boz de suyo para sienpre jamás. Et los dichos conçejo e omes bonos otorgaron e consintieron en la dicha sentençia

Et por mayor firmeza las singulares personas del dicho conçejo que ý estavan ayuntados, que son estos que se siguen: Domingo Sancho, fijo de don Yagüe, e Martin Sancho, fijo de Gonçalo Gómez, e John Sánchez, fijo de Benito Pérez, e don Yagüe, fijo de Benito Pérez, e John Gómez, fijo de Diosdado Pérez, e John Ferrández, fijo de Domingo Pérez, e Sancho Ferrández, fijo de Domingo Sancho, e John Ferrández, fijo de John Domínguez, e John Ferrández de la Calle, fijo de Domingo Pérez, e Lloreynte Ferrández, fijo de Miguel Domingo, e John Ferrández, fijo de Domingo Pasqual, juraron por Dios e por la seña de la cruz e los santos evangelios que cada uno dellos tanxó

corporalmente con sus manos, que bien e conplidamente guardarán esta sentençia e estarán por ella para sienpre jamás, e non molestarán nin turbarán en manera qualquier que sea a los dichos deán e cabildo sobre los dichos algos nin sobre parte dellos nin sobre el señorío nin posesión dellos, nin serán en ayuda nin en favor nin en consejo de ge los turbar nin ocupar nin entrar, mas que serán sienpre en ayuda e en favor e en consejo en que todos los dichos algos e la propiedat e posesión dellos sca defendida e anparada para los dichos deán e cabildo. Et que si lo así fizieren, que Dios les ayudase en este mundo a los cuerpos e en el otro a las almas; et si non, que ge lo demande caramente así como aquellos que se perjuran en su nonbre. Et ellos e cada uno dellos en respondiendi dixieron *Amén*. Et pidieron por merçed a qualquier obispo de Ávila o a qualquier de los sus juezes que fueren por tienpo, que los costringa a ellos e a sus subçesores por toda sentençia de Santa Egleſia a guardar e conplir todo lo que suso dicho es.

Et luego todos los dichos omes bonos ayuntados con los dichos Sancho Royz e Ferrant Garçia, procuradores, fueron çerca de la dicha aldea a un monte que dizen La Solana. Et por quanto dixieron que este era uno de los términos que ellos solien dezir conçeçil, por obedesçer e conplir la dicha sentençia e el desenbargamiento que por si mesmos avien fecho, dixieron que en este término e desde este en todos los otros términos que solian nonbrar conçeçiles, apoderavan e apoderaron al dicho deán e cabildo e a los dichos procuradores en su nonbre. Los quales procuradores lo resçibieron así e se apoderaron dello; e por nonbre de posesión cortaron en el dicho monte de La Solana en un enzina, seyendo presentes los dichos omes bonos mandándogelo así fazer.

Et desto todo en cómo pasó, los dichos Sancho Royz e Ferrant Garçia en nonbre de los dichos deán e cabildo pidieron a mi el dicho escrivano que ge lo diese así signado para guarda de los dichos deán e cabildo.

Testigos rogados que fueron presentes a esto que dicho es, Yagüe Díaz, clérigo de Vadillo, e Garçia Ferrández, clérigo de la egleſia de Sant Nicolás, e John Díaz, notario público de la dicha egleſia, vezinos de Ávila.

Et porque yo Ferrant Alfonso, escrivano público en la dicha çibdat, fuy presente a todo lo que sobredicho es con los dichos testigos, et escreví esta sentençia para los dichos deán e cabildo, et fiz aquí este mio sig (*signo notarial*) no a tal en testimonio de verdat, e só testigo. Ferrand Alfonso, escrivano.

1382, febrero, 3. ÁVILA.

El rey don Juan confirma el privilegio de exención de yantares que sus predecesores habian concedido al cabildo.

A. - A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 1²¹⁷.

Sepan quantos esta carta vieren cómo nos don John, por la gracia de Dios rey de Castiella, de León, de Toledo, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira, et señor de Lara e de Vizcaya e de Molina. Vimos una carta del rey don Fernando, nuestro visabuelo que Dios perdone, escripta en pargamino de cuero e seellada con su seello de plomo pendiente, fecha en esta guisa:

Inserta carta del rey don Fernando, Valladolid, 4 de marzo de 1298: en Á. Barrios F.H.A., vol. 57, n.º 187.

Inserta carta de los alcaldes de Ávila al rey don Fernando, 31 de julio de 1297: en Á. Barrios F.H.A., vol. 57, n.º 185.

Inserta carta del rey don Fernando a los alcaldes de Ávila, Valladolid, 10 de julio de 1297: en Á. Barrios F.H.A., vol. 57, n.º 184.

Et agora el obispo de Ávila e el deán e cabildo de la su egleſia pidiéronnos merçed que les confirmásemos la dicha carta e mandásemos que les fuese guardada. Et nos, por les fazer merçed, tovimoslo por bien, e confirmámosles la dicha carta, e mandamos que les vala e les sea guardada en todo bien e conplidamente segunt que en ella se contiene et segunt que les fue guardada en tienpo del rey don Alfón nuestro avuelo e del rey don Enrrique nuestro padre que Dios perdone e en tienpo de los otros reyes onde nos venimos fasta aquí. Et defendemos firmemente que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin passar contra ella nin contra parte della en algunt tienpo. Et qualquier o qualesquier que les contra ella fuesen o pasasen, abrien nuestra yra e pechamos ýan la pena que en la dicha carta se contiene, e al obispo e al deán e al cabildo de la dicha egleſia o a quien su boz toviese, todo el daño e menoscabo que por ende reçibiesen doblado.

Et desto les mandamos dar esta nuestra carta seellada con nuestro seello de plomo colgado. Dada en la çibdat de Ávila, tres días de febrero, era de mil e quatroçientos e veynte años.

E yo Gonçalo López la fiz escrivir por mandado del rey.

Gonçalo Ferrández.

²¹⁷ En el dorso: "Número 13, cajón 2, legajo 21. Cajón 1, número 65. Privilegio de la yantar en que libra al cabildo, del rey don Juan, en 3 de febrero, era de 1420 años".

1382, febrero, 3. ÁVILA.

El rey don Juan confirma a petición del cabildo la posesión que tenían sobre la alberguería de Valdeyusta.

A.-A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 2216.

Sepan quantos esta carta vieren cómo nos don John, por la gracia de Dios rey de Castiella, de León, de Toledo, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira, et señor de Lara e de Vizcaya e de Molina, vimos una carta del rey don Fernando nuestro visabuelo que Dios perdone, escripta en pargamino de cuero e seellada con su seello de plomo pendiente, fecha en esta guisa:

Inserta carta de don Fernando, Valladolid, 26 de mayo de 1307: en nuestro F.H.A. vol. n.º 52.

Inserta carta de don Sancho, Valladolid, viernes 9 de abril de 1288: en Á. Barrios F.H.A. vol. 57, n.º 148.

Inserta carta de don Alfonso, Burgos, 27 de junio de 1276: en Á. Barrios F.H.A. vol. 57, n.º 114.

Et agora el deán e cabildo de la iglesia cathedral de Ávila pidiéronnos merced que les confirmásemos la dicha carta e mandásemos que les fuese guardada. Et nos, por les fazer merced, tovímoslo por bien. E confirmámosles la dicha carta e mandamos que les vala e les sea guardada en todo bien e conplidamente segunt que en ella se contiene e segunt que les fue guardada en tiempo del rey don Alfón nuestro avuelo e del rey don Enrique nuestro padre que Dios perdone e en tiempo de los reyes onde nos venimos fasta aquí. Et defendemos firmemente que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra ella²¹⁹ nin contra parte della en algunt tiempo; et que qualquier o qualesquier [que] contra ella fuesen e passasen abrían nuestra yta, e pecharnos ýan la pena que en la dicha carta se contiene. e a los de la dicha alberguería o a quien su boz toviere todo el daño e menoscabo que por ende reçebiesen doblado.

Et desto les mandamos dar esta nuestra carta seellada con nuestro seello de plomo colgado. Dada en la çibdat de Ávila, tres días de febrero, era de mil e quatroçientos e veynte años.

Yo Gonçalo López la fiz escribir por mandado del rey.

Firmas.

²¹⁸ En el dorso: "Número 5, caxón 2, legajo 22".

²¹⁹ Repite: *nin contra ella*.

1384, enero, 10. **TORRIJOS.**

El rey don Juan, que había concedido al monasterio de Santa Clara de Tordesillas los maravedís de la martiniega que previamente gozaba el cabildo abulense, impone que la aljama de los judíos de Ávila pague en adelante los 3.000 maravedís.

A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 3220.

Sepan quantos esta carta de privilegio vieren cómo nos don John, por la gracia de Dios rey de Castilla, de León, de Portugal, de Toledo, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarbe, et señor de Lara et de Vizcaya et de Molina. Por razón que el rey don Enrrique, nuestro padre que Dios perdone, por fazer bien e merçet al deán e cabildo de la iglesia cathedral de la çibdat de Ávila, por enmienda de algunas cosas que les fueron quemadas en los arravales de la dicha çibdat, et porque fuesen tenudos de rogar a Dios por la alma del rey don Alfón, nuestro avuelo que Dios perdone, et por la su vida e salut, e de la reyna mi madre, e nuestra, les fizo merçet que oviesen en cada año para sienpre jamás en la martiniega de la dicha çibdat de Ávila et de su término tres mill maravedís. De lo qual les dio un privilegio sellado con su sello de plomo colgado. El qual dicho privilegio les nos confirmamos en las cortes que nos fezimos en la muy noble çibdat de Burgos, cabeça de Castilla e nuestra cámara, por un²²⁰ nuestro privilegio que les nos dimos sellado con nuestro sello de plomo colgado en filos de seda, que es fecho en esta guisa:

Inserta privilegio del rey don Enrique. Valladolid, 20 de septiembre de 1369. Vid. supra n.º 28.

Inserta privilegio dado en Burgos, 5 de agosto de 1379. Vid. supra n.º 85.

Et agora, por quanto fue nuestra merçed de tomar la dicha martiniega de la dicha çibdat de Ávila e de su término, porque algunas cosas que son servicio de Dios e nuestro, señaladamente por quanto nos dimos los maravedís que montan la dicha martiniega al nuestro monesterio real de Santa Clara de Oterdesiellas por descargo del alma del dicho rey nuestro padre, porque algunas cosas que les él tomó de que les non fizo enmienda, por ende tenemos por bien e es nuestra merçed que vos el dicho deán e cabildo de la dicha eglesia catedral de la dicha çibdat de Ávila, que ayades e tengades de nos de aquí adelante en cada año los dichos tres mill maravedís para sienpre jamás en

²²⁰ En la guarda: "Privilegio confirmado de los tres mill maravedís que el cabildo tiene en la martiniega de Ávila, por don Juan el primero, año de 1389. (Otra mano: "dado en Torrijos 10 de enero de 1384) refrendada de Alonso Gómez". En el dorso: "Número 6, caxón 2, legajo 21. Cajón 1, número 17".

²²¹ Escribió: *hun.*

la cabeça del pecho que los judíos de la dicha çibdat de Ávila nos an a dar en cada año. A los quales mandamos que recudan con ellos a vos el dicho deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, porque los ayades çiertos e bien pagados segund que los teniades e aviedes del dicho rey nuestro padre e de nos en la dicha Martiniega de Ávila e de su término por la dicha merçed que vos nos confirmamos como dicho es. Et sobre esto mandamos al aljama de los judíos de la dicha [çibdat] de Ávila que agora son o serán de aquí adelante et a qualesquier dellos que este nuestro privilejo vieren o el traslado de él signado de escrivano público, sacado con autoritat de juez o de alcalde, que desde primero día del mes de enero que agora pasó de la data deste privilejo en adelante de cada año, que vos den e paguen los dichos tres mill maravedís por sienpre jamás a vos el dicho deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, a los plazos e en la manera [que] en cada año los an a dar a vos, et que tomen vuestra carta de pago o del que lo oviere de recabdar por vos ... signado como dicho es, mandamos que les sean reçebidos en cuenta de cada año de los maravedís que nos avien a dar de la dicha cabeça del dicho pecho, como dicho es e en esta carta se contiene.

Et si lo así fazer e cunplir non quisieren, mandamos a los juezes e a los alcaldes e alguazil de la dicha çibdat de Ávila, e a todos los otros alcaldes, juezes, jurados, justicias, merinos, alguaziles e a otros ofçiales qualesquier de todas las çibdades e villas e lugares de nuestros regnos que agora ý son o serán de aquí adelante, et a qualquier o a qualesquier dellos a quien esta nuestra carta fuere mostrada o el traslado della signado como dicho es, que tomen e prendan tantos de los bienes de los judíos de la dicha aljama, muebles e rayzes, doquier que los fallaren, et los vendan segund por maravedís del nuestro aver. Et de los maravedís que valieren, que entreguen e fagan pago a vos el dicho deán et cabildo o al que lo oviere de recabdar por vos, de los dichos tres mill maravedís en cada año por los tercios del año, a los plazos e en la manera que los han a dar a nos cada año la dicha aljama, con las costas et daños que por esta razón fizieren e reçebiere en los cobrar a su culpa, bien e cunplidamente, en guisa que vos non mengüe ende alguna cosa. Et si bienes desenbargados non les fallaren, que les prenden los cuerpos et los tengan presos et bien recabdados, e los non den sueltos nin fiados fasta que fagan pago de los dichos tres mill maravedís cada año a los dichos deán e cabildo o al que lo ovier(e) de recabdar por ellos, con las dichas costas, como dicho es.

Et los unos e los otros non fagan ende ál, so pena de la nuestra merçed e de quatorze mill maravedís desta moneda usual a cada uno para la nuestra cámara. Et demás, por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo así fazer e cunplir, mandamos al ome que les esta nuestra carta mostrare que los enplaze que parescan ante nos del día que los enplazare a quinze días primeros siguientes, so la dicha pena a cada uno, a dezir por cuál razón non cunplen nuestro mandado.

Et por quanto nos mandamos a los nuestros contadores mayores rasgar el privilejo que vos el dicho cabildo teniades del dicho rey nuestro padre, confirmado de nos, de los dichos tres mill maravedís como dicho es, por ende vos mandamos dar esta nuestra carta de privilegio sellada con el nuestro sello de plomo colgado.

Dada en Torrijos, diez dias de enero, en el año del nacimiento del nuestro Salvador Jhesu Christo de mill et trezientos e ochenta et quatro años.

Yo, Alfón Gómez, la fiz escrivir por mandado del rey.

Gonçalo Ferrández. Alvarus, decretorum doctor. Ferrand Gascón. Pero Ferrández. Garçia Ferrández. Françisco Ferrández. Garçia Ferrández.

1387, mayo, 5. **ÁVILA**; 1385, abril, 30, **OROPESA**; 1385, marzo, 8. **BURGOS**.

El rey don Juan confirma el antiguo privilegio por el que los cuarenta mozos de coro excusaban a sus padres y a otro familiar de todo tributo; y lo mismo a los beneficiados del cabildo.

A.- A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 5²²².

Sepan quantos esta carta vieren cómo nos don John, por la gracia de Dios rey de Castilla, de León, de Portugal, de Toledo, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jaén, del Algarbe, de Algezira, e señor de Lara e de Vizcaya e de Molina, vynos una nuestra carta de sentençia, escripta en papel e seellada con nuestro seello de çera bermeja, fecha en esta guisa:

Don John, por la gracia de Dios rey de Castilla, de León, de Portugal, de Toledo, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jaén, del Algarve, de Algezira, et señor de Lara e de Vizcaya e de Molina. Al conçejo, alcaldes, alguazil de la çibdat de Ávila, et a los arrendadores e enpadronadores e cojedores de qualesquier monedas, que agora son e serán de aquí adelante, et a qualquier o a qualesquier de vos a quien esta nuestra carta, o el traslado della signado de escrivano público, fuere mostrada, salut e gracia.

Sepades que a petición del deán e cabildo de la iglesia de Ávila nos les mandamos dar nuestro alvalá, escripto en papel e firmado de nuestro nonbre, fecho en esta guisa:

Nos el rey de Castilla e de León e de Portugal fuçemos saber a vos los nuestros contadores mayores que el deán e cabildo de la iglesia de Ávila nos enbiaron dezir que ellos tienen privilegios de los reyes onde nos venimos, con-

²²² En el dorso: "Cajón 1.º, número 8. Número 15, caxón 2, legajo 21. Privilegio del rey don Juan para que ninguno de los padres de los mozos de coro no paguen moneda alguna, nin los comensales del cabildo".

firmados del rey don Enrique, nuestro padre que Dios perdone e de nos; en que se contiene que quarenta moços de nómina, servidores del choro de la dicha egleſia, que escusen a sus padres e a sus madres o a otra persona de quien puedan eredar, cada uno a una persona, de todo pecho que es venido e por venir, de martiniega, de fonsadera e de yunteria e de andadoria e de pedido e de todo pecho que pueda venir qual nonbre quier que aya. Et otrossí que los beneficiados de la dicha egleſia que escusen a sus familiares comensales en todo lo que dicho es. Et que la dicha franqueza contenida en los dichos privilegios que fue sienpre guardada, assí a los que escusan los dichos quarenta moços como a los dichos familiares de los dichos deán e cabildo, e que nunca pagaron monedas en algunt tienpo. Et agora, de poco acá, que ge la quebrantan e querien quebrantar la dicha franqueza e libertad algunos arrendadores e recabadores de las nuestras monedas. Et enbiaron nos pedir merçed que les mandássemos guardar la dicha franqueza e libertad.

Et porque nos somos temudo e queremos guardar las libertades de la Santa Egleſia et los privilegios e franquezas que han de nos e de los reyes onde nos venimos, tovimoslo por bien. Porque vos mandamos [que] luego, visto este nuestro alvalá o el traslado de él signado de escrivano público, guardedes e fagades guardar a los dichos deán e cabildo de la dicha egleſia de Ávila la dicha franqueza e libertad que han los escusados de los dichos quarenta moços de la dicha egleſia et los dichos familiares comensales de los dichos deán e cabildo, segund que en los dichos privilegios se contienen, segund que mejor e más conplidamente les fue guardado en el tienpo del dicho rey nuestro padre e en el nuestro fasta aquí. Ca nuestra merçed es que le[s] sea guardado en todo e por todo segund que dicho es. Et que les dedes sobre esto nuestras cartas que menester ovieren, las más conplidas que ser pudieren. Et non fagades ende ál, so pena de la nuestra merçed. Fecha en Oropesa, treynta días de abril del año del nascimiento del nuestro Salvador Jhesu Christo de mill e trezientos e ochenta e çinco años. Nos el rey.

Sobre el qual e sobre lo en él contenido, el procurador de los dichos deán e cabildo paresció ante los nuestros contadores mayores, e en su nonbre pidioles e requirioles que le cumpliesen el dicho alvalá segund que por él se contien[e]. Et los dichos nuestros contadores, obedeyendo el dicho nuestro alvalá, dixieron que estavan prestos de lo conplir. Et en conpléndolo mandaron reçebir testigos por alcalde ordinario de la dicha çibdat e por ante escrivano público en razón de lo que los dichos deán e cabildo nos dixeron quando ganaron el dicho alvalá, en que recontaron que los que escusan los quarenta moços servidores del choro de la dicha egleſia e los appaniguados (sic) e familiares de los beneficiados dessa mesma, sienpre fueran quitos e esentos de pagar monedas, assý foras como otras qualesquier, e que las nunca (sic) pagaron. Otrossí los nuestros contadores mandaron al dicho procurador ... mostrase ante ellos todos los privilegios Et por parte de los dichos deán e cabildo fueron presentados ante los

dichos nuestros contadores los dichos de los testigos que sobre esta razón fueron tomados por su mandado, so publica forma; otrosí los privilegios que los reyes onde nos venimos dieron e otorgaron a la dicha iglesia e a los dichos deán e cabildo, confirmados por nos: otrosí las sentencias que fueron dadas, assí en tiempo de los reyes passados como en el nuestro sobre esta razón. Lo qual todo visto e examinado por los dichos nuestros contadores, fallaron que los dichos deán e cabildo por los dichos privilegios e testigos e cartas e sentencias e recabdos provaron conplidamente en cómo los escusados a quien escusan los dichos quarenta moços, que dizen que son servidores del coro de la dicha iglesia, e los appaniguados e familiares de los beneficiados dessa mesma, fueron quitos de pagar monedas, assi foreras como otras qualesquier; ... los dichos escusados a quien escusan los dichos quarenta moços que tienen residentemente en el choro de la dicha iglesia ser de aquí adelante libres e quitos de pagar monedas, assi foreras como otras qualesquier, en qualquier manera que las demandemos, en tal manera que cada uno moço fasta en los dichos quarenta que continuadamente servieren en el dicho choro, pueda escusar cada uno a su padre e a la madre e a un pechero que sea el pariente más propinquo de que puedan heredar; e non más. Et comoquier que esso mesmo fallaron de los dichos appaniguados e comensales de los dichos beneficiados: pero porque podrien ser muchos e se menoscabarie mucho a nos en las nuestras rentas de las monedas quando acaesçieren, los dichos nuestros contadores, contemplando en buena manera cómo las nuestras rentas no menoscabassen mucho nin a los dichos deán e cabildo de él no²²³ se les quebrantasse su libertad, pronunçaron e mandaron que los dichos deán e cabildo para quantos beneficiados son en la dicha iglesia ayan de aquí adelante tantos escusados de monedas [qua]ntos beneficiados son, e non más, todavia que estos dichos escusados destos dichos beneficiados non passen de quarenta en adelante, sin los otros quarenta a quien escusan los dichos moços segunt sobredicho es. Et que sean estos escusados de los familiares comensales aquellos que los dichos deán e cabildo en cada año repartieren entre sí e los dieren pro nómima seellada con su seello. Et por su sentencia pronunçaron ansí. Et mandaron dar esta nuestra carta sobre esta razón.

Porque vos mandamos, vista esta nuestra carta o el traslado della signado como dicho es, que non enpadronedes a los dichos escusados a que esentan los dichos quarenta moços que sirven continuadamente segund dicho es en el choro nin a los otros escusados appaniguados e familiares de los dichos beneficiados de la dicha iglesia que los dichos deán e cabildo en cada año vos nonbraren por su carta que son sus appaniguados comensales, non passando del dicho número de los quarenta appaniguados, sin los otros a que escusan los dichos moços, en qualesquier monedas que nos demandáremos e mandáremos coger, aunque sean foreras o las mandemos coger como foreras, que se suelen demandar de siete en siete años, o en otra manera qualquier; nin los prendedes nin con-

²²³ Escribe: do.

sintades preñar nin prender nin alguna cosa de lo suyo tomar por las dichas monedas. Et si los prendièredes o prendàredes sobre esta razón, que los soltedes luego de la prisión e les tornedes luego sus prendas bien e conplidamente, en guisa que les non mengiè ende alguna cosa. E non lo dexedes de assí fazer e conplir aunque en las condiçiones con que nos mandàremos coger o arrendar qualesquier monedas se contenga: que queremos que quanto a ello non vala privilleio nin carta nin sentençia. Ca nuestra merçed e voluntad es que, por las oraçiones e proçessiones e sacrificios e aniversarios que de cada año se fuzen en la dicha egleſia por nos e por los reyes passados onde nos venimos, se cunpla e guarde todo esto que los dichos nuestros contadores judgaron e dieron por sentençia e nos mandamos por esta nuestra carta. Et los unos nin los otros non fagades ende ál, so pena de la nuestra merçed e de diez mill maravedis desta usual moneda a cada uno. Et si non, por qualquier o qualesquier por quien fincare de ansí fazer e conplir, mandamos a los dichos deán e cabildo o al que lo á de [a]ver por ellos, que vos enplazen a que parescades ante nos del dia que fuèredes enplazados por esta nuestra carta fasta quinze dias primeros siguientes, a dezir por quál razón non conplides nuestro mandado. Et mandamos a qualquier escrivano público que para esto fuere llamado, que dé ende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo, so la dicha pena, porque nos sepamos en cómo conplides nuestro mandado. La carta leyda, dátgela.

Et por este aclaramiento e pronunçiamiento que en razón de las monedas fue fecho, non es nuestra entençión que quanto a los otros pechos e pedidos e enprestidos algo sea menguado nin quebrantado de los privilleios e sentençias e conpuſiçiones que la dicha egleſia e deán e cabildo della han e tienen; mas es nuestra merçed que en las dichas monedas sea guardada la dicha sentençia que dieron los dichos nuestros contadores, e en todos los otros pechos e pedidos e enprestidos se guarden e cumplan las libertades e privilleios e conpuſiçiones que la dicha egleſia e deán e cabildo tienen, segund más conplidamente les fueron guardadas en los tiempos pasados fasta aquí, so la dicha pena.

Dada en la muy noble çibdat de Burgos, ocho dias de março en el año del nascimiento del nuestro Salvador Jhesu Christo de mill e trezientos e ochenta e çinco años que (?) los contadores mayores del rey la mandaron dar. Yo Marchos(?) Alfón escrivano del rey la fiz escrivir.

Lope Alfón ... Pero Ferrández. Françisco Ferrández.

Et agora los dichos deán e cabildo enbiaron nos dezir que ellos que se entienden aprovechar de la dicha carta e sentençia e que la han de mostrar e de paresçer muchas vezes e en muchos lugares por guarda de su derecho. Et por quanto es escripta en papel, que se les podría ronper e gastar mucho aýna, por lo qual podría peresçer su derecho e les vernie daño e menoscabo e pérdida. Et pidiéronnos merçed que les mandássemos tor-

nar la dicha carta suso contenida escripta en pergamino de cuero et seellada con nuestro seello de plomo, mandándoles guardar todo lo contenido en la dicha carta. Et nos tovimoslo [por] bien. E por ende mandamos al dicho conçejo e justiçias sobredichas, e a todos los otros conçejos, alcaldes, juezes, justiçias, merinos, alguazil, maestros de las órdenes, priores, comendadores, socomendadores, alcaydes de los castillos e casas fuertes, e a todos los otros offiçiales e aportillados de todas las çibdades e villas e lugares de los nuestros regnos que agora son o serán de aquí adelante, e a qualquier o qualesquier dellos a quien esta nuestra carta fuere mostrada o el traslado della signado como dicho es, que guarden e fagan guardar e conplir a vos los dichos deán e cabildo todo lo que en esta nuestra carta se contiene. Et que vos non vayan nin passen contra ella nin contra parte della, so pena de la nuestra merçed e de seysçientos maravedís desta moneda usual a cada uno dellos. Et demás, por qualquier o por qualesquier por quien finire de lo assý conplir, mandamos al ome que esta nuestra carta mostrare o el traslado della signado como dicho es, que vos enplaze que parescades ante nos, del día que vos enplazare a quinze dias, so la dicha pena a cada uno, a dezir por qual razón non conplides nuestro mandado. Et desto les mandamos dar esta nuestra carta seellada con nuestro seello de plomo pendiente.

Dada en la çibdat de Ávila, çinco dias de mayo, año del nasçimiento de nuestro Salvador Jhesu Christo de mill e trezientos e ochaenta e siete años.

Pero Gonçález de Aranda, escrivano del rey, teniente logar de chançeller, la mandó dar. Yo John Ferrández, escrivano del rey, la fiz escrivir.

1387, mayo, 5. ÁVILA.

Rabi Mosé Alvo, judío, hijo de don Samuel, vende al cabildo unas casas sitas en el barrio de San Silvestre, junto a la sinagoga de El Lomo; por 1.000 maravedís. Da por fiador al rabi Çag Arrovas.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 106²²⁴.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo, rabi Mosé Alvo, fijo de don Semuël Alvo, judío, vezino en la çibdat de Ávila, otorgo e connosco que vendo a vos el deán e el cabildo de la iglesia cathedral de la dicha çibdat, unas moradas de casas que yo hé en la dicha çibdat, al var[r]io de Sant Silvestre. De que son linderos, de la una parte casas de la

²²⁴ En la guarda: "Número 822. Año de 1387. Venta que a favor de los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral otorgó rabi Mosé Alvo, judío, vezino de esta ciudad, de unas moradas de casas sitas en ella, al barrio de San Silvestre, por precio de mil maravedís; cuios linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Diego Martínez del Bodón, escribano de la dicha ciudad, a 5 de mayo del dicho año". En el dorso: "Ávila. Número 100, cajón 15. Conpra de casas a Sant Silvestre. Casas al barrio de Sant Silvestre".

sinoga que dizen del Lomo de la dicha çibdat, et de la otra parte casas de Yuçef Menahén, vezino de la dicha çibdat, et delante las puertas las calles públicas.

Estas dichas moradas de casas vos vendo todas, de alinde a linde, quanto en ellas ay, con todas sus entradas e con todas sus salidas e con aguas corrientes e estantes, e con todos sus derechos e ussos e costumbres e con todas sus pertenesçias, quantas an e les pertenesçe aver de derecho a todas partes, assý de fecho conmo de derecho, por razón de mill maravedís que por ellas reçebí, en vuestro nonbre, de Pero Ferrández, sochantre raçionero en la dicha eglesia, en reales de plata e en coronados (*sic*) e en maravedís; el qual es su justo presçio, egual e derecho. Los quales dichos mill maravedís reçebí luego ante el escrivano e ante los testigos desta carta; de que me otorgo por bien pagado e por bien entregado, a toda mi voluntad.

Et renunçio que en tienpo que sca non pueda dezir que los non reçebí. Et sy lo dixere yo o otro por mí, en juyzio o fuera de él, que me non vala.

Et de oy día en adelante que esta carta es fecha, dexo e renunçio e parto de mí a todo el poder e juro e señorio e tenençia e posesión e propiedat e derecho que yo el dicho rabi Mosé o otro por mí avia o podría aver en las dichas casas que vos yo vendo, en qualquier manera o por qualquier razón o conmoquier que sea. Et desapodero a mí dellas; et dolas e vendolas todas e entrego e apodero en ellas por esta carta a vos los dichos deán e cabildo, bien asi e a tan conplidamente conmo sy vos los dichos deán e cabildo e yo estudiésemos en las dichas casas presentes de pies e las viésemos con los ojos.

Fiadores de sanamiento para en todo tienpo yo el dicho rabi Mosé e mis herederos. Et por más firme, ruego e dó por mi fiador a rabi Çag Arrovas, fiyo de don Simón Arrovas, judío, vezino de Ávila, que está presente e lo otorga. Et yo el dicho rabi Çag só dél fiador e por el dicho Mosé Alvo. Et me obligo con todos mis bienes a sanear e redrar de quienquier que las dichas casas o parte dellas demandare o enbargare o contrallare a vos, los dichos deán e cabildo o a otro en vuestro nonbre, so pena de veynte maravedís por nonbre de interese cada día por quantos días pasaren que non redráremos o non sanáremos.

Et yo el dicho rabi Mosé vendedor e yo el dicho rabi Çag fiador, nos amos a dos a boz de uno e cada uno de nos por el todo, otorgamos e connosçemos que obligamos a todos nuestros bienes e de cada uno de nos, asi muebles como rayzes, avidos et por aver, para redrar e sanar a vos los dichos deán e cabildo de quienquier que las dichas casas demandare o enbargare o contrallare, todas o parte dellas, so la dicha pena de los dichos veynte maravedís del dicho interese de cada día.

Et esto todo que dicho es conpliremos e guardaremos nos, los sobredichos rabi Mosé e rabi Çag o qualquier de nos o nuestros herederos, a vos, los dichos deán e cabildo o a quien por vos lo oviere de aver, so la dicha pena del dicho interese de cada día, so obligación de todos los dichos nuestros bienes e de cada uno de nos. Con los quales nos sometemos a jurediçión de Sancta Eglesia e de los juezes della.

Et yo el dicho rabi Mosé vendedor dó poder conplido por esta carta a vos los dichos deán e cabildo o a quien por vos lo oviere de aver, para que vos o quien vos quisierdes, de vuestra propia autoridad, sin mandado e sin liçençia de alcalde

nin de otro juez qualquier, entredes las dichas moradas de casas que vos yo vendo, conmo dicho es, et vos apoderedes en ellas e tomedes para vos la tenençia e la posesi3n e la propiedat e el se3n3r3o dellas cada que quisierdes. E para que fagades dellas e en ellas todo lo que quisierdes e por bien tovierdes, bien as3 conmo en vuestra cosa propia. Et la dicha pena pagada o non, todav3a que nos los dichos vendedor e fiador o qualquier de nos o nuestros herederos, siempre redremos e sanemos en todo tienpo del mundo las dichas moradas de casas, en guisa que las ayades e tengades e poseades, vos los dichos de3n e cabildo o quien vos quisierdes, en faz e en paz, por juro de hereditat, para sienpre jam3s, por justo titulo de compra.

Et porque esto sea çierto e firme, nos los dichos rabi Mos3 e rabi Çag pedimos e rogamos a Diego Mart3nez del Bod3n, escrivano del rey e su notario p3blico en la su corte e en todos los sus regnos, e notario p3blico en la dicha iglesia, que faga o mande fazer esta carta de la dicha venta e la d3 a vos los dichos de3n e cabildo signada de su signo.

Testigos llamados e rogados que fueron presentes a lo que dicho es, don Domingo Ferr3ndez, arçediano de Olmedo en la dicha iglesia, e Pero Gonç3lez, su fijo, e 3lvar Ruyz, fijo de Ferrand Mart3nez, e don Semuel Aven Maç3n, fijo de don Mos3, vezinos de 3vila.

Fecha e otorgada esta carta en la dicha çibdat de 3vila, çinco d3as de mayo, a3o del naçim3iento del nuestro salvador Jhesu Christo de mill e trezientos e ochenta e siete a3os.

Et yo Diego Mart3nez del Bod3n, escrivano del rey e su notario p3blico en la su corte e en todos los sus regnos, e notario p3blico en la dicha iglesia por el mucho onrrado padre e se3or don Diego, por la graçia de Dios e de la sancta iglesia de Roma obispo de 3vila, fuy presente con los dichos testigos a esto que dicho es. E a otorgamiento de los dichos jud3os fiz escrevir esta carta, en que fiz este mio sig (*signo notarial*) no en testimonio.

1387, mayo, 6. 3VILA.

Pero Ferr3ndez, racionero y sochantre en la catedral, toma posesi3n por el cabildo de las casas que la v3spera les hab3a vendido el rabi Mos3 Alvo.

A.- A.D.C. Pergaminos, n3mero 107²²⁵.

En la çibdat de 3vila, lunes, seys d3as del mes de mayo, a3o del naçim3iento del nuestro salvador Jhesu Christo de mill e trezientos e ochenta e syete a3os, en pre-

²²⁵ En la guarda: "N3mero 835. A3o de 1387. Posesi3n que en nombre de los se3ores de3n e cavildo de esta santa yglesia tom3 Pedro Fern3ndez, racionero y sochantre en ella, de una morada [de] casas sitas en esta ciudad al barrio de San Silvestre; cuios l3nderos se expresan en esta escritura, que pas3 ante Diego Mart3nez del Bod3n, escrivano p3blico, a 6 de mayo del dicho a3o". En el dorso: "Carta de c3mo tomaron la posesi3n de una casa que conpraron a Sant Silvestre. Et con esta carta est3 cosida la carta de la [perdido compra]. 3vila. Posesi3n, N3mero 62, caj3n 15. San Silvestre. Posesi3n de casas a Sant Silvestre".

sençia de mí Diego Martínez del Bodón, escrivano de nuestro señor el rey e su notario público en la su corte e en todos los sus regnos, e notario público en la iglesia de Ávila por el mucho onrrado padre e señor don Diego, por la graçia de Dios e de la sancta egleſia de Roma obispo de Ávila, et ante los testigos yuso escriptos, estando en una morada de casas que son en la dicha çibdat al varrio de Sant Silvestre; que han por linderos de la una parte casas de la synoga del Lomo de la dicha çibdat, et de la otra parte casas de Yuçef Menahén, judío, de la dicha çibdat, et delante las puertas las calles públicas. La qual dicha morada de casas vendió rabi Mosé Alvo, vezino de la dicha çibdat, al deán e cabildo de la egleſia cathedral de la dicha çibdat por çierta quantia de maravedis que él reçibió por ellas, segunt que la dicha venta más conplidamente pasó por mí, el dicho escrivano e notario, en la dicha razón.

Et estando y presente Pero Ferrández, raçionero e sochantre en la dicha egleſia de Ávila, en boz e en nonbre de los dichos señores deán e cabildo de la dicha egleſia, dixo que tomava e tomó para los dichos deán e cabildo la tenençia e posesyón de la dicha morada de casas, e se apoderava e apoderó en ellas, çerrando e abriendo de sobre sy las puertas de las dichas casas por tenençia e posesyón, por virtud de la dicha venta qu[e] el dicho rabi Mosé fizo a los dichos señores e deán e cabildo. E estando el dicho rabi Mosé vendedor y presente, dio las llaves de las dichas casas e la tenençia²²⁶ e la posesyón dellas al dicho Pero Ferrández por nonbre de los dichos deán e cabildo et para ellos. En las quales casas dichas el dicho Pero Ferrández, por nonbre de los dichos señores deán e cabildo e para ellos, dexó de su mano a doña Vidueña, muger que fue del dicho don Semuel Alvo, que estava y presente, e a doña Vellida, muger de don Sento Nahón, otrosí que estava y presente. E defendioles que non recudan con las dichas casas nin con los alquilées dellas a otro nin a otros algunos, salvo a los dichos señores deán e cabildo o al que lo oviere de recabdar por ellos. Et las dichas judías fincaron en las dichas casas de mano del dicho Pero Ferrández en la manera que dicha es.

Et desto en cómo pasó el dicho Pero Ferrández pidió a mí el dicho Diego Martínez, escrivano e notario, que ge lo diese asy signado de mí signo.

Testigos que a esto fueron presentes, Andrés Ferrández, fijo de [en blanco], e Juan, fijo de Juan VI[ázqu]ez, e Çag Alvo, fijo de don Veliyas (?), vezinos de Ávila.

Sig (signo notarial) no de mí el dicho Diego Martínez, a tal escrivano.

²²⁶ Al cambiar de línea repite: e la tenençia.

1387, agosto, 12 y 20. ÁVILA.

El cabildo por un lado, y el chantre Sancho Sánchez por otro, piden al obispo don Diego que sentencie sobre el reparto de los bienes que Teresa González, viuda de Juan Ortiz Calderón, testó a favor del cabildo. Ambas partes acatan la decisión del obispo, que se inserta. Comprende una casa en la ciudad junto a la puerta de Grajal, y otras heredades en Adanero, Pajares y Mambblas.

A. - A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 6²²⁷.

Sepan quantos esta carta de compromiso vieren cómo nos don Sancho Ferrández deán e Domingo Ferrández arcidiano de Olmedo e García Alfón e Gonçalo López, canónigos de la iglesia de Ávila, et el cabildo de la dicha iglesia de Ávila, estando ayuntados a nuestro cabildo en la dicha iglesia a campana tañida, segunt que lo avemos de uso e de costunbre, de la una parte; e yo Sancho Sánchez, chantre de la dicha iglesia, asý como heredero e pariente más propinco que só de Teresa Gonçález, mi prima, muger que fue de John Ortiz Calderón, de la otra parte: sobre todos quantos pleitos e demandas e contiendas nos amas las dichas partes avíamos o entendíamos aver, la una parte contra la otra e la otra contra la otra; espeçialmente sobre razón de las casas mayores que la dicha Teresa Gonçález avía e dexó dentro en la dicha çibdat, çerca de la puerta de Grajal; que an por linderos, de la una parte el muro de la dicha çibdat, e de la otra parte casas de Amuña Vlázquez, muger que fue de Nuño Matheos; et las heredades que la dicha Teresa Gonçález avía e dexó en Adanero e en Manblas e en Pajares, con la casa de Sancho Nava e sus términos, aldeas de la dicha çibdat, que la dicha Teresa Gonçález mandó por su testamento a la dicha iglesia de Ávila, segunt que esto más conplidamente en el dicho testamento que la dicha Teresa Gonçález fizo e ordenó en esta razón se contiene.

Nos amas las dichas partes e cada una de nos en uno abenidas, por nos partir de pleitos e de contiendas que entre nos eran e podrian ser sobre la dicha razón, e de daño e de costa que se nos podría recresçer, e por bien de paz e de concordia, otorgamos e conosco que lo ponemos e comprometemos todo en manos e en poder del mucho onrrado padre e señor don Diego, por la graçia de Dios e de la santa iglesia de Roma obispo de la dicha çibdat, al qual escogimos e tomamos por nuestro juez árbitro arbitrador, conpromisario, amigo, amigable conponedor. Et comprometemos en él todos los

²²⁷ En la guarda: "Año de 1387. Compromiso hecho entre los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral y Sancho Sánchez, chantre de ella, sobre la herencia de Theresa González, prima de dicho señor chantre, quien como tal dijo le pertenecía las casas y demás heredades de Adanero, Pajares y Mambblas. Lo qual visto por ambas las dichas partes, se dio sentencia por el señor obispo de esta ciudad, declarando por de dichos señores deán y cavildo las referidas heredades, por avérselas mandado por su testamento la expresada Theresa González. Ante Diego Martínez del Bodón, escribano público, a 12 de agosto del dicho año". En el dorso: "Cajón 1.º, número 97. Número 15, cajón 2, legajo 25".

dichos pleitos e demandas, e dámosle e otorgámosle libre e llenero poder conplido al dicho señor juez, árbitro, arbitrador, amigo, conponedor, para que les libre entre nos como él quisiere e por bien toviere, desde oy día que esta carta es fecha e otorgada fasta quinze días primeros siguientes, e antes sy el dicho señor quisiere, en qualquier lugar e en qual tienpo e en qual ora quisiere e por bien toviere, judgando, arbitrando, abiniendo, alvedriando, conponiendo, conprometiendo, mandando, sentençiendo, oyendo o non oyendo, la orden del derecho guardando o non guardando, estando nos las dichas partes o qualquier de nos presentes o non presentes, enplazados o non enplazados, çitados o non çitados, oýdos o non oýdos. Et que lo pueda librar et sen[ten]çiar una vez o dos o más, en día feriado o non feriado, a tienpo eso mesmo asentado o en pie, como él quisiere e por bien toviere. Et nos amas las dichas partes e cada una de nos nos obligamos de venir e paresçer ante el dicho señor e juez árbitro cada que fuéremos llamados o çitados o enplazados por él o por su carta o por su mensagería o en otra manera qualquier que él quisiere, so pena de çient maravedís de la moneda usual por qualquier llamamiento o çitamiento o enplazamiento que nos fuere fecho. Otrosý nos obligamos de obedesçer e conplir e pagar e guardar e mantener e consentir e resçeibir la sentençia o sentençias o mandamiento o mandamientos que el dicho señor e juez, árbitro, arbitrador, amigo, amigable conponedor diere sobre la dicha razón contra nos las dichas partes o contra qualquier de nos, [*interlineado* e de lo conplir e pagar e tener nos e cada uno de nos] al plazo o plazos e en la manera que el dicho señor e juez árbitro lo mandare contra nos o contra qualquier de nos las dichas partes. Et qualquier de nos las dichas partes que lo non quisieren conplir nin guardar nin mantener e contra ello o contra parte dello fuere o viniere, so postura para lo desfazer o menguar en todo o en parte, por sý o por otro, en juyzio o fuera de juyzio, que le non vala. Et demás, que peche de llano en pena e en coto e por pleito e postura que contra nos ponemos, veynte mill maravedís de la moneda usual para la obra de la dicha eglesia. Et la pena pagada o non pagada, todavía que seamos tenudos e obligados nos amas las dichas partes e cada uno de nos por sý, de pagar e conplir e guardar e mantener la sentençia o sentençias e mandamiento o mandamientos que el dicho señor juez e árbitro arbitrador diere contra nos o contra qualquier de nos, et todavía estar por todo lo que dicho es. La qual pena ... sea tenudo de pechar qualquier de nos las dichas partes que non obedesçiere e conpliere el mandamiento e el juyzio o sentençia del dicho señor juez e árbitro sobredicho quantas vezes viniere contra ella.

Et para lo asý mejor guardar e conplir e mantener e pagar todo en la manera que dicha es, nos los dichos deán e cabildo obligamos los bienes de la nuestra mesa; et yo el dicho chantre obligo todos mis bienes, asý tenporales como spirituales, avidos e por aver. Et otrosí nos amas las dichas partes e cada una de nos por sý, nos obligamos de non demandar nin pleito remover al dicho señor e juez árbitro por mandamiento que él mandare e sentençiare contra nos o contra qualquier de nos, nin podamos dezir nin allegar que por su culpa perdió alguno de nos alguna cosa. Et sy lo dixiéremos o pleito o demanda sobre ello le removiéremos, nos o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos, en juyzio o fuera de juyzio, que nos non vala nin seamos oýdos nin

resçebidos sobre ello en juyzio nin fuera de juyzio; et demás, que le pechemos la dicha pena de los dichos veynte mill maravedís por cada vegada. Otrosý renunçiamos que la sentençia o sentençias o mandamientos que el dicho señor juez árbitro diere contra nos o contra qualquier de nos, segunt dicho es, que non la podamos traer nin mostrar ante ningunt alcalde nin ante otro juez eclesiástico nin seglar, nin nos podamos llamar a alvedrío de buen varón nin podamos della agregar nin alçar nin apellar nin suplicar porque puedan della conosçer nin examinarla. Et damos poder conplido al dicho señor e juez árbitro para que él o quien él quisicre o qualquier alcalde o alguazil o entregador o vallestero o portero de nuestro señor el rey, ante quien esta carta de conpromiso paresçiere e la sentençia que el dicho señor e juez árbitro diere, como dicho es, fueren mostradas e dadas a entregar, que puedan fazer e fagan entrega de la sentençia o sentençias e mandamientos que el dicho señor e juez árbitro diere, a tan bien de la pena como del principal, en bienes de la parte contra quien sentençiare, todo so entrega e obligaçión de los dichos nuestros bienes e de cada uno de nos las dichas partes en la manera que dicha es.

Et sobre esto todo que dicho es nos amas las dichas partes sobredichas e cada uno de nos por sí, renunçiamos e partimos de nos e de cada uno de nos a todo decreto e a todas leyes de fuero e de derecho e a todo ordenamiento escripto o non escripto e a todas cartas e privilejos de merçedes de rey o de reyna o de infante heredero, ganados e por ganar, e a todos usos e costunbres, posturas, establesçimientos, plazos e enplazamientos, e hueste e cruzada, e todo apellido e dolençia e romeria, e a todas otras buenas razones e defensiones e exepçiones e allegaçiones que nos o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier de nos pudiésemos e supiésemos mostrar e dezir e alegar, por escripto o por palabra, ante qualesquier juezes o ante qualesquier señores que contra esto todo que sobredicho es o contra parte dello sea: que nos non vala nin seamos oydos nin resçebidos sobre ello en juyzio nin fuera de él, nin plazo de consejo nin de abogado demandar, nin ferias algunas pedir nin alegar, nin nos llamar a engaño, nin aver traslado desta carta nin la demanda en escripto, maguer la demandemos nos o qualquier de nos o otro por nos o por qualquier que sea de nos; mas pagar e conplir e guardar e tener agora e para en todo tienpo todo quanto por el dicho señor e juez árbitro fuere sentençiado e mandado segunt sobredicho es. Nos las partes sobredichas e cada una de nos por sí otrosý renunçiamos a la ley en que dize que general renunçiaçión non vala; e a todas las otras leyes que espeçialmente fablan de ... en qualquier manera e por qualquier razón que sea que contrarias son o pueden ser contra lo sobredicho.

Et porque esto sea firme e más abténtico, nos amas las dichas partes pedimos e rogamos a Diego Martínez del Bodón, escrivano de nuestro señor el rey e su notario público en la su corte e en todos los sus regnos, e notario público en la dicha elesia, que signase en esta razón dos cartas de conpromiso o más, quantas menester fueren, para cada parte de nos las dichas partes.

Testigos llamados e rogados por amas las dichas partes e por cada una dellas que fueron presentes a todo lo que dicho es, Martín Alfón, pertiguero de la dicha elesia,

e Sancho Sánchez clérigo de la iglesia de Sant Pedro, e Marchos fijo de Juan Pérez, vezinos de Ávila.

Fecha e otorgada esta carta de compromiso en la dicha iglesia de Ávila, doze días del mes de agosto del año del nascimiento del nuestro Salvador Jhesu Christo de mill e trezientos e ochenta e siete años. Está escripto entre renglones o diz *e de lo conplir e pagar e tener nos e cada uno de nos*, e non le enpezca.

Et yo Diego Martínez del Bodón, escrivano del rey e notario público en la su corte e en todos los sus regnos, e notario público en la iglesia de Ávila e çibdat e obispado della e corte del dicho señor obispo, fuy presente con los dichos testigos. Et a ruego e otorgamiento de los dichos señores e dichas partes fiz escrivir esta carta de compromiso para los dichos señores deán e cabildo de la dicha iglesia de Ávila, en que fiz este mio sig (*signo notarial*) no a tal en testimonio.

[Otra mano: Sentencia]

En la çibdat de Ávila, martes, veynte días del mes de agosto, año del nascimiento del nuestro Salvador Jhesu Christo de mill e trezientos e ochenta e siete años, estando el mucho onrrado padre e señor don Diego, por la graçia de Dios e de la santa iglesia de Roma obispo de Ávila, en las casas de Gonçalo López canónigo en la iglesia de Ávila, que son en linde de la dicha iglesia, asentado en su estrado so un portal a las puertas de su cámara, e en presençia de mí Diego Martínez del Bodón, escrivano por nuestro señor el rey e notario público en la su corte e en todos los sus regnos, e notario público en la iglesia e çibdat e obispado della e corte del dicho señor obispo, e ante los testigos yuso escritos, estando y presentes don Sancho Ferrández deán de la dicha iglesia e Juan Gutiérrez compañero en la dicha iglesia arçipreste de Bonilla, el dicho señor obispo leyó e dio una sentençia por escripto, de la qual el su tenor es este que se sigue:

Nos don Diego, obispo de Ávila, juez conpromisario e amigo, árbitro, arbitrador, amigable conponedor, escogido e tomado por el deán e cabildo de la iglesia de Ávila e por Sancho Sánchez chantre de la dicha iglesia, segunt que mejor e más conplidamente se contiene en el conpromiso que las dichas partes otorgaron. Vistas e oydas las querellas e demandas que la una parte avía contra la otra e la otra contra la otra, espeçialmente sobre las casas e heredades e bienes e posesiones que avía e ovo quando vivia Teresa Gonçález, muger que fue de John Ortiz Calderón que Dios perdone, en Adanero e en Pajares e en Manblas e en sus términos, e sobre la casa e heredades de Sancho Nava, et sobre las casas de su morada que son en la dicha çibdat. Sumariamente todo por nos bien examinado, aviendo [a] Dios ante nuestros ojos, sentençiando, judgando, arbitrando e aponiendo por bien de paz e de concordia, fallamos que las dichas heredades e bienes de Adanero e Pajares e Manblas pertenesçen conplidamente a los dichos deán e cabildo, segunt que mejor e más conplidamente ge las mandó la dicha Teresa Gonçález e se contiene en su testamento. E para lo contenido en él, condepnamos e mandamos al dicho chantre que ge las dexe e desenbargue e entregue e faga entregar

en la manera e estado en que estava al tienpo e sazón que el dicho Juan Ortiz finó. Pero que sentençiamos e mandamos que el dicho chantre, por algunas razones e color que ovo para entrar e tomar las posesiones de los dichos bienes e heredades, e otrosy por las grandes costas e espensas que ha fecho sobre la dicha razón; otrosy porque de buena voluntad e por fazer sevizio a Dios e a la dicha iglesia de Ávila en que es beneficiado o desvendió (?) a poner e fiar los dichos pleitos en nuestra mano, que aya e lleve para sy en conpesçiad (?) de lo que dicho es, todos los frutos del pan e del vino que en las dichas heredades se cogieron e cogieren en este año en que estamos; salvo que dé e entregue el dicho chantre a los dichos deán e cabildo, para que den al casero que y an de poner, dos moyos de trigo. Et esto mandamos al dicho chantre que faga e cunpla de oy en seys días. Et en razón de la casa e heredades de Sancho Nava, de que agora tiene la posesión el dicho chantre, mandamos que sy en alguna manera quedaren con él e le pertenesçieren, que los dichos deán e cabildo non ayan demanda contra él nin contra sus herederos nin les molesten sobre ella. Et ponêmosles sobre ello perpetuo silençio. Pero sy la dicha casa e heredades salieren de tenençia e posesión del dicho chantre e sus herederos e fueren vençidos sobre ello, que a salvo finque a los dichos deán e cabildo su derecho sy alguno les pertenesçe por virtud del dicho testamento de la dicha Teresa Gonçález. Et en razón de las casas que fueron de la dicha Teresa Gonçález que son aqui en la dicha çibdat, non entendemos agora librar nin libramos alguna cosa fasta que los dichos deán e cabildo ayan la posesión dellas paçíficamente. Et judgando, arbitrando, sentençiando, pronunçiamoslo todo [asi] por nuestra sentençia difinitiva en estos escriptos. Et mandamos a amas las dichas partes e a cada una dellas que lo fagan todo e cunplan asi segunt que en esta sentençia se contiene, so la pena contenida en el dicho conpromiso.

La qual sentençia dada e leyda, el dicho don Sancho Ferrández, deán, pidió a mí el dicho escrivano que ge la diese signada de mi signo para guarda del su derecho e del dicho cabildo de la iglesia de Ávila. Et otrosi el dicho Juan Gutiérrez, arçipreste, pidió a mí el dicho escrivano que ge la diese signada de mi signo para guarda del derecho del dicho Sancho Sánchez, chantre en la dicha iglesia.

Testigos que a esto fueron presentes Rodrigo Alfón, bachiller en Decretos, raçionero en la iglesia de Salamanca e juez en la corte del dicho señor obispo, e Llorençio Gutiérrez de Toledo, escrivano e contador del dicho señor obispo, e Sancho Gonçález, escrivano del dicho señor obispo e su camarero.

Et yo Diego Martínez del Bodón, escrivano del rey e notario público en la su corte e en todos los sus regnos, e notario público en la iglesia de Ávila e çibdat e obispado della e corte del dicho señor obispo, fuy presente con los dichos testigos ante el dicho señor obispo a esto. Et por su mandado et a ruego del dicho don Sancho Ferrández deán fiz escribir esta sentençia para los dichos señores deán e cabildo de la dicha iglesia de Ávila, en que fiz este mio sig (*signo notarial*) no a tal en testimonio.

1389, mayo, 20. SEGOVIA.

El rey don Juan, ante la pretensión de que Mateo Sánchez, padre de un mozo de coro, pague cierto tributo, confirma el privilegio de estar exentos los padres de los mozos.

A.- A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 7228.

Don John, por la gracia de Dios rey de Castiella, de León e de Portugal, de Toledo, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira, e señor de Lara e de Vizcaya. Al juez e a los alcaldes e alguazil de la çibdat de Ávila que agora son o serán de aquí adelante, et a qualquier o qualesquier de vos que esta nuestra carta fuere mostrada, salud e gracia.

Sepades que el procurador del deán e cabildo de la iglesia cathedral de esa dicha çibdat se presentó en la nuestra corte ante los oydores de la nuestra audiençia con un processo de apellaçión que passó y en la dicha çibdat ante John Martínez, alcalde en esa dicha çibdat por Ferrando Díaz de Ahe (?), corregidor e alcalde e alguazil mayor por nos en la dicha çibdat, entre el procurador del conçejo de esa dicha çibdat, de la una parte, et el procurador de los dichos deán e cabildo de la dicha çibdat de Ávila, de la otra: sobre razón de demanda que el procurador del dicho conçejo de la dicha çibdat pusso contra Matheos Sánchez, tapiador, vezino de la dicha çibdat, en que dixo que al dicho Matheos Sánchez que fueran echados setenta e çinco maravedís en los maravedís del serviçio que nos quisimos que nos sirviese la dicha çibdat con sus arravales en los años que pasaron del nascimiento de nuestro señor Jhesu Christo de mill e trezientos e ochenta e seys e ochenta e siete años. Los quales oviera de coger Diego Alfón, cogedor del dicho conçejo, e pidió al dicho John Martínez, alcalde, que apremiasse al dicho Matheos Sánchez que le diesse e pagasse los dichos setenta e çinco maravedís. A la qual demanda el dicho Matheos Sánchez en respondiendlo dixo que él que non avia por qué pagar los dichos maravedís, por razón que dixo que tenía un moço su fijo en el coro de la dicha iglesia de Sant Salvador, por lo qual dixo que era escussado de pagar los dichos maravedís.

Sobre lo qual el procurador de los dichos deán e cabildo tomó el pleito e la boz por el dicho Matheos Sánchez e por los padres de los otros moços que servían el coro de la dicha iglesia e por las otras personas e omes familiares e escussados de la dicha iglesia; los quales dixo que eran escussados e quitos del dicho serviçio por virtud de las cartas e merçedes e previllejos e franquezas que la dicha iglesia e deán e cabildo avian e tenían en la dicha razón de los reyes passados onde nos venimos e confirmado de nos;

²²⁸ En el dorso: "Número 8, caxón 2, legajo 19. Cajón I, número 115. Cédula del rey don Juan el primero, sobre la observancia del privilegio de los 40 mozos de coro".

segund que todas estas cosas más conplidamente se contienen en el proçesso del dicho pleito de la dicha apellaçión.

Sobre lo qual los procuradores de amas las dichas partes contendieron en el dicho pleito ante el dicho John Martínez, alcalde, fasta que el dicho John Martínez, alcalde, dio sentençia, en que falló entre las otras cosas que el dicho Matheos Sánchez que non podia ser defendido que non pagasse en el dicho enprestido e serviçio de los dichos dos años. Et mandole que pagasse los dichos setenta e çinco maravedís que le cabie a pagar en el dicho enprestido de los dichos dos años fasta terçer día primero siguiente. Et que si lo así non quisiessse fazer, que mandava al dicho Diego Alfón, cogedor, que entregasse en sus bienes e los vendiesse segund fuero; et de los maravedís que valiessen que se entregasse de los dichos setenta e çinco maravedís con las costas. Et que por quanto cada una de las partes avían razón de contender en el dicho pleito non condepnó a alguna dellas en costas. Et por su sentençia difinitiva judgólo así.

De la qual sentençia el procurador de los dichos deán e cabildo de la dicha egle-sia appelló, et presentose en la nuestra corte ante los dichos oydores con el proçesso de la dicha apellaçión en el tiempo que devía. Et agora el procurador de los dichos deán e cabildo de la dicha egle-sia paresçió en la nuestra corte ante los dichos oydores et dixo e allegó ante ellos que estando el dicho pleito pendiente en la nuestra corte ante ellos por appellaçión sobre la dicha razón, que le fezieran entender que las prendas que por la dicha razón fueran prendadas e tomadas a los dichos escussados e familiares de la dicha egle-sia, que el dicho alcalde que las fazía vender sin ser el dicho pleito librado por appellaçión en la nuestra corte por los dichos nuestros oydores en la manera que devía de derecho. En lo qual los dichos deán e cabildo de la dicha egle-sia e los dichos sus escussados e familiares reçe-bían grand agravio e daño. Et pidió a los dichos oydores que le proveyessen sobre ello de remedio de derecho.

Et los dichos oydores mandáronle dar esta nuestra carta para vos en esta razón. Porque vos mandamos, vista esta nuestra carta, que en quanto el dicho pleito estodiere pendiente por appellaçión en la nuestra corte ante los dichos nuestros oydores entre las dichas partes sobre la dicha razón, que non fagades nin ynnovedes cosa alguna en el dicho pleito por virtud de la dicha sentençia que el dicho John Martínez, alcalde, dio entre las dichas partes sobre la dicha razón, fasta que los dichos oydores libren el dicho pleito en grado de appellaçión entre las dichas partes en la manera que devieren de derecho.

Et los unos nin los otros non fagades ende ál, so pena de la nuestra merçed e de seysçientos maravedís desta moneda usual a cada uno de vos. Et de cómo esta nuestra carta vos fuere mostrada e los unos e los otros la conpliéredes, mandamos so la dicha pena a qualquier escrivano público que para esto fuere llamado, que dé ende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo, porque nos sepamos en cómo conplides nuestro mandado. La carta leyda, dátgela.

Dada en la çibdat de Segovia, veynte días de mayo, año del nascimiento de nuestro señor Jhesu Christo de mill e trezientos e ochenta e nueve años.

Pero López e Alfón Rodríguez, doctores e oydores de la audiençia del rey, la mandaron dar.

Et yo John Ferrández, escrivano del rey, la escrivi.

Ferrand Álvarez. Gonçalo Ferrández.

1389, junio, 3. **SEGOVIA.**

El rey don Juan, a petición del cabildo, confirma el privilegio de exención del impuesto de monedas a los familiares de los beneficiados y los de los cuarenta mozos de coro.

A - A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 8; Sellos, n.º 20²²⁹.

Don Johán, por la gracia de Dios rey de Castiella, de León, de Portugal, de Toledo, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira, et señor de Lara e de Vizcaya. A vos Ferrando Díaz nuestro juez en Ávila, salud e gracia.

Sepades que el deán e cabildo de la egleſia de la dicha çibdat nos enbiaron dezir que ellos tienen privilegios de los reyes onde nos venimos, confirmados de nos, en que se contiene que todos los familiares e apaniguados de los beneficiados de la dicha egleſia sean francos e quitos de moneda; e otrosí quarenta moços de coro que sirven en la dicha egleſia que pudiesen escusar otros quarenta de monedas, que fuesen sus padres o sus madres o sus parientes de quien oviesen a heredar. Et que por quanto algunos les quieren quebrantar los dichos privilegios, que vinieron a nos et que les mandamos dar nuestro alvalá para que los nuestros contadores que eran a la sazón en que les enbiamos mandar que viesen los dichos privilegios e que rescibiesen enformación sy les avien seydo guardados en los tienpos pasados. Et sy fallaren que les avien seydo guardados, que les diesen nuestras cartas para que les fuesen guardadas dende en adelante. Et diz que los dichos nuestros contadores que vie[ron los]²³⁰ dichos nuestros privilegios et que rescibieron los testigos et que fallaron que todos familiares e apaniguados ... dichos beneficiados eran escusados de ... que fueran foreras; et eso mesmo los dichos quarenta moços escusavan de las dichas monedas a

²²⁹ En la guarda: "Privilegio del rey don Juan el 2.º en que confirma las exemptiones de los mozos del coro y los familiares de los prebendados. Número 10, cajón 2.º, legajo 22. Cajón 1.º, número 29". En el dorso: "Carta del rey sobre la exemption de los moços de choro e familiares de los beneficiados. Privilegio de el rey don Juan 2.º en Segovia, 3 de junio año 1389. Ávila, en razón de las monedas. Cajón 1, número 115".

²³⁰ Perdido por rotura.

otros quarenta que fuesen sus padres o sus madres o parientes o parientas de quien oviesen de heredar. Et que los dichos privilegios, que les avien seydo guardados en los tiempos pasados. Et que pronunçiaron que les fuesen guardados dende en adelante. Pero que por quanto los dichos beneficiados escusasen todos sus familiares e apanguados vernía daño e menoscabo a las nuestras rentas, que declararon que los dichos beneficiados escusasen de las dichas monedas cada beneficiado uno fasta número de quarenta, e los dichos moços otros quarenta en la manera susodicha, así [que son] por todos los dichos escusados de los dichos beneficiados e de los dichos moços, ochenta. Et que les mandamos dar nuestra carta sellada con nuestro sello de plomo para que les fuesen guardados en la manera que por los dichos nuestros contadores ... declarado.

Et que agora los arrendadores de las [dos] monedas de la dicha çibdat de Ávila deste dicho año, que les non quieren guardar la dicha ... et que prendan a los dichos sus escusados e de los dichos moços por los maravedís que les cabe a pagar en ellas, et que en esto que reçiben agravio e daño. Et que por tanto nos pedían merçed que mandásemos sobre ello lo que nuestra merçed fuese.

Con que vos mandamos, vista esta nuestra carta, que fagades paresçer ante vos a los dichos arrendadores e cogedores et ver la dicha nuestra carta que los dichos beneficiados e moços tienen segund dicho es. Et sy les fue guardada sienpre fasta aquí, costreñid e apremiat a los dichos arrendadores e cogedores que non demanden las dichas dos monedas nin alguna dellas a los dichos escusados de los dichos beneficiados e de los dichos moços fasta en el número de los dichos ochenta, segund que en la dicha nuestra carta que en esta razón tienen se contiene. Et sy alguna cosa les an prendado o tomado o enbargado por la dicha razón, fazédgelo²³¹ dar e tornar e desenbargar luego todo bien e conplidamente, en guisa que les non mengüe ende cosa alguna. Et non fagades ende ál, so pena de la nuestra merçed e de dos mill maravedís desta moneda usual para la nuestra cámara. Et si lo así fazer e conplir non quisiéredes, mandamos al ome que vos esta nuestra carta vos mostrare, que vos enplaze que parescades ante nos del día que vos enplazare a nueve días primeros siguientes, so la dicha pena, a dezir por cuál razón non conplides nuestro mandado. Et de cómo esta nuestra carta vos fuere mostrada e la cunpliéredes, mandamos so la dicha pena a qualquier escrivano público que para esto fuere llamado que dé ende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo, porque nos sepamos en cómo conplides nuestro mandado.

Dada en la çibdat de Segovia, tres días de junio, año del nascimiento del nuestro Salvador Jhesu Christo de mill e trezientos e ochenta e nueve años.

Yo Diego Ferrández, escrivano de mi señor el rey e su notario público en la su corte e en todos sus reynos, la fiz escrivir por mandado del dicho señor rey.

Ferrand Xuárez.

²³¹ Escribió: *fazérgelo*.

1389, julio, 3. ÁVILA.

Fernán Martínez, clérigo de El Herradón, toma del cabildo en alquiler una casa en la calle Andrin, cerca de la plaza de San Juan: la toma por 80 maravedís anuales, y previamente se la había vendido dicho clérigo al cabildo; acepta el pago de tres maravedís diarios en caso de impago.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 108²³².

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo Fernand Martínez, clérigo del Ferradón, aldea de Ávila, otorgo e conosco que tomo e rescibo a alquileé de vos John Gómez, capellán mayor, e de vos John Martínez, racionero en la dicha eglesia de Ávila, en boz e en nonbre del deán e cabildo de la dicha eglesia, por quien poder vos avedes, e para ellos, una casa con su sobrado que los dichos deán e cabildo an aquí en Ávila en Caldandrín, cerca de la plaza de Sant John. La qual casa conpraron de mí los dichos deán e cabildo. De que son linderos, de la una parte casas de mí el dicho Ferrand Martínez, e de la otra parte casas de Diego Ferrández, escrivano público en Ávila, e delante la puerta la dicha calle pública que dizen de Caldandrín.

Et tomo de vos la dicha casa a alquileé, a todo mi reparamiento de teja e madera, desde el día de Sant John de junio postrimero que agora pasó deste año de la fecha desta carta, fasta diez años conplidos primeros siguientes. Por la qual casa me obligo de dar e pagar en alquileé a los dichos deán e cabildo, o al que lo oviere de aver e de recabdar por ellos, cada año de los dichos diez años ochenta maravedís de moneda vieja, coronados o dineros viejos de los que valen tres maravedís un real de plata, a estos plazos: la meytad el día de Nabidat primera que viene, et la otra meytad el día de Sant John de junio primero siguiente; et así dende adelante cada año los dichos ochenta maravedís de la dicha moneda a los dichos plazos, so pena de tres maravedís de la dicha moneda cada día por nonbre de interese quantos días pasaren de los dichos plazos de cada año e de cada uno dellos en adelante. Et la pena pagada o non pagada, todavía que les dé e pague los dichos maravedís de cada año conmo dicho es a los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por ellos. Et que pague más la costa de amas las cartas deste dicho alquiley.

²³² En la guarda: "Número 836. Arrendamiento que hizo Ferrant Martínez, clérigo del Ferradón, de una casa que los señores deán y cavildo de esta santa yglesia cathedral de Ávila tienen en ella, en la calle de Andrin, a quienes se obligó a pagar en cada un año de su arrendamiento por ella 80 maravedís; ante Pedro Fernández, notario público, a 3 de julio del dicho año". En el dorso: "Conpra de casas en Caldandrín. Carta del deán e cabildo de la casa que conpraron el cal de Andrin, de Fernand Martínez, clérigo. Ávila. Arrendamiento de una casa en la calle Andrin. Número 70, cajón 15. Año de 1389".

Et a cabo de los dichos diez años conplidos, obligome de dexar a los dichos deán e cabildo la dicha su casa libre e quita e desembargada, con su sobrado e con sus puertas e su çerradura, e bien reparada de teja e de madera, so la dicha pena de cada día.

Et para lo así pagar et conplir, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, assý spirituales conmo temporales, avidos e por aver. Et sy lo así non pagare o lo non cunpliere, dó poder conplido por esta carta a los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por ellos, o a qualquier alcalde o alguazil o entregador o vallestero o portero, qual ellos quisieren, que me prenden e tomen todos los dichos mis bienes, doquier que los fallaren, sin pena alguna. Et que los vendan luego a su pro e a mi daño, fasta que sean pagados e entregados de los maravedis dichos del dicho alquiley de cada año e de los maravedís de las penas que se ý acresçieren del dicho inereze de cada día. Et razón que diga nin defensión que ponga, yo o otro por mí, ante qualquier juez, que me non vala, mas pagar e conplir todo lo que dicho es, yo el dicho Ferrand Martínez o mis herederos, a los dichos deán e cabildo o al que lo oviere de aver e de recabdar por ellos.

Et nos los dichos John Gómez e Juan Martínez, raçioneros, asý lo reçebimos. Et en boz e en nonbre de los dichos deán e cabildo de la dicha egleſia, por quien poder avemos, et para ellos, otorgamos e connosçemos que damos a alquilée la dicha casa [interlineado a vos el dicho Ferrant Martinez] por los dichos diez años et por los dichos ochenta maravedís de la dicha moneda vieja, que vos avedes a dar en el dicho alquilée por ella de cada año a los dichos plazos, et al dicho vuestro reparamiento, en la manera que dicha es. Et nos obligamos por nonbre de los dichos deán e cabildo, de vos la fazer sana de quienquier que vos la enbargare o contrallare, toda o parte della. Et de vos la non quitar²³³ en todo el tiempo dicho por más nin por menos nin por ál tanto que otro alguno dé en alquilée por ella, o en otra manera qualquier, so la dicha pena de los tres maravedís de cada día por nonbre de inereze.

Et para lo así conplir, obligamos los bienes de la mesa de los dichos deán e cabildo por quien poder avemos.

Testigos rogados de amas las partes que a esto fueron presentes, Pero Gonçález, sacristán en la dicha egleſia, e Domingo Ferrández, capellán del deán, e Alfón Ferrández, ome del dicho Juan Martínez, raçionero, vezinos de Ávila.

Fecha en la dicha egleſia, tres días de jullio, año del nasçimiento del nuestro salvador Jhesu Christo de mill e trezientos e ochenta e nueve años.

Va escripto entre renglones o diz a vos el dicho Ferrand Martinez, e non le enpezca.

Et porque yo Pero Ferrández, raçionero e notario público en la dicha egleſia de los dichos deán e cabildo por merçed e abtoridat de mi señor el obispo, fuy presente a esto que dicho es con los dichos testigos, fiz escribir esta carta para los dichos deán e

²³³ Parece ser escrito: *tirar*.

cabildo, e fiz aquí este mío sig (*signo notarial*) no a tal, en testimonio de verdad. Pero Ferrández, notario.

100

1389, noviembre, 8. ÁVILA.

Domingo Ferrández, beneficiado y maestro de Gramática, en nombre del cabildo, pide copia oficial de una cláusula del testamento de Urraca González, viuda de Nuño González: en ella legaba al cabildo su heredad en Mancera de Arriba, a cambio de ser enterrada en la catedral, en la capilla central de la girola.

A.- A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 9²³⁴.

En la çibdat de Ávila, lunes ocho días de noviembre, año del nascimiento del nuestro señor Jhesu Christo de mill e trezientos e ochenta e nueve años, estando presente Gonçalo Ferrández, thesorero de la eglesia catedral de la dicha çibdat et teniente las vezes de la vicaría por don Martín Sánchez, arçidiano de Arévalo en la dicha eglesia e vicario general en todo el obispado por el mucho onrrado padre e señor don Diego, por la graçia de Dios et de la santa eglesia de Roma obispo de Ávila, en presençia de mí, Miguel Sánchez, escrivano público en la dicha çibdat por mío señor el rey, e ante los testigos yuso escriptos, paresció Domingo Ferrández, maestre de la Gramática, racionero en la dicha eglesia, en boz e en nonbre del deán e cabildo de la dicha eglesia, cuyo procurador dixo que era. Et dixo al dicho juez que por quanto pasara por mí, el dicho escrivano, el testamento que Urraca Gonçález, muger que fue de Nuño Gonçález de la dicha çibdat, que fizo e otorgó al tienpo que finó. Et en el nonbre de los dichos deán e cabildo se entendia aprovechar de algunas clá[u]sulas en el dicho testamento contenidas, por ende que pidía e pidió al dicho juez que mandase a mí, el dicho escrivano, que le diese un traslado o dos o más, los que mester oviese, de la clá[u]sula [de] que se entiende aprovechar en nonbre de los dichos deán e cabildo en el dicho testamento contenida.

Et luego el dicho juez dixo que, visto el dicho pedimiento que el dicho Domingo Ferrández, maestre, pidía, que por ende que mandava e mandó a mí el dicho escrivano que mostrase el dicho testamento al dicho Domingo Ferrández, et de la clá[u]sula que se entendiese aprovechar en el dicho nonbre del dicho testamento, que sacase et tornase en pública forma et diese ende al dicho Domingo Ferrández un traslado o más de la dicha

²³⁴ En la guarda: "Cláusula del testamento de Urraca González, muger de Nuño González, en que deja al cabildo la heredad de Mancera de Arriba. Signole Miguel Rodríguez (*sic*), escrivano público del número de esta ciudad, en 8 de noviembre de 1389".

clá[u]sula, los que mester oviese, signado o signados de mi signo. Et que él que dava e dio su liçençia e abtoridat conplida et enterponia a ello su decreto al traslado o traslados que de la clá[u]-sula o clá[u]sulas que del dicho testamento fuesen sacadas, signado o signados de mi signo; et mandó que valiesen e fiziesen fe en qualquier lugar que paresciesen así como el original mesmo del dicho testamento vale e valer deve de derecho. Et yo el dicho escrivano por mandado del dicho juez mostré el dicho testamento al dicho Domingo Ferrández. Et el dicho Domingo Ferrández en el dicho nonbre dixo que se entendía aprovechar del dicho testamento desta clá[u]sula que se sigue:

Et sy desta dolença finase, mando que me entierren en la iglesia de Sant Salvador de la dicha çibdat, tras el coro, frontero del altar, capilla de Santa Maria. Et para enmienda de la sepultura e del enterramiento e por un aniversario que fagan de cada año por mi ánima por sienpre jamás, mando que doy (?) a la dicha iglesia e cabildo de Sant Salvador toda la heredit que yo hé en Manzera de Suso, casas e tierras e prados e montes e aguas corrientes e estantes, et más sy más heredit yo hé en la dicha Manzera de Suso e en sus términos que nonbrar se pueda, con la parte que yo hé en el molino que llaman de Carrascal, que es la quarta parte; el qual molino es en el término de la dicha Manzera. Et sy los dichos deán e cabildo non quisieren fazer el aniversario, mando que les den lo que dicho es por el enterramiento.

Et desto en cómo pasó el dicho Domingo Ferrández en el nonbre de los dichos deán e cabildo pidió a mí el dicho escrivano que ge lo diese así signado de mi signo.

Testigos que a esto fueron presentes, Diego López, clérigo, de Sant Juan del Enzinilla, e Pero Gonçález, notario público, e Alfón, perteguero de la dicha iglesia.

Et porque yo Miguell Sánchez, escrivano público sobredicho, fuy presente a esto que dicho es con los dichos testigos, e fiz escrevir este instrumento, e fiz aquí este mío syg (*signo notarial*) no a tal en testimonio e só testigo. Miguell Sánchez.

1390, marzo, 1. ÁVILA.

Cláusulas del testamento de don Martín Sánchez, arcediano de Arévalo, en las que dona al cabildo sus heredades en Los Yezgos y en Pozanco. El cabildo habrá de celebrar con toda solemnidad, por voluntad del arcediano, la fiesta de Santa María Magdalena y la de la Anunciación de Nuestra Señora, amén de cuatro aniversarios anuales por él y por sus parientes; y mantener el encendido de la lámpara ante el altar de Nuestra Señora en la girola.

A.- A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 10²³⁵.

En la iglesia de Ávila, martes primero día de março, año del nascimiento de nuestro señor Jhesu Christo de mill e trezientos e noventa años, ante don Gonçalo Ferrández, thesorero de la dicha iglesia, teniente el oficio de la vicaría por don John Rodríguez, doctor en Decretos, beneficiado en la dicha iglesia e vicario general en todo el obispado por el mucho onrrado padre e señor don Diego, por la gracia de Dios e de la santa iglesia de Roma obispo de Ávila, e en presençia de mi Antón Sánchez, notario público en la dicha iglesia a la merçed del dicho señor obispo, e ante los testigos yuso escriptos, paresció en juyzio Domingo Ferrández, racionero en la dicha iglesia, maestro de la Gramática, en boze e en nonbre del deán e cabildo de la dicha iglesia, cuyo procurador es. Et dixo al dicho juez que le fizieron entender que el testamento que fizo e ordenó don Martin Sánchez, arcidiano que fue de Arévalo en la dicha iglesia, que Dios perdone, que fuera presentado e publicado por ante mi el dicho notario. Et pidió al dicho juez que le mandase paresçer ante sy. Et yo el dicho notario, por mandado del dicho señor juez, mostré ante él el dicho testamento oreginal, escripto en papel e firmado del nonbre del dicho arcidiano e firmado de los nonbres de los testigos que a ello fueron presentes e signado de escrivano e sellado con el sello del dicho arcidiano en las espaldas en tres lugares. Et qual dicho testamento presentado e leydo, el dicho Domingo Ferrández racionero pidió al dicho juez que mandase a mí el dicho notario e me diese liçençia e abtoridat conplida para que le diese del dicho testamento una cláusula o dos o más, las que menester oviese, en nonbre de los dichos deán e cabildo de la dicha iglesia, e que enterpusiese a ellas su decreto. Et luego el dicho juez mandó a mí el dicho notario

²³⁵ *En la guarda*: "Sobre la heredad de Los Yezgos e unas casas en Ávila. Cláusulas del testamento bajo de cuya disposición falleció don Martín Sánchez, arcidiano que fue de Arévalo en esta santa yglesia. Por las que resulta haver mandado a el deán y cavildo de ella las viñas que tenía en término de Los Yezgos que dizen de las Arras y de las Tablas, y las casas que le pertenecían en Pozanco, y las trojes que tenía en las casas de Ávila; con la carga de ciertos aniversarios que por menor resultan de dichas cláusulas que fueron sacadas con autoridad de justicia a pedimento de dicho deán y cavildo, en 1.º de marzo del sobredicho año. Por testimonio de Antón Sánchez, notario público a la merced del señor obispo".

que diese al dicho Domingo Ferrández traslado de qualesquier cláusulas que oviere menester, signado de mi signo. El tenor de las quales cláusulas es este que se sigue:

Mando a la obra de la dicha iglesia de Ávila quinientos maravedís.

Otrosí mando al deán e cabildo de la iglesia de Ávila las mis viñas que yo hé en término de Los Yedgos que dizen de Las Arras e de Las Tablas, las quales yo compré e ove de Pasqual Sánchez fijo de Yuannes Domingo.

Otrosí les mando las mis casas que yo tengo en Pozanco, e las troxes que yo fize e tengo en las casas de Ávila en que yo moro. Todo esto que sea para que de la renta que dello ovieren, se paguen los sesenta maravedís que yo me obligué e ofrecí a dar cada año por la fiesta de Santa María Magdalena, la qual me an de fazer e çelebrar los dichos señores deán e cabildo de cada año con aquella solepnidad que se çelebran en la dicha iglesia las diez e seys fiestas mayores, conviene a saber: cantores los mayores, e con proçesión mayor, e esquilonos e campana mayor e órganos mayores, segunt que todo esto pasó por Juan Ferrández sochantre, notario que fue del dicho cabildo.

Otrosí mando más a los dichos deán e cabildo tres mill maravedís, de que ellos con mis testamentarios o con qualquier dellos que cunpliere el testamento, compren posesiones e heredades, e las rentas que rindieren se partan en esta manera. Pero que los mis testamentarios non sean tenudos de dar los dichos maravedís a los dichos deán e cabildo, mas que los pague a aquellas personas de quien compraren las heredades.

Por quanto la festa de la Anunçiaçión de la bienaventurada Virgen Santa María, la qual festa es en el mes de março, non se çelebrava otro tienpo en esta iglesia con aquella solepnidad que las otras festas mayores, segunt que es razón que se çelebrase, porque la dicha Anunçiaçión fue comienço de nuestra redenpçión; por ende pedí por merçed a los dichos señores deán e cabildo que la fiziesen e çelebrasen como una de las diez e seys festas con toda su solepnidad conplida e con proçesión mayor; e repartan por pitança en la dicha festa en cada año para sienpre jamás a los beneficiados vinientes e dolientes que estudieren en la dicha çibdat tan solamente, a la vigilla desta festa a las hisperas que se dizen ante de comer, veynte maravedís; et el día de la festa, por la proçesión e misa, sesenta maravedís. Et ellos tovieron por bien de lo asý fazer. Por ende mando los dichos ochenta maravedís que sean para la dicha festa en la manera que dicha es para sienpre jamás. Otrosý que den más al campanero que fuere en ese tienpo çinco maravedís por esta festa, e otros çinco maravedís para la festa de Santa María Magdalena; e que salgan de lo que rindieren las dichas heredades.

Otrosý mando que desta compra de los tres mill maravedís me fagan los dichos deán e cabildo quatro aniversarios de venientes: el uno que sea en tal

día como quando yo fuere enterrado, et el otro el día mesmo en que se faze el aniversario de mi padre e de mi madre, que es otro día después de la festa de San Marcos; et el otro, otro día después de la festa de Santa María Magdalena; et el otro, a dos días después de la festa de Sant Martín de novienbre. Et a estos quatro aniversarios, que salgan sobre mi fuesa, e que repartan a cada uno dellos treynta maravedís. Et lo que remanesçiere desta dicha compra, que lo repartan a los Matines de la dicha fiesta de Santa María, en manera que todo se faga bien e conplidamente para sienpre jamás.

Et por quanto los dichos deán e cabildo me avien de fazer después de mi finamiento tres aniversarios por los algos de Echamartín, segunt que está por el contrato, el uno por mí: este que avien de dezir por mí sea por mi padre e por mi madre, asý que sean por ellos dos aniversarios en plugar (sic), el uno segunt dicho es otro día después de Santa María, e el otro dos días después de Sant Martín de novienbre; e que a estos dichos dos aniversarios, que salgan sobre la sepultura de mi madre; e el terçer aniversario que an de fazer por los dichos algos de Echamartín es por Diego Pérez, fijo de Yagüe Rodrigo mi pariente, e salgan al carnero e fúgalo a s... días de febrero. Et la dicha fiesta de la Anunçiaçión de Santa María con un responso de requiem que an de dezir por mi ánima a la terçera estaçión, et la proçesión sea çelebrada en la manera que se [fa]çien por el contrato que está entre los dichos deán e cabildo e mí sobre esta razón, el qual pasó por Juan González noturio raçionero. Et los mill e quinientos maravedís que me yo obligué de dar en el dicho contrato por la dicha festa, es mi entençión que se tomen ... de los dichos tres mill maravedís e que se non [pa]guen dos vezes.

Otrosí mando a los clérigos del cabildo de Sant Benito de la dicha çibdat quinientos maravedís para comprar casas o heredamientos para que de la renta dellos me fagan los dichos clérigos un aniversario por mi ánima de cada año para sienpre jamás, e que sea en tal día como el que yo fuere enterrado; e que sean tenudos de venir a la dicha eglesia mayor ante día a las Visperas a dezir vigilla de tres²³⁶ liçiones e salir con responso sobre mi fuesa; e el día del aniversario que digan la misa al altar de Santa María después de la misa de Prima dicha, e que salgan sobre mi fuesa con dos responsos de requiem.

Otrosí mando más a los dichos deán e cabildo para que ayuda a las festas e aniversarios que mando fazer, todos los castos de las cubas que yo tengo en las casas [onde] yo moro e otras en las que mora Diego Ferrández, salvo dos cubas que él tiene en las dichas casas en que él mora, e sean en su verdat quáles son.

Otrosí mando las casas que yo hé a la cal Toledana que sean para luminaria de la eglesia de Ávila, para alumbrar la lámpara que tengo delante (d)el altar de Santa María de la dicha eglesia de Ávila; e que lo provea en su vida

²³⁶ Escribió: III.

Urraca Sánchez mi hermana, e después de su finamiento que lo provea la çirera que fuere de la dicha iglesia. Et mando para reparamiento de las dichas casas dozientos maravedís.

El qual dicho testamento presentado e leydo en la manera que dicha es, el dicho juez dixo que por quanto él le beya firmado del nonbre del dicho arçidiano e sellado con su sello e firmado de los nonbres de los testigos que a ello fueron presentes e signado de escrivano público segunt dicho es; e otrosý por quanto non estava roto nin raso nin cançellado nin en lugar de él sospechoso, que mandava e mandó a mi el dicho notario que dé al dicho Domingo Ferrández raçionero en nonbre de los dichos deán e cabildo un traslado o dos o más de las dichas cláusulas que menester oviere, signado o signados de mi signo. E dio liçençia e abtoridat conplida e enterpuso su decreto al traslado o traslados que de las dichas cláusulas fueren sacado o sacados, signado o signados como dicho es. Et mandó que valan e fagan fe doquier que paresçieren, bien asý como el oreginal mesmo del dicho testamento vale e deve valer de derecho.

Testigos que fueron presentes a todo esto que dicho es, Gonçalo Sánchez raçionero en la dicha iglesia, e Diego Martínez e Pero Ferrández, notarios públicos de la dicha iglesia, vezinos de Ávila.

E porque yo Antón Sánchez, notario público sobredicho en la dicha iglesia a la merçed del dicho señor obispo, fuy presente a esto que dicho es con los dichos testigos, et por ... dicho juez me dio, fiz escrivir estas dichas cláusulas sacadas del dicho testamento, e concertélas con él e son çiertas, para los dichos deán e cabildo de la dicha iglesia de Ávila, e fiz aquí este mio sig (*signo notarial*) no a tal en testimonio de verdat, e só testigo.

102

1390, diciembre, 27. ARÉVALO.

El obispo don Diego hace donación al cabildo de la mitad de los diezmos de los albarranes que hasta entonces pertenecía a la mesa episcopal.

A.- A.D.C. s/n, l.º después de pergamino 108²²⁷.

Noverint universi presentes litteras inspecturi quod nos Didacus, miseratione divina episcopus Abulen, considerantes diligenter redditus et proventus capituli

²²⁷ En el dorso: "Donación de los albarranes hecha por el obispo don Diego, año 1391. Entiéndese que esta donación es de la mitad de los albarranes, que la otra mitad ya la tenía el cabildo". Carece de guarda. Conserva sello de cera colorada protegido por papel.

nostrae ecclesiae Abulen adeo esse exiles et tenues quod quotidie residentes difficiliter possunt vivere, attendentes etiam quod dignum et congruum est et omni rationi consonum ut eos qui in servitio Dei assidue sunt et constanter laborant ampliori affectione respicere debeamus, ut sic necessitates incumbentes dicto nostro capitulo commodius valeant sustinere. Et quia constanter est notissimum quod nostra mensa episcopalis non nimium sed valde modicum leditur in infrascripta donatione, ex equitate et rationabiliter persuademur aliquid de nostra mensa episcopali eis impertiri. Sed quia scriptum est quod in hoc temperamenti equitas debet observari ut cui tribuitur competens subsidium tribuatur et cui tollitur gravia damna donantis non inferatur. Proinde, pro remedio animae nostrae et animarum predecessorum et successorum nostrorum, perhabita diligenti deliberatione et frequentissimo et sollemni super hoc tractatu cum eodem, de eius spontaneo consensu concedimus seu puram et perpetuam donationem facimus dicto nostro capitulo nostrae ecclesiae Abulen de medietate decimarum quae spectant ad nos, quae vulgariter nuncupatur *diezmo de los albarranes* nostrae dioecesis cum omnibus iuribus et pertinentiis, cum alia medietas spectet ad dictum capitulum, sicut melius et plenius de iure possumus et debemus; humiliter supplicantes domino nostro summo pontifici ut huic donationi si necesse sit suam auctoritatem dignetur impertiri et eam de speciali dono gratiae confirmare.

In cuius rei testimonium praesentes litteras sigillo nostro proprio ac nomine nostro asueto necnon signo infrascripti notarii mandavimus communiri.

Datum apud villam de Arevalo, xxvii^o die mensis decembris, anno a Nativitate Domini millesimo tercentesimo nonagesimo primo²³⁸.

Praesentibus venerabilibus viris domino Velasco Fernandi, in iure civili bachallario et decano Calagurritan, ac Petro Sanci de Cuesta regio scribe, necnon Luppo Gonzalvi de Valderrávano, et Didaco Fernandi de Bonilla notario episcopali, testibus ad praemissa vocatis pariterque rogatis.

D. episcopus Abulen²³⁹.

Et me Francisco Martini de Toletto, beneficiato in ecclesia Sanctae Mariae de Villafranca, Abulen dioecesis, publico apostolica et episcopali auctoritate notario, qui praedictae donationi necnon omnibus aliis et singulis supradictis dum sic fierent et agerentur, una cum praenominatis testibus praesens interfui, eaque supradicta de mandato et requisitione dicti domini episcopi manu mea propria scripsi signoque patente solito et consueto signavi in testimonium veritatis.

²³⁸ Comenzaron a contar el año en la Navidad precedente, y que ha de leerse por tanto 1390.

²³⁹ Autógrafo.

1391, abril, 20 MADRID.

A petición del obispo y del cabildo, el rey don Enrique confirma el privilegio del cobro anual de tres mil maravedis sobre las rentas de la martiniega.

A.- A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 11²⁴⁰.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo don Enrrique, por la gracia de Dios rey de Castiella, de León, de Toledo, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarve, de Algezira, e señor de Vizcaya²⁴¹ e de Molina, vi un privilejo del rey don John, mi padre e mi señor que Dios perdone, escripto en pargamino de cuero e sellado con su sello de plomo pendiente, fecho en esta guisa:

Inserta privilegio del rey don Juan. en Torrijos, 10 de enero de 1384; vid. supra, n.º 92.

Et agora el dicho obispo e deán e cabildo pidiéronnos merçed que les confirmase el dicho privilejo e ge lo mandase dar, guardar e cumplir ... con acuerdo de los del mi consejo, por fazer bien e merçed a los dichos deán e cabildo, tóvelo por bien. Et confirmoles el dicho privilejo e la merçed en él contenida, et mando que les vala e les sea guardada segund que mejor e más cumplidamente les valió e les fue guardada en tienpo del dicho rey don Enrrique mi a[v]uelo e del dicho rey don John, mi padre e mi señor que Dios perdone, e en el tienpo de qualquier dellos en que ... mejor les valió e les fue guardado. Et defiengo firmemente que ninguno non sea osado de los [yr] nin pasar contra la dicha merçed contenida en el dicho privilejo confirmado en la manera que dicha es nin contra lo en ellas contenido nin contra parte dellos para ge lo quebrantar o menguar en algún tienpo por alguna manera. Ca qualquier que lo fiziese, avría la ... e pecharnos ya la pena contenida en el dicho privilejo, et a los dichos obispo e deán e cabildo o a quien su voz toviere, todas las costas e daños e menoscabos que por ende reçibiesen doblados. Et demás mando a todas las justicias ... do esto acaesçiere, así a los que agora son como a los que serán de aquí adelante et a cada uno dellos, que ge lo non consientan, mas que defiendan al dicho obispo e deán e cabildo con la dicha merçed en la manera que dicho es, et que prendan en los bienes de aquellos que contra ello fueren ... la dicha ... lo que la mi merçed fuere. Et que enmienden e fagan emendar a los dichos obispo e deán e cabildo o a quien su voz toviere, de todas las costas e daños e

²⁴⁰ En la guarda: "Ávila. Martiniega. Hera de 1391 que es año de 1353 (sic; correcciones confusas). Privilegio del rey don Henrrique, confirmatorio de otro del rey don Juan su padre, por el que concedió perpetuamente a los señores deán y cavildo de esta santa yglesia tres mil maravedis en la martiniega de esta ciudad y su tierra. Ante Alfonso Fernández de Castro, escribano del rey nuestro señor, a 20 de abril del dicho año". En el dorso: "Número 17 cajón 2 legajo 17. Cajón 1 número 43".

²⁴¹ Repite: e de Vizcaya.

menoscabos ... doblados, como dicho es. Et demás, por qualquier o qualesquier ... fincare de lo así fazer e conplir, mando al ome que este privilejo les mostrare o el traslado de él signado de escrivano público, sacado con abtoridat de juez o de alcalde, que los enplazen que parescan ante mí en la mi corte, del día ... días primeros siguientes, so la dicha pena a cada uno, a dezir por qual razón non cunplen nuestro mandado. Et mando so la dicha pena a qualquier escrivano público que para esto fuere llamado, que dé ende al [que lo] mostrare, testimonio signado con su signo porque yo sepa en cómo cunplen mi mandado. Et desto les mandé dar este mi privilejo escrito en pargamino de cuero et sellado con mío sello de plomo pendiente. El privilejo leydo, dádgelo.

[Dado] en las cortes que yo mandé fazer en Madrid, veynte días de abril, año del nacimiento de nuestro señor Jhesu Christo de la era (*sic*) de mill e trezientos e noventa e un años.

Yo, Alfón Ferrández de Castro la fiz escrevir por mandado de mío señor el rey e de los del su consejo. Alfón Ferrández.

104

1391, julio, 18. ÁVILA.

Acta notarial que levanta Domingo Fernández, secretario del cabildo, de la carta que el obispo don Diego había extendido desde Arévalo a finales del año anterior por la que donaba la mitad de los albarranes.

A. A.D.C., s/n, 2.º después del número 108²⁴².

In nomine Domini. Amen. Noverint universi presentis publici instrumenti seriem inspecturi quod anno a Nativitate Domini millesimo trecentesimo nonagesimo primo, indictione decima quarta, die vero decima octava mensis julii, pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri domini Clementis, divina providentia papae septimi anno tertio decimo, in mei notarii publici et testium infrascriptorum presentia, personaliter constitutus venerabilis et discretus vir Gundissalvus Sancii, perpetuus portionarius ecclesiae Abulen ac decani et capituli eiusdem ecclesiae procurator, coram venerabili et circumspecto viro domino Johanne Roderici, decano dictae Abulen ecclesiae ac reverendi in Christo patris et domini domini Didaci, Dei et apostolicae sedis gratia episcopi Abulen, vicario generali, quamdam epistolam praefati domini episcopi in papiro scriptam ipsiusque domini episcopi sigillo proprio signatam quoque proprio nomine roboratam, necnon signo Francisci Martini de

²⁴² Carece de guarda. En el dorso: "Cajón 17, número 123. Cajón 17, legajo 1, número 24. Albarranes. Donación de la mitad de los albarranes, que hizo el obispo don Diego. Año de 1391".

Toleto, publici auctoritate apostolica et episcopali notarii signatam, sanam, integram, non vitiatam, non cancellatam nec in aliqua parte suspectam seu ...pressam, vitio et suspitione carentem, uti prima facie apparebat, exhibuit, extendit et presentavit, cuius tenor inferius describitur. Quam quidem litteram petiit transcribi et in formam publicam autenticam reddigi ad perpetuam rei memoriam. pius(?) domini decani et vicarii supradicti auctoritate et decreto asserens idem Gundissalvus Sancii procurator, quo(?) trasumpto vel(?) alio(?) iter in multis et diversis partibus indigebat et verissimile timebat originale litterae in dicto(?) discrimine viarum igne, aqua seu alio fortuito casu possit de facili periculi(?), mandavit mihi notario infrascripto ut ipsam litteram transcriberem et in formam publicam redigerem, volens quod deinceps transcripto huiusmodi plena fides adhibeatur in omnibus et per omnia sicut originali litterae iam dictae. Quibus omnibus et singulis idem dominus vicarius et decanus saepedictis suam auctoritatem interposuit pariter et decrevit. Tenor vero dictae litterae talis est:

Inserta el documento anterior. Arévalo, 27 de diciembre de 1390. Vid. supra n.º 102.

De quibus omnibus et singulis supradictis memoratus Gundissalvus Sancii procurator praedictus petiit sibi fieri hoc publicum instrumentum per me notarium infrascriptum.

Acta fuerunt haec Abulae in cathedrali ecclesia civitatis eiusdem, anno, indictione, mense pontificatus quibus supra, Praesentibus venerabilibus viris Didaco Martini ac Petro Fernandi, publicis episcopali auctoritate notariis, et Benedicto Fernandi filio Johannis Mathei, et Martino Alfonsi percario (1) dictae ecclesiae Abulen, testibus ad praemissa vocatis specialiter et rogatis.

Et me Dominicus Fernandi, perpetuo porcionario ecclesiae Abulenae publico apostolica auctoritate notario, qui praedictae litterae exhibitioni, praesentationi ac dicti Gundissalvi Sancii procuratoris petitioni, necnon auctoritati et decreto dicti domini vicarii interpositioni, et omnibus aliis et singulis supradictis, una cum praenominatis testibus, praesens fui et ea omnia cum tenore dictae litterae de mandato et auctoritate eiusdem domini vicarii ad requisitionem dicti Gundissalvi Sancii procuratoris saepedicti, fideliter scripsi et facta diligenti collatione de praesenti trasumpto ad ipsam originalem litteram concordare inveni, ipsumque in hanc publicam formam redegei signoque meo solito et asueto signavi, rogatus et requisitus, in testimonium veritatis.

1392, abril, 8. ÁVILA.

Álvar Gonçález y Alfón Ferrández, alcaldes de la ciudad, en calidad de jueces especialmente designados por el rey para el caso, confirman la exención de tributos reales que gozan los padres o familiares de los mozos de coro, y los familiares de los canónigos y beneficiados.

A.-A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 12²⁴¹.

En la çibdat de Ávila, lunes ocho días de abril, año del nascimiento del nuestro salvador Jhesu Christo de mill e trezientos e noventa e dos años, ante Álvar Gonçález, fijo de Alfón Martínez, e Alfón Ferrández, bachiller, vezinos de Ávila, alcaldes que fueron tomados e nonbrados por carta et espeçial mandado de nuestro señor el rey para librar el pleyto e contienda que es entre el deán e cabildo de la eglesia catedral de la dicha çibdat e los pueblos de tierra de Ávila, en presençia de mí, Benito Rodríguez, escrivano de nuestro señor el rey e escrivano público a la su merçed en la dicha çibdat, e de los testigos yuso escriptos, paresçieron en juyzio, de la una parte Domingo Ferrández, maestro de la Gramática, procurador que es de los dichos deán e cabildo; e de la otra parte don Yagüe, fijo de don Estevan de Mingorria, así como procurador que es de los pueblos de la dicha çibdat e su tierra. Luego los dichos alcaldes pusieron plazo a mas las dichas partes para luego oýr sentençia. E en presençia de mas las dichas partes dieron e leyeron una sentençia por escripto, la qual se sigue de aqui adelante.

Yo Álvar Gonçález, fijo de Alfonso Martínez de Ávila, e yo Alfonso Ferrández bachiller, vezino de la dicha çibdat, visto un proçeso de pleyto que es ante nosotros así como jueces que fuimos dados por carta e espeçial mandado de nuestro señor el rey, que es entre el deán e cabildo de la eglesia catedral de la dicha çibdat e su procurador en su nonbre, de la una parte demandante, e los pueblos de la dicha çibdat e su procurador en su nonbre de la otra parte deffendiente. El qual pleyto pasó primeramente ante Ruy Gonçález de Salamanca, corregidor que era a la sazón aquí en la dicha çibdat, e ante porque (*sic*) el dicho Álvar Gonçález nos fue cometido por carta e espeçial mandado del rey don Juan, que Dios dé santo paráyso. Et por quanto finó el dicho rey, et el dicho Ruy Gonçález non estava en la dicha çibdat, fue cometido por carta e espeçial mandado de nuestro señor el rey a nos los dichos Álvar Gonçález e Alfonso Ferrández para que lo viésemos entre las partes e lo librásemos en la manera que fallásemos por derecho, segunt que está el proçeso del pleyto e pasó todo ante Benito Rodríguez, escrivano público de la dicha çibdat. Et vista la demanda que el procurador de los dichos deán e cabildo demandó a don Yagüe, fijo de don Estevan de Mingorria, aldea de la dicha

²⁴¹ En el dorso: "Cajón 1, número 34. Número 12, caxón 2, legajo 25. Sentencia dada sobre los privilegios en que los padres e madres de los XL moços de coro sean escusados de todo pecho real, e también los familiares apaniguados de los beneficiados".

çibdat, así como procurador de los pueblos de tierra de Ávila ante el dicho Ruy Gonçález e ante mí el dicho Álgar Gonçález ... demandó e dixo que el deán e cabildo de la dicha eglesia e la dicha çibdat e sus pueblos que ovieran conposición de consuno de luengo tienpo acá que memoria de omes non es en contrallo. Por la qual conposición se contiene que el deán e cabildo de la dicha eglesia, que oviesen quarenta moços escusados que sirviesen en el coro de la dicha eglesia, et que estos a tales moços escusasen a sus padres e sus madres o a sus parientes cada uno. Et otrosi que los canónigos e beneficiados de la dicha eglesia, que escusen a todos sus familiares e todos sus apaniguados. Et que estos a tales que non pechasen nin pagasen en pecho nin en pedido nin en tributo alguno de qualquier manera que fuese; segunt diz que mejor e más conplidamente por la dicha conposición se contiene. Sobre lo qual dixo que los antecessores del rey don John e él dieran sus previllejos e cartas a los dichos deán e cabildo para que les fuese guardada la dicha conposición. Et que agora, de ocho años a esta parte poco más o menos tienpo, los cogedores de los serviçios et otros pechos de la dicha çibdat e de sus pueblos, de los dichos ocho años a esta parte, non curando de la dicha conposición nin de los previllejos que los dichos deán e cabildo tienen en la dicha razón, que por fuerça e sin razón e sin derecho, non devidamente, que han prendado e prendan a los que con derecho deven escusar los dichos moços e a los familiares de los dichos beneficiados, et que les han vendido sus prendas. Sobre lo qual fizieron su pedimiento, segunt que esto e otras cosas más largamente por la dicha su demanda se contiene. Et vista la respuesta que el dicho don Yagüe dio a la dicha demanda puesta por el dicho Domingo Ferrández, raçionero en nonbre de los dichos deán e cabildo, en que dixo que los dichos deán e cabildo nin los dichos Domingo Ferrández en su nonbre nin los familiares nin los padres et madres et parientes de los moços del coro nin aquellos por quien él demandava, non se aprovechavan de la dicha conposición nin de los previllejos dados sobre ella nin de las cartas e alvaláes del dicho señor rey por parte de los dichos deán e cabildo presentadas. Lo primero, por quanto dixo que los dichos familiares comensales o [en] qualquier manera que los llaman, e los escusados que dizen que han porque escusar los quarenta moços del coro nunca fueran prendados, salvo por los maravedís del serviçio que nuestro señor el rey se quiso servir de sus regnos para los tratos e abenencias que oviera con el duque e al encaste (*sic*) e con la duquesa su muger, por esta sola guerra en que estavan él e sus regnos, e por poner en ellos paz e asosiego que es dicho por provecho comunal; en los quales maravedís que se quisiera servir para lo que dicho es, que le fueran otorgados por todos los de sus regnos e con otorgamiento de ricos omes e perlados e cavalleros e procuradores de las çibdades e villas e lugares ... e que mandase el dicho rey que pagasen todos e que ninguno nin algunos non se escusasen por previllejos nin franquezas que oviesen nin por otra razón alguna. Por lo qual dixo que los familiares e escusados que dizen que han por que escusar los dichos quarenta moços del coro segunt se declara por la dicha conposición, que pecharan e pagaran los maravedís del dicho serviçio que les cupiera a pagar, non enbargante la dicha conposición nin los previllejos dados sobre ella nin qualesquier carta ni alvaláes del dicho señor rey que a

los dichos deán e cabildo fuesen dadas en esta razón. Sobre lo qual fizo su pedimiento, segunt que esto e otras cosas más largamente por la dicha su respuesta se contiene.

Et visto lo replicado por amas las dichas partes, e vista la sentençia ynterlocutoria dada por el dicho Ruy Gonçález et por mí el dicho Alvar Gonçález, en que mandamos que el dicho Domingo Ferrández maestro, en nonbre del dicho cabildo, que viniese declarando en qué pechos e años fueron prendados los dichos familiares e los padres e madres e parientes que devien escusar los dichos moços del coro. Et vista la dicha composiçión original e cartas del dicho señor rey, et otrosí vista una sentençia que dieron los contadores de nuestro señor el rey en que mandaron que los beneficiados de la dicha eglesia que oviesen quarenta familiares que escusasen de todo pecho e pedido, demás de los quarenta moços del coro de suso nonbrados, segunt más largamente por la sentençia que los dichos contadores en esta razón dieron se contiene. Et vistas las cartas del dicho señor rey e recaudos²⁴⁴ por amas las dichas partes ante nos presentados; et visto en cómo declaró el dicho Domingo Ferrández en nonbre del dicho cabildo et dixo que fueran prendados los dichos familiares e los padres e madres e parientes que con derecho deven escusar los dichos moços del coro por el serviçio de los francos que nuestro señor el rey don John se quiso seguir de sus regnos en el año que pasó de mill e trezientos e ochenta e ocho años, segunt lo confesava el dicho don Yagüe. Et vistas todas las otras cosas et cada una dellas que amas las dichas partes ante nos quisieron dezir et razonar en guarda de su derecho fasta que concluyeron e çerraron razones e nos pidieron sentençia. E nos, sobre todo avido nuestro acuerdo e conseio con omes bonos letrados sabidores en fuero e en derecho, et puesto plazo por nos a amas las dichas partes para luego oýr sentençia, e veyendo a Dios ante nuestros ojos, fallamos que segunt la composiçión e sentençia ante nosotros presentado por parte de los dichos deán e cabildo, que son escusados los dichos familiares e moços del coro del serviçio de los francos del dicho año, confesado por el dicho don Yagüe e declarado por el dicho Domingo Ferrández en nonbre de los dichos deán e cabildo, et de todos los otros pechos, monedas e serviçios, qualquier nonbre que ayan; et que a los quarenta moços del coro que les son dados a que han de escusar de todos los sobredichos pechos, monedas e serviçios, a sus padres e madres e parientes más propinquos que deven heredar ellos a ellos e ellos a ellos, segunt que por la dicha sentençia e composiçión se contiene. Et otrosí que deven escusar de monedas los dichos beneficiados de la dicha eglesia quarenta familiares, segunt se contiene por la sentençia que los dichos contadores dieron a fuero (?) de todos los otros mayordomos²⁴⁵, pastores, molineros, ortolanos, apaniguados, que deven escusar los dichos beneficiados de todos los otros pechos, segunt que en la sobredicha composiçión se contiene. Et por ende mandamos que sy el dicho don Yagüe o otro cogedor alguno prendó por el serviçio de los dichos francos prendas algunas a los tales familiares e apaniguados e a los padres e madres o parientes más propinquos que con derecho deven escusar los dichos moços del coro, o algunos dineros dellos rescibieron, que ge los den e tornen del día

²⁴⁴ Escribe: *requados*.

²⁴⁵ Repite: *mayordomos*.

de la data desta sentençia fasta nueve días primeros que vienen; e que los quarenta moços apropincuados al coro e tomados por el dicho cabildo para el serviçio del coro, que puedan escusar y escusen a sus padres e madres e parientes más propincuos; e dámosles por libres e por quitos a ellos e a los quarenta familiares e a todos los otros apaniguados de los dichos beneficiados, del dicho serviçio del dicho año confesado por el dicho don Yagüe e declarado por el dicho Domingo Ferrández en nonbre del dicho cabildo. Et por quanto amas las dichas partes sí ovieron razón de contender, non fazemos condenación alguna de costas. Et juzgando por nuestra sentençia difinitiva pronunçiamoslo así en estos escriptos.

Testigos que a esto fueron presentes e vieron dar la dicha sentençia, Alfón Díaz ,escrivano, e Martín Martínez, fijo de Pero Muñoz, e Diego García, fijo de Matheos Martín, vezinos de Ávila.

Está escripto entre renglones o diz *sentençia* e o diz *de monedas*; et non le enpezca.

Et porque yo Benito Rodríguez, escrivano público susodicho, fuy presente a esto que dicho es con los dichos testigos, escriví esta sentençia, e fiz aqui este mío sig (*signo notarial*) no en testimonio.

106

1392, agosto, 1. ÁVILA.

Maria Blázquez, viuda de Juan Blázquez de Ávila, por sí y por sus hijos, aprueba y ratifica la venta que habían hecho al cabildo don Sento y don Çag, judíos, de unas casas sitas ante la puerta oeste de la catedral.

A.- A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 13²⁴⁶.

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo, Mari Vlázquez, muger que fuy de Juan Vlázquez de Ávila, por mí e en nonbre de los fijos e fijas del dicho Juan Vlázquez, cuya tutriz de derecho só, por razón que don Setón (*sic*) e don Çag, fijos de don Samuel de Bonilla, judíos, vezino[s] de Ávila, vendieron a Juan Gómez capellán mayor e a Gonçalo Sánchez raçionero de la eglesia de Ávila, en nonbre del deán e cabildo de la dicha eglesia e para ellos e de sus dineros, una morada de casas con sus corrales que

²⁴⁶ En la guarda: "Año de 1392. Aprozación y ratificación de la venta de casas sitas junto a esta santa yglesia, que hizo a favor de los señores deán y cavildo de ella don Santo y don Çag, judíos de Ávila, que sus linderos se expresan en esta escritura que pasó ante Diego Martínez del Bodón, notario público, a 1.º de agosto del dicho año". En el dorso: "Casas a la puerta de los Apóstoles".

los dichos don Satón e don Çag avien dentro en esta dicha çibdat çerca de la iglesia de Sant Salvador de Ávila; de que son linderos, de la una parte casas de los dichos deán e cabildo, e de la otra parte casas de Diegálvarez, e delante las puertas las calles públicas; por quantía de seys mill maravedís desta moneda usual que ellos reçibieron por ellas, segunt pasó la carta de la dicha venta por Diego Martínez del Bodón, escrivano del rey e notario público en la dicha iglesia.

Por ende, otorgo e conosco que consiento en la dicha venta que los dichos don Satón e don Çag fizieron de las dichas casas como dicho es. Et me obligo de la aver por firme e por valedera para en todo tiempo, e de non yr nin venir contra ella nin contra parte della en tiempo que sea, por mí nin por otro nin por mis herederos, por la desfazer nin menguar, en juyzio nin fuera de él, so pena de veynte maravedís de la usual moneda por nonbre de interese cada día quantos días pasaren que lo así non cunpliere e contra ello o contra parte dello fuere o viniere. Et la pena pagada o non pagada, todavía que aya por firme la dicha carta de venta, e que non vaya contra ella nin contra parte della, por mí nin por otro nin por mis herederos, segund dicho es.

Et para lo así conplir, obligo a ello mis bienes muebles e rayzes, avidos e por aver, e sométome con ellos a juridiçión de Santa Iglesia, e pido e ruego a los juezes della o a qualquier dellos que me costringan e apremien por toda sentençia eclesiástica fasta que cunpla e mantenga por mí e por los dichos mis herederos todo lo contenido en esta carta. Para lo qual renunçio mi fuero.

Testigos rogados que a esto fueron presentes, Juan Sánchez del Tienblo criado del chanfre de Ávila, e Sancho Sánchez, fijo del dicho Juan Vlázquez, e Pero Ferrández, sochantre raçionero de la iglesia de Ávila, e otros.

Fecha en Ávila, primero día de agosto, año del nascimiento de nuestro señor Jhesu Christo de mill e trezientos e noventa [e] dos años.

Et yo Diego Martinez del Bodón, notario público de la iglesia e escrivano del rey e su notario público en la su corte y en todos los sus regnos, fuy presente con los dichos testigos a esto que dicho es, e fiz escrivir esta carta en que fiz mio sig (*signo notarial*) no a tal en testimonio.

1392, septiembre, 7. AVIÑÓN.

A petición del obispo don Diego para que confirmase la donación que al cabildo había hecho de la mitad de los albarranes, el papa encomienda al obispo de Plasencia examine si tal donación es ajustada a derecho; y que en caso afirmativo, la confirme.

A.- A.D.C., s/n, 3.º después del pergamino número 108²⁴⁷.

Clemens episcopus servus servorum Dei. Venerabili fratri episcopo Placentino, salutem et apostolicam benedictionem. Hiis quae pro utilitate et necessitate ecclesiarum et personarum in eis Deo servientium provide facta sunt, ut illibata permaneant libenter partes nostrae sollicitudinis adhibemus.

Sane petito pro parte venerabilis fratris nostri Didaci episcopi Abulen nobis exhibita continebat quod nuper ipse considerans et attendens [*sobre rai*do quod redditus et proventus dilectorum filiorum] capituli ecclesiae Abulen adco tenues et exiles existebant quod canonici residentes in ea cum difficultate vivere poterant ex eisdem, et quod si ipse medietatem decimarum *diezmo de los albarranes* vulgariter nuncupatarum Abulen dioecesis ad mensam suam episcopalem pertinentem et quarum dicti capitulum aliam medietatem percipiunt, eisdem capitulo ut necessitates eis incumbentes commodius supportare valerent, concederet et donaret, mensa ipsa modicum lederetur. Habitis super hoc cum eisdem capitulo tractatu et deliberatione solemnibus, de ipsorum spontaneo consensu predictam medietatem ad mensam ipsam pertinentem eisdem capitulo concessit et donavit, prout in instrumento publico inde confecto ipsius episcopi sigillo munito dicitur plenius contineri.

Quare pro parte dicti episcopi nobis fuit humiliter supplicatum ut concessionem et donationem huiusmodi confirmare cum suppletionem defectuum, si qui intervenerint in eisdem, de benignitate apostolica dignaremur.

Nos itaque de praemissis certam notitiam non habentes, huiusmodi supplicationibus inclinati, fraternitati tuae, de qua in hiis et aliis specialem in Domino fiduciam obtinemus, mandamus quatinus si concessionem et donationem huiusmodi eidem ecclesiae fore utiles et quod ex eis dicta mensa nimium non gravetur repereris, ipsas auctoritate apostolica approbes et confirmes, defectus huiusmodi eadem auctoritate supplendo. Volumus autem quod si per te illas confirmari et approbari ac defectus eosdem suppleri contigerit, approba-

²⁴⁷ En el dorso: "Cajón 17, número 41. Cajón 17, legajo 2, número 16. Donación que hizo el obispo don Diego de la meytad de los albarranes, y confirmación del papa, para el deán y cabildo de Ávila. Su fecha de la bula es a siete de septiembre, año trece del pontificado del papa Clemente 7.º, que viene a ser año de 1392, conforme a las historias y a la confirmación del señor obispo de Plasencia". Sello de plomo pendiente, con la inscripción S. PA(ULUS) S. PE(TRUS) sobre las efigies de los Apóstoles, y en el anverso CLEMENS PP VII.

tio, confirmatio et suppletio huiusmodi perinde valeant et plenam obtineant roboris firmitatem, ac si illas ex certa scientia confirmassemus et defectus supplevissemus eisdem.

Dat. Avinion, vii idus septembris, pontificatus nostri anno tertio decimo.

[Y la nota de curia: Exp[editum] iiii non. augusti anno quartodecimo. R. de Valle].

1393, enero, 25. **PLASENCIA.**

Don Pedro, obispo de Plasencia, en virtud de las facultades a él concedidas por el papa, confirma la donación que el obispo don Diego había hecho al cabildo de la mitad de los albarranes.

A.- A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 14²⁴⁸.

Universis et singulis presentes litteras seu presens instrumentum earum inspecturis ... audierint, quod nos Petrus²⁴⁹, miseratione divina episcopus Placentinus, vidimus et recepimus litteras sanctissimi in Christo patris ac domini domini Clementis papae septimi cum sua vera bula plumbea cum cordula canapis inpendenti, more romarae curiae bullatas, non rasas, non viciatas, non cancellatas neque in aliqua sua parte suspectas, sed omni prorsus vitio et suspitione carentes, nobis ex parte Didaci episcopi necnon capituli ecclesiae Abulensis presentatas. Quarum series de verbo ad verbum sequitur in haec verba:

Inserta la carta del papa Clemente V de 7 septiembre 1392; vid. n.º 107.

Post quarum quidem litterarum apostolicarum presentationem et receptionem, non habentes plenam prout decebat informationem de contentis in dictis litteris apostolicis, per venerabilem et circumspectum virum dominum Alfonsum, abbatem regularem Sanctae Mariae de Parrazes, Segobiensis diocesis, ordinis Sancti Augustini, testes ut eorum dicta secundum formam iuris percipi fecimus. Et quia per attestaciones huiusmodi nobis ex[h]ibitas constet et constetur luculenter predictas concessionem et donationem de dicta parte decimarum *de los albarranes* eidem capitulo per dictum episcopum uti premit[ti]tur factas eidem ecclesiae fore utiles, et quod ex eis dicta mensa episcopalis nimium non leditur

²⁴⁸ En el dorso: "Cajón 17, número 41. Cajón 17, legajo 2, número 16. Donación que hizo el obispo don Diego de la meytad de los albarranes, y confirmación del papa, para el deán y cabildo de Ávila. Su fecha de la bula es a siete de septiembre, año trece del pontificado del papa Clemente 7.º, que viene a ser año de 1392, conforme a las historias y a la confirmación del señor obispo de Plasencia". Sello de plomo pendiente, con la inscripción S. PA(ULUS) S. PE(TRUS) sobre las efigies de los Apóstoles, y en el anverso CLEMENS PP VII.

²⁴⁹ Pedro, obispo de Plasencia de 1375 a 1401; cfr. *D.H.E.E.*, III.

seu aggravatur, necnon de aliis in dictis litteris apostolicis contentis, ideo veritate comperta et divino adiutorio suffulti, easdem concessionem et donationem, volentes exequi mandatum apostolicum uti tenemur, auctoritate apostolica approbamus et etiam confirmamus premissas, defectus si qui sint aut fuerint in premissis eadem auctoritate supplendo. Volumus autem prout idem dominus papa voluit, quod dicta approbatio et confirmatio et defectuum suppletio adeo plenam obtineant roboris firmitatem ac si ex certa scientia eiusdem domini processissent et ipsemet presentialiter approbasset, confirmasset et defectus huiusmodi supplevisset.

In cuius rei testimonium presentem cartam seu presens publicum instrumentum fieri iussimus et per notarium infrascriptum fecimus consignari, ad maioris roboris firmitatem nos subscribendo et nostrum proprium sigillum pontificale apponi fecimus inpendente. Quod fuit actum in civitate Placentina xxv die mensis januarii anno a natiuitate Domini millesimo trecentesimo nonagesimo tertio.

Presentibus venerabilibus et discretis viris videntibus atque interessentibus huic dicto negotio et ... testibus ad premissa vocatis specialiter et rogatis, Petro Dominici clerico beneficiato in ecclesia Sancti Nicolai, et Antonio Sanctii clerico beneficiato in ecclesia Sancti Iuliani dictae civitatis Placentinae, necnon et Andrea Ferdinandi portionario in ecclesia cathedrali dictae civitatis, et Didaco Alfon clerico beneficiato in ecclesia Sancti Egidii de Beiar diocesis dictae civitatis Placentinae.

Petrus episcopus Placentinus.

Et ego Petrus Ferdinandi Soriensis, auctoritate apostolica notarius, premissis approbationi et confirmationi ac omnibus et singulis supradictis una cum prenotatis testibus interfui ipsasque litteras apostolicas de quibus superius fit mentio vidi, palpavi et tenui sanas et integras. Et propter hoc hanc paginam seu hoc publicum instrumentum aliis negotiis ocupatus per alium scribi feci. Et de mandato dicti domini domini Petri episcopi una cum sigillo inpendenti et cum nomine ipsius suprascripto signoque meo signavi requisitus. (*signo notarial*). Petrus Ferdinandi notarius.

109

1393, julio, 18. ÁVILA.

Estatuto del obispo don Diego fijando la noche de Navidad para determinar el reparto de distribuciones anuales a los prebendados según que el día de su fallecimiento fuese antes o después de tal día.

A.- A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 15.

Ed. Luis, C. *Estatutos y ordenanzas de la iglesia catedral de Ávila*, n.º 12; en F.H.A., vol. 60.

Die veneris, decima octava mensis iulii, anno a Nativitate Domini millesimo tercentesimo nonagesimo tertio.

In praesentia mei, notarii, et testium infra scriptorum, reverendus in Christo pater et dominus dominus Didacus, Dei gratia episcopus Abulensis, decanus et capitulum ecclesiae Abulensis, congregati ad capitulum in dicta ecclesia, pulsata campana ut est moris, ordinaverunt scriptam constitutionem. Cum leges et constitutiones per assuetudinem utentium confirmantur, ita per dissuetudinem arrogantur. Praeterea cum aliis super fructibus prestimoniorum omnium beneficiariorum istius ecclesiae Sancti Salvatoris decedentium quamdam constitutionem seu ordinationem invenimus per dissuetudinem irrogatam.

Ideo ad perpetuam rei memoriam ordinamus et statuimus quod quicumque dictorum beneficiariorum cuiuscumque dignitatis personarum gradus et ordinis extiterit, qui in nocte Natalis Domini post pulsationem campanae ad matutinos, quae quidem campana *del despertorio* vulgariter dicitur, obierit, proventus seu redditus omnium suorum prestimoniorum et aliorum beneficiariorum percipiant illius anni suis exsequiis et necessitatibus applicandos. Aliorum vero beneficiariorum qui ante festum Natalis Domini et dictam pulsationem campanae decesserint, fructus beneficiariorum et prestimoniorum dividantur hoc modo: medietas devolvatur ad communem mensam capituli, alia medietas reservetur substituendis; annus vero prestimoniorum et beneficiariorum lucrandorum incipiat in festo Sancti Martini praecedentis in hoc casu.

Acta fuerunt haec anno, die, mense et hora supra scriptis.

Praesentibus venerabilibus et discretis viris dominis Johanne Roderici decano, Gomecio Gundisalvi archidiacono Abulensi, Dominico Fernandi archidiacono Ulmensi, Sancio Fernandi canonico, Petro Fernandi portionario, Johanne Roderici socio dictae ecclesiae Abulensis, testibus ad praemissa vocatis specialiter et rogatis.

(*Signo notarial*). Et me Dominico Fernandi, portionario ecclesiae Abulensis, publico apostolica auctoritate notario, qui dictae constitutionis ordinationi una cum praenominatis testibus praesens fui eamque de mandato dictorum dominorum episcopi et capituli manu propria scripsi et in hanc publicam formam redegei meoque solito signo signavi in testimonium praemissorum.

1394, noviembre, 14 y 23. ÁVILA.

Amuña Sánchez, viuda de Juan Pérez, toma a censo de 40 maravedis anuales unas casas sitas en el Mercado Chico, lindantes con la carnicería llamada "de los cristianos", bajo pena de un maravedí por cada día de demora en el pago. Tal censo lo otorgaban los clérigos de la parroquia de San Juan, aunque el documento aparece archivado entre los fondos de la catedral.

A.- A.D.C. Pergaminos, número 109²⁵⁰, ²⁵¹.

En la çibdat de Ávila, quatorze días de novienbre, año del naçimiento del nuestro señor Jhesu Christo de mill e trezientos e noventa e quatro años, estando en los palacios del mucho onrrado [e] onesto padre e señor don Diego, por la graçia de Dios e de la sancta eglesia de Roma obispo de Ávila, en presençia de mi Diego Martínez del Bodón, escrivano de nuestro señor el rey e su notario público en la su corte e en todos los sus regnos, e notario público en la eglesia e obispado de Ávila a la merçed e por abtoridad de don Diego ... e de los testigos yuso escriptos, paresçieron ante el dicho señor obispo, de la una parte Garçia Ferrández e Estevan Sánchez e Pasqual Ferrández e Pero Gonçález, clérigos de la eglesia de Sant Juan de la dicha çibdat.

Et luego los dichos clérigos dixeron al dicho ... unas casas que son en la dicha çibdat, a Mercado Chico, de yuso de la carneçería de los christianos de la dicha çibdat. Las quales casas dichas dizen que son de la posesyón de sus benefiçios de la dicha eglesia.

De que son linderos, de la una parte casas de Amuña Sánchez, fija de Miguell Martín, muger que fue de Juan Pérez de la dicha çibdat; et de la otra parte, casas de la dicha eglesia.

Las quales dichas casas dixeron que ellos que las querían dar en ençense a Amuña Sánchez, fija de Miguell Martín e muger que fue de Juan Pérez de la dicha çibdat, por el presçio que fuere convenible e pro de los dichos clérigos.

Por ende, que pidían e pidieron por merçed al dicho señor obispo que les diese su liçençia e abtoridat conplida para que ell[os] pudiesen dar a ençense las dichas casas a la dicha Amuña Sánchez, por quarenta maravedis desta moneda usual que les dava por

²⁵⁰ Los documentos que le siguen en este Archivo Catedralicio ya pertenecen al siglo XV.

²⁵¹ En la guarda: "Número 1.328. Año de 1394. Censo perpetuo que a favor de los comunes de la yglesia de San Juan de esta ciudad otorgó Amuña Sánchez, vezina de dicha ciudad, de 40 maravedis cada año a los plazos de San Juan y Navidad, sobre unas casas sitas en el Mercado Chico de dicha ciudad; cuios linderos se expresan en esta escritura, que pasó ante Diego Martínez del Bodón, escrivano público, a 14 de noviembre del dicho año". En el dorso: "Mercado Chico. XL maravedis. Ávila, número 87, cajón 15. Este zenso es en favor de los comunes de la parroquia de San Juan, de Ávila. Las casas de Mercado Chico".

ellas a ençense de cada año para sienpre jamás, por quanto non fallavan quien tanto nin más les diese a ençense de cada año por las dicha casas que la dicha Amuña Sánchez.

Et luego el dicho señor obispo dixo que, veyendo la petición que los dichos clérigos le fazían que era buena e justa, et por quanto era así enformado por omes dignos de fe, e de guisa (?) que el dicho presçio que era justo e pro de los dichos clérigos e de sus subçesores. Por ende dixo que él que dava e dio su liçençia e abtoridat conplida a los dichos clérigos para que ellos o los más dellos puedan dar e den a ençense las dichas casas a la dicha Amuña Sánchez, por los dichos quarenta maravedís de la dicha moneda, de cada año, para ella e para sus herederos para syenpre jamás. A la qual dicha liçençia e ençense el dicho señor obispo dixo que enterponia e enterpuso su decreto ...

[Testigos] que fueron presentes a ver dar la dicha liçençia, Gonçalo Sánchez arcipreste de Ferrera, e Juan Ferrández clérigo de Sant Viçente, e Bartholomé Sánchez clérigo de Sant Pedro e mayordomo del dicho señor obispo, e otros vezinos de Ávila.

Et después desto, en la dicha çibdat, lunes, veynte e tres días de novienbre del dicho año, et en presençia de mi el dicho Diego Martínez, escrivano del rey e notario público sobredicho, e ante los testigos yuso escriptos, estando presente la dicha Amuña Sánchez, paresçieron los dichos Garçía Ferrández e Estevan Sánchez e Pero Gonçález e Domingo Lobo, clérigos de la dicha eglesia de Sant Juan. Et dixieron que ellos, por virtud de la dicha liçençia e abtoridat que el dicho señor obispo les avia dado e otorgado, segunt que de suso está encorporada, por ende amas las dichas partes dixieron que otorgavan e otorgaron esta carta de ençense que se sigue:

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo (*sic*) Garçía Ferrández e Estevan Sánchez e Diego Lobo e Pero Gonçález, clérigos de la eglesia de Sant Juan de Ávila, otorgamos e connosçemos que damos a ençenso e por nonbre de ençenso a vos Amuña Sánchez, fija de Miguell Martín e muger que fuistes de Juan Pérez, vezina de la dicha çibdat, unas casas que son en la dicha çibdat, al Mercado Chico, de yuso de la carneçería de los christianos, que son de la posesyón de nuestros benefiçios que ave-mos de la dicha eglesia de Sant Juan. De que son linderos, de la una parte casas de vos la dicha Amuña Sánchez, fija de Miguell Martín, muger que fuistes de Juan Pérez de Ávila; e de la otra parte, casas de la dicha eglesia.

Las quales dichas casas vos damos a ençense e por nonbre de ençenso, conmo dicho es, con todas sus entradas e sus salidas e con todos sus derechos e sus pertenençias e sus usos e costumbres, quantos an e deven aver a todas partes e en todas maneras, así de fecho conmo de derecho, para que las ayades e tengades e poseades de aquí adelante para sienpre jamás, por juro de heredad; et después de vuestros días, para todos vuestros herederos e los otros que de vos deçendieren, los que con derecho las pudieren aver e heredar después de vos. Por razón de quarenta maravedís de moneda vieja, que fazen diez dineros el maravedí, que nos avedes a dar en çenso de cada año por las dichas casas ... por el día de Nabidat primera que viene la meytad, e la otra meytad por el día de San

Juan de junio primero siguiente, en cada año; en tal manera que començedes a fazer la primera paga por el día de Nabadat primera que viene; so pena de un maravedi de la dicha moneda por nonbre de interesse cada día quantos días pasaren de qualquier de los dichos plazos de cada año en adelante. Et todavía, la pena pagada o non pagada, que dedes e paguedes los dichos maravedis del dicho ençenso de cada año a los dichos plazos, segunt dicho es, vos o qualquier que de vos comprare o alquileare las dichas casas.

Et desde oy día en adelante que esta carta es fecha, damos poder conplido a vos la dicha Amuña Sánchez para que entredes e tomedes la tenençia e posesyón de las dichas casas por vos misma e syn mandado e syn liçençia de alcalde nin de juez nin de otro ome alguno. Et para que fagades dellas e en ellas todo lo que quisierdes e por bien tovierdes, así conmo de vuestra cosa propia. En tal manera que vos la dicha Amuña Sánchez e vuestros herederos, o los que de vos desçendieren o ovieren de aver o de heredar por derecho las dichas casas o por otra razón qualquier que sea, siempre seades tenudos e obligados de dar a ençenso e por nonbre de ençenso los dichos quarenta maravedis a los dichos plazos de cada año, conmo dicho es.

Et obligámosnos de non yr nin venir contra esto que dicho es nin contra parte dello en tienpo que sea, nin vos remover sobre ello pleito nin demanda, a vos nin a los que por vos ovieren de aver las dichas casas, pagando cada año el dicho ençenso conmo dicho es; mas que vos las anparemos e defendamos de todo ome que vos las demandare o enbargare o contrallare, todas o parte dellas, en juyzio o fuera dél, o nuestros subçesores, en tal manera que las dichas casas que las tengades siempre a nuestra visytaçión e de nuestros subçesores, so la dicha pena de cada día.

Et para lo así conplir e aver por firme, obligamos a ello todos nuestros bienes e de nuestros subçesores, espirituales e tenporales, avidos e por aver, quitando de nos e de nuestros subçesores toda ley e todo decretal e toda costunbre e todo derecho eclesyástico o seglar que por nos ayamos: que nos non vala nin seamos oydos nin reçebidos sobre ello, en juyzio nin fuera de él, cunpliendo vos todo lo que sobredicho es.

Et yo la dicha Amuña Sánchez así lo reçibo. E otorgo e connosco que reçibo de vos, los dichos Garçía Ferrández e Estevan Sánchez e Domingo Lobo e Pero Gonçalez, clérigos, las dichas casas a ençenso e por nonbre de ençenso, por los dichos quarenta maravedis de moneda vieja que vos hé a dar de cada año a los dichos plazos para syenpre jamás, en la manera e condiçiones que dichas son. En tal manera e con tal condiçión [que] si yo fynare e otro alguno oviere las dichas casas por herençia o por vendida o alquiley o en otra manera qualquier, que aquel o aquellos que las tovierén que syenpre sea e sean tenudos e obligados de pagar el dicho ençenso de cada año a vos los dichos clérigos o a vuestros subçesores o al que lo oviere de aver por vos o por ellos, con la carga e en la manera que el deán e cabildo de la iglesia de Sant Salvador de Ávila dan a ençenso sus casas, estando las dichas casas pobladas o non pobladas. Et que las non pueda vender nin enpeñar nin trocar nin enajenar a cavallero nin a escudero nin a dueña nin a donzella nin a otro ome poderosso, so la dicha pena por nonbre de interesse cada

día. Et si venderlas quisiere, que lo faga primeramente saber a vos los dichos clérigos o al que lo oviere de aver por vos, para que sy vos las quisierdes tanto por tanto, que las ayades antes que otro alguno. E de lo que valieren, que ayades para vos el trezeno dinero. Et si de otra guisa las vendiere, que non vala la venta.

Et por esta carta dó poder conplido a vos los dichos clérigos o al que lo oviere de aver por vos, o a qualquier alcalde o alguazil o entregador o portero o perteguerro de la dicha eglesia de Ávila, o a otro ofiçial qualquier que vos quisierdes o vuestros subçesores, que me puedan prender e tomar todos mis bienes e de mis herederos o de aquel o aquellos que tovieren las dichas casas, doquier que fueren fallados, en qualquier lugar que sea coteado o previllegado, syn coto e syn caloña alguna. Et que non sea tenuto de anparar la prenda o prendas que a mí fueren fechas sobre esta razón o a qualquier que toviere las dichas casas, so pena de los sesenta maravedís de la anpara por cada vegada que la revelláremos o anparáremos, segunt dicho es, yo o los dichos mis herederos. Et los bienes que por esta razón me fueren prendados e tomados, que los vendades o fagades vender luego, a buen barato o a malo, a vuestra pro e a mi daño, syn plazo çierto de terçer día nin de nueve días nin de treynta días, fasta que seades entregados e pagados de los dichos maravedís del dicho ençenso de cada año e de los maravedís de las penas del interesse de cada día de los dichos plazos o de qualquier dellos de cada año en adelante. Et razón que diga yo o otro por mí ante qualquier alcalde o juez que sea, que me non vala, mas syenpre sea tenuta e obligada, yo o mis herederos e todos los que tovieren las dichas casas, de pagar e conplir e guardar e mantener todo lo que en esta carta se contiene, a vos los dichos clérigos o a vuestros subçesores, conmo dicho es.

Et si en algund tiempo se mudare la moneda, que sea tenuta yo la dicha Amuña Sánchez e todos los otros que tovieren las dichas casas, de pagar los dichos maravedís del dicho ençenso de cada año en oro o en plata, contada la dobla de oro castellana a treynta e çinco maravedís e el real de plata a tres maravedís.

Et para pagar e conplir todo lo que [dicho es] yo e los dichos mis herederos, obligo a todos mis bienes muebles e rayzes, avidos e por aver; e sométome con ellos a juredición de Sancta Eglesia: que qualquier juez della pueda costreñir e apremiar por su sentençia, a mí e a todos los otros que tovieren las dichas casas, a pagar e conplir todo lo que dicho es.

Et desto todo que dicho es, nos amas las dichas partes pedimos e rogamos al dicho Diego Martínez del Bodón, escrivano e notario público sobredicho, que faga o mande fazer dos cartas en un tenor, tal la una conmo la otra, e dé a cada uno de nos la suya, signada de su signo.

Testigos rogados que a esto fueron presentes, Gonçalo Sánchez arçipreste de Ferrera, racionero en la eglesia de Ávila, e Diego Go[nçále]z fijo de Viçente Ferrández, vezinos de Ávila, e Gonçalo Ferrández fijo de Ferrant Martínez, de Olmedo, e otros vezinos de Ávila.

Fecha esta carta en la dicha çibdat de Ávila, día e mes e año susodichos.

Et yo Diego Martínez del Bodón, escrivano del rey e notario público sobredicho, fuy presente con los dichos testigos a esto que dicho es, e fiz escrivir esta carta de çense para la dicha Amuña Sánchez, en que fiz mio sig (*signo notarial*) no a tal en testimonio.

1397, abril, 20. MADRID.

El rey don Enrique, a petición del obispo y del cabildo, confirma el privilegio de los maravedís de la martiniega.

A.- A.H.N. Clero, carp. 32, n.º 15²⁵².

Sepan quantos esta carta vieren cómo yo don Enrrique, por la gracia de Dios rey de Castiella, de León, de Toledo, de Gallizia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jahén, del Algarve, de Algezira, e señor de Vizcaya e de Molina; vi un privilejo del rey don John, mi padre e mi señor que Dios perdone, escripto en pargamino de cuero e sellado con su sello de plomo pendiente. Et tenor del qual es este que se sigue:

Inserta privilegio del rey Juan I en cortes de Burgos, 5 agosto 1379; vid. supra n.º 85.

Et agora el dicho obispo e deán e cabildo pidiéronme merçet que les confirmase el dicho privilejo e ge lo mandase guardar e conplir. Et yo, el sobredicho rey don Enrrique, con acuerdo de los del mi consejo, por fazer bien e merçed a los dichos deán e cabildo, tóvelo por bien. Et confirmoles el dicho privilejo e la merçet en él contenida. Et mando que les vala e les sea guardado segund que mejor e más conplidamente les valió e les fue guardado en tienpo del dicho rey don Enrrique, mi avuelo, e del dicho rey don John, mi padre e mi señor, que Dios perdone, e en el tienpo de qualquier dellos en que mejor les valió e les fue guardado. Et defiendio firmemente que ninguno non sea osado de les yr nin pasar contra la dicha merçet contenida en el dicho privilejo confirmado en la manera que dicha es nin contra lo en él contenido nin contra parte dello para ge lo quebrantar o menguar en algún tienpo por alguna manera. Ca qualquier que lo fiziere avría la mi yra e pecharme ya la pena contenida en el dicho privilejo, et a los dichos obispo e deán e cabildo o a quien su voz toviere todas las costas e daños²⁵³ e menoscabos que por ende reçibieren doblados. Et demás, mando a todas las justicias e ofiçiales de los mis regnos do esto acaesçiere, así a los que agora son como a los que serán de aquí adelante et a cada uno dellos, que ge lo non consientan, mas que defiendan

²⁵² En el dorso: "Cajón 1, número 28. Número 21, cajón 2, legajo 21".

²⁵³ Escribió: *danos*.

e anparen al dicho obispo e deán e cabildo con la dicha merçet en la manera que dicha es; et que prendan en los bienes de aquellos que contra ello fueren por la dicha pena et la guarden para fazer della lo que la mi merçet fuere. Et que enmienden e fagan enmen- dar a los dichos obispo e deán e cabildo o a quien su voz toviere, de todas las costas e dapnos e menoscabos que reçibieren doblados, como dicho es. Et demás, por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo así fazer e cunplir, mando al ome que este privi- llejo les mostrare, o el traslado de él signado de escrivano público, sacado con auto- ridat de juez o de alcalde, que los enplaze que parescan ante mi en la mi corte, del día que los enplazare a quinze días primeros siguientes so la dicha pena a cada uno, a dezir por cuál razón non cunplen mi mandado. Et mando so la dicha pena a qualquier escrivano público que para esto fuere llamado, que dé ende al que la mostrare testimonio signado con su signo porque yo sepa en cómo cunplen mi mandado. Et desto les mandé dar este mi privilejo escripto en pergamino de cuero e sellado con mi sello de plomo pendiente. El privilejo leydo, dátgelo.

Dado en las cortes de Madrid, veynte días de abril, año del naçimiento del nues- tro señor Jhesu Christo de mill e trezientos e noventa e siete años.

Yo, Alfón Ferrández de Castro, lo fiz escrivir por mandado de nuestro señor el rey e de los del su consejo. John Alfón (*firmado*).

112

1400, octubre, 18. **ZORITA.**

Testamento que otorgó Gonçalo Núñez Daça, señor de la villa de Villada, en 18 días de el mes de octubre. Año de 1400 años.

A. - A.C.A. Cajón 5, n.º 4, cajón 6, n.º 27, n.º 54.

In Dei nomine. Amen. Sepan quantos esta carta de testamento y mandas vieren cómo yo Gonçalo Núñez Daça, señor de Villada, otorgo y conosco que fago y ordeno este mi testamento a serviçio de Dios e de la Virgen Sancta María su madre, e de todos los santos de la corte celestial, estando en mi buen seso y entendimiento, salvo la dolencia que me Dios quiso dar.

Primeramente mando mi ánima a Dios que la crió, y el cuerpo a la tierra onde fue formado. E mando que si de esta dolencia finire, que lleven el mi cuerpo a Villada y que sea enterrado en Santa María del O acerca de doña María, madre de el maestre de Calatrava.

E mando en don con mi cuerpo a la dicha yglesia mill maravedís para la su obra. E mando que fagan dos tunbas, la una para el ataúd para mí, que cueste cada una mill maravedís de moneda vieja.

Y ordeno y establezco una capellanía perpetua que sea cantada en la dicha iglesia de Santa María del O de Villada para en siempre, porque rueguen a Dios por mi ánima. E mando para esta dicha capellanía los diezmos de Valdejogue con la viña de Cerverisa y el majuelo de la Daza e maravedís y la viña de Las Solanas con todas sus maguillas y la viña de Oterdesuel y la viña de Valdepalaçio que es en término de Villada, y la tierra del Hera. E otrosí mando más para esta dicha capellanía las viñas y tierras que compré que son en término de Poçuelos, que fueron de Diego Fernández mi primo. Y los vasallos de Poçuelos mándolos a Álvaro mi sobrino, fijo del dicho Diego Fernández mi primo, por serviçios que me fizo. Otrosí mando para la dicha capellanía la guerta de Villelga. Y mando más para la dicha capellanía todas las tierras que yo [h]e en término de Grajera. E mando más para la dicha capellanía la mi parte de los molinos de esa, y si entendiere el capellán de lo mantener ende, mando a mis testamentarios que lo vendan, y de los maravedís que valieren que compren heredades en término de Villada que sean para esta dicha capellanía. Y mando que esta capellanía que la canten e la tengan Fernán Pérez, hijo de Alfonso Pérez mi hermano, en toda su vida, e después de su fin mando que la den mis herederos a quien quisieren que la canten e que vieren que es home suficiente para la cantar e tener, y dende adelante que la puedan dar mis parientes más cercanos a cantar a quien quisieren y entendieren que cumple para ello. E qualquier que fuere en consejo o en obra para desfazer esta dicha capellanía o parte de ella, aya la maldición de Dios y de la Birgen Sancta María su madre e la mía. Y mando para la dicha capellanía dos bestimentos de seda con sus hornamentos, la una que tengo fecha, y dos cálìces de plata con sus patenas que tenía [*sic. por tenga?*] en ellos en cada uno dos marcos de plata con sus ampollas que avía [*sic. por aya?*] en ellas en cada una quatro onças de plata; e la otra casulla que está por fazer que la hagan de un paño de seda prieto que me dio el maestro. Otrosí mando que fagan otro casillo [*sic*] con su ornamento para de cada día para la dicha capellanía, de otro paño. Mando que pongan a la una bestimenta el sanastro que está en mi ropa y que compren otro sanastro para la otra bestimenta.

Y mando que digan quarenta treintanarios en la iglesia de Sancta María de Villada por mi ánima, los veinte rebellados con todo lo que se debe desçir, y los otros veinte llanos: que los digan los clérigos de la dicha iglesia y que les den [por] su trabajo mis testamentarios aquello que entendieren que merescen.

Otrosí mando que canten tres treintanarios llanos en San Francisco de Santfagún por la ánima de doña Joana, mi tía. Otrosí mando que canten çiento treintanarios llanos por el ánima de Diego Fernández Daça, mi primo, si mis testamentarios quisieren. Y mando que canten diez treintanarios llanos en la iglessia de Sanfrechos por el ánima de mi padre. Mando por una cota y un baçinete con un arnés de piernas y un jaco que fue de Diego Fernández mi primo, que den porque lo tome ochoçientos maravedís de moneda vieja, que los den por su ánima en aquel lugar que entendieren que cumple.

Otrosí mando mis caballos y mis armas de mi cuerpo, anssí escudos como vallestas y çintos, que sean todos vendidos, lo que montare para sacar captivos. Y mando la mi mula camilla a Álvaro mi sobrino, fijo del dicho Diego Fernández, mi sobrino; mándole

más una cota de media loça, e mi vanderá mural açul. Mándole más mis malandrane de en pie aforrados, en quinientos maravedís de la moneda vieja, y la mi daga pequeña, y que le de[n] más el baçinero que fue de Joan de Cabrerós.

E mando a Joan Rodríguez mi criado todas las tierras e viñas que yo he en Villamuça que no sea de los préstamos de los suelos, e mándole más tres mill maravedís, y mándole la escrivanía de Villada para en su vida.

Otrosí mando a Nuño diez mill maravedís. Y mando a Diego Díez de Coma diez cargas de trigo e mill maravedís en dineros. E mando a Joan Meno mill maravedís. E mando a Garçía de Codoya mill maravedís. E mando a Garçía de Villasantime mill maravedís y çinco varas de ypre. E mando a Fernán Gonçález de Villada mill e quinientos maravedís y veinte cargas de trigo en Villada y çinco varas de ypre. Y mando a Martín Menor mill maravedís y a su muger, Joana Muñoz, diez cargas de trigo en Villada. E mando a Joan Hernández Osado dos mill maravedís y treinta cargas de trigo en Villada, e mando a su muger dos varas de ypre. Y mando a Lope de Prado e a su hermano Diego, cada dosçientos maravedís, y más que los suelto una carta de su forrada que tengo sobre su padre. Y mando a Sancho Hurtado, mi criado, quinientos maravedís, y veinte cargas de trigo para su muger en Villada. Y mando a Joan Baon quinientos maravedís y diez cabras y diez ovejas parideras, diez varas de paño, la mitad de buriel y la mitad de brangueta de la tierra, y dos cargas de trigo que le sean dadas en Çorita. E mando a Alfonsillo, mi paje, quinientos maravedís e la faca castaña y su vallesta e su çinto como lo tiene, y el falcón alfaneque que non ge lo tomen. Y mando a Gonçalillo, mi paje, quinientos maravedís y la faca murçilla y çinco varas de paño de la tierra. E mando a Diego Fernández dosçientos maravedís y la ballesta que le di y seis varas de paño de la tierra. Y mando a Sanchuelo, moço de mi mula, diez cargas de trigo en Villada y çinco varas de paño de la tierra.

E mando a Garçía Álvarez, mi alcaide, veinte cargas de trigo en Villada y seis varas de ypre, y quinientos maravedís en dinero. Y a Domingo Çapata veinte cargas de trigo en Villada y quinientos maravedís y çinco varas de paño de la tierra. Y mando que den a Joan de Barbares dosçientos maravedís y diez cabras y diez ovejas y çinco varas de buriel. E mando a Joan Rodríguez de Bedoya quinientos maravedís y çinco varas de paño de la tierra. E mando a mi moço Joan de Cabrerós çinco varas de buriel. Mando a Sanchuelo, sobrino de Joan Fernández, çinco varas de buriel. Y mando a Pedro de Andrés, moço de Villafatime, çinco varas de buriel.

E mando que den de vestir a veinte pobres de picote sendas sayas y sendas capas, porque rueguen a Dios por mi ánima. Y mando que todos los que se ayuntaren a mi enterramiento, que los den de comer pan e vino y carne o pescado como fuere el día. Y mando que lleven por mi ánima pan e vino y candela en la dicha iglesia de Santa María de Villada dos años cumplidos continuamente de cada día. Y mando a los frailes de Santfahagún treinta cargas de trigo por que rueguen a Dios por mi ánima. Y mando que dexe[n] a Álvaro Núñez Daça la heredad de Texadillos, y si alguna renta es levada de los dichos bienes, que ge lo tomen y que le den diez cargas de trigo y un jubón de

cotonia y seis baras de paño de la tierra. Y mando a Joan Ramirez de Palençuela cinco fanegas de trigo y cinco baras de paño. Y mando den a Francisco seis baras de paño de la tierra y quinientos maravedis y diez cargas de trigo en Villada. E mando a Joan de Valleça duscientos maravedis y seis baras de paño de la tierra y el roçin blanco. E mando a Diego de Coran un jubón nuevo y seis baras de paño de la tierra y duscientos maravedis. Y mando a Alfonso Redondo, mi criado, diez cargas de pan, la mitad trigo e la otra mitad cevada, en Villada, e duscientos maravedis. Y mando a Perico, moço de Joan Rodriguez, un jubón y seis baras de paño de la tierra. Y mando a fray Lope, prior de Çorita, duscientos maravedis. Y mando a Martin Méndez tres mill maravedis y media pieça de ypre y veinte cargas de trigo en Villada. E mando a Teresa Gonçález dos mill maravedis e una aljuba e un manto de paño y diez cargas de trigo en Villada. E mando a María un manto e una aljuba de paño y mill maravedis y diez cargas de trigo en Villada. Y mando a mi ama que me crió veinte cargas de trigo en Villada y diez baras de ypre. Y mando a mi mujer diez varas de paño. Y mando a Antonio diez varas de paño. Y mando a la muger de Sancho Gordo [*sic, falta texto*]. Y mando a mi hermana Hurraca Álvarez la mi heredad del Espinar y que le suelten cinco mill maravedis de la heredad de Torres. Y mando que tomen cuenta de lo que alcançaren, que le debia quinientos maravedis y quarenta fanegas de trigo y seis baras de paño. Y mando que enbien dos hombres a Sant Salvador de Oviedo a mi costa de yda y venida lo que entendieren a mi costa en romeria, porque lo tenia prometido que les den para la costa de yda y venida lo que entendieren que despenderán, y demás que les paguen su trabajo. E mando a Sancta Maria de Cutero tresçientos maravedis para la obra de su híglesia. Y mando a Elvira Alfón, muger que fue de Fernán Gonçález, doçientos maravedis y diez varas de paño. Y mando a Sant Miguel de Villaverde duscientos maravedis para la obra. Y mando a Hurraca Núñez, mi prima, quinientos maravedis y treinta cargas de pan, la mitad de trigo e la otra mitad cevada en Villada. E mando a mis herederos que no leguen ni tomen cossa alguna de lo que supieren que fue de Alfonso Gonçález de Valderrávano. Y mando que den a Teresa, criada del dicho Alfonso Fernández, diez cargas de trigo en Villada. E mando cinco mill maravedis, que los repartan por tierra de Çorita [a] todos aquellos que vinieren jurando que les llevé yo mi mimo [*mismo?*] cosa alguna o sin derecho, que les satisfagan. Y mando a Sant Francisco de Guete para la obra del monesterio quinientos maravedis.

Y mando a mi muger doña Berenguella el mi lugar de Villada, que lo tenia y tenga e poseya y enseñoree tan bien y tan largamente como yo y ella lo avemos tenido y poseído y enseñoreado fasta el día de oi, por toda su vida; y después de su vida, mando que torne mi parte y señorío del dicho lugar a mis herederos. Esta manda le fago por grandes serviçios y buenos que me ha hecho y por cargos que della tengo si [*escribió "se"*] toviere castidad. Y mando a mis albaçes y testamentarios y a mis herederos que partan bien e ygualmente con la dicha doña Berenguella mi muger, y le den y entreguen toda la mitad de los bienes, así muebles como rahiçes e [de] derecho le pertenescan, sacando ella para sí las mandas que le yo fago en este mi testamento en la manera que ge las yo mando, y que no la traiyan sobre esto en pleito ni en contienda. Otrosí mando

más a la dicha mi muger en encomienda e satisfacción de algunas mandas que yo fago en este mi testamento que ella a su mitad, que las casas que yo tengo en Santfahagún para que las aya para sí forras y quitas para en siempre jamás, por juro de heredad.

Y mando que para cunplir en todo [lo] que yo mando en este mi testamento, que los mis testamentarios tomen de los mis bienes muebles tantos quantos fueren menester para cunplir este testamento. E mando que cunplido este mi testamento, de los dichos bienes muebles los que dellos sobrare, que lo den para sacar cautivos. Otrosí mando que la mi parte de las heredades de Guadalifax e de Torres, que sean vendidas para cunplir este mi testamento con los dichos bienes muebles, e lo que sobrare que sea para sacar cautivos dado. Otrosí mando que todo lo que mis testamentarios o qualquier dellos espendieren o gastaren en todos los onrramientos que pertenesçieren a mi enterramiento y a levar de mi cuerpo, que les sea rescivido en quenta.

Y cunplido todo lo que yo mando en este mi testamento, establezco por mis herederos legitimos e universales en todos los mis bienes que fincaren después de cunplido este mi testamento, para que los hayan y ereden a Ramiro y a Fernando, mis hijos. Y mándoles so pena de mi maldición que si por ventura ellos o qualquier dellos fincaren sin herederos, que los bienes que de mí heredaren que los manden para sacar cautivos en su postrimera voluntad. E otrossí mando a los dichos mis fijos, so la dicha pena, que no vayan ni vengán ni amengüen ni me enbarguen alguna cosa de las mandas contenidas en este mi testamento ni de alguna cosa de ellas, antes les mando que las cunplan todas e qualquier dellas, e que las fagan cunplir en todo e por todo según que se contiene por este mi testamento. E mando a la dicha doña Berenguella mi muger que haya en guarda y encomienda a los dichos Ramiro e Fernando, mis hijos, e los honre y allegue y les faga buenas obras así como madre debe fazer a fijos. E mando a los dichos mis fijos que honren y sirvan y obedezcan en quanto ellos pudieren a la dicha mi muger, como fijos deven fazer a madre, porque ella es tal que nunca ge lo desagradesçerá.

E establezco por mis testamentarios para que cunplan esto todo que yo mando en este mi testamento a don Joan obispo de Cuenca y a Diego Ramírez, electo de León y a doña Berenguella, mi muger, y a Hurraca Álvarez, mi hermana, a los quales apodero en todo lo mío fasta que este mi testamento se cumpla, y do les todo mi poder cumplido a todos en uno y [a] cada uno dellos por sí, que lo puedan fazer y cunplir ansí como albaças y testamentarios lo an y deven aver de fecho u de derecho. E reboco todos los otros testamentos e cobdiçilos que yo [h]e fecho amén de este, que ninguno non vala aunque paresca, salvo este que do por bueno e firme y valadero para ahora y para en todo tiempo. Fecho en el castillo de Çorita a diez y ocho días del mes de octubre, año del nascimiento de nuestro Salvador Jhesuchristo de mill y quatroçientos años.

Testigos que a todo lo que dicho es fueron presentes, rogados [e] espeçialmente llamados Sancho Fernández, alcalde de Çurita, e Juan Fernández, criado de Gonçalo Núñez e Joan Rodríguez y Pero Fernández, mi tío, criados del dicho Gonçalo Núñez, y frai Pedro del Castillo de Garçimuñoz, vicario del monasterio de San Françisco de Guete, e otros.

Va entre renglones "de un la". Yo, Martín Fernández de Fuentenonvilla e Postoliano, escrivano por mi señor el rey en la su corte y en todos los sus reinos, que a todo lo sobredicho fui presente con los dichos testigos, e a ruego y otorgamiento del dicho Gonçalo Núñez esta carta de testamento fize escrevir, en testimonio de verdad fize aquí este mi signo, Martín Fernández, escrivano.

Fecho y sacado fue este traslado del dicho testamento original en Villada diez días del mes de março, año del nascimiento del nuestro Señor Jhesueristo de mill e quatroçientos y treinta y seis años. Testigos que fueron presentes a ver leer y concertar este dicho testamento traslado con el dicho testamento original, Torivio Fernández, clérigo capellán, e Pedro Fernández, escudero, Garçía Alfón, escrivano, e Joan Laçareno, vecinos de Villada, e otros.

E yo don Alfazue, escrivano público de la çiudad de Palencia, fui presente [*escribió persona*] e vi e lei el dicho testamento e concertélo con este dicho traslado, e es çierto. E por ende fize aquí este mi signo que es [a tal. En] testimonio de verdad.

ÍNDICE DE DOCUMENTOS



Institución Gran Duque de Alba



Institución Gran Duque de Alba

1

1356, julio, 30. **SAN MIGUEL.**

Sancho de Vadillo y su mujer, María Tomé, venden a Sancho Gómez una tierra y un prado en Serranos de Avianos, por veinte maravedís.

2

1356, diciembre, 14. **SEGOVIA.**

Testamento de Martín Ferrández, deán de la catedral de Segovia, por el que deja fundados dos aniversarios en la catedral de Ávila, y otras donaciones a instituciones abulenses, en razón de los beneficios que en esta diócesis disfrutaba.

3

1357, marzo, 20. **ÁVILA.**

Privilegios en favor del cabildo sobre los diezmos del Campo de Arañuelo; acta de su copia notarial.

4

1357, junio, 27. **ROA.**

Sentencia del infante don Juan a favor del obispo y cabildo sobre la posesión desde tiempo inmemorial de los diezmos del Campo de Arañuelo

1357, julio, 19. **ÁVILA.**

El deán y cabildo cambian a Juan Sánchez unas casas sitas frente a la iglesia de Santo Tomé por las casas que en el barrio de Cesteros había tenido el clérigo Sancho Fernández.

1358, junio, 21. **SERRANOS DE AVIANOS.**

Juan Muñoz y Sancho Gómez venden al cabildo todas sus tierras sitas en Serranos de Avianos, y las describen con todo detalle.

1358, junio, 28. **ÁVILA.**

Juan Muñoz, vecino de Villoslada, vende al sochantre Pascual Rodríguez todas sus posesiones en Serranos de Avianos por 430 maravedis.

1359, mayo, 9. **ÁVILA.**

Martín Ferrández, su mujer, María Domínguez, y el hijo de ambos, Martín Ferrández, venden una viña en El Tiemblo al canónigo Ferrán Martínez, por 380 maravedis.

1359, mayo, 24. **ÁVILA.**

Domingo Blasco, de El Tiemblo, se compromete a traer en un plazo de quince días el consentimiento de su padre Domingo Pérez Serrano acerca de la venta que de una viña había hecho al canónigo Ferrán Martínez, bajo pena de dos maravedis por cada día de retraso.

10

1359, junio, 30. **SEGOVIA**. 1356, marzo, 22. 1358, enero, 3. **OSTIA**.

El obispo don Gonzalo, por medio del canónigo Juan Gutiérrez, entrega a los canónigos segovianos Juan Gutiérrez y Geraldo Gutiérrez, como procuradores del cardenal de Santa María in Cosmedin, setenta doblas de oro que le correspondía pagar por el reparto que dicho cardenal había hecho sobre los prelados de Castilla. Se añaden seis florines por la redacción de los documentos.

11

1359, septiembre, 30. **ÁVILA**.

El alguacil Juan González de Villalquirán otorga al cabildo carta de pago de haber recibido 600 maravedís por los servicios que les ha prestado en razón de su cargo.

12

1360, junio, 12 y mayo 13. **ÁVILA y SANTIAGO DE LA PUEBLA**.

Licencias que Diego Flores y su hijo Juan Alfón otorgan a su esposa y madre Urraca González para vender todas las posesiones que esta tenía en Zorita y en Aldea del Rey por herencia de su madre.

13

1360, junio, 12. **ÁVILA**.

Urraca González, a través de su criado Álvar González y con licencia de su marido Diego Flores y de su hijo Juan Alfón, vende a Blasco Muñoz todas las propiedades que por herencia tenía en Zorita y en Aldea del Rey por mil maravedís.

1360, noviembre, 2. **TOLEDO.**

Hugo de Mauhanía y Bernardo de Fuente, jueces subdelegados de la Sede Apostólica, comunican al obispo de Ávila que en el reparto de los diezmos que han de pagar los obispos de la archidiócesis de Compostela le corresponden 7.560 maravedís.

1360, diciembre, 19. **TOLEDO.**

Bernardo de Fuente otorga carta de haber recibido del obispo de Ávila 7.560 maravedís que le correspondió pagar por el reparto hecho a las diócesis de la provincia eclesiástica de Compostela.

1362, octubre, 3. **VALDEYUSTA.**

Deslindo que se hizo del término de Valdeyusta, en El Barraco, a pedimento del arcediano de Olmedo Álvar González, en favor del cabildo.

1362, octubre, 31. **ÁVILA.**

Lope Alfonso de Illescas vende al cabildo las propiedades que tenía en Sadornil de Adaja y los molinos de La Losa en la ribera del Adaja, por 2.041 maravedís.

1362, octubre, 31. **ÁVILA.**

García Sánchez y su mujer, doña María, venden al canónigo Gonzalo Gómez las propiedades que tenían en Matamala, por 1.300 maravedís.

1364, mayo, 9. ÁVILA.

Venta de unas casas en El Tiemblo por Domingo Martín y Gómez Fernández al canónigo Ferrán Martínez, por 300 maravedís. Los vendedores otorgan juramento de fidelidad a dicha venta.

1364, septiembre, 18. SOLANA DE RIOALMAR.

García Fernández, capellán mayor de la catedral, toma posesión en nombre del cabildo de unas casas y tierras y de tres pares de bueyes en Solana de Rioalmar, por donación que hiciera doña Urraca.

1364, octubre, 10. ÁVILA.

Venta que hacen Juan Fernández y su mujer, María Gómez, y Domingo Pérez, al cabildo, de unas casas en Solana de Rioalmar, por 160 maravedís.

1366, noviembre, 13. ÁVILA.

Diego Fernández, compañero en la catedral, pide copia autorizada de la sentencia del infante don Juan sobre la pertenencia al cabildo de los diezmos del Campo de Arañuelo y Oropesa.

1367, junio, 15. ÁVILA.

El obispo don Alfonso pronuncia sentencia de que pertenecen al cabildo la mitad de los diezmos de Oropesa y la totalidad de los del Campo de Arañuelo.

1368, marzo, 3. **ÁVILA.**

Pero Ferrández recibe a censo perpetuo de cinco maravedís anuales un casar, antiguo horno, en el barrio de San Millán, del cabildo pleno reunido.

1368, julio, 27. **ÁVILA.**

Simón Alfayate y Lidicia la Marchona reciben a censo anual de 65 maravedís un solar sito en el Juradero; el cabildo va representado por el canónigo Garci Ferrández y el arcipreste Gonzalo Alfón.

1368, noviembre, 17. **ÁVILA.**

Doña Urraca, viuda de Blasco Gómez, y su hija Amuña Blázquez, cambian sus propiedades de Aldeanueva del Labajo con Alfonso González por las que este tenía en Pajares.

1369, junio, 16. **ÁVILA.**

El rey don Enrique confirma los privilegios reales antiguos de que gozaba el cabildo, y lo toma bajo su protección.

1369, septiembre, 20. **VALLADOLID.**

El rey don Enrique concede al cabildo tres mil maravedís anuales sobre la martiniega, en recompensa por unas casas que les habían quemado en los arrabales de la ciudad.

1370, noviembre, 8. ÁVILA.

Martín López, clérigo de Doña Vita, recibe del obispo y cabildo, a censo anual de 30 maravedís, un solar en la rúa de Zapateros.

1371, enero, 17. ÁVILA.

Mahomat, moro, recibe del cabildo a censo anual de 150 maravedís, una casa en la plaza de San Juan, junto a la Carnicería.

1371, febrero, 19. ÁVILA.

Abdalá, moro, recibe del cabildo a censo anual de 40 maravedís, unas casas en la calle del Infierno en el barrio de Santo Tomé.

1371, febrero, 19. ÁVILA.

Abdalá, moro, recibe del cabildo a censo anual de 40 maravedís, unas casas en la calle del Infierno en el barrio de Santo Tomé,

1371, marzo, 21. ÁVILA.

Miguel Fernández, hijo del pertiguero Juan Pérez, recibe del cabildo a censo anual de 45 maravedís unas casas en la plaza de San Pedro.

1371, abril, 16. ÁVILA.

Fernán Martínez, hijo de Ramos Pérez, recibe del cabildo a censo anual de 50 maravedís unas casas en el barrio de Cesteros.

1371, abril, 23. ÁVILA.

Juan Sánchez, escribano público, recibe del cabildo a censo anual de 30 maravedís unas casas en la plaza de Santo Tomé.

1371, junio, 4. ÁVILA.

Doña María, viuda de Sancho Vicente, recibe a censo del cabildo por 40 maravedís anuales unas casas en la plaza de San Pedro.

1371, junio, 20. ÁVILA.

Çacón, hijo de Çage Chutriel, judío, y su mujer Cid Buena, reciben del cabildo a censo anual de 1.200 maravedís y media fanega de harina de trigo una casa y su sobrado en el barrio de Cobaleda. Sigue testimonio de la toma de posesión.

1371, junio, 25. ÁVILA.

El cabildo cambia con María Álvarez, viuda del escribano Martín Ferrández, unas casas en el barrio de Cesteros por otras en el barrio de Cobaleda.

1371, junio, 25. ÁVILA.

Ali Caro, moro, hijo de don Hamad, recibe del cabildo a censo anual de 140 maravedis unas casas en la plaza de Santo Tomé.

1371, junio, 27. [ÁVILA].

Esteban Sánchez, pedrero, recibe del cabildo a censo anual de 60 maravedis, una casa y su sobrado en el barrio de Cobaleda. Ofrece por fiadores a Enrique, maestro de la obra, y a Domingo Ferrández, carpintero.

1371, junio, 27. ÁVILA.

Yuçafón, moro, hijo de don Ali, toma a censo del cabildo por 50 maravedis anuales unas casas en la calleja que va de San Miguel a San Millán.

1371, junio, 28. ÁVILA.

María Blázquez, viuda de Ferrand Pérez, toma del cabildo a censo de 100 maravedis anuales unas casas en la plaza de la iglesia de Santo Tomé.

1371, julio, 9. ÁVILA.

Doña Azi Buena, viuda de don Menahey de Cançres, judío, toma del cabildo a censo de 60 maravedis anuales una casa con su sobrado en la calle de Andrin.

1371, agosto, 8. **ÁVILA.**

Don Manuel, judío, hijo de don Çag, toma del cabildo u censo de 100 maravedís anuales, una casa con su bodega y sobrado en la plaza de San Juan.

1371, septiembre, 12. **TORO.**

El rey don Enrique hace confirmación general de todos los fueros, privilegios y libertades que tuviere el cabildo.

1371, septiembre, 15. **TORO.**

El rey don Enrique confirma el privilegio que su padre el rey don Alfonso habia concedido al cabildo en 1348 en las Cortes de Alcalá.

1371, octubre, 15. **ÁVILA.**

Esteban Sánchez, clérigo de San Juan, toma a censo del cabildo por 40 maravedís anuales unas casas con su corral en la plaza de San Gil.

1373, mayo, 8. **MADRID.**

Después de un pleito entre el cabildo y los arrendadores del tributo de las veinte y cuatro monedas, el rey don Enrique confirma al cabildo la exención de que junto con sus clérigos y mozos de coro gozaba desde tiempo del rey don Alfonso, su padre.

1373, mayo, 27. **ÁVILA.**

Juan Sánchez, hijo de Martín Sánchez, recibe a censo de 360 maravedís anuales unas casas a la cabeza de la iglesia de La Magdalena, el mesón del Arco, en el Mercado Grande.

1373, mayo 27. **ÁVILA.**

Halaf Amarillo, judío, hijo de don Çag, recibe del cabildo a censo anual de 55 maravedís anuales un solar en la actual calle de San Segundo.

1373, junio 10. **ÁVILA.**

Çag Subed, hijo de Yuçef, judío, tundidor, recibe del cabildo a censo de 45 maravedís anuales un solar en el Mercado Grande, bajo pena de tres maravedís diarios por cada día que sobrepasare.

1373, junio, 15. **VALLADOLID.**

Privilegio del rey don Enrique por el que se concede al obispo que lleve la mitad de las penas en que incurren los excomulgados que permanecieren largo tiempo en tal situación. Confirma así lo dispuesto por el rey don Alfonso, su padre.

1373, julio, 8. **ÁVILA.**

Çid Buena, sastre, judía, toma a censo del cabildo por 83 maravedís anuales una casa en la plaza del Juradero, bajo pena de cinco maravedís por cada día que se demorase en su pago.

1373, julio, 8. ÁVILA.

Sento Nahón, judío, hijo de Samuel, toma a censo del cabildo por 45 maravedís anuales una casa en la calle del Tablado, bajo pena de tres maravedís diarios en caso de demora en el pago.

1373, julio, 8. ÁVILA.

Abraham Amarillo, judío, hijo de don Çag, toma a censo del cabildo una casa en la plaza del Juradero, por 83 maravedís anuales, bajo pena de cinco maravedís diarios en caso de demora en su pago.

1373, julio, 8. ÁVILA.

Ximón, judío, sellero, hijo de Benjamín, toma a censo del cabildo una casa en la plaza del Juradero, por 83 maravedís anuales; bajo pena de cinco maravedís diarios en caso de demora en su pago.

1373, julio, 8. ÁVILA.

Samuel Çaba, judío, hijo de Moisés, toma a censo del cabildo una casa en la calle del Tablado, por 45 maravedís anuales; bajo pena de tres maravedís por cada día de demora en el pago.

1373, julio, 8. ÁVILA.

Simón Çaba, judío, hijo de Yudá, toma a censo del cabildo una casa en la calle del Tablado, por 50 maravedís anuales, bajo pena de cinco maravedís por cada día de demora en tal pago.

1373, julio, 8. ÁVILA.

Abraham Çaba, judío, hijo de don Çag, toma a censo del cabildo un solar a los pies de la iglesia de La Magdalena, frente al torreón de "Los Palomares", por 30 maravedís anuales; bajo pena de tres maravedís por cada día de demora en su pago.

1373, agosto, 19. ÁVILA.

Salomón Gabay, judío, hijo de Judá, toma a censo del cabildo una casa con su sobrado en la calle Andrín, por 50 maravedís anuales; se establece pena de tres maravedís diarios en caso de demorar tal pago anual.

1373, diciembre, 29. ÁVILA.

Barí, judío, tundidor, hijo de don Yuçaf, toma a censo del cabildo una casa con su sobrado en la calle Andrín, por sesenta maravedís anuales; se fija en tres maravedís diarios la pena en caso de demora en el pago.

1374, enero, 27. ÁVILA.

Alfonso Sánchez, frenero, hijo de Benito Sánchez, toma a censo del cabildo dos casas con sus sobrados en la plaza del Juradero, por setenta maravedís anuales, para hacer en ellas una casa; con tres maravedís diarios de pena por cada día que demorase el pago.

1374, marzo, 2. ÁVILA.

Ferrant Alfón, hijo de Esteban Pérez, toma a censo del cabildo por 70 maravedís anuales, dos casas en el Mercado Chico que se decían "del corral de Perla Yagüe"; establece además una pena de tres maravedís por cada día de retraso en el pago.

1374, marzo, 24. ÁVILA.

Juan Fernández, zapatero, toma a censo del cabildo por 35 maravedís anuales una casa sita en la rúa de los Zapateros, que va del Mercado Chico a San Esteban, la primera a la izquierda; se compromete además a pagar dos maravedís diarios por cada día de retraso en sus pagos.

1374, marzo, 24. ÁVILA.

Simón Arrobas, judío, hijo de don Samuel, toma a censo del cabildo una casa en la plaza del Juradero, a mano derecha según se va de San Juan a San Vicente, por 70 maravedís o dos doblas de oro anuales, a elección del cabildo; acepta además una pena de tres maravedís por cada día que demorare el pago.

1374, marzo, 24. ÁVILA.

Juan Sánchez, hijo de don Yagüe de Arreo, toma a censo del cabildo una casa en la calle que va de la plaza de Santo Tomás a San Gil, a mano derecha, por 15 maravedís anuales; acepta una pena de un maravedí diario en caso de demora en su pago.

1374, junio, 30. ÁVILA.

Simón Alfáyate, judío, hijo de don Abrahám, y Azi Buena, su mujer, toman a censo del cabildo una casa con su sobrado, sita en la calle que va de la catedral al Jwadero, por 20 maravedis anuales; serán además penados con dos maravedis cada día que demore el pago.

1374, agosto, 11. ÁVILA.

Yça, moro, hijo de don Hamad, recibe a censo del cabildo tres casas y dos corrales sitos en el barrio de Cesteros, por 30 maravedis anuales; la pena diaria en caso de demora se fija en dos maravedis.

1375, abril, 4. ÁVILA.

Azi Buena, judía, linolera, toma a censo del cabildo una casa con su sobrado en la rúa de Zapateros, por 35 maravedis anuales; acepta además una pena de dos maravedis diarios en caso de demora en el pago. Ofrece por fiador a su hijo Çag Oxala.

1375, agosto 17. ÁVILA.

Doña Teresa, hija de don Juan Sánchez, toma a censo del cabildo una morada de casas en la actual calle de San Segundo, entonces llamada del Tablado, por 70 maravedis anuales; la pena diaria en caso de impago se fija en tres maravedis.

1375, septiembre, 12. **ÁVILA.**

Doña María, viuda de Juan de Ávila, criado que era del chantre, toma a censo del cabildo unas casas y corrales sitas en la calle que va de la cabecera de San Vicente a la plaza de San Andrés, por 30 maravedís anuales; pagará dos maravedís diarios de pena en caso de impago. Da por fiador a un clérigo de San Andrés.

1375, octubre, 26. **TORNADIZOS DE ARÉVALO.**

Elvira Blázquez, viuda de Juan Sánchez, vende al deán don Sancho Ferrández unas casas en Olmedilla de Çinca, aldea de Arévalo, por 270 maravedís.

1375, diciembre, 7. **ÁVILA.**

Çag Alfandari, hijo de don Haçán, y Mossé, hijo de don Çag, judíos, toman a censo del cabildo una casa cercana al alcázar dentro de los muros, por 55 maravedís anuales; pena de tres maravedís por cada día de demora en el pago.

1376, enero, 9. **ÁVILA.**

Alfonso Ferrández, hijo de Juan Muñoz, vende al cabildo una viña en El Tiemblo, en el pago que dicen de Domingo Peláez, por 2.000 maravedís. Da por fiador a su hermano Juan Muñoz.

1376, enero, 9. ÁVILA.

Doña Benita, viuda de Gonzalo Pérez, toma a censo del cabildo unas casas y corral en el Mercado Grande, por 80 maravedís anuales; con obligación de arreglarlas en el plazo de un año. Da por fiador a su hijo Gonzalo Ferrández. Se fija en tres maravedís la sanción diaria en caso de retrasar el pago.

1376, febrero, 27. ÁVILA.

Abrahán Tartilán, hijo de Barú, toma a censo del cabildo una casa con su corral adosada a la muralla en la actual calle de San Segundo, entonces llamada del Tablado y posteriormente de la Albardería, por 50 maravedís anuales; bajo pena de tres maravedís diarios en caso de demora en el pago.

1376, febrero, 27. ÁVILA.

Halaf, hijo de don Çag Amarillo, y Abrahán Çaba, hijo de don Mossé, toman a censo del cabildo un solar que solía ser tienda de paños, sito en el exterior de la puerta del Alcázar o puerta de San Pedro, por 45 maravedís anuales; pena de tres maravedís diarios en caso de retrasar el pago.

1376, junio, 13. ÁVILA.

Petición del deán Sancho Ferrández al alcalde Juan Gómez, de una copia autorizada de la carta del rey don Fernando sobre la posesión y límites de la heredad de Valdeyusta.

1376, junio, 13. **ÁVILA.**

Don Abrahamén, moro, hijo de don Yuçaf, toma a censo del cabildo un solar en la calle Estrada por 25 maravedís anuales; se compromete a edificar en el plazo de un año; pena de tres maravedís diarios en caso de demora en el pago.

1377, diciembre, 2. **ÁVILA.**

Andrés Fernández toma a censo del cabildo una casa y su corral en Fontiveros, por 25 maravedís anuales.

1377, diciembre, 10. **SALAMANCA.** (1375, mayo, 1. **COMPOSTELA.**)

Constituciones sinodales para las diócesis del arzobispado de Compostela. Se publican en la iglesia de San Francisco de Salamanca.

1378, octubre, 29. **VALLADOLID.** (1378, enero, 27. **SAN MARTÍN DE VALDEIGLESIAS.** 1363, octubre, 1)

Lorenzo Cerdera y Juana Fernández su mujer venden a la reina doña Juana las dos terceras partes de la casa y heredad de Guisando (San Martín de Valdeiglesias). Inserta el testamento de Velasco Núñez, en virtud del cual lo había heredado Juana, la vendedora; por 8.000 maravedís.

1379, marzo, 14. **ÁVILA.**

Don Mosé Aven Habib, judío, vende al obispo don Alfonso unas casas en la calle Andrín, por 400 maravedís; la venta se realiza estando presentes el vendedor y el representante del obispo en las dichas casas.

1379, agosto, 5. **BURGOS.**

El rey don Juan, a petición del obispo y el cabildo, confirma el privilegio de su padre el rey don Enrique de 1371, sobre la exención de los mozos de coro.

1379, agosto, 5. **BURGOS.**

El rey don Juan, a petición del cabildo, confirma el privilegio de los tres mil maravedís anuales sobre la martiniega de 1369.

1379, agosto, 6, y julio, 4. **BURGOS.**

El rey don Juan, a petición del cabildo, le confirma el privilegio de exención de dar posada o prestar animales.

1379, agosto, 6. **BURGOS.**

El rey don Juan, a petición del cabildo, renueva la confirmación general de todos los fueros, privilegios y libertades que tuviere el cabildo, que ya había confirmado el rey don Enrique en 1371. Señaladamente la exención de que gozaban los cuarenta mozos de coro y sus padres.

1380, junio, 19. **MADRIGAL.**

Salvador Pérez, hijo de Pascual Pérez, vende a Juan Ruiz, tesorero de la catedral, una casa con sus corrales y huerto, y otros numerosos bienes agrícolas que deslinda, en Mamblas: por 900 maravedís. Ofrece además cuatro fiadores.

1381, agosto, 5 y 12. **ÁVILA y SERRANOS DE AVIANOS.**

Don Martín Sánchez, arcediano de Arévalo y vicario general en el obispado, sentencia que todo el lugar de Serranos de Avianos es propiedad del cabildo; y los vecinos del dicho lugar lo aceptan.

1382, febrero, 3. **ÁVILA.**

El rey don Juan confirma el privilegio de exención de yantares que sus predecesores habían concedido al cabildo.

1382, febrero, 3. **ÁVILA.**

El rey don Juan confirma a petición del cabildo la posesión que tenían sobre la alberguería de Valdeyusta.

1384, enero, 10. **TORRIJOS.**

El rey don Juan, que había concedido al monasterio de Santa Clara de Tordesillas los maravedís de la martiniega que previamente gozaba el cabildo abulense, impone que la aljama de los judíos de Ávila pague en adelante los 3.000 maravedís.

1387, mayo, 5. **ÁVILA**; 1385, abril, 30, **OROPESA**; 1385, marzo, 8. **BURGOS.**

El rey don Juan confirma el antiguo privilegio por el que los cuarenta mozos de coro excusaban a sus padres y a otro familiar de todo tributo; y lo mismo a los beneficiados del cabildo.

1387, mayo, 5. **ÁVILA.**

Rabí Mosé Alvo, judío, hijo de don Samuel, vende al cabildo unas casas sitas en el barrio de San Silvestre, junto a la sinagoga de El Lomo; por 1.000 maravedís. Da por fiador al rabí Çag Arrovas.

1387, mayo, 6. **ÁVILA.**

Pero Ferrández, racionero y sochantre en la catedral, toma posesión por el cabildo de las casas que la víspera les había vendido el rabí Mosé Alvo.

1387, agosto, 12 y 20. **ÁVILA.**

El cabildo por un lado, y el chantre Sancho Sánchez por otro, piden al obispo don Diego que sentencie sobre el reparto de los bienes que Teresa González, viuda de Juan Ortiz Calderón, testó a favor del cabildo. Ambas partes acatan la decisión del obispo, que se inserta. Comprende una casa en la ciudad junto a la puerta de Grajal, y otras heredades en Adanero, Pajares y Mamblas.

1389, mayo, 20. **SEGOVIA.**

El rey don Juan, ante la pretensión de que Mateo Sánchez, padre de un mozo de coro, pague cierto tributo, confirma el privilegio de estar exentos los padres de los mozos.

1389, junio, 3. **SEGOVIA.**

El rey don Juan, a petición del cabildo, confirma el privilegio de exención del impuesto de monedas a los familiares de los beneficiados y los de los cuarenta mozos de coro.

1389, julio, 3. ÁVILA.

Fernán Martínez, clérigo de El Herradón, toma del cabildo en alquiler una casa en la calle Andrín, cerca de la plaza de San Juan: la toma por 80 maravedís anuales, y previamente se la había vendido dicho clérigo al cabildo; acepta el pago de tres maravedís diarios en caso de impago.

1389, noviembre, 8. ÁVILA.

Domingo Ferrández, beneficiado y maestro de Gramática, en nombre del cabildo, pide copia oficial de una cláusula del testamento de Urraca González, viuda de Nuño González: en ella legaba al cabildo su heredad en Mancera de Arriba, a cambio de ser enterrada en la catedral, en la capilla central de la girola.

1390, marzo, 1. ÁVILA.

Cláusulas del testamento de don Martín Sánchez, arcediano de Arévalo, en las que dona al cabildo sus heredades en Los Yezgos y en Pozanco. El cabildo habrá de celebrar con toda solemnidad, por voluntad del arcediano, la fiesta de Santa María Magdalena y la de la Anunciación de Nuestra Señora, amén de cuatro aniversarios anuales por él y por sus parientes; y mantener el encendido de la lámpara ante el altar de Nuestra Señora en la girola.

1390, diciembre, 27. ARÉVALO.

El obispo don Diego hace donación al cabildo de la mitad de los diezmos de los albarranes que hasta entonces pertenecían a la mesa episcopal.

1391, abril, 20. MADRID.

A petición del obispo y del cabildo, el rey don Enrique confirma el privilegio del cobro anual de tres mil maravedís sobre las rentas de la martiniega.

1391, julio, 18. ÁVILA.

Acta notarial que levanta Domingo Fernández, secretario del cabildo, de la carta que el obispo don Diego había extendido desde Arévalo a finales del año anterior por la que donaba la mitad de los albarranes.

1392, abril, 8. ÁVILA.

Álvar González y Alfón Ferrández, alcaldes de la ciudad, en calidad de jueces especialmente designados por el rey para el caso, confirman la exención de tributos reales que gozan los padres o familiares de los mozos de coro, y los familiares de los canónigos y beneficiados.

1392, agosto, 1. ÁVILA.

María Blázquez, viuda de Juan Blázquez de Ávila, por sí y por sus hijos, aprueba y ratifica la venta que habían hecho al cabildo don Sento y don Çag. judíos, de unas casas sitas ante la puerta oeste de la catedral.

1392, septiembre, 7. AVIÑÓN.

A petición del obispo don Diego para que confirmase la donación que al cabildo había hecho de la mitad de los albarranes, el papa encomienda al obispo de Plasencia examine si tal donación es ajustada a derecho; y que en caso afirmativo, la confirme.

1393, enero, 25. **PLASENCIA.**

Don Pedro, obispo de Plasencia, en virtud de las facultades a él concedidas por el papa, confirma la donación que el obispo don Diego había hecho al cabildo de la mitad de los albarranes.

1393, julio, 18. **ÁVILA.**

Estatuto del obispo don Diego fijando la noche de Navidad para determinar el reparto de distribuciones anuales a los prebendados según que el día de su fallecimiento fuese antes o después de tal día.

1394, noviembre, 14 y 23. **ÁVILA.**

Amuña Sánchez, viuda de Juan Pérez, toma a censo de 40 maravedís anuales unas casas sitas en el Mercado Chico, lindantes con la carnicería llamada "de los cristianos", bajo pena de un maravedí por cada día de demora en el pago. Tal censo lo otorgaban los clérigos de la parroquia de San Juan, aunque el documento aparece archivado entre los fondos de la catedral.

1397, abril, 20. **MADRID.**

El rey don Enrique, a petición del obispo y del cabildo, confirma el privilegio de los maravedís de la martiniega.

1400, octubre, 18. **ZORITA.**

Testamento que otorgó Gonçalo Núñez Daça, señor de la villa de Villada.

ÍNDICE DE PERSONAS





Institución Gran Duque de Alba

ABADVILLA, Jacobo de, secretario del cardenal de Santa María in Cosmedin y legado pontificio: 10.

ABDALÁ, hijo de don Ali, de Madrid: 30, 31, 32.

ABENDAR, Abrahán, padre de Çag: 83.

ABENHARED, Simón, hijo de Yuçaf Abenhared: 69.

ABENHARED, Yuçaf, padre de Simón Abenhared: 69.

ABRAHAMÈN, hijo de don Yuçaf: 79.

ABRAHÁN, hijo de don Çaçón: 82.

ABRAHÁN, hijo de don Mahomad Fide Çayde: 68.

ABRAHÁN, hijo de don Mossé: 50.

ABRAHÁN, platero: 43.

ABRAHÁN, sellero: 56.

ALEMÁN, hijo de Jordano García, de Abades (Segovia): 2.

ALFANDARI, Çag, abarquero, hijo de don Haçán Alfandari: 73.

ALFANDARI, Haçán, padre de Çag Alfandari: 73.

ALFAYATE, Simón, hijo de Çulemán: 25.

ALFAYATE, Ximón, hijo de don Abrahán: 67.

ALFFÓN, John, doctor, oidor de la audiencia real: 48, 52.

ALFFÓN, Martín, pertiguero: 96.

ALFÓN, Diego, beneficiado en San Gil de Béjar (Salamanca): 108.

ALFÓN, Diego, cogedor del concejo: 97.

ALFÓN, Elvida, mujer de Fernán González: 112.

ALFÓN, Ferrán, padre de Bartolomé Fernández: 12.

ALFÓN, Ferrand, escribano: 89.

ALFÓN, Ferrant, hijo de Esteban Pérez: 63.

ALFÓN, García, canónigo: 96.

ALFÓN, Gonzalo, arcipreste de Ávila: 25.

ALFÓN, John, clérigo de Santo Domingo: 33.
 ALFÓN, Juan, ome del canónigo García López: 69.
 ALFÓN, Lope, de Illescas: 17.
 ALFÓN, Martín, escribano: 31, 32.
 ALFÓN, Martín, hijo de Blasco Pérez: 35.
 ALFÓN, Pedro, arcediano de Segovia: 2.
 ALFÓN, Rodrigo, bachiller en Decretos, compañero en la catedral: 96.
 ALFÓN, Rodrigo, cuñado del vicario de Oropesa: 35.
 ALFÓN, Rodrigo, hijo de Nicolás Pérez, de El Tiemblo: 19.
 ALFONSILLO, paje de Gonzalo Núñez Daza: 112.
 ALFONSO X, rey: 3, 78.
 ALFONSO XI, rey: 27, 28, 45, 46, 48, 52.
 ALFONSO, abad de Santa María de Párraces (Segovia): 108.
 ALFONSO, Diego, hermano de Lope Alfón de Illescas: 17.
 ALFONSO, Diego, racionero y notario en Plasencia: 14.
 ALFONSO, Fernando, hermano de Martín Alfonso: 2.
 ALFONSO, Ferrant, escribano público: 89.
 ALFONSO, Juan, arcipreste de Béjar: 14.
 ALFONSO, Juan, canónigo en la catedral de Toledo: 15.
 ALFONSO, Juan, hijo de Diego Flores, de Alba de Tormes: 12.
 ALFONSO, Martín: 104.
 ALFONSO, Martín, de Santiago de la Puebla: 12.
 ALFONSO, Martín, hermano de Fernando Alfonso, morador de Alcalá: 2.
 ALFONSO, obispo: 16, 23, 29, 52, 83.
 ALFONSO, rey de Aragón: 23.
 ALFONSO DE ILLESCAS, Diego: 11.
 ALIÁN, Blasco, padre de Álar Sánchez y de Gil Gómez: 18.
 ALIÁN, Fortún, padre de Garci Sánchez: 18, 22.
 ÁLVAREZ, Alfón, padre de Blasco Xemenéz: 83.
 ÁLVAREZ, Ferrand, hijo de John Álvarez: 101.
 ÁLVAREZ, Garci, padre de Gil Álvarez: 22.
 ÁLVAREZ, García, alcaide de Villada: 112.
 ÁLVAREZ, Gil, hijo de Garci Álvarez: 22.
 ÁLVAREZ, Juan, canónigo: 101.
 ÁLVAREZ, María, mujer del escribano Martín Fernández: 37, 38, 40.

ÁLVAREZ, Per, hijo de Ximón Nuño: 47.
 ÁLVAREZ DE TOLEDO, Diego: 101.
 ÁLVAREZ, Urraca, hermana de Gonzalo Núñez Dávila: 112.
 ÁLVARO, obispo electo y confirmado de Zamora: 81.
 ÁLVARO, sobrino de Gonzalo Núñez Daza, hijo de Diego Fernández: 112.
 ALVO, Çag, hijo de don Hayen Alvo: 83.
 ALVO, Çag, hijo de don Veliyas: 95.
 ALVO, Hayen, padre de Çag: 83.
 ALVO, Hayn: 37, 38.
 ALVO, Mosé, hijo de Samuel Alvo: 94.
 ALVO, Samuel, padre de Mosé Alvo: 94.
 ALVO, Yuçaf: 44.
 ALVO, Yuçef: 95.
 ALVO, Yuraýn: 40.
 ALÝ, hijo de don Çulemán: 79.
 AMARILLO, Abrahán, hijo de don Çag Amarillo: 53, 55, 56.
 AMARILLO, Çag, padre de Abrahán Amarillo: 55.
 AMARILLO, Çag, padre de Halaf: 50, 77.
 AMARILLO, Çulemán: 37, 38, 40.
 AMARILLO, Halaf, hijo de don Çag Amarillo: 50.
 ANDRÉS, Pedro de, mozo de Villafatime: 112.
 ANTONIO: 112.
 APARICIO, padre de Yuan Domínguez: 19.
 ARREO, Yagüe de, padre de John Sánchez: 65, 66.
 ARROVAS, Çag, hijo de Simón Arrovas: 94.
 ARROVAS, Samuel, padre de Ximón Arrovas: 65.
 ARROVAS, Simón, padre de Çag Arrovas: 94.
 ARROVAS, Ximón, hijo de don Samuel Arrovas: 65.
 ARROVAS, Yuçef: 60.
 AVEN HABIB, Mosé, hijo de don Sento Aven Habib: 83.
 AVEN HABIB, Sento, padre de Mosé Aven Habib: 83.
 AVEN MAÇÓN, Samuel, hijo de don Mosé: 94.
 ÁVILA, John de, criado del chantre Sancho Sánchez: 71.
 AYALA, Juana de, señora de Oropesa: 23.

BAHALUD, Mosé: 83.
 BAON, Joan: 112.
 BARBARES, Joan de: 112.
 BARCO, Hayino del: 30.
 BARÚ, tundidor, hijo de don Yuçaf Sedaño: 61.
 BENITA, mujer de Gonzalo Pérez de Ávila: 75.
 BENÍTEZ, John, compañero y notario en la catedral: 23, 24.
 BENJAMÍN, sellero, padre de Ximón sellero: 56.
 BERENGARIO, arzobispo de Compostela: 81.
 BERENGUELA, mujer de Gonzalo Núñez Daza: 112.
 BERNAL, Ruy, oidor de la audiencia real: 52.
 BLASCO, Domingo, hijo de Diosdado Pérez, de El Barraco: 16.
 BLASCO, Domingo, hijo de Domingo Pérez Serrano, de El Tiemblo: 9.
 BLASCO, Domingo, padre de Juan Fernández el nieto: 63.
 BLASCO, Domingo, padre de Pedro Martínez de El Hoyo: 9.
 BLASCO, Ruy, padre de Alfón González: 26.
 BLASQUITA, mujer de Blasco Muñoz: 18.
 BLÁZQUEZ, Amuña, hija de Blasco Gómez y de Urraca: 26.
 BLÁZQUEZ, Elvira, mujer de Juan Sánchez hijo de Sancho Fernández de Arévalo: 72.
 BLÁZQUEZ, Ferrant, hijo de Diego Gil, de Arévalo: 72.
 BLÁZQUEZ, John, alguacil de San Martín de Valdeiglesias: 82.
 BLÁZQUEZ, John, clérigo de San Pedro: 21.
 BLÁZQUEZ, John, escribano: 89.
 BLÁZQUEZ, Juan, hijo de Diego Gil, de Arévalo: 72.
 BLÁZQUEZ, Juan, notario de la catedral: 5.
 BLÁZQUEZ, María, mujer de Ferrand Pérez: 42.
 BLÁZQUEZ, María, mujer de Gil Gómez: 41.
 BLÁZQUEZ, Polo: 82.
 BLÁZQUEZ, Polo, escribano: 66, 73.
 BLOSE DE IMBLEXO, Miguel, notario apostólico: 10.
 BONIFACIO VIII, papa: 14.
 BONILLA, Samuel de, padre de Sento y de Çag: 106.
 BORNÍ, Ruberte: 101.
 BUENA, Azi, linolera: 69.
 BUENA, Azi, mujer de don Menahey de Cançres: 43.
 BUENA, Azi, mujer de Ximón Alfayate: 67.

ÇABA, Abrahán: 58, 59.
 ÇABA, Abrahán, hijo de don Mossé Çaba: 77.
 ÇABA, Mossé, padre de Abrahán Çaba: 77.
 ÇABA, Mossé, padre de Samuel Çaba: 57.
 ÇABA, Samuel: 54, 58.
 ÇABA, Samuel, hijo de Mossé Çaba: 57.
 ÇABA, Ximón, hijo de Yudá Çaba: 57, 58.
 ÇABA, Yuda, padre de Ximón Çaba: 58.
 CABREROS, Joan de: 112.
 CABREROS, Joan de, mozo de Gonzalo Núñez Daza: 112.
 ÇACÓN, albardero: 50.
 ÇAG, hijo de don Abrahán Abendar: 83.
 ÇAG, hijo de don Samuel de Bonilla: 106.
 ÇAG, hijo de Simón, sellero: 69.
 ÇAGE, hijo de Yunto de Peñafiel: 37.
 ÇAGÓN, hijo de Çage Chutriel: 37, 38.
 ÇAGUE, padre de Abrahán Çaba: 59.
 CANÇRES, Menahey de: 43.
 CANÇRES, Samuel de, padre de Yuçef de Cançres: 25.
 CANÇRES, Yuçef de, hijo de Samuel de Cançres: 25.
 ÇAPATA, Domingo: 112.
 ÇARÇAHÉN, Abrahán: 57.
 CARO, Alí, alcalde, hijo de don Hamad: 39, 41, 42.
 CARO, Pascual, padre de Miguel Muñoz: 49.
 CARRASCO, Çag: 63.
 CASTILLO DE GARÇIMUÑOZ, fray Pedro, vicario de San Francisco de Guete: 112.
 CEBRIÁN, Domingo, padre de Pedro Martín de Serranos: 6.
 CHUTRIEL, Caçón, albardero: 76.
 CHUTRIEL, Çage, padre de Çagón: 37.
 ÇID, Buena, alfayata: 53, 55, 56.
 ÇID, Buena, mujer de Çage: 37, 38.
 CLEMENTE VII, papa: 104, 107, 108.
 CODOYA, García de: 112.
 COHEN, Barú, hijo de Saharías Cohen: 37.
 COHEN, Çag: 65.

COHEN, Saharias, padre de Barú Cohen: 37.
 CORÁN, Diego de: 112.
 ÇULEMÁN, albardero, hijo de Yuçaf: 67.
 ÇULEMÁN, alfaquí, hijo de don Abdallá: 79.
 ÇULEMÁN, latonero hijo de don Abrahán Toledano: 43, 73.
 ÇULEMÁN, padre de Alý: 79.

 DÍAZ, Alfón, escribano: 105.
 DÍAZ, Domingo, canónigo: 22.
 DÍAZ, Domingo, clérigo de Solana de Rioalmar: 20.
 DÍAZ, Fernando, juez del rey en Ávila: 98.
 DÍAZ, Francisco, padre de John Díaz: 55.
 DÍAZ, John, notario de la iglesia: 89.
 DÍAZ, John, ome del arcediano de Ávila Diegálvarez, hijo de Francisco Díaz: 53, 55, 56.
 DÍAZ, Juan, padre de Sancho Fernández: 83.
 DÍAZ, Lope, bachiller, canónigo: 61.
 DÍAZ, Lope, padre de Lope González: 101.
 DÍAZ, Pedro, criado del maestrescuela Domingo Martínez: 10.
 DÍAZ, Ruy, alguacil: 3.
 DÍAZ, Yagüe, clérigo de Vadillo de la Sierra: 89.
 DÍAZ DE AHE (?), Ferrando, corregidor: 97.
 DIDUEÑA, mujer de Yuçef Arrovas: 60.
 DIEGÁLVAREZ: 106.
 DIEGÁLVAREZ, arcediano de Ávila: 53.
 DIEGÁLVAREZ, arcediano de Olmedo: 23.
 DIEGO, obispo: 89, 95, 100, 101, 102, 104, 107 a 110.
 DÍEZ DE COMA, Diego: 112.
 DÍEZ DE NESTAR, Juan, notario en la catedral: 16.
 DOMINGO, Blasco, de Astudillo: 88.
 DOMINGO, Esteban: 43, 82.
 DOMINGO, Esteban, padre de Domingo Martín, de Serranos: 6.
 DOMINGO, Fortún, padre de Domingo Martín y de Pascual Domingo, de El Tiemblo: 19.
 DOMINGO, Juan, hijo de Pedro Martínez, criado del chantre: 44.
 DOMINGO, Martín, hijo de Esteban Domingo, de Serranos: 6.
 DOMINGO, Martín, hijo de Vicente Pérez, de El Barraco: 16.
 DOMINGO, Martín, padre de Pascual Martín, de Villacastín: 101.

DOMINGO, Martín, yerno de Martín Miguel: 9.
 DOMINGO, Martín, de Olmediella: 72.
 DOMINGO, Martín, de Serranos: 6.
 DOMINGO, Martín, hijo de Domingo Fortún, de El Tiemblo: 19.
 DOMINGO, Martín, hijo de Vicente Pérez, de El Barraco: 16.
 DOMINGO, Miguel: 2.
 DOMINGO, Miguel, notario público: 61.
 DOMINGO, Miguel, padre de John Fernández: 20, 21.
 DOMINGO, Miguel, padre de Yagüe: 9.
 DOMINGO, padre de Gómez Fernández: 79.
 DOMINGO, Pascual, hijo de Domingo Fortún, de El Tiemblo: 19.
 DOMINGO, Vicente, padre de Ferrand Pérez: 26.
 DOMINGO, Yuannes, padre de Pascual García, de Villacastín: 8.
 DOMINGO, Yuannes, padre de Pascual Sánchez: 101.
 DOMÍNGUEZ, John, canónigo: 89.
 DOMÍNGUEZ, Juan, clérigo de Candeleda: 2.
 DOMÍNGUEZ, Juan, de El Barraco: 16.
 DOMÍNGUEZ, María, la panadera: 63.
 DOMÍNGUEZ, María, mujer de Martín Fernández, de El Tiemblo: 8.
 DOMÍNGUEZ, Martín, clérigo de San Gregorio: 25.
 DOMÍNGUEZ, Pedro, beneficiado en San Nicolás de Plasencia: 108.
 DOMÍNGUEZ, Pedro, padre de Martín Fernández: 7.
 DOMÍNGUEZ, Ximén: 31, 32.
 DOMÍNGUEZ, Yuan, balletero, hijo de don Aparicio: 19.
 DONATES, Abrahán: 25.
 DONÍS, infante: 82.
 DURÁN, Domingo: 67.
 DURÁN, Domingo, notario de Santiago de la Puebla: 12.

 ENRIQUE II, rey: 27, 28, 45, 46, 48, 52, 82, 84, 85, 87.
 ENRIQUE III, rey: 103, 111.
 ENRIQUE, maestro de la obra: 40, 42.

 FERNÁNDEZ, Alfón, bachiller: 105.
 FERNÁNDEZ, Alfón, escribano: 30.
 FERNÁNDEZ, Alfón, hijo de John Muñoz, de El Tiemblo: 74.

FERNÁNDEZ, Alfón, hijo de Martín Fernández: 74.
FERNÁNDEZ, Alfón, ome del racionero John Martínez: 99.
FERNÁNDEZ, Alfonso, escribano: 3.
FERNÁNDEZ, Alfonso, padre de Alfonso González: 2.
FERNÁNDEZ, Andrés, hermano de Martín Fernández, abad de Segovia: 2.
FERNÁNDEZ, Andrés, hijo de don Matheos, de Fuentevesos: 80.
FERNÁNDEZ, Andrés, hijo de John Martínez: 74.
FERNÁNDEZ, Andrés, hijo de Sancho Martín: 29.
FERNÁNDEZ, Andrés, hijo de Sancho Martínez: 51.
FERNÁNDEZ, Andrés, racionero en Plasencia: 108.
FERNÁNDEZ, Antón, clérigo de Burgos: 25.
FERNÁNDEZ, Bartolomé: 31, 32.
FERNÁNDEZ, Bartolomé, escribano: 88.
FERNÁNDEZ, Bartolomé, hijo de Ferrán Alfón: 12.
FERNÁNDEZ, Bartolomé, hijo de Miguel Pérez: 37.
FERNÁNDEZ, Benito, escribano: 79.
FERNÁNDEZ, Benito, hermano de Martín Fernández, deán de Segovia: 2.
FERNÁNDEZ, Benito, hijo de Juan Matheos: 104.
FERNÁNDEZ, Benito, hijo de Pedro Fernández, de Astudillo: 88.
FERNÁNDEZ, Blasco, carnicero, hijo de Nicolás Fernández: 50.
FERNÁNDEZ, Blasco, hijo de Andrés Pérez: 13.
FERNÁNDEZ, Blasco, hijo de Blasco Muñoz, de El Oso: 68.
FERNÁNDEZ, Blasco, hijo de Nicolás Fernández: 74.
FERNÁNDEZ, Diego: 112.
FERNÁNDEZ, Diego, compañero en la catedral: 22.
FERNÁNDEZ, Diego, compañero y notario de la catedral de Segovia: 2.
FERNÁNDEZ, Diego, criado del obispo: 34.
FERNÁNDEZ, Diego, el mozo, escribano público: 83.
FERNÁNDEZ, Diego, escribano: 12, 13.
FERNÁNDEZ, Diego, escribano del infante don Juan, señor de Oropesa: 4.
FERNÁNDEZ, Diego, escribano público: 99.
FERNÁNDEZ, Diego, escribano, hijo de Domingo Muñoz, de La Torre: 68.
FERNÁNDEZ, Diego, hijo de John Domínguez, escudero del obispo: 23.
FERNÁNDEZ, Diego, primo de Gonzalo Núñez Daza: 112.
FERNÁNDEZ, Diego, secretario del rey Enrique II: 45, 46, 48.

FERNÁNDEZ, Diego, secretario del rey Juan I: 98.
 FERNÁNDEZ, Diego, sobrino de Martín Fernández, deán de Segovia: 2.
 FERNÁNDEZ, Domingo, arcediano de Olmedo: 49, 94, 96, 109.
 FERNÁNDEZ, Domingo, capellán del deán: 99.
 FERNÁNDEZ, Domingo, carpintero, hijo de Antón Pérez: 40.
 FERNÁNDEZ, Domingo, clérigo de San Pedro: 21.
 FERNÁNDEZ, Domingo, de Astudillo: 88.
 FERNÁNDEZ, Domingo, el bermejo, hijo de Pascual Fernández, de Los Yezgos: 101.
 FERNÁNDEZ, Domingo, escribano público: 47, 64.
 FERNÁNDEZ, Domingo, hijo de Diosdado Pérez: 20.
 FERNÁNDEZ, Domingo, hijo de Domingo Pérez, de El Tiemblo: 8.
 FERNÁNDEZ, Domingo, hijo de Miguel Pérez, de Carbonero el Mayor (Segovia): 2.
 FERNÁNDEZ, Domingo, nieto de Blasco Domingo: 88.
 FERNÁNDEZ, Domingo, racionero y maestro de la Gramática: 100, 101, 105.
 FERNÁNDEZ, Domingo, racionero y notario: 105, 106, 109.
 FERNÁNDEZ, Esteban, clérigo de Pedrezuela (Segovia): 2.
 FERNÁNDEZ, Frutos, de Segovia: 10.
 FERNÁNDEZ, Garci, canónigo: 25.
 FERNÁNDEZ, Garci, hijo de don Yagüe, de El Tiemblo: 8.
 FERNÁNDEZ, Garci, pedrero, hijo de Bartolomé Fernández: 76.
 FERNÁNDEZ, García, canónigo: 58, 64, 70, 76.
 FERNÁNDEZ, García, capellán mayor en la catedral: 20, 21.
 FERNÁNDEZ, García, clérigo de San Juan: 110.
 FERNÁNDEZ, García, clérigo de San Nicolás: 41, 89.
 FERNÁNDEZ, García, hijo de Bartolomé Sánchez: 77.
 FERNÁNDEZ, Gil, hijo de Benito Fernández, de Abades (Segovia): 2.
 FERNÁNDEZ, Gómez, padre de John González, de Labajos: 101.
 FERNÁNDEZ, Gómez, hijo de Pascual Pérez: 71.
 FERNÁNDEZ, Gómez, clérigo de San Andrés: 71.
 FERNÁNDEZ, Gómez, escribano público: 62.
 FERNÁNDEZ, Gómez, hijo de Martín Gómez, de El Tiemblo: 19.
 FERNÁNDEZ, Gómez, hijo de Yuannes Domingo: 79.
 FERNÁNDEZ, Gonzalo, escribano público: 74.
 FERNÁNDEZ, Gonzalo, hijo de Ferrand Pérez, omc que vive con Gil Gómez: 65, 66.
 FERNÁNDEZ, Gonzalo, hijo de Ferrant Martínez, de Olmedo: 110.

FERNÁNDEZ, Gonzalo, hijo de García Pérez, de Valladolid: 82.
 FERNÁNDEZ, Gonzalo, hijo de Gonzalo Pérez de Ávila y de doña Benita: 75.
 FERNÁNDEZ, Gonzalo, tesorero: 100, 101.
 FERNÁNDEZ, Gutierre, alcalde: 3.
 FERNÁNDEZ, John, compañero y notario en la catedral: 36, 38 a 40, 44, 49 a 51, 53 a 71, 73, 75 a 77, 79, 80.
 FERNÁNDEZ, John, criado del tesorero Ferrand Rodríguez: 29, 38.
 FERNÁNDEZ, John, escribano del rey en Segovia: 97.
 FERNÁNDEZ, John, escribano público, de Valladolid: 82.
 FERNÁNDEZ, John, hijo de Domingo Pascual, de Serranos: 89.
 FERNÁNDEZ, John, hijo de Domingo Pérez, de Serranos: 89.
 FERNÁNDEZ, John, hijo de John Domínguez, de Serranos: 89.
 FERNÁNDEZ, John, hijo de Miguel Domingo, de Solana de Rioalmar: 20, 21.
 FERNÁNDEZ, John, sacristán de San Lorenzo de Valladolid: 82.
 FERNÁNDEZ, John, zapatero hijo de Martín Pérez: 64.
 FERNÁNDEZ, Juan, clérigo de San Vicente: 110.
 FERNÁNDEZ, Juan, clérigo de Serranos?: 6.
 FERNÁNDEZ, Juan, criado de Gonzalo Núñez: 112.
 FERNÁNDEZ, Juan, el nieto, hijo de Domingo Blasco, de Fuentevesos: 63.
 FERNÁNDEZ, Juan, el romo, hijo de Pascual, Pérez, de Fuentevesos: 63.
 FERNÁNDEZ, Juan, hijo de Domingo Pascual, de Serranos: 6.
 FERNÁNDEZ, Juan, zapatero: 88.
 FERNÁNDEZ, Juan, zapatero hijo de Martín Pérez: 69.
 FERNÁNDEZ, Juana, compañera de Velasco Núñez, de Ávila: 82.
 FERNÁNDEZ, Juana, mujer de John Lorenzo Cerdera, criada de la infanta de Castilla: 82.
 FERNÁNDEZ, Llorent, clérigo de Peñaranda: 82.
 FERNÁNDEZ, Llorente, hijo de Miguel Domingo, de Serranos: 89.
 FERNÁNDEZ, Lope, hijo de Blasco Núñez: 88.
 FERNÁNDEZ, Luis, secretario del rey: 85, 86, 87.
 FERNÁNDEZ, Martín, andador, hijo de Miguel Pérez: 66.
 FERNÁNDEZ, Martín, deán de Segovia: 2.
 FERNÁNDEZ, Martín, escribano: 18, 37, 38, 40.
 FERNÁNDEZ, Martín, escribano de Villatoro: 2.
 FERNÁNDEZ, Martín, hijo de Blasco Xemeno: 12.

FERNÁNDEZ, Martín, hijo de Martín Fernández y María Dominguez, de El Tiemblo: 8.

FERNÁNDEZ, Martín, hijo de Martín Pérez, de El Tiemblo: 8.

FERNÁNDEZ, Martín, hijo de Pedro Domínguez: 7.

FERNÁNDEZ, Martín, padre de Alfón Fernández: 74.

FERNÁNDEZ, Meculás, criado del deán Sancho Fernández: 72.

FERNÁNDEZ, Miguel, hijo del pertiguero John Pérez: 33.

FERNÁNDEZ, Miguel, hijo de Diego Martínez: 18.

FERNÁNDEZ, Nicolás: 42.

FERNÁNDEZ, Nicolás, padre de Blasco Fernández: 50, 74.

FERNÁNDEZ, Nuño: 82.

FERNÁNDEZ, Pantaleón, compañero en la catedral de Toledo: 15.

FERNÁNDEZ, Pascual, clérigo de San Juan: 110.

FERNÁNDEZ, Pascual, sacristán de la catedral: 5.

FERNÁNDEZ, Pedro, beneficiado en la iglesia de Pinto: 14.

FERNÁNDEZ, Pedro, de Astudillo: 88.

FERNÁNDEZ, Pedro, hijo de Aparicio Pérez, de Fuentevesos: 73.

FERNÁNDEZ, Pedro, hijo de Blasco Gil: 31, 32.

FERNÁNDEZ, Pedro, hijo de Francisco Pérez: 24.

FERNÁNDEZ, Pedro, hijo de Nicolás Pérez: 60.

FERNÁNDEZ, Pedro, hijo de Nicolás Pérez, ome del deán Sancho Fernández: 65.

FERNÁNDEZ, Pedro, maestro de los órganos: 30.

FERNÁNDEZ, Pedro, notario: 101, 104.

FERNÁNDEZ, Pedro, notario público: 61.

FERNÁNDEZ, Pedro, ome de Lope Alfón, de Illescas: 17.

FERNÁNDEZ, Pedro, racionero: 109.

FERNÁNDEZ, Pedro, racionero y notario: 75, 99.

FERNÁNDEZ, Pedro, racionero y sochantre: 94, 95, 106.

FERNÁNDEZ, Pedro, sobrecogedor del rey Enrique II: 82.

FERNÁNDEZ, Pedro, yerno de Benito Fernández: 2.

FERNÁNDEZ, Pero, tío de Gonzalo Núñez Daza: 112.

FERNÁNDEZ, Ruy, hijo de Adame Muñoz: 7.

FERNÁNDEZ, Sancha, hija de Andrés Fernández, sobrina del deán de Segovia: 2.

FERNÁNDEZ, Sancho, alcalde de Çurita: 112.

FERNÁNDEZ, Sancho, ballestero, hijo de Domingo Pérez: 88.

FERNÁNDEZ, Sancho, canónigo: 109.
FERNÁNDEZ, Sancho, canónigo: 15.
FERNÁNDEZ, Sancho, clérigo de San Vicente de Ávila: 5.
FERNÁNDEZ, Sancho, de Arévalo: 72.
FERNÁNDEZ, Sancho, deán: 39, 65, 72, 75, 78, 96.
FERNÁNDEZ, Sancho, el nieto, escribano: 11.
FERNÁNDEZ, Sancho, escribano: 16, 17.
FERNÁNDEZ, Sancho, hijo de Benito Pérez: 7.
FERNÁNDEZ, Sancho, hijo de Domingo Sancho, de Serranos: 89.
FERNÁNDEZ, Sancho, hijo de Juan Díaz: 83.
FERNÁNDEZ, Sancho, hijo de Miguel Martín, ome del arcedianó de Olmedo: 23.
FERNÁNDEZ, Velasco, bachiller en Derecho Civil y deán de Calahorra: 102.
FERNÁNDEZ, Vicente, hijo de Vicente Pérez de Fuentevesos: 54, 57 a 59.
FERNÁNDEZ CONEJO, Alfonso, hijo de John Fernández: 83.
FERNÁNDEZ DAÇA, Diego, primo de Gonzalo Núñez Daza: 112.
FERNÁNDEZ DE BONILLA, Diego, notario: 102.
FERNÁNDEZ DE CASTRO, Alfón, secretario real: 103.
FERNÁNDEZ DE CASTRO, Alfonso, secretario real: 111.
FERNÁNDEZ DE CUÉLLAR, Ferrant: 71.
FERNÁNDEZ DE FUENTENONVILLA E POSTOLIANO, Martín, escribano: 112.
FERNÁNDEZ DE LA CALLE, John, hijo de Domingo Pérez, de Serranos: 89.
FERNÁNDEZ DE MORA, Juan, compañero en la catedral de Toledo: 14.
FERNÁNDEZ DE MORATALHAS, Pedro: 17.
FERNÁNDEZ DE MORIEL, Juan, criado de Diego Alfonso de Illescas: 11.
FERNÁNDEZ DE SANTA COLOMA, John: 31, 32.
FERNÁNDEZ DE SORIA, Pedro, notario en Plasencia: 108.
FERNÁNDEZ DE TOLEDO, Blas, arzobispo de Toledo: 14, 15.
FERNÁNDEZ DE TOLEDO, Gutierre, canónigo en la catedral de Toledo: 14.
FERNÁNDEZ DELGADO, Sancho: 49.
FERNÁNDEZ GELICA, Juan: 88.
FERNÁNDEZ MALCEÑA, Sancho: 88.
FERNÁNDEZ PEÑA, Juan: 88.
FERNANDO, hijo de Gonzalo Núñez Daza: 112.
FRANCISCO: 112.

GARCÍA, Ferrand, criado del canónigo Pedro López: 89.
 GARCÍA, Gonzalo, clérigo de Ochando (Segovia): 2.
 GARCÍA, John, escudero de Esteban Domingo: 43.
 GARCÍA, John, yerno de Fernant Muñoz, de San Martín de Valdeiglesias: 82.
 GARCÍA, John, escribano público en San Martín de Valdeiglesias: 82.
 GARCÍA, Jordano, de Abades (Segovia): 2.
 GARCÍA, Juan, racionero de Segovia: 2.
 GARCÍA, Nicolás, beneficiado en la catedral de Toledo: 14.
 GARCÍA, Pascual: 82.
 GARCÍA, Pascual, ferrador: 75.
 GARCÍA, Pascual, hijo de Yuannes Domingo, de Villacastín: 8.
 GARCÍA, Ramos, de Serranos: 1.
 GARCÍALVAREZ, alcalde: 11.
 GELIMES, padre de Gonzalo Gómez: 25.
 GERVÁS, clérigo de Xenén Miguel: 70.
 GIL, Blasco, padre de Pedro Fernández: 31, 32.
 GIL, Diego, de Arévalo, padre de Juan Blázquez y Ferrant Blázquez: 72.
 GIL, Yagüe, hijo de don Gil: 2.
 GÓMEZ, Alfón, ome del arcediano de Ávila Diegálvarez: 53, 55, 56.
 GÓMEZ, Alfón, secretario del rey: 93.
 GÓMEZ, Álvar, padre de Pedro Gómez: 42.
 GÓMEZ, Blasco, padre de Amuña Blázquez: 26.
 GÓMEZ, Domingo, capellán de San Blas en la catedral: 23.
 GÓMEZ, Gil, hijo de Blasco Alián: 18.
 GÓMEZ, Gonzalo, canónigo hijo de Blasco Ximénez: 18.
 GÓMEZ, Gonzalo, hijo de Gelimes: 25.
 GÓMEZ, John, alcalde por John Núñez de Villazán: 78.
 GÓMEZ, John, capellán mayor en la catedral: 99.
 GÓMEZ, John, hijo de Diosdado Pérez, de Serranos: 89.
 GÓMEZ, John, hijo de Pedro Martínez: 67.
 GÓMEZ, Juan, capellán mayor en la catedral: 106.
 GÓMEZ, Juan, escribano del sexmo de San Pedro: 6.
 GÓMEZ, Juan, hijo de Pedro Martínez: 42.
 GÓMEZ, María, mujer de Juan Fernández, de Solana de Rioalmar: 21.
 GÓMEZ, Martín, padre de Gómez Fernández, de El Tiemblo: 19.

GÓMEZ, Pedro, hijo de Álvar Gómez: 42.
 GÓMEZ, Sancho, compañero en la catedral: 11.
 GÓMEZ, Sancho, de Serranos: 6.
 GÓMEZ, Sancho, hijo de don Yagüe, de Pozanco: 101.
 GÓMEZ, Sancho, hijo de Martín Sánchez, de Serranos: 6.
 GÓMEZ, Sancho, hijo de Martín Sancho, de Serranos: 1, 7.
 GÓMEZ, Sancho, hijo de Sancho Gómez, criado del deán Sancho Fernández: 39.
 GÓMEZ, Yuan, padre de Yagüe: 47.
 GONZÁLEZ, Alfón, hijo de Ruy Blasco: 26.
 GONZÁLEZ, Alfonso, hijo de Alfonso Fernández: 2.
 GONZÁLEZ, Álvar, alcalde, hijo de Alfón Martínez: 105.
 GONZÁLEZ, Álvar, arcediano de Olmedo: 16.
 GONZÁLEZ, Álvar, criado de Diego Flores: 12, 13.
 GONZÁLEZ, Álvar, escribano: 19 a 22, 42, 74, 78.
 GONZÁLEZ, Diego, hijo de Vicente Fernández: 110.
 GONZÁLEZ, Ferrand, el mozo escribano: 17, 36.
 GONZÁLEZ, Gil, hijo de Muño Matheos: 20.
 GONZÁLEZ, Gómez, arcediano de Ávila: 109.
 GONZÁLEZ, Gonzalo, hijo de John Álvarez: 101.
 GONZÁLEZ, Juan, alguacil: 17.
 GONZÁLEZ, Juan, padre de Gonzalo Mateos: 69.
 GONZÁLEZ, Juan, racionero y notario: 101.
 GONZÁLEZ, Lope, hijo de Lope Díaz: 101.
 GONZÁLEZ, Martín, alcalde de Pozanco: 101.
 GONZÁLEZ, Martín, cura de San Benito de Valladolid: 82.
 GONZÁLEZ, Martín, sobrino de Ferrán Rodríguez de Linares, de Santiago de la Puebla: 12.
 GONZÁLEZ, Nuño: 100.
 GONZÁLEZ, Pedro, clérigo de San Juan: 110.
 GONZÁLEZ, Pedro, hijo del arcediano de Olmedo: 94.
 GONZÁLEZ, Pedro, sacristán en la catedral: 99.
 GONZÁLEZ, Sancho, de Medina: 88.
 GONZÁLEZ, Sancho, escribano y camarero del obispo don Diego: 96.
 GONZÁLEZ, Sancho, hijo de Juan Fernández, de Mambblas: 88.
 GONZÁLEZ, Teresa: 112.
 GONZÁLEZ, Teresa, mujer de John Ortiz Calderón: 96.

GONZÁLEZ, Urraca, mujer de Diego Flores, de Alba de Tormes: 12, 13.
 GONZÁLEZ, Urraca, mujer de Nuño González: 100.
 GONZÁLEZ DE ARANDA, Pedro, teniente lugar del canciller real: 93.
 GONZÁLEZ DE ÁVILA, Sancho: 72.
 GONZÁLEZ DE LABAJOS, John, hijo de Gómez Fernández: 101.
 GONZÁLEZ DE MUNIO, Martín, precentor en la catedral de Toledo: 14.
 GONZÁLEZ DE SALAMANCA, Ruy, corregidor: 105.
 GONZÁLEZ DE VALDERRÁBANO, Alfonso: 112.
 GONZÁLEZ DE VALDERRÁBANO, Lope: 102.
 GONZÁLEZ DE VILLADA, Fernán: 112.
 GONZÁLEZ DE VILLAQUIRÁN, Juan, alguacil: 11.
 GONZALILLO, paje de Gonzalo Núñez Daza: 112.
 GORDO, Sancho: 112.
 GUTIÉRREZ, Geraldo, canónigo de Segovia: 10.
 GUTIÉRREZ, Gómez, escribano: 101.
 GUTIÉRREZ, Gómez, padre de Pedro Gutiérrez: 44.
 GUTIÉRREZ, Juan, arcipreste de Bonilla y compañero en la catedral: 96.
 GUTIÉRREZ, Juan, canónigo de Segovia: 10.
 GUTIÉRREZ, Juan, hijo de Gómez Ximeno: 42.
 GUTIÉRREZ, Pedro, hermano del canónigo de Segovia Juan Gutiérrez: 10.
 GUTIÉRREZ, Pedro, hijo de Gómez Gutiérrez: 44.
 GUTIÉRREZ, Pedro, secretario del rey: 52.
 GUTIÉRREZ DE AGUILAR, Gómez, notario en Toledo: 14.
 GUTIÉRREZ DE TOLEDO, Llorençio, escribano y contador del obispo don Diego:
 96.
 HAMAD, padre de Alí Caro: 39.
 HASPIA, Jacobo de, notario apostólico: 10.
 HERNÁNDEZ OSADO, Joan: 112.
 HIERRO, Vicente del, notario: 34.
 HURTADO, Sancho, criado de Gonzalo Núñez Daza: 112.
 ILDEFONSO, san, arzobispo de Toledo: 81.
 INÉS, hija de Lorenzo Cerdera y Juana Fernández: 82.
 INOCENCIO VI, papa: 10, 14, 15.
 ISIDORO, san, arzobispo de Sevilla: 81.

JOAN, obispo de Cuenca, testamentario de Gonzalo Núñez Daza: 112.
 JOHANNES, Simón, notario: 82.
 JOHN, hijo de Domingo Gómez: 82.
 JOHN, Martín, padre de Domingo Sánchez: 80.
 JUAN I, rey: 84 a 87, 90 a 93, 97, 98, 103, 105, 111.
 JUAN, Domingo, clérigo de Mamblas: 88.
 JUAN, hijo de Domingo Pérez, de Solana de Rioalmar: 21.
 JUAN, hijo de Juan Vlázquez: 95.
 JUAN, hijo de Ruy Blázquez, sobrino de Martín Fernández, abad de Segovia: 2.
 JUAN, infante: 3.
 JUAN, infante heredero: 28.
 JUAN, infante, hijo del rey Alfonso de Aragón y alférez mayor en Castilla, señor de Oropesa: 4, 23.
 JUANA, hija de Domingo Pérez, de Solana de Rioalmar: 21.
 JUANA, reina de Castilla y León: 82.

 LEANDRO, san, arzobispo de Sevilla: 81.
 LEDICIA, la marchona, mujer de Abrahán Donates: 25.
 LEONOR, reina: 85.
 LOBO, Domingo, clérigo de San Juan: 110.
 LOPE, fray, prior de Corita: 112.
 LÓPEZ, Alonso, franciscano de Salamanca: 81.
 LÓPEZ, Diego, clérigo de San Juan de la Encinilla: 100.
 LÓPEZ, Garci, escudero de Juan Alfonso: 12.
 LÓPEZ, García, canónigo: 69.
 LÓPEZ, Gonzalo, canónigo: 96.
 LÓPEZ, Gonzalo, secretario real: 90, 91.
 LÓPEZ, John, clérigo de San Pedro: 73.
 LÓPEZ, Martín, clérigo de Doña Vita: 29.
 LÓPEZ, Pedro, canónigo: 89.
 LÓPEZ, Pedro, oidor de la audiencia real: 97.
 LÓPEZ, Sancho, canónigo de Segovia: 2.
 LORENZO CERDERA DE PORTUGAL, John: 82.

 MAHOMAT, hijo de Palomero: 30.
 MANJÓN, Mahomad, padre de Yça Manjón: 79.

MANJÓN, Yça, hijo de don Mahomad Manjón: 79.
 MANRIQUE, Gómez, arzobispo de Toledo y canciller mayor del rey: 48.
 MANUEL, hijo de don Çag: 44.
 MARCOS, hijo de Juan Pérez: 96.
 MARÍA, doña, madre del maestre de Calatrava: 112.
 MARÍA, hija de Johán Núñez: 18.
 MARÍA, mujer de John de Ávila, criado del chantre Sancho Sánchez: 71.
 MARÍA, mujer de Sancho Vicente: 36.
 MARISCAL, Álvár: 101.
 MARLHACO, Esteban de, penitenciario pontificio: 10.
 MARTÍN, Diego, notario: 104.
 MARTÍN, Domingo, de Santiago de la Puebla: 12.
 MARTÍN, Esteban, de Narrillos de San Leonardo: 30.
 MARTÍN, John, el rubio, de Atiestaodres: 26.
 MARTÍN, Juan, de El Burguillo: 26.
 MARTÍN, Juan, arcediano de Alba: 81.
 MARTÍN, Juan, de Serranos: 6.
 MARTÍN, Juan, hijo de Domingo Pérez, de Mamblas: 88.
 MARTÍN, Juan, hijo de Esteban Martín, de Pozanco: 101.
 MARTÍN, Matheos, padre de Diego García: 105.
 MARTÍN, Miguel, padre de Sancho Fernández: 23.
 MARTÍN, Muño, padre de Antón Pérez, de El Bohodón: 13.
 MARTÍN, Olalla, panadera: 66.
 MARTÍN, Pascual, hijo de Domingo Martín, de Villacastín: 101.
 MARTÍN, Pedro, clérigo de San Pedro: 21.
 MARTÍN, Pedro, de Abades (Segovia): 2.
 MARTÍN, Pedro, hijo de Cebrián Domingo, de El Villar: 6.
 MARTÍN, Sancho, padre de Andrés Fernández: 29.
 MARTÍN DE TOLEDO, Francisco, notario, beneficiado en Santa María de Villafranca: 102, 105.
 MARTÍNEZ, Alfón, padre del alcalde Álvár González: 105.
 MARTÍNEZ, Alfonso, hijo de Juan Martínez de El Tiemblo: 8.
 MARTÍNEZ, Blasco, padre de Garci Sánchez: 36.
 MARTÍNEZ, Diego, escribano: 95, 111.
 MARTÍNEZ, Diego, notario: 101.

MARTÍNEZ, Diego, padre de Miguel Fernández: 18.
 MARTÍNEZ, Domingo, clérigo de San Vicente de Ávila: 5.
 MARTÍNEZ, Domingo, maestrescuela: 10.
 MARTÍNEZ, Fernand, clérigo de El Herradón: 99.
 MARTÍNEZ, Ferrán, canónigo: 8, 9.
 MARTÍNEZ, Ferrand, hijo de Ramos Pérez: 34.
 MARTÍNEZ, Ferrand, padre de Álar Ruiz: 94.
 MARTÍNEZ, Ferrant, canónigo: 19.
 MARTÍNEZ, Ferrant, padre de Gonzalo Fernández, de Olmedo: 110.
 MARTÍNEZ, Gil, racionero y notario de la catedral de Segovia: 10.
 MARTÍNEZ, John, padre de Andrés Fernández: 74.
 MARTÍNEZ, John, padre de Martín Martínez: 70.
 MARTÍNEZ, John, racionero: 99.
 MARTÍNEZ, Juan, alcalde por Ferrando Díaz de Ahe (?), corregidor: 97.
 MARTÍNEZ, Juan, canónigo y notario de la catedral de Segovia: 2.
 MARTÍNEZ, Juan, compañero en la catedral: 10.
 MARTÍNEZ, Juan, medio racionero: 6.
 MARTÍNEZ, Juan, padre de Alfonso Martínez, de El Tiemblo: 8.
 MARTÍNEZ, Martín, hijo de John Martínez: 70.
 MARTÍNEZ, Martín, hijo de Pedro Muñoz: 105.
 MARTÍNEZ, Pedro, escribano del sexmo de San Vicente: 20.
 MARTÍNEZ, Pedro, hermano del arcediano de Olmedo Domingo Fernández: 49.
 MARTÍNEZ, Pedro, hijo de Domingo Blasco, de El Hoyo: 9.
 MARTÍNEZ, Pedro, padre de John Gómez: 67.
 MARTÍNEZ, Pedro, padre de Juan Domingo: 44.
 MARTÍNEZ, Pedro, padre de Juan Gómez: 42.
 MARTÍNEZ, Pero, hijo de Domingo Blasco, de El Hoyo: 9.
 MARTÍNEZ, Ruy, alcalde: 3.
 MARTÍNEZ, Sancho, padre de Andrés Fernández: 51.
 MARTÍNEZ DEL BOHODÓN, Diego, escribano: 94, 95, 197, 106, 110.
 MATEOS, Ferrant, racionero: 6.
 MATEOS, Gonzalo, hijo de Juan González, ome del escrivano Andrés García: 69.
 MATEOS, Juan, de Santiago de la Puebla: 12.
 MATEOS, Nuño, de El Barraco: 16.
 MATHEOS, Juan, padre de Benito Fernández: 104.

MATHEOS, Muño, alcalde: 22.
 MATHEOS, Muño, padre de Gil González: 20.
 MATHEOS, Nuño: 96.
 MAUHANIA, Hugo de, nuncio apostólico: 14, 15.
 MENAHÉN, Yuçef: 95.
 MÉNDEZ, Alfón, escribano: 26.
 MÉNDEZ, Alfón, escribano: 66.
 MÉNDEZ, Martín: 112.
 MENESTRAL, Yuçef: 94.
 MENO, Joan: 112.
 MENOR, Martín: 112.
 MIGUEL, Domingo, notario de la catedral: 24, 49.
 MIGUEL, Martín, de El Tiemblo: 9.
 MÍNGUEZ, Domingo, canónigo de Segovia: 2.
 MORDOLAY, sellero: 62.
 MORE, Çale, hijo de don Yuçef: 31, 32.
 MOSCOSO, Rodrigo de, arzobispo de Compostela y canciller del reino de León: 81.
 MOSSÉ, platero: 73.
 MUÑOZ, Adame, padre de Ruy Fernández: 7.
 MUÑOZ, Blasco, hijo de Blasco Muñoz, de Santiago de la Puebla: 12, 13.
 MUÑOZ, Blasco, hijo de Ximén Muñoz: 22.
 MUÑOZ, Blasco, padre de Blasco Fernández: 68.
 MUÑOZ, Blasco, padre de doña Blasquita: 18.
 MUÑOZ, Domingo, padre de Diego Fernández escribano: 68.
 MUÑOZ, Domingo, padre de Domingo Ramos, de Solana de Rioalmar: 20.
 MUÑOZ, Joana, mujer de Martín Menor: 112.
 MUÑOZ, John, de El Tiemblo, padre de Alfón Fernández: 74.
 MUÑOZ, Ferrand, ome del arcedian: 16.
 MUÑOZ, Juan, hijo de Martín Sánchez de Serranos: 6.
 MUÑOZ, Juan, hijo de Martín Sánchez de Villoslada: 7.
 MUÑOZ, Martín, clérigo de San Nicolás de Madrigal: 88.
 MUÑOZ, Miguel, de Serranos: 1.
 MUÑOZ, Miguel, hijo de Domingo Pérez, de El Barraco: 16.
 MUÑOZ, Miguel, hijo de Pascual Caro: 49.
 MUÑOZ, Pascual, de El Tiemblo, hijo de Benito Pérez: 73.

MUÑOZ, Velasco: 82.

MUÑOZ, Ximén, padre de Blasco Muñoz: 22.

NAHAMÍAS, Halaf: 51.

NAHÓN, Samuel, padre de Sento Nahón: 54.

NAHÓN, Sento, albardero: 57, 59.

NAHÓN, Sento, hijo de Samuel Nahón: 54.

NICOLÁS, obispo de Plasencia: 14.

NIETO, Yuçaf, tejedor: 44.

NUCACHO, Çag, padre de Leví Nucacho: 44.

NUCACHO, Leví, hijo de don Çag Nucacho: 44.

NÚÑEZ, Ferrant: 82.

NUÑEZ, Johán, padre de María: 18.

NÚÑEZ, Sancho: 82.

NÚÑEZ, Urraca, prima de Gonzalo Núñez Daza: 112.

NÚÑEZ DAZA, Álvaro: 112.

NÚÑEZ DAZA, Gonçalo, señor de Villada: 112.

NÚÑEZ DE ÁVILA, Velasco, hijo de Ferrant Núñez: 82.

NÚÑEZ DE VILLAZÁN, John: 78.

OXALA, Çag, hijo de Yaco Oxala y de Azi Buena, linolera: 69.

PANIAGUA, Yagüe, padre de Yagüe: 40.

PASCUAL, Domingo, padre de Juan Fernández de Serranos: 6.

PASCUAL, hijo del calvo: 82.

PEDRO, obispo de Plasencia: 108.

PEDRO, rey de Castilla: 10.

PEÑAFIEL, Yunto de: 37.

PÉREZ, Alfón, padre de Juan Pérez: 60.

PÉREZ, Alfonso, el cojo: 71.

PÉREZ, Alfonso, hijo de García Pérez, de Puente del Congosto: 9.

PÉREZ, Alfonso, hijo de Pedro de Ávila: 5.

PÉREZ, Andrés, padre de Blasco Fernández: 13.

PÉREZ, Antón, clérigo de San Andrés: 34.

PÉREZ, Antón, escribano público de Arévalo: 72.

PÉREZ, Antón, hijo de Muño Martín, de El Bohodón: 13.

PÉREZ, Antón, padre de Domingo Fernández, carpintero: 40.
 PÉREZ, Aparicio, de Fuentevesos, padre de Pedro Fernández: 73.
 PÉREZ, Benito, de El Tiemblo, padre de Pascual Muñoz: 73.
 PÉREZ, Benito, escribano de Ávila: 3.
 PÉREZ, Benito, padre de Sancho Fernández: 7.
 PÉREZ, Blasco, padre de Domingo Blasco: 9.
 PÉREZ, Blasco, padre de Martín Alfón: 35.
 PÉREZ, Blasco, zapatero: 64.
 PÉREZ, Diego, hijo de Yagüe Rodrigo: 101.
 PÉREZ, Diosdado, padre de Domingo Blasco, de El Barraco: 16.
 PÉREZ, Diosdado, padre de Domingo Fernández: 20.
 PÉREZ, Domingo, de Mambblas: 88.
 PÉREZ, Domingo, hijo de Domingo Fernández: 8.
 PÉREZ, Domingo, hijo del pernudo: 82.
 PÉREZ, Domingo, padre de Domingo Fernández, de El Tiemblo: 8.
 PÉREZ, Domingo, padre de Juan Sánchez: 5.
 PÉREZ, Domingo, padre de Martín Pérez, de Solana de Rioalmar: 21.
 PÉREZ, Domingo, padre de Miguel Muñoz, de El Barraco: 16.
 PÉREZ, Domingo, padre de Sancho Fernández balletero: 88.
 PÉREZ, Esteban, padre de Ferrant Alfón: 63.
 PÉREZ, Fernán, hijo de Alfonso Pérez, hermano de Gonzalo Núñez Daza: 112.
 PÉREZ, Ferrand, hijo de Vicente Domingo: 26.
 PÉREZ, Ferrand, padre de Gonzalo Fernández: 65, 66.
 PÉREZ, Ferrant, de Santo Sagún, ome del canónigo Pedro López: 33.
 PÉREZ, Ferrant, zapatero: 64.
 PÉREZ, Francisco, padre de Pedro Fernández: 24.
 PÉREZ, García, padre de Gonzalo Fernández, de Valladolid: 82.
 PÉREZ, García, clérigo de Tornadizos de Arévalo: 72.
 PÉREZ, García, padre de Alfonso Pérez, de Puente del Congosto: 9.
 PÉREZ, Gigán: 88.
 PÉREZ, Gil, capellán mayor en la catedral: 66.
 PÉREZ, John, padre de Lois Sánchez: 62.
 PÉREZ, John, pertiguero: 33.
 PÉREZ, Juan, de El Tiemblo: 9.
 PÉREZ, Juan, hijo de Alfón Pérez: 60.

PÉREZ, Martín, hijo de Domingo Pérez, de Solana de Rioahmar: 21.
 PÉREZ, Martín, hijo de Martín Pérez: 9.
 PÉREZ, Martín, padre de John Fernández, zapatero: 64, 69.
 PÉREZ, Miguel, clérigo de Villatoro: 2.
 PÉREZ, Miguel, de Carbonero el Mayor (Segovia): 2.
 PÉREZ, Miguel, padre de Bartolomé Fernández: 37.
 PÉREZ, Miguel, padre de Martín Fernández, andador: 66.
 PÉREZ, Nicolás, padre de Pedro Fernández: 60, 65.
 PÉREZ, Nicolás, padre de Rodrigo Alfón, de El Tiemblo: 19.
 PÉREZ, Nicolás, padre de Sancho Royz: 64.
 PÉREZ, Pascual, padre de Salvador Pérez, de Mambblas: 88.
 PÉREZ, Pascual, el paludo: 5.
 PÉREZ, Pascual, padre de Gómez Fernández: 71.
 PÉREZ, Pascual, padre de Juan Fernández el romo, de Fuentevesos: 63.
 PÉREZ, Ramos, padre de Ferrand Martínez: 34.
 PÉREZ, Salvador, hijo de Pascual Pérez, de Mambblas: 88.
 PÉREZ, Vicente, padre de Domingo Martín, de El Barraco: 16.
 PÉREZ, Vicente, padre de Martín Domingo, de El Barraco: 16.
 PÉREZ, Vicente, padre de Vicente Fernández: 54.
 PÉREZ DE ÁVILA, Domingo, padre de Juan Sánchez: 17.
 PÉREZ DE CUÉLLAR, Blasco: 2.
 PÉREZ DE FUENTEVESES, Vicente, padre de Vicente Fernández: 57 a 59.
 PÉREZ DE PERRONES, Gómez, alcalde: 12.
 PÉREZ SERRANO, Domingo, padre de Domingo Blasco, de El Tiemblo: 9.
 PERICO, mozo de Joan Rodríguez: 112.
 PRADO, Diego de: 112.
 PRADO, Lope de: 112.

 RAMÍREZ, Diego, obispo electo de León, testamentario de Gonzalo Núñez Daza: 112.
 RAMIRO, hijo de Gonzalo Núñez Daza: 112.
 REDONDO, Alfonso, criado de Gonzalo Núñez Daza: 112.
 RODRÍGUEZ, Alfón, escribano de Madrigal: 88.
 RODRÍGUEZ, Alfón, oidor de la audiencia real: 97.
 RODRÍGUEZ, Alonso, mayordomo de Ruberte Borni: 101.
 RODRÍGUEZ, Benito, escribano: 105.

RODRÍGUEZ, Ferrand, tesorero: 38.
 RODRÍGUEZ, Joan, criado de Gonzalo Núñez Daza: 112.
 RODRÍGUEZ, Joan, tío de Gonzalo Núñez Daza: 112.
 RODRÍGUEZ, John, beneficiado: 101.
 RODRÍGUEZ, Juan, compañero en la catedral: 109.
 RODRÍGUEZ, Juan, deán: 104, 109.
 RODRÍGUEZ, Martín, hijo de Sancho Rodríguez: 12, 13.
 RODRÍGUEZ, Pascual, sochantre: 7.
 RODRÍGUEZ, Pedro, hijo de Domingo Rodríguez de Madrigal: 10.
 RODRÍGUEZ, Pedro, secretario del rey Enrique II: 28.
 RODRÍGUEZ, Sancho, padre de Martín Rodríguez: 12, 13.
 RODRÍGUEZ DE BEDOYA, Joan: 112.
 RODRÍGUEZ DE MADRIGAL, Gonzalo: 88.
 RODRÍGUEZ DE PALENQUELA, Joan: 112.
 RODRÍGUEZ DEL CASTILLO, John: 82.
 ROYZ, John, hijo de Pedro Royz, pedrero: 76, 77.
 ROYZ, Pedro, padre de John Royz, pedrero: 76, 77.
 ROYZ, Sancho, hijo de Nicolás Pérez: 64.
 ROYZ, Sancho, hijo de Nicolás Pérez, criado del arcediano de Arévalo Martín Sánchez: 89.
 RUIZ, Álar, hijo de Ferrand Martínez: 94.
 RUIZ, Juan, tesorero: 88.
 RUIZ, Miguel, padre de Pedro Sánchez: 13.
 RUIZ, Ximón, andador: 19.
 SÁNCHEZ, Alfón, frenero, hijo de Benito Sánchez, pedrero: 62.
 SÁNCHEZ, Alfón, hijo de Juan Sánchez: 37, 38.
 SÁNCHEZ, Álar, hijo de Blasco Alián: 18.
 SÁNCHEZ, Amuña, hija de Miguel Martín y mujer de Juan Pérez: 110.
 SÁNCHEZ, Antón, escribano del sesmo de Serrezuela: 1.
 SÁNCHEZ, Antón, notario: 101.
 SÁNCHEZ, Antonio, clérigo beneficiado en San Julián de Plasencia: 108.
 SÁNCHEZ, Bartolomé, clérigo de San Pedro y mayordomo del obispo don Diego: 110.
 SÁNCHEZ, Bartolomé, padre de García Fernández: 77.
 SÁNCHEZ, Benita, de Serranos: 6.

SÁNCHEZ, Benito, pedrero: 38.
 SÁNCHEZ, Benito, pedrero, padre de Alfón Sánchez, frenero: 62.
 SÁNCHEZ, Blasco, escribano y notario: 101.
 SÁNCHEZ, Blasco, pertiguero: 23, 24, 29, 31 a 36, 39 a 41, 43, 47, 50, 51, 53 a 64, 67 a 71, 75, 77, 79.
 SÁNCHEZ, Domingo, escribano: 37, 38.
 SÁNCHEZ, Domingo, hijo de Martín John: 80.
 SÁNCHEZ, Esteban, clérigo de San Juan: 40, 47, 110.
 SÁNCHEZ, Esteban, pedrero, hijo de Ximón García, de Segovia: 40.
 SÁNCHEZ, Fernando, tesorero de Salamanca: 81.
 SÁNCHEZ, Garci, hijo de Blasco Martínez: 36.
 SÁNCHEZ, Garci, hijo de Fortún Alián: 18, 22.
 SÁNCHEZ, Garci, hijo de Sancho Muñoz y criado del arcediano de Arévalo Martín Sánchez: 39.
 SÁNCHEZ, Gonzalo, arcipreste de Herrera y racionero: 110.
 SÁNCHEZ, Gonzalo, criado del arcediano de Arévalo Martín Sánchez: 41.
 SÁNCHEZ, Gonzalo, racionero: 101, 105, 106.
 SÁNCHEZ, Johán: 82.
 SÁNCHEZ, John, escribano público: 35.
 SÁNCHEZ, John, hijo de Benito Pérez, de Serranos: 89.
 SÁNCHEZ, John, hijo de don Yagüe de Arreo: 65, 66.
 SÁNCHEZ, John, hijo de John Ferrández: 66.
 SÁNCHEZ, John, hijo de Martín Sánchez: 49.
 SÁNCHEZ, John, notario: 25.
 SÁNCHEZ, John, padre de Teresa: 70.
 SÁNCHEZ, Juan, criado de Martín Muñoz, clérigo de San Nicolás de Madrigal: 88.
 SÁNCHEZ, Juan, de El Tiemblo, criado del chantre: 106.
 SÁNCHEZ, Juan, de Robledo: 8.
 SÁNCHEZ, Juan, hijo de Domingo Pérez: 5.
 SÁNCHEZ, Juan, hijo de Domingo Pérez de Ávila: 17.
 SÁNCHEZ, Juan, hijo de Sancho Fernández de Arévalo: 72.
 SÁNCHEZ, Juan, juez en Bonilla: 88.
 SÁNCHEZ, Juan, notario apostólico en Salamanca: 81.
 SÁNCHEZ, Juan, notario de la catedral: 5.
 SÁNCHEZ, Juan, ome del deán Sancho Fernández: 34.
 SÁNCHEZ, Juan, padre de Alfón Sánchez: 37.

SÁNCHEZ, Lois, hijo de John Pérez: 62.
 SÁNCHEZ, Martín, arcediano de Arévalo: 39, 41, 89, 100, 101.
 SÁNCHEZ, Martín, padre de John Sánchez: 49.
 SÁNCHEZ, Martín, padre de Juan Muñoz, de Villoslada: 7.
 SÁNCHEZ, Matheos, tapiador: 97.
 SÁNCHEZ, Miguel, escribano: 100.
 SÁNCHEZ, Miguel, escribano de San Martín de Valdeiglesias: 82.
 SÁNCHEZ, Miguel, licenciado de Mingorría: 101.
 SÁNCHEZ, Pascual, escribano: 8, 9.
 SÁNCHEZ, Pascual, hijo de Yuannes Domingo: 101.
 SÁNCHEZ, Pedro, hijo de Miguel Ruiz: 13.
 SÁNCHEZ, Peregrin, ome del deán Sancho Fernández: 34, 75.
 SÁNCHEZ, Rodrigo, hijo de Blasco Pérez de Cuéllar: 2.
 SÁNCHEZ, Sancho, arcediano de Ávila: 2.
 SÁNCHEZ, Sancho, arcediano de Ledesma: 81.
 SÁNCHEZ, Sancho, chantre: 96.
 SÁNCHEZ, Sancho, clérigo de San Pedro: 96.
 SÁNCHEZ, Sancho, criado del arcediano de Olmedo: 89.
 SÁNCHEZ, Sancho, hijo de Juan Vlázquez de Ávila: 106.
 SÁNCHEZ, Teresa, hija de John Sánchez: 70.
 SÁNCHEZ, Toribio, canónigo: 101.
 SÁNCHEZ, Toribio, clérigo de San Juan de Robledo: 5.
 SÁNCHEZ, Urraca, hermana del arcediano de Arévalo Martín Sánchez: 101.
 SÁNCHEZ DE CUESTA, Pedro, escribano real: 102.
 SÁNCHEZ DE ESCALONILLA, Bartolomé, escribano del sexmo de Santo Tomé: 101.
 SÁNCHEZ DE SEVILLA, Juan, recaudador de rentas: 17.
 SÁNCHEZ ZAPATA, Ruy, corregidor: 101.
 SANCHO, Martín, hijo de Gonzalo Gómez, de Serranos: 89.
 SANCHO, Martín, hijo de Martín Sancho, de Serranos: 1.
 SANCHO, Martín, padre de Sancho Gómez de Serranos: 7.
 SANCHO, obispo: 23, 89.
 SANCHUELO, mozo de mula de Gonzalo Núñez Daza: 112.
 SANCHUELO, sobrino de Joan Fernández: 112.
 SEDAÑO, Yuçaf, padre de Barú, tundidor: 61.

SENTO, hijo de don Samuel, de Bonilla: 106.
 SUBED, Çag, tundidor, hijo de Yuçef Subed: 51, 59.
 SUBED, Yuçef, padre de Çag Subed: 51.

 TARTILÁN, Abrahán, hijo de Barú Tartilán: 76, 77.
 TARTILÁN, Barú, padre de Abrahán Tartilán: 76, 77.
 TERESA, criada de Alfonso González de Valderrábano: 112.
 TODINI, Raimundo, deán de Salamanca: 81.
 TOLEDANO, Abrahán: 43.
 TOLEDANO, Abrahán, padre de Çulemán: 73.
 TOMÉ, María, hija de don Yagüe, de Serranos, mujer de Domingo Sancho: 1.
 TRUCHAS, Yaco: 83.

 URDUENÑA, platera: 61.
 URRACA, la gorda: 12.
 URRACA, mujer de Blasco Gómez, madre de Amuña Blázquez: 26.
 URRACA, mujer de Gil González hijo de Muño Matheos: 20.

 VADILLO, Pedro de: 1.
 VALLEÇA, Joan de: 112.
 VANETIAS, Arnulfo: 10.
 VELÁZQUEZ, John, notario: 24.
 VELLIDA, mujer de Sento Nahón: 95.
 VICENTE, Sancho: 35.
 VIDUEÑA, mujer de don Yuçef Arrovas: 43.
 VIDUEÑA, mujer de Samuel Alvo: 95.
 VILLASANTIME, García de: 112.
 VLÁZQUEZ, Amuña, mujer de Nuño Matheos: 96.
 VLÁZQUEZ, Ferrand, hijo de Bartolomé Vlázquez: 101.
 VLÁZQUEZ, María, mujer de Juan Vlázquez de Ávila: 106.
 VLÁZQUEZ DE ÁVILA, Juan: 106.

 XEMÉNEZ, Blasco, hijo de Alfón Álvarez: 83.
 XEMENO, David: 67.
 XEMENO, Blasco, padre de Martín Fernández: 12.
 XEMENO, María, de Serranos: 6.

XIMÉN, sellero: 53.

XIMÉNEZ, Blasco, padre del canónigo Gonzalo Gómez: 18.

XIMÉNEZ, Martín, de San Esteban de los Patos: 101.

XIMENO, Gómez, padre de Juan Gutiérrez: 42.

XIMÓN, sellero, hijo de Benjamín sellero: 55, 56.

YAGÜE, alcalde de San Martín de Valdeiglesias: 82.

YAGÜE, de Serranos: 1.

YAGÜE, hijo de Benito Pérez, de Serranos: 89.

YAGÜE, hijo de Domingo Miguel: 9.

YAGÜE, hijo de don Yagüe Paniagua: 40.

YAGÜE, hijo de don Esteban, de Mingorría: 105.

YAGÜE, hijo de Yuan Gómez: 47.

YAGÜE, Domingo, de Serranos: 6.

YAGÜE, Juan, hijo de don Yagüe, de Fuentevesos: 63.

YAGÜE, padre de Garci Fernández, de El Tiemblo: 8.

YAGÜE, padre de Juan Yagüe: 63.

YAGÜE, Pascual, de El Barraco: 16.

YÇA, hijo de don Hamad: 68.

YUANNES, Alfonso, alcalde: 45.

YUANNES, Per, doctor de Santiago de la Puebla: 12.

YUÇAFÓN, hijo de don Ali: 41.

YUDA, alfayate: 60.

ÍNDICE DE LUGARES



Institución Gran Duque de Alba

 Institución Gran Duque de Alba

ABADES (Segovia): 2.
ADANERO: 96.
ALAMEDA: 26.
ALBA DE TORMES: 12, 81.
ALBARDERÍA, calle: 70, 76.
ALCALÁ: 2, 46.
ALCÁZAR, EL: 73.
ALCÁZAR, puerta del: 77.
ALCÁZAR, torre del: 51.
ALDEA DEL REY: 12, 13.
ALDEANUEVA DEL LABAJO: 26.
ALGECIRAS: 48.
ANDRÍN, calle y barrio de: 43, 60, 61, 83, 99.
AÑAFIELES: 88.
ARCO, mesón del: 49.
ARÉVALO: 39, 41, 72, 88, 89, 100 a 102, 104.
ASTUDILLO: 88.
ATIESTAODRES: 26.
AVIÑÓN: 14, 107.

BADIJOS (¿Segovia?): 2.
BARRACO, EL: 16.
BÉJAR: 14.
BERCIAL: 101.
BOHODÓN, EL: 13.
BONILLA: 88, 96.
BRIEVA, calle de: 62.

BURGOS: 84 a 87, 91, 92, 93, 111.
BURGUILLO, EL, colación de Alameda: 26.

CABEZUELA: 88.
CALAHORRA: 102.
CAMPO DE ARAÑUELO: 3, 4, 22, 23.
CANDELEDA: 2.
CARBONERO EL MAYOR (Segovia): 2.
CARCAVILLA DE VALDEMUERTO: 101.
CARNICERÍA de plaza de San Juan, en Ávila: 30.
CARRASCAL, Molino de: 100.
CESTEROS, barrio: 5, 34, 37, 38, 68.
CERVERISA (VILLADA): 112.
CHAMARTÍN (Echamartín): 101.
CIMORRO: 70.
COMPOSTELA: 14, 15, 81.
CORIA: 81.
CORRAL DE PERLA YAGÜE: 63.
COSO, plaza del: 67.
COVALEDA, barrio: 37, 38, 40.
CUÉLLAR: 2.
CUENCA, obispo de: 112.
CUTERO, iglesia de Santa María: 112.

DOÑA VITA: 29.

EGITANIA: 81.
ESPINAR (Villada): 112.
ESTRADA, calle: 79.

FERRANDOS (Segovia): 2.
FUENTEVESOS (Fontiveros): 57 a 59, 63, 73, 80.

GASCA, LA: 82.
GEMIGUEL (Xemén Miguel): 70.
GRAJAL, puerta del: 96.
GRAJERA:

GUADALUPE: 82.
GUADALFAXAR (Villada): 112.
GUADANCIL: 27.
GUARDIA, LA: 81.
GUETE, monasterio de San Francisco: 112.
GUISANDO: 82.

HERRADÓN: 99.
HERRERA: 110.
HOYO, EL: 9, 101.
HURTUMPASCUAL (Fortún Pascual): 6.

INFIERNO, calle del: 31, 32.

JURADERO, barrio y plaza: 25, 53, 55, 56, 62, 65.
JURADERO, plaza: 67.

LABAJUELOS: 88.
LAMEGO: 81.
LARAD: 101.
LEDESMA (Salamanca): 81.
LEÓN: 81.
LEÓN, obispo electo de: 112.
LOMO, sinagoga de la calle del: 94, 95.
LOSA, LA, molinos de: 11, 17.

MADRID: 48, 104, 111.
MADRIGAL: 10, 88.
MAIORITO: 14, 15.
MAMBLAS: 88, 96.
MANCERA DE SUSO: 100.
MATAMALA (Narros del Puerto): 18.
MEDINA DEL CAMPO: 3.
MELQUE: 2.
MERCADO CHICO: 44, 54, 57, 58, 63, 64, 70, 110.
MERCADO MAYOR: 49, 51, 59, 70, 75, 76.
MINGORRÍA: 101, 105.

MUÑOSANCHO: 6.
NARRILLOS DE SAN LEONARDO: 30.
NAVA REDONDO: 6.
NAVACARROS: 16.
NAVALMORAL: 16.
NAVALPUERCO: 16.
NAVARREDONDA: 82.

OCHANDO (Segovia): 2.
OLMEDILLA DE CINCA: 72.
OLMEDO: 16, 23, 49, 94, 96, 109, 110.
ORENSE: 48.
OROPESA: 3, 4, 22, 23, 35, 93.
OTERDESUEL (Villada): 112.
OSO, EL: 68, 82.
OSTIA: 10.

PAJARES: 26, 96.
PALENCIA, obispo de: 112.
PALOMAREJO: 101.
PALOMARES, torre de los: 59.
PARADINAS: 88.
PÁRRACES (Segovia), monasterio de Santa María de: 108.
PATIO DE LAS COMEDIAS: 59.
PATOS, LOS (San Esteban de): 101.
PEDREZUELA (Segovia): 2.
PEÑARANDA: 82.
PETRAGORICA: 15.
PINTO: 14.
PITEOS: 88.
PLASENCIA: 14, 81, 107, 108.
POSTIGO DEL OBISPO: 50, 76.
POZANCO: 101.
POZUELOS (Villada): 112.
PUENTE DEL CONGOSTO: 9.

RASUEROS: 88.

REVENGA: 2.

RIOFRÍO: 16.

RISCO, EL, Convento de: 4.

ROA (Burgos): 4.

ROBLEDO: 8.

RÚA, LA: 69.

SADORNIL DE ADAJA: 11, 17.

SALAMANCA: 4, 81, 96.

SAN ANDRÉS DEL PINAREJO: 82.

SAN ANDRÉS, iglesia y plaza de: 34, 71.

SAN BENITO, iglesia de, en Valladolid: 82.

SAN BENITO, monasterio de: 2.

SAN ESTEBAN DE LOS PATOS: 101.

SAN ESTEBAN, iglesia de: 64.

SAN FRANCISCO, iglesia de, en Sahagún: 112.

SAN FRANCISCO, iglesia de, en Salamanca: 81.

SAN FRANCISCO, monasterio de: 2.

SAN GIL, iglesia de, en Béjar: 108.

SAN GIL, iglesia y plaza de: 47, 66.

SAN GREGORIO: 25.

SAN JUAN DE LA ENCINILLA: 100.

SAN JUAN DE ROBLEDO (Ávila): 5.

SAN JUAN, iglesia de: 40, 47, 65, 69, 110.

SAN JUAN, plaza de: 30, 44, 99.

SAN JULIÁN, iglesia de, en Plasencia: 108.

SAN LORENZO, iglesia de, en Valladolid: 82.

SAN MARTÍN DE VALDEIGLESIAS: 82.

SAN MIGUEL (Serranos de Avianos): 1.

SAN MIGUEL, iglesia de, en Villaverde: 112.

SAN MIGUEL DE ARROYO: 82.

SAN MIGUEL DE LAS VIÑAS: 75.

SAN MILLÁN, iglesia y barrio de: 24, 41.

SAN NICOLÁS, iglesia de: 41.

SAN NICOLÁS, iglesia de, en Madrigal: 88.
 SAN NICOLÁS, iglesia de, en Plasencia: 108.
 SAN PEDRO, iglesia de: 73, 96, 110.
 SAN PEDRO, plaza de: 33, 36.
 SAN PEDRO, puerta de: 77.
 SAN PEDRO, sexmo de: 6.
 SAN SALVADOR, iglesia de, en Oviedo: 112.
 SAN SEGUNDO, calle de: 70.
 SAN SILVESTRE, barrio de: 94, 95.
 SAN VICENTE, iglesia de: 34, 65, 71, 110.
 SAN VICENTE, sexmo de: 20.
 SANFRECHÓS: 112.
 SANTA CLARA, monasterio de, en Tordesillas: 92.
 SANTA MARÍA, iglesia de, en Villafranca de la Sierra: 102.
 SANTA MARÍA DE LAS VACAS: 33.
 SANTA MARÍA IN COSMEDIN, iglesia de, en Roma: 10.
 SANTA MARÍA DE LA O, iglesia de, en Villada: 112.
 SANTA MARÍA LA VIEJA, monasterio de: 47.
 SANTA MARÍA MAGDALENA, iglesia de: 49, 59.
 SANTIAGO DE LA PUEBLA: 12.
 SANTO DOMINGO, iglesia de: 33.
 SANTO SAGÚN: 33.
 SANTO TOMÉ, barrio, iglesia y plaza de: 32, 35, 39, 42.
 SANTO TOMÉ, sexmo de: 101.
 SEGOVIA: 2, 10, 97, 98.
 SERRANOS DE AVIANOS: 1, 6, 7, 89.
 SERREZUELA, sexmo de: 1.
 SEVILLA: 3, 81.
 SOLANA DE RIOALMAR: 19, 20, 21.
 SOLANAS, Las (Villada): 112.
 TABLADILLO, calle: 70.
 TABLADO, calle: 54, 57, 58, 70, 76.
 TALAVERA: 14.
 TEJADILLOS: 112.

TIEMBLO, EL: 8, 9, 19, 73, 74.

TOLEDANA, calle: 102.

TOLEDO: 14, 15, 48, 81.

TORDESILLAS: 92.

TORNADIZOS DE ARÉVALO: 72.

TORO: 45, 48, 52.

TORRALBA: 3.

TORRES (Villada): 112.

TORRIJOS: 92, 103.

VADILLO (DE LA SIERRA): 6, 89.

VALDEJOGUE (Villada): 112.

VALDEYUSTA: 16, 78.

VALDEPALAÇIO (Villada): 112.

VALLADOLID: 28, 52, 82, 85, 86, 90, 91.

VALLEHONDO: 16.

VELADA (Toledo): 4.

VILLACASTÍN (Segovia): 8, 101.

VILLAMUÇA: 112.

VILLANUEVA DEL CAMPILLO: 49.

VILLAR, EL: 6.

VILLATORO: 2.

VILLELGA (Villada): 112.

YEZGOS, LOS: 100, 101.

ZAMORA: 81.

ZAPATEROS, rúa de los: 29, 64, 69.

ZARZALEJO: 16.

ZORITA: 112.



Institución Gran Duque de Alba

LIBROS PUBLICADOS EN ESTA COLECCIÓN:

- 1 BARRIOS GARCÍA, Ángel y otros. *Documentación del Archivo Municipal de Ávila (1256-1474)*. 1988. ISBN 84-86930-05-7
- 2 SER QUIJANO, Gregorio del. *Documentación Medieval del Archivo Municipal de San Bartolomé de Pinares*. 1987. ISBN 84-00-06580-8
- 3 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Colección documental del Archivo Municipal de Piedrahíta (1372-1549)*. 1987. ISBN 84-505-5900-6
- 4 SOBRINO CHOMÓN, Tomás. *Documentos de antiguos cabildos, cofradías y hermandades abulenses*. 1988. ISBN 84-86930-03-0
- 5 MONSALVO ANTÓN, José María. *Ordenanzas Medievales de Ávila y su Tierra*. 1990. ISBN 84-86930-31-6
- 6 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Catálogo del Archivo Municipal de Piedrahíta (1372-1500)*. 1989. ISBN 84-86930-11-1
- 7 SOBRINO CHOMÓN, Tomás. *Documentación Medieval del Cabildo de San Benito de Ávila*. 1991. ISBN 84-86930-43-X
- 8 BARRIOS GARCÍA, Ángel. *Libro de los Veros Valores del Obispado de Ávila*. 1991. ISBN 84-86930-40-5
- 9 LUIS LÓPEZ, Carmelo y SER QUIJANO, Gregorio del. *Documentación Medieval del Asocio de la Extinguida Universidad y Tierra de Ávila. I*. 1990. ISBN 84-86930-29-4
- 10 LUIS LÓPEZ, Carmelo y SER QUIJANO, Gregorio del. *Documentación Medieval del Asocio de la Extinguida Universidad y Tierra de Ávila. II*. 1990. ISBN 84-86930-49-9
- 11 JIMÉNEZ, Sonsoles y REDONDO, Asunción. *Catálogo de Protocolos Notariales del Archivo Histórico Provincial de Ávila, S. XV, Vol. I*. 1992. ISBN 84-86930-57-X
- 12 JIMÉNEZ, Sonsoles y REDONDO, Asunción. *Catálogo de Protocolos Notariales del Archivo Histórico Provincial de Ávila, S. XV, Vol. II*. 1992. ISBN 84-86930-58-8
- 13 SOBRINO CHOMÓN, Tomás. *Historia de San Vicente y Grandezas de Ávila*. 1992. ISBN 84-86930-59-6

- 14 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Documentación Medieval de los Archivos Municipales de La Adrada, Candeleda, Higuera de las Dueñas y Sotillo de La Adrada*. 1993. ISBN 84-86930-63-4
- 15 ARRIBAS CANALES, Jesús. *Historia de la Vida, Invención, Milagros y Traslación de San Segundo, Primero Obispo de Ávila*. 1993. ISBN 84-86930-71-5
- 16 CASADO QUINTANILLA, Blas. *Documentación Real del Concejo Abulense (1475-1499)*. 1994. ISBN 84-86930-84-7
- 17 BARRIOS GARCÍA, Ángel; LUIS CORRAL, Fernando; RIAÑO PÉREZ, Eugenio. *Documentación Medieval del Archivo Municipal de Mombeltrán*. 1996. ISBN 84-89518-14-9
- 18 MARTÍN RODRÍGUEZ, José Luis. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello, vol. I (30-X-1467 a 18-IX-1479)*. 1995. ISBN 84-86930-76-6
- 19 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello, vol. II (20-XI-1479 a 14-XII-1480)*. 1993. ISBN 84-86930-68-5
- 20 SOBRINO CHOMÓN, Tomás. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello, vol. III (15-XII-1480 a 15-VIII-1485)*. 1993. ISBN 84-86930-69-3
- 21 SER QUIJANO, Gregorio del. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello, vol. IV (31-VIII-1485 a 3-V-1488)*. 1995. ISBN 84-86930-34-0
- 22 CASADO QUINTANILLA, Blas. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello, vol. V (28-V-1488 a 17-XII-1489)*. 1993. ISBN 84-86930-65-0
- 23 SÁNCHEZ SÁNCHEZ, Andrés. *Resumen de Actas del Cabildo Catedralicio de Ávila (1511-1521). Tomo I*. 1995. ISBN 84-86930-20-0
- 24 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Catálogo del Archivo Municipal de Piedrahíta del siglo XVI. Tomo I (1501-1530)*. 1995. ISBN 84-89518-00-9
- 25 SER QUIJANO, Gregorio del. *Documentación Medieval de los Archivos Municipales de Aldeavieja, La Avellaneda, Bonilla de la Sierra, Burgohondo, Hoyos del Espino, Madrigal de las Altas Torres, Navarredonda de Gredos, Riofrio y El Tiemblo*. 1998. ISBN 84-89518-41-6
- 26 RUIZ-AYÚCAR ZURDO, María Jesús. *Vasco de la Zarza y su escuela. Documentos*. 1998. ISBN 84-89518-42-4

- 27 HERRANZ MIGUELÁÑEZ, Julio. *Catálogo del Archivo del Convento de San Pedro de Alcántara en Arenas de San Pedro 1493-1900*. 1996. ISBN 84-89518-10-6
- 28 CANALES SÁNCHEZ, José Antonio. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. VI (31-I-1490 a 20-XII-1491). 1996. ISBN 84-8951818-1
- 29 MARTÍN RODRÍGUEZ, José Luis. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. VII (4-I-1492 a 24-XII-1492). 1996. ISBN 84-89518-19-X
- 30 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. VIII (5-I-1493 a 28-VII-1493). 1995. ISBN 84-89518-05-X
- 31 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. IX (30-VII-1493 a 17-IV-1494). 1996. ISBN 84-89518-08-4
- 32 HERRÁEZ HERNÁNDEZ, José María. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. X (18-IV-1494 a 20-XII-1494). 1996. ISBN 84-89518-21-1
- 33 HERNÁNDEZ PIERNA, Juan. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. XI (3-I-1495 a 13-XII-1495). 1995. ISBN 84-89518-02-5
- 34 SOBRINO CHOMÓN, Tomás. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. XII (8-I-1496 a 16-I-1497). 1996. ISBN 84-89518-06-8
- 35 CABAÑAS GONZÁLEZ, María Dolores. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. XIII (18-I-1497 a 22-XII-1497). 1996. ISBN 84-89518-20-3
- 36 MONSALVO ANTÓN, José María. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. XIV (2-I-1498 a 21-XII-1498). 1996. ISBN 84-89518-12-2
- 37 GARCÍA PÉREZ, Juan Jacinto. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. XV (18-I-1499 a 24-XII-1499). 1996. ISBN 84-89518-23-8
- 38 GARCÍA PÉREZ, Juan Jacinto. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. XVI (4-I-1500 a 23-XII-1500). 1998. ISBN 84-89518-43-2
- 39 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Un linaje abulense en el siglo XV: Doña María Dávila (Documentación Medieval del Monasterio de Las Gordillas)*, vol. I. 1997. ISBN 84-89518-36-X

- 40 SOBRINO CHOMÓN, Tomás. *Un linaje abulense en el siglo XV: Doña María Dávila (Documentación Medieval del Monasterio de Las Gordillas)*, vol. II. 1998. ISBN 84-89518-37-8
- 41 SOBRINO CHOMÓN, Tomás. *Un linaje abulense en el siglo XV: Doña María Dávila (Documentación Medieval del Monasterio de Las Gordillas)*, vol. III. 1998. ISBN 84-89518-49-1
- 42 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Un linaje abulense en el siglo XV: Doña María Dávila (Documentación Medieval del Monasterio de Las Gordillas)*, vol. IV. 1998. ISBN 84-89518-52-1
- 43 SÁNCHEZ SÁNCHEZ, Andrés. *Resumen de Actas del Cabildo Catedralicio de Ávila (1522-1533)*. Tomo II. 1998. ISBN 84-89518-50-5
- 44 SOBRINO CHOMÓN, Tomás. *Documentación del Archivo Municipal de Ávila*, vol. II (1436-1477). 1999. ISBN 84-89518-59-9
- 45 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Documentación del Archivo Municipal de Ávila*, vol. III (1478-1487). 1999. ISBN 84-89518-60-2
- 46 CASADO QUINTANILLA, Blas. *Documentación del Archivo Municipal de Ávila*, vol. IV (1488-1494). 1999. ISBN 84-89518-61-0
- 47 SER QUIJANO, Gregorio del. *Documentación del Archivo Municipal de Ávila*, vol. V (1495-1497). 1999. ISBN 84-89518-62-9
- 48 LÓPEZ VILLALBA, José Miguel. *Documentación del Archivo Municipal de Ávila*, vol. VI (1498-1500). 1999. ISBN 84-89518-63-7
- 49 SANZ HERMIDA, Jacobo (Ed.). *Tratado del fallecimiento del muy Ínclito Señor Don Juan, de Alonso Ortiz*. 2000. ISBN 84-89518-69-6
- 50 CALDERÓN ORTEGA, José Manuel. *Documentación Medieval Abulense en el Archivo de la Casa de Alba*. 2000. ISBN 84-89518-70-X
- 51 FERRER GARCÍA, Félix A. (Ed.). *Cathálogo sagrado de los obispos de Ávila (1788)*, de José Tello Martínez. 2001. ISBN 84-89518-74-2
- 52 LÓPEZ PITA, Paulina. *Documentación Medieval de la Casa de Velada. Instituto Valencia de Don Juan*, vol. I (1193-1393). 2002. ISBN 84-89518-78-5
- 53 LUIS LÓPEZ, Carmelo; y SER QUIJANO, Gregorio del. *Documentación Medieval de la Casa de Velada. Instituto Valencia de Don Juan*, vol. II (1401-1500). 2002. ISBN 84-89518-84-X
- 54 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Poder y privilegio en los concejos abulenses en el siglo XV*. 2001. ISBN 84-89518-80-7

- 55 LÓPEZ VILLABA, José Miguel. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. XVII (4-I-1501 a 24-XII-1501). 2004. ISBN 84-89518-96-3
- 56 SER QUIJANO, Gregorio del. *Documentación Medieval Abulense en el Archivo General de Simancas*. 2004. ISBN 84-89518-97-1
- 57 BARRIOS GARCÍA, Ángel. *Documentos de la Catedral de Ávila (siglos XII-XIII)*. 2004. ISBN 84-89518-98-X
- 58 MONSALVO ANTÓN, José M^a. *Libro de Heredades y Censos de la Catedral de Ávila (1386-1420)*. 2004. ISBN 84-89518-99-8
- 59 TENA GARCÍA, Soledad. *Libro de Arrendamientos de Casas de la Catedral de Ávila (1387-1446)*. 2004. ISBN 84-96433-00-5
- 60 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Estatutos y Ordenanzas de la iglesia Catedral de Ávila (1250-1510)*. 2004. ISBN 84-96433-01-3
- 61 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Libro de Estatutos de la iglesia Catedral de Ávila de 1513*. 2005. ISBN 84-96433-05-6
- 62 CABAÑAS GONZÁLEZ, M^a Dolores. *Documentación Medieval Abulense en el Archivo General de Simancas: Contaduría Mayor de Cuentas: Vol. I (1420-1496)*. 2005. ISBN 84-96433-07-2
- 63 BARRIOS GARCÍA, Ángel (Ed.). *Segunda leyenda de la muy Noble, Leal y Antigua Ciudad de Ávila*. 2005. ISBN 84-96433-17-X
- 64 BARRIOS GARCÍA, Ángel (Ed.). *Becerro de Visitaciones de Casas y Heredades de la Catedral de Ávila*. 2007. ISBN 978-84-96433-41-0
- 65 GARCÍA PÉREZ, Juan Jacinto. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. XVIII (1-I-1502 a 30-X-1502). 2007. ISBN 978-84-96433-42-7
- 66 LÓPEZ VILLALBA, José Manuel. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. XIX (3-XI-1502 a 19-IV-1503). 2007. ISBN 978-84-96433-43-4
- 67 LADERO QUESADA, Manuel Fernando. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. XX (22-V-1503 a 30-XI-1503). 2007. ISBN 978-84-96433-44-1
- 68 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. XXI (1-X-1503 a 30-IV-1504). 2007. ISBN 978-84-96433-45-8
- 69 SER QUIJANO, Gregorio del. *Documentación Medieval Abulense en el Registro General del Sello*, vol. XXII (1-V-1504 a 31-XII-1504). ISBN 978-84-96433-46-5

- 70 FRANCO SILVA, Alfonso. *Señoríos y Ordenanzas en tierras de Ávila: Villafranca de la Sierra y Las Navas*. 2007. ISBN 978-84-96433-47-2
- 71 CABAÑAS GONZÁLEZ, M.^a Dolores. *Documentación Medieval Abulense en el Archivo General de Simancas: Contaduría Mayor de Cuentas: Vol. II (1497-1498)*. 2007. ISBN 978-84-96433-21-2
- 72 SÁNCHEZ SÁNCHEZ, Andrés. *Resumen de Actas del Cabildo Catedralicio de Ávila (1534-1541). Tomo III*. 2007. ISBN 978-84-96433-53-3
- 73 LUIS LÓPEZ, Carmelo. *Documentación medieval de Piedrahita: estudio, edición crítica e índices, vol. I (1372-1447)*. 2007. ISBN 978-84-96433-59-5
- 74 SER QUIJANO, Gregorio del. *Documentación medieval de Piedrahita: estudio, edición crítica e índices, vol. II (1448-1460)*. 2010. ISBN 978-84-96433-69-4
- 75 SOBRINO CHOMÓN, Tomás. *Procesos para la beatificación de la madre Teresa de Jesús: edición crítica, vol. I*. 2008. ISBN 978-84-96433-71-7
- 76 SOBRINO CHOMÓN, Tomás. *Procesos para la beatificación de la madre Teresa de Jesús: edición crítica, vol. II*. 2008. ISBN 978-84-96433-72-4
- 77 SÁNCHEZ SÁNCHEZ, Andrés. *Resumen de Actas del Cabildo Catedralicio de Ávila (1542-1550). Tomo IV*. 2009. ISBN 978-84-96433-87-8
- 78 MARTÍN GARCÍA, Gonzalo. *Resumen de Actas del Concejo de Ávila. Tomo I (1501-1521)*. 2009. ISBN 978-84-96433-90-8
- 79 SOBRINO CHOMÓN, Tomás. *Documentos de la Catedral de Ávila (1301-1355)*. 2009. ISBN 978-84-96433-98-4
- 80 HERRERO JIMÉNEZ, Mauricio. *Padrones y registros notariales medievales abulenses en el Archivo de la Real Chancillería de Valladolid*. 2010. ISBN 978-84-15038-15-3



Institución Gran Duque de Alba



Institución Gran Duque de Alba

ISBN 978-84-15038-12-2



9 788415 03812 2

Institución Gran Duque de Alba




Caja de Ávila

111111

9